# СОВРЕМЕННЫЯ КОНСТИТУЦІИ.

Переводъ подъ редакціей, съ вступительными очерками и примѣчаніями пр.-доц. В. М. ГЕССЕНА и доц. бар. Б. Э. НОЛЬДЕ.

Изданіе Юридическаго книжнаго склада „ПРАВО“.

29773

Библіотека
Ученаго Комитета Мин. Фин.

# Современныя Конституціи.

29283.

## СБОРНИКЪ

## дѣйствующихъ конституціонныхъ актовъ.

### Томъ II-ой.

## Федераціи и Республики

*Переводъ подъ редакціей и съ вступительными очерками*

Пр.-доц. В. М. ГЕССЕНА и доц. Бар. Б. Э. НОЛЬДЕ.

39

*С.-ПЕТЕРБУРГЪ.*
Изданіе Юридическаго книжнаго склада „ПРАВО“.
1907.

Библиотека СССР

75800

Типо-Литографія А. Г. Розена. Театральная площадь, 2.

# Федерації.

БИБЛІОТЕКА
* Ученаго Комитета Мин. Фин. *

---

# Австралія.




Исторія Австраліи коротка. Первыя поселенія на берегахъ открытаго Кукомъ материка относятся къ самому концу 18-го столѣтія. Первоначально весь материкъ и прилежащія острова номинально составляли одно политическое цѣлое—колонію Новаго Южнаго Уэльса, единолично управлявшуюся губернаторомъ, непосредственно подчиненнымъ лондонскому министерству. По мѣрѣ того, какъ Новый Южный Уэльсъ расширялся, и населеніе его увеличивалось, оказывалось необходимымъ создавать новые центры власти; послѣдствіемъ этого явилось постепенное выдѣленіе изъ Новаго Южнаго Уэльса совершенно независимыхъ отъ него въ порядкѣ управленія колоній: въ 1823 году Тасманіи, въ 1829 г.—Западной Австраліи, въ 1836 г.—Южной Австраліи, въ 1850 г.—Викторіи и въ 1859 г.—Куинслэнда. Дифференціація эта шла параллельно съ развитіемъ внутренняго самоуправленія въ австралійскихъ колоніяхъ, и каждая изъ нихъ послѣдовательно получала представительныя учрежденія, а затѣмъ и свое министерство, исполняющее въ англійскихъ автономныхъ колоніяхъ по отношенію къ генералъ-губернатору ту роль, которая принадлежитъ въ самой Англіи кабинету по отношенію къ королю. Къ 1890 году всѣ перечисленныя выше колоніи—Новый Южный Уэльсъ, Викторія, Тасманія, Южная Австралія, Западная Австралія и Куинслэндъ—находились уже въ обладаніи этого максимума самоуправленія и входили въ разрядъ тѣхъ колоній, которыя, по англійской терминологіи, именуются „колоніями съ отвѣтственнымъ правительствомъ“ (colonies with responsible government). Родственную группу колоній составляли нѣкоторыя крупныя полинезійскія острова, частью, какъ Новая Зеландія, обладавшія

„отвѣтственнымъ правительствомъ“, частью, какъ Фиджи,— представительными учрежденіями.

Мысль объ объединеніи федеративной связью этихъ колоній, непосредственно соприкасающихся между собою и сближаемыхъ естественной общностью или взаимной обусловленностью интересовъ, родилась еще въ сороковыхъ годахъ прошлаго столѣтія, т. е., слѣдовательно, еще до окончанія дифференціаціи прежняго Новаго Южнаго Уэльса. Первый планъ федераціи былъ предложенъ изъ Англіи, статсъ-секретаремъ для колоній графомъ Греемъ въ 1847 году, но былъ отвергнутъ колоніями. Въ пятидесятыхъ годахъ въ средѣ послѣднихъ обнаружилось нѣкоторое движеніе въ пользу федераціи, но проекты ея, возникавшіе то въ той, то въ другой колоніи, имѣли мало успѣха: вниманіе отдѣльныхъ колоній было цѣликомъ поглощено внутренними вопросами. Неуспѣхъ широкихъ плановъ заставилъ ограничиться болѣе узкими: вмѣсто федераціи стали предлагать установленіе таможенной уніи, но рядъ междуколоніальныхъ конференцій по этому вопросу въ періодъ 1863—1881 гг. не увѣнчался успѣхомъ. Лишь въ началѣ 80-хъ годовъ сторонникамъ федераціи удалось достигнуть перваго скромнаго успѣха. Подъ вліяніемъ опасеній агрессивной политики со стороны Германіи, только-что занявшей Новую Гвинею, и Франціи, захватывавшей въ то время Ново-Гебридскія острова, въ колоніяхъ все усерднѣе и усерднѣе стали толковать о необходимости объединенія. Въ 1883 году, по почину Куинслэнда, въ Сиднеѣ собрался конвентъ изъ представителей пяти колоній материка, Тасманіи, Новой Зеландіи и Фиджи, для обсужденія проекта федераціи, выработаннаго премьеромъ Викторіи Сервисомъ. Конвентъ привелъ къ соглашенію, превратившемуся въ 1885 году, послѣ принятія его англійскимъ парламентомъ, въ, такъ-называемый, Актъ Австралійскаго Федеральнаго Совѣта (48 и 49 Yict. c. 60). Австралійскія колоніи, по силѣ этого акта, составили единый союзъ, во главѣ котораго стоялъ федеральный совѣтъ; федеральный совѣтъ обладалъ лишь законодательной властью; никакихъ исполнительныхъ и судебныхъ органовъ создано не было;

предѣлы самостоятельнаго союзнаго законодательства были узко ограничены вопросами объ отношеніяхъ федераціи къ островамъ Тихаго океана, о предупрежденіи наплыва преступниковъ, о рыбной ловлѣ внѣ территоріальныхъ водъ, объ исполненіи судебныхъ рѣшеній; сверхъ того, по роду дѣлъ федеральный совѣтъ долженъ былъ служить мѣстомъ подготовки соглашеній между колоніями. По существу дѣла эта рудиментарная союзная организація не могла дать многаго; не говоря, однако, уже о внутреннихъ ея недочетахъ, всякое значеніе акта подрывалось еще и тѣмъ, что въ союзѣ согласились принять участіе лишь Западная Австралія, Фиджи, Куинслендъ, Тасманія и Викторія, а такія важныя колоніи, какъ, въ особенности, Новый Южный Уэльсъ, Новая Зеландія и Южная Австралія, предпочли остаться въ сторонѣ. Результаты функціонированія Федеральнаго Совѣта были ничтожны.

Уже при обсужденіи акта о Федеральномъ Совѣтѣ въ средѣ конвента въ Сиднеѣ, многіе защитники федераціи высказывались противъ этого акта въ виду его недостаточности. Практическое безсиліе акта, обнаружившееся въ первые годы, послѣ его изданія, содѣйствовало укрѣпленію такого взгляда. Серъ Генри Паркъсъ, премьеръ Новаго Южнаго Уэльса, наиболѣе дѣятельный защитникъ широкихъ федеретивныхъ началъ, въ 1889 г. обратился къ премьерамъ другихъ колоній съ предложеніемъ, обсудить возможность осуществленія этихъ началъ. Предварительное совѣщаніе делегатовъ колоній состоялось въ 1890 году въ Мельбурнѣ; совѣщаніе это признало желательнымъ, чтобы парламенты отдѣльныхъ колоній выбрали делегатовъ въ оффиціальный конвентъ для выработки условій союза. Парламенты, послѣ серьезныхъ и продолжительныхъ дебатовъ, приняли это предложеніе, и въ 1891 году въ Сиднеѣ собрался конвентъ изъ делегатовъ Новаго Южнаго Уэльса, Викторіи, Куинслэнда, Южной Австраліи, Тасманіи, Западной Австраліи и Новой Зеландіи. Конвентъ выработалъ законопроектъ о союзѣ, представляющій первый очеркъ нынѣ дѣйствующаго Акта 1900 года. Парламенты отдѣльныхъ колоній отнеслись къ нему

настолько мало сочувственно, что могло казаться, что союзу никогда не вступить въ жизнь. Однако, несмотря на неуспѣхъ въ парламентахъ, сиднейскій проектъ союзнаго акта скоро сдѣлался очень популярнымъ въ странѣ; началась усиленная агитація въ его пользу, которая послѣ нѣсколькихъ лѣтъ привела къ тому, что сторонники федераціи оказались въ большинствѣ въ бóльшей части колоній. Это привело къ тому, что въ 1897 году былъ созванъ новый общеавстралійскій конвентъ въ Аделаидѣ, работавшій затѣмъ съ перерывами въ Сиднеѣ и Мельбурнѣ до 1898 года и приведшій къ выработкѣ новаго билля о союзѣ, принятаго, впрочемъ, лишь делегатами четырехъ колоній: Новаго Южнаго Уэльса, Южной Австраліи, Викторіи и Тасманіи. Конвентъ постановилъ, что билль долженъ быть подвергнутъ референдуму. Результаты послѣдняго оказались не особенно благопріятными: хотя абсолютное большинство въ четырехъ колоніяхъ высказалось за принятіе билля, тѣмъ не менѣе въ Новомъ Южномъ Уэльсѣ, самой населенной колоніи, число голосовъ противъ превосходило число голосовъ за принятіе. Парламентъ послѣдняго предложилъ нѣкоторыя измѣненія въ текстѣ закона. Собраніе премьеровъ колоній, состоявшееся въ 1899 году въ Мельбурнѣ, приняло эти измѣненія и рѣшило измѣненный текстъ вновь подвергнуть всенародному голосованію. Референдумъ 1899 года далъ значительное большинство голосовъ въ пользу союза: изъ общаго числа вотировавшихъ въ пяти колоніяхъ (Куинслэндъ присоединился къ биллю на собраніи премьеровъ 1899 года) 377,988 голосовъ высказалось за билль и 141,386—противъ. Билль представленъ былъ въ концѣ 1899 года королевѣ и въ первой половинѣ 1900 года внесенъ министромъ колоній Чемберлэномъ въ англійскій парламентъ. Съ незначительными измѣненіями онъ былъ принятъ парламентомъ и 9 іюля получилъ санкцію королевы Викторіи. Одновременно Западная Австралія референдумомъ высказалась въ пользу союзнаго акта, и союзъ могъ, такимъ образомъ, обнять всѣ собственно австралійскія колоніи. Прокламаціей королевы 17 сентября 1900 года, въ согласіи со ст. 3 введенія къ акту 1900 года, днемъ всту-

пленія въ силу акта было назначено 1 января 1901 года, и, такимъ образомъ, возникновеніе союза относится къ первому дню двадцатаго столѣтія.

Печатаемый ниже переводъ сдѣланъ по тексту, напечатанному въ монументальномъ комментаріи къ Союзному Акту Quick and Garran, The annotated constitution of the Australian Commonwealth. Sydney and Melbourne, 1901.

БИБЛІОТЕКА Главнаго Комитета Мин. Фин.

# Актъ конституціи Австралійскаго Союза.

## (63 & 64 Vict. c. 2.)

Такъ какъ народъ Новаго Южнаго Уэльса, Викторіи, Южной Австраліи, Куинслэнда и Тасманіи, смиренно призывая благословеніе Всемогущаго Бога, пришелъ къ соглашенію относительно необходимости соединиться въ единый нераздѣльный федеральный союзъ, подъ короною Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и подъ властью конституціи, симъ устанавливаемой,

И такъ какъ необходимо открыть возможность вступленія въ союзъ другихъ австралійскихъ колоній и владѣній королевы;

То посему да будетъ установлено ея величествомъ королевою, съ совѣта и согласія лордовъ, духовныхъ и свѣтскихъ, и общинъ, собранныхъ въ настоящемъ парламентѣ, и властью ихъ, слѣдующее:

1. Этотъ актъ носитъ наименованіе „Акта Конституціи Австралійскаго Союза".

2. Постановленія сего акта, касающіяся королевы, распространяются на наслѣдниковъ и преемниковъ ея величества въ верховной власти соединеннаго королевства.

3. Королева, съ согласія тайнаго совѣта, будетъ имѣть право объявить въ прокламаціи, что въ указан-

ный въ ней день и послѣ него, не позже одного года послѣ принятія сего акта, народъ Новаго Южнаго Уэльса, Викторіи, Южной Австраліи, Куинслэнда и Тасманіи,—а также, и Западной Австраліи, если будетъ удостовѣрено ея величеству, что народъ Западной Австраліи согласился присоединиться къ сему,—будетъ объединенъ, въ федеративный союзъ, подъ названіемъ „Австралійскаго Союза“ („The Commonwealth of Australia“). Королева можетъ во всякое время, послѣ изданія прокламаціи, назначить генералъ-губернатора союза.

4. Союзъ будетъ почитаться возникшимъ, и конституція союза—вошедшей въ силу, начиная со дня, опредѣленнаго вышеуказаннымъ образомъ. Но парламенты отдѣльныхъ колоній могутъ во всякое время, послѣ утвержденія этого акта, издавать законы, долженствующіе вступать въ силу со дня, опредѣленнаго вышеуказаннымъ образомъ, совершено такъ-же, какъ парламенты могли бы это сдѣлать, если бы конституція вошла въ силу въ моментъ утвержденія сего акта.

5. Настоящій актъ и всѣ законы, изданные, согласно конституціи, парламентомъ союза, обязательны для судебныхъ мѣстъ, судей и народа каждаго штата и въ каждой части союза, несмотря ни на какія постановленія законодательства отдѣльныхъ штатовъ; законы союза будутъ имѣть силу по отношенію ко всѣмъ британскимъ кораблямъ,—за исключеніемъ военныхъ судовъ королевы,—выходящимъ въ плаваніе изъ портовъ и направляющимся въ порты, находящіеся на территоріи союза.

6. Подъ „союзомъ“ слѣдуетъ разумѣть Австралійскій союзъ, какъ онъ установленъ этимъ актомъ.

Подъ „штатомъ“ слѣдуетъ разумѣть колоніи Новаго Южнаго Уэльса, Новой Зеландіи, Куинслэнда, Тасманіи, Викторіи, Западной Австраліи и Южной Австраліи, включая сюда и сѣверную территорію Южной Австраліи, которыя составляютъ въ настоящее время части союза,а

также колоніи или территоріи, которыя войдутъ въ составъ союза или же будутъ послѣднимъ признаны, въ качествѣ штатовъ; каждая изъ такихъ частей союза будетъ называться „штатомъ". Подъ „первоначальными штатами" слѣдуетъ разумѣть такіе штаты, которые составляютъ части союза въ моментъ его установленія.

7. „Актъ о федеральномъ совѣтѣ Австраліи" 1885 г. симъ отмѣняется, причемъ, однако, сохраняютъ силу законы, вотированные федеральнымъ совѣтомъ и дѣйствующіе въ моментъ установленія союза.

Всякій такой законъ можетъ быть отмѣненъ для каждаго штата парламентомъ союза, а для каждой колоніи, не составляющей штата,—собственнымъ ея парламентомъ.

8. Послѣ утвержденія настоящаго акта, „Актъ о границахъ колоній" 1895 г. не долженъ быть примѣняемъ ни къ одной колоніи, которая станетъ штатомъ союза, но союзъ будетъ почитаться въ смыслѣ этого закона самоуправляющейся колоніей.

9. Конституція союза будетъ такова:

## КОНСТИТУЦІЯ.

Конституція раздѣлена нижеслѣдующимъ образомъ:

ГЛАВА I. Парламентъ.
ЧАСТЬ I. Общая.
ЧАСТЬ II. Сенатъ.
ЧАСТЬ III. Палата представителей.
ЧАСТЬ IV. Обѣ палаты парламента.
ЧАСТЬ V. Права парламента.
ГЛАВА II. Исполнительная власть.
ГЛАВА III. Судебная власть.
ГЛАВА IV. Финансы и торговля.
ГЛАВА V. Штаты.
ГЛАВА VI. Новые штаты.
ГЛАВА VII. Разныя постановленія.
ГЛАВА VIII. Измѣненіе конституціи.
ПРИБАВЛЕНІЕ.

# ГЛАВА I.

## Парламентъ.

### ЧАСТЬ I.

### Общая.

1. Законодательная власть союза будетъ принадлежать федеральному парламенту, который состоитъ изъ королевы, сената и палаты представителей, и который ниже будетъ называться „парламентомъ“ или же „парламентомъ союза“.

2. Генералъ - губернаторъ, назначенный королевой, будетъ представителемъ ея величества въ союзѣ, и, подчиняясь настоящей конституціи, будетъ имѣть и осуществлять, пока это угодно королевѣ, такія ея права и функціи, какія ему пожелаетъ предоставить ея величество.

3. Изъ консолидированнаго доходнаго фонда союза королевѣ должна быть выплачиваема, для жалованья генералъ-губернатору, ежегодная сумма, которая, впредь до измѣненія ея парламентомъ, будетъ равняться десяти тысячамъ фунтовъ стерлинговъ.

Во все время службы генералъ-губернатора, размѣръ его жалованья не подлежитъ измѣненію.

4. Постановленія настоящей конституціи, касающіяся генералъ-губернатора, относятся и примѣняются къ данному генералъ-губернатору или къ тому лицу, которое королевѣ угодно будетъ назначить для руководства управленіемъ союза; но такое лицо не имѣетъ права на полученіе какого либо вознагражденія отъ союза за исполненіе другихъ обязанностей во время руководства управленіемъ союза.

5. Генералъ-губернаторъ можетъ назначать тотъ срокъ для сессіи парламента, который кажется ему соотвѣтственнымъ, и можетъ также, время отъ времени,

посредствомъ прокламаціи или же иначе, отсрочивать засѣданія парламента, равно какъ и распускать палату представителей.

Послѣ каждыхъ общихъ выборовъ, парламентъ будетъ созываемъ не позже, чѣмъ черезъ тридцать дней послѣ дня, назначеннаго для врученія повѣстокъ. Парламентъ долженъ быть созванъ не позже, чѣмъ черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ учрежденія союза.

6. Сессія парламента будетъ имѣть мѣсто, по крайней мѣрѣ, разъ въ годъ, такъ что не должно проходить двѣнадцати мѣсяцевъ между послѣднимъ засѣданіемъ одной сессіи парламента и первымъ засѣданіемъ слѣдующей сессіи.

## ЧАСТЬ II.

## Сенатъ.

7. Сенатъ состоитъ изъ сенаторовъ отъ каждаго штата, избранныхъ непосредственно народомъ послѣдняго, вотирующимъ, впредь до измѣненія этого порядка парламентомъ, какъ одинъ избирательный округъ.

Однако, впредь до измѣненія сего правила парламентомъ, парламентъ штата Куинслэнда,—если этотъ штатъ будетъ первоначальнымъ штатомъ,—можетъ издавать законы, подраздѣляющіе штатъ на округа и устанавливающіе число имѣющихъ быть избранными сенаторовъ для каждаго округа; въ случаѣ же отсутствія подобныхъ постановленій, штатъ будетъ составлять одинъ избирательный округъ.

Впредь до измѣненія сего порядка парламентомъ отъ каждаго первоначальнаго штата будетъ избираться шесть сенаторовъ; парламентъ можетъ издавать законы, увеличивающіе или уменьшающіе число сенаторовъ отъ каждаго штата, но такъ, что бы для каждаго первоначальнаго штата сохранено было равное представительство, и, въ то же время, ни одинъ изъ первоначальныхъ штатовъ не имѣлъ бы менѣе шести сенаторовъ.

Сенаторы избираются на шесть лѣтъ, и имена избранныхъ въ каждомъ штатѣ сенаторовъ должны быть сообщаемы губернаторомъ генералъ-губернатору.

8. Правомъ избранія сенаторовъ въ каждомъ штатѣ пользуются тѣ же избиратели, коимъ избирательное право предоставлено настоящей конституціей, или будетъ предоставлено парламентомъ, для выборовъ членовъ палаты представителей; при избраніи сенаторовъ, каждый избиратель вотируетъ только одинъ разъ.

9. Парламентъ союза можетъ издавать законы, опредѣляющіе порядокъ избранія сенаторовъ, но съ тѣмъ, однако, что способъ этотъ будетъ одинаковъ для всѣхъ штатовъ. Въ согласіи съ такимъ закономъ, парламентъ каждаго штата можетъ издавать законы, опредѣляющіе порядокъ избранія сенаторовъ для этого штата.

Парламентъ штата можетъ издавать законы, устанавливающіе время и мѣсто избранія сенаторовъ.

10. Впредь до установленія парламентомъ, въ согласіи съ настоящей конституціей, новаго порядка, законы, дѣйствующіе въ данное время въ каждомъ штатѣ и опредѣляющіе порядокъ избранія въ болѣе многочисленную изъ палатъ его парламента, должны, насколько это удобоисполнимо, примѣняться къ избранію сенаторовъ отъ этого штата.

11. Сенатъ можетъ приступать къ отправленію своихъ обязанностей, хотя бы какой либо штатъ и не озаботился своимъ представительствомъ въ сенатѣ.

12. Губернаторъ каждаго штата можетъ распоряжаться разсылкою повѣстокъ о выборахъ сенаторовъ отъ штата. Въ случаѣ распущенія сената, повѣстки должны быть разосланы въ теченіе десяти дней послѣ объявленія о такомъ распущеніи.

13. По возможности, вслѣдъ за первымъ засѣданіемъ сената и послѣ каждаго перваго засѣданія его, слѣдующаго за распущеніемъ, сенатъ распредѣляетъ сенаторовъ, избранныхъ отъ каждаго штата, на два, возможно, равные другъ другу по числу, мѣстъ класса; мѣста, за-

нимаемые сенаторами перваго класса становятся вакантными, по истеченіи третьяго года, а мѣста сенаторовъ второго класса—по истеченіи шестого года съ момента начала срока ихъ службы; послѣ сего мѣста сенаторовъ становятся вакантными, по истеченіи шести лѣтъ съ начала срока ихъ службы.

Для пополненія вакантныхъ мѣстъ производятся выборы въ тотъ годъ, по истеченіи котораго мѣста становятся вакантными.

Срокомъ службы сенатора, въ смыслѣ настоящей статьи, будетъ почитаться срокъ, начинающійся съ перваго дня января, слѣдующаго за днемъ его избранія, за исключеніемъ случаевъ перваго избранія, а также избранія слѣдующаго за распущеніемъ сената, когда срокъ исчисляется съ перваго дня января, предшествовавшаго дню избранія.

**14.** Всякій разъ, когда число сенаторовъ отъ штата увеличивается или уменьшается, парламентъ союза можетъ сдѣлать такое постановленіе относительно вакантности сенаторскихъ мѣстъ, какое онъ считаетъ полезнымъ для сохраненія порядка въ очереди.

**15.** Если мѣсто сенатора станетъ вакантнымъ, до истеченія срока его службы, палаты парламента того штата, отъ котораго онъ былъ избранъ, засѣдая и голосуя совмѣстно, избираютъ, въ порядкѣ, ниже указываемомъ, лицо для замѣщенія вакансіи до истеченія срока или же до избранія преемника, въ зависимости отъ того, какой изъ этихъ моментовъ наступитъ скорѣе. Но, если, въ моментъ открытія вакансіи нѣтъ сессіи палатъ парламента штата, то губернаторъ штата, съ согласія исполнительнаго совѣта, можетъ назначить лицо для замѣщенія мѣста до истеченія четырнадцати дней, послѣ начала ближайшей сессіи парламента штата, или же до избранія преемника, въ зависимости отъ того, какой изъ этихъ моментовъ наступитъ скорѣе. При слѣдующихъ общихъ выборахъ членовъ палаты представителей, или же при слѣдующихъ выборахъ сенаторовъ отъ штата, въ

зависимости отъ того, что наступитъ скорѣе,—буде къ тому времени не истекъ срокъ,—избирается преемникъ для замѣщенія мѣста, съ момента его избранія до истеченія срока.

Имя каждаго, такимъ образомъ избраннаго или назначеннаго сенатора, будетъ сообщаться губернаторомъ штата генералъ-губернатору.

**16.** Сенаторомъ можетъ быть избрано всякое лицо, имѣющее право быть избраннымъ въ члены палаты представителей.

**17.** Прежде, чѣмъ приступить къ разсмотрѣнію всякихъ другихъ дѣлъ, сенатъ избираетъ одного изъ сенаторовъ президентомъ сената; и всякій разъ, когда мѣсто предсѣдателя становится вакантнымъ, сенатъ вновь избираетъ одного изъ сенаторовъ въ президенты сената.

75800

Президентъ перестаетъ занимать свою должность, какъ только онъ перестаетъ быть сенаторомъ. Онъ можетъ быть отставленъ отъ должности по рѣшенію сената, или же можетъ отказаться отъ своего поста или отъ званія сенатора, письменно заявивъ о томъ генералъ-губернатору.

**18.** Когда предстоитъ отлучка президента, или же когда послѣдній уже отсутствуетъ, сенатъ можетъ выбрать одного изъ сенаторовъ для исполненія обязанностей президента на время его отсутствія.

**19.** Сенаторъ можетъ, письменно заявивъ о томъ президенту или же, буде президента нѣтъ, или онъ отлучился изъ союза, генералъ-губернатору, отказаться отъ своего мѣста, которое тѣмъ самымъ становится вакантнымъ.

**20.** Мѣсто сенатора становится вакантнымъ въ томъ случаѣ, если онъ, во время парламентской сессіи, въ теченіе двухъ мѣсяцевъ сряду не присутствуетъ въ сенатѣ, безъ разрѣшенія на то послѣдняго.

**21.** Всякій разъ, когда открывается въ сенатѣ вакансія, президентъ, или, если президента нѣтъ, или-же онъ отлучился изъ союза, то генералъ-губернаторъ извѣ-

щаетъ о семъ губернатора того штата, въ составѣ представительства котораго открылась вакансія.

**22.** Впредь до иного рѣшенія парламента, требуется присутствіе, по крайней мѣрѣ, одной трети сенаторовъ для того, чтобы засѣданіе сената считалось дѣйствительнымъ.

**23.** Вопросы, возникающіе въ сенатѣ, разрѣшаются большинствомъ голосовъ, и каждый сенаторъ имѣетъ только одинъ голосъ. Президентъ во всѣхъ случаяхъ пользуется правомъ одного голоса; когда голоса раздѣлятся поровну, вопросъ считается рѣшеннымъ въ отрицательномъ смыслѣ.

## ЧАСТЬ III.

### Палата представителей.

**24.** Палата представителей состоитъ изъ членовъ, непосредственно избранныхъ народомъ союза; число такихъ членовъ должно быть, по возможности, вдвое больше, нежели число сенаторовъ.

Число членовъ, избранныхъ въ отдѣльныхъ штатахъ, должно быть пропорціонально количеству населенія и, впредь до измѣненія этого порядка парламентомъ, опредѣляется, въ надлежащихъ случаяхъ, слѣдующимъ образомъ:

I. Устанавливается частное, получающееся отъ дѣленія количества населенія союза, на основаніи послѣднихъ статистическихъ данныхъ, на двойное число сенаторовъ;

II. Число членовъ, имѣющихъ быть избранными въ каждомъ штатѣ, опредѣляется дѣленіемъ количества населенія штата, согласно послѣднимъ статистическимъ даннымъ союза, на указанное частное; если послѣ такого дѣленія получится остатокъ бо́льшій, нежели половина дѣлителя, то въ данномъ штатѣ избирается сверхъ того еще одинъ членъ.

Независимо, однако, отъ постановленій этой статьи, избирается въ каждомъ первоначальномъ штатѣ, по крайней мѣрѣ, пять членовъ.

**25.** Поскольку дѣло идетъ о предыдущей статьѣ, если по закону того или иного штата всѣ лица какой нибудь расы устраняются отъ голосованія при выборахъ въ болѣе многочисленную палату парламента штата, то, при опредѣленіи количества жителей даннаго штата или всего союза, лица этой расы, жительствующія въ данномъ штатѣ, не должны быть принимаемы въ разсчетъ.

**26.** Независимо отъ постановленій статьи двадцать четвертой, число членовъ, имѣющихъ быть избранными въ каждомъ штатѣ на первыхъ выборахъ, будетъ слѣдующее:

| | |
|---|---|
| Новый Южный Уэльсъ | 23 |
| Викторія | 20 |
| Куинслэндъ | 8 |
| Южная Австралія | 6 |
| Тасманія | 5 |

Если же Западная Австралія вступитъ въ число первоначальныхъ штатовъ, число членовъ будетъ слѣдующимъ:

| | |
|---|---|
| Новый Южный Уэльсъ | 26 |
| Викторія | 23 |
| Куинслэндъ | 9 |
| Южная Австралія | 7 |
| Западная Австралія | 5 |
| Тасманія | 5 |

**27.** Согласно этой конституціи, парламентъ можетъ издавать законы, увеличивающіе или уменьшающіе число членовъ палаты представителей.

**28.** Каждая палата представителей будетъ функціонировать въ продолженіе трехъ лѣтъ, и не долѣе, она можетъ быть, однако, и ранѣе распущена генералъ-губернаторомъ.

**29.** Впредь до измѣненія порядка союзнымъ парламентомъ, парламентъ каждаго штата можетъ издавать законы объ образованіи въ немъ округовъ, отъ которыхъ могутъ быть избираемы члены палаты представителей, а также объ установленіи числа членовъ, имѣющихъ быть избранными отъ каждаго округа. Избирательный округъ не можетъ быть образуемъ изъ частей различныхъ штатовъ.

За отсутствіемъ иныхъ постановленій, каждый штатъ будетъ составлять одинъ избирательный округъ.

**30.** Впредь до измѣненія существующаго порядка парламентомъ, правомъ участія въ выборахъ членовъ палаты представителей въ каждомъ штатѣ пользуются тѣ же избиратели, коимъ, по законамъ этого штата, предоставлено право участія въ выборахъ членовъ болѣе многочисленной палаты парламента даннаго штата; при избраніи каждый избиратель вотируетъ одинъ только разъ.

**31.** Впредь до измѣненія парламентомъ, въ согласіи съ настоящей конституціей, существующаго порядка, законы, дѣйствующіе въ данное время въ каждомъ штатѣ, касательно выборовъ въ болѣе многочисленную палату парламента даннаго штата, должны, насколько это удобоисполнимо, примѣняться въ штатѣ къ выборамъ членовъ палаты представителей.

**32.** Генералъ-губернаторъ въ совѣтѣ можетъ разсылать повѣстки, приглашающія къ общимъ выборамъ членовъ палаты представителей.

Послѣ первыхъ общихъ выборовъ повѣстки должны разсылаться въ теченіе десяти дней по окончаніи полномочій палаты представителей или послѣ обнародованія указа о ея распущеніи.

**33.** Всякій разъ, когда открывается вакансія въ палатѣ представителей, спикеръ или же, если спикера нѣтъ, или онъ отлучился изъ союза, то генералъ-губернаторъ разсылаетъ извѣщеніе объ избраніи новаго члена.

**34.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парламентомъ, членъ палаты представителей долженъ отвѣчать слѣдующимъ условіямъ:

I. Онъ долженъ быть не моложе двадцати одного года и пользоваться активнымъ избирательнымъ правомъ при выборахъ членовъ палаты представителей, или же быть лицомъ, обладающимъ правомъ для того, чтобы сдѣлаться такимъ избирателемъ, а также долженъ имѣть мѣстожительство въ предѣлахъ союза въ теченіе, по крайней мѣрѣ, трехъ лѣтъ до момента его избранія.

II. Онъ долженъ быть подданнымъ королевы, либо по рожденію, либо въ силу натурализаціи, послѣдовавшей, по крайней мѣрѣ, за пять лѣтъ до избранія, согласно закону соединеннаго королевства или колоніи, которая стала или становится штатомъ, или же согласно закону штата или союза.

**35.** Прежде, чѣмъ приступить къ началу своихъ занятій,—палата представителей избираетъ изъ числа членовъ спикера палаты, и всякій разъ, когда мѣсто спикера становится вакантнымъ, палата вновь избираетъ одного члена въ спикеры.

Спикеръ теряетъ свое званіе, если онъ перестаетъ быть членомъ палаты. Онъ можетъ быть уволенъ отъ должности по рѣшенію палаты, или же отказаться отъ нея, заявивъ о томъ письменно генералъ-губернатору.

**36.** Когда предстоитъ отлучка спикера, или же когда послѣдній уже отсутствуетъ, палата представителей можетъ избрать члена для замѣщенія его обязанностей на время его отсутствія.

**37.** Членъ палаты можетъ,—письменно заявивъ спикеру или же генералъ-губернатору, если спикера нѣтъ, или онъ отлучился изъ союза,—отказаться отъ своего званія, которое тѣмъ самымъ становится вакантнымъ.

**38.** Мѣсто члена становится вакантнымъ въ томъ

случаѣ, если въ теченіе двухъ мѣсяцевъ сряду во время сессіи парламента членъ, безъ разрѣшенія палаты, не посѣщаетъ ея засѣданій.

**39.** Впредь до измѣненія парламентомъ настоящаго правила, необходимо присутствіе, по крайней мѣрѣ, одной трети членовъ палаты представителей для того, чтобы засѣданіе палаты могло быть признано дѣйствительнымъ для осуществленія своихъ полномочій.

**40.** Вопросы, возникающіе въ палатѣ представителей разрѣшаются большинствомъ всѣхъ голосовъ, за исключеніемъ голоса спикера.

Спикеръ голосуетъ только въ томъ случаѣ, если число голосовъ раздѣлилось поровну, и тогда его голосъ имѣетъ рѣшающее значеніе.

## ЧАСТЬ IV.

### Обѣ палаты парламента.

**41.** Ни одному взрослому лицу, имѣющему или пріобрѣтающему право голоса на выборахъ въ болѣе многочисленную палату парламента штата, не можетъ быть никакимъ закономъ, пока его право сохраняетъ силу, запрещено подавать голосъ на выборахъ въ ту и другую палату союзнаго парламента.

**42.** Каждый сенаторъ и каждый членъ палаты представителей, прежде чѣмъ приступить къ исполненію своихъ обязанностей, даютъ подписку, клятву или присягу на вѣрность по формѣ, приведенной въ приложеніи къ этой конституціи, передъ генералъ-губернаторомъ или предъ лицомъ, имъ уполномоченнымъ.

**43.** Членъ одной изъ палатъ не можетъ быть избранъ членомъ другой палаты и не можетъ засѣдать въ ней въ качествѣ члена.

**44.** Всякое лицо, которое —

1. присягнуло на вѣрность, повиновеніе и принадлежность иностранной державѣ, или же состоитъ

подданнымъ или гражданиномъ, или пользуется правами и привилегіями подданнаго или гражданина иностранной державы, или

II. изобличено въ измѣнѣ, объявлено виновнымъ или находится подъ судомъ, или же должно быть предано суду за преступленіе, наказуемое, согласно закону союза или штата, тюремнымъ заключеніемъ, на срокъ до одного года и болѣе, или

III. является злостнымъ банкротомъ или несостоятельнымъ, или

IV. занимаетъ платную правительственную должность или получаетъ пенсію, выплачиваемую, пока угодно коронѣ, изъ какого бы то ни было дохода союза, или

V. имѣетъ—прямой или косвенный—денежный интересъ въ какомъ бы то ни было договорномъ отношеніи съ союзомъ, за исключеніемъ, однако, того случая, когда этотъ интересъ возникаетъ въ силу принадлежности совмѣстно съ другими членами къ какой либо утвержденной правительствомъ компаніи, состоящей болѣе чѣмъ изъ двадцати пяти лицъ, —

не можетъ быть избрано и не можетъ засѣдать на правахъ сенатора или же члена палаты представителей.

Но п. IV не распространяется на должности государственныхъ министровъ королевы въ союзѣ и министровъ королевы въ штатахъ, а также на фактъ полученія жалованія или половины жалованія, или пенсіи въ качествѣ офицера или служащаго флота или арміи королевы, а также на фактъ полученія жалованія въ качествѣ офицера или служащаго въ морскомъ и военномъ вѣдомствѣ союза лицомъ, время котораго не поглощается всецѣло службою союзу.

**45.** Если сенаторъ или членъ палаты представителей

I. подвергается какимъ-либо ограниченіямъ право-

способности, упомянутымъ въ предыдущей статьѣ, или

II. пользуется льготами—въ формѣ разсрочки, соглашенія съ кредиторами или иной,—установленными законами касательно банкротовъ или несостоятельныхъ должниковъ, или

III. прямо или косвенно беретъ или же соглашается взять взятку, либо гонораръ за услугу, оказанную союзу, или же за услуги, оказанныя въ парламентѣ какому бы то ни было частному лицу или штату,—то его мѣсто тѣмъ самымъ становится вакантнымъ.

**46.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парламентомъ, лицо, признанное этой конституціей лишеннымъ права засѣдать въ качествѣ сенатора или члена палаты представителей, обязано будетъ за каждый день, который оно тамъ засѣдаетъ, заплатить сто фунтовъ всякому лицу, которое представитъ объ этомъ искъ въ любое компетентное судебное учрежденіе.

**47.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парламентомъ, всякій вопросъ, касающійся полномочій сенатора или члена палаты представителей, или же вакансій въ обѣихъ палатахъ парламента, а также всякій вопросъ о спорныхъ выборахъ въ одну изъ палатъ будетъ разрѣшаться той палатой, въ которой онъ возникъ.

**48.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парламентомъ, каждый сенаторъ и каждый членъ палаты представителей будутъ получать жалованье, въ размѣрѣ четырехсотъ фунтовъ ежегодно, считая съ того дня, когда они вступятъ въ отправленіе своихъ обязанностей.

**49.** Права, привилегіи и прерогативы сената и палаты представителей, а также членовъ и комитетовъ каждой палаты будутъ такими, какія установлены будутъ парламентомъ; до установленія же они будутъ одинаковы съ тѣми, которыми, въ моментъ установленія союза, пользуются палата общинъ парламента соединеннаго королевства, ея члены и комитеты.

**50.** Каждая палата парламента можетъ издавать правила и предписанія относительно:

I. порядка, въ которомъ должны осуществляться и охраняться ея права, прерогативы, привилегіи и вольности, и

II. порядка и производства дѣлъ и засѣданій, какъ отдѣльно, такъ и совмѣстно съ другой палатой.

## ЧАСТЬ V.

### Права парламента.

**51.** Парламентъ, въ предѣлахъ, установленныхъ настоящей конституціей, имѣетъ право, въ интересахъ мира, порядка и добраго управленія союза, издавать законы по вопросамъ, касающимся:

I. торговли и торговыхъ сношеній съ другими странами и отдѣльныхъ штатовъ, другъ съ другомъ

II. обложенія, съ тѣмъ, однако, чтобы не дѣлалось различія между штатами или частями штатовъ;

III. премій, выдаваемыхъ за производство или вывозъ товаровъ, съ тѣмъ, однако, что бы такія преміи были одинаковы въ предѣлахъ всего союза;

IV. денежныхъ займовъ за счетъ государственнаго кредита союза;

V почтовой, телеграфной, телефонной и другихъ, тому подобныхъ, службъ;

VI. морской и военной обороны союза и отдѣльныхъ штатовъ, а также надзора за силами, предназначенными для исполненія и охраны законовъ союза;

VII. маяковъ, плавучихъ маяковъ, сигнальныхъ огней и буевъ;

VIII. астрономическихъ и метеорологическихъ наблюденій;

ix. карантиновъ;
x. рыбныхъ ловель въ австралійскихъ водахъ, внѣ береговыхъ водъ;
xi. народной переписи и статистики;
xii. денежнаго обращенія, чеканки и полновѣсности монеты;
xiii. банковаго дѣла,—за исключеніемъ государственныхъ банковъ штатовъ,—а также операцій государственнаго банка каждаго штата за предѣлами его территоріи, учрежденія банковъ и выпуска бумажныхъ денегъ;
xiv. страхованія,—за исключеніемъ государственнаго страхованія штатовъ,—а также и государственнаго страхованія штатовъ, выходящаго за предѣлы даннаго штата;
xv. вѣсовъ и мѣръ;
xvi. векселей и письменныхъ обязательствъ;
xvii. банкротства и несостоятельности;
xviii. авторскаго права, патентовъ на изобрѣтенія и рисунки, фабричныхъ марокъ;
xix. принятія въ подданство иностранцевъ;
xx. иностранныхъ корпорацій, а также торговыхъ и финансовыхъ корпорацій, образованныхъ въ предѣлахъ союза;
xxi. браковъ;
xxii. развода и тяжбъ между супругами и, въ связи съ этимъ, семейныхъ правъ, попечительства и опеки надъ дѣтьми;
xxiii. пенсій на случай неспособности къ труду и старости;
xxiv. функціонированія на пространствѣ всего союза гражданскаго и уголовнаго судопроизводства и исполненія рѣшеній судебныхъ учрежденій штатовъ;
xxv. признанія на пространствѣ всего союза законовъ, публичныхъ актовъ и оффиціальныхъ документовъ и судебныхъ дѣйствій штатовъ;

xxvi. народностей всѣхъ расъ, кромѣ туземной расы въ каждомъ штатѣ, для которой признается необходимымъ издать спеціальные законы;
xxvii. иммиграціи и эмиграціи;
xxviii. наплыва преступниковъ;
xxix. иностранныхъ дѣлъ;
xxx. отношеній союза къ островамъ Тихаго океана;
xxxi. пріобрѣтенія на справедливыхъ условіяхъ собственности какого либо штата или лица для всякихъ цѣлей, по отношенію къ которымъ парламентъ можетъ издавать законы;
xxxii. контроля надъ желѣзными дорогами, съ точки зрѣнія транспорта для морскихъ и военныхъ цѣлей союза;
xxxiii. пріобрѣтенія, съ согласія штата, желѣзныхъ дорогъ на условіяхъ, заключенныхъ между союзомъ и штатомъ;
xxxiv. постройки желѣзныхъ дорогъ и расширенія желѣзнодорожной сѣти въ штатахъ съ согласія этого штата;
xxxv. соглашенія и третейскаго разбирательства споровъ, выходящихъ за предѣлы какого нибудь одного штата, въ видахъ ихъ предупрежденія и разрѣшенія;
xxxvi. вопросовъ, относительно которыхъ настоящая конституція дѣлаетъ постановленія, впредь до измѣненія послѣднихъ парламентомъ;
xxxvii. дѣлъ, передаваемыхъ на разсмотрѣніе парламента союза парламентомъ или парламентами одного или нѣсколькихъ штатовъ, съ тѣмъ, однако, чтобы законъ распространялся только на тѣ штаты, парламентами которыхъ было передано дѣло, или же которые впослѣдствіи данный законъ примутъ;
xxxviii. осуществленія въ предѣлахъ союза, по просьбѣ или при содѣйствіи парламентовъ

всѣхъ прямо заинтересованныхъ штатовъ, правъ, которыя въ моментъ установленія союза могутъ быть осуществляемы только парламентомъ соединеннаго королевства или же федеральнымъ совѣтомъ Австралазіи;

xxxix. дѣлъ, возникающихъ при осуществленіи правъ, ввѣренныхъ этой конституціей парламенту или одной изъ его палатъ, или же правительству союза, или федеральному суду, или же какому нибудь департаменту или чину союза.

**52**. Парламентъ, въ предѣлахъ настоящей конституціи, пользуется исключительнымъ правомъ издавать, въ интересахъ мира, порядка и добраго управленія союза, законы по вопросамъ, касающимся:

i. мѣстопребыванія правительства союза и всѣхъ земель, пріобрѣтенныхъ союзомъ для государственныхъ цѣлей;

ii. дѣлъ, относящихся ко всѣмъ департаментамъ государственной службы, контроль надъ которыми предоставленъ этой конституціей исполнительной власти союза;

iii. другихъ дѣлъ, отнесенныхъ настоящей конституціей къ исключительной компетенціи парламента.

**53**. Проекты законовъ, коими распредѣляются доходы и средства, или устанавливается обложеніе не должны исходить изъ сената. Но законопроектъ не будетъ считаться распредѣляющимъ доходы и средства, или устанавливающимъ обложеніе, только по той причинѣ, что онъ содержитъ постановленія о наложеніи или распредѣленіи штрафовъ и денежныхъ пенсій, или о взысканіи, уплатѣ и распредѣленіи сборовъ за разрѣшенія или за услуги, предусмотрѣнныя предложеннымъ закономъ.

Сенатъ не можетъ вносить поправокъ въ законопроекты, устанавливающіе обложеніе или опредѣляющіе

доходы и денежныя выдачи для обычныхъ ежегодныхъ отраслей управленія.

Сенатъ не можетъ вносить поправокъ въ законопроекты съ цѣлью увеличенія сборовъ или тяготъ, лежащихъ на народѣ. Сенатъ можетъ въ каждый моментъ возвратить палатѣ представителей любой законопроектъ, въ который не могутъ быть внесены имъ поправки, прося, въ письменной формѣ, чтобы палата вычеркнула или измѣнила ту или другую статью или постановленіе законопроекта; и палата представителей можетъ, если это ей кажется цѣлесообразнымъ, исключить данную статью или сдѣлать поправку, согласно указанію сената, или видоизмѣнивъ ее. За исключеніемъ предусмотрѣннаго въ этой статьѣ, сенатъ имѣетъ одинаковую власть съ палатой представителей въ отношеніи всѣхъ законопроектовъ.

**54.** Законопроектъ, распредѣляющій доходы или средства для обыкновенныхъ ежегодныхъ отраслей управленія, долженъ касаться исключительно такого распредѣленія.

**55.** Законы, устанавливающіе обложеніе, должны касаться исключительно даннаго вопроса, и всѣ сдѣланныя въ нихъ постановленія, касающіяся другихъ вопросовъ, не будутъ имѣть никакой силы. Законопроекты, устанавливающіе обложеніе, за исключеніемъ законовъ, устанавливающихъ таможенныя или акцизныя пошлины, должны касаться исключительно обложенія; законы же, устанавливающіе таможенныя пошлины, должны касаться исключительно таможенныхъ пошлинъ, и законы, устанавливающіе акцизныя пошлины, должны касаться исключительно акцизныхъ пошлинъ.

**56.** Постановленія, рѣшенія или законопроекты, распредѣляющіе доходы и средства, не должны быть принимаемы, если цѣль этого назначенія не была рекомендована посланіемъ генералъ-губернатора той палатѣ, въ которой, предложеніе возникло.

**57.** Если палата представителей принимаетъ какой

нибудь законопроектъ, а сенатъ отвергаетъ или же отказывается принять его, или принимаетъ его съ поправками, на которыя палата представителей не согласится, и если, послѣ промежутка въ три мѣсяца, палата представителей, во время той же или слѣдующей сессіи, снова принимаетъ законопроектъ, съ поправками, которыя были внесены, предложены или приняты сенатомъ, или безъ нихъ,—и сенатъ вновь отвергаетъ или же отказывается принять его, или принимаетъ его съ такими поправками, на которыя палата представителей не согласится,—то генералъ-губернаторъ можетъ одновременно распустить сенатъ и палату представителей. Но такое распущеніе не должно имѣть мѣста въ теченіе шести мѣсяцевъ, предшествующихъ времени, когда палата представителей расходится вслѣдствіе истеченія срока ея полномочій.

Если, послѣ такого распущенія, палата представителей снова приметъ законопроектъ съ поправками, которыя были сдѣланы, предложены или приняты сенатомъ, или безъ нихъ, и сенатъ вновь отвергнетъ или откажется принять законопроектъ или приметъ его съ поправками, на которыя не согласится палата представителей, — то генералъ-губернатору предоставляется назначить соединенное засѣданіе членовъ сената и палаты представителей.

Члены, присутствующіе въ соединномъ засѣданіи, могутъ обсуждать и должны вотировать законопроектъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ предложенъ въ послѣдній разъ палатой представителей, совмѣстно съ поправками,—если таковыя имѣются,—которыя были сдѣланы въ одной палатѣ и не приняты въ другой, и всякая такая поправка, утвержденная абсолютнымъ большинствомъ голосовъ общаго числа членовъ сената и палаты представителей, будетъ считаться принятою; если законопроектъ вмѣстѣ съ поправками, въ указанномъ порядкѣ проведенными,—если таковыя имѣются,—утверждается абсолютнымъ большинствомъ общаго

числа членовъ сената и палаты представителей,—то онъ считается законно принятымъ обѣими палатами и долженъ быть представленъ генералъ-губернатору для утвержденія королевой.

**58.** Когда принятый обѣими палатами парламента законопроектъ представленъ генералъ-губернатору для утвержденія королевой, то генералъ-губернаторъ долженъ объявить, по своему усмотрѣнію, но въ предѣлахъ этой конституціи, что онъ утверждаетъ его именемъ королевы, или что онъ отказываетъ ему въ утвержденіи, или же что онъ передаетъ законъ на благоусмотрѣніе королевы; генералъ-губернаторъ можетъ возвращать каждый представленный ему въ указанномъ порядкѣ законопроектъ той палатѣ, отъ которой онъ исходилъ, а также можетъ при этомъ препровождать любыя поправки, которыя онъ рекомендуетъ, и палаты могутъ обсуждать его предложенія.

**59.** Королева можетъ отказать въ одобреніи закона въ теченіе одного года, съ момента утвержденія его генералъ-губернаторомъ, и такой отказъ, послѣ оглашенія его генералъ-губернаторомъ въ рѣчи или посланіи, обращенномъ къ каждой изъ палатъ, или же въ прокламаціи, будетъ отмѣнять законъ съ того дня, когда объ отказѣ послѣдовало въ указанномъ порядкѣ увѣдомленіе.

**60.** Законопроектъ, переданный на благоусмотрѣніе королевы, не будетъ имѣть никакой силы, пока въ теченіе двухъ лѣтъ, со дня его представленія генералъ-губернатору на утвержденіе королевы, генералъ-губернаторъ не дастъ знать въ рѣчи или посланіи, обращенномъ къ каждой изъ палатъ парламента, или въ прокламаціи, что законопроектъ получилъ утвержденіе королевы.

## ГЛАВА II.

### Исполнительная власть.

**61.** Исполнительная власть союза принадлежитъ королевѣ и осуществляется генералъ-губернаторомъ, какъ

представителемъ королевы, и обнимаетъ исполненіе и охрану настоящей конституціи и законовъ союза.

**62.** Въ качествѣ совѣщательнаго органа при генералъ-губернаторѣ учреждается федеральный исполнительный совѣтъ; члены совѣта назначаются генералъ-губернаторомъ; они приводятся имъ къ присягѣ и занимаютъ должность совѣтниковъ, пока это угодно генералъ-губернатору.

**63.** Обязанности, возлагаемыя настоящей конституціей на генералъ-губернатора въ совѣтѣ, должны быть осуществляемы имъ по выслушаніи мнѣнія федеральнаго исполнительнаго совѣта.

**64.** Генералъ-губернаторъ можетъ назначать чиновниковъ для управленія тѣми государственными департаментами союза, которые могутъ быть учреждены генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ; означенные чиновники входятъ въ составъ федеральнаго исполнительнаго совѣта и являются государственными союзными министрами королевы.

Послѣ первыхъ общихъ выборовъ, ни одинъ государственный министръ не можетъ остаться въ должности болѣе, чѣмъ въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, за исключеніемъ того случая, когда онъ состоитъ или же становится сенаторомъ или членомъ палаты представителей.

**65.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парламентомъ, государственныхъ министровъ будетъ не болѣе семи, и они будутъ занимать тѣ должности, какія будутъ установлены парламентомъ или, въ случаѣ отсутствія такого постановленія, тѣ, на которыя ихъ назначитъ генералъ-губернаторъ.

**66.** Изъ консолидированнаго доходнаго фонда союза будетъ уплачиваема королевѣ ежегодная сумма, предназначенная для жалованья государственнымъ министрамъ, впредь до измѣненія въ законодательномъ порядкѣ, въ размѣрѣ не болѣе двѣнадцати тысячъ фунтовъ ежегодно.

**67.** Впредь до измѣненія настоящаго правила парла-

ментомъ назначеніе и перемѣщеніе всѣхъ другихъ чиновъ правительства союза, будетъ принадлежать генералъ-губернатору въ совѣтѣ, за исключеніемъ случаевъ, когда эти полномочія будутъ делегированы имъ или закономъ союза какой либо иной власти.

**68.** Главное командованіе морскими и военными силами союза принадлежитъ генералъ-губернатору, какъ представителю королевы.

**69.** Въ назначенные генералъ-губернаторомъ, послѣ учрежденія союза, срокъ или сроки слѣдующія отрасли государственной службы каждаго штата должны быть переданы союзу:

почта, телеграфы и телефоны;

морская и военная оборона;

маяки, плавучіе маяки, сигнальные огни и буи;

карантинъ.

Отдѣлы-же таможенныхъ пошлинъ и акциза въ каждомъ штатѣ перейдутъ къ союзу одновременно съ его учрежденіемъ.

**70.** По отношенію къ дѣламъ, которыя, согласно этой конституціи, переходятъ къ исполнительному правительству союза, всѣ полномочія и функціи, которыя, при установленіи союза, осуществлялись губернаторомъ колоніи или губернаторомъ колоніи въ согласіи съ мнѣніемъ его исполнительнаго совѣта, или же какою-нибудь властью колоніи, будутъ осуществляться генералъ-губернаторомъ, или генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ, или властью, пользующеюся подобными правами въ союзѣ, сообразно требованіямъ каждаго даннаго случая.

## ГЛАВА III.

### Судебная власть.

**71.** Судебная власть союза принадлежитъ федеральному высшему суду, который долженъ называться высшимъ судомъ Австраліи; далѣе, всѣмъ тѣмъ федеральнымъ

судебнымъ учрежденіямъ, какія будутъ учреждены парламентомъ, и, наконецъ, всѣмъ другимъ судамъ, которые будутъ облечены послѣднимъ федеральной юрисдикціей.

Высшій судъ будетъ состоять изъ главнаго судьи и судей въ количествѣ, установленномъ парламентомъ, но не менѣе двухъ.

**72.** Судьи высшаго суда и другихъ судовъ, учрежденныхъ парламентомъ:

I. будутъ назначаться генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ.

II. не будутъ смѣняемы иначе, какъ генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ, вслѣдствіе заявленія обѣихъ палатъ парламента, въ одну и ту же сессію, о желательности такого смѣщенія, въ виду доказаннаго неблаговиднаго поведенія или неспособности судьи.

III. будутъ получать содержаніе въ размѣрѣ, установленномъ парламентомъ, причемъ это содержаніе не будетъ уменьшаемо во время пребыванія судей въ должности.

**73.** Высшій судъ будетъ имѣть право, за тѣми исключеніями и въ согласіи съ тѣми правилами, кои предписываетъ парламентъ, слушать и рѣшать дѣла по апеляціоннымъ жалобамъ на всѣ приговоры, опредѣленія, приказы и рѣшенія:

I. всякаго судьи или судей, которымъ принадлежитъ въ первой инстанціи юрисдикція высшаго суда;

II. всякаго другого суда, федеральнаго или отправляющаго федеральное правосудіе, или верховнаго суда штата, или всякаго другого суда штата, на рѣшенія котораго, въ моментъ установленія союза, допустима апелляція къ королевѣ въ совѣтѣ;

III. между-штатной комиссіи, но только по вопросамъ права;

во всѣхъ этихъ случаяхъ приговоръ высшаго суда будетъ окончательнымъ и рѣшающимъ.

Но никакія изъятія или постановленія, предписанныя парламентомъ, не будутъ лишать высшій судъ права слушанія и разрѣшенія всѣхъ апелляціонныхъ жалобъ на верховный судъ штата по всякому дѣлу, по которому, въ моментъ установленія союза, допускается апелляція на означенный судъ королевѣ въ совѣтѣ.

Впредь до измѣненія сего правила парламентомъ, условія и ограниченія апелляціонныхъ жалобъ королевѣ въ совѣтѣ на верховный судъ отдѣльныхъ штатовъ будутъ примѣняемы къ апелляціоннымъ жалобамъ на нихъ въ высшій судъ.

**74.** Апелляціи королевѣ въ совѣтѣ не будутъ разрѣшены на рѣшенія высшаго суда по всякому вопросу,— какъ бы онъ ни возникъ—касающемуся конфликтовъ между конституціонными властями союза и властями штата или штатовъ, или конфликтовъ между конституціонными властями двухъ или болѣе штатовъ, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда высшій судъ удостовѣритъ, что вопросъ принадлежитъ къ разряду тѣхъ, которые должны быть разрѣшены ея величествомъ въ совѣтѣ.

Высшій судъ можетъ давать такое удостовѣреніе, безъ всякаго промедленія, если онъ находитъ, что по какому нибудь сцеціальному основанію это удостовѣреніе должно быть дано, и вслѣдъ за тѣмъ возникаетъ право апелляціи ея величеству въ совѣтѣ по этому вопросу. За исключеніемъ постановленій этой секціи, настоящая конституція не будетъ ограничивать правъ, которыя королева будетъ осуществлять, въ силу своей королевской прерогативы, для дарованія спеціальнаго разрѣшенія на апелляцію на высшій судъ королевѣ въ совѣтѣ. Парламентъ можетъ издавать законы, ограничивающіе предметы, по которымъ можетъ быть испрашиваемо подобное разрѣшеніе, но законопроекты, содержащіе подобныя ограниченія будутъ передаваемы генералъ-губернаторомъ на благоусмотрѣніе королевы.

**75.** По всѣмъ дѣламъ,—

i. возникающимъ вслѣдствіе какого-либо трактата;
ii. касающимся консуловъ или другихъ представителей иностранныхъ государствъ;
iii. въ которыхъ союзъ или лицо, выступающее въ качествѣ истца или отвѣтчика за союзъ, является стороною;
iv. между штатами или между жителями различныхъ штатовъ, или же между штатами и жителями другого штата;
v. въ которыхъ приказъ о вызовѣ или же запрещеніи, или пріостановленіи составляютъ предметъ направленнаго противъ чиновника союза иска,—

высшій судъ выступаетъ въ качествѣ первой инстанціи.

**76.** Парламентъ можетъ издавать законы, предоставляющіе высшему суду юрисдикцію въ первой инстанціи по всѣмъ дѣламъ:

i. возникающимъ по поводу истолкованія настоящей конституціи;
ii. возникающимъ по поводу истолкованія какихъ либо законовъ, изданныхъ парламентомъ;
iii. касающимся адмиралтейства и морской юрисдикціи;
iv. относящимся къ тѣмъ же вопросамъ, служащимъ предметомъ иска по законамъ различныхъ штатовъ.

**77.** Въ отношеніи всѣхъ дѣлъ, предусмотрѣнныхъ въ двухъ послѣднихъ статьяхъ, парламентъ можетъ издавать законы,—

i. опредѣляющіе юрисдикцію всѣхъ другихъ, кромѣ высшаго, федеральныхъ судовъ;
ii. опредѣляющіе предѣлы, въ которыхъ юрисдикція федеральныхъ судовъ будетъ исключать ту, которая принадлежитъ, или которой облечены суды штатовъ;
iii. облекающіе какой либо судъ штата федеральной юрисдикціей.

78. Парламентъ можетъ издавать законы, дающіе право иска противъ союза или штата въ отношеніи дѣлъ, входящихъ въ кругъ вѣдѣнія судебной власти.

79. Федеральная юрисдикція всякаго суда можетъ быть отправляема такимъ числомъ судей, какое установитъ парламентъ.

80. Судебное слѣдствіе по обвиненіямъ въ преступленіи противъ какого либо закона союза, будетъ производиться судомъ присяжныхъ, и каждое такое судебное слѣдствіе будетъ происходить въ томъ штатѣ, гдѣ преступленіе было совершено; если преступленіе не было совершено въ предѣлахъ какого либо штата, то судебное слѣдствіе производится въ томъ мѣстѣ или въ тѣхъ мѣстахъ, которыя будутъ указаны парламентомъ.

## ГЛАВА IV.

### Финансы и торговля.

81. Всѣ доходы или денежныя суммы, взысканныя или полученныя правительствомъ союза, будутъ составлять одинъ консолидированный доходный фондъ (Consolidated Revenue Fund), который предназначается для нуждъ союза въ порядкѣ и согласно платежамъ и обязательствамъ, устанавливаемымъ конституціей.

82. Издержки, платежи и расходы, сопряженные съ сборомъ и управленіемъ консолидированнымъ доходнымъ фондомъ, будутъ составлять первую статью расхода изъ него, и доходы союза будутъ прежде всего идти на покрытіе этихъ расходовъ союза.

83. Никакія денежныя суммы не будутъ выдаваемы изъ казначейства союза иначе, какъ въ силу ассигнованія, установленнаго закономъ.

Но до истеченія одного мѣсяца послѣ перваго засѣданія парламента, генералъ-губернаторъ въ совѣтѣ можетъ взять изъ казначейства и израсходовать такую денежную сумму, которая можетъ быть необходимой

на содержаніе какой либо отрасли управленія, переданной союзу, и для производства первыхъ выборовъ въ парламентъ.

84. Когда какая либо отрасль государственной службы штата передается союзу, всѣ должностныя лица соотвѣтствующаго департамента подчиняются контролю союзнаго правительства.

Каждый чиновникъ, не числящійся на службѣ федераціи, будетъ имѣть право получить отъ штата пенсію, награду или другое вознагражденіе, уплачиваемыя по закону штата послѣ упраздненія его должности, развѣ только онъ назначенъ на какую нибудь другую должность государственной службы штата съ одинаковымъ вознагражденіемъ.

Всякій чиновникъ, не удержанный на службѣ союза, будетъ сохранять всѣ настоящія и пріобрѣтаемыя права и будетъ имѣть право на отставку въ срокъ и съ пенсіей или выдачею пособія при отставкѣ, устанавливаемыми закономъ штата, если служба его въ союзѣ была продолженіемъ его службы въ штатѣ. Такая пенсія или выдача при отставкѣ будутъ уплачиваться союзомъ, но штатъ будетъ выплачивать союзу извѣстную часть послѣднихъ, вычисляемую пропорціонально отношенію времени службы чиновника въ штатѣ ко всему сроку его службы, при чемъ въ основу разсчета полагается окладъ, получавшійся чиновникомъ отъ штата въ моментъ перехода на службу союзу.

Каждый чиновникъ, который въ моментъ установленія союза находится на государственной службѣ въ штатѣ, и который, съ согласія губернатора штата, дѣйствующаго по предложенію исполнительнаго совѣта послѣдняго, переведенъ на государственную службу союза, будетъ имѣть тѣ же права, какъ если бы онъ былъ чиновникомъ департамента, переданнаго союзу, и былъ бы удержанъ на службѣ союза.

85. Когда какой нибудь департаментъ государственной службы штата переданъ союзу, то—

i. все имущество штата всякаго рода, находящееся въ пользованіи даннаго департамента, становится собственностью союза,—но въ отношеніи департаментовъ, контролирующихъ пошлины, акцизъ и преміи, только на то время, которое генералъ-губернаторъ въ совѣтѣ можетъ признать необходимымъ;

ii. союзъ можетъ пріобрѣсти всякаго рода имущество штата, хотя-бы и находящееся не въ исключительномъ пользованіи даннаго департамента; стоимость этого имущества, если соглашеніе не можетъ состояться, опредѣлится, насколько это осуществимо, тѣмъ способомъ, которымъ, согласно дѣйствующимъ законамъ штата въ моментъ установленія союза, опредѣляется стоимость земли или земельной ренты, экспропріируемой штатомъ для государственныхъ цѣлей.

iii. союзъ возмѣститъ штату стоимость всякаго имущества, передаваемаго, согласно этой статьѣ, союзу; если соглашенія не можетъ послѣдовать относительно способа вознагражденія, то послѣдній опредѣляется на основаніи законовъ, которые имѣютъ быть изданы парламентомъ;

iv. союзъ въ день, когда произойдетъ передача, приметъ на себя текущія обязательства штата по переданному департаменту.

86. Послѣ установленія союза, взысканіе и контроль таможенныхъ и акцизныхъ сборовъ, а также контроль надъ выдачею премій перейдутъ къ правительству союза.

87. Въ теченіе десятилѣтняго періода, по учрежденіи союза и послѣ сего, пока парламентъ не постановитъ иначе, изъ чистаго дохода союза съ таможенныхъ и акцизныхъ сборовъ, не болѣе четверти будетъ ежегодно употребляемо союзомъ на его расходы.

Остатокъ будетъ, согласно этой конституціи, уплачиваемъ отдѣльнымъ штатамъ или будетъ поступать на уплату процентовъ по долгамъ отдѣльныхъ штатовъ, принятымъ на себя союзомъ.

88. Въ теченіе двухъ лѣтъ, по учрежденіи союза, будутъ установлены однообразныя таможенныя пошлины.

89. До установленія однообразныхъ таможенныхъ пошлинъ,—

I. союзъ будетъ кредитовать каждому штату доходы, собранные союзомъ съ такихъ сборовъ;

II. союзъ будетъ дебетовать каждому штату изъ этихъ суммъ: а) расходы союза, вызываемые только поддержаніемъ и продолженіемъ на тѣхъ основаніяхъ, какія существовали во время перехода, тѣхъ отраслей управленія, которыя переходятъ отъ штата къ союзу; в) долю участія штата въ другихъ расходахъ союза пропорціонально количеству населенія,

III. союзъ будетъ уплачивать каждому штату ежемѣсячно разницу, которая получается въ его пользу (если таковая имѣется).

90. По установленіи однообразныхъ таможенныхъ сборовъ, право парламента на установленіе таможенныхъ и акцизныхъ сборовъ и выдачу премій на производство или вывозъ товаровъ становится исключительнымъ.

По установленіи однообразныхъ таможенныхъ сборовъ, всѣ законы отдѣльныхъ штатовъ, установляющіе таможенные или акцизные сборы или предоставляющіе преміи на производство или вывозъ товаровъ, утрачиваютъ свою силу, но всякое ассигнованіе премій или соглашенія относительно таковыхъ, законно утвержденныя властью штатовъ, будутъ почитаться дѣйствительными въ томъ случаѣ, если они были утверждены до тридцатаго іюня тысяча восемьсотъ девяносто восьмого года.

91. Ничто въ этой конституціи не запрещаетъ штату выдавать пособія или же назначать преміи на разра-

ботку золота, серебра или другихъ металловъ, а также выдавать, съ согласія обѣихъ палатъ парламента союза, выраженнаго въ формѣ резолюціи, пособія или преміи на производство и вывозъ товаровъ.

**92.** По установленіи однообразныхъ таможенныхъ пошлинъ, торговля, торговый обмѣнъ и торговыя сношенія между штатами, будь то посредствомъ внутренней перевозки или океанскаго плаванія,—будутъ совершенно свободны.

Но не взирая ни на какія постановленія настоящей конституціи, товары, ввезенные до установленія однообразныхъ таможенныхъ пошлинъ въ какой либо штатъ или въ колонію, которая, пока товары остаются въ ней, становится штатомъ, будутъ при перевозѣ ихъ оттуда въ другой штатъ въ теченіе двухъ лѣтъ, послѣ установленія такихъ пошлинъ, подлежать пошлинѣ, установленной на ввозъ такихъ товаровъ въ предѣлы союза, за вычетомъ той пошлины, которая была уже уплачена за нихъ при ввозѣ.

**93.** Въ теченіе первыхъ пяти лѣтъ, по установленіи однообразныхъ таможенныхъ пошлинъ и послѣ того, если парламентъ не постановитъ иначе:

I. таможенныя пошлины, установленныя на товары, ввозимые въ одинъ штатъ и затѣмъ перевозимые въ другой для потребленія, а также и акцизные сборы, взимаемые съ товаровъ, произведенныхъ или обработанныхъ въ одномъ штатѣ и затѣмъ перевозимыхъ для потребленія въ другой, подлежатъ взиманію не въ первомъ, а въ послѣднемъ штатѣ.

II. согласно предыдущему пункту союзъ будетъ кредитовать доходъ, дебетовать расходъ и уплачивать разницу отдѣльнымъ штатамъ, какъ предписано для періода, предшествующаго установленію однообразныхъ таможенныхъ сборовъ.

**94.** По истеченіи пяти лѣтъ, со времени установленія однообразныхъ таможенныхъ сборовъ, парламентъ

можетъ на основаніяхъ, которыя ему кажутся соотвѣтственными, издать правила о ежемѣсячной уплатѣ отдѣльнымъ штатамъ всего добавочнаго дохода союза.

**95.** Не взирая ни на какія постановленія этой конституціи, парламентъ штата Западной Австраліи, если этотъ штатъ будетъ первоначальнымъ штатомъ, можетъ въ теченіе первыхъ пяти лѣтъ, со времени установленія однообразныхъ таможенныхъ сборовъ, налагать таможенныя пошлины на товары, приходящіе въ этотъ штатъ и не ввозимые прямо изъ мѣстностей внѣ границъ союза, причемъ эти пошлины будутъ взиматься союзомъ.

Но установленная такимъ образомъ пошлина на какой либо товаръ не должна превышать въ теченіе перваго изъ этихъ лѣтъ пошлину, установленную на товары, согласно закону, дѣйствующему во время установленія однообразныхъ таможенныхъ сборовъ въ Западной Австраліи; въ теченіе же второго, третьяго, четвертаго и пятаго года, пошлина эта не должна превышать соотвѣтственно, четырехъ пятыхъ, трехъ пятыхъ, двухъ пятыхъ и одной пятой этой послѣдней пошлины; всѣ пошлины, установленныя согласно этой статьѣ, должны прекратиться, по истеченіи пятаго года со времени установленія однообразныхъ таможенныхъ сборовъ.

Если въ какой либо моментъ въ теченіе указанныхъ пяти лѣтъ, пошлина на какой либо товаръ, согласно этой статьѣ, окажется выше, чѣмъ пошлина, установленная союзомъ на ввозъ тѣхъ же товаровъ, тогда такая болѣе высокая пошлина будетъ взиматься съ товаровъ въ томъ случаѣ, если они ввезены въ Западную Австралію изъ мѣстностей находящихся внѣ границъ союза.

**96.** Въ теченіе десятилѣтняго періода, по установленіи союза и послѣ сего, впредь до измѣненія сего правила парламентомъ, послѣдній можетъ оказывать финансовое вспомоществованіе всякому штату на тотъ срокъ и на тѣхъ условіяхъ, какія ему представляются цѣлесообразными.

**97.** Пока парламентъ не постановитъ иначе, законы дѣйствующіе въ какой либо колоніи, которая становится или стала штатомъ, относительно взысканія доходовъ и производства расхода денежныхъ суммъ за счетъ правительства колоніи и относительно контроля и провѣрки жалобъ по поводу такого взысканія и расходованія, будутъ примѣняться ко взысканію доходовъ и производству расходовъ денежныхъ суммъ за счетъ союза въ штатѣ въ такомъ же порядкѣ, какъ если бы въ законѣ штата союзъ, или правительство, или чиновникъ союза упоминались тамъ, гдѣ, упоминается колонія, правительство или чиновникъ колоніи.

**98.** Право парламента издавать законы о торговлѣ и торговыхъ сношеніяхъ распространяется также на плаваніе, судоходство и желѣзныя дороги, принадлежащія какому либо штату.

**99.** Союзъ не будетъ, посредствомъ какого-либо закона или постановленія относительно торговли, торговыхъ сношеній или доходовъ, дѣлать предпочтенія одному штату или части его передъ другимъ штатомъ или частью послѣдняго.

**100.** Союзъ не будетъ ограничивать, посредствомъ какого либо закона или постановленія о финансахъ и торговлѣ, право штата или его жителей на разумное пользованіе водами рѣкъ для ихъ сохраненія и для ирригаціи.

**101.** Въ союзѣ будетъ учреждена междуштатная комиссія, облеченная такими правами рѣшенія и управленія, какія парламентъ сочтетъ нужнымъ предоставить ей для исполненія и поддержанія постановленій этой конституціи относительно финансовъ и торговли, всѣхъ законовъ, изданныхъ по сему предмету.

**102.** Парламентъ можетъ посредствомъ какого либо закона о финансахъ и торговлѣ запретить тому или иному штату или власти, узаконенной штатомъ, оказывать на желѣзныхъ дорогахъ какія либо льготы или устанавливать какую либо неравномѣрность, если такія льготы

или неравномѣрность неправильны, неразумны или несправедливы по отношенію къ какому либо штату; при этомъ должно оказываться справедливое вниманіе къ финансовымъ обязательствамъ, лежащимъ на штатѣ, въ связи съ постройкой и эксплуатаціей его дорогъ. Но никакая льгота и неравномѣрность не будутъ почитаться по смыслу этой статьи неправильными, неразумными или несправедливыми по отношенію къ штату, если онѣ не признаны таковыми междуштатной комиссіей.

**103**. Члены междуштатной комиссіи:

I. будутъ назначаться генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ;

II. будутъ занимать должность въ теченіе семи лѣтъ, но могутъ быть уволены въ это время генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ, вслѣдствіе письменнаго обращенія обѣихъ палатъ, въ одну и ту же сессію, съ просьбой о такомъ увольненіи, на основаніи доказаннаго неблаговиднаго поведенія или неспособности;

III. будутъ получать такое жалованіе, какое имъ назначитъ парламентъ, причемъ это жалованіе не будетъ уменьшаемо во время состоянія ихъ въ должности.

**104**. Ничто въ этой конституціи не будетъ дѣлать незаконными тарифовъ по перевозкѣ товаровъ по желѣзной дорогѣ, принадлежащей штату, если такіе тарифы признаются междуштатной комиссіей необходимыми для развитія территоріи штата, и если эти тарифы примѣняются одинаково, какъ къ товарамъ внутренняго происхожденія, такъ и къ товарамъ, ввозимымъ въ штатъ изъ другого штата.

**105**. Парламентъ можетъ принять на себя отъ штатовъ ихъ государственные долги, существующіе къ моменту учрежденія союза, или часть ихъ, соотвѣтственно числу жителей штата, согласно послѣднимъ статистическимъ даннымъ союза; онъ можетъ также конвертировать,

возобновлять или консолидировать такіе долги или часть ихъ; штаты же должны вознаграждать союзъ за такіе долги, взятые на себя послѣднимъ, и вслѣдъ за тѣмъ проценты, подлежащіе уплатѣ по долгамъ, должны выплачиваться и удерживаться изъ частей доходовъ союза, уплачиваемыхъ отдѣльнымъ штатамъ; если такихъ добавочныхъ доходовъ окажется недостаточно или же ихъ не имѣется вовсе, то разница или вся сумма уплачивается отдѣльными штатами.

## ГЛАВА. V.

## Штаты.

**106**. Конституція каждаго штата союза, до измѣненія ея согласно конституціи послѣдняго, будетъ, въ рамкахъ настоящей конституціи, сохраняться въ томъ видѣ, какъ и при установленіи союза, или какъ при присоединеніи или учрежденіи штата, въ зависимости отъ обстоятельствъ.

**107**. Всѣ права парламента колоніи, которая стала или становится штатомъ, если они не переданы исключительно парламенту союза или не отняты у даннаго парламента, продолжаютъ сохранять такую же силу, какъ и при установленіи союза, или какъ при присоединеніи или учрежденіи штата, въ зависимости отъ обстоятельствъ.

**108**. Каждый законъ, дѣйствующій въ какой либо колоніи, которая стала или становится штатомъ, и касающійся какихъ либо дѣлъ, входящихъ въ компетенцію парламента союза, будетъ, въ рамкахъ этой конституціи, сохранять силу въ штатѣ; и, пока по сему предмету не будетъ сдѣлано парламентомъ постановленія, парламентъ штата будетъ имѣть тѣ же права на измѣненіе и отмѣну такихъ законовъ, какія онъ имѣлъ до того, какъ колонія стала штатомъ.

**109**. Когда законъ штата не согласуется съ закономъ союза, послѣдній будетъ имѣть преимуществен-

ную силу, а первый, поскольку онъ противорѣчитъ ему, будетъ недѣйствителенъ.

**110.** Постановленія этой конституціи, касающіяся губернатора штата, распространяются на губернатора штата въ данное время или на другого главнаго представителя исполнительной власти штата или лицо, стоящее во главѣ правительства.

**111.** Парламентъ штата можетъ передать союзу часть штата, и, послѣ такой передачи и по принятіи ея союзомъ, эта часть штата будетъ подлежать исключительной юрисдикціи союза.

**112.** Послѣ установленія однообразныхъ таможенныхъ пошлинъ, штатъ можетъ взимать такіе сборы съ ввоза или вывоза, или же съ товаровъ, привозимыхъ въ штатъ или вывозимыхъ изъ него, какіе будутъ установлены законами штата о контролѣ; но весь чистый доходъ со всѣхъ взимаемыхъ такимъ образомъ сборовъ будетъ поступать въ пользу союза, и всякій такой законъ о контролѣ можетъ быть отмѣненъ парламентомъ союза.

**113.** Всѣ выкуренные, очищенные и другіе спиртные напитки, ввозимые въ какой либо штатъ или остающіеся въ немъ для потребленія, продажи или на складѣ, будутъ подлежать дѣйствію законовъ штата, какъ будто бы они были мѣстнаго производства.

**114.** Безъ согласія парламента, штатъ не будетъ собирать или содержать морскихъ и сухопутныхъ силъ, или облагать податью имущество какого бы то ни было рода, принадлежащее союзу, и союзъ не будетъ облагать податью какое-бы то ни было имущество, принадлежащее штатамъ.

**115.** Штатъ не будетъ чеканить монеты и при уплатѣ долговъ будетъ пользоваться лишь золотой и серебряной монетой.

**116.** Союзъ не будетъ издавать законовъ для установленія какой либо религіи или для признанія обязательнымъ какого либо религіознаго исповѣданія, или

для запрещенія свободнаго исповѣданія какой либо религіи; никакихъ удостовѣреній о вѣрѣ не будетъ требоваться, какъ квалификаціи для какой либо должности или общественной службы въ союзѣ.

**117**. Подданный королевы, имѣющій мѣстожительство въ какомъ либо штатѣ, не будетъ подвергаться въ другомъ штатѣ какимъ либо ограниченіямъ или различіямъ, которыя не могли бы равнымъ образомъ примѣняться къ нему, если бы онъ былъ подданнымъ королевы, имѣющимъ мѣстожительство въ этомъ послѣднемъ штатѣ.

**118**. Законы, публичные акты, протоколы и судебныя дѣйствія каждаго штата будутъ признаваться достовѣрными на пространствѣ всего союза.

**119**. Союзъ будетъ защищать каждый штатъ противъ вторженій извнѣ и, по просьбѣ правительства штата, противъ внутренняго насилія.

**120**. Каждый штатъ будетъ распоряжаться задержаніемъ въ своихъ тюрьмахъ лицъ, привлеченныхъ къ отвѣтственности или приговоренныхъ за преступленія противъ законовъ союза, и наказаніемъ лицъ, приговоренныхъ за такія преступленія, причемъ парламентъ союза можетъ издавать законы для осуществленія сего постановленія.

## ГЛАВА VI.

### Новые штаты.

**121**. Парламентъ можетъ допустить въ союзъ или создать новые штаты и можетъ при этомъ созданіи установить такія условія и обязательства, какія признаетъ необходимыми, включая и условія относительно представительства въ каждой палатѣ парламента.

**122**. Парламентъ можетъ издавать законы для управленія всякой территоріей, переданной штатомъ союзу и принятою этимъ послѣднимъ, или для всякой территоріи, поставленной королевою подъ власть союза и

принятой послѣднимъ, или какъ либо иначе пріобрѣтенной союзомъ; вмѣстѣ съ тѣмъ, парламентъ можетъ дозволить представительство такой территоріи въ той или другой палатѣ въ тѣхъ размѣрахъ и на такихъ условіяхъ, какіе признаетъ соотвѣтственными.

**123.** Парламентъ союза можетъ, съ согласія парламента штата и съ одобренія большинства избирателей штата, голосующихъ этотъ вопросъ, увеличить, уменьшить или иначе измѣнить границы штата на такихъ условіяхъ и обязательствахъ, которыя могутъ быть установлены соглашеніемъ, а также можетъ, съ согласія парламента штата, дѣлать постановленія относительно осуществленія и приведенія въ дѣйствіе увеличенія, уменьшенія или измѣненія территоріи по отношенію къ данному штату.

**124.** Новый штатъ можетъ быть образованъ путемъ отдѣленія территоріи отъ штата, но только съ согласія парламента послѣдняго; равнымъ образомъ, новый штатъ можетъ быть образованъ посредствомъ соединенія двухъ или болѣе штатовъ или частей штатовъ, но только съ согласія парламентовъ всѣхъ заинтересованныхъ штатовъ.

## ГЛАВА VII.

### Разныя постановленія.

**125.** Мѣсто пребываніе правительства союза будетъ опредѣлено парламентомъ; оно будетъ находиться въ предѣлахъ территоріи, которая будетъ передана или пріобрѣтена союзомъ, будетъ закрѣплена за нимъ и принадлежать ему, и которая будетъ находиться въ штатѣ Новый Южный Уэльсъ, не ближе чѣмъ въ ста миляхъ отъ Сиднея.

Эта территорія должна занимать пространство не менѣе ста квадратныхъ миль и та часть его, которая будетъ состоять изъ казенныхъ земель, будетъ передана союзу безъ всякаго вознагражденія.

Парламентъ будетъ пребывать въ Мельбурнѣ, пока не соберется въ мѣстѣ пребыванія правительства.

**126.** Королева можетъ уполномочить генералъ-губернатора назначить всякое лицо или всякихъ лицъ, совмѣстно или отдѣльно, на должность своего представителя или представителей въ каждой части союза, дабы въ этомъ качествѣ они осуществляли, по желанію генералъ-губернатора, такія права и функціи послѣдняго, какія онъ полагаетъ соотвѣтственнымъ ввѣрить такому представителю или представителямъ, подчиняясь, однако, всякому ограниченію и указаніямъ, исходящимъ отъ королевы; но назначеніе такого представителя или представителей не будетъ затрагивать осуществленія самимъ генералъ-губернаторомъ его правъ и обязанностей.

**127.** При вычисленіи количества населенія союза или штата, или другой части союза, не будутъ приниматься въ разсчетъ мѣстные инородцы.

## ГЛАВА VIII.

### Измѣненіе конституціи.

**128.** Настоящая конституція не можетъ быть измѣнена иначе, какъ слѣдующимъ образомъ:—законопроектъ объ измѣненіи ея долженъ быть принятъ абсолютнымъ большинствомъ обѣихъ палатъ парламента; не менѣе какъ, черезъ два мѣсяца, и не болѣе, какъ черезъ шесть, послѣ того, какъ онъ прошелъ черезъ обѣ палаты, законопроектъ долженъ быть въ каждомъ штатѣ предложенъ на голосованіе избирателей, имѣющихъ право голоса при избраніи членовъ палаты представителей.

Но если одна изъ палатъ принимаетъ такой законопроектъ абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, а другая палата отвергаетъ или не принимаетъ съ такими измѣненіями, которыя будутъ приняты первой, и если, по истеченіи трехъ мѣсяцевъ, эта послѣдняя палата въ той же или въ слѣдующей сессіи принимаетъ

предложенный законопроектъ абсолютнымъ большинствомъ, съ измѣненіями или безъ измѣненій, которыя были предложены или приняты другой палатой, а эта послѣдняя отвергаетъ или не принимаетъ его, или принимаетъ съ такими измѣненіями, которыя не будутъ приняты первой палатой, то генералъ-губернаторъ можетъ предложить такой законопроектъ—въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ въ послѣдній разъ принятъ первой указанной палатою, и съ измѣненіями или безъ измѣненій, на которыя впослѣдствіи согласились обѣ палаты,—на голосованіе избирателей каждаго штата, имѣющихъ право голоса при избраніи палаты представителей.

Когда законопроектъ предложенъ на голосованіе избирателей, подача голосовъ происходитъ въ томъ порядкѣ, какой предписываетъ парламентъ. Но до тѣхъ поръ, пока квалификація избирателей не сдѣлается однообразною на всемъ пространствѣ союза, только половина избирателей, голосующихъ за и противъ законопроекта, будетъ приниматься въ разсчетъ въ штатѣ, въ которомъ подача голосовъ распространена на малолѣтнихъ.

И если въ большинствѣ штатовъ большинство избирателей, подающихъ голоса, одобритъ законопроектъ, который, равнымъ образомъ, будетъ одобренъ и большинствомъ всѣхъ голосующихъ избирателей, то законопроектъ этотъ будетъ предлагаться генералъ-губернаторомъ королевѣ для испрошенія ея санкціи.

Никакое измѣненіе, уменьшающее пропорціональное представительство штата въ каждой изъ палатъ парламента или наименьшее число представителей штата въ палатѣ представителей, а также увеличивающее, уменьшающее или иначе измѣняющее границы штата, или какимъ либо образомъ касающееся постановленій конституціи, сюда относящихся, не получитъ силы закона, если большинство избирателей, подающихъ голоса въ этомъ штатѣ, не одобритъ даннаго законопроекта.

# ПРИЛОЖЕНІЯ.

## Присяга.

Я, А. В., клянусь, что буду вѣренъ и воистину буду подчиняться ея величеству королевѣ Викторіи, ея наслѣдникамъ и преемникамъ, согласно закону. Въ томъ да поможетъ мнѣ Богъ.

## Удостовѣреніе.

Я, А. В., торжественно и искренно удостовѣряю и объявляю, что буду вѣренъ и буду воистину подчиняться королевѣ Викторіи, ея наслѣдникамъ и преемникамъ, согласно закону.

(Примѣчаніе.—Имя короля или королевы Соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи въ каждое данное время должно быть подставляемо своевременно).

# Австро-Венгрія.

Государственныя узы между Австріей и Венгріей сложились изъ первоначальной личной уніи двухъ странъ, выражавшейся въ общности монарха; въ XVII-мъ столѣтіи эта личная связь превращается въ унію реальную. Прагматическая санкція—такъ называемый законъ II 1722/23 гг.—устанавливаетъ, какъ незыблемыя основы соединенія, начало общности династіи обѣихъ странъ, начало солидарности ихъ внѣшней политики и начало сохраненія монархомъ правъ и вольностей венгерскихъ государственныхъ чиновъ и венгерскихъ провинцій. Несмотря на рядъ попытокъ Австріи измѣнить основы связи двухъ странъ путемъ превращенія всѣхъ подчиненныхъ Габсбургамъ земель въ единую, централизованную и абсолютную монархію, венгерцамъ удалось сохранить неприкосновенными начала прагматической санкціи. Въ 1848 г., въ моментъ революціоннаго взрыва, охватившаго всю Европу, венгерскій сеймъ сдѣлалъ новый шагъ на пути развитія основъ прагматической санкціи въ законѣ о самостоятельномъ венгерскомъ министерствѣ (см. т. I). Законъ этотъ былъ санкціонированъ монархомъ, но просуществовалъ недолго въ виду произошедшаго, вслѣдъ за тѣмъ, разрыва между королемъ и Венгріей и возстанія послѣдней. Законодательные акты 1848 г. были устранены и замѣнены общей для всѣхъ частей монархіи конституціей, октроированной въ 1849 году Францемъ Іосифомъ; конституціонный режимъ, какъ извѣстно, не продержался долго и уже въ 1850 г. былъ замѣненъ режимомъ бюрократической централизаціи, просуществовавшимъ до начала 60-хъ годовъ. Венгрія оставалась однако вѣрною историческимъ основамъ уніи и, какъ только императоръ Францъ-Іосифъ оказался вынужденнымъ раздѣлить свою власть съ народнымъ представительствомъ (т. наз., Октябрскій дипломъ 1860 г. и Февральская конституція 1861 г.), она совершенно недвусмысленно выразила это настроеніе. Вдохновляемый Францемъ Деакомъ венгерскій сеймъ въ адресѣ королю твердо заявилъ, что Венгрія

отказывается отъ участія въ общемъ для всей монархіи сеймѣ и настаиваетъ, чтобы „начало послѣдовательности права“ Венгріи было соблюдено, т. е., чтобы возстановлена была сила прагматической санкціи и законодательства 1848 г. Лишь въ 1866 году Имп. Францъ Іосифъ рѣшился пойти навстрѣчу этимъ требованіямъ. Пригласивъ къ себѣ Деака, онъ обѣщалъ ему возстановить венгерскую конституцію съ нѣкоторыми измѣненіями, которыя могли бы на будущее время обезпечить внѣшнюю безопасность монархіи. Рескриптомъ 18 ноября того же года императоръ оффиціально объявилъ о намѣреніи своемъ исполнить данныя Деаку обѣщанія, но возстановленіе самостоятельнаго венгерскаго министерства поставилъ въ зависимость отъ предварительнаго измѣненія венгерской конституціи, въ смыслѣ признанія общности извѣстнаго круга дѣлъ для обѣихъ частей монархіи. Венгерскій сеймъ отвѣтилъ, что онъ настаиваетъ на возстановленіи законнаго порядка безъ всякихъ условій и что, лишь вслѣдъ за тѣмъ, онъ готовъ будетъ обсудить вопросы, связанныя съ будущими узами двухъ половинъ монархіи. Послѣ нѣкоторыхъ колебаній Францъ-Іосифъ согласился послѣдовать по пути, указанному сеймомъ. 17 февраля 1867 г. было назначено венгерское министерство, подъ предсѣдательствомъ Андраши, 8 іюня состоялось коронованіе Франца-Іосифа короною св. Стефана, а 28 іюня король санкціонировалъ выработанный тѣмъ временемъ комиссіей сейма законъ объ общихъ дѣлахъ монархіи. Этотъ „Законъ XII 1867 г.“ напечатанъ ниже. Вслѣдъ затѣмъ австрійскій рейхсратъ, съ своей стороны, принялъ внесенный правительствомъ законопроектъ объ общихъ дѣлахъ Австріи и Венгріи; законъ этотъ былъ санкціонированъ 21 декабря 1867 г. императоромъ. Текстъ его слѣдуетъ ниже.

Оба печатаемыхъ перевода сдѣланы по нѣмецкому изданію: Manz'sche Taschenausgabe der österreichischen Gesetze, XIX, Die Staatsgrundgesetze, 7-e Aufl., nebst einem Supplement: Die ungarischen Verfassungsgesetze, herausg. von Steinbach, Wien. 1900.

# Законъ объ общихъ дѣлахъ всѣхъ земель австрійской монархіи и о порядкѣ ихъ разрѣшенія.

## 21 декабря 1867 г. (Nr. 146 R. G. B.).

Съ согласія обѣихъ палатъ рейхсрата я нахожу необходимымъ, въ дополненіе къ основному государственному закону объ имперскомъ представительствѣ, издать слѣдующій законъ.

§ 1.—Общими дѣлами королевствъ и земель, представленныхъ въ рейхсратѣ, и земель Венгерской короны объявляются:—a) Иностранныя дѣла, включая сюда дипломатическое и торговое представительство за границей, а также распоряженія, необходимыя для международныхъ договоровъ, причемъ, однако, за народнымъ представительствомъ каждой изъ обѣихъ половинъ имперіи (рейхсратъ и венгерскій парламентъ) сохраняется право утверждать эти трактаты, поскольку такого утвержденія требуетъ конституція.

b) Военныя дѣла, включая и военный флотъ, однако, за исключеніемъ разрѣшенія рекрутскихъ наборовъ, законодательства о порядкѣ отбыванія воинской повинности и распоряженій о дислокаціи и содержаніи войска, далѣе, наконецъ, регламентація гражданскаго положенія лицъ, входящихъ въ составъ арміи, и ихъ правъ и обязанностей внѣ военной службы.

c) Финансы, поскольку дѣло идетъ о расходахъ, которые должны быть покрыты сообща, и въ особен

ности, установленіе бюджета этихъ расходовъ и разсмотрѣніе отчетности по нему.

§ 2.—Сверхъ того, слѣдующія дѣла должны рѣшаться, хотя и не сообща, но на основаніи общихъ, устанавливаемыхъ, отъ времени до времени, путемъ соглашеній, правилъ: – 1) торговыя дѣла, въ частности таможенное законодательство;—2) законодательство о косвенныхъ налогахъ, стоящихъ въ тѣсной связи съ промышленностью;—3) установленіе монетной системы и денежной валюты;—4) постановленія, касающіяся тѣхъ желѣзнодорожныхъ линій, въ которыхъ заинтересованы обѣ половины имперіи;—5) установленіе системы государственной обороны.

§ 3.—Расходы, относящіеся къ общимъ дѣламъ (§ 1), несутъ обѣ части монархіи въ той пропорціи, которую опредѣляютъ, съ утвержденія императора, ихъ народныя представительства (рейхсратъ и парламентъ) путемъ соглашеній, возобновляемыхъ черезъ извѣстные промежутки времени. Въ случаѣ, если народныя представительства не смогутъ придти къ соглашенію, эта пропорція будетъ установлена императоромъ, но на одинъ только годъ. Взиманіе средствъ для покрытія соотвѣтствующей части общихъ расходовъ, подлежитъ исключительно вѣдѣнію каждой части имперіи. Однако, для покрытія расходовъ по общимъ дѣламъ можетъ быть заключенъ общій заемъ, причемъ въ этомъ случаѣ все, что касается заключенія займа и порядка расходованія и погашенія его, подлежитъ общему разрѣшенію.

Но рѣшеніе вопроса о томъ, нуженъ ли общій заемъ, сохраняется за законодательною властью каждой изъ двухъ половинъ имперіи.

§ 4.—Размѣры участія въ расходахъ по существующимъ займамъ будутъ опредѣлены путемъ соглашенія между обѣими половинами имперіи.

§ 5.—Веденіе общихъ дѣлъ будетъ лежать на общемъ отвѣтственномъ министерствѣ, которое не мо-

жетъ стоять въ то же время во главѣ управленія частными правительственными дѣлами каждой изъ двухъ половинъ имперіи.

Распоряженія, касающіяся управленія, командованія и организаціи арміи исходятъ отъ одного только императора.

§ 6.—Законодательная власть, принадлежащая представительнымъ собраніямъ обѣихъ половинъ имперіи (рейхсрату и венгерскому парламенту), будетъ осуществляться ими въ дѣлахъ общихъ при помощи выдѣляемыхъ ими изъ своего состава делегацій.

§ 7.—Въ составъ делегаціи рейхсрата входятъ 60 членовъ, изъ которыхъ одну треть выбираетъ палата господъ, а двѣ трети палата депутатовъ.

§ 8.—Палата господъ избираетъ изъ своей среды абсолютнымъ большинствомъ голосовъ тѣхъ 20 членовъ, которыхъ она посылаетъ въ делегацію.

40 членовъ отъ палаты депутатовъ избираются слѣдующимъ образомъ: депутаты отъ каждаго ландтага выбираютъ извѣстное число делегатовъ либо изъ своей среды, либо изъ числа членовъ всей палаты, въ указанной ниже пропорціи.

Абсолютнымъ большинствомъ голосовъ избираютъ депутаты королевства Богеміи—10; королевства Далмаціи—1; королевства Галиціи и Лодомеріи, съ великимъ герцогствомъ Краковскимъ—7; эрцгерцогства Нижней Австріи—3; эрцгерцогства Верхней Австріи—2; герцогства Зальцбургскаго—1; герцогства Штирійскаго—2; герцогства Каринтіи—1; герцогства Крайны—1; герцогства Буковинскаго—1; маркграфства Моравскаго—4; герцогства Верхней и Нижней Силезіи—1; княжескаго графства Тирольскаго—2; Земли Форарльбергъ—1; маркграфства Истріи—1; княжескаго графства Герца и Градиски—1; города Тріеста и его территоріи—1; всего 40 делегатовъ.

§ 9.—Каждая изъ палатъ избираетъ въ томъ же порядкѣ замѣстителей делегатовъ, число которыхъ для

палаты господъ равняется 10, а для палаты депутатовъ—20.

Число замѣстителей делегатовъ отъ палаты депутатовъ распредѣляется такимъ же образомъ, какъ и число самихъ делегатовъ, причемъ одинъ замѣститель долженъ приходиться на 1—3 делегатовъ, двое замѣстителей на четверыхъ и болѣе делегатовъ. Выборъ каждаго замѣстителя делегатовъ производится отдѣльно.

(Вслѣдствіе пересмотра въ 1873 году закона о рейхсратѣ (см. т. 1, стр. 2), члены послѣдняго теперь избираются не ландтагами отдѣльныхъ королевствъ и земель Австрійской короны, а по классовой системѣ; въ связи съ этимъ ст. 11 закона 2 апрѣля 1873 года постановила, чтобы только что приведенные §§ 8 и 9 закона объ общихъ дѣлахъ были толкуемы въ томъ смыслѣ, что причитающееся на каждое королевство и землю число членовъ делегаціи избирается совокупностью депутатовъ даннаго королевства и земли въ рейхсратѣ).

§ 10.—Выборъ делегатовъ и ихъ замѣстителей производится обѣими палатами рейхсрата ежегодно.

До новыхъ выборовъ делегаты и ихъ замѣстители сохраняютъ свои функціи.

Члены делегаціи могутъ быть переизбраны.

§ 11.—Делегаціи созываются императоромъ ежегодно; мѣсто ихъ собранія опредѣляется императоромъ.

§ 12.—Делегація рейхсрата выбираетъ изъ числа своихъ членовъ своего предсѣдателя и вице-предсѣдателя, а равно дѣлопроизводителя и другихъ должностныхъ лицъ.

§ 13.—Компетенція делегацій обнимаетъ всѣ вопросы, касающіеся общихъ дѣлъ.

Другіе вопросы выходятъ за предѣлы ихъ компетенціи.

§ 14.—Предложенія правительства сообщаются общимъ министерствомъ каждой изъ обѣихъ делегацій въ отдѣльности.

Каждая делегація имѣетъ, равнымъ образомъ, право

дѣлать предложенія по вопросамъ, входящимъ въ ея компетенцію.

§ 15.—Для изданія закона по вопросамъ, входящимъ въ компетенцію делегацій, требуется согласіе обѣихъ делегацій или, за отсутствіемъ этого согласія, одобреніе общаго собранія соединенныхъ делегацій и, въ обоихъ случаяхъ, санкція императора.

§ 16.—Право привлекать къ отвѣтственности общее министерство осуществляется делегаціями.

Въ случаѣ нарушенія согласнаго съ конституціей закона, касающагося общихъ дѣлъ, каждая изъ делегацій можетъ внести въ другую предложеніе о привлеченіи къ отвѣтственности общаго министерства или одного изъ его членовъ.

Привлеченіе къ отвѣтственности дѣйствительно, если за него высказались обѣ делегаціи въ отдѣльности, или если за него высказалось общее собраніе соединенныхъ делегацій.

§ 17.—Каждая делегація предлагаетъ двадцать четырехъ судей изъ числа независимыхъ и знающихъ законы подданныхъ представляемой ею страны, не принадлежащихъ къ числу ея членовъ, изъ коихъ другая делегація можетъ вычеркнуть двѣнадцать. Обвиняемый, или всѣ обвиняемые вмѣстѣ, если ихъ нѣсколько, также имѣютъ право отвести изъ предложенныхъ лицъ двѣнадцать, но такъ, чтобы изъ списковъ обѣихъ делегацій ихъ было вычеркнуто поровну.

Остающіеся судьи образуютъ судъ для даннаго процесса.

§ 18.—Спеціальный законъ объ отвѣтственности общаго министерства установитъ ближайшія правила касательно возбужденія обвиненія, судопроизводства и судебнаго слѣдствія.

§ 19.—Каждая делегація собирается, совѣщается и принимаетъ рѣшенія въ отдѣльныхъ засѣданіяхъ.

Исключеніе изъ этого правила приведено въ § 31.

§ 20.—Для того, чтобы рѣшенія делегаціи рейхсра-

та были дѣйствительны, необходимо присутствіе на засѣданіи ея не менѣе тридцати членовъ, кромѣ предсѣдателя, и абсолютное большинство голосовъ присутствующихъ.

§ 21.—Делегаты рейхсрата и ихъ замѣстители не должны принимать отъ своихъ избирателей никакихъ инструкцій.

§ 22.—Делегаты рейхсрата должны осуществлять лично свое право голоса; случай, когда вступаетъ замѣститель, указанъ въ § 25.

§ 23.—Делегаты рейхсрата, въ качествѣ таковыхъ, такъ же неприкосновенны и такъ же неотвѣтственны, какъ и въ качествѣ членовъ рейхсрата, по силѣ § 16 основного закона объ имперскомъ представительствѣ.

Права, присвоенныя указаннымъ параграфомъ соотвѣтствующей палатѣ, принадлежатъ, поскольку одновременно не засѣдаетъ рейхсратъ, делегатамъ делегаціи.

§ 24.—Выходъ изъ рейхсрата имѣетъ послѣдствіемъ выходъ изъ делегаціи.

§ 25.—Когда освобождается мѣсто члена делегаціи или его замѣстителя, то должны производиться новые выборы.

Если рейхсратъ не засѣдаетъ, то на мѣсто недостающаго делегата вступаетъ его замѣститель.

§ 26.—Въ случаѣ распущенія палаты депутатовъ, полномочія делегаціи рейхсрата прекращаются.

Вновь избранный рейхсратъ выбираетъ новую делегацію.

§ 27.—Сессія делегаціи, по окончаніи работъ, закрывается ея предсѣдателемъ, съ согласія или по повелѣнію императора.

§ 28.—Члены общаго министерства пользуются правомъ участвовать въ совѣщаніяхъ делегаціи и поддерживать свои предложенія лично или черезъ своего представителя.

Они должны быть выслушиваемы всякій разъ, какъ они этого потребуютъ.

Делегація имѣетъ право обращаться къ общему министерству или къ одному изъ его членовъ съ вопросами и требовать отъ нихъ отвѣтовъ и объясненій, а также назначать комиссіи, которымъ министерства обязаны сообщать всѣ необходимыя свѣдѣнія.

§ 29.—Засѣданія делегаціи, по общему правилу, публичны.

Въ видѣ исключенія, постановленіемъ собранія, принятымъ, въ отсутствіи постороннихъ лицъ, засѣданіе можетъ быть объявлено закрытымъ по предложенію предсѣдателя или пяти членовъ.

Во всякомъ случаѣ, никакое рѣшеніе не можетъ быть принято иначе, какъ въ публичномъ засѣданіи.

§ 30.—Обѣ делегаціи сообщаютъ другъ другу свои рѣшенія и, въ случаѣ надобности, мотивы послѣднихъ.

Это сообщеніе должно быть сдѣлано письменно, на нѣмецкомъ языкѣ делегаціей рейхсрата и на венгерскомъ—делегаціей венгерскаго парламента, съ присовокупленіемъ, съ каждой стороны, вмѣстѣ съ текстомъ достовѣрнаго перевода на языкъ другой делегаціи.

§ 31.—Каждая делегація имѣетъ право требовать, чтобы какой либо вопросъ былъ разрѣшенъ совмѣстнымъ голосованіемъ соединенныхъ делегацій, и это предложеніе не можетъ быть отвергнуто другой делегаціей послѣ того, какъ обмѣнъ письменныхъ сообщеній три раза остался безъ результата.

Оба предсѣдателя назначаютъ, по соглашенію, мѣсто и время общаго засѣданія, на которомъ должно быть принято общее рѣшеніе.

§ 32.—Предсѣдательствованіе на общихъ засѣданіяхъ принадлежитъ, по очереди, предсѣдателямъ обѣихъ делегацій.

Кому изъ предсѣдателей занимать предсѣдательское кресло первому, рѣшаетъ жребій. Въ теченіе каждой изъ послѣдующихъ сессій она будетъ принадлежать предсѣдателю той делегаціи, предсѣдатель которой не предсѣдательствовалъ на предыдущей.

§ 33.—Чтобы рѣшенія общаго собранія были дѣйствительны, необходимо присутствіе на немъ не менѣе двухъ третей членовъ каждой делегаціи.

Рѣшенія принимаются абсолютнымъ большинствомъ голосовъ.

Если члены одной изъ делегацій присутствуютъ на собраніи въ большемъ числѣ, чѣмъ члены другой, то равенство голосовъ должно быть возстановлено воздержаніемъ отъ голосованія такого числа членовъ болѣе многочисленной делегаціи, какое для этого является необходимымъ.

Жребій рѣшаетъ, кто изъ членовъ не долженъ принимать участія въ голосованіи.

§ 34.—Общія засѣданія обѣихъ делегацій публичны.

Протоколъ ведется на обоихъ языкахъ секретарями обѣихъ делегацій и утверждается сообща.

§ 35.—Ближайшія постановленія о порядкѣ веденія дѣлъ делегаціей рейхсрата будутъ даны въ регламентѣ, который будетъ составленъ самой делегаціей.

§ 36.—Соглашеніе по тѣмъ вопросамъ, которые, хотя и не рѣшаются сообща, но должны регулироваться общими началами, достигается однимъ изъ нижеслѣдующихъ способовъ:—либо отвѣтственные министры составляютъ по соглашенію проектъ, который вносится на разсмотрѣніе народныхъ представительствъ обѣихъ частей имперіи, и вслѣдъ затѣмъ тождественныя рѣшенія предлагаются для санкціи императору;—либо народныя представительства избираютъ изъ своей среды депутацію, состоящую изъ равнаго числа членовъ отъ каждаго изъ нихъ, которая и разрабатываетъ, по иниціативѣ компетентнаго министра, проектъ, вносимый затѣмъ министрами въ каждый изъ представительныхъ органовъ и разсматриваемый народными представительствами въ установленномъ порядкѣ; тождественныя рѣшенія затѣмъ предлагаются для санкціи императору. Второй путь будетъ примѣняться всегда при распредѣленіи расходовъ по общимъ дѣламъ.

§ 37.—Этотъ законъ вступаетъ въ силу одновременно съ законами объ измѣненіи основного закона касательно имперскаго представительства 26 февраля 1861 года и съ основными законами объ общихъ правахъ гражданъ, о правительственной и исполнительной власти, о судебной власти и объ устройствѣ имперскаго суда.

---

# Венгерскій законъ XII 1867 г.

## объ общихъ дѣлахъ земель Венгерской короны и остальныхъ земель, стоящихъ подъ управленіемъ его величества, и о порядкѣ ихъ разрѣшенія.

Его императорское и королевское апостолическое величество, послѣ дарованія остальнымъ землямъ конституціонныхъ правъ, въ высочайшей тронной рѣчи, которою открытъ былъ настоящій сеймъ, выразилъ послѣднему желаніе, чтобы онъ, исходя изъ началъ прагматической санкціи, признаваемой взаимнымъ правовымъ основаніемъ, озаботился выработкою мѣръ, кои, съ одной стороны, обезпечили бы установленную прагматической санкціей государственную и внутреннюю административную независимость Венгріи и принадлежащихъ къ ней земель и основныя требованія безопасности и неприкосновенности монархіи, а, съ другой, даровали-бы землямъ венгерской короны и остальнымъ землямъ и провинціямъ его величества конституціонное вліяніе на согласное съ основными законами рѣшеніе вышеупомянутыхъ дѣлъ.

Съ живою радостью привѣтствовалъ сеймъ это высочайшее рѣшеніе его величества, которымъ онъ намѣревался ввести систему конституціоннаго управленія во всей монархіи и, тѣмъ самымъ, обоснованіе блеска своего трона, силу и могущество монархіи и участіе всѣхъ своихъ народовъ въ государственныхъ дѣлахъ на естественномъ и, тѣмъ самымъ, наиболѣе твердомъ фундаментѣ.

На этомъ основаніи сословія и представители Венгріи не могли не озаботиться выработкою мѣръ, кои дѣлаютъ возможнымъ неприкосновенно сохранить на будущее время въ своей сущности тотъ основной договоръ, который заключенъ былъ между свѣтлѣйшимъ августѣйшимъ домомъ и Венгріей законами I, II и III—1723 г., и который обезпечилъ, съ одной стороны, однообразное обладаніе, въ смыслѣ закона I и II—1723 г., принадлежащими къ монархіи землями и провинціями и, съ другой, законодательную и административную независимость Венгріи.

Такъ какъ, въ виду сего, было необходимо точно и опредѣленно установить отношенія между землями венгерской короны и остальными, находящимися подъ властью его величества, землями и опредѣленно урегулировать взаимоотношенія двухъ, независимыхъ другъ отъ друга, конституціонныхъ представительствъ въ дѣлѣ рѣшенія этихъ общихъ дѣлъ, то сеймъ постановилъ по этому предмету слѣдующее:

§ 1. Правовая связь, которая существуетъ между землями венгерской короны, съ одной стороны, и остальными землями и провинціями его величества, съ другой, покоится на прагматической санкціи, вошедшей въ законы I, II и III—1723 г.

§ 2. Этотъ основной и торжественный договоръ, установившій право женской линіи династіи Габсбурговъ на наслѣдованіе престола, опредѣлилъ, въ то же время, что земли и провинціи, которыя, на основаніи установленнаго порядка престолонаслѣдія, подчинены одному государю, составляютъ единое и нераздѣльное владѣніе. Соотвѣтственно этому, формально объявленному началу, защита и охрана общей безопасности общими силами составляетъ взаимную и обоюдную обязанность, вытекающую непосредственно изъ прагматической санкціи.

§ 3. Но прагматическая санкція поставила, наряду съ таковою обязанностью, также и то опредѣленное условіе, что незыблемо сохранена будетъ консти-

туціонная и административная внутренняя независимость Венгріи.

§ 4. Эти два начала имѣетъ венгерскій сеймъ передъ глазами, при опредѣленіи тѣхъ дѣлъ, кои касаются, какъ Венгріи, такъ и другихъ земель, подчиненныхъ общему монарху. И подобно тому, какъ Венгрія всегда готова была и всегда готова будетъ выполнять все то, чего, согласно прагматической санкціи, необходимо требуетъ защита и охрана общей безопасности общими силами, такъ, съ другой стороны, она не можетъ налагать на себя обязанности, выходящія за предѣлы, этой цѣли и не являющіяся необходимыми и неизбѣжными для ея достиженія.

§ 5. До настоящаго времени, во всѣхъ упомянутыхъ выше случаяхъ, венгерскій парламентъ и король Венгріи рѣшали дѣла по взаимному соглашенію, и никакое другое государство не оказывало вліянія на ихъ рѣшенія, такъ какъ король Венгріи, въ качествѣ неограниченнаго государя другихъ земель, подчиненныхъ его имперіи, пользовался абсолютной властью въ вопросахъ, касавшихся интересовъ и дѣлъ этихъ странъ. Но теперь, послѣ высочайшей тронной рѣчи, обстоятельства коренным образомъ измѣнились, въ томъ отношеніи, что „его величество даровалъ и другимъ своимъ землямъ конституціонныя права и, поэтому, не можетъ болѣе представлять ихъ впредь съ абсолютной властью и не можетъ пренебрегать ихъ конституціоннымъ вліяніемъ“.

§ 6. Изъ этого исходитъ сеймъ, устанавливая основныя начала, которыя должны служить основаніемъ для регламентаціи общихъ дѣлъ. Точкой отправленія онъ принимаетъ прагматическую санкцію, которую его величество и сеймъ, по взаимному соглашенію, признали и объявили таковой.

§ 7. Согласно прагматической санкціи, государь является общимъ въ томъ смыслѣ, что корона Венгріи принадлежитъ тому государю, который правитъ и остальными землями; отсюда, однако, не слѣдуетъ, что

расходы двора государя должны быть установлены сообща. Совмѣстное установленіе этихъ расходовъ не вызывается той цѣлью, которую ставитъ себѣ прагматическая санкція; напротивъ, гораздо болѣе соотвѣтствуетъ конституціонной независимости Венгріи и высокому августѣйшему характеру венгерскаго короля, чтобы расходы двора короля Венгріи отдѣльно даровались венгерскими сеймами, по предложенію отвѣтственнаго венгерскаго министерства. Поэтому, опредѣленіе расходовъ двора и покрытіе ихъ не признаются дѣлами общими.

§ 8. Однимъ изъ способовъ установленія общей и солидарной обороны, вытекающей изъ прагматической санкціи, является цѣлесообразное веденіе иностранныхъ дѣлъ. Необходимо для этого сдѣлать общими тѣ иностранныя дѣла, которыя касаются совокупности всѣхъ земель, подчиненныхъ власти его величества. Поэтому, въ число дѣлъ, веденіе которыхъ поручается общему министру иностранныхъ дѣлъ, включено дипломатическое и торговое представительство имперіи за-границей и заключеніе международныхъ трактатовъ, съ согласія и одобренія министерствъ обѣихъ ея половинъ. Каждое министерство должно сообщать международные трактаты своему законодательному органу. Венгрія разсматриваетъ, такимъ образомъ, эти иностранныя дѣла, какъ дѣла общія, и она готова нести свою долю расходовъ по этому предмету, устанавливаемыхъ сообща, въ той пропорціи, которая опредѣлена ниже въ §§ 18, 19, 20, 21 и 22-омъ.

§ 9. Другимъ средствомъ общей обороны являются армія и все то, что относится къ ней; однимъ словомъ—военное дѣло.

§ 10. Во вниманіе ко всему тому, что было объявлено выше, въ особенности въ § 5, устанавливаются слѣдующія начала, относящіяся къ общности военнаго дѣла.

§ 11. Во вниманіе къ верховнымъ конституціоннымъ

правамъ его величества по отношенію къ военному дѣлу всѣ постановленія, касающіяся командованія, управленія и организаціи общей арміи, а слѣдовательно и венгерской арміи, какъ составной ея части, исходятъ отъ его величества.

§ 12. Однако, страна сохраняетъ за собою право увеличивать, время отъ времени, венгерскую армію, устанавливать размѣръ рекрутскихъ наборовъ, опредѣлять условія таковыхъ и продолжительность военной службы, а равно и принимать какъ въ области законодательства, такъ и въ области управленія, всѣ мѣры, касающіяся дислокаціи войскъ и содержанія ихъ, согласно дѣйствующимъ законамъ.

§ 13. Венгрія объявляетъ также, что организація или измѣненіе системы обороны, поскольку дѣло касается Венгріи, никогда не будетъ имѣть мѣста, безъ согласія венгерскаго законодательства. Но въ виду того, что организація эта и позднѣйшія измѣненія въ ней могутъ быть цѣлесообразно установлены лишь на общихъ основаніяхъ, то обоимъ органамъ законодательства, послѣ предварительнаго соглашенія обоихъ министерствъ, будутъ представляться, въ каждомъ данномъ случаѣ, законопроекты, построенные на тождественныхъ началахъ. Чтобы устранить различіе во взглядахъ, которое можетъ возникнуть при этомъ, оба законодательныхъ органа будутъ сноситься другъ съ другомъ черезъ посредство депутацій.

§ 14. Все то, что относится къ правамъ, обязанностямъ и гражданскому положенію лицъ, принадлежащихъ къ венгерской арміи, внѣ военной службы, будетъ рѣшаться законодательной властью Венгріи или венгерскимъ правительствомъ, по принадлежности.

§ 15. Всѣ военные расходы будутъ общими въ томъ смыслѣ, что доля участія въ нихъ Венгріи будетъ опредѣляема путемъ соглашенія, послѣ предварительныхъ переговоровъ, упомянутыхъ ниже въ §§ 18, 19, 20, 21 и 22-омъ.

§ 16. Финансы венгерскій сеймъ признаетъ общими въ той мѣрѣ, въ какой являются общими расходы на дѣла, общность которыхъ установлена предыдущими параграфами. Это слѣдуетъ понимать въ томъ смыслѣ, что вся сумма расходовъ на эти дѣла будетъ опредѣляема сообща въ порядкѣ, установленномъ ниже для разрѣшенія этихъ вопросовъ; но раскладка, собираніе и пересылка суммъ, составляющихъ, въ силу пропорціи, установленной согласно §§ 18, 19, 20, 21 и 22-ому, долю Венгріи въ общихъ расходахъ, подлежитъ вѣдѣнію венгерскаго сейма и отвѣтственнаго венгерскаго министерства, соотвѣтственно указанному ниже порядку разрѣшенія этихъ дѣлъ.

§ 17. Всѣ остальные государственные расходы Венгріи опредѣляются сеймомъ, по предложенію отвѣтственнаго венгерскаго министерства, въ порядкѣ, установленномъ конституціей. Суммы, вотированныя для ихъ покрытія, равно какъ и всѣ, вообще, налоги, распредѣляются, взимаются и управляются венгерскимъ министерствомъ, подъ его отвѣтственностью и внѣ всякаго иностраннаго вмѣшательства.

§ 18. Таковы тѣ дѣла, общность которыхъ признается вытекающею изъ прагматической санкціи. Если обѣими частями имперіи признано будетъ желательнымъ достигнуть по этимъ дѣламъ взаимнаго соглашенія, то договоромъ предварительно должна быть опредѣлена пропорція, въ которой земли венгерской короны будутъ участвовать въ несеніи обязательствъ и расходовъ по дѣламъ, признаннымъ общими, на основаніи прагматической санкціи.

§ 19. Такой договоръ и такое опредѣленіе будутъ достигаться путемъ выбора, какъ представительствомъ земли венгерской короны, такъ и представительствомъ остальныхъ земель его величества, каждымъ съ своей стороны, депутацій съ равнымъ числомъ членовъ. Обѣ депутаціи вырабатываютъ, съ помощью обоихъ отвѣт-

ственныхъ министерствъ, проектъ указанной пропорціи, подробно обоснованный цифровыми данными.

§ 20. Этотъ проектъ каждымъ министерствомъ представляется соотвѣтственному парламенту, и подвергается послѣднимъ обсужденію въ законномъ порядкѣ. Каждый изъ парламентовъ сообщаетъ другому, черезъ посредство своего министерства, принятое имъ рѣшеніе, и постановленіе обѣихъ сторонъ предлагается для санкціи его величеству.

§ 21. Если депутаціи не могутъ придти къ соглашенію относительно этого проекта, то резолюціи каждой изъ нихъ вносятся въ оба парламента. Если и парламенты не придутъ къ соглашенію, вопросъ будетъ разрѣшенъ его величествомъ, на основаніи представленныхъ ему данныхъ.

§ 22. Соглашеніе относительно этой пропорціи можетъ быть установлено только на опредѣленный промежутокъ времени, по истеченіи котораго должно въ томъ же порядкѣ состояться новое соглашеніе.

§ 23. Что касается порядка разрѣшенія вышеописанныхъ дѣлъ, то измѣненіе существовавшаго до сего времени порядка не является, собственно говоря, необходимымъ послѣдствіемъ обязанностей, установленныхъ прагматической санкціей, но вслѣдствіе перемѣны въ обстоятельствахъ, упомянутой въ § 5, это измѣненіе становится цѣлесообразнымъ. Сеймъ объявляетъ, что онъ хочетъ вступить въ соглашеніе съ другими землями его величества, какъ съ народами конституціонными, поцъ условіемъ сохраненія независимости обѣихъ сторонъ.

§ 24. Если таковы мотивы и цѣль настоящаго постановленія, относящагося къ общимъ дѣламъ и къ порядку ихъ разрѣшенія, то само собой понятно, что сохраненіе конституціи Венгріи является основнымъ его условіемъ.

§ 25. Другое необходимое условіе его—дѣйствительное введеніе конституціонной формы правленія во всѣхъ

другихъ земляхъ и провинціяхъ его величества, ибо Венгрія можетъ вступать въ сношенія по общимъ дѣламъ только съ конституціонными представительствами этихъ земель. И его величество самъ предложилъ измѣнить принятый до сего времени порядокъ, въ виду именно того, что онъ даровалъ и другимъ землямъ своимъ конституціонныя права и полагаетъ, что не можетъ обойтись безъ ихъ конституціоннаго содѣйствія при разрѣшеніи общихъ дѣлъ.

§ 26. Подъ этими двумя условіями общія дѣла будутъ разрѣшаться нижеслѣдующимъ образомъ.

§ 27. Будетъ установлено общее министерство для всѣхъ дѣйствительно общихъ дѣлъ, не входящихъ поэтому въ компетенцію ни особаго правительства земель венгерской короны, ни особаго правительства остальныхъ земель его величества. Это министерство не можетъ завѣдывать, кромѣ общихъ дѣлъ, еще и частными дѣлами какой либо части имперіи и вмѣшиваться, какимъ бы то ни было образомъ, въ эти частныя дѣла. Каждый изъ членовъ этого министерства будетъ отвѣтственъ за все то, что входитъ въ его компетенцію, и все министерство, въ цѣломъ, будетъ отвѣтственно за всѣ мѣры, входящія въ компетенцію министерства и совмѣстно имъ принятыя.

§ 28. Венгрія считаетъ безполезнымъ учрежденіе полнаго рейхсрата, общаго или центральнаго парламента, какое бы названіе онъ ни носилъ, для той части общихъ дѣлъ, которая не входитъ всецѣло въ компетенцію правительства, и отвергаетъ всѣ эти установленія, но твердо держится того, что всѣ земли венгерской короны, съ одной стороны, и совокупность всѣхъ другихъ земель и провинцій его величества, съ другой, должны быть разсматриваемы, какъ двѣ отдѣльныя, совершенно равноправныя части, ибо прагматическая санкція, согласно высочайшей тронной рѣчи, является для нихъ общей основной точкой. Слѣдовательно, полное равенство обѣихъ сторонъ при разрѣ-

шеніи общихъ дѣлъ представляется необходимымъ условіемъ.

§ **29**. Въ силу этого принципа равенства, венгерскій сеймъ избираетъ со стороны Венгріи изъ числа членовъ обѣихъ палатъ делегацію съ опредѣленнымъ числомъ членовъ. Точно также и другія земли и провинціи его величества избираютъ, съ своей стороны, въ конституціонномъ порядкѣ делегацію съ такимъ же всегда числомъ членовъ. Число членовъ этихъ делегацій опредѣлено будетъ путемъ соглашенія между обѣими частями. Оно не будетъ превышать шестидесяти человѣкъ для каждой делегаціи.

§ **30**. Эти делегаціи будутъ избираться только на одинъ годъ, т. е. на одну сессію сейма, и, по истеченіи года, или послѣ закрытія сессіи, ихъ полномочія прекращаются окончательно. Но члены делегацій могутъ подлежать переизбранію.

§ **31**. Каждая делегація избираетъ отдѣльно, изъ своей среды своего предсѣдателя и секретаря и назначаетъ лицъ на всѣ тѣ должности, которыя она сочтетъ нужнымъ установить; она сама также устанавливаетъ и свой внутренній регламентъ.

§ **32**. Его величество всегда будетъ созывать делегаціи въ опредѣленный срокъ и въ томъ мѣстѣ, которое будетъ служить въ это время его резиденціей. Законодательное учрежденіе Венгріи выражаетъ во всякомъ случаѣ пожеланіе, чтобы сессіи происходили поперемѣнно: въ теченіе одного года—въ Будапештѣ, въ теченіе другого—въ Вѣнѣ, или, если представительство другихъ земель его величества и его величество того желаютъ,—въ какой либо другой столицѣ этихъ земель.

§ **33**. Каждая изъ делегацій будетъ засѣдать отдѣльно и будетъ принимать рѣшенія путемъ личнаго голосованія и по абсолютному большинству голосовъ всѣхъ своихъ членовъ. Рѣшеніе большинства будетъ считаться рѣшеніемъ всей делегаціи. Члены делегаціи могутъ присоединять къ протоколу отдѣльныя мнѣнія

для своего оправданія, но это не измѣняетъ силы рѣшенія.

§ 34. Делегаціи не могутъ обсуждать вопросы совмѣстно, на общихъ засѣданіяхъ, но каждая изъ нихъ сообщаетъ письменно другой свои мнѣнія и свои рѣшенія, и, въ случаѣ разногласія, онѣ пытаются придти къ соглашенію путемъ обмѣна письменными посланіями. Эти посланія должны быть написаны каждой делегаціей на своемъ языкѣ, съ приложеніемъ достовѣрнаго перевода.

§ 35. Если эти письменныя посланія не приведутъ къ соглашенію, то делагаціи собираются на общемъ засѣданіи, но только для того, чтобы подвергнуть вопросъ голосованію. На этихъ общихъ собраніяхъ предсѣдатели обѣихъ делегацій будутъ предсѣдательствовать поочередно, одинъ разъ—одинъ, другой разъ—другой. Рѣшеніе можетъ быть принято только въ томъ случаѣ, если на собраніи присутствуютъ, по меньшей мѣрѣ, двѣ трети всего числа членовъ каждой делегаціи. Рѣшенія будутъ всегда приниматься абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Но въ виду того, что осуществленіе принципа равенства въ интересахъ обѣихъ сторонъ, въ особенности, важно при голосованіи, то въ случаѣ, когда одинъ или нѣсколько членовъ одной изъ делегацій будутъ отстутствовать, другая делегація должна будетъ устранить часть своихъ членовъ такъ, чтобы обѣ делегаціи были одинаково представлены. Болѣе многочисленная делегація устранитъ часть своихъ членовъ путемъ жребія. Протоколъ будутъ вести на языкахъ обѣихъ сторонъ соотвѣтствующіе секретари, и онъ будетъ удостовѣряться совмѣстно.

§ 36. Послѣ того, какъ обмѣнъ тремя посланіями останется безрезультатнымъ, каждая сторона приглашаетъ другую для рѣшенія вопроса совмѣстнымъ голосованіемъ. Въ этомъ случаѣ, оба предсѣдатели устанавливаютъ, по взаимному соглашенію, мѣсто, день и часъ собранія, на которомъ произойдетъ голосованіе,

и каждый изъ нихъ созываетъ на собраніе членовъ своей делегаціи.

§ 37. Въ компетенцію делегацій входятъ только тѣ дѣла, которыя были объявлены общими, и разрѣшеніе которыхъ поручено делегаціямъ постоянными постановленіями. Делегаціи не могутъ выходить за эти предѣлы и вмѣшиваться въ дѣла, подлежащія вѣдѣнію венгерскаго сейма и венгерскаго правительства.

§ 38. Делегація, свободно избранная сеймомъ для разрѣшенія общихъ вопросовъ, представляетъ сеймъ передъ другими землями его величества въ тѣхъ дѣлахъ и согласно тому порядку, которые опредѣлены и предписаны настоящими постановленіями. Эта делегація не можетъ быть связана никакими обязательными инструкціями.

§ 39. Порядокъ дѣлопроизводства установленъ слѣдующій: дѣла, подлежащія въ силу настоящихъ постановленій вѣдѣнію делегацій, будутъ предлагаться на разсмотрѣніе каждой изъ нихъ, въ отдѣльности, общимъ министерствомъ. Каждая делегація будетъ пользоваться правомъ предлагать вопросы общему министерству, или требовать отвѣтовъ и объясненій отъ отдѣльныхъ членовъ послѣдняго, по вопросамъ его компетенціи; въ свою очередь, общее министерство будетъ пользоваться правомъ—а въ тѣхъ случаяхъ, когда оно будетъ приглашено, это станетъ его обязанностью—присутствовать на засѣданіяхъ делегацій, отвѣчать на запросы, давать объясненія, устно или письменно, и даже представлять необходимые документы въ случаяхъ, когда это не встрѣтитъ затрудненій.

§ 40. Опредѣленіе общаго бюджета будетъ важнѣйшимъ дѣломъ, подлежащимъ ежегодно разсмотрѣнію делегацій. Этотъ бюджетъ будетъ обнимать только тѣ расходы, которые настоящими постановленіями объявлены общими; онъ будетъ разрабатываться общимъ министерствомъ, съ помощью обоихъ особыхъ, отвѣтственныхъ министерствъ, и вноситься отдѣльно въ каж-

дую изъ делегацій. Делегаціи обсудятъ его въ установленномъ выше порядкѣ, письменно сообщатъ другъ другу свои замѣчанія, и тѣ пункты, по которымъ между ними возникнутъ разногласія, разрѣшены будутъ голосованіемъ на общемъ собраніи.

§ 41. Установленный такимъ образомъ бюджетъ не можетъ быть еще разъ подвергнутъ разсмотрѣнію въ каждой изъ странъ, но каждая изъ нихъ обязана будетъ покрыть свою долю общихъ расходовъ въ той пропорціи, которая будетъ предварительно опредѣлена въ порядкѣ, указанномъ §§ 19, 20, 21 и 22-ымъ. Но въ виду того, что способъ раскладки и взиманія денегъ для этихъ расходовъ, а также и установленіе системы налоговъ для ихъ покрытія, поскольку дѣло касается Венгріи, входитъ въ компетенцію венгерскаго сейма и отвѣтственнаго министерства Венгріи, то венгерское министерство всегда будетъ включать въ бюджетъ, который оно представляетъ венгерскому парламенту, тѣ суммы принятаго уже бюджета, которыя приходятся на долю Венгріи въ вышеуказанной пропорціи, причемъ, однако, самые размѣры этихъ расходовъ не будутъ уже подлежать разсмотрѣнію. Когда сумма денегъ, необходимыхъ для покрытія установленныхъ такимъ образомъ общихъ расходовъ, будетъ опредѣлена венгерскимъ отвѣтственнымъ министерствомъ финансовъ, доля мѣсячныхъ государственныхъ доходовъ, предназначенная для возмѣщенія общихъ расходовъ, будетъ каждый мѣсяцъ передаваться венгерскимъ министерствомъ финансовъ министру общихъ финансовъ, согласно той пропорціи, въ которой общіе расходы стоятъ къ расходамъ государства Общій министръ финансовъ отвѣтственъ за расходованіе полученныхъ имъ суммъ на тѣ предметы, на которые онѣ ассигнованы, причемъ, само собой разумѣется, что лицо, которое будетъ управлять финансами, должно будетъ представлять соотвѣтственный отчетъ.

§ 42. Отчетъ этотъ разсматривается также упо-

мянутыми делегаціями въ установленномъ выше порядкѣ.

§ 43. Тому же порядку производства будутъ слѣдовать и во всѣхъ другихъ дѣлахъ, подлежащихъ, въ качествѣ общихъ дѣлъ, вѣдѣнію упомянутыхъ делегацій. Общее министерство будетъ вносить ихъ въ каждую изъ обѣихъ делегацій, въ отдѣльности, и каждая делегація будетъ разсматривать ихъ отдѣльно; делегаціи будутъ сообщать другъ другу свои заключенія письменно и, если онѣ не придутъ этими путями къ соглашенію, то разрѣшатъ вопросъ голосованіемъ въ общемъ собраніи, какъ это было изложено выше. Разумѣется, ихъ рѣшенія будутъ предлагаться его величеству и, утвержденныя имъ, будутъ пріобрѣтать обязательную силу. Рѣшенія, освященныя, такимъ образомъ, санкціей монарха, сообщаются его величествомъ каждому изъ обоихъ парламентовъ черезъ соотвѣтствующее отвѣтственное министерство. Рѣшенія, принятыя делегаціями въ указанномъ выше порядкѣ, и санкціонированныя его величествомъ, могутъ быть приведены въ исполненіе въ Венгріи послѣ того, какъ будутъ сообщены венгерскому парламенту, только при посредствѣ венгерскаго отвѣтственнаго министерства. Поэтому, отвѣтственное венгерское министерство будетъ, равнымъ образомъ, раскладывать и собирать, вмѣстѣ съ представляемымъ сейму венгерскимъ бюджетомъ, всѣ тѣ суммы, кои, по силѣ принятыхъ указаннымъ порядкомъ и санкціонированныхъ рѣшеній, падаютъ на долю Венгріи.

§ 44. Независимо отъ тѣхъ дѣлъ, которыя общее отвѣтственное министерство вноситъ на разсмотрѣніе делегацій, каждая изъ делегацій имѣетъ право иниціативы, но только въ сферѣ тѣхъ вопросовъ, которые, какъ общія дѣла, точно входятъ, согласно настоящимъ постановленіямъ, въ компетенцію делегацій. Каждая делегація можетъ дѣлать подобныя предложенія и письменно сообщать ихъ другой делегаціи. Каждое пред-

ложеніе этого рода будетъ разсмотрѣно въ томъ порядкѣ, который установленъ выше для всѣхъ вопросовъ, входящихъ въ компетенцію делегацій.

§ 45. Засѣданія делегацій въ принципѣ будутъ публичны. Исключенія изъ этого правила установлены будутъ внутреннимъ регламентомъ. Но никакое рѣшеніе не можетъ быть принято иначе, какъ въ публичномъ засѣданіи.

§ 46.—Въ томъ случаѣ, когда его величество распуститъ сеймъ, полномочія делегаціи, избранной имъ, прекращаются, и новый сеймъ избираетъ новую делегацію.

§ 47.—Члены делегаціи не могутъ быть подвергнуты отвѣтственности за мнѣнія, высказанныя ими во время преній по вопросамъ, которые настоящими постановленіями признаны общими; безъ предварительнаго разрѣшенія парламента, къ которому они принадлежатъ, или въ случаѣ, если парламентъ не находится въ сборѣ, то безъ разрѣшенія делегаціи, въ составъ которой они входятъ, члены делегацій, до истеченія полномочій, не могутъ быть арестованы ни вслѣдствіе возбужденнаго противъ нихъ обвиненія, влекущаго за собою арестъ, ни вслѣдствіе совершенія ими преступленія или проступка за исключеніемъ, однако, случая задержанія на мѣстѣ преступленія. Каждая делегація рѣшаетъ также вопросъ о продолженіи или прекращеніи ареста своего члена, задержаннаго на мѣстѣ преступленія, въ томъ случаѣ, когда соотвѣтствующій парламентъ не находится въ сборѣ. Делегаціи въ своихъ внутреннихъ регламентахъ принимаютъ всѣ необходимыя мѣры къ предупрежденію безпорядковъ, могущихъ возникнуть во время засѣданій.

§ 48. Въ случаѣ смерти члена той или другой делегаціи до истеченія его полномочій, утраты делегатомъ свободы въ силу законнаго приговора суда, или отказа его отъ полномочій на законномъ основаніи, открывающаяся такимъ образомъ вакансія тотчасъ-же за-

мѣщается. Для этого парламентъ при выборахъ делегаціи избираетъ сверхъ членовъ делегаціи еще и замѣстителей послѣднихъ и опредѣляетъ порядокъ, въ которомъ предсѣдатель будетъ приглашать этихъ замѣстителей занять вакантныя мѣста.

§ 49. Въ случаѣ просьбы объ отставкѣ, подлежащій парламентъ или делегація, если парламентъ не находится въ сборѣ, рѣшаетъ вопросъ о законности мотивовъ отставки и о пріемлемости ея.

§ 50. Что касается отвѣтственности общаго министерства и способовъ ея осуществленія, то каждая делегація будетъ пользоваться правомъ возбужденія преслѣдованія противъ общаго министерства или каждаго изъ членовъ послѣдняго, въ отдѣльности, когда она, въ виду нарушенія конституціонныхъ законовъ, считаетъ преслѣдованіе необходимымъ; о таковомъ рѣшеніи делегація должна письменно сообщить другой делегаціи. Если преслѣдованіе принято обѣими делегаціями, или постановлено, вслѣдствіе разногласія между ними, большинствомъ голосовъ на общемъ ихъ собраніи, въ порядкѣ, изложенномъ выше, то это постановленіе немедленно пріобрѣтаетъ законную силу.

§ 51. Судъ, которому будетъ подлежать дѣло, возбужденное такимъ путемъ, составляется слѣдующимъ образомъ: каждая делегація предлагаетъ 24 лица не изъ своей среды, но, вообще, изъ гражданъ съ независимымъ положеніемъ, знающихъ законы той страны, которую делегація представляетъ. Каждая делегація можетъ вычеркнуть 12 именъ изъ 24, предложенныхъ другой делегаціей. Обвиняемые также будутъ пользоваться правомъ вычеркнуть совмѣстно 12 именъ изъ списковъ, но такъ, чтобы число остающихся членовъ распредѣлялось поровну между списками, предложенными обѣими делегаціями. Остающіеся члены будутъ судьями.

§ 52. Кромѣ предметовъ, перечисленныхъ выше и въ силу прагматической санкціи разрѣшаемыхъ сооб-

ща, существуютъ еще другія общія дѣла большой важности, общность которыхъ не вытекаетъ изъ прагматической санкціи, но разрѣшеніе которыхъ, частью по политическимъ соображеніямъ, частью въ виду сходства интересовъ обѣихъ сторонъ, можетъ быть лучше достигнуто по общему соглашенію, чѣмъ строго раздѣльно.

§ 53. Что касается государственныхъ долговъ, то на Венгрію, въ виду ея конституціоннаго положенія, могутъ быть налагаемы обязательства только по тѣмъ долгамъ, которые заключены съ ея согласія, выраженнаго въ законодательномъ порядкѣ.

§ 54. Однако, парламентъ заявилъ уже, что „въ случаѣ, если истинно конституціонные порядки будутъ дѣйствительно установлены, при первой возможности, на нашей родинѣ и въ другихъ земляхъ его величества, то онъ готовъ, по соображеніямъ равенства и политическимъ мотивамъ, выйти за предѣлы своихъ законныхъ обязанностей и сдѣлать все, что не противорѣчитъ независимости и конституціоннымъ правамъ страны для того, чтобы остальныя земли его величества, а вмѣстѣ съ ними и Венгрія, не были разорены подъ бременемъ долговъ, накопившихся при абсолютномъ режимѣ, и чтобы смягчить вредныя послѣдствія несчастій прошедшаго времени“.

§ 55. Изъ этихъ соображеній и только на этомъ основаніи Венгрія готова принять на себя часть государственныхъ долговъ и, послѣ предварительныхъ переговоровъ, заключить съ другими землями его величества соглашеніе по данному вопросу, какъ свободный народъ съ другимъ свободнымъ народомъ.

§ 56. Впредь государственный долгъ будетъ общимъ во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда Венгрія и остальныя земли его величества, принимая во вниманіе обстоятельства, сочтутъ для себя полезнымъ заключить вмѣстѣ и сообща какой либо новый заемъ. Все, что касается условій этого займа, расходованія его и уплатъ по нему, будетъ рѣ-

шаться сообща. Что касается, однако, Венгріи, то предварительное постановленіе о заключеніи займа въ каждомъ данномъ случаѣ должно исходить отъ венгерскаго сейма.

§ 57. Сверхъ того, Венгрія торжественно заявляетъ настоящимъ постановленіемъ, что, согласно тому конституціонному проекту, въ силу котораго страна не можетъ быть обременена никакимъ долгомъ, безъ своего согласія, Венгрія не будетъ признавать впредь никакихъ обязательствъ по государственнымъ займамъ, заключеннымъ безъ ея, формально выраженнаго въ законодательномъ порядкѣ, на то согласія.

§ 58. Общность торговыхъ дѣлъ, равнымъ образомъ, вытекаетъ изъ прагматической санкціи, ибо въ смыслѣ этого акта земли венгерской короны, закономъ отграниченныя отъ другихъ земель его величества, могутъ принимать необходимыя мѣры по вопросамъ торговли и регулировать ихъ таможенными границами, при посредствѣ своего отвѣтственнаго правительства и своей законодательной власти.

§ 59. Тѣмъ не менѣе, въ виду того, что между Венгріей и другими землями его величества существуютъ многочисленныя и важныя точки соприкосновенія взаимныхъ интересовъ, то сеймъ готовъ согласиться чтобы для урегулированія торговыхъ дѣлъ между землями венгерской короны, съ одной стороны, и другими государствами его величества, съ другой, отъ поры до времени заключались таможенный и торговый договоры.

§ 60. Эти договоры должны опредѣлять всѣ дѣла, относящіяся къ торговлѣ и устанавливать, въ общихъ чертахъ, порядокъ разсмотрѣнія торговыхъ дѣлъ.

§ 61. Эти договоры будутъ заключаться путемъ взаимнаго соглашенія, между сторонами въ томъ порядкѣ, въ какомъ такія соглашенія заключаются двумя странами, независимыми одна отъ другой. Отвѣтственныя министерства обѣихъ сторонъ должны выраба-

тать, по взаимному соглашенію, подробный проектъ такого договора, внести его, каждое въ парламентъ своей страны, и рѣшенія обоихъ парламентовъ затѣмъ предложить для санкціи его величеству.

§ 62. Въ виду сказаннаго, при опредѣленіи пропорціи общихъ расходовъ въ порядкѣ, указанномъ §§ 19, 20, 21 и 22-ымъ, между землями венгерской короны, съ одной стороны, и другими землями и провинціями его величества, съ другой, заключаются, въ порядкѣ §§ 59 и 61-аго, таможенный и торговый договоры, въ которыхъ, вмѣстѣ съ тѣмъ, указывается, что дѣйствіе торговыхъ трактатовъ, заключенныхъ съ иностранными державами до настоящаго времени, распространяется и на Венгрію.

§ 63. При этомъ могутъ быть, опять-таки путемъ взаимнаго соглашенія, согласно §§ 59 и 61-ому, приняты относительно косвенныхъ налоговъ, стоящихъ въ непосредственой связи съ промышленностью, ровно какъ однообразныхъ ихъ размѣровъ и ихъ администраціи, такія рѣшенія, которыя могли бы воспрепятствовать тому, чтобы мѣры, принятыя въ этой области законодательной властью или правительствомъ одной части монархіи, не послужили во вредъ другой части ея. Одновременно долженъ быть установленъ для будущаго времени порядокъ, при которомъ реформы этихъ налоговъ принимались бы, по взаимному согласію, обѣими законодательными властями.

§ 64. Далѣе, надлежитъ также опредѣлить, кѣмъ и какимъ образомъ будетъ осуществляться надзоръ надъ единообразною службою по всѣмъ таможеннымъ линіямъ, а также установить, что всѣ таможенные доходы пойдутъ на покрытіе общихъ расходовъ; величина этихъ сборовъ будетъ, поэтому, въ первую очередь, соразмѣряться съ суммами, потребными на покрытіе указанныхъ расходовъ.

§ 65. Въ виду того, что желѣзныя дороги являются однимъ изъ важнѣйшихъ средствъ развитія торговли, при заключеніи таможеннаго и торговаго договоровъ можетъ быть установлено, путемъ соглашенія въ по-

рядкѣ §§ 59 и 61-аго, по отношенію къ какимъ желѣзнодорожнымъ линіямъ необходимо принять, въ интересахъ обѣихъ сторонъ, общія мѣры, и до какихъ предѣловъ эти мѣры могутъ распространяться. Что касается всѣхъ другихъ желѣзнодрожныхъ линій, то онѣ цѣликомъ подлежатъ вѣдѣнію отвѣтственнаго министерства и парламента той страны, черезъ которую онѣ проходятъ.

§ 66. Урегулированіе монетной системы денежнаго обращенія стоитъ въ тѣсной связи съ торговлею. Поэтому, не только желательно, но въ интересахъ обѣихъ сторонъ необходимо, чтобы монетная система и денежное обращеніе были единообразными въ земляхъ, на которыя распространится имѣющій быть заключеннымъ таможенный договоръ. Въ виду сего, при заключеніи таможеннаго и торговаго договора необходимо будетъ озаботиться заключеніемъ, въ порядкѣ §§ 59 и 61-го, соглашенія по вопросу о монетной системѣ и о денежномъ обращеніи. Если впослѣдствіи оказалось бы необходимымъ или цѣлесообразнымъ измѣненіе принятыхъ такимъ образомъ мѣръ, или установленіе новой монетной системы и новыхъ основъ денежнаго обращенія, то это должно совершиться съ согласія обоихъ министерствъ и обоихъ парламентовъ. Само собой разумѣется, что суверенныя права короля Венгріи на чеканку и выпускъ монеты остаются неприкосновенными.

§ 67. Одновременно съ опредѣленіемъ доли общихъ расходовъ и заключеніемъ таможеннаго договора, опредѣляются ежегодныя суммы, взноса Венгріи на уплату по государственному долгу, путемъ свободнаго соглашенія въ порядкѣ §§ 59 и 61-го.

§ 68. Само собой разумѣется, что, если и поскольку соглашеніе по предметамъ, перечисленнымъ въ §§ 58—67-омъ, не состоится, то Венгрія сохранитъ право дѣлать по нимъ самостоятельныя распоряженія, и всѣ права ея въ этомъ отношеніи остаются неприкосновенными.

§ 69. Порядокъ и пропорція, въ которыхъ зависи-

мыя земли будутъ принимать участіе въ посылаемой отъ земель венгерской короны, согласно настоящимъ постановленіямъ, делегаціи будутъ опредѣлены позднѣе.

Вышеприведенныя постановленія, послѣ того какъ онѣ будутъ санкціонированы его величествомъ, будутъ включены въ число законовъ.

Однако, тѣ изъ постановленій этого закона, которыя относятся къ порядку разрѣшенія общихъ дѣлъ, получатъ дѣйствительно силу лишь тогда, когда не принадлежащія къ венгерской коронѣ земли его величества, съ своей стороны, введутъ у себя конституціонный строй.

# Аргентина.

Федеральный строй современной Аргентинской республики возникъ изъ борьбы аргентинскихъ колоній за свою независимость отъ Испаніи. Революціонное законодательное собраніе (Junta) вотировало въ 1815 году, такъ называемый, Временный Статутъ, а 9 іюля 1816 г. окончательно провозглашена была независимость Аргентины отъ метрополіи.

Но федеральное устройство оказалось непрочнымъ, многія провинціи, недовольныя порядками, не желали подчиниться и объявили себя независимыми. Этими неурядицами воспользовался губернаторъ провинціи Буэносъ-Айресъ, Розасъ, для того, чтобы создать почти абсолютную власть въ республикѣ. Этотъ узурпаторъ получилъ титулъ Верховнаго Главы Аргентинской Конфедераціи и пользовался почти неограниченною властью съ 1831 по 1852 годъ.

Въ 1852 году произошло возмущеніе федералистовъ подъ предводительствомъ Уркизы, и Розасъ былъ низложенъ. Въ Санта-Фе былъ созванъ федеральный конгрессъ, которымъ и была признана конституція аргентинской конфедераціи отъ 1 мая 1853 года. Но и вокругъ этой конституціи возгорѣлась борьба. Централисты и почитатели Розаса, во главѣ съ генераломъ Митромъ, не желали подчиниться новому порядку вещей, и только въ 1859 году провинція Буэносъ-Айресъ (наиболѣе централистически настроенная) заявила о своемъ вступленіи въ конфедерацію. Въ связи съ этимъ, въ Санта-Фе заключенъ былъ договоръ о присоединеніи Буэносъ-Айреса къ конфедераціи; почти всѣ требованія этой провинціи были удовлетворены конгрессомъ, вотировавшимъ новую и, на этотъ разъ, и понынѣ дѣйствующую конституцію 25 октября 1860 года.

Каждая провинція имѣетъ также свои собственныя законодательныя учрежденія и свою конституцію.

Переводъ сдѣланъ съ французскаго текста, помѣщеннаго въ сборникѣ Dareste'a.

# Конституція аргентинской націи,

## изданная 25 сентября 1860 г.

---

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

### Декларацiи, права и гарантiи.

1. Аргентинская нація принимаетъ представительную, республиканскую и федеративную форму правленія въ томъ видѣ, какъ она установлена настоящей конституціей.

2. Федеральное правительство оказываетъ покровительство римско-католической апостолической вѣрѣ.

3. Мѣстопребываніемъ властей федеральнаго правительства служитъ городъ, который объявленъ столицею республики, на основаніи спеціальнаго закона, изданнаго конгрессомъ [1]) послѣ сессіи одного или нѣсколькихъ провинціальныхъ законодательныхъ учрежденій той территоріи, которая должна войти въ составъ федераціи.

4. Расходы націи находятся въ вѣдѣніи федеральнаго правительства и покрываются изъ суммъ національнаго казначейства, источникомъ которыхъ являются: таможенныя пошлины, доходы отъ продажи или сдачи въ

---

[1]) Буэносъ-Айресъ былъ объявленъ главнымъ городомъ закономъ 7 декабря 1880 г.

аренду земель, входящихъ въ составъ національнаго имущества, почтовые доходы, налоги, устанавливаемые конгрессомъ и распредѣляющіеся между отдѣльными членами федераціи, пропорціонально количеству ихъ населенія, и, наконецъ, займы и другія кредитныя операціи, разрѣшаемыя также конгрессомъ для удовлетворенія потребностей всего народа или для общеполезныхъ предпріятій.

5. Каждая провинція выработаетъ себѣ конституцію, основанную на началахъ представительной, республиканской формы правленія, въ полномъ согласіи съ началами, деклараціями и гарантіями, установленными національной конституціей; каждая провинція позаботится объ организаціи суда, муниципальнаго строя и начальнаго образованія на своей территоріи. Федеральное правительство гарантируетъ на этихъ условіяхъ каждой провинціи безпрепятственное пользованіе ея учрежденіями.

6. Федеральное правительство имѣетъ право занять территорію провинцій для охраны республиканской формы правленія и отраженія непріятельскаго нашествія, а также, по требованію конституціонныхъ властей провинціи, для поддержки этихъ властей и возстановленія ихъ въ томъ случаѣ, если бы онѣ были низвергнуты возстаніемъ или вторженіемъ войскъ другой провинціи.

7. Государственные акты и судебныя производства, одной изъ провинцій имѣютъ полное значеніе и въ предѣлахъ другихъ провинцій; конгрессъ можетъ, въ порядкѣ общихъ законовъ, опредѣлить, какова должна быть достовѣрная форма этихъ актовъ и производствъ, и какое законное значеніе они могутъ имѣть.

8. Граждане каждой провинціи пользуются всѣми правами, привилегіями и преимуществами, свойственными званію гражданина, и во всѣхъ другихъ провинціяхъ. Провинціи обязаны выдавать другъ другу преступниковъ.

9. На территоріи націи не будетъ никакихъ тамо-

женъ, кромѣ національныхъ, причемъ таможенные тарифы будутъ установлены конгрессомъ.

**10.** Обращеніе продуктовъ національной, добывающей и обрабатывающей промышленности свободно въ предѣлахъ республики; точно также свободно обращеніе вещей и товаровъ всѣхъ категорій, провезенныхъ съ соблюденіемъ законовъ черезъ пограничныя таможни.

**11.** Продукты національной и иностранной промышленности, также какъ и стада всѣхъ видовъ, переходящія съ территоріи одной провинціи на территорію другой, изъяты отъ уплаты транзитныхъ пошлинъ, равно какъ вагоны, суда и вьючныя животныя, служащія для перевозки этихъ предметовъ, и никакой другой транзитный налогъ не можетъ быть взыскиваемъ въ будущемъ съ названныхъ выше предметовъ.

**12.** Корабли, направляющіеся изъ одной провинціи въ другую, не обязаны платить за право входа въ гавань и за право стоянки; ни въ коемъ случаѣ законъ или торговый регламентъ не можетъ предоставить привилегію одному порту въ ущербъ другимъ.

**13.** Новыя провинціи могутъ быть присоединены къ территоріи націи, но для образованія новой провинціи на территоріи одной или нѣсколькихъ старыхъ провинцій и для соединенія нѣсколькихъ провинцій въ одну, необходимо согласіе законодательныхъ учрежденій заинтересованныхъ провинцій и конгресса.

**14.** Всѣ жители національной территоріи пользуются, въ предѣлахъ, установленныхъ законами, слѣдующими правами: правомъ на трудъ и на занятія всѣми дозволенными профессіями; правомъ навигаціи и торговли; правомъ обращаться съ петиціями къ властямъ; правомъ вступать на аргентинскую территорію, оставаться на ней, переходить черезъ нее и выходить изъ ея предѣловъ; правомъ обнародывать свои идеи путемъ печати безъ предварительной цензуры; правомъ пользоваться и распоряжаться своей собственностью; правомъ образовывать союзы, преслѣдующіе полезныя цѣли; правомъ

свободно исповѣдывать свою религію; правомъ преподавать и учиться.

15. Нѣтъ болѣе рабовъ въ средѣ аргентинской націи: небольшое число существующихъ рабовъ получатъ свободу въ день принятія присяги настоящей конституціи, и спеціальный законъ опредѣлитъ тѣ права на вознагражденіе, которыя возникаютъ благодаря этому постановленію. Всякій договоръ, объектомъ котораго является покупка или продажа человѣка, считается преступленіемъ, отвѣтственность за которое падаетъ какъ на контрагентовъ, такъ и на допускающихъ его правительственныхъ чиновниковъ и должностныхъ лицъ; всякій рабъ, вступившій на территорію республики, становится свободнымъ, какимъ бы способомъ онъ ни проникъ въ ея предѣлы.

16. Аргентинская нація не признаетъ никакихъ привилегій, связанныхъ съ расою или рожденіемъ; для нея не существуютъ ни личныя привилегіи, ни дворянскіе титулы. Всѣ жители республики равны передъ закономъ, всѣ они имѣютъ право занимать государственныя должности, причемъ единственнымъ условіемъ принятія на государственную службу является наличность необходимыхъ способностей. Принципъ равенства образуетъ основу для распредѣленія налоговъ и общественныхъ повинностей.

17. Собственность неприкосновенна, и ни одинъ членъ націи не можетъ быть лишенъ ея иначе, какъ въ силу судебнаго приговора, основаннаго на законѣ. Экспропріація въ цѣляхъ общественной пользы должна быть разрѣшена закономъ, и ей должно предшествовать вознагражденіе за убытки [1]). Одинъ только конгрессъ можетъ устанавливать налоги, перечисленные въ статьѣ 4. Никто не можетъ быть обязанъ къ личной службѣ иначе, какъ въ силу закона или приговора, основаннаго на законѣ. Авторъ или изобрѣтатель

[1]) См. законъ 21 октября 1881 г. объ экспропріаціи.

является исключительнымъ собственникомъ своего произведенія, изобрѣтенія или открытія въ теченіе срока, опредѣляемаго закономъ. Конфискація имуществъ навсегда вычеркивается изъ аргентинскаго уголовнаго уложенія.

Никакая вооруженная сила не имѣетъ права производить реквизиціи, а также требовать отъ населенія производства какихъ бы то ни было работъ.

**18.** Ни одинъ членъ націи не можетъ быть подвергнутъ наказанію иначе, какъ въ силу приговора, основаннаго на законѣ, который изданъ до совершенія вмѣняемаго въ вину дѣянія. Никто не можетъ быть подвергнутъ суду спеціальныхъ комиссій и, вообще, иному суду, чѣмъ тотъ, коему онъ подлежитъ по закону, изданному до совершенія преступленія. Никто не можетъ быть принужденъ давать показанія во вредъ себѣ, никто не можетъ быть задержанъ иначе, какъ въ силу письменнаго предписанія компетентной власти. Право защиты въ процессахъ, касающихся личности и правъ ея, неприкосновенно. Жилище неприкосновенно; точно также неприкосновенны письменная корреспонденція и частныя бумаги; закономъ будетъ установлено, въ какихъ случаяхъ и съ соблюденіемъ какихъ формальностей онѣ могутъ быть арестованы или перехвачены. Смертная казнь за политическія преступленія, пытки всякаго рода и тѣлесное наказаніе отмѣняются навсегда. Національныя тюрьмы будутъ содержаться въ чистотѣ, сообразно съ требованіями гигіены; онѣ предназначаются для заключенія, а не для наказанія содержащихся въ нихъ преступниковъ; всякая мѣра, которая, подъ предлогомъ принятія необходимыхъ предосторожностей, причинитъ осужденнымъ бо́льшія страданія, чѣмъ тѣ, которыя являются безусловно необходимыми, повлечетъ за собой отвѣтственность судьи, по распоряженію котораго она будетъ принята.

**19.** Одинъ только Богъ вѣдаетъ частные поступки людей, а потому они не подлежатъ суду, если только

они не нарушаютъ порядка, не противорѣчатъ общественной нравственности и не затрагиваютъ интересовъ третьихъ лицъ. Ни одного члена націи нельзя заставить сдѣлать то, что не предписано закономъ, и никому нельзя воспрепятствовать совершить поступокъ, котораго законъ не запрещаетъ.

**20.** Иностранцы пользуются на территоріи націи всѣми гражданскими правами гражданъ, они могутъ заниматься промышленностью, торговлей и ремеслами, владѣть недвижимостью, пріобрѣтать и отчуждать ее, заниматься каботажнымъ и рѣчнымъ плаваніемъ, свободно исповѣдывать свою религію, выступать въ качествѣ свидѣтелей и вступать въ бракъ, сообразно съ требованіями закона. Они не обязаны пріобрѣтать права гражданства и платить чрезвычайные налоги. Иностранцы пользуются правомъ натурализаціи послѣ непрерывнаго двухлѣтняго пребыванія на національной территоріи, причемъ правительство можетъ сократить этотъ срокъ для ходатайствующихъ о сокращеніи, если послѣдніе ссылаются на оказанныя ими республикѣ услуги и если они въ состояніи доказать ихъ.

**21.** Всякій аргентинскій гражданинъ обязанъ браться за оружіе для защиты родины и настоящей конституціи, сообразно съ соотвѣтствующими законами, изданными конгрессомъ, и распоряженіями національной исполнительной власти. Натурализованные граждане могутъ отбывать воинскую повинность, но могутъ и отказаться отъ нея, въ теченіе десяти лѣтъ, со дня полученія грамоты о натурализаціи.

**22.** Народъ принимаетъ рѣшенія и управляетъ страной только черезъ посредство своихъ представителей и властей, установленныхъ настоящей конституціей. Всякая вооруженная сила и всякое собраніе, присваивающія себѣ права народа и подающія петиціи отъ его имени, совершаютъ преступленіе, именуемое мятежомъ.

**23.** Въ случаѣ внутреннихъ волненій или нападенія извнѣ, грозящихъ дѣйствію конституціи и установлен-

ныхъ ею властей, провинція или территорія, въ предѣлахъ которой нарушенъ общественный порядокъ, объявляется на осадномъ положеніи и дѣйствіе конституціонныхъ гарантій пріостанавливается. Но впродолженіи этой пріостановки президентъ республики не можетъ выносить обвинительные приговоры и налагать наказанія. Его власть по отношенію къ гражданамъ ограничивается правомъ отдавать приказъ о содержаніи ихъ подъ стражей и о высылкѣ ихъ изъ одного мѣста территоріи въ другое, если только задержанные не предпочитаютъ покинуть аргентинскую территорію.

**24**. Конгрессъ приступитъ къ реформѣ всѣхъ отраслей дѣйствующаго законодательства и къ установленію суда присяжныхъ.

**25**. Федеральное правительство будетъ благопріятствовать иммиграціи изъ Европы; оно не вправѣ будетъ ограничить или обусловить уплатой какого-либо налога вступленіе на аргентинскую территорію иностранцевъ, которые намѣрены заниматься земледѣліемъ, способствовать развитію индустріи, насаждать и преподавать науки и искусства.

**26**. Рѣчное судоходство свободно для судовъ всѣхъ флаговъ, при условіи подчиненія изданнымъ республиканскими властями постановленіямъ.

**27**. Федеральное правительство обязано обезпечить свои мирныя и торговыя сношенія съ иностранными державами трактатами, согласующимися съ государственно-правовыми началами, установленными настоящей конституціей.

**28**. Основныя начала, гарантіи и права, признанныя предшествующими статьями, не могутъ быть измѣнены тѣми законами, которые опредѣлятъ порядокъ пользованія ими.

**29**. Конгрессъ не можетъ предоставить національной исполнительной власти, а провинціальныя законодательныя учрежденія губернаторамъ провинцій чрезвычайныя полномочія или полноту всей политической вла-

сти; они также не могутъ издавать законы, ставящіе жизнь, честь и имущество аргентинскихъ гражданъ въ зависимость отъ какого-либо правительства или отдѣльнаго лица. Такого рода акты, сами по себѣ, абсолютно ничтожны и подвергаютъ лицъ, которыя ихъ формулируютъ, подаютъ голосъ за нихъ и ихъ одобряютъ, той отвѣтственности и тѣмъ наказаніямъ, которымъ подлежатъ безчестные измѣнники отечеству.

**30.** Конституція можетъ быть пересмотрѣна, какъ въ цѣломъ, такъ и въ отдѣльныхъ частяхъ. Необходимость пересмотра должна быть признана большинствомъ голосовъ конгресса, равнымъ, по меньшей мѣрѣ, двумъ третямъ числа всѣхъ его членовъ; но пересмотръ конституціи можетъ быть произведенъ только конвентомъ, спеціально для этой цѣли созваннымъ.

**31.** Настоящая конституція, національные законы, изданные конгрессомъ и трактаты, заключенные съ иностранными державами, образуютъ высшій законъ націи; власти всѣхъ провинцій обязаны руководствоваться имъ, какія бы распоряженія противоположнаго характера не содержали въ себѣ законы или конституціи провинцій. Исключеніе допускается только для провинціи Буэносъ-Айресъ по отношенію къ трактатамъ, заключеннымъ послѣ соглашенія 11-го ноября 1859 г.

**32.** Федеральный конгрессъ не можетъ издать ни одного закона, ограничивающаго свободу печати или подчиняющаго ее суду федеральныхъ судебныхъ учрежденій.

**33.** Декларація, права и гарантіи, перечисляемыя конституціей, не слѣдуетъ разсматривать, какъ косвенное отрицаніе другихъ, не перечисленныхъ здѣсь, правъ и гарантій; въ нихъ нужно видѣть выводы, вытекающіе изъ принципа народнаго суверенитета и республиканской формы правленія.

**34.** Члены федеральныхъ судовъ не могутъ быть въ то же время членами провинціальныхъ судовъ; выпол-

неніе функцій федеральной власти, какъ гражданской, такъ и военной, не даетъ права пребыванія въ той провинціи, въ которой эта власть осуществляется, если она не является постояннымъ мѣстомъ жительства должностного лица; цѣль этого постановленія заключается въ томъ, чтобы заставить должностныхъ лицъ, находящихся случайно въ одной изъ провинцій, выбирать между службой въ федераціи и въ провинціи.

**35.** Названія, которыя, одно за другимъ, имѣла страна отъ 1810 г. по настоящее время, именно—*Соединенныя провинціи Ріо-де-ла-Плата*, *Аргентинская республика*, *Аргентинская конфедерація*, всѣ безъ различія, будутъ впредь служить для оффиціальнаго обозначенія правительства и территоріи провинцій; наименованіе *Аргентинская нація* будетъ употребляться при составленіи и утвержденіи законовъ.

---

# ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

## Національные органы власти.

---

### ОТДѢЛЪ I.

### Федеральное правительство.

#### РАЗДѢЛЪ I.

#### О законодательной власти.

**36.** Законодательной властью націи будетъ облеченъ конгрессъ, состоящій изъ двухъ палатъ: въ одну войдутъ депутаты отъ всей націи, въ другую—сенаторы отъ провинцій и столицы.

##### ГЛАВА I.

##### О палатѣ депутатовъ.

**37.** Палата депутатовъ будетъ состоять изъ представителей, избираемыхъ простымъ большинствомъ го-

лосовъ непосредственно населеніемъ провинцій и столицы, которыя для этого будутъ приняты въ качествѣ избирательныхъ округовъ единаго государства, съ тѣмъ разсчетомъ, чтобы одинъ депутатъ приходился на 20,000 жителей или на часть, большую 10,000.

38. Депутаты въ первое законодательное собраніе будутъ избраны на основаніи слѣдующей пропорціи; отъ провинцій Буэносъ-Айресъ—12; Кордоба—6; Катамарка—3; Корріентесъ—4; Энтре-Ріосъ—2; Хужуи—2; Мендоза—3; Ла-Ріоха—2; Сальта—3; Сантъ-Яго—4; Санъ-Жуанъ—2; Санта-Фе—2; Санъ-Луи—2; Тукуманъ—3.

39. Для второго законодательнаго собранія должна быть произведена всеобщая перепись народонаселенія на основаніи которой опредѣлено будетъ число депутатовъ; но такая перепись можетъ производиться не чаще, чѣмъ черезъ каждыя десять лѣтъ.

40. Депутатомъ можетъ быть избранъ всякій, кто достигъ двадцатипятилѣтняго возраста, пользуется правомъ гражданства въ теченіе четырехъ лѣтъ и родился въ той провинціи, въ которой онъ выставляетъ свою кандидатуру, или жилъ въ ней два года до выборовъ.

41. На первый разъ законодательныя учрежденія провинцій установятъ самостоятельно порядокъ прямыхъ выборовъ депутатовъ націи; на будущее время конгрессъ издастъ общій избирательный.

(Законъ 8-го октября 1877 г. о національныхъ выборахъ и дополнительный законъ 15 октября 1881 г. Посланіе президента Suarez Celman отъ 10 мая 1890 г. объявило о внесеніи проекта закона о представительствѣ меньшинства. Этотъ проектъ, принятый палатой депутатовъ былъ отвергнутъ сенатомъ).

42. Депутаты избираются на 4 года и могутъ быть затѣмъ переизбраны, однако половина состава палаты обновляется каждые два года; для этого депутаты перваго законодательнаго собранія на первомъ же засѣданіи бросятъ жребій, кому выйти изъ палаты при первомъ обновленіи ея состава.

**43.** Когда мѣсто депутата становится вакантнымъ правительство провинціи или столицы должно назначить выборы новаго члена палаты.

**44.** Одной только палатѣ депутатовъ принадлежитъ право иниціативы внесенія законопроектовъ о налогахъ и воинскихъ рекрутскихъ наборахъ.

**45.** Только она обладаетъ правомъ привлекать къ отвѣтственности предъ сенатомъ президента, вице-президента, министровъ и членовъ верховнаго суда, а также всѣхъ другихъ низшихъ судовъ націи за дурное исполненіе своихъ обязанностей, за проступки, совершенные при выполненіи этихъ обязанностей и за преступленія противъ общаго права; привлеченіе къ отвѣтственности можетъ состояться послѣ слѣдствія и по постановленію, принятому большинствомъ двухъ третей присутствующихъ членовъ.

## ГЛАВА II.

### О сенатѣ.

**46.** Въ составъ сената входятъ по два сенатора отъ каждой провинціи, избранные законодательными собраніями провинцій, по большинству голосовъ, и двое сенаторовъ отъ столицы, избранные въ порядкѣ, установленомъ для выборовъ президента націи. Каждый сенаторъ будетъ обладать однимъ голосомъ.

**47.** Чтобы быть избраннымъ въ сенаторы надо имѣть тридцать лѣтъ отъ роду, пользоваться въ теченіе шести лѣтъ правами національнаго гражданства, имѣть ежегодный денежный доходъ въ 2,000 пезетъ (peso fuerte=1 фр. 25 с.), или иной равноцѣнный доходъ и родиться въ той провинціи, въ которой выставляется кандидатура, или жить въ ней въ теченіе двухъ лѣтъ передъ выборами.

**48.** Сенаторы избираются на девять лѣтъ и подлежатъ переизбранію; но сенатъ обновляется по третямъ черезъ каждые три года, и потому на первомъ же засѣ-

даніи онъ рѣшитъ посредствомъ жребія, кому выйти изъ состава сената, по истеченіи перваго и второго трехлѣтій.

**49**. Вице-президентъ націи будетъ предсѣдателемъ сената, но онъ будетъ пользоваться правомъ голоса лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда голоса сенаторовъ раздѣлятся поровну.

**50**. Сенатъ избираетъ замѣстителя предсѣдателя, который руководитъ засѣданіями въ тѣхъ случаяхъ, когда вице-призидентъ отсутствуетъ или призванъ къ выполненію обязанностей президента націи.

**51**. Сенатъ судитъ въ публичномъ засѣданіи лицъ, привлеченныхъ къ отвѣтственности палатой депутатовъ—члены сената приносятъ въ этихъ случаяхъ присягу. Если въ качествѣ обвиняемаго выступаетъ президентъ націи, въ сенатѣ долженъ предсѣдательствовать предсѣдатель верховнаго суда. Признаніе виновнымъ происходитъ не иначе, какъ большинствомъ двухъ третей присутствующихъ членовъ.

**52**. Единственнымъ послѣдствіемъ приговора можетъ быть только отрѣшеніе обвиняемаго отъ должности и объявленіе его неспособнымъ нести какія-либо почетныя или отвѣтственныя обязанности и занимать платную должность на государственной службѣ. Но осужденный подвергается преслѣдованію, суду и приговору общихъ судовъ, согласно съ закономъ.

**53**) Сенату принадлежитъ право, въ случаѣ нападенія непріятеля, уполномочить президента націи объявить на осадномъ положеніи одну или нѣсколько мѣстностей территоріи республики.

**54**. Если мѣсто сенатора освободится вслѣдствіе смерти, отставки или какой либо иной причины, правительство соотвѣтствующей провинціи должно немедленно принять мѣры къ производству новыхъ выборовъ.

## ГЛАВА III.

### Постановленія, общія для обѣихъ палатъ.

**55.** Обѣ палаты собираются на очередную сессію ежегодно съ 1 мая по 30 сентября. Онѣ могутъ быть созваны президентомъ націи на чрезвычайную сессію; сессіи палатъ могутъ быть отсрочены.

**56.** Каждая палата является судьей правильности выборовъ, правъ и достоинствъ ея членовъ, поскольку рѣчь идетъ о дѣйствительности выборовъ. Ни одна изъ палатъ не можетъ открыть сессію, если нѣтъ въ наличности абсолютнаго большинства ея членовъ, но меньшинство можетъ заставить отсутствующихъ членовъ явиться на засѣданія въ опредѣленный срокъ, подъ страхомъ наказанія, которое можетъ установить палата.

**57.** Обѣ палаты одновременно объявляютъ о закрытіи и открытіи сессіи. Въ теченіе сессіи ни одна изъ палатъ не можетъ отсрочить своихъ засѣданій болѣе, чѣмъ на три дня, безъ согласія другой палаты.

**58.** Каждая палата издаетъ свой регламентъ и можетъ, большинствомъ двухъ третей голосовъ, налагать наказанія на своихъ членовъ за проступки, при выполненіи ими своихъ обязанностей, или лишать ихъ полномочій вслѣдствіе физической или нравственной неспособности, наступившей послѣ принятія этихъ членовъ въ составъ палаты, и даже исключать ихъ изъ своей среды; но для принятія добровольной отставки члена палаты достаточно согласія большинства присутствующихъ членовъ.

**59.** Сенаторы и депутаты, при вступленіи въ палату, приносятъ присягу въ томъ, что они добросовѣстно будутъ исполнять свои обязанности и во всемъ будутъ дѣйствовать сообразно съ постановленіями настоящей конституціи.

**60.** Никто изъ членовъ конгресса не можетъ быть обвиняемъ, допрашиваемъ въ судебномъ порядкѣ или

инымъ образомъ преслѣдуемъ за мнѣнія, высказанныя и рѣчи, произнесенныя имъ при осуществленіи депутатскихъ полномочій.

**61.** Никто изъ сенаторовъ и депутатовъ не можетъ быть арестованъ со дня избранія и до дня прекращенія своихъ обязанностей; исключеніе составляетъ случай захвата на мѣстѣ преступленія, которое влечетъ за собой смертную казнь, либо позорящее или тѣлесное наказаніе; въ этомъ случаѣ заинтересованной палатѣ доложено будетъ все слѣдствіе по этому дѣлу.

**62.** Если въ обыкновенный судъ подана будетъ письменная жалоба на одного изъ сенаторовъ или депутатовъ, то соотвѣтствующая палата можетъ, по разсмотрѣніи въ публичномъ засѣданіи фактическихъ обстоятельствъ, вызвавшихъ жалобу, вынести большинствомъ двухъ третей голосовъ рѣшеніе о пріостановкѣ полномочій обвиняемаго и передать его въ распоряженіе компетентнаго судьи для судебнаго разбирательства дѣла.

**63.** Каждая изъ палатъ можетъ приглашать на свои засѣданія министровъ, носителей исполнительной власти, чтобы получить отъ нихъ необходимыя свѣдѣнія и разъясненія.

**64.** Ни одинъ изъ членовъ конгресса не можетъ принять должности или порученія изъ рукъ исполнительной власти,—безъ предварительнаго разрѣшенія той палаты, къ которой онъ принадлежитъ; штатныя мѣста составляютъ исключеніе.

**65.** Духовныя лица не могутъ быть членами конгресса, а губернаторы провинцій не могутъ быть представителями своихъ провинцій.

**66.** Служба сенаторовъ и депутатовъ вознаграждается изъ средствъ національнаго казначейства посредствомъ жалованья, размѣръ котораго будетъ опредѣленъ закономъ.

## ГЛАВА IV.

### Вѣдомство конгресса.

67. Вѣдомство конгресса состоитъ въ слѣдующемъ:

1) Онъ издаетъ законы о пограничныхъ таможняхъ и регламентируетъ ввозъ; подобно вычисленіямъ, положеннымъ въ ихъ основаніе, эти правила должны быть единообразны для всей націи; разумѣется, пошлины, какъ и прочіе національные налоги, могутъ быть уплочены наличными деньгами по курсу данной провинціи; конгрессъ издаетъ правила о вывозѣ.

2) Онъ устанавливаетъ на опредѣленный срокъ прямые налоги, падающіе равномѣрнымъ бременемъ на всѣ части территоріи націи, въ размѣрѣ, необходимомъ для организаціи защиты, всеобщей безопасности и общаго блага государства.

3) Конгрессъ заключаетъ денежные займы въ счетъ кредита націи.

4) Онъ издаетъ уставы о пользованіи землями, составляющими національную собственность, и о способѣ ихъ отчужденія.

5) Онъ можетъ учредить національный банкъ въ столицѣ и отдѣленія его въ провинціяхъ, съ правомъ выпуска кредитныхъ билетовъ.

6) Конгрессъ устанавливаетъ порядокъ погашенія внутренняго и внѣшняго долга націи.

7) Онъ опредѣляетъ ежегодно бюджетъ расходовъ на администрацію націи и одобряетъ или отвергаетъ отчетъ о расходованіи ассигнованныхъ суммъ.

8) Онъ выдаетъ субсидіи изъ національнаго казначейства тѣмъ провинціямъ, доходы которыхъ недостаточны для покрытія необходимыхъ обыкновенныхъ расходовъ, предусмотрѣнныхъ въ бюджетѣ.

9) Онъ устанавливаетъ правила, регламентирующія свободную навигацію по внутреннимъ водамъ страны: объявляетъ тотъ или иной портъ открытымъ, создаетъ

новыя и уничтожаетъ старыя пограничныя таможни, существовавшія въ провинціяхъ въ моментъ ихъ присоединенія.

10) Конгрессъ чеканитъ монету [1]) и опредѣляетъ ея стоимость, а также стоимость иностранной монеты; онъ устанавливаетъ единообразную систему мѣръ и вѣсовъ для всей націи.

11) Онъ издаетъ гражданское уложеніе [2]), торговое уложеніе, уголовное уложеніе [3]) и горный уставъ [4]), причемъ всѣ эти законодательные акты не могутъ отмѣнить мѣстной юрисдикціи; они будутъ примѣняться федеральными и провинціальными судами, смотря по тому, чьей юрисдикціи подлежитъ дѣло по основаніямъ личной или предметной подсудности; въ частности, онъ издаетъ общіе для всей націи законы о натурализаціи и законы о правахъ гражданъ [5]), основанные на естественномъ правѣ, а также законы о несостоятельности, о поддѣлкѣ находящихся въ обращеніи монетъ и законы объ учрежденіи суда присяжныхъ.

12) Онъ регламентируетъ морскую и сухопутную торговлю съ иностранными государствами и торговлю провинцій между собой.

13) Конгрессъ регламентируетъ и организуетъ общенаціональную почту.

14) Онъ окончательно опредѣляетъ границы территоріи націи и провинцій, а также можетъ создавать новыя провинціи и устанавливать, посредствомъ особаго законодательства, организацію и порядокъ управленія національными территоріями, находящимися за предѣлами провинцій.

---

[1]) Законъ 3 ноября 1881 г.

[2]) Гражданскій кодексъ 29 сентября 1869 г., измѣненный 29 августа 1882 г., и законъ 2 ноября 1888 г. о гражданскомъ бракѣ.

[3]) Уголовное уложеніе 26 ноября 1886 г.

[4]) Горный уставъ 25 ноября 1886 г.

[5]) Законъ 1 октября 1869 г. о правахъ гражданина.

(Порядокъ управленія національными территоріями опредѣленъ закономъ 18 октября 1884 г. Согласно этому закону національныя территоріи раздѣлены на девять губерній: Пампа, Неквенъ, Ріонегро, Чубутъ, Свитакруцъ, Огненная земля, Мисіонсъ, Формоза и Чако, которыя могутъ быть превращены въ провинціи, когда ихъ населеніе достигнетъ 60.000 человѣкъ. Губернія съ населеніемъ болѣе 30.000 человѣкъ имѣетъ право на собственную законодательную палату, въ которую входятъ по одному представителю отъ каждой тысячи населенія. Во главѣ управленія губерніей стоятъ губернаторы, назначаемые исполнительной властью федераціи. Территорія губерній является частной собственностью всей націи).

15) Конгрессъ заботится о безопасности границъ, о сохраненіи мира съ индѣйцами и покровительствуетъ обращенію ихъ въ католицизмъ.

16) Онъ заботится обо всемъ, что можетъ способствовать процвѣтанію страны, прогрессу и благосостоянію всѣхъ провинцій, развитію просвѣщенія путемъ составленія проектовъ всеобщаго и высшаго образованія, поощренію промышленности, иммиграціи, сооруженія желѣзныхъ дорогъ и судоходныхъ каналовъ, заселенію земель, образующихъ національную собственность [1]), насажденію новыхъ отраслей промышленности, привлеченію иностранныхъ капиталовъ и изслѣдованію внутреннихъ водъ страны; для этого онъ издаетъ покровительственные законы и выдаетъ срочныя концессіи, привилегіи и, въ видѣ поощренія, награды.

17) Онъ учреждаетъ низшіе суды и верховный судъ, устанавливаетъ и уничтожаетъ должности, опредѣляетъ сферу компетенціи занимающихъ ихъ лицъ, даруетъ пенсіи, почести и общія амнистіи.

18) Онъ принимаетъ или отвергаетъ мотивы отставки президента или вице-президента республики, назначаетъ новые выборы приступаетъ къ баллотировкѣ и къ повѣркѣ полномочій.

---

[1]) Законъ объ иммиграціи и колонизаціи 6 октября 1879 г.— Продажа національныхъ земель регламентирована закономъ 3 ноября 1882 г., сдача въ аренду—декретомъ 17 января 1884 г. дареніе—закономъ 2 октября 1884 г.

19) Конгрессъ санкціонируетъ или отвергаетъ договоры, заключенные съ другими государствами, и конкордаты съ папскимъ престоломъ, регламентируетъ осуществленіе права патроната на пространствѣ всей территоріи республики.

20) Онъ допускаетъ на территорію націи новые религіозные ордена сверхъ существующихъ нынѣ.

21) Онъ уполномачиваетъ исполнительную власть на объявленіе войны и заключеніе мира.

22) Онъ выдаетъ каперскія свидѣтельства, свидѣтельства на право репрессалій и устанавливаетъ правила о морскихъ призахъ.

23) Онъ опредѣляетъ контингентъ сухопутныхъ и морскихъ линейныхъ войскъ въ мирное и военное время, издаетъ приказы и правила въ руководство начальству этихъ войскъ.

24) Конгрессъ даетъ полномочіе на созывъ милиціи во всѣхъ или только въ нѣсколькихъ провинціяхъ тогда, когда этого требуетъ исполненіе законовъ націи, и когда необходимо подавить внутреннее возстаніе или отразить внѣшнее нашествіе. Онъ издаетъ правила объ организаціи, вооруженіи и дисциплинѣ милиціи и объ управленіи тѣми частями ея, которыя находятся на службѣ націи, предоставляя каждой провинціи право назначать соотвѣтствующихъ начальниковъ и офицеровъ и нести заботы о введеніи въ своей милиціи правилъ дисциплины, предписанныхъ конгрессомъ [1]).

25) Онъ даетъ разрѣшеніе на введеніе иностранныхъ войскъ на территорію націи и на выступленіе національныхъ войскъ за предѣлы ея территоріи.

26) Онъ объявляетъ осадное положеніе въ одной или въ нѣсколькихъ мѣстностяхъ территоріи въ случаѣ внутреннихъ волненій, утверждаетъ или отмѣняетъ осадное положеніе, объявленное исполнительною вла-

[1]) Законъ 7 октября 1879 г. о созывѣ и организаціи національной гвардіи.

стью въ промежутокъ времени между сессіями конгресса.

27) Онъ осуществляетъ всю полноту законодательной власти на всей территоріи столицы націи и въ мѣстностяхъ, пріобрѣтенныхъ путемъ покупки или уступки у какой либо провинціи для возведенія крѣпостей, арсеналовъ, складовъ и другихъ учрежденій общегосударственнаго значенія.

28) Онъ издаетъ всѣ законы и регламенты, необходимыя для осуществленія опредѣленной выше власти и всѣхъ другихъ полномочій, предоставляемыхъ настоящею конституціей правительству аргентинской націи.

## ГЛАВА V.

### О выработкѣ и санкціи законовъ.

**68.** Иниціатива законовъ можетъ исходить отъ каждой изъ палатъ конгресса въ формѣ законопроектовъ, предложенныхъ членами палатъ или исполнительною властью; исключеніе составляетъ иниціатива законовъ по предметамъ, перечисленнымъ въ статьѣ 44.

**69.** Каждый законопроектъ, принятый палатой, въ которой онъ возникъ, вносится на обсужденіе въ другую палату. Законопроектъ, одобренный обѣими палатами, передается на разсмотрѣніе исполнительной власти націи и, будучи одобренъ ею, обнародывается какъ законъ.

**70.** Законопроектъ, не отвергнутый исполнительной властью въ теченіе десяти дней, считается одобреннымъ.

**71.** Ни одинъ законопроектъ, цѣликомъ отвергнутый одной изъ палатъ, не можетъ быть снова поставленъ на очередь въ теченіе сессіи того же года. Но тѣ проекты, въ которые палата, разсматривающая ихъ послѣ принятія другою палатою, внесла только поправки и дополненія, возвращаются въ палату, въ которой они возникли, — и, если эти поправки и

дополненія принимаются абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, то законопроектъ передается исполнительной власти націи. Если же палата отвергаетъ эти поправки и дополненія, проектъ опять вносится въ другую палату, и, если послѣдняя вторично высказывается за нихъ большинствомъ двухъ третей своихъ членовъ, законопроектъ снова переносится въ первую палату, причемъ означенныя поправки и дополненія почитаются отвергнутыми лишь въ томъ случаѣ, если противъ нихъ голосуютъ двѣ трети присутствующихъ членовъ палаты.

**72.** Всякій законопроектъ, отвергнутый, въ цѣломъ или въ части, исполнительной властью, возвращается съ замѣчаніями послѣдней въ ту палату, въ которой онъ возникъ: палата снова ставитъ его на обсужденіе и, если за него высказываются двѣ трети ея членовъ, проектъ вносится въ другую палату для пересмотра. Если обѣ палаты принимаютъ проектъ большинствомъ двухъ третей голосовъ, онъ становится закономъ и передается исполнительной власти для обнародованія. Въ этомъ случаѣ въ обѣихъ палатахъ будетъ происходить поименное голосованіе, причемъ голосующій отвѣчаетъ: либо *да*, либо *нѣтъ*; имена голосующихъ, ихъ мотивы, а также и возраженія исполнительной власти немедленно же опубликовываются въ печати. Если палаты расходятся въ своихъ мнѣніяхъ по поводу этихъ возраженій, проектъ не можетъ быть снова поставленъ на очередь въ теченіе сессіи того же года.

**73.** Для санкціи законовъ будетъ употребляться слѣдующая формула: „Сенатъ и Палата депутатовъ аргентинской націи, объединенные въ Конгрессѣ, и т. д., объявляютъ или санкціонируетъ въ качествѣ закона...“

## РАЗДѢЛЪ II.

## Объ исполнительной власти.

### ГЛАВА I.

### О ея природѣ и продолжительности ея полномочій.

**74.** Исполнительная власть націи будетъ осуществляться гражданиномъ, носящимъ званіе „президента аргентинской націи".

**75.** Въ случаѣ болѣзни, отъѣзда изъ столицы, смерти, отставки или отрѣшенія отъ должности президента, исполнительная власть будетъ осуществляться вице-президентомъ націи. Въ случаѣ отрѣшенія отъ должности, смерти, отставки или неспособности осуществлять свои функціи, какъ президента, такъ и вице-президента, конгрессъ назначитъ гражданина, который будетъ исполнять президентскія обязанности до момента прекращенія неспособности прежняго президента или избранія новаго.

**76.** Чтобы имѣть право на избраніе президентомъ или вице-президентомъ націи, надо родиться на аргентинской территоріи или, родившись въ предѣлахъ чужой страны, быть сыномъ аргентинскаго гражданина, исповѣдывать римско-католическую апостолическую религію и обладать другими качествами, необходимыми для того, чтобы быть избраннымъ въ сенаторы.

**77.** Президентъ и вице-президентъ занимаютъ свои должности въ теченіе шести лѣтъ и могутъ быть избраны вновь только черезъ одно шестилѣтіе.

**78.** Президентъ перестаетъ управлять страною въ тотъ день, когда истекаетъ шестилѣтній срокъ его службы, и никакое событіе, послѣдствіемъ котораго былъ перерывъ въ несеніи президентомъ его обязанностей, не можетъ служить поводомъ къ дополнительному продленію этого срока.

**79.** Президентъ и вице-президентъ получаютъ вознагражденіе изъ средствъ національнаго казначейства;

сумма этого вознагражденія не можетъ быть измѣнена въ теченіе срока ихъ полномочій. Они не могутъ въ теченіе этого времени занимать какую либо другую должность и получать отъ націи или провинціи еще какое либо другое вознагражденіе.

**80.** При вступленіи въ отправленіе своихъ обязанностей президентъ и вицепрезидентъ приносятъ присягу передъ предсѣдателемъ сената (а въ первый разъ передъ предсѣдателемъ учредительнаго конгресса) въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „Я, N. N., клянусь Господомъ Богомъ и святымъ Евангеліемъ выполнять съ вѣрностью и патріотизмомъ обязанности президента (или вице-президента) націи, соблюдать конституцію аргентинской націи и заставлять другихъ соблюдать ее. Если я поступлю иначе, то пусть Богъ и нація потребуютъ отъ меня отвѣта".

## ГЛАВА II.

### О порядкѣ и времени выборовъ президента и вице-президента націи.

**81.** Выборы президента и вице-президента націи будутъ происходить слѣдующимъ образомъ:—столица и каждая провинція изберутъ путемъ прямой подачи голосовъ коллегію выборщиковъ, равную двойному числу депутатовъ и сенаторовъ, которыхъ они посылаютъ въ конгрессъ; условія избранія и порядокъ выборовъ тѣ же, которые примѣняются для выборовъ въ палату депутатовъ.—Сенаторы, депутаты и должностныя лица, состоящія на жалованіи у федеральнаго правительства, не подлежатъ избранію.—Выборщики, собравшись въ столицѣ націи и въ главныхъ городахъ соотвѣтствующихъ провинцій за четыре мѣсяца до истеченія срока пребыванія президента въ должности, приступятъ къ избранію президента и вице-президента націи путемъ подачи подписанныхъ записокъ съ обозначеніемъ на одной—имени кандидата въ президенты и на другой—кандидата въ вице-президенты.

Послѣ того долженъ быть составленъ двойной списокъ лицъ, предложенныхъ въ президенты и въ вице-президенты, съ обозначеніемъ числа голосовъ, полученныхъ каждымъ изъ нихъ. Эти списки должны быть подписаны выборщиками и переданы, подъ замкомъ и печатью, въ двухъ экземплярахъ (по одному списку каждаго типа) предсѣдателямъ провинціальныхъ законодательныхъ собраній, а въ столицѣ предсѣдателю муниципальнаго совѣта; они должны храниться въ архивахъ этихъ учрежденій; два другіе списка должны быть вручены предсѣдателю сената (а въ первый разъ предсѣдателю учредительнаго конгресса).

82. Предсѣдатель сената (а въ первый разъ предсѣдатель учредительнаго конгресса), собравши всѣ списки, приступитъ къ вскрытію ихъ въ присутствіи обѣихъ палатъ; четыре члена конгресса, избранные по жребію, вмѣстѣ съ секретарями, тотчасъ же приступятъ къ подсчету; они объявятъ о числѣ голосовъ, полученныхъ каждымъ изъ кандидатовъ въ президенты и вице-президенты націи. Кандидаты, получившіе абсолютбольшинство всѣхъ поданныхъ голосовъ, немедленно будутъ объявлены президентомъ и вице-президентомъ.

83. Въ томъ случаѣ, когда никто изъ кандидатовъ не получитъ абсолютнаго большинства вслѣдствіе раздробленія голосовъ, конгрессъ провозгласитъ президентомъ одного изъ двухъ кандидатовъ, получившихъ наибольшее число голосовъ. Если таковыхъ окажется болѣе, чѣмъ двое, то конгрессъ произведетъ выборъ между всѣми этими лицами. Если наибольшее число голосовъ было получено однимъ лицомъ, но непосредственно слѣдующее за предыдущимъ число было получено двумя или еще большимъ количествомъ лицъ, конгресъ произведетъ выборъ между всѣми кандидатами получившими, какъ наибольшее, такъ и слѣдующее за нимъ число голосовъ.

84. При этихъ выборахъ вопросъ будетъ рѣшаться абсолютнымъ большинствомъ голосовъ и путемъ по-

именнаго вотума. Если по повѣркѣ первой баллотировки никто изъ кандидатовъ не получитъ абсолютнаго большинства голосовъ, голосованіе будетъ повторено, причемъ будутъ подвергнуты баллотировкѣ только два кандидата, получившіе въ первый разъ наибольшее число голосовъ. Въ случаѣ, если голоса раздѣлятся поровну, баллотировка будетъ повторена, а въ случаѣ вторичнаго раздѣленія голосовъ, рѣшеніе будетъ принадлежать предсѣдателю сената (а въ первый разъ предсѣдателю учредительнаго конгресса). Выборы и повѣрка ихъ могутъ имѣть мѣсто не иначе, какъ въ присутствіи трехъ четвертей всего числа членовъ конгресса.

**85.** Выборы президента и вице-президента націи должны быть закончены въ теченіе одного засѣданія конгресса; результаты выборовъ и протоколы засѣданія публикуются затѣмъ въ печати.

## ГЛАВА III.

### Вѣдомство исполнительной власти.

**86.** Президентъ націи осуществляетъ слѣдующія функціи:

1) Президентъ—верховный глава націи и, въ качествѣ такового, завѣдуетъ общимъ управленіемъ страны.

2) Онъ издаетъ инструкціи и регламенты, необходимые для исполненія законовъ націи, не измѣняя, однако духа законовъ, путемъ созданія циркулярныхъ ограниченій.

3) Онъ—непосредственный и мѣстный начальникъ столицы націи.

4) Онъ участвуетъ въ составленіи законовъ въ той мѣрѣ, въ какой это предусмотрѣно конституціей, онъ санкціонируетъ законы и обнародываетъ ихъ.

5) Съ согласія сената онъ назначаетъ членовъ верховнаго суда и другихъ низшихъ федеральныхъ судовъ.

6) Онъ можетъ отмѣнить или смягчить наказанія за

преступленія, подлежащія федеральной юрисдикціи, по предварительному представленію компетентнаго суда за исключеніемъ того случая, когда обвиненіе исходитъ отъ палаты депутатовъ.

7) Сообразно съ законами націи, онъ назначаетъ пенсіи, выходящимъ въ отставку ветеранамъ и выдаетъ ассигновки и доходы изъ эмеритальныхъ кассъ.

8) Онъ осуществляетъ права національнаго патроната въ той ихъ части, содержаніемъ которой является право представленія списковъ для союзныхъ церквей въ видѣ списка изъ трехъ именъ, предлагаемыхъ сенатомъ.

9) Онъ издаетъ указы объ исполненіи соборныхъ рѣшеній, буллъ, писемъ и рескриптовъ верховнаго римскаго первосвященника или, съ согласія верховнаго суда, удерживаетъ ихъ у себя; онъ подготовляетъ законы, когда эти акты содержатъ постановленія общаго и постояннаго характера.

10) Съ согласія сената онъ назначаетъ и отзываетъ полномочныхъ министровъ и повѣренныхъ въ дѣлахъ; собственною властью онъ назначаетъ и увольняетъ министровъ, чиновниковъ секретаріатовъ, консуловъ и другихъ должностныхъ лицъ администраціи, если настоящей конституціей не установленъ иной порядокъ назначенія на эти должности.

11) Ежегодно президентъ открываетъ сессію конгресса, созывая съ этой цѣлью обѣ палаты въ залѣ засѣданій сената, и дѣлаетъ сообщеніе конгрессу объ общемъ состояніи націи, о положеніи реформъ, обѣщанныхъ конституціей, и рекомендуетъ вниманію конгресса тѣ мѣры, которыя онъ считаетъ необходимыми и желательными.

12) Онъ отсрочиваетъ обыкновенныя сессіи конгресса или созываетъ чрезвычайныя сессіи, когда этого требуютъ существенные интересы государственнаго порядка или прогресса.

13) Онъ завѣдуетъ сборомъ національныхъ налоговъ

и распоряжается ихъ расходованіемъ, сообразуясь при этомъ съ закономъ о бюджетѣ національныхъ расходовъ.

14) Онъ заключаетъ и подписываетъ мирные, торговые и союзные трактаты, договоры о границахъ и нейтралитетѣ, конкордаты и другія конвенціи, необходимыя для поддержанія добрыхъ отношеній съ иностранными державами; онъ принимаетъ пословъ и консуловъ послѣднихъ.

15) Президентъ является главнокомандующимъ всѣми сухопутными и морскими силами націи.

16) Онъ назначаетъ на военныя должности націи, причемъ на высшія офицерскія должности въ арміи и во флотѣ не иначе, какъ съ согласія сената; самостоятельно онъ распоряжается во время войны.

17) Онъ распоряжается сухопутными и морскими военными силами и завѣдуетъ ихъ организаціей и размѣщеніемъ, сообразно съ нуждами націи.

18) Онъ объявляетъ войну и выдаетъ каперскія свидѣтельства и свидѣтельства на право репрессалій, съ разрѣшенія и одобренія конгресса.

19) Съ разрѣшенія сената онъ, въ случаѣ внѣшняго нападенія, объявляетъ на опредѣленный срокъ одну или нѣсколько мѣстностей территоріи націи въ осадномъ положеніи. Въ случаѣ внутреннихъ волненій онъ пользуется этимъ правомъ только въ промежутокъ времени между сессіями конгресса, такъ какъ таковое право принадлежитъ конгрессу. Президентъ осуществляетъ его въ предѣлахъ, установленныхъ статьею 23-ей.

20) Онъ можетъ требовать необходимыхъ ему свѣдѣній отъ начальниковъ всѣхъ отраслей администраціи и черезъ нихъ отъ ихъ подчиненныхъ, и всѣ чиновники обязаны требуемыя свѣдѣнія ему доставлять.

21) Онъ не можетъ покинуть территорію столицы безъ разрѣшенія конгресса. Въ промежутокъ времени между сессіями конгресса онъ можетъ выѣхать изъ главнаго города безъ этого разрѣшенія, но не иначе, какъ вслѣдствіе важныхъ государственныхъ дѣлъ.

22) Тѣ должности, которыя замѣщаются съ согласія сената, президентъ можетъ временно замѣстить въ томъ случаѣ, если онѣ становятся вакантными въ промежутокъ времени между сессіями сената. Срокъ этихъ назначеній истекаетъ къ концу слѣдующей легислатуры.

## ГЛАВА IV.

### О министрахъ, какъ носителяхъ исполнительной власти.

87. Завѣдываніе дѣлами націи лежитъ на обязанности пяти министровъ — государственныхъ статсъ-секретарей, а именно: министра внутреннихъ дѣлъ, министра иностранныхъ дѣлъ, министра финансовъ, министра юстиціи, вѣроисповѣданій и народнаго просвѣщенія и военнаго и морского министра; своей подписью они контрасигнируютъ распоряженія президента и этимъ придаютъ имъ законную силу; безъ подписи министра распоряженія президента недѣйствительны. Закономъ будетъ опредѣлено какія отрасли администраціи подлежатъ вѣдѣнію каждаго министра.

(На основаніи органическаго закона 11 октября 1898 года о національныхъ министерствахъ, въ настоящее время въ аргентинской республикѣ восемь министерствъ).

88. Каждый министръ отвѣтственъ за всѣ распоряженія, которыя благодаря ему имѣютъ законную силу, и, кромѣ того, онъ подлежитъ солидарной отвѣтственности вмѣстѣ съ остальными министрами за мѣры, принятыя ими сообща.

89. Министры не могутъ самостоятельно принимать тѣ или другія рѣшенія, за исключеніемъ рѣшеній по всѣмъ вопросамъ, касающимся завѣдыванія хозяйственной или административной частью подвѣдомственныхъ имъ департаментовъ.

90. По открытіи сессіи конгресса, министры обязаны—каждый въ предѣлахъ подвѣдомственной ему отрасли администраціи—представить детальные отчеты о положеніи націи.

**91.** Министры не могутъ быть ни сенаторами, ни депутатами, если только они не пожелаютъ выйти въ отставку.

**92.** Министры могутъ присутствовать на засѣданіяхъ конгресса и принимать участіе въ преніяхъ, но они не имѣютъ права рѣшающаго голоса.

**93.** Они получаютъ установленное закономъ жалованье, жалованье министровъ, находящихся на дѣйствительной службѣ, не можетъ быть ни увеличено, ни уменьшено.

---

## РАЗДѢЛЪ III.

## О судебной власти.

### ГЛАВА I.

### О ея природѣ и продолжительности.

**94.** Судебную власть націи будутъ осуществлять верховный судъ и остальные, низшіе суды, которые конгрессъ установитъ въ предѣлахъ территоріи націи.

**95.** Президентъ націи ни въ коемъ случаѣ не можетъ осуществлять судебныя функціи, притязать на ознакомленіе съ нерѣшенными исками или возстановлять истекшіе сроки.

**96.** Члены верховнаго суда и низшихъ судовъ націи могутъ быть отрѣшены отъ должности только вслѣдствіе предосудительнаго поведенія; они будутъ получать установленное закономъ жалованье, которое ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть уменьшено, пока они занимаютъ свои должности.

**97.** Членомъ верховнаго суда можетъ быть только лицо, бывшее въ теченіе восьми лѣтъ практикующимъ адвокатомъ націи и удовлетворяющее тѣмъ условіямъ, которыя законъ ставитъ кандидатамъ въ сенаторы.

**98.** При учрежденіи верховнаго суда, лица, назначенныя его членами, принесутъ передъ призидентомъ націи присягу въ томъ, что они будутъ выполнять свои обязанности, и судить гражданъ согласно съ соб-

ственною совѣстью и закономъ, соблюдая предписанія конституціи. Впослѣдствіи присягу эту вновь назначенные члены будутъ приносить передъ предсѣдателемъ самого верховнаго суда.

**99.** Верховный судъ самъ издастъ свой внутренній регламентъ и замѣститъ всѣ низшія должности.

## ГЛАВА II.

### Вѣдомство судебной власти.

**100.** Верховный судъ и низшіе суды націи разсматриваютъ и рѣшаютъ всѣ дѣла, относящіяся къ вопросамъ, урегулированнымъ конституціей, законами націи—за тѣми исключеніями, которыя установлены пунктомъ 11 статьи 67-ой—и договорами, заключенными съ иностранными націями; дѣла, касающіяся посланниковъ, министровъ и иностранныхъ консуловъ; дѣла адмиралтейства и морской юрисдикціи; дѣла, въ которыхъ въ качествѣ одной изъ сторонъ выступаетъ нація; споры между провинціями, между одной изъ провинцій и жителями другой провинціи, между жителями различныхъ провинцій, между провинціей или жителями ея и иностранной державой или иностранцемъ.

**101.** Во всѣхъ этихъ случаяхъ верховный судъ будетъ осуществлять судебную власть въ качествѣ апелляціонной инстанціи, сообразно съ правилами и исключеніями изъ нихъ, которыя будутъ установлены конгрессомъ; но во всѣхъ дѣлахъ, касающихся посланниковъ, министровъ и иностранныхъ консуловъ и въ тѣхъ дѣлахъ, въ которыхъ одной изъ тяжущихся сторонъ является провинція, верховный судъ будетъ служить первой и единственной инстанціей.

**102.** Всѣ обыкновенныя уголовныя преступленія, за исключеніемъ тѣхъ, по которымъ обвинителемъ можетъ выступать палата депутатовъ, будутъ подлежать суду присяжныхъ съ того момента, когда послѣдній будетъ учрежденъ въ республикѣ; производство будетъ

имѣть мѣсто въ отй провинціи, въ которой совершено было преступленіе; если преступленіе совершено внѣ предѣловъ территоріи націи, въ нарушеніе нормъ международнаго права, то спеціальнымъ закономъ, изданнымъ конгрессомъ, устанавливается мѣсто судебнаго разбирательства.

**103**. Только тотъ измѣняетъ націи, кто поднимаетъ оружіе противъ нея или заключаетъ союзъ съ непріятелемъ, помогая ему и поддерживая его. Конгрессъ установитъ въ спеціальномъ законѣ наказаніе за это преступленіе, но наказаніе это не будетъ распространяться на другихъ лицъ, кромѣ самого преступника, и безчестіе, которое падетъ на него, не коснется его родственниковъ, независимо отъ степени родства.

---

## ОТДѢЛЪ II.

### Провинціальныя правительства.

**104**. Провинціи сохраняютъ всю власть, не делегированную федеральному правительству настоящей конституціей, и ту власть, которую онѣ выговорили себѣ въ частныхъ договорахъ въ моментъ ихъ присоединенія.

**105**. Провинціи создаютъ свои особыя мѣстныя учрежденія, которыми онѣ управляются. На основаніи своихъ законовъ онѣ избираютъ своихъ губернаторовъ, свои законодательные и органы провинціальныхъ должностныхъ лицъ, независимо отъ федеральнаго правительства.

**106**. Каждая провинція издаетъ свою конституцію, съ соблюденіемъ правилъ, установленныхъ статьей 5-ой.

**107**. Провинціи могутъ заключать договоры, касающіеся организаціи суда, своихъ экономическихъ интересовъ и работъ, имѣющихъ общественное значеніе, сообщая объ этомъ федеральному конгрессу; онѣ могутъ поощрять на свои средства, путемъ изданія покровительственныхъ законовъ, развитіе промышленности, иммиграцію, устройство желѣзныхъ дорогъ и судоходныхъ каналовъ, колонизацію земель, составляю-

щихъ собственность провинцій, введеніе и упроченіе новыхъ отраслей промышленности, привлеченіе иностранныхъ капиталовъ и изслѣдованіе теченія рѣкъ.

**108.** Провинціи не осуществляютъ той власти, которая делегирована націи. Онѣ не могутъ заключать частные договоры политическаго характера, издавать законы, касающіеся торговли, судоходства по внутреннимъ и внѣшнимъ водамъ, учреждать провинціальныя таможни, чеканить монету, основывать банки съ полномочіемъ на выпускъ кредитныхъ билетовъ,—безъ разрѣшенія федеральнаго конгресса; онѣ не могутъ издавать уложенія гражданскія, торговыя, уголовныя и горныя, послѣ того, какъ соотвѣтствующіе законодательные акты получили санкцію конгресса; онѣ не имѣютъ права издавать спеціальные законы о правахъ гражданина и о натурализаціи, о банкротствѣ, объ измѣненіяхъ въ денежной системѣ или въ государственныхъ бумагахъ; онѣ не могугъ устанавливать грузовыя пошлины, вооружать военные корабли, мобилизовать войска, за исключеніемъ случая вторженія непріятеля или опасности, не терпящей отлагательства, подъ страхомъ отвѣтственности передъ федеральнымъ правительствомъ; онѣ не имѣютъ права назначать и принимать иностранныхъ агентовъ и допускать на территорію націи новые религіозные ордена.

**109.** Провинціи не могутъ объявлять между собой войну и не могутъ предпринимать военныя дѣйствія другъ противъ друга. Споры между ними подлежатъ разсмотрѣнію и рѣшенію верховнаго суда. Враждебныя дѣйствія одной провинціи противъ другой тождественны гражданской войнѣ и квалифицируются, какъ возстаніе и мятежъ; федеральное правительство обязано подавить или прекратить ихъ сообразно съ закономъ.

**110.** Губернаторы провинцій являются естественными уполномоченными федеральнаго правительства для приведенія въ исполненіе конституціи и законовъ націи.

# Бразилія.

До 1815 года Бразилія была простой португальской колоніей, но, на основаніи декрета бѣжавшаго въ Бразилію отъ преслѣдованій Наполеона португальскаго принца-регента донъ-Жуана, она была объявлена составной и нераздѣльной частью королевства Португаліи, Бразиліи и Альгарвіи.

Послѣ революціи 1820 года донъ-Жуанъ былъ призванъ на португальскій престолъ и сдѣлался королемъ, подъ именемъ Іоанна VI; въ Бразиліи остался регентомъ его сынъ донъ-Педро. Но и въ Бразиліи разразилась революція, руководители которой настаивали на образованіи самостоятельнаго бразильскаго государства. Несмотря на то, что португальскіе кортесы считали необходимымъ и впредь управлять Бразиліей какъ зависимой колоніей, созванное донъ Педро въ Ріо-де-Жанейро учредительное собраніе объявило 1 августа 1822 года независимость Бразиліи отъ метрополіи и провозгласило донъ-Педро „конституціоннымъ императоромъ и вѣчнымъ защитникомъ Бразиліи“ (defensor perpetuo do Brazil). 29 августа 1825 г. и Португалія признала независимость Бразиліи. Національное собраніе, избранное въ 1822 году, дискредитировало себя безконечными и безплодными преніями, такъ что Педро I принужденъ былъ распустить его и выработку проекта конституціи поручилъ комиссіи изъ 10 членовъ, которая и составила проектъ, редактированный Карнейро де Кампосомъ; проектъ этотъ былъ подвергнутъ голосованію муниципалитетовъ и, принятый ими, былъ обнародованъ императоромъ, въ качествѣ конституціи, 25 марта 1824 года.

Въ теченіе 65 лѣтъ бразильская конституція претерпѣла только одно существенное измѣненіе: законъ 12 августа 1834 г. ввелъ федералистическій государственный строй вмѣсто унитарнаго, обративъ органы мѣстнаго самоуправленія—генеральные совѣты (conselhos geraes), въ провинціальныя законодательныя собранія. Такимъ образомъ, Бразильская имперія стала федеральнымъ государствомъ.

15 ноября 1889 года въ Ріо-де-Жанейро вспыхнула военная революція, которая положила конецъ императорскому режиму. Временное правительство, подъ предсѣдательствомъ генерала да-Фонсека, провозгласило „Республику Соединенныхъ Штатовъ Бразиліи“ и издало декретъ о созывѣ учредительнаго собранія, которому былъ представленъ проектъ конституціи, выработанный временнымъ правительствомъ. Учредительное собраніе внесло въ проектъ многочисленныя поправки и дополненія, и въ исправленномъ и дополненномъ видѣ проектъ сталъ конституціей, обнародованной 25 февраля 1891 года; президентомъ избранъ былъ Фонсека. Но и вокругъ новой конституціи возгорѣлась борьба противъ диктатуры Фонсека, и только съ 1895 года политическая жизнь Бразиліи приняла болѣе или менѣе мирныя формы.

Переводъ сдѣланъ съ французскаго текста въ сборникѣ Dareste'a.

# Конституція 24 февраля 1891 года.

ОТДѢЛЪ I.

## Объ организаціи федераціи.

### Предварительныя положенія.

**1.** Бразильскій народъ принимаетъ, въ качествѣ формы правленія, федеральную республику съ представительнымъ режимомъ, провозглашенную 15 ноября 1889 года, и образуетъ, на основаніи вѣчной и неразрывной уніи между своими прежними провинціями Соединенные Штаты Бразиліи.

**2.** Каждая изъ бывшихъ провинцій образуетъ штатъ; прежняя нейтральная муниципія столицы составитъ федеральный округъ и будетъ столицей союза до тѣхъ поръ, пока постановленіе слѣдующей статьи не получитъ своего осуществленія.

**3.** Союзу принадлежитъ въ центрѣ республики поясъ въ 14.400 квадратныхъ километровъ, который будетъ въ свое время размежеванъ для основанія будущей столицы федераціи.

§ 1. Послѣ перенесенія столицы, нынѣшній федеральный округъ образуетъ штатъ.

**4.** Инкорпорація, подраздѣленіе, расчлененіе штатовъ для присоединенія къ другимъ или образованіе новыхъ штатовъ можетъ производиться лишь съ согласія законодательныхъ учрежденій штатовъ, выраженнаго на двухъ годичныхъ сессіяхъ, и съ одобренія національнаго конгресса.

**5.** Каждому штату надлежитъ заботиться о своихъ собственныхъ расходахъ и о нуждахъ своего правительства и администраціи; союзъ можетъ, однако, оказывать въ случаяхъ общественнаго бѣдствія, потерпѣвшему штату, по его ходатайству, денежную помощь.

**6.** Федеральное правительство не можетъ вмѣшиваться въ частныя дѣла штатовъ, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ когда необходимо: 1) отразить иноземное вторженіе или предупредить нападеніе одного штата на другой; 2) поддержать федеративно-республиканскую форму правленія; 3) возстановить порядокъ и спокойствіе въ штатахъ по требованію ихъ правительствъ, и 4) обезпечить исполненіе законовъ и федеральныхъ постановленій.

**7.** Къ исключительной компетенціи союза относится установленіе: 1) налоговъ на ввозъ иностранныхъ товаровъ; 2) правъ входа, выхода и стоянки судовъ, при свободномъ развитіи каботажной торговли продуктами отечественной и иноземной промышленности, уже оплаченными ввозной пошлиной; 3) гербовыхъ пошлинъ съ ограниченіемъ, предусмотрѣннымъ статьей 9, § 1 n° 1; 4) почтово-телеграфныхъ федеральныхъ таксъ.

§ 1. Въ исключительную компетенцію союза входитъ также: 1) учрежденіе эмиссіонныхъ банковъ; и 2) созданіе и поддержка таможенъ.

§ 2. Налоги, установленные для союза, должны быть единообразны для всѣхъ штатовъ.

§ 3. Примѣненіе федеральныхъ законовъ, актовъ и постановленій властей будетъ на пространствѣ всей страны осуществляться федеральными чиновниками, однако, осуществленіе законовъ можетъ быть ввѣрено и правительствамъ отдѣльныхъ штатовъ, съ ихъ на то согласія.

**8.** Федеральному правительству запрещается какимъ бы то ни было образомъ оказывать предпочтеніе портамъ одного штата въ ущербъ портамъ другого и создавать между ними различія.

**9.** Въ исключительную компетенцію штатовъ вхо-

дитъ установленіе налоговъ: 1) на вывозъ товаровъ, произрастающихъ или обработанныхъ на ихъ собственной территоріи; 2) на сельскія и городскія недвижимыя имущества; 3) на случаи перехода собственности изъ рукъ въ руки, и 4) на промышленность и ремесла.

§ 1. Въ исключительную компетенцію штатовъ входитъ также установленіе: 1) гербовыхъ пошлинъ на акты, исходящіе отъ ихъ правительствъ, и на дѣла, подлежащія ихъ вѣдѣнію; 2) мѣстнаго почтоваго и телеграфнаго тарифа.

§ 2. Продукты каждаго штата освобождаются отъ пошлинъ въ томъ штатѣ, куда они экспортируются.

§ 3. Ни одному штату не разрѣшается облагать ввозной пошлиной заграничные товары, за исключеніемъ тѣхъ, которые предположены для внутренняго потребленія штата; суммы, собранныя такимъ путемъ, однако же, вносятся въ федеральное казначейство.

§ 4. За штатами сохраняется право устройства телеграфныхъ линій между различными пунктами ихъ территорій а также между этими пунктами и расположенными въ другихъ штатахъ, если послѣдніе не обслуживаются федеральными линіями; союзу принадлежитъ право экспропріаціи этихъ линій, если того требуютъ общіе интересы.

**10.** Штатамъ запрещается облагать налогами федеральные имущества и доходы или должностныхъ лицъ, находящихся на службѣ у союза, и наоборотъ.

**11.** Штатамъ, равно какъ и союзу, воспрещается: 1) облагать транзитными пошлинами на территоріи одного штата или при переходѣ изъ одного штата въ другой, какъ произведенія промышленности другихъ штатовъ республики или иностранной, такъ и сухопутныя, рѣчныя и морскія средства ихъ транспортированія; 2) вводить отправленіе религіозныхъ культовъ, поддерживать ихъ деньгами или препятствовать имъ; 3) издавать законы, имѣющіе обратную силу.

**12.** Кромѣ источниковъ дохода, указанныхъ въ ста-

тьяхъ 7 и 9, какъ союзу, такъ и штатамъ, всѣмъ вмѣстѣ или порознь, разрѣшается изыскивать какіе-либо иные источники, не противорѣчащіе статьямъ 7, 9 и 11 n⁰ 1.

**13.** Право союза и штатовъ издавать законы о желѣзныхъ дорогахъ и о судоходствѣ будетъ регулировано федеральнымъ закономъ.

*Примѣчаніе.* Каботажное плаваніе будетъ производиться національными судами.

**14.** Сухопутныя и морскія силы суть установленія національныя и предназначаются для защиты отечества отъ внѣшней опасности и для поддержанія законности внутри страны. Вооруженная сила обязана, въ предѣлахъ закона, повиноваться своимъ прямымъ начальникамъ и должна поддерживать конституціонныя учрежденія.

**15.** Власти законодательная, исполнительная и судебная, находящіяся во внутренней связи, независимы другъ отъ друга. Онѣ суть органы національнаго суверенитета.

---

## РАЗДѢЛЪ I.

## О власти законодательной.

---

### ГЛАВА I.

### Общія положенія.

**16.** Законодательная власть осуществляется національнымъ конгрессомъ съ санкціи президента республики.

§ 1. Національный конгрессъ состоитъ изъ двухъ частей: палаты депутатовъ и сената.

§ 2. Выборы сенаторовъ и депутатовъ будутъ происходить одновременно во всей странѣ.

§ 3. Никто не можетъ быть одновременно депутатомъ и сенаторомъ.

**17.** Конгрессъ собирается въ столицѣ союза, по собственному праву, независимо отъ его созыва, ежегодно, 3 мая, если закономъ не будетъ назначенъ другой день, и засѣдаетъ четыре мѣсяца, считая со дня открытія сессіи; его сессію можно отсрочить, отложить или созвать экстренно.

§ 1. Одному конгрессу принадлежитъ право отсрочивать и откладывать свои сессіи.

§ 2. Срокъ каждой легислатуры продолжается три года.

§ 3. Въ случаѣ освобожденія по какой нибудь причинѣ мѣста народнаго представителя, какова бы ни была причина этого, включая и отставку, правительство того штата, въ которомъ открывается вакансія, должно немедленно произвести новые выборы.

**18.** Палата депутатовъ и сенатъ будутъ засѣдать отдѣльно. Засѣданія ихъ публичны, если большинствомъ голосовъ не будетъ принята резолюція противоположнаго характера. Рѣшенія должны приниматься по большинству голосовъ, причемъ, для признанія рѣшенія законнымъ необходимо присутствіе въ каждой палатѣ абсолютнаго большинства всего числа ея членовъ.

*Примѣчаніе.* Каждая палата имѣетъ право: повѣрять и утверждать полномочія своихъ членовъ; избирать бюро; издавать внутренній регламентъ (наказъ); устанавливать должности внутренней полиціи; назначать чиновниковъ своего секретаріата.

**19.** Депутаты и сенаторы неотвѣтственны за свои мнѣнія, выраженія и вотумы во время осуществленія ими своего мандата.

**20.** Депутаты и сенаторы, со дня полученія вѣрительныхъ грамотъ до слѣдующихъ выборовъ, не могутъ быть подвергнуты ни аресту, ни судебному преслѣдованію, безъ предварительнаго соизволенія той палаты, къ которой они принадлежатъ, за исключеніемъ случаевъ поимки на мѣстѣ преступленія при такихъ обстоятель-

ствахъ, когда освобожденіе изъ тюрьмы на поруки не допускается.

21. Члены обѣихъ палатъ, занимая свои мѣста, приносятъ въ публичномъ засѣданіи формальное обѣщаніе добросовѣстно исполнять свои обязанности.

22. Сенаторы и депутаты получаютъ въ теченіе сессій одинаковое денежное вознагражденіе и путевыя издержки, которыя опредѣляются конгрессомъ, по истеченіи срока каждой легислатуры, на слѣдующую легислатуру.

23. Ни одинъ членъ конгресса не можетъ, со дня своего избранія, заключать обязательства съ органами исполнительной власти, принимать отъ нихъ порученія или платныя мѣста.

§ 1. Освобождаются отъ этого запрещенія: 1) дипломатическія миссіи; 2) военныя комиссіи или командующіе войсками; 3) кандидатскія должности и подлежащія производства.

§ 2. Ни одинъ депутатъ или сенаторъ не можетъ, во всякомъ случаѣ, принимать на себя отправленія миссіи, временныхъ должностей или назначеній, указанныхъ въ пп. 1 и 2 предыдущаго § безъ согласія той палаты, къ которой онъ принадлежитъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда это отправленіе будетъ имѣть слѣдствіемъ невозможность выполненія законодательныхъ функцій. Въ случаѣ возникновенія войны или наступленія такихъ обстоятельствъ, благодаря которымъ честь и неприкосновенность союза будутъ находится въ опасности, эти постановленія не примѣняются.

24. Ни депутатъ, ни сенаторъ не могутъ, тѣмъ болѣе, быть управляющими банка или участвовать въ совѣтѣ правленія банка, компаніи или другого предпріятія, пользующагося, по законамъ, покровительствомъ федеральнаго правительства.

*Примѣчаніе.* Несоблюденіе предписаній настоящей и предыдущей статей влечетъ за собой потерю мандата.

**25.** Законодательный мандатъ несовмѣстимъ, во все время продолженія сессій, съ отправленіемъ какой-либо другой обязанности.

**26.** Условія пассивнаго избирательнаго права для членовъ національнаго конгресса слѣдующія: 1) надо обладать правами бразильскаго гражданина и быть внесеннымъ въ избирательные списки; 2) для избранія въ палату депутатовъ надо быть бразильскимъ гражданиномъ болѣе четырехъ [1]) лѣтъ; для избранія въ сенатъ—болѣе шести [2]) лѣтъ; это постановленіе не касается гражданъ, указанныхъ въ п. 4 статьи 69.

**27.** Конгрессъ опредѣлитъ спеціальнымъ закономъ [3]) случаи избирательной несовмѣстимости.

## ГЛАВА II.

### О палатѣ депутатовъ.

**28.** Палата депутатовъ состоитъ изъ народныхъ представителей, избранныхъ штатами и федеральнымъ округомъ прямымъ голосованіемъ, гарантирующимъ представительство меньшинства.

§ 1. Число депутатовъ будетъ опредѣлено закономъ въ пропорціи, не превышающей одного депутата на каждые 70.000 жителей; количество депутатовъ отъ каждаго штата не можетъ быть, во всякомъ случаѣ, меньше четырехъ.

§ 2. Съ этой цѣлью правительство должно немедленно приступить къ переписи населенія республики, которая будетъ производиться каждые десять лѣтъ.

**29.** Палата имѣетъ право иниціативы по вопросамъ: объ отсрочкѣ своихъ сессій, о всѣхъ законахъ относительно налоговъ, о законахъ объ опредѣленіи сухо-

---

[1]) Проектъ конституціи, предложенный временнымъ правительствомъ, требовалъ 7 лѣтъ.

[2]) Тотъ же проектъ требовалъ 9 лѣтъ.

[3]) Правительственный проектъ (ст. 16) заключалъ перечисленіе случаевъ несовмѣстимости.

путныхъ и морскихъ силъ, о критикѣ проектовъ, внесенныхъ органами исполнительной власти и о заявленіи относительно своевременности или несвоевременности преданія суду, въ порядкѣ 53 статьи, президента республики и министровъ государства за преступленія, имѣющія связь съ преступленіями президента республики.

## ГЛАВА III.

### О сенатѣ.

**30.** Сенатъ состоитъ изъ гражданъ не моложе тридцатилѣтняго возраста, избираемыхъ по три сенатора отъ штата и отъ федеральнаго округа, на основаніяхъ статьи 26, тѣмъ же способомъ, какъ и депутаты [1]).

**31.** Законодательныя полномочія даются сенатору на девять лѣтъ; сенатъ обновляется по третямъ каждые три года.

*Примѣчаніе.* Сенаторъ, избранный на мѣсто другого, осуществляетъ свои полномочія въ теченіе того времени, которое остается до окончанія мандата его предшественника.

**32.** Вице-президентъ республики является президентомъ сената, гдѣ онъ имѣетъ только совѣщательный голосъ; въ тѣхъ случаяхъ, когда онъ отсутствуетъ или занятъ, его замѣняетъ вице-президентъ сената.

**33.** Въ исключительное вѣдѣніе сената входитъ судъ надъ президентомъ республики и другими федеральными должностными лицами, указанными въ конституціи, въ тѣхъ предѣлахъ и формахъ, которыя она предписываетъ.

§ 1. Когда сенатъ засѣдаетъ въ качествѣ судебной палаты, въ немъ предсѣдательствуетъ президентъ верховнаго федеральнаго суда.

---

[1]) Правительственный проектъ предлагалъ, чтобы выборы сенаторовъ производились законодательнымъ учрежденіемъ каждаго штата.

§ 2. Сенатъ можетъ выносить обвинительные приговоры только большинствомъ двухъ третей наличнаго числа членовъ.

§ 3. Онъ можетъ наказывать виновнаго только лишеніемъ полномочій и объявлять его неправоспособнымъ къ отправленію какой-либо другой служебной обязанности, не нарушая порядка преслѣдованія обвиняемаго по началамъ общаго права.

## ГЛАВА IV.

### О вѣдомствѣ конгресса.

**34.** Въ исключительную компетенцію національнаго конгресса входитъ: 1) ежегодное разсмотрѣніе и утвержденіе федеральныхъ приходо-расходныхъ смѣтъ и полученіе отчета о балансѣ приходовъ и расходовъ каждаго финансоваго періода; 2) разрѣшеніе исполнительной власти на заключеніе займовъ и производство другихъ кредитныхъ операцій; 3) составленіе законовъ о государственныхъ долгахъ и изысканіе путей и средствъ ихъ уплаты; 4) регулированіе взиманія и распредѣленія федеральныхъ доходовъ; 5) регулированіе торговыхъ отношеній международныхъ и отдѣльныхъ штатовъ между собой и съ федеральнымъ округомъ; введеніе въ портахъ таможенныхъ пошлинъ; постройка и упраздненіе товарныхъ складовъ; 6) составленіе законовъ о навигаціи по рѣчнымъ путямъ сообщенія, захватывающимъ области нѣсколькихъ штатовъ и переходящимъ на иностранную территорію; 7) опредѣленіе вѣса, стоимости, образца, наименованія монетъ и надписей на нихъ; 8) учрежденіе эмиссіонныхъ банковъ, изданіе законовъ о нихъ и обложеніе ихъ налогами; 9) опредѣленіе единицъ мѣръ и вѣсовъ; 10) окончательное опредѣленіе пограничныхъ линій отдѣльныхъ штатовъ, федеральнаго округа и національной территоріи съ предѣлами сосѣднихъ государствъ; 11) предоставленіе правительству полномочій объ-

являть войну, если нѣтъ возможности рѣшить дѣло третейскимъ судомъ или въ случаѣ его неуспѣха, и заключать миръ; 12) заключеніе трактатовъ и конвенцій съ иностранными державами въ ихъ окончательной формулировкѣ; 13) перенесеніе столицы союза [1]); 14) предоставленіе штатамъ субсидіи въ случаѣ, предусмотрѣнномъ ст. 5; 15) законодательство по почтово-телеграфному вѣдомству федераціи; 16) принятіе мѣръ для обезпеченія безопасности границъ; 17) ежегодное опредѣленіе сухопутныхъ и морскихъ силъ; 18) изданіе законовъ объ организаціи арміи и флота; 19) согласіе или отказъ на введеніе въ страну иностранныхъ войскъ для производства военныхъ операцій; 20) мобилизація и пользованіе національной гвардіей или гражданской милиціей въ предусмотрѣнныхъ конституціей случаяхъ; 21) объявленіе одной или нѣсколькихъ мѣстностей національной территоріи на осадномъ положеніи, въ случаѣ вторженія иностранныхъ войскъ или внутреннихъ волненій, и изъявленіе согласія на введеніе осаднаго положенія или прекращеніе его исполнительной властью или отвѣтственными органами ея во время перерыва сессій; 22) регулированіе условій и способа выборовъ во всей странѣ на федеральныя должности; 23) изданіе федеральныхъ законовъ гражданскаго, торговаго и уголовнаго права и по судебному процессу; 24) изданіе единообразныхъ законовъ о натурализаціи; 25) установленіе и упраздненіе государственныхъ федеральныхъ должностей и опредѣленіе ихъ преимуществъ и окладовъ; 26) организація федеральнаго суда въ предѣлахъ ст. 55 и слѣдующихъ III раздѣла; 27) объявленіе амнистій; 28) смягченіе и наложеніе наказаній на федеральныхъ должностныхъ лицъ за служебные проступки; 29) изданіе законовъ о земляхъ и рудникахъ, составляющихъ собственность союза; 30) изданіе законовъ о муниципальной организаціи феде-

[1]) См. выше ст. 3 конституціи.

ральнаго округа, а также о полиціи, о высшихъ учебныхъ заведеніяхъ и о другихъ учрежденіяхъ, кои будутъ находиться въ столицѣ въ вѣдѣніи союза; 31) подчиненіе спеціальному законодательству тѣхъ мѣстъ республиканской территоріи, кои необходимы для основанія арсеналовъ и другихъ учрежденій и зданій для федеральныхъ нуждъ; 32) опредѣленіе случаевъ выдачи преступниковъ между штатами; 33) декретированіе законовъ и необходимыхъ постановленій объ осуществленіи тѣхъ полномочій, кои находятся въ вѣдѣніи союза; 34) изданіе органическихъ законовъ для точнаго соблюденія конституціи; 35) отсрочиваніе и откладываніе своихъ сессій.

**35.** Къ компетенціи конгресса, равнымъ образомъ, но не исключительно, относится: 1) забота объ охраненіи конституціи и законовъ, а также принятіе всѣхъ мѣръ для удовлетворенія общественныхъ потребностей федеральнаго свойства; 2) попеченіе о развитіи въ странѣ частной корреспонденціи, искусствъ, наукъ, иммиграціи, земледѣлія, промышленности и торговли, разумѣется, въ такихъ предѣлахъ, чтобы не парализовать дѣятельности мѣстныхъ правительствъ; 3) учрежденіе въ штатахъ среднихъ и высшихъ учебныхъ заведеній, и 4) забота о развитіи средняго образованія въ федеральномъ округѣ.

## ГЛАВА V.

### О законахъ и постановленіяхъ.

**36.** Всѣ законопроекты, кромѣ исключеній, упомянутыхъ въ ст. 29, могутъ исходить безразлично отъ палаты или сената по иниціативѣ одного изъ членовъ.

**37.** Законопроектъ, принятый одной палатой, долженъ быть представленъ въ другую; послѣдняя, если одобритъ законопроектъ, отсылаетъ его къ исполнительной власти, которая, если согласна съ его содержаніемъ, санкціонируетъ и обнародываетъ его.

§ 1. Президентъ республики можетъ, однако, если находитъ законопроектъ несоотвѣтствующимъ духу конституціи или противнымъ народному благу, въ теченіе десяти дней со времени его полученія, отказаться его санкціонировать и отослать его съ мотивированнымъ отказомъ въ санкціи, обратно въ ту палату, въ которой законопроектъ возникъ.

§ 2. Молчаніе президента республики въ теченіе десяти дней равносильно санкціи; въ случаѣ отказа въ санкціи, президентъ, если конгрессъ болѣе не засѣдаетъ, обязанъ опубликовать мотивы, побудившіе его къ отказу.

§ 3. Законопроектъ, отосланный обратно въ ту палату, гдѣ онъ возникъ, снова подвергается тамъ обсужденію и поименному голосованію; онъ считается принятымъ, если за него подадутъ голосъ двѣ трети всего числа присутствующихъ членовъ. Въ этомъ случаѣ законопроектъ опять проходитъ черезъ другую палату, и, если она его одобритъ тѣмъ же способомъ и тѣмъ же самымъ большинствомъ голосовъ, то онъ возвращается въ качествѣ закона къ исполнительной власти для формальнаго обнародованія.

§ 4. Формулы санкціи и обнародованія слѣдующія: 1) „Національный конгрессъ декретируетъ и я санкціонирую слѣдующій законъ (или постановленіе)“; 2) „Національный конгрессъ декретируетъ и я обнародываю слѣдующій законъ (или постановленіе)“.

**38.** Если въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ §§ 2 и 3 ст. 37, законъ не обнародованъ президентомъ республики въ теченіе 48 часовъ, то его обнародываетъ президентъ сената, а буде и онъ поступитъ такимъ же образомъ, то вице-президентъ сената, соблюдая слѣдующую формулу: „N., предсѣдатель (или товарищъ предсѣдателя) сената доводитъ до свѣдѣнія тѣхъ, кому вѣдать надлежитъ, что національный конгрессъ декретируетъ и обнародываетъ слѣдующій законъ (или постановленіе)“.

**39.** Законопроектъ, исходящій отъ одной палаты и

измѣненный другой, возвращается въ первую; послѣдняя, въ случаѣ принятія сдѣланныхъ измѣненій, отсылаетъ видоизмѣненный законопроектъ исполнительной власти.

§ 1. Въ противномъ случаѣ законопроектъ возвращается въ ту палату, въ которой онъ былъ измѣненъ, и, если за тѣ же измѣненія вновь выскажутся двѣ трети присутствующихъ членовъ, то они считаются одобренными; послѣ этого законопроектъ возвращается къ той палатѣ, гдѣ онъ возникъ, и послѣдняя можетъ вновь отвергнуть эти измѣненія только тѣмъ же большинствомъ голосовъ.

§ 2. Если видоизмѣненія отвергнуты такимъ большинствомъ, то законопроектъ представляется для санкціи безъ нихъ.

**40**. Отвергнутые или несанкціонированные законопроекты не могутъ быть снова внесены въ теченіе той же самой законодательной сессіи.

---

## РАЗДѢЛЪ II.

## О власти исполнительной.

### ГЛАВА I.

### О президентѣ и о вице-президентѣ.

**41**. Исполнительная власть осуществляется президентомъ республики Соединенныхъ Штатовъ Бразиліи въ качествѣ выборнаго главы націи.

§ 1. Вице-президентъ, избираемый одновременно съ президентомъ, замѣняетъ его, когда президентъ занятъ, и замѣщаетъ послѣдняго во время его отсутствія.

§ 2. Если занятъ или отсутствуетъ вице-президентъ, то будутъ послѣдовательно приглашаться для исполненія обязанностей главы исполнительной власти: вице-президентъ сената и президенты палаты депутатовъ и верховнаго федеральнаго суда.

§ 3. Существенныя условія для того, чтобы быть избраннымъ президентомъ или вице-президентомъ республики, слѣдующія: 1) надо быть бразильцемъ по рожденію; 2) постоянно осуществлять свои политическія права; 3) имѣть не менѣе 35 лѣтъ отъ роду.

**42.** Въ случаѣ, если по какой-нибудь причинѣ президентскій или вице-президентскій постъ будетъ объявленъ свободнымъ, до истеченія первыхъ двухъ лѣтъ президентскаго періода, надлежитъ приступить къ новымъ выборамъ.

**43.** Президентъ занимаетъ свой постъ въ теченіе четырехъ [1]) лѣтъ; онъ не можетъ быть переизбранъ на слѣдующій періодъ.

§ 1. Вице-президентъ, если онъ будетъ занимать президентскій постъ въ теченіе послѣдняго года президентскаго періода, не можетъ быть избранъ президентомъ на слѣдующій періодъ.

§ 2. Президентъ прекращаетъ осуществленіе своихъ функцій, по возможности, въ день окончанія періода своего президентства, безъ отсрочки, и вновь избранный президентъ немедленно заступаетъ его мѣсто.

§ 3. Въ случаѣ промедленія со стороны вновь избраннаго президента, или его отсутствія, замѣна совершится на основаніяхъ §§ 1 и 2 статьи 41.

§ 4. Первый президентскій періодъ окончится 15-го ноября 1894 года.

**44.** Приступая къ исполненію своихъ обязанностей, президентъ произноситъ въ засѣданіи конгресса, или, если послѣдній еще не собрался, передъ верховнымъ федеральнымъ судомъ, слѣдующую присягу: „Обязуюсь сохранять федеральную конституцію и съ неизмѣнной вѣрностью исполнять ее, заботиться объ общемъ благѣ республики, соблюдать законы и поддерживать единство, неприкосновенность и независимость ея“.

**45.** Президентъ и вице-президентъ не могутъ поки-

---

[1]) Правительственный проектъ предлагалъ шесть лѣтъ.

дать національной территоріи, безъ соизволенія конгресса, подъ угрозой утраты ими своего поста.

**46.** Президентъ и вице-президентъ получаютъ вознагражденіе, опредѣляемое въ теченіе предыдущаго президентскаго періода конгрессомъ.

## ГЛАВА II.

### Объ избраніи президента и вице-президента.

**47.** Президентъ и вице-президентъ республики избираются націей, на основаніи прямого [1]) голосованія, по абсолютному большинству голосовъ.

§ 1. Выборы производятся 1-го марта послѣдняго года президентскаго періода; они происходятъ въ столицѣ федераціи и въ главныхъ городахъ штатовъ, съ повѣркой вотумовъ, поданныхъ въ избирательныхъ округахъ. Конгрессъ при всякомъ количествѣ присутствующихъ членовъ производитъ въ ближайшую сессію того же года общую повѣрку вотумовъ.

§ 2. Если ни одинъ изъ кандидатовъ не получитъ абсолютнаго большинства, то конгрессъ, по большинству присутствующихъ членовъ, выбираетъ одного изъ двухъ кандидатовъ, кои будутъ имѣть число голосовъ, наиболѣе приближающееся къ требуемому, сообразно условіямъ прямыхъ выборовъ. Въ случаѣ равнаго количества голосовъ, избраннымъ признается старѣйшій по лѣтамъ кандидатъ.

§ 3. Способъ выборовъ и повѣрки избирательныхъ записокъ будетъ опредѣленъ обыкновеннымъ закономъ.

§ 4. Не могутъ быть избраны на постъ президента и вице-президента кровные родственники и свойственники первой и второй степени президента или вице-

[1]) Правительственный проектъ предлагалъ двухстепенные выборы. См. дальше ст. 1 временныхъ положеній, по которой учредительный конгрессъ былъ облеченъ исключительнымъ правомъ назначенія перваго президента республики.

президента, находящихся въ моментъ выборовъ при отправленіи своихъ обязанностей или отправлявшихъ ихъ за шесть мѣсяцевъ передъ этимъ.

## ГЛАВА III.

### О вѣдомствѣ исполнительной власти.

48. Въ исключительномъ вѣдѣніи президента республики находятся: 1) санкція, обнародываніе и опубликованіе законовъ и постановленій конгресса; изданіе декретовъ, инструкцій и регламентовъ для точнаго ихъ выполненія; 2) назначеніе и увольненіе министровъ государства; 3) отправленіе обязанностей высшаго начальника надъ сухопутными и морскими силами Соединенныхъ Штатовъ Бразиліи или назначеніе на этотъ постъ кого-нибудь въ то время, когда эти силы будутъ призваны къ активнымъ дѣйствіямъ для защиты союза отъ внутренней или внѣшней опасности; 4) управленіе арміей и флотомъ и распредѣленіе вооруженныхъ силъ сообразно федеральнымъ законамъ и потребностямъ національнаго правительства; 5) назначеніе на гражданскія и военныя должности федеральнаго характера, за исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ конституціей; 6) право помилованія или смягченія наказаній за преступленія, подлежащія федеральной юрисдикціи, кромѣ случаевъ, опредѣленныхъ статьями 34, п. 8, и 52, § 2; 7) объявленіе войны и заключеніе мира, въ предѣлахъ статьи 34, п. 11; 8) немедленное объявленіе войны въ случаѣ иноземнаго вторженія или нападенія; 9) ежегодное представленіе національному конгрессу отчета о положеніи страны, съ указаніемъ безотлагательныхъ мѣропріятій и реформъ, въ видѣ посланія президента конгрессу, вручаемаго въ день открытія законодательной сессіи секретарю сената; 10) созывъ чрезвычайнаго конгресса; 11) назначеніе федеральныхъ судей по представленію верховнаго суда; 12) назначеніе, съ одобренія сената, членовъ верховнаго федеральнаго суда

и посланниковъ; въ промежуткахъ между сессіями конгресса, президентъ допускаетъ ихъ къ временному исполненію обязанностей до тѣхъ поръ, пока не выскажется сенатъ; 13) назначеніе остальныхъ членовъ дипломатическаго корпуса и консуловъ; 14) поддержаніе сношеній съ иностранными державами; 15) самостоятельное, или черезъ своихъ отвѣтственныхъ агентовъ, объявленіе какой-либо мѣстности національной территоріи на осадномъ положеніи, въ случаѣ иноземнаго нападенія или опасныхъ внутреннихъ волненій (ст. 6, п. 3; ст. 34, п. 21 и ст. 80); 16) веденіе предварительныхъ международныхъ переговоровъ, окончательное заключеніе договоровъ, конвенцій и трактатовъ, но всегда съ вѣдома конгресса; одобреніе договоровъ, заключенныхъ отдѣльными штатами, согласно ст. 65, и представленіе ихъ, до приведенія въ исполненіе, на утвержденіе конгресса.

## ГЛАВА IV.

### О министрахъ государства.

**49.** Министры суть помощники президента республики, облеченные его довѣріемъ; они представляютъ ему на разсмотрѣніе правительственные акты; каждый изъ нихъ стоитъ во главѣ одного изъ министерствъ, между коими распредѣлено федеральное управленіе.

**50.** Министры государства не могутъ одновременно занимать другую государственную должность или нести какую либо государственную службу, не могутъ также быть избранными президентомъ или вице-президентомъ сената, депутатомъ или сенаторомъ.

*Примѣчаніе.* Депутатъ или сенаторъ, получившій министерскій портфель, лишается своего мандата; вслѣдъ за тѣмъ должны быть немедленно произведены новые выборы, во время коихъ онъ не подлежитъ избранію.

**51.** Министры государства не могутъ являться на засѣданія конгресса и могутъ сноситься съ нимъ только письменно; участвовать они могутъ лишь въ конференціяхъ съ комиссіями, выдѣляемыми палатами.—Ежегодные отчеты министровъ, съ которыми они обращаются къ президенту республики, разсылаются всѣмъ членамъ конгресса.

**52.** Министры неотвѣтственны передъ конгрессомъ или судами за совѣты, даваемые президенту республики.

§ 1. Однако-же, они отвѣтственны въ своихъ дѣйствіяхъ за преступленія, квалифицированныя закономъ.

§ 2. За преступленія противъ общаго права и въ случаяхъ, влекущихъ дисциплинарную отвѣтственность министровъ, возбуждать противъ нихъ преслѣдованіе и судить ихъ будетъ верховный судъ; въ случаяхъ же, имѣющихъ отношеніе къ преступленіямъ, вмѣняемымъ въ вину президенту республики, возбуждать преслѣдованіе противъ министровъ и судить ихъ будетъ власть, компетентная для суда надъ Президентомъ.

## ГЛАВА V.

### Объ отвѣтственности президента.

**53.** Президентъ республики Соединенныхъ Штатовъ Бразиліи послѣ того, какъ палата депутатовъ признаетъ наличность состава его преступленія, предается суду и слѣдствію: за преступленія противъ общаго права передъ верховнымъ федеральнымъ судомъ, а за преступленія влекущія за собой дисциплинарную отвѣтственность—передъ лицомъ сената.

*Примѣчаніе.* Президентъ отстраняется отъ исполненія своихъ обязанностей послѣ возбужденія противъ него обвиненія.

**54.** Квалифицируются, какъ преступленія, влекущія за собой дисциплинарную отвѣтственность, тѣ дѣйствія президента республики, кои посягаютъ: 1) на политическое существованіе союза; 2) на конституцію и на феде-

ративную форму правленія; 3) на безпрепятственное осуществленіе гражданами ихъ политическихъ правъ; 4) на законное обладаніе политическими и индивидуальными правами и осуществленіе ихъ; 5) на внутреннее спокойствіе государства; 6) на честность администраціи; 7) на цѣлость и конституціонное употребленіе государственныхъ суммъ; 8) на бюджетные законы, вотированные конгрессомъ.

§ 1. Эти преступленія будутъ опредѣлены спеціальнымъ закономъ.

§ 2. Другой законъ урегулируетъ возбужденіе обвиненія, порядокъ производства и устройство суда.

§ 3. Оба эти закона будутъ изданы въ первую сессію перваго конгресса.

---

## РАЗДѢЛЪ III.

### О власти судебной.

**55.** Судебная власть союза будетъ осуществляться: Верховнымъ федеральнымъ судомъ, мѣстопребываніемъ коего будетъ столица республики, а также распредѣленными по всей территоріи республики федеральными судьями и судами, коихъ учредитъ конгрессъ.

**56.** Верховный федеральный судъ будетъ состоять изъ пятнадцати судей, назначаемыхъ въ порядкѣ, предписаннымъ ст. 48, п. 12, изъ мудрыхъ и извѣстныхъ гражданъ, имѣющихъ право на избраніе въ сенатъ.

**57.** Федеральные судьи назначаются пожизненно и теряютъ свои правомочія только въ силу судебнаго приговора.

§ 1. Ихъ жалованье будетъ опредѣлено закономъ и не можетъ быть уменьшено.

§ 2. Членовъ верховнаго федеральнаго суда, равно какъ и низшихъ федеральныхъ судей, судитъ за преступленія, влекущія за собою дисциплинарную отвѣтственность, сенатъ.

58. Федеральные суды выберутъ изъ своей среды предсѣдателей и организуютъ собственные секретаріаты.

§ 1. Предсѣдателямъ судовъ принадлежитъ право назначенія и увольненія чиновъ секретаріата, а также забота о назначеніи служащихъ на судебныя должности въ судебные округа.

§ 2. Президентъ республики назначаетъ изъ членовъ верховнаго федеральнаго суда генеральнаго прокурора Республики, полномочія коего будутъ опредѣлены закономъ.

59. Въ компетенцію верховнаго федеральнаго суда входитъ:—I. исключительное производство и судъ въ первой инстанціи:—a) надъ президентомъ республики, за преступленія противъ общаго права и надъ министрами государства, въ случаяхъ предусмотрѣнныхъ статьей 52;—b) надъ дипломатическими представителями, за преступленія противъ общаго права и за преступленія, влекущія за собой дисциплинарную отвѣтственность;—c) по поводу конфликтовъ, возникающихъ между союзомъ и штатами или между отдѣльными штатами;—d) по поводу тяжбъ и исковъ, возникающихъ между иностранными державами съ одной стороны и союзомъ или штатами съ другой;—e) по поводу споровъ: федеральныхъ судей и судебныхъ мѣстъ между собой или между ними и судами отдѣльныхъ штатовъ, между судьями и судами различныхъ штатовъ;—II. Рѣшеніе во второй инстанціи вопросовъ, разрѣшенныхъ федеральными судьями и судами, а также тѣхъ вопросовъ, о коихъ трактуетъ § 1 этой статьи и ст. 60;—III. Пересмотръ судебныхъ дѣлъ, въ порядкѣ статьи 81.

§ 1. Окончательныя рѣшенія судовъ отдѣльныхъ штатовъ подлежатъ пересмотру верховнаго федеральнаго суда:—a) когда во время теченія дѣла возникаетъ вопросъ о дѣйствительности или примѣнимости федеральныхъ законовъ и договоровъ и если при томъ состоится противоположное рѣшеніе суда штата; —

b) когда возникнетъ споръ о дѣйствительности законовъ или правительственныхъ актовъ штатовъ, которые противорѣчатъ конституціи и федеральнымъ законамъ, причемъ рѣшеніе суда штата признаетъ дѣйствительными оспариваемые законы и акты.

§ 2. Федеральныя судебныя учрежденія въ тѣхъ случаяхъ, когда явится необходимость примѣнить законы штатовъ, будутъ совѣщаться съ личнымъ составомъ мѣстныхъ судовъ, и наоборотъ, судебныя учрежденія штатовъ, если представится надобность въ истолкованіи законовъ союза будутъ совѣщаться съ личнымъ составомъ федеральныхъ судовъ.

**60.** Къ вѣдѣнію федеральныхъ судей и судовъ относятся разборъ и рѣшеніе:—a) дѣлъ, въ коихъ одна изъ сторонъ основываетъ свой искъ или отвѣтъ на постановленіи федеральной конституціи;—b) всѣхъ дѣлъ, кои возникаютъ противъ союзнаго правительства или національнаго фиска и основаны на конституціонныхъ постановленіяхъ, законахъ и регламентахъ исполнительной власти или контрактахъ, заключенныхъ съ тѣмъ же правительствомъ:—c) дѣлъ, кои имѣютъ своимъ предметомъ вознагражденія, обратныя требованія, возмѣщенія ущерба и тому подобное и вчинаются союзнымъ правительствомъ противъ частныхъ лицъ, и наоборотъ;—d) тяжбъ между однимъ штатомъ и гражданами другого или между гражданами, принадлежащими къ различнымъ штатамъ, законы коихъ не одинаковы;—e) недоразумѣній, между иностранными государствами и бразильскими гражданами;—f) дѣлъ, кои вчинаются иностранцами и основаны или на контрактахъ, заключенныхъ съ союзнымъ правительствомъ, или на конвенціяхъ и трактатахъ, заключенныхъ союзомъ съ другими націями;—g) вопросовъ, касающихся морского права и навигаціи, какъ по океану, такъ и по рѣкамъ и озерамъ страны;—h) вопросовъ, касающихся уголовнаго и гражданскаго международнаго права;—i) политическихъ преступленій.

§ 1. Конгрессу запрещается ввѣрять федеральную юрисдикцію какому-нибудь судебному органу штатовъ.

§ 2. Приговоры и указы федеральной судебной власти исполняются судебными чиновниками союза, коимъ мѣстная полиція обязана, по ихъ требованію, оказывать свое содѣйствіе.

**61.** Постановленія судей и судовъ отдѣльнаго штата, въ предѣлахъ ихъ компетенціи, оканчиваютъ судебные процессы и споры, исключая 1) случаевъ habeas corpus, или 2) когда дѣло идетъ о наслѣдованіи иностранцемъ, если способъ наслѣдованія не предусмотрѣнъ конвенціей или трактатомъ. Въ такихъ случаяхъ можетъ имѣть мѣсто пересмотръ постановленія верховнымъ федеральнымъ судомъ.

**62.** Судебныя мѣста штатовъ не могутъ ни вмѣшиваться въ дѣла, подлежащія вѣдѣнію федеральныхъ судовъ, ни отмѣнять, видоизмѣнять или пріостанавливать ихъ рѣшеній и распоряженій. И, наоборотъ, федеральное судебное вѣдомство не можетъ ни вмѣшиваться въ дѣла, подлежащія вѣдѣнію судовъ штатовъ, ни отмѣнять, видоизмѣнять или пріостанавливать ихъ рѣшеній и распоряженій, за исключеніемъ случаевъ, точно предусмотрѣнныхъ настоящей конституціей.

---

## ОТДѢЛЪ II.

## О Штатахъ.

**63.** Каждый штатъ будетъ управляемъ согласно конституціи и тѣмъ законамъ, кои будутъ имъ приняты сообразно конституціоннымъ принципамъ союза.

**64.** Штатамъ принадлежатъ незанятые рудники и земли, лежащія на ихъ территоріи, съ предоставленіемъ въ пользованіе союза части территоріи, необходимой для обороны границъ, подъ военныя укрѣпленія и сооруженія и подъ федеральныя желѣзныя дороги.

*Примѣчаніе.* Національныя имущества, которыя болѣе не необходимы для нуждъ союза, переходятъ во владѣніе тѣхъ штатовъ, на территоріи которыхъ они расположены.

**65.** Штаты могутъ: 1) заключать между собой договоры и конвенціи, не имѣющія политическаго характера (статья 48, n° 16); 2) пользоваться всякимъ полномочіемъ или правомъ, кои не отнимаются у нихъ на основаніи ясно выраженнаго или подразумѣваемаго положенія, заключающагося въ самомъ текстѣ конституціи.

**66.** Штатамъ запрещается: 1) отказывать союзу или отдѣльному союзному штату въ признаніи дѣйствительности документовъ общественнаго значенія и законодательнаго, административнаго или судебнаго характера; 2) не признавать монеты или выпуска въ обращеніе банковыхъ билетовъ на основаніи указа федеральнаго правительства; 3) вести или объявлять войну между собой или осуществлять право репрессій; 4) отказываться отъ выдачи уголовныхъ преступниковъ, требуемыхъ судебными властями другихъ штатовъ или федеральнаго округа, сообразно законамъ союза, кои касаются этого вопроса. (ст. 34 п. 32).

**67.** Федеральный округъ, за исключеніемъ случаевъ ясно выраженныхъ въ конституціи и федеральныхъ законахъ, управляется муниципальными властями.

*Примѣчаніе.* Расходы мѣстнаго характера въ столицѣ республики падаютъ исключительно на муниципальное управленіе.

---

## ОТДѢЛЪ III.

## О муниципіи.

**68.** Штаты получатъ организацію, обезпечивающую автономію муниципій во всѣхъ вопросахъ, которые касаются частныхъ интересовъ послѣднихъ.

## ОТДѢЛЪ IV.

# О бразильскихъ гражданахъ.

### РАЗДѢЛЪ I.

### О званіи бразильскаго гражданнна.

**69.** Бразильскими гражданами признаются: 1) лица, рожденныя въ Бразиліи, даже отъ отца-иностранца, но не состоящаго на службѣ у своего государства; 2) дѣти отца-бразильца и незаконныя дѣти матери-бразильянки, рожденныя за-границей, но постоянно проживающія въ республикѣ; 3) дѣти отца-бразильца, находящагося за-границей на службѣ у республики, хотя они и не будутъ постоянно проживать въ предѣлахъ республики; 4) иностранцы, кои, находясь въ Бразиліи съ 15 ноября 1889 года, не заявятъ въ теченіе шести мѣсяцевъ, послѣ того какъ войдетъ въ силу эта конституція, о намѣреніи сохранить свою принадлежность къ родной національности; 5) иностранцы, владѣющіе въ Бразиліи недвижимыми имуществами и женатые на бразильянкахъ или имѣющіе дѣтей-бразильцевъ, если они постоянно живутъ въ Бразиліи, исключая тѣхъ случаевъ, когда они заявляютъ о своемъ нежеланіи мѣнять національность; 6) иностранцы, натурализованные всякимъ инымъ образомъ.

**70.** Избирателями являются граждане, кои имѣютъ болѣе двадцати одного года и будутъ сообразно закону внесены въ списки.

§ 1. Не могутъ быть внесены въ избирательные списки для федеральныхъ выборовъ или для выборовъ въ отдѣльныхъ штатахъ: 1) нищіе; 2) безграмотные; 3) войска различныхъ корпусовъ сухопутной и морской арміи [1]),

[1]) Здѣсь надо подразумѣвать солдатъ и унтеръ-офицеровъ въ противоположность офицерамъ.

за исключеніемъ воспитанниковъ высшихъ военныхъ школъ; 4) духовные, кои принадлежатъ къ монашескимъ орденамъ, компаніямъ, конгрегаціямъ или обществамъ различныхъ наименованій, связаны обѣтомъ послушанія и подчинены уставу или статутамъ, требующимъ отреченія отъ индивидуальной свободы.

§ 2. Граждане, не занесенные въ избирательные списки, не могутъ быть избраны.

**71.** Права бразильскаго гражданина утрачиваются или дѣйствіе ихъ пріостанавливается только въ нижеслѣдующихъ случаяхъ:

§ 1. Дѣйствіе ихъ пріостанавливается:—a) вслѣдствіе физической или моральной недѣеспособности;—b) вслѣдствіе осужденія за уголовное преступленіе, до тѣхъ поръ, пока находятся въ силѣ послѣдствія осужденія.

§ 2. Они утрачиваются:—a) натурализаціей въ иностранномъ государствѣ;—b) принятіемъ отъ иностраннаго правительства должности или пенсіи безъ согласія федеральной исполнительной власти.

§ 3. Федеральный законъ опредѣлитъ условія возврата правъ бразильскаго гражданина.

---

## РАЗДѢЛЪ II.

### Декларація правъ.

**72.** Неприкосновенность правъ, охраняющихъ свободу, индивидуальную безопасность и собственность гарантирована конституціей какъ для бразильцевъ, такъ и для иностранцевъ, живущихъ въ странѣ, въ слѣдующихъ предѣлахъ:

§ 1. Никто не можетъ быть принужденъ къ какому бы то ни было дѣйствію или воздержанію отъ дѣянія иначе, какъ въ силу закона.

§ 2. Всѣ равны передъ закономъ.—Республика не признаетъ привилегій по рожденію и дворянскихъ прерогативъ, она отказывается отъ почетныхъ званій, со-

пряженныхъ съ подобными прерогативами и привилетіями, такъ-же, какъ отъ дворянскихъ титуловъ и званія совѣтника.

§ 3. Послѣдователи всѣхъ исповѣданій могутъ публично и свободно исповѣдывать свою религію, образовывать съ этой цѣлью ассоціаціи и пріобрѣтать имущества, подъ условіемъ соблюденія постановленій общаго права.

§ 4. Пользуется признаніемъ въ республикѣ только гражданскій бракъ, религіозное освященіе коего зависитъ отъ доброй воли брачущихся.

§ 5. Кладбища будутъ имѣть свѣтскій характеръ и будутъ управляться муниципальной властью; всѣмъ вѣроисповѣданіямъ предоставлено свободное отправленіе религіозныхъ обрядовъ сообразно ихъ вѣрованіямъ, подъ условіемъ не оскорблять общественную нравственность и законы.

§ 6. Обученіе, даваемое въ государственныхъ школахъ, будетъ свѣтскимъ.

§ 7. Ни одно вѣроисповѣданіе и ни одна церковь не пользуются правительственными субсидіями союза или штатовъ и не находятся съ ними въ отношеніяхъ зависимости или союза.

§ 8. Всѣмъ разрѣшается объединяться въ союзы [1]) и собираться свободно и безъ оружія; полиція можетъ вмѣшиваться только для поддержанія общественнаго порядка.

§ 9. Всѣмъ разрѣшается путемъ петицій дѣлать представленія властямъ, доносить о злоупотребленіяхъ администраціи и просить о наказаніи виновныхъ.

§ 10. Каждый человѣкъ можетъ въ мирное время вступать на національную территорію и покидать ее со своимъ состояніемъ и имуществомъ, когда и какъ ему заблагоразсудится, безъ всякаго паспорта.

---

[1]) Правительственный проектъ изгонялъ изъ государства общество іезуитовъ и запрещалъ основаніе новыхъ монастырей или монашескихъ орденовъ.

§ 11. Жилище человѣка является его неприкосновеннымъ убѣжищемъ; никто не можетъ ночью проникнуть въ него безъ согласія хозяина, кромѣ случаевъ подачи помощи жертвамъ преступленія или несчастія; днемъ входъ въ жилище допускается только въ случаяхъ, установленныхъ закономъ, и въ формахъ, имъ же предписанныхъ.

§ 12. Выраженіе мысли по всякому поводу путемъ печати или съ трибуны — свободно и не подчиняется никакой цензурѣ; каждый отвѣчаетъ за тѣ злоупотребленія, какія онъ при этомъ допуститъ, въ случаяхъ, предписанныхъ закономъ, и сообразно формѣ имъ предусмотрѣнной. Анонимность статей запрещается.

§ 13. Кромѣ случая захвата на мѣстѣ преступленія, заключеніе въ тюрьму не можетъ быть произведено иначе, какъ на основаніи предварительнаго объявленія за исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ закономъ, и въ силу письменнаго предписанія компетентной власти.

(Ср. португальскую конституцію ст. 145, § 7, Т. I стр. 378).

§ 14. Никто не можетъ быть удержанъ подъ арестомъ иначе, какъ за преступленіе, упомянутое въ законѣ, равно какъ и посаженъ въ тюрьму или задержанъ тамъ, по представленіи, въ законномъ разрѣшенныхъ случаяхъ, денежнаго поручительства.

§ 15. Никто не можетъ быть судимъ иначе, какъ компетентной властью, въ силу ранѣе изданнаго закона и въ формахъ, имъ предписанныхъ.

§ 16. Законъ гарантируетъ обвиняемымъ наиболѣе широкую защиту ихъ всѣми средствами и способами кои имѣются въ его распоряженіи; компетентная власть должна представить обвиняемому, въ 24 часа съ момента ареста, подписанное ею предписаніе, заключающее въ себѣ мотивы обвиненія и имена обвинителей и свидѣтелей.

(Ср. португальскую конституцію, тамъ же).

§ 17. Право собственности соблюдается во всей его полнотѣ, кромѣ случаевъ экспропріацій, съ предварительнымъ вознагражденіемъ, когда того требуютъ государственная необходимость или польза.—Рудники принадлежатъ собственнику земли, на коей находятся, за исключеніемъ ограниченій, установленныхъ закономъ для эксплоатаціи этой отрасли промышленности.

§ 18. Тайна переписки неприкосновенна.

§ 19. Преступникъ долженъ нести заслуженное наказаніе.

§ 20. Галеры и ссылка по суду отмѣняются.

§ 21. Отмѣняется, равнымъ образомъ, и смертная казнь, съ соблюденіемъ во время войны постановленій военнаго уложенія.

§ 22. Habeas corpus примѣняется во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда гражданинъ претерпѣваетъ или находится въ неминуемой опасности претерпѣть насиліе или принужденіе отъ беззаконія или злоупотребленія власти.

§ 23. Привилегированной юрисдикціи не существуетъ, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, кои по своей природѣ требуютъ примѣненія спеціальной юрисдикціи.

§ 24. Гарантируется свободное отправленіе всякой профессіи: умственной, духовной или промышленной.

§ 25. Открытія въ области промышленности составляютъ собственность ихъ изобрѣтателей; законъ даетъ имъ временныя привилегіи, конгрессъ же можетъ опредѣлить имъ соотвѣтствующее вознагражденіе, если найдетъ полезнымъ распространеніе ихъ изобрѣтеній.

§ 26 Авторамъ литературныхъ и художественныхъ произведеній гарантируется исключительное право ихъ воспроизведенія путемъ печати и всякимъ другимъ механическимъ способомъ. Наслѣдники авторовъ пользуются этимъ правомъ въ теченіе времени, которое будетъ установлено закономъ.

§ 27. Собственность на фабричныя марки также гарантируется закономъ.

§ 28. Ни одинъ бразильскій гражданинъ не можетъ изъ-за религіозныхъ убѣжденій или вслѣдствіе ихъ осуществленія, быть лишеннымъ гражданскихъ и политическихъ правъ и не можетъ отказываться отъ выполненія какихъ бы то ни было гражданскихъ обязанностей.

§ 29. Тѣ, кои, ссылаясь на религіозныя убѣжденія, отказываются отъ выполненія обязанностей, налагаемыхъ на гражданъ законами республики, а также тѣ, кои примутъ иностранные ордена или дворянскіе титулы,—теряютъ всѣ свои политическія права.

§ 30. Ни одинъ налогъ, какова бы ни была его природа, не можетъ быть взимаемъ иначе, какъ въ силу уполномачивающаго на это закона.

§ 31. Институтъ жюри сохраняется.

**73**. Всѣмъ бразильскимъ гражданамъ доступны гражданскія и военныя государственныя должности, подъ условіемъ соблюденія установленныхъ закономъ требованій спеціальныхъ познаній; совмѣщеніе должностей не разрѣшается.

**74**. Неизмѣняемость чиновъ, обязанностей и должностей гарантируется во всей ея полнотѣ.

**75**. Пенсія можетъ быть выдаваема только лицамъ, состоящимъ на государственной службѣ, въ случаяхъ пріобрѣтенія ими во время службы болѣзней.

**56**. Сухопутные и морскіе офицеры теряютъ свои чины только вслѣдствіе вошедшаго въ силу судебнаго приговора и исходящаго отъ компетентнаго суда присужденія ихъ къ болѣе, чѣмъ двухлѣтнему, тюремному заключенію.

**77**. Сухопутные и морскіе военные чины за преступленія по службѣ подчиняются спеціальной юрисдикціи.

§ 1. Эта юрисдикція состоитъ изъ высшаго военнаго суда, члены коего назначаются пожизненно, и военныхъ совѣтовъ, необходимыхъ для разслѣдованія обвиненія и для разбора преступленій.

§ 2. Организація и предметы вѣдѣнія высшаго военнаго суда будутъ опредѣлены закономъ.

**178.** Подробный перечень гарантій и правъ, упомянутыхъ въ конституціи, не исключаетъ другихъ гарантій и правъ, въ ней не перечисленныхъ, но вытекающихъ изъ формы правленія, установленнаго конституціей, и изъ освященныхъ ею принциповъ.

---

ОТДѢЛЪ V.

## Общія положенія.

**79.** Гражданинъ, призванный къ исполненію обязанностей, присущихъ одной изъ трехъ федеральныхъ властей, не можетъ отправлять обязанностей, присущихъ двумъ другимъ.

**80.** Всякая мѣстность союзной территоріи можетъ быть объявлена на осадномъ положеніи, съ пріостановленіемъ на опредѣленное время конституціонныхъ гарантій, когда того требуетъ безопасность республики, — въ случаяхъ иностраннаго вторженія или внутренней смуты (ст. 34, п. 21).

§ 1. Если не происходятъ засѣданія конгресса, а отечеству угрожаетъ неминуемая опасность, то эту функцію осуществляетъ федеральная исполнительная власть (ст. 48, п. 15).

§ 2. Она же, во всякомъ случаѣ, примѣняетъ въ продолженіе военнаго положенія по отношенію къ отдѣльнымъ лицамъ слѣдующія репрессивныя мѣры: 1) задержаніе въ мѣстѣ, не назначенномъ для виновныхъ противъ общаго права; 2) высылку въ другую мѣстность національной территоріи.

§ 3. Какъ только конгрессъ соберется, президентъ республики представляетъ ему мотивированный отчетъ объ исключительныхъ мѣрахъ, кои были приняты.

§ 4. Власти, предпринявшія эти мѣры, отвѣтственны за совершенныя ими злоупотребленія.

**81.** Судебные приговоры по уголовнымъ дѣламъ могутъ быть во всякое время пересматриваемы въ пользу осужденныхъ верховнымъ федеральнымъ судомъ, который отмѣняетъ или утверждаетъ судебное рѣшеніе.

§ 1. Закономъ будутъ предусмотрѣны случаи и форма этого пересмотра, который можетъ быть потребованъ: осужденнымъ, каждымъ третьимъ лицомъ или, по должности, генеральнымъ прокуроромъ республики.

§ 2. Пересмотръ не можетъ повлечь за собой усиленія наказаній, назначенныхъ пересматриваемымъ судебнымъ рѣшеніемъ.

§ 3. Положенія настоящей статьи распространяются на судопроизводство военнаго суда.

**82.** Государственные чиновники строго отвѣчаютъ за злоупотребленія или упущенія, допущенныя ими при исполненіи своихъ обязанностей, а также за свою снисходительность или небрежность въ руководствѣ своими подчиненными.

*Примѣчаніе.* Вступая на государственную службу, каждый чиновникъ даетъ формальное обѣщаніе исполнять свои законныя обязанности.

**83** Законы стараго режима, поскольку они не отмѣнены, остаются въ силѣ, лишь бы они не были въ противорѣчіи съ системою правленія, установленной конституціей, и съ принципами, ею освященными.

**84.** Союзное правительство гарантируетъ уплату внутреннихъ и внѣшнихъ государственныхъ долговъ.

**85.** Флотскіе офицеры кадра и дополнительныхъ классовъ имѣютъ, сообразно занимаемому ими положенію, тѣ же чины и преимущества, какъ и офицеры сухопутной арміи.

**86.** Каждый бразилецъ обязанъ, въ предѣлахъ федеральныхъ законовъ, служить въ войскахъ для защиты отечества и конституціи.

**87.** Федеральная армія слагается изъ контингентовъ, которые обязаны назначить и поставить штаты и фе-

деральный округъ, согласно закону, ежегодно опредѣляющему количество военныхъ силъ.

§ 1. Общая организація арміи будетъ опредѣлена федеральнымъ закономъ, сообразно п. 18 ст. 34.

§ 2. Союзъ выработаетъ военную инструкцію для войскъ и высшую военную инструкцію.

§ 3. Обязательные воинскіе рекрутскіе наборы отмѣняются.

§ 4. Сухопутныя и морскія арміи состоятъ изъ добровольцевъ, а въ случаѣ недостатка ихъ, набираются посредствомъ предварительно организованнаго метанія жребія. Школы морская, флотскихъ учениковъ и торговаго мореплаванія устраиваютъ межъ собой жребій для предоставленія флоту личнаго состава.

**88.** Соединенные Штаты Бразиліи ни въ какомъ случаѣ, прямо или косвенно, отдѣльно или въ союзѣ съ другой націей, не будутъ вести войны съ завоевательными цѣлями.

**89.** Счетная палата учреждена для ликвидаціи приходорасходныхъ счетовъ и повѣрки ихъ законности передъ ихъ поступленіемъ въ конгрессъ. Члены этой палаты назначаются, съ согласія сената, президентомъ республики и теряютъ свои полмомочія только по судебному приговору.

**90.** Инціатива измѣненія конституціи можетъ исходить отъ національнаго конгресса или отъ собраній штатовъ.

§ 1. Предложеніе о реформѣ можетъ имѣть мѣсто тогда, когда оно, будучи внесено, по крайней мѣрѣ, четвертью членовъ одной изъ палатъ національнаго конгресса, будетъ, послѣ троекратнаго обсужденія, принято двумя третями голосовъ въ той и другой палатѣ, или когда оно, будучи возбуждено двумя третями штатовъ, будетъ въ теченіе того же года принято абсолютнымъ большинствомъ голосовъ въ законодательномъ учрежденіи каждаго штата.

§ 2. Это предложеніе считается одобреннымъ, когда

оно въ слѣдующемъ году, послѣ троектнаго обсужденія, принято большинствомъ двухъ третей [1]) голосовъ въ обѣихъ палатахъ конгресса.

§ 3. Предложеніе, такимъ образомъ одобренное, публикуется за подписями предсѣдателей и секретарей обѣихъ палатъ и включается въ конституцію, какъ интегральная часть ея.

§ 4. Не могутъ быть вносимы въ конгрессъ для обсужденія проекты объ отмѣнѣ федеративно-республиканской формы правленія или о нарушеніи равнаго представительства штатовъ въ сенатѣ.

**91.** Настоящая конституція будетъ, по одобреніи ея, обнародована бюро конгресса и подписана членами послѣдняго.

---

### Временныя положенія.

**1.** По обнародованіи конституціи конгрессъ, соединившись въ общемъ собраніи, немедленно изберетъ абсолютнымъ большинствомъ голосовъ единократнымъ голосованіемъ, а если ни одинъ кандидатъ не получитъ относительнаго большинства, то двукратнымъ, президента и вице-президента Соединенныхъ Штатовъ Бразиліи.

§ 1. (Способъ голосованія).

§ 2. Президентъ и вице-президентъ, избранные на основаніи этой статьи, занимаютъ свои посты въ теченіе перваго президентскаго періода.

§ 3. Для этихъ выборовъ не будетъ имѣть значенія совмѣстительство.

§ 4. Послѣ выборовъ конгрессъ объявитъ свои учредительныя полномочія оконченными и, раздѣлившись на палату и сенатъ, приступитъ 15 іюня текущаго года къ отправленію своихъ нормальныхъ обязан-

---

[1]) Правительственный проектъ предлагалъ большинство трехъ четвертей.

ностей; онъ не можетъ быть распущенъ ни въ какомъ случаѣ.

§ 5—7. (Сенатъ опредѣлитъ первую и вторую треть своихъ членовъ, обновляемыхъ по истеченіи перваго и второго трехгодичныхъ сроковъ.—Способъ этого опредѣленія).

2. Штатъ, еще не декретировавшій, по истеченіи 1892 года, своей частной конституціи, будетъ подчиняться, по постановленію конгресса, наиболѣе подходящей для него конституціи другого штата до тѣхъ поръ, пока онъ не реформируетъ ея для себя по предписанному этой конституціей способу.

3 и 4. (Порядокъ передачи федеральнымъ правительствомъ правительствамъ штатовъ административныхъ учрежденій, которыя конституція постановляетъ передать ихъ попеченію).

5. По мѣрѣ организаціи государственнаго строя штатовъ, входитъ въ силу установленная конституціей классификація доходовъ.

6. (Постановленія, касающіяся первыхъ судебныхъ назначеній въ федеральной магистратурѣ).

7. (Назначеніе Dom Pedro, эксъ-императору Бразиліи, пожизненной пенсіи, цифра коей будетъ затѣмъ утверждена конгрессомъ).

8. (Федеральное правительство пріобрѣтаетъ домъ, въ которомъ умеръ докторъ Бенжаменъ Констанъ Ботало де Магалаесъ, и предоставитъ пользованіе домомъ вдовѣ его).

# Германія.

Въ 1806 году Священная Римская Имперія Германской Націи перестала существовать. Взамѣнъ этого изжившаго себя соціальнаго организма средневѣковой конструкціи на западѣ Германіи возникъ, при дѣятельномъ участіи въ этомъ дѣлѣ Наполеона, Рейнскій Союзъ, съ Баваріей, Вюртембергомъ и Баденомъ во главѣ. Наполеонъ объявилъ себя протекторомъ союза. Назначеніемъ новой конфедераціи было противодѣйствіе усиленію восточныхъ германскихъ государствъ: Пруссіи и Австріи. Вмѣстѣ съ паденіемъ могущества Наполеона, распался и Рейнскій Союзъ, ина Вѣнскомъ конгрессѣ взамѣнъ его дипломатами установлено было новое государственное соединеніе—Германскій Союзъ, который и просуществовалъ вплоть до 1866 года.

Въ составъ союза вошли 39 государствъ подъ главентвомъ Австріи. Государства, вошедшія въ конфедерацію сохранили почти во всемъ свою самостоятельность и федеративная связь ихъ между собою была очень слаба. Выраженіемъ федеральной связи государствъ былъ союзный сеймъ, въ которомъ засѣдали представители всѣхъ союзныхъ государствъ, голосовавшіе каждый разъ на основаніи инструкцій, полученныхъ отъ своихъ правительствъ. Рѣшающіе голоса были крайне неравномѣрно распредѣлены между государствами. Крупныя государства имѣли по нѣсколько голосовъ, тогда какъ многія мелкія по нѣсколько вмѣстѣ имѣли только одинъ голосъ.

По иниціативѣ Пруссіи въ 1833 году между нѣсколькими германскими государствами былъ заключенъ Таможенный Союзъ (Zollverein), въ цѣляхъ вспомоществованія національной торговлѣ и промышленности.

Стремленіе нѣмецкаго общества къ единству ярко выразилось въ 1848 году и было предъ лицомъ всей Германіи высказано съ трибуны Франкфуртскаго національнаго собранія. Но стремленіямъ Франкфуртскаго парламента не суждено было осуществиться, и только Бисмарку удалось сплотить въ одно цѣлое разсыпанную храмину германскихъ государствъ.

Ближайшимъ результатомъ, побѣдоносной для Пруссіи, шестинедѣльной австро-прусской войны было заключеніе Сѣверо-Германскаго Союза, въ который вошли всѣ германскія государства къ сѣверу отъ Майна. 15 декабря 1866 года уполномоченные отдѣльныхъ государствъ собрались въ Берлинѣ и выработали конституцію, которая и была предложена на разсмотрѣніе союзному рейхстагу, избранному на основѣ всеобщаго, прямого, равнаго и тайнаго голосованія, и принята имъ. Президентомъ союза былъ прусскій король, а законодательная власть принадлежала рейхстагу, избираемому всеобщей подачей голосовъ и союзному совѣту, организація котораго сильно напоминала устройство сейма Германскаго Союза.

Внѣ союза оставались Баварія, Вюртембергъ, Баденъ и Гессенъ, но въ 1870 году и эти государства примкнули къ федераціи, причемъ послѣдняя была переименована рейхстагомъ 10 декабря 1870 года въ Германскую Имперію, и титулъ императора былъ врученъ прусскому королю. 21 марта 1871 года открылась первая сессія имперскаго рейхстага, засѣданія которой были посвящены пересмотру союзной конституціи, и 16 апрѣля 1871 года уже была опубликована конституція Германской имперіи.

Эта конституція за время своего существованія претерпѣла семь измѣненій: три въ 1873 году, два въ1888 г. и по одному въ 1893 и 1904 годахъ.

Переводъ сдѣланъ съ лейпцигскаго изданія Deutsche Staatsgrudgesetze herausgegeben von Karl Binding I Heft: Die Verfassung des Norddeutschen Bundes vom 17 April 1867 und des Deutschen Reichs von 16 April 1871. 3 Auflage 1904.

# Конституція Германской Имперіи.

(16-го апрѣля 1871 г.).

---

Его Величество Король Пруссіи отъ имени Сѣверо-Германскаго Союза, Его Величество Король Баваріи, Его Величество Король Вюртемберга, Его Королевское Высочество Великій Герцогъ Баденскій, Его Королевское Высочество Великій Герцогъ Гессенскій и частей великаго герцогства Гессенскаго, расположенныхъ по берегамъ Рейна къ югу отъ Майна, заключили вѣчный союзъ для защиты союзной территоріи и дѣйствующаго въ ея предѣлахъ права, равно какъ и для упроченія благосостоянія германскаго народа. Этотъ союзъ будетъ носить имя Германской Имперіи и будетъ обладать нижеслѣдующей конституціей.

## I. Союзная территорія.

Ст. 1. Союзная территорія состоитъ изъ государствъ: Пруссіи съ Лауенбургомъ, Баваріи, Саксоніи, Вюртемберга, Бадена, Гессена, Мекленбургъ-Шверина, Саксенъ-Веймара, Мекленбургъ-Стрелица, Ольденбурга, Брауншвейга, Саксенъ-Мейнингена, Саксенъ-Альтенбурга, Саксенъ-Кобургъ-Готы, Ангальта, Шварцбургъ-Рудольфштадта, Шварцбургъ-Зондерсгаузена, Вальдекка, Реуса старшей линіи, Реуса младшей линіи, Шаумбургъ-Липпе, Липпе, Любека, Бремена и Гамбурга.

## II. Имперское законодательство.

Ст. 2. Имперія пользуется правомъ законодательства въ предѣлахъ союзной территоріи на основаніи содержанія настоящей конституціи и при томъ такъ, что имперскіе законы считаются выше законовъ каждаго государства. Обязательную силу имперскіе законы пріобрѣтаютъ путемъ оффиціальнаго опубликованія въ „Вѣдомостяхъ имперскихъ законовъ“ (Reichsgesetzblatt). Поскольку въ обнародуемомъ законѣ не опредѣлено другого срока для полученія имъ обязательной силы, послѣдняя начинается съ четырнадцатаго дня послѣ дня выхода въ свѣтъ въ Берлинѣ соотвѣтствующаго номера „Вѣдомостей имперскихъ законовъ“.

Ст. 3. Для всей Германіи существуетъ общій индигенатъ, такъ что съ принадлежащимъ (подданнымъ, гражданиномъ) къ каждому изъ союзныхъ государствъ въ другомъ союзномъ государствѣ должны обращаться, какъ съ туземцемъ, и сообразно съ этимъ дозволять ему имѣть постоянное жительство, заниматься ремесломъ, занимать общественныя должности, пріобрѣтать участки земли, получать права гражданства и пользоваться всѣми прочими гражданскими правами на одинаковыхъ условіяхъ съ туземцами, а также пользоваться наравнѣ съ ними правомъ иска и защиты своихъ правъ.

Ни одинъ германецъ не можетъ быть ограниченъ въ пользованіи этими правами властями своей родины или властями другого союзнаго государства.

Основное положеніе, выраженное въ первомъ абзацѣ, не относится къ тѣмъ постановленіямъ, которыя касаются призрѣнія бѣдныхъ и принятія въ мѣстный общинный союзъ.

Равнымъ образомъ, впредь до дальнѣйшихъ распоряженій, остаются въ силѣ заключенные между отдѣльными союзными государствами договоры относительно принятія высылаемыхъ, ухода за больными и преданія землѣ умершихъ подданныхъ государствъ.

Имперское законодательство должно озаботиться принятіемъ мѣръ, необходимыхъ для отбыванія воинской повинности въ родномъ государствѣ.

По отношенію къ иностраннымъ государствамъ всѣ германцы имѣютъ одинаковое право на защиту со стороны имперіи.

Ст. 4. Надзору со стороны имперіи и ея законодательству подлежатъ слѣдующія дѣла:

1) постановленія относительно свободы передвиженія, натурализаціи и поселенія, правъ гражданства, паспортовъ, полиціи для иностранцевъ, занятія ремеслами, включая и страхованіе, поскольку эти предметы не разрѣшены 3 статьей настоящей конституціи, за исключеніемъ, однако, натурализаціи и поселенія въ Баваріи, а также относительно и переселенія въ негерманскія страны;

2) таможенное и торговое законодательство и законодательство о налогахъ, употребляемыхъ на нужды имперіи;

3) опредѣленіе системы мѣръ, монетъ и вѣсовъ, наряду съ установленіемъ основныхъ положеній относительно выпуска обезпеченныхъ или необезпеченныхъ бумажныхъ денегъ;

4) общія постановленія относительно банковаго дѣла;

5) патенты на изобрѣтенія;

6) защита авторскихъ правъ;

7) организація общей защиты германской торговли заграницей, германскаго мореплаванія и его морского флага и устройство общаго консульскаго представительства, которое содержится на счетъ имперіи;

8) желѣзнодорожное дѣло, съ оставленіемъ въ силѣ для Баваріи постановленія 46 статьи, и устройство сухопутныхъ и водныхъ сообщеній въ интересахъ защиты страны и общихъ сношеній;

9) сплавъ лѣса и навигація по общимъ для нѣсколькихъ государствъ воднымъ путямъ и состояніе послѣднихъ, равно какъ и рѣчныя и иныя водныя

пошлины, а также мореходные сигналы (маяки, бочки, баки и другіе дневные знаки).

(Этотъ параграфъ дополненъ на основаніи закона 3-го марта 1873 года);

10) почтовое и телеграфное дѣло, однако, въ Баваріи и Вюртембергѣ только на основаніи постановленія 52 статьи;

11) постановленія относительно взаимнаго исполненія судебныхъ приговоровъ по гражданскимъ дѣламъ и исполненія реквизицій вообще;

12) постановленія о засвидѣтельствованіи актовъ, имѣющихъ общественное значеніе;

13) общее законодательство по всему гражданскому, уголовному праву и судопроизводству.

(Этотъ параграфъ измѣненъ на основаніи закона 20-го декабря 1873 года);

14) войско и военный флотъ имперіи;

15) правила о врачебной и ветеринарной полиціи;

16) постановленія относительно печати и союзовъ.

Ст. **5**. Имперское законодательство осуществляется союзнымъ совѣтомъ и рейхстагомъ. Для имперскаго закона необходимо и достаточно согласія большинства обоихъ собраній.

Если въ союзномъ совѣтѣ обнаружится разногласіе по поводу законопроектовъ относительно войска, военнаго флота и сборовъ, указанныхъ въ 35 статьѣ, то голосъ предсѣдателя, если онъ выскажется за сохраненіе существующихъ постановленій, является рѣшающимъ.

## III. Союзный совѣтъ.

Ст. **6**. Союзный совѣтъ состоитъ изъ представителей членовъ союза, голоса между которыми распредѣляются такимъ образомъ, что Пруссія вмѣстѣ съ прежними голосами Ганновера, Кургессена, Гольштейна, Нассау и

| | | |
|---|---|---|
| Франкфурта имѣетъ . . . . . | 17 | голосовъ |
| Баварія . . . . . | 6 | „ |
| Саксонія . . . . . | 4 | „ |
| Вюртембергъ . . . . . | 4 | „ |
| Баденъ . . . . . | 3 | „ |
| Гессенъ . . . . . | 3 | „ |
| Мекленбургъ-Шверинъ . . . . | 2 | „ |
| Саксенъ-Веймаръ . . . . . | 1 | „ |
| Мекленбургъ-Стрелицъ . . . . | 1 | „ |
| Ольденбургъ . . . . . | 1 | „ |
| Брауншвейгъ . . . . . | 2 | „ |
| Саксенъ-Мейнингенъ . . . . . | 1 | „ |
| Саксенъ-Альтенбургъ . . . . . | 1 | „ |
| Саксенъ-Кобургъ-Гота . . . . | 1 | „ |
| Ангальтъ . . . . . | 1 | „ |
| Шварцбургъ-Рудольфштадтъ . | 1 | „ |
| Шварцбургъ-Зондерсгаузенъ . | 1 | „ |
| Вальдекъ . . . . . | 1 | „ |
| Реусъ старшей линіи . . . . . | 1 | „ |
| Реусъ младшей линіи . . . . . | 1 | „ |
| Шаумбургъ-Липпе . . . . . | 1 | „ |
| Липпе . . . . . | 1 | „ |
| Любекъ . . . . . | 1 | „ |
| Бременъ . . . . . | 1 | „ |
| Гамбургъ . . . . . | 1 | „ |
| Итого . . . | 58 | голосовъ |

Каждый членъ союза можетъ назначить въ союзный совѣтъ столько уполномоченныхъ, сколько онъ имѣетъ голосовъ, однако всѣ представители одного государства могутъ вотировать только вмѣстѣ.

Ст. 7. Союзный совѣтъ постановляетъ рѣшенія:

1) относительно вносимыхъ въ рейхстагъ предложеній и принятыхъ имъ постановленій;

2) относительно необходимыхъ для исполненія имперскихъ законовъ, общихъ административныхъ распо-

ряженій и инструкцій, поскольку имперскій законъ не опредѣляетъ иного;

3) относительно обнаружившихся при исполненіи имперскихъ законовъ или вышеупомянутыхъ распоряженій или инструкцій недостатковъ.

Каждый членъ союза имѣетъ право вносить предложенія и дѣлать о нихъ доклады, а предсѣдатель обязанъ ставить ихъ на обсужденіе.

Рѣшенія, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ въ 5, 37 и 78 статьяхъ, принимаются простымъ большинствомъ. Не считаются голоса, не имѣющіе представителей или инструкцій. При равенствѣ голосовъ перевѣсъ даетъ голосъ предсѣдателя.

Въ рѣшеніяхъ по дѣлу, которое, на основаніи постановленій настоящей конституціи, не является общимъ для всей имперіи, считаются голоса только тѣхъ союзныхъ государствъ, для которыхъ дѣло это является общимъ.

Ст. 8. Союзный совѣтъ образуетъ изъ своей среды постоянные комитеты:

1) для арміи и крѣпостей;
2) для флота;
3) для таможенъ и налоговъ;
4) для торговли и обмѣна;
5) для желѣзныхъ дорогъ, почтъ и телеграфовъ;
6) для юстиціи;
7) для отчетности.

Въ каждомъ изъ этихъ комитетовъ, кромѣ предсѣдателя, должны быть представлены, по крайней мѣрѣ, четыре союзныхъ государства, причемъ каждое государство имѣетъ въ немъ только одинъ голосъ. Баварія имѣетъ постоянное мѣсто въ комитетѣ для арміи и крѣпостей, прочіе члены этого комитета назначаются императоромъ, равно какъ и члены комитета для флота; члены другихъ комитетовъ избираются союзнымъ совѣтомъ. Составъ комитетовъ долженъ обновляться въ каждую сессію союзнаго совѣта, причемъ выбывающіе члены могутъ быть избраны вновь.

Кромѣ того, въ союзномъ совѣтѣ составляется комитетъ для иностранныхъ дѣлъ изъ уполномоченныхъ королевствъ Баваріи, Саксоніи и Вюртемберга и двухъ уполномоченныхъ другихъ союзныхъ государствъ, избираемыхъ ежегодно союзнымъ совѣтомъ,—предсѣдательство въ этомъ комитетѣ принадлежитъ Баваріи.

Въ распоряженіе комитетовъ предоставляются необходимые для ихъ работъ чиновники.

Ст. **9**. Всякій членъ союзнаго совѣта имѣетъ право явиться въ рейхстагъ и долженъ быть тамъ выслушанъ, по первому же требованію, для того, чтобы изложить взгляды своего правительства даже и въ томъ случаѣ, когда послѣдніе не будутъ приняты большинствомъ союзнаго совѣта. Никто не можетъ въ одно и то же время быть членомъ союзнаго совѣта и рейхстага.

Ст. **10**. На императорѣ лежитъ обязанность обезпечить членамъ союзнаго совѣта обычную для дипломатовъ защиту.

## IV. Предсѣдательство.

Ст. **11**. Предсѣдательство въ союзѣ принадлежитъ королю Пруссіи, который носитъ титулъ Германскаго императора. Императоръ выступаетъ представителемъ имперіи въ международныхъ сношеніяхъ, объявляетъ войну и заключаетъ миръ отъ имени имперіи, вступаетъ въ союзы и другіе договоры съ иностранными государствами, аккредитуетъ и принимаетъ посланниковъ.

Для объявленія войны отъ имени имперіи необходимо согласіе союзнаго совѣта, если только не послѣдуетъ нападенія на территорію союза или ея берега.

Поскольку договоры съ иностранными государствами касаются такихъ предметовъ, которые, на основаніи статьи 4, относятся къ имперскому законодатель-

ству, для ихъ заключенія необходимо согласіе союзнаго совѣта, а для дѣйствительности принятіе ихъ рейхстагомъ.

Ст. **12**. Императору принадлежитъ право созывать, открывать, отсрочивать и закрывать союзный совѣтъ и рейхстагъ.

Ст. **13**. Союзный совѣтъ и рейхстагъ созываются ежегодно: союзный совѣтъ для подготовленія работъ можетъ быть созванъ безъ рейхстага, но послѣдній не можетъ быть созванъ безъ союзнаго совѣта.

Ст. **14**. Союзный совѣтъ долженъ быть созванъ, какъ только этого потребуетъ третья часть числа его голосовъ.

Ст. **15**. Предсѣдательство въ союзномъ совѣтѣ и руководство его дѣлами принадлежитъ имперскому канцлеру, который назначается королемъ.

Имперскій канцлеръ можетъ, путемъ письменнаго передовѣрія, поставить на свое мѣсто всякаго другого члена союзнаго совѣта.

Ст. **16**. Необходимыя предложенія, на основаніи рѣшеній союзнаго совѣта, вносятся въ рейхстагъ отъ имени императора, гдѣ они поддерживаются членами союзнаго совѣта или особыми назначаемыми послѣднимъ комиссарами.

Ст. **17**. Императору принадлежитъ право изготовленія и обнародованія имперскихъ законовъ и наблюденія за ихъ исполненіемъ. Распоряженія и приказы императора издаются отъ имени имперіи и требуютъ для своей дѣйствительности скрѣпы имперскаго канцлера, который этимъ актомъ принимаетъ отвѣтственность на себя.

Ст. **18**. Императоръ назначаетъ чиновниковъ, распоряжается о приводѣ ихъ къ присягѣ на вѣрность имперіи и, въ случаѣ необходимости, дѣлаетъ распоряженіе объ ихъ отставкѣ.

Призываемые на имперскую должность чиновники одного изъ союзныхъ государствъ, поскольку, до ихъ

вступленія на службу, путемъ имперскаго законодательства не установлено чего-либо другого, пользуются по отношенію къ имперіи тѣми же правами, которыя на ихъ родинѣ принадлежали имъ по ихъ служебному положенію.

Ст. **19**. Когда члены союза не соблюдаютъ своихъ конституціонныхъ союзныхъ обязанностей, они могутъ быть принуждены къ ихъ исполненію путемъ экзекуціи. Распоряженіе объ этой экзекуціи отдается союзнымъ совѣтомъ и приводится въ исполненіе императоромъ.

## V. Рейхстагъ.

Ст. **20**. Рейхстагъ избирается всеобщими и прямыми выборами, съ тайной подачей голосовъ.

До законодательной регламентаціи, о которой говорится въ § 5 избирательнаго закона отъ 31 мая 1869 г. (Bundesgesetzblatt, 1869, S. 145), въ Баваріи избирается 48, въ Вюртембергѣ 17, въ Баденѣ 14, въ Гессенѣ, къ югу отъ Майна, 6 депутатовъ и, такимъ образомъ, всего депутатовъ 382 [1]).

Ст. **21**. Чиновники не должны испрашивать разрѣшеніе на вступленіе въ рейхстагъ.

Если членъ рейхстага принимаетъ оплачиваемую имперскую должность или оплачиваемую государственную должность въ одномъ изъ союзныхъ государствъ или получаетъ на имперской или государственной службѣ должность, съ которой связанъ болѣе высокій чинъ или болѣе высокое содержаніе, то онъ теряетъ мѣсто и голосъ въ рейхстагѣ и можетъ снова получить ихъ только путемъ новыхъ выборовъ.

---

[1]) По присоединеніи Эльзасъ-Лотарингіи, на основаніи акта 25 іюня 1873 года о примѣненіи конституціи въ Эльзасъ-Лотарингіи, этой провинціи предоставлено еще выбирать 15 депутатовъ, такъ что общее число депутатовъ рейхстага теперь 397.

Ст. **22**. Пренія рейхстага публичны. Соотвѣтствующіе истинѣ отчеты о преніяхъ на публичныхъ засѣданіяхъ рейхстага свободны отъ всякой отвѣтственности.

Ст. **23**. Рейхстагъ имѣетъ право иниціативы законовъ, въ предѣлахъ компетенціи имперіи, и можетъ препровождать, обращенныя къ нему петиціи, союзному совѣту и канцлеру.

Ст. **24**. Законодательный періодъ рейхстага продолжается пять лѣтъ. Для распущенія рейхстага въ теченіе этого періода необходимо постановленіе союзнаго совѣта, утвержденное императоромъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 19 марта 1888 года).

Ст. **25**. Въ случаѣ роспуска рейхстага, избиратели должны быть созваны въ теченіе 60 дней; послѣ этого рейхстагъ долженъ быть собранъ не позже 90 дней послѣ роспуска.

Ст. **26**. Безъ согласія рейхстага отсрочка засѣданій не можетъ превышать срока въ 30 дней и не можетъ быть повторена въ ту же сессію.

Ст. **27**. Рейхстагъ провѣряетъ полномочія своихъ членовъ и выноситъ рѣшенія по этому вопросу. Онъ опредѣляетъ порядокъ дѣлопроизводства и свой внутренній распорядокъ путемъ наказа и избираетъ предсѣдателя, вице-предсѣдателей и секретарей.

Ст. **28**. Рейхстагъ постановляетъ рѣшенія абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Для дѣйствительности рѣшенія необходимо присутствіе большинства законнаго числа членовъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 24 февраля 1873 года).

Ст. **29**. Члены рейхстага суть представители всего народа и не связаны порученіями и инструкціями.

Ст. **30**. Ни одинъ членъ рейхстага не можетъ быть когда-либо преслѣдуемъ судебнымъ или дисциплинарнымъ порядкомъ за свое голосованіе или мнѣнія, выраженныя при исполненіи своихъ обязанностей, или инымъ образомъ быть привлеченъ къ отвѣтственности внѣ собранія.

Ст. **31**. Во время сессіи, безъ разрѣшенія рейхстага, ни одинъ его членъ не можетъ быть привлеченъ къ слѣдствію или арестованъ за подлежащее наказанію дѣяніе, если только онъ не захваченъ на мѣстѣ преступленія или въ теченіе слѣдующаго дня.

Такое же разрѣшеніе необходимо для ареста за долги.

По требованію рейхстага отмѣняются на время сессіи всякое уголовное производство противъ его члена и всякій предварительный арестъ или задержаніе по гражданскимъ дѣламъ.

Ст. **32**. Члены рейхстага, какъ таковые, не получаютъ никакого жалованія или вознагражденія.

## VI. Таможенное и торговое дѣло.

Ст. **33**. Германія образуетъ одну таможенную и торговую территорію, окруженную общими таможенными границами. Исключенными остаются отдѣльныя части территоріи, которыя по своему положенію не могутъ быть включены въ таможенныя границы.

Всѣ предметы, которые свободно обращаются въ одномъ изъ союзныхъ государствъ, можно ввозить во всякое другое союзное государство и они могутъ подлежать обложенію лишь постольку, поскольку подобные туземные товары подлежатъ внутреннему налогу.

Ст. **34**. Ганзейскіе города Бременъ и Гамбургъ, съ соотвѣтствующимъ для этой цѣли округомъ своей собственной или прилегающей территоріи, остаются, въ качествѣ свободныхъ гаваней, внѣ общихъ таможенныхъ границъ, пока они не будутъ просить о включеніи ихъ въ эти границы.

Ст. **35**. Имперіи принадлежитъ исключительное право законодательства по всему таможенному дѣлу, по обложенію налогомъ добываемыхъ на союзной территоріи соли и табака, приготовляемыхъ водки и пива и добы-

ваемаго изъ свекловицы и другихъ мѣстныхъ продуктовъ сахара и сиропа, по взаимной охранѣ взимаемыхъ въ отдѣльныхъ союзныхъ государствахъ косвенныхъ налоговъ отъ недобора, равно какъ и относительно мѣръ, необходимыхъ для обезпеченія таможенныхъ границъ въ мѣстностяхъ, не включенныхъ въ эти границы.

Въ Баваріи, Вюртембергѣ и Баденѣ обложеніе туземной водки и пива остается предоставленнымъ мѣстному законодательству. Но союзныя государства должны направить всѣ свои старанія на согласованіе законодательства относительно обложенія и этихъ предметовъ.

Ст. **36**. Взиманіе и администрація таможенныхъ пошлинъ и косвенныхъ налоговъ (ст. 35), остаются въ предѣлахъ своей территоріи за каждымъ союзнымъ государствомъ, поскольку оно пользовалось этимъ правомъ прежде.

Императоръ надзираетъ за соблюденіемъ законнаго образа дѣйствій при посредствѣ имперскихъ чиновниковъ, которыхъ онъ прикомандировываетъ, съ согласія комитета союзнаго совѣта для таможенъ и налоговъ, въ таможенныя или финансовыя учрежденія и въ главныя управленія отдѣльныхъ государствъ.

Указанія этихъ чиновниковъ на недостатки примѣненія общаго законодательства (ст. 35), представляются на заключеніе союзнаго совѣта.

Ст. **37**. При заключеніи относительно служащихъ для исполненія общаго законодательства (ст. 35), административныхъ предписаній и инструкцій голосъ предсѣдателя, если онъ высказывается за сохраніе существующаго предписанія или инструкціи, является рѣшающимъ.

Ст. **38**. Доходъ съ таможенъ и отъ другихъ указанныхъ въ статьѣ 35 налоговъ, поскольку они подлежатъ имперскому законодательству, поступаетъ въ имперскую кассу.

Онъ состоитъ изъ всѣхъ поступающихъ съ таможенъ и прочихъ сборовъ доходовъ за вычетомъ:

1) основанныхъ на законахъ или общихъ административныхъ распоряженіяхъ зачетовъ и сбавокъ;

2) возмѣщаемыхъ неправильно взятыхъ суммъ;

3) издержекъ на взиманіе и администрацію, а именно:

a) съ таможенныхъ пошлинъ—издержекъ, необходимыхъ для охраны и для взиманія пошлинъ на границахъ съ иностранными государствами и въ пограничномъ округѣ,

b) съ соляного налога—издержекъ, расходуемыхъ на жалованіе чиновникамъ, которымъ поручается взиманіе и контролированіе этого налога на соляныхъ промыслахъ,

c) съ налога на свекловичный сахаръ и табакъ—вознагражденія, которое, по постановленію союзнаго совѣта, должно быть назначено союзнымъ правительствомъ за расходы по администраціи этихъ налоговъ,

d) съ прочихъ налоговъ—пятнадцати процентовъ съ валового дохода.

Лежащія внѣ общихъ таможенныхъ границъ области вносятъ на расходы имперіи свою долю путемъ отчисленія извѣстной суммы.

Баварія, Вюртембергъ и Баденъ не получаютъ ничего съ дохода, поступающаго въ имперскую кассу отъ налоговъ на водку и пиво, и изъ соотвѣтствующихъ этому доходу частей вышеупомянутаго отчисленія.

Ст. **39**. Четвертныя выписки, представляемыя финансовыми учрежденіями союзныхъ государствъ по истеченіи каждой четверти года и окончательные итоги по истеченіи года и заключеніи книгъ относительно подлежащихъ поступленію за истекшія четверти отчетнаго года доходовъ съ таможенныхъ пошлинъ и поступающихъ въ имперскую кассу, согласно ст. 38, косвенныхъ налоговъ, послѣ предварительной повѣрки, соединяются

главными управленіями союзныхъ государствъ въ общіе обзоры, въ которыхъ каждый налогъ указанъ отдѣльно, и эти обзоры посылаются въ комитетъ для отчетности союзнаго совѣта.

Послѣдній, на основаніи этихъ обзоровъ, предварительно устанавливаетъ сумму, которую кассы союзныхъ государствъ должны каждые три мѣсяца вносить въ имперскую кассу и увѣдомляетъ о своихъ рѣшеніяхъ союзный совѣтъ и союзныя государства, а также ежегодно представляетъ союзному совѣту окончательное опредѣленіе этихъ суммъ вмѣстѣ со своими замѣчаніями. Союзный совѣтъ постановляетъ рѣшеніе относительно этихъ опредѣленій.

Ст. **40**. Остаются въ силѣ постановленія договора о таможенномъ союзѣ отъ 8-го іюля 1867 года, поскольку они не измѣнены предписаніями этой конституціи и пока они не будутъ измѣнены указаннымъ въ статьѣ 7 и статьѣ 78 путемъ.

## VII. Желѣзныя дороги.

Ст. **41**. Желѣзныя дороги, которыя считаются необходимыми въ интересахъ защиты Германіи или въ интересахъ общихъ сношеній, могутъ быть въ силу имперскаго закона и несмотря на возраженіе со стороны членовъ союза, территорію которыхъ прорѣзываютъ эти желѣзныя дороги, не затрагивая верховныхъ правъ этихъ странъ, сооружены за счетъ имперіи или отданы на концессію частнымъ предпринимателямъ съ правомъ на экспропріацію.

Всякое существующее желѣзнодорожное управленіе обязано соглашаться на присоединеніе къ вновь сооружаемымъ желѣзнымъ дорогамъ за счетъ послѣднихъ.

Постановленія закона, которыя предоставляютъ существующимъ желѣзнодорожнымъ предпріятіямъ право противиться сооруженію параллельныхъ и конкурри-

рующихъ линій, симъ отмѣняются для всей имперіи, не затрагивая уже пріобрѣтенныхъ правъ. Это право не можетъ быть болѣе даваемо и въ концессіяхъ, которыя будутъ заключены на будущее время.

Ст. **42**. Союзныя правительства обязуются согласиться на то, чтобы германскія желѣзныя дороги, въ интересахъ общихъ сношеній, управлялись какъ однородная сѣть и для этой цѣли и вновь сооружаемыя желѣзныя дороги строились и снаряжались по одинаковымъ правиламъ.

Ст. **43**. Въ силу этого возможно скорѣе должны быть созданы единообразныя правила эксплоатаціи, въ особенности же необходимо ввести одинаковые желѣзнодорожно-полицейскіе уставы. Имперія должна озаботиться, чтобы желѣзнодорожныя управленія во всякое время содержали желѣзныя дороги въ состояніи, обезпечивающемъ необходимую безопасность, и снабжали ихъ подвижнымъ составомъ, насколько этого требуютъ потребности движенія.

Ст. **44**. Желѣзнодорожныя управленія обязаны завести, необходимыя для безпересадочнаго сообщенія и для выполненія тѣсно связанныхъ другъ съ другомъ маршрутовъ, пассажирскіе поѣзда соотвѣтствующей скорости, а также необходимыя для транспорта товаровъ товарные поѣзда и установить за обычную плату прямое сообщеніе для пассажировъ и для товаровъ, съ дозволеніемъ перехода транспортныхъ средствъ съ одной желѣзной дороги на другую.

Ст. **45**. Имперіи принадлежитъ контроль надъ тарифами.

Въ этомъ отношеніи она приметъ мѣры,

1) чтобы какъ можно скорѣе на всѣхъ германскихъ желѣзныхъ дорогахъ ввести согласованныя правила эксплоатаціи;

2) чтобы достигнуть возможно большей равномѣрности и пониженія тарифа, въ особенности же чтобы при болѣе значительныхъ разстояніяхъ для транспорта

угля, кокса, лѣса, рудъ, камней, соли, чугуна, средствъ удобренія и тому подобныхъ предметовъ ввести соотвѣтствующій потребностямъ сельскаго хозяйства и промышленности пониженный тарифъ, и даже, какъ только это будетъ возможно, тарифъ въ одинъ пфеннигъ.

Ст. **46**. Въ крайнихъ случаяхъ, въ особенности при необычномъ вздорожаніи жизненныхъ средствъ, желѣзнодорожныя управленія для транспорта хлѣба, муки, стручковыхъ плодовъ и картофеля обязаны ввести, временно, отвѣчающій потребности, низкій спеціальный тарифъ, который долженъ быть утвержденъ императоромъ, по предложенію соотвѣтствующаго комитета союзнаго совѣта; этотъ тарифъ не можетъ однако быть ниже самой низкой таксы, существующей на данной дорогѣ для сырыхъ продуктовъ.

Предыдущее постановленіе, равно какъ и постановленія, изложенныя въ статьяхъ 42—45, не примѣняются къ Баваріи.

Имперіи по отношенію къ Баваріи принадлежитъ, однако, право устанавливать законодательнымъ путемъ единообразныя нормы для сооруженія и снаряженія важныхъ для защиты страны желѣзныхъ дорогъ.

Ст. **47**. Всѣ желѣзнодорожныя управленія должны безпрекословно повиноваться требованіямъ имперскихъ властей относительно пользованія желѣзными дорогами для защиты Германіи. Въ особенности же войска и всѣ военные матеріалы должны перевозиться по одинаковымъ пониженнымъ тарифамъ.

## VIII. Почты и телеграфы.

Ст. **48**. Почты и телеграфы учреждаются и управляются по всей территоріи германской имперіи, какъ единообразныя учрежденія для государственныхъ сношеній.

Предусмотрѣнное статьей 4-ой имперское законодательство по почтовымъ и телеграфнымъ дѣламъ не распространяется на тѣ предметы, регулированіе которыхъ по дѣйствовавшимъ въ сѣверо-германскомъ почтовомъ и телеграфномъ управленіи правиламъ, предоставлено было регламентаціи уставовъ или административнымъ распоряженіямъ.

Ст. **49**. Доходы съ почтъ и телеграфовъ общи для всей имперіи. Расходы покрываются изъ общихъ доходовъ. Излишки поступаютъ въ имперскую кассу (отдѣлъ XIII).

Ст. **50**. Императору принадлежитъ высшее руководство почтовымъ и телеграфнымъ управленіемъ. Учрежденія, имъ установленныя, имѣютъ право и обязаны заботиться объ установленіи и поддержаніи единства въ организаціи управленія и въ порядкѣ службы, равно какъ въ назначеніи чиновниковъ.

Императоръ имѣетъ право изданія уставовъ, регламентаціи и общихъ административныхъ распоряженій, равно какъ и исключительнаго наблюденія за сношеніями съ другими почтовыми и телеграфными управленіями.

Всѣ чиновники почтоваго и телеграфнаго управленія обязаны повиноваться императорскимъ распоряженіямъ. Эта обязанность принимается при служебной присягѣ.

Назначеніе высшихъ чиновниковъ, необходимыхъ для административныхъ управленій почтъ и телеграфовъ въ разныхъ округахъ (напр. директоровъ, совѣтниковъ, оберъ-инспекторовъ), далѣе назначеніе почтовыхъ и телеграфныхъ чиновниковъ, въ качествѣ органовъ упомянутыхъ управленій для наблюденія за контрольной и т. п. службой въ отдѣльныхъ округахъ (напр. инспекторы, контролеры), производится на всей территоріи германской имперіи императоромъ, которому эти чиновники приносятъ служебную присягу. Объ этихъ назначеніяхъ своевременно сообщается пра-

вительствамъ отдѣльныхъ государствъ, поскольку они касаются ихъ территоріи, для утвержденія и опубликованія мѣстной властью.

Другіе, необходимые для административныхъ управленій почтъ и телеграфовъ, чиновники, равно какъ и всѣ чиновники, опредѣленные на мѣстную или техническую службу, или на мѣста чиновниковъ въ тѣсномъ смыслѣ слова и т. д. назначаются правительствомъ соотвѣтствующихъ государствъ.

Тамъ, гдѣ не существуетъ самостоятельнаго мѣстнаго почтоваго или телеграфнаго управленія, рѣшаютъ дѣло постановленія особыхъ договоровъ.

Ст. **51.** При переводѣ излишковъ почтоваго управленія на общія имперскія цѣли (ст. 49), принимая во вниманіе прежнее различіе получаемаго съ мѣстныхъ почтовыхъ управленій въ отдѣльныхъ областяхъ чистаго дохода. Для соотвѣтствующей компенсаціи долженъ соблюдаться, въ теченіе опредѣленнаго ниже переходнаго времени, слѣдующій порядокъ.

Изъ почтовыхъ чистыхъ доходовъ, которые получились въ отдѣльныхъ почтовыхъ округахъ за пять лѣтъ отъ 1861 до 1865 г., вычисляется средній годовой доходъ и устанавливается въ процентахъ для всей территоріи имперіи доля каждаго отдѣльнаго почтоваго округа въ почтовыхъ доходахъ.

На основаніи установленнаго такимъ образомъ отношенія, доли отдѣльныхъ государствъ въ почтовыхъ доходахъ имперіи, въ теченіе слѣдующихъ за ихъ вступленіемъ въ имперское почтовое управленіе восьми лѣтъ, причисляются къ прочимъ ихъ взносамъ на имперскія нужды.

По истеченіи восьми лѣтъ, это различіе прекращается, и почтовые доходы цѣликомъ поступаютъ въ имперскую кассу на основаніи содержащагося въ статьѣ 49 основного положенія.

Изъ составившейся за время вышеупомянутыхъ восьми лѣтъ доли почтовыхъ ганзейскихъ городовъ,

половина будетъ ежегодно предоставляться въ распоряженіе императора, въ цѣляхъ покрытія изъ этихъ средствъ издержекъ на устройство нормальныхъ почтовыхъ учрежденій въ ганзейскихъ городахъ.

Ст. **52.** Постановленія предыдущихъ статей 48—51 не примѣняются къ Баваріи и Вюртембергу. Вмѣсто нихъ въ обоихъ союзныхъ государствахъ дѣйствуютъ слѣдующія постановленія.

Исключительно имперіи принадлежитъ законодательство относительно почтовыхъ и телеграфныхъ привиллегій, относительно юридическихъ отношеній того и другого учрежденія къ публикѣ, относительно почтовыхъ льготъ и почтовой таксы, за исключеніемъ, однако, регламентирующихъ и тарифныхъ постановленій по внутреннему сообщенію въ Баваріи или Вюртембергѣ; имперіи принадлежитъ также установленіе, съ такимъ же ограниченіемъ, платы за телеграфную корреспонденцію.

Имперіи принадлежитъ точно также регулированіе почтовыхъ и телеграфныхъ сношеній съ заграницей, за исключеніемъ собственныхъ непосредственныхъ сношеній Баваріи и Вюртемберга съ сосѣдними, не входящими въ составъ имперіи государствами, на тѣхъ основаніяхъ, которыя регулируются постановленіями 49 статьи почтоваго договора отъ 23 ноября 1867 г.

Баварія и Вюртембергъ не получаютъ ничего, изъ поступающихъ въ имперскую кассу доходовъ съ почтъ и телеграфовъ.

## IX. Флотъ и мореплаваніе.

Ст. **53.** Имперія имѣетъ общій военный флотъ подъ верховнымъ начальствомъ императора. Организація и сооруженія его лежатъ на обязанности императора, который назначаетъ офицеровъ и чиновниковъ флота; они вмѣстѣ съ экипажемъ должны принести ему присягу при вступленіи на службу.

Киль и Іаде суть военные порты имперіи.

Необходимые расходы для устройства и содержанія военнаго флота и связанныхъ съ нимъ учрежденій покрываются изъ имперской кассы.

Все морское населеніе имперіи, включая механиковъ корабельныхъ и рабочихъ, освобождается отъ службы въ сухопутной арміи, но обязуется служить въ императорскомъ флотѣ.

(5-й абзацъ этой статьи отмѣненъ закономъ 26 мая 1893 г.).

Ст. **54**. Коммерческіе корабли всѣхъ союзныхъ государствъ образуютъ общій торговый флотъ.

Имперія должна опредѣлить порядокъ измѣренія вмѣстимости судовъ, урегулировать выдачу измѣрительныхъ свидѣтельствъ, равно какъ и корабельныхъ цертификатовъ и опредѣлить условія, отъ которыхъ зависитъ разрѣшеніе на управленіе морскимъ судномъ.

Коммерческіе корабли всѣхъ союзныхъ государствъ одинаково допускаются въ морскіе порты и во всѣ естественные и искусственные водные пути каждаго государства, пользуясь повсюду одинаковыми правами. Сборы, которые взимаются съ кораблей или ихъ грузовъ въ пользу учрежденій по судоходству, не должны превышать издержекъ, необходимыхъ на содержаніе и обычный ремонтъ этихъ учрежденій.

На всѣхъ естественныхъ водныхъ путяхъ сборы могутъ взиматься только въ пользу особыхъ учрежденій, предназначенныхъ для облегченія сообщенія. Эти сборы, равно какъ и сборы за проѣздъ по такимъ искусственнымъ воднымъ путямъ, которые составляютъ государственную собственность, не должны превышать издержекъ, необходимыхъ на содержаніе и обычный ремонтъ этихъ учрежденій и приспособленій. Къ сплаву лѣса эти постановленія примѣняются постольку, поскольку онъ производится по судоходнымъ воднымъ путямъ.

Лишь имперіи принадлежитъ право налагать на иностранныя суда или грузы болѣе высокія пошлины,

чѣмъ на суда и грузы союзныхъ государствъ, но отнюдь не какому либо союзному государству.

Ст. 55. Флагъ военнаго и торговаго флота черно-бѣло-красный.

## X. Консульства.

Ст. 56. Всѣ консульства германской имперіи состоятъ подъ надзоромъ императора, который назначаетъ консуловъ съ согласія комитета союзнаго совѣта для торговли и обмѣна.

Въ служебномъ округѣ германскихъ консуловъ не могутъ быть учреждаемы новыя консульства отдѣльныхъ государствъ. Германскіе консулы въ своемъ округѣ осуществляютъ функціи консула отдѣльнаго государства для непредставленныхъ въ немъ союзныхъ государствъ. Всѣ существующіе консульства отдѣльныхъ государствъ будутъ уничтожены, какъ только организація германскихъ консульствъ будетъ завершена настолько, что союзный совѣтъ признаетъ представительство частныхъ интересовъ всѣхъ союзныхъ государствъ обезпеченнымъ германскими консульствами.

## XI. Имперская армія.

Ст. 57. Каждый германецъ обязанъ отбывать воинскую повинность и не можетъ поставить вмѣсто себя замѣстителя.

Ст. 58. Расходы и повинности по общему военному дѣлу имперіи несутъ равномѣрно всѣ союзныя государства и ихъ граждане, такъ что являются ни въ какомъ случаѣ недопустимыми ни привилегіи, ни излишнее отягощеніе расходами отдѣльныхъ государствъ или классовъ. Гдѣ равное распредѣленіе повинностей безъ вреда для общественнаго благосостоянія не можетъ быть осуществлено въ натурѣ, тамъ законодательнымъ

путемъ должно быть установлено уравненіе по принципамъ справедливости.

Ст. **59**. Каждый германецъ, способный носить оружіе, по общему правилу, въ теченіе семи лѣтъ отъ исполнившихся двадцати до начала двадцать восьмого года принадлежитъ къ дѣйствующей арміи, первые три года подъ знаменами, остальные четыре года въ резервѣ; въ теченіе слѣдующихъ пяти лѣтъ онъ числится въ ландверѣ перваго призыва и затѣмъ до 31 марта того года, въ которомъ ему исполнится 40 лѣтъ въ ландверѣ второго призыва. Въ тѣхъ союзныхъ государствахъ, гдѣ до сихъ поръ законное время всей службы было болѣе двѣнадцати лѣтъ, постепенное уменьшеніе срока службы будетъ имѣть мѣсто лишь въ той мѣрѣ, въ какой это допускаютъ соображенія о боевой готовности имперской арміи.

Относительно эмиграціи резервистовъ должно руководствоваться только тѣми постановленіями, которыя имѣютъ силу для эмиграціи служащихъ въ ландверѣ.

(Эта статья измѣнена закономъ 11 февраля 1888 г.).

Ст. **60**. До 31 декабря 1871 г. наличный составъ германской арміи въ мирное время будетъ опредѣленъ въ одинъ процентъ населенія 1867 г., и пропорціонально этому будетъ распредѣленъ между отдѣльными государствами союза. На будущее время наличный составъ германской арміи въ мирное время будетъ установленъ законодательнымъ путемъ.

Ст. **61**. Вслѣдъ за обнародованіемъ этой конституціи во всей имперіи немедленно должно быть введено въ полномъ объемѣ прусское военное законодательство,— какъ сами законы, такъ и регламенты, инструкціи и рескрипты, изданные для ихъ исполненія, толкованія и дополненія, а именно военно-уголовный кодексъ 3-го апрѣля 1845 г., уставъ военно-уголовнаго судопроизводства 3-го апрѣля 1845 г., указъ о судахъ чести 20-го іюля 1843 г., постановленія относительно набора, сроковъ службы, самой службы и продовольствія, рас-

квартированія, вознагражденія за поврежденіе полей мобилизаціи и пр. въ мирное и военное время. Исключается лишь уставъ о военныхъ церквахъ.

Послѣ введенія одинаковой военной организаціи въ германской арміи, на разсмотрѣніе, сообразно съ конституціей, рейхстага и союзнаго совѣта будетъ предложенъ общій имперскій военный законъ.

Ст. **62**. Для покрытія расхода на всю германскую армію и принадлежащія къ ней учрежденія, въ распоряженіе германскаго императора до 31 декабря 1871 г. будетъ ежегодно поступать столько разъ по 225 талеровъ, сколько считается солдатъ въ арміи состава мирнаго времени, на основаніи статьи 60.

(Ср. отдѣлъ XII.).

Послѣ 31-го декабря 1871 г. эти взносы должны будутъ уплачиваться отдѣльными государствами союза въ имперскую кассу. Для ихъ вычисленія будетъ употребляемъ, временно установленный въ 60 статьѣ, наличный составъ мирнаго времени до тѣхъ поръ, пока онъ не будетъ измѣненъ чрезъ посредство имперскаго закона.

Порядокъ расходованія этой суммы на все имперское войско и его учрежденія будетъ опредѣленъ бюджетнымъ закономъ.

При установленіи бюджета расходовъ на армію, въ основаніе принимается законно установленная этой конституціей организація имперской арміи.

Ст. **63**. Всѣ военныя силы имперіи образуютъ единую армію, которая и въ мирное и въ военное время находится подъ командованіемъ императора.

Полки и пр. имѣютъ одну серію номеровъ на всю германскую армію. Для одежды приняты основной цвѣтъ и покрой королевской прусской арміи. Соотвѣтствующимъ начальникамъ частей предоставляется установить внѣшніе знаки (кокарды и пр.).

Императоръ обязанъ и имѣетъ право заботиться о томъ, чтобы всѣ войсковыя части въ средѣ германской арміи были въ полномъ числѣ и боевой готовности, и

чтобы установилось и поддерживалось единство въ организаціи и формированіи, вооруженіи и командованіи, обученіи солдатъ и въ офицерскихъ чинахъ. Для этой цѣли императоръ имѣетъ право въ любое время удостовѣриться путемъ смотровъ въ состояніи отдѣльныхъ частей и дѣлать распоряженія объ устраненіи обнаруженныхъ при этомъ недостатковъ.

Императоръ опредѣляетъ наличный составъ, расчлененіе и подраздѣленіе контингента имперской арміи, равно какъ и организацію ландвера, и имѣетъ право въ предѣлахъ территоріи союза опредѣлять гарнизоны, а также дѣлать распоряженія о приведеніи въ боевую готовность каждой части имперской арміи.

Въ цѣляхъ поддержанія необходимаго единства въ администраціи, продовольствіи, вооруженіи и экипировкѣ всѣхъ войсковыхъ частей имперской арміи, распоряженія, которыя будутъ издаваться на будущее время для прусской арміи, должны быть сообщаемы командирамъ прочихъ частей, для надлежащаго руководства черезъ посредство указаннаго въ статьѣ 8 комитета для арміи и крѣпостей.

Ст. **64**. Всѣ германскія войска обязаны безпрекословно повиноваться приказаніямъ императора. Это обязательство принимается при присягѣ знамени.

Главнокомандующій отдѣльной частью, равно какъ офицеры, командующіе войсками, численность которыхъ превышаетъ составъ отдѣльной части, и крѣпостные командиры назначаются императоромъ. Назначенные имъ офицеры приносятъ ему присягу передъ знаменемъ. Что касается назначенія генераловъ и исполняющихъ ихъ обязанности офицеровъ въ средѣ отдѣльной части, то оно должно зависѣть каждый разъ отъ согласія императора.

Императоръ имѣетъ право выбирать изъ числа офицеровъ всѣхъ отдѣльныхъ частей имперской арміи отдѣльныхъ лицъ, для перевода съ повышеніемъ или

безъ повышенія на замѣщаемыя имъ мѣста въ прусской арміи или въ другихъ отдѣльныхъ частяхъ.

Ст. **65**. Право возводить крѣпости въ предѣлахъ территоріи союза принадлежитъ императору, который, на основаніи отдѣла XII, вноситъ предложеніе объ отпускѣ необходимыхъ для этого средствъ, поскольку обычный бюджетъ является недостаточнымъ.

Ст. **66**. Въ тѣхъ случаяхъ, когда особыми договорами не опредѣлены иныя условія, союзные князья или сенаты назначаютъ офицеровъ своихъ отдѣльныхъ частей, съ ограниченіемъ, указаннымъ въ статьѣ 64. Имъ принадлежитъ званіе шефа всѣхъ принадлежащихъ къ ихъ территоріи войсковыхъ частей, и они пользуются связанными съ этимъ званіемъ почестями. Именно, они имѣютъ право во всякое время производить смотры войскъ и, кромѣ обыкновенныхъ рапортовъ и донесеній о предстоящихъ измѣненіяхъ, получаютъ для необходимаго обнародованія на мѣстахъ своевременныя сообщенія объ относящихся къ соотвѣтствующимъ войсковымъ частямъ повышеніяхъ и назначеніяхъ.

Имъ принадлежитъ также право употреблять для полицейскихъ цѣлей не только собственныя войска, но и требовать всѣ другія войсковыя части имперской арміи, расквартированныя въ предѣлахъ территоріи ихъ государства.

Ст. **67**. Сбереженія въ военномъ бюджетѣ ни въ коемъ случаѣ не поступаютъ въ кассы отдѣльныхъ государствъ, но всегда въ имперскую кассу.

Ст. **68**. Императоръ въ случаяхъ, угрожающихъ общественной безопасности на территоріи союза, можетъ объявить на военномъ положеніи каждую ея часть. До изданія имперскаго закона, опредѣляющаго необходимыя условія, форму обнародованія и послѣдствія подобнаго объявленія, считаются дѣйствующими предписанія прусскаго закона отъ 4 іюня 1851 г. (Gesetz-Samml. für 1851, S. 451 ff.).

**Заключительное постановленіе къ XI отдѣлу.**

Содержащіяся въ этомъ отдѣлѣ предписанія примѣняются къ Баваріи на основаніи ближайшаго опредѣленія союзнаго договора отъ 23 ноября 1870 г. (Bundesgesetzbl. 1871, S. 9) III, § 5; къ Вюртембергу—на основаніи ближайшаго опредѣленія военной конвенціи отъ 21—25 ноября 1870 г. (Bundesgesetzbl. 1870, S. 658).

## XII. Имперскіе финансы.

Ст. **69**. Всѣ доходы и расходы имперіи вносятся въ ежегодно составляемую смѣту и должны быть внесены въ бюджетъ имперскаго хозяйства. Послѣдній въ началѣ бюджетнаго года устанавливается закономъ на нижеслѣдующихъ основаніяхъ.

Ст. **70**. Для покрытія всѣхъ обыкновенныхъ расходовъ служатъ прежде всего обыкновенные доходы съ таможенъ и общихъ налоговъ, съ желѣзныхъ дорогъ, съ почтъ и телеграфовъ, равно какъ и съ остальныхъ отраслей управленія. Поскольку расходы не покрываются этими доходами, они собираются въ видѣ пропорціональныхъ населенію взносовъ отдѣльныхъ союзныхъ государствъ, причемъ имперскій комитетъ доводитъ эти взносы до высоты соотвѣтствующей требованіямъ бюджета суммы. Если эти дополнительные взносы не будутъ нужны для покрытія расходовъ, то, по окончаніи года, они возвращаются союзнымъ государствамъ въ той мѣрѣ, въ какой остальные обыкновенные доходы имперіи превысили ожидаемое поступленіе.

Возможные остатки отъ предыдущихъ годовъ идутъ на покрытіе общихъ чрезвычайныхъ расходовъ, поскольку не будетъ опредѣлено другое для нихъ назначеніе имперскимъ бюджетно-хозяйственнымъ закономъ.

(Эта статья измѣнена и дополнена закономъ 14 мая 1904 г.).

Ст. **71**. На обыкновенные расходы согласіе по правилу дается на одинъ годъ, въ особенныхъ случаяхъ, однако, согласіе можетъ даваться и на болѣе продолжительное время.

Въ теченіе нормированнаго статьей 60 переходнаго времени расположенный по статьямъ бюджетъ расходовъ на армію предлагается союзному совѣту и рейхстагу только для принятія къ свѣдѣнію и для памяти.

Ст. **72**. Относительно расходованія всѣхъ доходовъ имперіи имперскимъ канцлеромъ ежегодно долженъ быть представляемъ союзному совѣту и рейхстагу освободительный отчетъ.

Ст. **73**. Въ случаѣ крайней необходимости въ законодательномъ порядкѣ можетъ быть заключенъ заемъ, равно какъ и принята гарантія за страхъ имперіи.

### Заключительное постановленіе къ XII отдѣлу.

Къ расходамъ на баварскую армію статьи 69 и 71 примѣняются только на основаніи упомянутыхъ въ заключительномъ постановленіи къ XI отдѣлу опредѣленій договора отъ 23 ноября 1870 г., а статья 72 лишь постольку, поскольку союзному совѣту и рейхстагу должны быть представлены доказательства о пересылкѣ въ Баварію необходимыхъ для баварской арміи суммъ.

## XIII. Разрѣшеніе споровъ и уголовныя постановленія.

Ст. **74**. Всякое посягательство на существованіе, цѣлость, безопасность или конституцію германской имперіи, а также оскорбленіе путемъ слова, письма, печати, знаковъ, художественныхъ или иныхъ изображеній союзнаго совѣта или рейхстага, отдѣльнаго члена союзнаго совѣта или рейхстага, учрежденія или должностного лица имперіи, при исполненіи ими

своихъ обязанностей или по отношенію къ ихъ должности будутъ преслѣдоваться и наказываться въ отдѣльныхъ государствахъ союза на основаніи существующихъ въ послѣднихъ или имѣющихъ вступать въ силу впослѣдствіи законовъ, по которымъ судятся подобныя дѣянія противъ отдѣльнаго союзнаго государства, его конституціи, его палатъ или сословныхъ чиновъ, членовъ его палатъ или сословныхъ чиновъ, его учрежденій и чиновниковъ.

Ст. **75.** Для тѣхъ изъ числа указанныхъ статьей 74 посягательствъ противъ германской имперіи, которые, будучи направлены противъ, одного, изъ отдѣльныхъ союзныхъ государствъ, могли бы, однако, быть квалифицированы, какъ измѣна государству и отечеству, общій верховный аппелляціонный судъ трехъ вольныхъ ганзейскихъ городовъ въ Любекѣ является компетентнымъ судебнымъ учрежденіемъ въ первой и послѣдней инстанціи.

Ближайшія постановленія относительно компетенціи и судопроизводства въ высшемъ аппелляціонномъ судѣ будутъ изданы въ законодательномъ порядкѣ. До изданія имперскаго закона суды отдѣльныхъ союзныхъ государствъ сохраняютъ свою прежнюю компетенцію и остаются въ силѣ относящіяся къ судопроизводству въ этихъ судахъ постановленія.

Ст. **76.** Споры между различными союзными государствами, поскольку они не имѣютъ частно-правового характера и не могутъ быть поэтому разрѣшены компетентными судебными учрежденіями, разрѣшаются союзнымъ совѣтомъ на основаніи отзыва одной изъ сторонъ.

Споры по поводу смысла конституціи въ такихъ союзныхъ государствахъ, въ конституціи которыхъ не установлено учрежденія для разрѣшенія такихъ споровъ, союзный совѣтъ долженъ разрѣшить полюбовно, на основаніи отзыва одной изъ сторонъ, или же, если

это не удастся, то они должны быть разрѣшены въ имперскомъ законодательномъ порядкѣ.

Ст. 77. Если въ одномъ изъ союзныхъ государствъ происходитъ случай отказа въ правосудіи и законными путями не можетъ быть оказана достаточная помощь, то на обязанности союзнаго совѣта лежитъ принятіе жалобъ на отказъ или медленность въ судебномъ разбирательствѣ, которыя должны быть разсмотрѣны на основаніи конституціи и дѣйствующихъ законовъ соотвѣтствующаго союзнаго государства и оказаніе затѣмъ судебной помощи по отношенію къ тому союзному правительству, которое дало поводъ къ жалобѣ.

## XIV. Общія постановленія.

Ст. 78. Измѣненія конституціи производятся въ законодательномъ порядкѣ. Они считаются отклоненными, если противъ нихъ въ союзномъ совѣтѣ подано 14 голосовъ.

Тѣ предписанія имперской конституціи, которыми установлены опредѣленныя права отдѣльныхъ союзныхъ государствъ въ ихъ отношеніи ко всей имперіи, могутъ быть измѣнены лишь съ согласія облеченныхъ этими правами союзныхъ государствъ.

# Канада.

Первыя французскія поселенія въ Канадѣ относятся къ началу XVII столѣтія; къ концу XVII вѣка эти поселенія, поддерживаемыя французскимъ правительствомъ (Кольбера) достигаютъ довольно высокаго уровня развитія и, распространясь на югъ и западъ, приходятъ въ соприкосновеніе съ англійскими колоніями.

Въ борьбѣ, возникшей между двумя націями, англичане побѣдили, и Канада, на основаніи Парижскаго мира, съ 1763 года стала англійской колоніей. Въ 1774 году въ колоніи, на основаніи, такъ называемаго, Квебекскаго акта, была гарантирована религіозная свобода и учрежденъ законодательный совѣтъ изъ 23 членовъ, назначаемыхъ короною. Въ 1791 году новый актъ британскаго парламента раздѣлилъ Канаду на двѣ провинціи, Верхнюю и Нижнюю Канаду, и, наряду съ законодательными совѣтами, члены которыхъ назначались короной, учредилъ нижнія палаты, избираемыя населеніемъ.

Возникшее въ 1837 году революціонное движеніе было подавлено, но метрополія пошла на уступки и, соединивъ обѣ провинціи въ одну, а также сохранивъ обѣ палаты— назначаемый законодательный совѣтъ и избираемую нижнюю палату—согласилась кромѣ того на созданіе отвѣтственнаго правительства. Въ 50-хъ годахъ былъ реформированъ законодательный совѣтъ, причемъ 48 членовъ вошли въ него по избранію, а 22—по назначенію.

Нынѣшній федеративный строй Канады возникъ въ 60-хъ годахъ; федералистическія стремленія Канады, съ одной стороны, и приморскихъ провинціи Новаго Брауншвейга и Новой Шотландіи, съ другой, послѣ довольно долгихъ переговоровъ, нашли себѣ осуществленіе въ дѣйствующемъ и

понынѣ Актѣ объ уніи 29 марта 1867 года, текстъ котораго и приведенъ здѣсь.

Въ союзъ, при самомъ заключеніи его, вступили 4 провинціи: Онтаріо (прежняя Верхняя Канада), Квебекъ (прежняя Нижняя Канада), Новый Брауншвейгъ и Новая Шотландія. Къ этимъ четыремъ провинціямъ послѣдовательно присоединились: 1) въ 1870 году Манитоба, состоящая изъ части Сѣверо-Западной территоріи и Земли Рунерта; 2) въ 1871 году Британская Колумбія; 3) въ 1873 году островъ Принца Эдуарда и 4) въ 1880 году Сѣверо-Западныя территоріи.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго французскаго текста, приведеннаго у Dareste, Les constitutions modernes, II.

# АКТЪ

## объ уніи Канады, Новой-Шотландіи и Новаго Брауншвейга, объ управленіи ихъ и о другихъ связанныхъ съ симъ предметахъ, 29 марта 1867 г.

(30 and 31 Vict. c. 3).

---

Принимая во вниманіе, что провинціи Канада, Новая-Шотландія и Новый Брауншвейгъ выразили желаніе быть объединенными союзомъ въ единое владѣніе (Dominion), подъ державой соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи, съ конституціей, въ основѣ своей сходной съ конституціей Соединеннаго Королевства;

Принимая, далѣе, во вниманіе, что, такой союзъ будетъ способствовать процвѣтанію провинцій и благопріятствовать интересамъ Британской имперіи;

Принимая, далѣе, во вниманіе, что одновременно съ установленіемъ союза властью парламента, полезно не только выяснить устройство законодательной власти владѣнія, но и опредѣлить природу его исполнительной власти;

Принимая, далѣе, во вниманіе, что полезно установить правила относительно возможнаго въ будущемъ присоединенія къ союзу другихъ частей Сѣверной Британской Америки,—

Да будетъ установлено и объявлено ея величествомъ королевою, съ согласія и совѣта лордовъ, духовныхъ и свѣтскихъ, и общинъ, собравшихся въ настоящемъ парламентѣ, и ихъ властью, нижеслѣдующее:

## I. Предварительныя положенія.

1. Настоящій актъ будетъ цитироваться, какъ „Актъ Британской Сѣверной Америки 1867 г.“.

2. Положенія настоящаго акта, относящіяся къ ея величеству королевѣ, равнымъ образомъ, дѣйствительны и по отношенію къ наслѣдникамъ и преемникамъ ея величества, королямъ и королевамъ соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи.

## II. Союзъ.

3. Королева, съ вѣдома высокочтимаго тайнаго совѣта ея величества, будетъ имѣть право объявить въ манифестѣ, что со дня, въ немъ означеннаго, но не позже, чѣмъ черезъ 6 мѣсяцевъ послѣ принятія настоящаго акта, провинціи Канада, Новая Шотландія и Новый Брауншвейгъ образуютъ и будутъ составлять единое владѣніе, подъ именемъ Канады; съ этого дня указанныя три провинціи и будутъ составлять единое владѣніе подъ таковымъ именемъ.

4. Нижеслѣдующія положенія настоящаго акта, при отсутствіи иного опредѣленія, входятъ въ полную силу послѣ соединенія, т. е. считая съ того дня, который, въ манифестѣ королевы, объявленъ днемъ начала союза; и въ этихъ положеніяхъ, при отсутствіи иного опредѣленія, наименованіе Канада присваивается союзу, образовавшемуся согласно настоящему акту.

5. Канада раздѣляется на четыре провинціи, называемыя: Онтаріо, Квебекъ, Новая Шотландія и Новый Брауншвейгъ.

6. Части провинціи Канада (въ томъ видѣ, въ какомъ онѣ находятся въ моментъ принятія настоящаго акта), которыя прежде составляли провинціи Верхней и Нижней Канады, считаются раздѣленными и образуютъ двѣ отдѣльныя провинціи. Часть, которая составляла прежде провинцію Верхней Канады, образуетъ провинцію Онтаріо, а часть, составлявшая прежде провинцію Нижней Канады, образуетъ провинцію Квебекъ.

7. Провинціи Новая Шотландія и Новый Брауншвейгъ будутъ имѣть тѣ же границы, какъ при принятіи настоящаго акта.

8. При всеобщей переписи народонаселенія Канады, которая, въ силу настоящаго акта, должна быть произведена въ 1871 г. и затѣмъ будетъ производиться черезъ каждые 10 лѣтъ, будетъ сдѣлано раздѣльное исчисленіе населенія каждой изъ четырехъ провинцій.

## III. Исполнительная власть.

9. Королевѣ, по силѣ настоящаго акта, принадлежитъ попрежнему управленіе и исполнительная власть Канады.

10. Положенія настоящаго акта, относящіяся къ генералъ-губернатору, распространяются на генералъ-губернатора Канады, а также на всякое другое должностное лицо или администратора, въ данное время стоящаго во главѣ управленія Канадой именемъ королевы, каково бы ни было наименованіе должности, которую онъ занимаетъ.

11. Для помощи и совѣтовъ въ дѣлѣ управленія Канадой, образуется совѣтъ, именуемый тайнымъ совѣтомъ королевы для Канады. Лица, входящія въ составъ этого совѣта, время отъ времени, выбираются и приглашаются генералъ-губернаторомъ и приводятся имъ къ присягѣ, въ качествѣ тайныхъ совѣтниковъ; члены

этого совѣта могутъ, также и отрѣшаться генералъ-губернаторомъ отъ должности.

12. Полномочія, права и функціи, которыя какимъ-либо актомъ великобританскаго парламента или парламента соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи, или законодательнаго органа Верхней Канады, Нижней-Канады, Новой Шотландіи или Новаго Брауншвейга, въ моментъ соединенія, были ввѣрены губернаторамъ и замѣстителямъ губернаторовъ этихъ провинцій и осуществляются ими съ согласія соотвѣтствующихъ исполнительныхъ совѣтовъ этихъ провинцій, или совмѣстно съ этими совѣтами, или съ какимъ-либо числомъ членовъ послѣднихъ или губернаторами и ихъ замѣстителями лично,—будутъ ввѣрены, поскольку онѣ будутъ существовать и могутъ осуществляться, послѣ соединенія, въ дѣлѣ управленія Канадой, — генералъ-губернатору; права эти будутъ принадлежать ему, съ совѣта, или съ совѣта и согласія, или при содѣйствіи тайнаго совѣта королевы для Канады, или какого-либо изъ его членовъ, или же генералъ-губернатору лично, смотря по обстоятельствамъ; однако, за исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ въ актахъ великобританскаго парламента и парламента соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи, парламенту Канады принадлежитъ право признавать его распоряженія недѣйствительными и отмѣнять ихъ.

13. Положенія настоящаго акта, относящіяся къ генералъ-губернатору въ совѣтѣ, должны быть понимаемы въ томъ смыслѣ, что они относятся къ генералъ-губернатору, пользующемуся указаніями тайнаго совѣта королевы для Канады.

14. Королева будетъ имѣть право, если ея величество сочтетъ нужнымъ, уполномочить генералъ-губернатора назначать, время отъ времени, одно или нѣсколько лицъ, совокупно или въ отдѣльности, чтобы дѣйствовать въ качествѣ его представителя или представителей въ какой-нибудь части или частяхъ Канады

и чтобы въ этомъ случаѣ пользоваться, по усмотрѣнію генералъ-губернатора, полномочіями, правами и привилегіями генералъ-губернатора, которыя послѣдній найдетъ желательнымъ или необходимымъ предоставить ему или имъ, подчиняясь ограниченіямъ или инструкціямъ, выраженнымъ или сообщеннымъ королевой; но назначеніе подобнаго представителя или представителей не можетъ препятствовать самому генералъ-губернатору пользоваться полномочіями, правами и функціями, которыми онъ облеченъ.

**15.** По силѣ настоящаго акта королевѣ будетъ, по прежнему, принадлежать главное командованіе сухопутной и морской милиціей и всѣми силами, военными и морскими, Канады и находящимися въ предѣлахъ послѣдней.

**16.** Впредь до измѣненія сего постановленія королевой, Оттава будетъ мѣстопребываніемъ правительства Канады.

## IV. Власть законодательная.

**17.** Въ Канадѣ будетъ единый парламентъ, состоящій изъ королевы, верхней палаты, называемой сенатомъ, и изъ палаты общинъ.

**18.** Привилегіи, преимущества и полномочія, которыми обладаютъ, пользуются и которыя осуществляютъ сенатъ и палата общинъ, а также члены этихъ обоихъ учрежденій, будутъ, время отъ времени, устанавливаться актомъ канадскаго парламента, но съ тѣмъ, что ни одинъ актъ канадскаго парламента, устанавливающій такія привилегіи, преимущества и полномочія, не будетъ давать ихъ въ большемъ размѣрѣ, сравнительно съ тѣмъ, въ какомъ ими обладаетъ, въ моментъ принятія настоящаго акта, парламентъ соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи и члены этого парламента.

(Приведенный текстъ установленъ закономъ 19 іюля 1875 г., the Parliament of Canada Act 1875, 38 and 39 Vict., c. 38).

**19.** Канадскій парламентъ будетъ созванъ не позднѣе 6 мѣсяцевъ послѣ учрежденія союза.

**20.** По меньшей мѣрѣ, разъ въ годъ должна имѣть мѣсто сессія канадскаго парламента, такъ, чтобы не проходило промежутка въ 12 мѣсяцевъ между послѣднимъ засѣданіемъ одной сессіи парламента и первымъ засѣданіемъ слѣдующей сессіи.

### Сенатъ.

**21.** Согласно положеніямъ настоящаго акта, сенатъ будетъ состоять изъ 72 членовъ, которые именуются сенаторами.

**22.** Для образованія сената, Канада подраздѣляется на три части: 1) Онтаріо, 2) Квебекъ, 3) Приморскія провинціи—Новая-Шотландія и Новый Брауншвейгъ; означенныя три части, согласно положеніямъ настоящаго акта, будутъ одинаково представлены въ сенатѣ, а именно: Онтаріо—24 сенаторами, Квебекъ—24 сенаторами и приморскія провинціи 24 сенаторами, изъ коихъ 12 отъ Новой Шотландіи и 12 отъ Новаго Брауншвейга.

Въ Квебекѣ каждый изъ 24-хъ сенаторовъ, представляющихъ эту провинцію, назначается для одного изъ 24 избирательныхъ округовъ Нижней Канады, перечисленныхъ въ приложеніи А къ главѣ I пересмотрѣнныхъ статутовъ Канады.

**23.** Условія управомоченности сенатора будутъ слѣдующія:

1) Онъ долженъ имѣть полныхъ 30 лѣтъ отъ роду;

2) Онъ долженъ быть или подданнымъ королевы по рожденію, или подданнымъ королевы, принятымъ въ подданство актомъ парламента Великобританіи или парламента соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи, или законодательнымъ органомъ одной изъ провинцій Верхней Канады, Нижней Канады, Канады, Новой Шотландіи или Новаго Брауншвейга,

до соединенія, или парламентомъ Канады, послѣ соединенія;

3) Онъ долженъ по закону или по справедливости обладать,—какъ свободною собственностью для своего собственнаго употребленія и своихъ выгодъ,—землями или владѣніями на правѣ свободнаго общаго пользованія, или обладать, для своего собственнаго употребленія и своихъ выгодъ, землями или владѣніями, на правѣ свободнаго аллодіальнаго и общаго пользованія, въ предѣлахъ провинціи, отъ которой онъ назначается, стоимостью въ четыре тысячи долларовъ, сверхъ всѣхъ рентъ, обязательствъ, долговъ, обремененій, ипотекъ и сервитутовъ, выплачиваемыхъ этимъ имѣніемъ или лежащихъ на немъ, или касающихся его;

4) Его реальная и личная собственность должна въ сложности составлять сумму въ четыре тысячи долларовъ, сверхъ долговъ и обязательствъ;

5) Онъ долженъ имѣть жительство въ провинціи, отъ которой назначается;

6) Поскольку дѣло идетъ о Квебекѣ, онъ долженъ обладать своимъ недвижимымъ имущественнымъ цензомъ въ томъ избирательномъ округѣ, отъ котораго онъ назначается, или имѣть мѣстожительство въ этомъ округѣ.

**24**. Генералъ-губернаторъ будетъ, время отъ времени, призывать, именемъ королевы, актомъ, утвержденнымъ большой печатью Канады, управомоченныхъ лицъ въ сенатъ; и въ согласіи съ постановленіями настоящаго акта, каждое лицо, такимъ образомъ призванное, становится членомъ сената и сенаторомъ.

**25**. Сенаторами перваго призыва будутъ тѣ лица, которыхъ королева, повелѣніемъ, за собственноручной подписью ея величества, соизволитъ выбрать; ихъ имена будутъ внесены въ объявленіе королевы объ уніи.

**26**. Если когда-либо, по рекомендаціи генералъ-губернатора, королева сочтетъ нужнымъ постановить,

что къ сенату должно быть пріобщено трое или шестеро членовъ, то генералъ-губернаторъ можетъ приказомъ на имя 3 или 6 управомоченныхъ лицъ (смотря по обстоятельствамъ), представляющихъ поровну 3 части Канады, пріобщить ихъ къ сенату.

**27.** Разъ такое добавленіе было сдѣлано, генералъ-губернаторъ не долженъ болѣе никого призывать въ сенатъ, за исключеніемъ новаго подобнаго повелѣнія королевы; это имѣетъ мѣсто лишь до тѣхъ поръ, пока каждая изъ 3-хъ частей Канады не будетъ представлена 24 сенаторами, но не болѣе.

**28.** Число сенаторовъ не должно никогда превышать 78.

**29.** Сенаторъ будетъ, въ согласіи съ положеніями настоящаго акта, занимать свое мѣсто въ сенатѣ пожизненно.

**30.** Сенаторъ можетъ, письмомъ на имя генералъ-губернатора, отказаться отъ своего мѣста въ сенатѣ, послѣ чего послѣднее становится вакантнымъ.

**31.** Мѣсто сенатора становится вакантнымъ въ каждомъ изъ слѣдующихъ случаевъ:

1) Если, въ продолженіе двухъ послѣдовательныхъ сессій парламента, онъ отсутствуетъ въ засѣданіяхъ сената;

2) Если онъ даетъ присягу или дѣлаетъ заявленіе или признаніе касательно подданства, подчиненія или принадлежности иностранному государству или, если онъ совершаетъ дѣяніе, дѣлающее его подданнымъ или гражданиномъ, или даетъ ему права и привилегіи подданнаго или гражданина иностраннаго государства;

3) Если онъ признанъ банкротомъ или несостоятельнымъ или, если онъ воспользуется выгодами какого-либо закона, относящагося къ несостоятельнымъ должникамъ, или совершитъ служебную растрату;

4) Если онъ привлеченъ къ отвѣтственности за измѣну или обвиненъ въ тяжкомъ или иномъ позорномъ преступленіи;

5) Если онъ теряетъ цензъ имущественный или по мѣстожительству; причемъ, однако, сенаторъ не считается потерявшимъ цензъ по мѣстожительству, въ силу факта перенесенія мѣстожительства въ резиденцію правительства Канады, на время исправленія имъ должности, которая требуетъ его присутствія въ столицѣ.

**32.** Когда въ сенатѣ дѣлается вакантнымъ мѣсто, вслѣдствіе отставки, смерти или всякой иной причины, генералъ-губернаторъ замѣщаетъ вакансію посредствомъ приказа на имя какого-либо подходящаго и управомоченнаго лица.

**33.** Если возникаетъ какой-либо вопросъ касательно правоспособности сенатора или касательно вакансій въ сенатѣ, то вопросъ этотъ разсматривается и рѣшается сенатомъ.

**34.** Генералъ-губернаторъ можетъ, время отъ времени, актомъ, утвержденнымъ большой печатью Канады, назначить сенатора на должность спикера (предсѣдателя) сената и отозвать его, а на его мѣсто назначить другого.

**35.** Впредь до измѣненія сего правила парламентомъ Канады, присутствіе, по крайней мѣрѣ, 15 сенаторовъ, въ томъ числѣ и спикера, необходимо для того, чтобы собраніе сената могло осуществлять свои права.

**36.** Вопросы, возникающіе въ сенатѣ, рѣшаются по большинству голосовъ и, во всѣхъ случаяхъ, спикеръ имѣетъ право голоса, а при раздѣленіи голосовъ поровну, рѣшеніе признается отрицательнымъ.

### Палата общинъ.

**37.** Палата общинъ состоитъ, согласно съ положеніями настоящаго акта, изъ 181 члена, изъ которыхъ 82 будутъ выбраны отъ Онтаріо, 65—отъ Квебека, 19—отъ Новой-Шотландіи и 15—отъ Новаго Брауншвейга.

**38**. Генералъ-губернаторъ созываетъ, время отъ времени, палату общинъ, именемъ королевы, актомъ, утвержденнымъ большой печатью Канады.

**39**. Сенаторъ не можетъ ни быть избраннымъ, ни засѣдать, ни голосовать, въ качествѣ члена палаты общинъ.

**40**. Впредь до измѣненія сего правила парламентомъ Канады, Онтаріо, Квебекъ, Новая Шотландія и Новый Брауншвейгъ, относительно выборовъ членовъ палаты общинъ, будутъ раздѣлены на избирательные округа, какъ слѣдуетъ ниже.

1. Онтаріо.

Онтаріо будетъ раздѣленъ на графства, уѣзды графства, города, части городовъ и мѣстечки, перечисленныя въ первомъ приложеніи къ настоящему акту и образующія каждое одинъ избирательный округъ, причемъ каждый изъ, перечисленныхъ въ этомъ приложеніи, округовъ будетъ имѣть право избрать одного члена.

2. Квебекъ.

Квебекъ будетъ раздѣленъ на 65 избирательныхъ округовъ, состоящихъ изъ столькихъ-же избирательныхъ округовъ, на которые въ моментъ принятія этого закона Нижняя Канада раздѣлена, по силѣ гл. 2 сводныхъ статутовъ Канады, гл. 75 сводныхъ статутовъ Нижней Канады и акта провинціи Канады 23. Vict. с. 1 или всякаго другого акта, ихъ измѣняющаго и дѣйствующаго въ моментъ соединенія, такъ что каждый подобный избирательный округъ будетъ, въ смыслѣ настоящаго акта, однимъ избирательнымъ округомъ, имѣющимъ право избрать одного члена.

3. Новая Шотландія.

Каждый изъ 18 графствъ Новой-Шотландіи будетъ составлять одинъ избирательный округъ. Графство

Галифаксъ будетъ имѣть право избирать двухъ членовъ и каждое изъ остальныхъ графствъ—одного члена.

### 4. Новый Брауншвейгъ.

Каждое изъ 14 графствъ, на которыя раздѣленъ Новый-Брауншвейгъ, включая городъ и графство Сентъ-Джонъ, будетъ составлять одинъ избирательный округъ. Городъ Сентъ-Джонъ будетъ также составлять отдѣльный избирательный округъ. Каждый изъ этихъ 15 избирательныхъ округовъ будетъ имѣть право избрать одного члена.

**41.** Впредь до измѣненія сего правила парламентомъ Канады, всѣ дѣйствующіе въ отдѣльныхъ провинціяхъ, въ моментъ образованія союза, законы, касающіеся слѣдующихъ предметовъ: управомоченности и неуправомоченности лицъ на избраніе и участіе въ засѣданіяхъ и рѣшеніяхъ въ качествѣ членовъ палаты, собранія или законодательнаго собранія въ отдѣльныхъ провинціяхъ; избирателей при выборѣ этихъ членовъ; присяги избирателей; должностныхъ по производству выборовъ лицъ, ихъ правъ и обязанностей; производства выборовъ; сроковъ, въ теченіе которыхъ могутъ продолжаться выборы; разслѣдованія спорныхъ выборовъ и производства такового; вакантности мѣстъ членовъ и разсылки новыхъ повѣстокъ, въ случаѣ вакантности мѣстъ, исключая распущенія,—будутъ примѣняемы къ избранію членовъ палаты общинъ отъ каждой изъ отдѣльныхъ провинцій, по принадлежности. При этомъ, пока парламентъ Канады не постановитъ иначе, во время выборовъ члена палаты общинъ отъ дистрикта Альгома, сверхъ лицъ, имѣющихъ избирательныя права по закону провинціи Канады, правомъ голоса будетъ пользоваться всякій британскій подданный мужского пола, имѣющій не менѣе 21 года отъ роду и состоящій домохозяиномъ.

**42.** Для первыхъ выборовъ членовъ палаты общинъ, генералъ-губернаторъ дѣлаетъ распоряженіе о разсылкѣ повѣстокъ тѣми лицами, въ той формѣ и на имя тѣхъ должностныхъ, по производству выборовъ, лицъ, которые имъ признаются подходящими.

Лица, разсылающія повѣстки въ согласіи съ настоящей статьей, будутъ имѣть тѣ права, коими въ моментъ образованія союза обладаютъ должностныя лица, уполномоченныя на разсылку повѣстокъ для избранія членовъ палаты собранія или законодательнаго собранія провинцій Канады, Новой Шотландіи и Новаго Брауншвейга; и должностныя, по производству выборовъ, лица, на имя которыхъ направляются повѣстки, согласно настоящей статьѣ, имѣютъ тѣ права, коими въ моментъ образованія союза обладаютъ должностныя лица, уполномоченныя на возвращеніе повѣстокъ, при избраніи членовъ указанныхъ палаты собранія или законодательнаго собранія.

**43.** Въ случаѣ, если въ представительствѣ какого-либо избирательнаго округа въ палатѣ общинъ откроется вакансія до того, какъ соберется парламентъ, или послѣ того, какъ парламентъ соберется, но до того, какъ онъ издастъ правила по этому предмету, постановленія предыдущей статьи настоящаго акта будутъ примѣняемы къ разсылкѣ и возвращенію повѣстокъ въ данномъ вакантномъ округѣ.

**44.** Палата общинъ, при первомъ своемъ собраніи послѣ общихъ выборовъ, приступаетъ, съ наивозможной поспѣшностью, къ избранію одного изъ своихъ членовъ на должность спикера.

**45.** Если освобождается мѣсто спикера, вслѣдствіе смерти, отставки или по какой-либо другой причинѣ, палата общинъ приступаетъ, съ наивозможной поспѣшностью, къ избранію другого спикера изъ числа своихъ членовъ.

**46.** Спикеръ предсѣдательствуетъ на всѣхъ засѣданіяхъ палаты общинъ.

**47.** Впредь до измѣненія сего правила парламентомъ Канады, въ случаѣ отсутствія, по какой-либо причинѣ, спикера на предсѣдательскомъ креслѣ палаты общинъ въ продолженіе 48 часовъ сряду, палата можетъ избрать другого изъ своихъ членовъ для исправленія обязанностей спикера, и членъ, такимъ образомъ избранный, во время отсутствія спикера имѣетъ и осуществляетъ всѣ полномочія, права и обязанности спикера.

**48.** Присутствіе, по меньшей мѣрѣ, 20 членовъ палаты необходимо для того, чтобы собраніе палаты могло осуществлять свои полномочія; въ этомъ случаѣ спикеръ считается въ качествѣ члена.

**49.** Вопросы, возникающіе въ палатѣ общинъ, рѣшаются большинствомъ голосовъ, не считая голоса спикера; при раздѣленіи голосовъ поровну, но не въ иныхъ случаяхъ, спикеръ имѣетъ право на участіе въ голосованіи.

**50.** Каждая палата общинъ будетъ функціонировать въ теченіе 5 лѣтъ, считая со дня возвращенія повѣстокъ по избранію палаты (съ оговоркой относительно права генералъ-губернатора на распускъ ея), но не долѣе.

**51.** По окончаніи переписи 1871 г. и каждой слѣдующей, возобновляющейся каждые 10 лѣтъ, переписи, представительство четырехъ провинцій должно быть перераспредѣлено той властью, тѣмъ путемъ и на такое время, какъ это будетъ находить нужнымъ парламентъ Канады, въ согласіи лишь съ слѣдующими правилами:

1) Квебекъ имѣетъ постоянное число въ 65 представителей;

2) Каждой изъ остальныхъ провинцій предоставляется такое число представителей, которое будетъ находиться въ такой же пропорціи къ цифрѣ ея населенія (установленной данной переписью), въ какой число 65 находится къ цифрѣ населенія Квебека (тѣмъ же способомъ установленной);

3) При опредѣленіи числа представителей отъ каждой провинціи, въ разсчетъ не принимается часть, меньшая половины числа, необходимаго для того, чтобы дать провинціи право на одного представителя; но всякая часть, превышающая половину этого числа, будетъ приравниваться къ цѣлому числу;

4) При каждомъ новомъ опредѣленіи числа членовъ отъ провинцій, послѣднее не будетъ уменьшаемо, если не будетъ установлено, что пропорція, въ которой число населенія данной провинціи стояло къ общему числу населенія Канады при предыдущемъ опредѣленіи числа членовъ отъ провинціи, уменьшилась на одну двадцатую и больше;

5) Такое перераспредѣленіе не вступитъ въ силу впредь до истеченія срока полномочій существующаго въ то время парламента.

**52.** Число членовъ палаты общинъ можетъ, время отъ времени, быть увеличиваемо парламентомъ Канады, подъ условіемъ, что установленная настоящимъ актомъ пропорція въ представительствѣ провинцій не будетъ этимъ измѣнена.

### Финансовое законодательство; королевская санкція.

**53.** Билли о назначеніи какой-нибудь части государственнаго дохода, или объ установленіи налоговъ или пошлинъ должны исходить отъ палаты общинъ.

**54.** Палата общинъ не можетъ принять никакого рѣшенія, постановленія, адреса или билля, касающагося назначенія какой-либо части государственнаго дохода, или какого-либо налога или пошлины на такую надобность, которая не рекомендована была бы предварительно палатѣ генералъ-губернаторомъ въ особомъ посланіи во время сессіи, въ которую подобное рѣшеніе, постановленіе, адресъ или билль были предложены.

**55.** Когда билль, одобренный палатами парламента, представляется генералъ-губернатору для королевской санкціи, генералъ-губернаторъ объявляетъ, по своему усмотрѣнію, но въ согласіи съ положеніями настоящаго акта и инструкціями ея величества, что онъ или санкціонируетъ его именемъ королевы, или отказываетъ въ этой санкціи, или же оставляетъ билль для представленія на благоусмотрѣніе королевы.

**56.** Когда генералъ-губернаторъ даетъ санкцію биллю именемъ королевы, онъ долженъ, при первомъ представляющемся случаѣ, отправить аутентичную копію акта одному изъ главныхъ государственныхъ секретарей ея величества, и если королева въ совѣтѣ, въ теченіе двухъ лѣтъ послѣ полученія акта государственнымъ секретаремъ, найдетъ нужнымъ неодобрить этотъ актъ, такое неодобреніе вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ государственнаго секретаря о днѣ полученія акта, оповѣщаемое генералъ-губернаторамъ въ рѣчи или въ посланіи къ каждой изъ палатъ парламента, или въ особой прокламаціи, дѣлаетъ ничтожнымъ актъ со дня такого оповѣщенія.

**57.** Билль, оставленный для представленія на благоусмотрѣніе королевы, не имѣетъ силы, пока въ теченіе двухъ лѣтъ, считая со дня представленія его генералъ-губернатору для санкціи королевы, генералъ-губернаторъ не объявитъ въ рѣчи или въ посланіи къ каждой изъ двухъ палатъ парламента, или въ особой прокламаціи, что билль получилъ санкцію королевы въ совѣтѣ.

Запись о каждой такой рѣчи, посланіи или прокламаціи вносится въ журналъ каждой изъ палатъ парламента, и копія этой записи, надлежащимъ образомъ завѣренная, вручается соотвѣтствующему должностному лицу для храненія въ архивахъ Канады.

## V. Провинціальныя конституціи.

### Власть исполнительная.

58. Для каждой провинціи назначается генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ, актомъ за большою печатью Канады, должностное лицо, которое называется намѣстникомъ-губернаторомъ.

59. Намѣстникъ-губернаторъ остается на своемъ посту, пока это угодно генералъ-губернатору; но всякій намѣстникъ-губернаторъ, назначенный послѣ начала первой сессіи канадскаго парламента, не можетъ быть отставленъ въ продолженіе 5 лѣтъ послѣ его назначенія, иначе, какъ по опредѣленному основанію, о которомъ ему сообщается письменно, въ теченіе мѣсяца послѣ того, какъ былъ изданъ приказъ объ его отозваніи, и о которомъ, равнымъ образомъ, извѣщается посланіемъ сенатъ и палата общинъ, въ теченіе недѣли послѣ отозванія,если парламентъ тогда засѣдаетъ, а въ противномъ случаѣ, въ теченіе недѣли послѣ начала слѣдующей сессіи парламента.

60. Жалованье намѣстнику-губернатору опредѣляется и уплачивается канадскимъ парламентомъ.

61. Каждый намѣстникъ губернатора, прежде чѣмъ вступить въ исправленіе своей должности и своихъ обязанностей, даетъ и подписываетъ въ присутствіи генералъ-губернатора или лица, имъ уполномоченнаго присягу на вѣрность службы, подобную той, которую даетъ генералъ-губернаторъ.

62. Положенія настоящаго акта, относящіяся къ намѣстнику-губернатору, распространяются какъ на намѣстника-губернатора, стоящаго въ данное время во главѣ каждой провинціи, такъ и на другихъ главныхъ административныхъ лицъ или администраторовъ, завѣдующихъ въ данное время управленіемъ провинціи, каково бы ни было званіе, которымъ они облечены.

**63.** Исполнительный совѣтъ Онтаріо и Квебека будетъ состоять изъ тѣхъ лицъ, которыхъ намѣстникъ-губернаторъ находитъ подходящими, и, въ первую голову, изъ слѣдующихъ должностныхъ лицъ: главнаго прокурора, секретаря и регистратора провинціи, казначея провинціи, коммиссара коронныхъ земель и коммиссара земледѣлія и общественныхъ работъ, а въ Квебекѣ, сверхъ того, спикера законодательнаго совѣта и главнаго адвоката.

**64.** Устройство исполнительной власти въ каждой изъ провинцій Новой Шотландіи и Новаго Брауншвейга остается въ согласіи съ постановленіями настоящаго акта такимъ, какимъ оно было въ моментъ образованія уніи, пока не будетъ измѣнено въ порядкѣ, установленномъ настоящимъ актомъ.

**65.** Полномочія, власть и функціи, которыя, по силѣ актовъ парламента Великобританіи или парламента Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, или законодательной власти Верхней Канады, Нижней Канады или Канады, ввѣрены соотвѣтственнымъ губернаторамъ или намѣстникамъ-губернаторамъ въ этихъ провинціяхъ съ вѣдома или съ согласія соотвѣтствующихъ исполнительныхъ совѣтовъ, или совмѣстно съ этими совѣтами, или съ какимъ либо числомъ ихъ членовъ, или отдѣльно этимъ губернаторамъ и намѣстникамъ-губернаторамъ, и ими осуществляются,—будутъ ввѣрены,—поскольку они могутъ осуществляться послѣ уніи въ дѣлѣ управленія Онтаріо и Квебека,—намѣстникамъ-губернаторамъ Онтаріо и Квебека, по принадлежности, и будутъ осуществляться ими съ совѣта или съ совѣта и согласія исполнительныхъ органовъ, или отдѣльныхъ членовъ ихъ, или совмѣстно съ ними, или отдѣльно намѣстникомъ-губернаторомъ, сообразно обстоятельствамъ,—но съ правомъ законодательной власти Онтаріо и Квебека ихъ уничтожить или измѣнить (за исключеніемъ тѣхъ полномочій, которыя установлены по силѣ актовъ парламента Великобританіи или парла-

мента соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи).

66. Положенія настоящаго акта относительно намѣстника-губернатора въ совѣтѣ понимаются, какъ относящіяся къ намѣстнику-губернатору провинціи, дѣйствующему съ вѣдома ея исполнительнаго совѣта.

67. Генералъ-губернаторъ въ совѣтѣ можетъ, время отъ времени, назначать администратора для исправленія должности и функцій намѣстника-губернатора, на время отсутствія, болѣзни, или иной неспособности этого послѣдняго.

68. Впредь до измѣненія сего постановленія исполнительной властью провинціи мѣстопребыванія управленій провинціями будутъ слѣдующія: для Онтаріо городъ Торонто; для Квебека городъ Квебекъ; для Новой Шотландіи городъ Галифаксъ, и для Новаго-Брауншвейга городъ Фредериктонъ.

## Власть законодательная.

### 1. Онтаріо.

69. Въ Онтаріо будетъ существовать законодательный органъ, образуемый изъ намѣстника-губернатора и одной палаты, называемой законодательнымъ собраніемъ Онтаріо.

70. Законодательное собраніе Онтаріо будетъ состоять изъ 82 членовъ, которые должны представлять 82 избирательныхъ округа, перечисленныхъ въ первомъ приложеніи къ настоящему акту.

### 2. Квебекъ.

71. Въ Квебекѣ будетъ существовать законодательный органъ, состоящій изъ намѣстника-губернатора и двухъ палатъ, называемыхъ законодательнымъ совѣтомъ Квебека и законодательнымъ собраніемъ Квебека.

**72.** Законодательный совѣтъ Квебека будетъ состоять изъ 24 членовъ, назначенныхъ намѣстникомъ-губернаторомъ именемъ королевы, актомъ забольшой печатью Квебека, по одному для представленія каждаго изъ 24 избирательныхъ округовъ Нижней-Канады, упомянутыхъ въ настоящемъ актѣ, причемъ каждый членъ будетъ занимать эту должность пожизненно, если только законодательство Квебека, въ согласіи съ настоящимъ актомъ, не постановитъ иначе.

**73.** Условія правоспособности законодательныхъ совѣтниковъ Квебека будутъ тѣ-же, что и для сенаторовъ Квебека.

**74.** Должность законодательнаго совѣтника Квебека считается вакантной въ тѣхъ случаяхъ, когда дѣлается mutatis mutandis вакантнымъ мѣсто сенатора.

**75.** Когда открывается вакансія въ законодательномъ совѣтѣ Квебека, вслѣдствіе отставки, смерти совѣтника или по другой причинѣ, намѣстникъ-губернаторъ назначаетъ именемъ королевы, приказомъ за большой печатью Квебека, подходящее и управомоченное лицо для занятія этой должности.

**76.** Если возбуждается какой-либо вопросъ относительно управомоченности законодательнаго совѣтника Квебека, или относительно вакансій въ законодательномъ совѣтѣ Квебека, то вопросъ этотъ разсматривается и рѣшается законодательнымъ совѣтомъ.

**77.** Намѣстникъ губернатора можетъ, время отъ времени, актомъ за большой печатью Квебека, назначать члена законодательнаго совѣта Квебека на должность спикера послѣдняго и можетъ, равнымъ образомъ, отзывать его и назначать на его мѣсто другого.

**78.** Пока законодательство Квебека не постановитъ иначе, для образованія собранія, могущаго осуществлять свои полномочія, необходимо присутствіе, по крайней мѣрѣ, 10 членовъ законодательнаго совѣта, въ томъ числѣ и спикера.

**79.** Вопросы, возникающіе въ законодательномъ совѣтѣ Квебека, рѣшаются большинствомъ голосовъ, и спикеръ во всѣхъ случаяхъ имѣетъ голосъ; когда голоса раздѣляются поровну, рѣшеніе признается отрицательнымъ.

**80.** Законодательное собраніе Квебека будетъ состоять изъ 65 членовъ, избранныхъ представителями отъ 65 избирательныхъ округовъ или отдѣловъ Нижней Канады, перечисленныхъ въ настоящемъ актѣ, съ правомъ, однако, законодательства Квебека измѣнять ихъ; при этомъ постановляется, что намѣстнику-губернатору Квебека не можетъ быть представленъ для санкціи ни одинъ билль объ измѣненіи границъ избирательныхъ округовъ или отдѣловъ, перечисленныхъ во второмъ приложеніи къ настоящему акту, если только онъ не пройдетъ, во второмъ и третьемъ чтеніяхъ, въ законодательномъ собраніи большинствомъ членовъ, представляющихъ всѣ эти избирательные округа, или отдѣлы; санкція не должна быть даваема ни одному биллю подобнаго характера, если только намѣстнику-губернатору не будетъ представлено законодательнымъ собраніемъ заявленіе, указывающее, что билль, прошелъ именно при указанныхъ условіяхъ.

### 3. Онтаріо и Квебекъ.

**81.** Законодательные органы Онтаріо и Квебека должны быть созваны не позднѣе 6 мѣсяцевъ послѣ соединенія.

**82.** Намѣстники-губернаторы Онтаріо и Квебека должны, время отъ времени, именемъ королевы, актомъ за большой печатью провинціи, созывать законодательное собраніе провинціи.

**83.** Впредь до измѣненія сего постановленія законодательной властью Онтаріо и Квебека, лицо, которое принимаетъ въ провинціи Онтаріо или Квебекѣ, постоянно или временно, по назначенію намѣстника-губернатора, должность, порученіе или занятіе, съ которыми свя-

зано годовое жалованье или какое-либо вознагражденіе, окладъ, или доходъ, каковы бы ни были ихъ характеръ и размѣръ, не можетъ быть ни избираемо въ члены законодательнаго собранія данной провинціи, ни присутствовать въ немъ или голосовать, въ качествѣ члена; но постановленіе этой статьи не лишаетъ правъ на избраніе лицъ, которыя состоятъ членами исполнительнаго совѣта данной провинціи, или занимаютъ одну изъ слѣдующихъ должностей: главнаго прокурора, секретаря и регистратора провинціи, казначея провинціи, комиссара по короннымъ землямъ, комиссара по земледѣлію и общественнымъ работамъ, а въ провинціи Квебекъ и главнаго адвоката; указанныя лица, равнымъ образомъ, не лишаются права присутствовать и голосовать въ палатѣ, въ которую они избираются, если только они выбраны, пока занимали такую должность.

84. Впредь до измѣненія сего постановленія законодательными органами Онтаріо и Квебека, всѣ находящіеся въ силѣ, въ моментъ соединенія, законы касательно: правоспособности, и неправоспособности лицъ на избраніе, на участіе и на голосъ въ качествѣ членовъ собранія Канады, правоспособности и неправоспособности избирателей, присяги избирателей, органовъ по производству выборовъ, ихъ правъ и обязанностей, порядка избранія, сроковъ избирательнаго періода, разсмотрѣнія оспариваемыхъ выборовъ и порядка такового, вакантности мѣстъ депутатовъ, составленія и разсылки, повѣстокъ при вакантности депутатскихъ мѣстъ, внѣ случаевъ распущенія,—будутъ примѣняться къ выборамъ членовъ законодательныхъ собраній Онтаріо и Квебека.

При этомъ, разумѣется, впредь до измѣненія сего законодательнымъ органомъ Онтаріо, при выборѣ члена законодательнаго собранія Онтаріо отъ округа Ольгома, сверхъ лицъ, имѣющихъ избирательныя права по закону Канады, право голоса будетъ имѣть всякій

британскій подданный, имѣющій отъ роду 21 годъ или болѣе и являющійся домохозяиномъ.

**85.** Продолжительность законодательнаго собранія Онтаріо и законодательнаго собранія Квебека, устанавливается въ 4 года и не долѣе, считая со дня возвращенія избирательныхъ повѣстокъ, если только собраніе не будетъ распущено раньше намѣстникомъ-губернаторомъ провинціи.

**86.** Сессія законодательныхъ собраній Онтаріо и Квебека происходитъ, по крайней мѣрѣ, разъ въ годъ, такъ, чтобы не проходило промежутка въ 12 мѣсяцевъ между послѣднимъ засѣданіемъ сессіи законодательнаго органа каждой провинціи и первымъ засѣданіемъ слѣдующей сессіи.

**87.** Слѣдующія положенія настоящаго акта относительно палаты общинъ Канады распространяются на законодательныя собранія Онтаріо и Квебека: положенія относительно выбора спикера въ первую очередь или въ случаѣ вакансіи, относительно обязанностей спикера, его отсутствія, относительно порядка, подачи голосовъ,—точно такъ же, какъ, если бы эти положенія были здѣсь воспроизведены и сдѣланы дословно примѣнимыми къ каждому изъ этихъ законодательныхъ собраній.

### 4. Новая Шотландія и Новый Брауншвейгъ.

**88.** Устройство законодательнаго органа каждой изъ провинцій Новая Шотландія и Новый-Брауншвейгъ продолжаетъ, въ согласіи съ положеніями настоящаго акта, существовать въ такомъ видѣ, въ какомъ оно существовало въ моментъ соединенія, пока оно не будетъ измѣнено сообразно постановленіямъ настоящаго акта; точно также палата собранія Новаго Брауншвейга, существующая въ моментъ принятія настоящаго акта, должна, если только она не будетъ распущена раньше, продолжать функціонировать въ теченіе всего времени, на какое она избрана.

### 5. Онтаріо, Квебекъ и Новая-Шотландія.

**89.** Каждый изъ намѣстниковъ-губернаторовъ Онтаріо, Квебека и Новой Шотландіи долженъ распорядиться разсылкой повѣстокъ для первыхъ выборовъ членовъ законодательнаго собранія въ той формѣ и тѣмъ лицомъ, а также въ тотъ срокъ и по адресу того должностного по выборамъ лица, которыя онъ укажетъ съ тѣмъ, чтобы первые выборы членовъ собранія избирательными округами или подраздѣленіями послѣднихъ, могли имѣть мѣсто въ одно и тоже время и въ однихъ и тѣхъ же пунктахъ, что и выборы членовъ палаты общинъ Канады отъ данныхъ избирательныхъ округовъ.

### Четыре провинціи.

**90.** Слѣдующія положенія настоящаго акта относительно канадскаго парламента, а именно: постановленія о бюджетныхъ и налоговыхъ билляхъ, о внесеніи денежныхъ предложеній, о санкціи биллей, о неодобреніи актовъ и опредставленіи на благоусмотрѣніе задержанныхъ биллей,—будутъ распространяться на законодательные органы отдѣльныхъ провинцій, какъ если бы эти постановленія здѣсь были воспроизведены и сдѣланы дословно примѣнимыми къ даннымъ провинціямъ и ихъ законодательнымъ органамъ; при этомъ надлежитъ лишь повсюду замѣнять генералъ-губернатора намѣстникомъ-губернаторомъ провинціи, королеву и государственнаго секретаря генералъ-губернаторомъ, одинъ годъ подставлять вмѣсто двухъ, и провинцію—вмѣсто Канады.

## VI. Распредѣленіе законодательной власти.

### Власть парламента.

**91.** Королева можетъ, съ совѣта и съ согласія сената и палаты общинъ, издавать законы для мира, по-

рядка и добраго управленія Канады, касательно всѣхъ тѣхъ предметовъ, которые не входятъ въ разрядъ дѣлъ, настоящимъ актомъ исключительно предоставленныхъ законодательнымъ органамъ провинцій; для большей ясности, но не для того, чтобы ограничить кругъ понятій, упоминаемыхъ въ настоящей статьѣ, симъ провозглашается, что (каковы бы ни были постановленія настоящаго акта) исключительная законодательная власть канадскаго парламента распространяется на всѣ предметы, входящіе въ разряды дѣлъ, ниже упомянутыхъ, а именно:

1. государственный долгъ и государственная собственность;

2. установленіе правилъ относительно торговли и обмѣна;

3. сборъ денегъ путемъ всякихъ способовъ и системъ обложенія;

4. займы за счетъ государственнаго кредита;

5. почтовое дѣло;

6. переписи и статистика;

7. милиція, военная и морская служба и государственная оборона;

8. установленіе и производство жалованія и вознагражденія гражданскимъ и инымъ чинамъ канадскаго управленія;

9. бакены, буи, маяки, песчаные острова;

10. мореплаваніе и судоходство;

11. карантины, устройство и содержаніе морскихъ госпиталей;

12. рыболовство на морскихъ берегахъ и внутри страны;

13. средства сообщенія между какой-либо провинціей и всякой британской или иностранной страною или между провинціями;

14. денежное обращеніе и чеканка монеты;

15. банки, учрежденіе банковъ и выпускъ бумажныхъ денегъ;

16. сберегательныя кассы;
17. вѣсы и мѣры;
18. векселя и заемныя письма;
19. проценты;
20. законный ростъ;
21. банкротство и несостоятельность;
22. патенты на изобрѣтенія и открытія;
23. авторскія права;
24. индійцы и земли, предоставленныя индійцамъ;
25. натурализація и иностранцы;
26. бракъ и разводъ;
27. уголовные законы, за исключеніемъ устройства уголовныхъ судовъ, но включая производство по уголовнымъ дѣламъ;
28. устройство, содержаніе и управленіе исправительныхъ домовъ,
29. такія дѣла, которыя особо изъяты настоящимъ актомъ изъ числа тѣхъ, кои предоставлены исключительно законодательнымъ органамъ провинцій.

Ни одинъ изъ предметовъ, входящихъ въ разряды дѣлъ, перечисленныхъ въ настоящей статьѣ, не будетъ почитаться входящимъ въ составъ разряда дѣлъ мѣстнаго или частнаго характера, обнимаемаго перечнемъ разрядовъ дѣлъ, предоставленныхъ настоящимъ актомъ исключительно законодательнымъ органамъ провинцій.

### Исключнтельныя права законодательныхъ органовъ провинцій.

**92.** Въ каждой провинціи законодательные органы могутъ исключительно издавать законы относительно всѣхъ предметовъ, входящихъ въ разряды дѣлъ, перечисляемыхъ ниже:

1. измѣненіе, время отъ времени, каковы бы ни были постановленія настоящаго акта, конституціи провинціи, за исключеніемъ того, что касается должности намѣстника губернатора;

2. прямое обложеніе въ провинціи въ цѣляхъ полученія доходовъ для нуждъ провинціи;

3. заемъ денегъ за счетъ кредита провинціи;

4. установленіе и содержаніе провинціальныхъ должностей, уплата жалованія и вознагражденія провинціальнымъ должностнымъ лицамъ;

5. управленіе и продажа государственныхъ земель, принадлежащихъ провинціи, и строительнаго и иного лѣса въ нихъ;

6. устройство, содержаніе и управленіе государственныхъ тюремъ и исправительныхъ домовъ въ провинціи и для провинціи;

7. устройство, содержаніе и управленіе больницъ, убѣжищъ, благотворительныхъ и богоугодныхъ заведеній въ провинціи и для провинціи, за исключеніемъ морскихъ госпиталей;

8. муниципальныя учрежденія въ провинціи;

9. лавки, общественныя залы, питейные дома, аукціоны и иные патенты въ цѣляхъ полученія доходовъ на провинціальныя, мѣстныя или муниципальныя нужды;

10. мѣстныя работы и предпріятія, за исключеніемъ слѣдующихъ разрядовъ:

а) пароходныя линіи или иное судоходство, желѣзныя дороги, каналы, телеграфы и иныя работы и предпріятія, соединяющія одну провинцію съ другою провинціею или другими провинціями, или простирающіяся за предѣлы провинціи;

в) пароходныя линіи, соединяющія провинцію со всякою британскою или чужою страною;

с) такія работы, которыя, хотя и находятся на территоріи провинціи, но признаны канадскимъ парламентомъ, до или послѣ ихъ выполненія, полезными для Канады или для двухъ или болѣе провинцій;

11. учрежденіе компаній, преслѣдующихъ провинціальныя задачи;

12. обрядъ брака въ провинціи;

13. право собственности и гражданскія права въ провинціи;

14. отправленіе правосудія въ провинціи, включая сюда учрежденіе, содержаніе и устройство провинціальныхъ судовъ, гражданскихъ и уголовныхъ, а равно производство по гражданскимъ дѣламъ въ этихъ судахъ;

15. наложеніе наказаній, путемъ штрафовъ, карательныхъ мѣръ и заключенія, въ видахъ приведенія въ исполненіе всякаго закона провинціи, касающагося предметовъ, входящихъ въ разрядъ дѣлъ, перечисленныхъ въ настоящей статьѣ;

16. вообще всѣ дѣла чисто мѣстнаго или частнаго характера въ провинціи.

## Воспитаніе.

**93.** Въ каждой провинціи и для каждой изъ нихъ законодательный органъ исключительно имѣетъ право издавать законы касательно воспитанія, согласно и соотвѣтственно съ слѣдующими постановленіями:

1. Ничто въ такихъ законахъ не должно наносить ущерба какимъ либо правамъ и привилегіямъ относительно школъ отдѣльныхъ исповѣданій, которыя принадлежатъ по закону провинціи, въ моментъ соединенія, какому либо классу лицъ.

2. Всѣ права, привилегіи и обязанности, дарованныя и наложенныя закономъ, въ моментъ соединенія, въ Верхней Канадѣ въ пользу отдѣльныхъ школъ и школьныхъ попечительствъ римско-католическихъ подданныхъ королевы, будутъ продолжать распространяться на нихъ, а также распространяются и на диссидентскія школы протестантскихъ и римско-католическихъ подданныхъ королевы въ Квебекѣ.

3. Если въ какой либо провинціи существуетъ по закону, въ моментъ соединенія, система отдѣльныхъ или диссидентскихъ школъ, или таковая будетъ впослѣд-

ствіи основана законодательнымъ органомъ провинціи,— то провинціи принадлежитъ право апелляціи генералъ-губернатору въ совѣтѣ на всякій актъ и постановленіе всякой провинціальной власти, затрагивающіе права и привилегіи протестантскаго или римско-католическаго меньшинства подданныхъ королевы въ области воспитанія.

4. Въ томъ случаѣ, если подобный провинціальный законъ не будетъ изданъ, а необходимость его изданія, въ развитіе и исполненіе постановленій настоящаго раздѣла, будетъ признана генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ, или если какое-либо рѣшеніе генералъ-губернатора въ совѣтѣ по аппеляціи, поданной въ силу постановленій даннаго раздѣла, не приводится въ исполненіе подлежащей провинціальной властью,—то въ подобныхъ случаяхъ, и притомъ постольку, поскольку того требуютъ обстоятельства въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ,—канадскій парламентъ можетъ издавать свои особые законы въ развитіе и для исполненія какъ постановленій настоящаго раздѣла, такъ и всякаго рѣшенія, постановляемаго на основаніи послѣдняго—генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ.

### Единообразіе законовъ въ Онтаріо, Новой-Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ.

94. Не взирая на противорѣчивыя постановленія, содержащіяся въ настоящемъ актѣ, канадскій парламентъ можетъ принять мѣры въ цѣляхъ установленія единообразія всѣхъ законовъ или частей законовъ въ Онтаріо, Новой Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ, касающихся собственности, гражданскихъ правъ и единообразія производства во всѣхъ судахъ или какомъ-либо одномъ судѣ этихъ трехъ провинцій; по изданіи какого-либо акта по этому предмету, право канадскаго парламента издавать законы по вопросамъ, упомянутымъ въ настоящемъ актѣ, можетъ быть ограничено, не взи-

рая ни на какое противорѣчащее постановленіе послѣдняго; однако, всякій актъ канадскаго парламента, направленный къ установленію указаннаго единообразія, получаетъ силу въ провинціи лишь послѣ того, какъ онъ принятъ и утвержденъ законодательнымъ органомъ этой провинціи.

### Земледѣліе и иммиграція.

**95**. Законодательный органъ каждой провинціи можетъ вырабатывать законы о земледѣліи и иммиграціи въ предѣлахъ данной провинціи; настоящимъ актомъ объявляется, что канадскій парламентъ можетъ, время отъ времени, издавать законы о земледѣліи и иммиграціи во всѣхъ провинціяхъ или одной изъ нихъ въ отдѣльности; всякій законъ, изданный законодательнымъ органомъ провинціи относительно земледѣлія и иммиграціи, имѣетъ силу лишь до тѣхъ поръ и постольку, поскольку онъ не противорѣчитъ какому-либо акту канадскаго парламента.

## VII. Судебная организація.

**96**. Генералъ-губернаторъ назначаетъ судей высшихъ судовъ, окружныхъ и судовъ графства въ каждой провинціи, за исключеніемъ судовъ второй инстанціи въ Новой-Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ.

**97**. Впредь до установленія въ Онтаріо, Новой-Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ согласованности въ законахъ, касающихся собственности и гражданскихъ правъ, а равно и судопроизводства въ судахъ этихъ провинцій, судьи судебныхъ учрежденій этихъ провинцій назначаются генералъ-губернаторомъ и избираются изъ числа членовъ адвокатскаго сословія этихъ провинцій.

**98.** Судьи квебекскихъ судовъ назначаются изъ числа членовъ адвокатскаго сословія этой провинціи.

**99.** Судьи высшихъ судовъ исполняютъ свои обязанности все время, пока не будутъ замѣчены въ дурномъ поведеніи, но они могутъ быть отстранены отъ исполненія своихъ обязанностей генералъ-губернаторомъ, на основаніи заявленія сената и палаты общинъ.

**100.** Жалованія и назначенія судей высшихъ судовъ, окружныхъ и судовъ графства (кромѣ судовъ второй инстанціи въ Новой-Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ), а также судовъ адмиралтейства, когда судьи послѣднихъ состоятъ на жалованіи, опредѣляются и уплачиваются парламентомъ Канады.

**101.** Канадскій парламентъ можетъ, не взирая на противоположныя постановленія, содержащіяся въ настоящемъ актѣ, принимать, когда того потребуютъ обстоятельства, мѣры, способствующія учрежденію, содержанію и организаціи общаго для всей Канады аппеляціоннаго суда и установленію дополнительныхъ судовъ въ цѣляхъ наилучшаго исполненія законовъ Канады.

## VIII. Доходы, долги, активъ, налоги.

**102.** Всѣ налоги и доходы, право на взиманіе которыхъ, до и въ моментъ образованія союза, законодательными органами Канады, Новой-Шотландіи, Новаго-Брауншвейга было удержано за собой,—кромѣ тѣхъ, право взиманія которыхъ настоящимъ актомъ предоставлено законодательнымъ органамъ провинціи, или которые будутъ получаться ими сообразно спеціальнымъ полномочіямъ, предоставляемымъ имъ настоящимъ актомъ, — составляютъ консолидированный доходный фондъ, предназначаемый на государственыя надобности Канады, въ порядкѣ и во исполненіе постановленій настоящаго акта о налогахъ.

**103.** Консолидированный доходный фондъ Канады идетъ на покрытіе расходовъ, издержекъ и статей расхода по сбору, управленію и взиманію фонда; всѣ эти издержки образуютъ первую статью расхода изъ даннаго фонда и подлежатъ, впредь до измѣненія сего правила парламентомъ, пересмотру и провѣркѣ въ предѣлахъ, предписываемыхъ генералъ-губернаторомъ въ совѣтѣ.

**104.** Ежегодная уплата процентовъ по государственнымъ долгамъ различныхъ провинцій Канады, Новой-Шотландіи и Новаго-Брауншвейга, имѣвшимся при образованіи союза, составляетъ вторую статью расхода изъ консолидированнаго фонда Канады.

**105.** Впредь до измѣненія канадскимъ парламентомъ, вознагражденіе генералъ-губернатора опредѣляется въ 10000 фунтовъ стерлинговъ, по курсу Соединеннаго королевства Великобританіи и Ирландіи; сумма эта будетъ выплачиваться изъ консолидированнаго доходнаго фонда Канады и образуетъ третью статью расхода изъ этого фонда.

**106.** Въ виду различныхъ расходовъ, которые возлагаетъ настоящій актъ на консолидированный фондъ Канады, фондъ этотъ парламентомъ Канады обращается на государственныя нужды.

**107.** Всѣ капиталы, кассовая наличность, банковые балансы и цѣнности, принадлежащія—при образованіи союза, — каждой провинціи, помимо изъятій, въ настоящемъ актѣ перечисляемыхъ, становятся собственностью Канады и вычитаются изъ суммы долговъ, лежащихъ, при образованіи союза, на каждой провинціи.

**108.** Общественныя работы и государственная собственность каждой провинціи, перечисленныя въ третьемъ добавленіи къ настоящему акту, принадлежатъ Канадѣ.

**109.** Всѣ земли, рудники, минеральныя богатства и королевскіе запасы, принадлежавшіе различнымъ провинціямъ Канады, Новой-Шотландіи и Новаго-Брауншвейга—при образованіи союза,—а также и всѣ денежныя суммы, подлежавшія срочной уплатѣ за эти

земли, рудники, минеральныя богатства и королевскіе запасы, принадлежатъ различнымъ провинціямъ Онтаріо, Квебеку, Новой-Шотландіи и Новому-Брауншвейгу, въ предѣлахъ которыхъ они расположены или взыскиваются, причемъ размѣры ихъ сообразуются съ тѣми статьями расходовъ, на которыя они предназначаются, и съ прочими нуждами провинціи.

**110**. Сумма актива, соотвѣтствующаго частямъ государственнаго долга, возложеннаго на долю каждой провинціи, принадлежитъ этой провинціи.

**111**. Канада отвѣтственна за долги и обязательства каждой провинціи, лежащія на послѣдней при образованіи союза.

**112** до **116**. [Положеніе каждой провинціи по отношенію къ союзу въ вопросѣ о переводѣ долговъ. Ихъ отвѣтственность при превышеніи опредѣленныхъ суммъ].

**117**. Различныя провинціи удерживаютъ за собой всѣ тѣ предметы ихъ государственной собственности, относительно которыхъ въ настоящемъ актѣ не содержится иного распоряженія, причемъ Канада имѣетъ право занимать тѣ государственныя земли или владѣнія, которыя окажутся нужными для укрѣпленій или защиты страны.

**118**. Канада обязана уплачивать ежегодно различнымъ провинціямъ—на предметъ содержанія ихъ правительства и законодательныхъ органовъ—слѣдующія суммы: Онтаріо—80000 фунтовъ стерлинговъ, Квебеку — 70000, Новой-Шотландіи — 60000, Новому-Брауншвейгу—50000. Каждая провинція имѣетъ право на ежегодное вспомоществованіе въ размѣрѣ 80 центовъ на душу населенія, размѣры коего установлены переписью 1861 г., а въ Новой-Шотландіи и Новомъ-Брауншвейгѣ — каждой послѣдующей десятилѣтней переписью, до тѣхъ поръ, пока населеніе каждой изъ этихъ двухъ провинціи не достигнетъ 400000 душъ, послѣ чего сумма вспомоществованія болѣе не измѣняется. Эти вспомоществованія

освобождаютъ Канаду отъ какихъ-либо иныхъ требованій; они уплачиваются каждой провинціи впередъ по полугодіямъ. Канадское правительство удерживаетъ, однако, изъ этихъ вспомоществованій, съ каждой провинціи всѣ суммы, взимаемыя въ качествѣ процентовъ по государственному долгу данной провинціи, если только долгъ этотъ превышаетъ различныя суммы, указанныя въ настоящемъ актѣ.

**119.** [Спеціальная статья по отношенію къ Брауншвейгу].

**120.** [Способъ погашенія].

**121.** Всѣ продукты земли, фабрикаты или предметы мануфактурнаго производства какой-либо одной провинціи, получаютъ, съ момента образованія союза, свободный доступъ въ каждую изъ остальныхъ провинцій.

**122.** Таможенные и акцизные законы каждой провинціи остаются въ силѣ, согласно постановленіямъ настоящаго акта, впредь до измѣненія ихъ канадскимъ парламентомъ.

**123.** [Спеціальная статья о таможенныхъ пошлинахъ].

**124.** [Привилегія, предоставленная Новому-Брауншвейгу касательно налоговъ на строевой лѣсъ].

**125.** Земли или иная собственность, принадлежащія Канадѣ или какой-либо провинціи въ отдѣльности, не могутъ быть облагаемы налогомъ.

**126.** Налоги и доходы, право на взиманіе которыхъ, при образованіи союза, удержано законодательными органами Канады, Новой-Шотландіи и Новаго-Брауншвейга за собою, и которые сохраняются настоящимъ актомъ за правительствами или законодательными органами провинцій, а также и всѣ налоги и доходы, взимаемые ими въ силу особыхъ полномочій, предоставленныхъ имъ настоящимъ актомъ, образуютъ въ каждой провинціи консолидированный доходный фондъ, обращаемый на государственныя нужды провинціи.

## IX. Различныя постановленія.

### Общія постановленія.

**127.** [Постановленія относительно назначенія первыхъ сенаторовъ].

**128.** Члены сената или палаты общинъ Канады должны, передъ вступленіемъ въ отправленіе своихъ обязанностей, принести и подписать присягу на вѣрность—передъ генералъ-губернаторомъ или какимъ либо инымъ, имъ для сего назначеннымъ, лицомъ; равнымъ образомъ, и члены законодательнаго совѣта или законодательнаго собранія провинціи—передъ вступленіемъ въ отправленіе своихъ обязанностей—обязаны принести и подписать, содержащуюся въ пятомъ дополненіи къ настоящему акту, присягу на вѣрность передъ намѣстникомъ-губернаторомъ провинціи или какимъ-либо инымъ, имъ для сего назначеннымъ, лицомъ; члены сената Канады и законодательнаго совѣта Квебека обязаны, передъ вступленіемъ въ отправленіе своихъ обязанностей, принести присягу и подписать—передъ генералъ-губернаторомъ, или инымъ, имъ для сего назначеннымъ, лицомъ, декларацію условій, содержащуюся въ томъ же дополненіи.

**129—131.** [Конфирмація дѣйствующихъ законовъ и новое утвержденіе установленныхъ властей].

**132.** Парламентъ и правительство Канады, какъ части Британской имперіи, пользуются всѣми полномочіями, необходимыми для выполненія обязательствъ, лежащихъ на Канадѣ или на какой-либо изъ этихъ провинцій по отношенію къ иностраннымъ государствамъ и вытекающихъ изъ договоровъ, заключенныхъ между имперіей и этими иностранными государствами.

**133.** Въ палатахъ канадскаго парламента и палатахъ законодательнаго органа Квебека употребленіе при преніяхъ французскаго или англійскаго языка фа-

культативно; но при редакціи архивовъ, протоколовъ и журналовъ этихъ палатъ обязательно употребленіе обоихъ этихъ языковъ; во всякой тяжбѣ, во всѣхъ дѣлахъ и бумагахъ, представляемыхъ на разсмотрѣніе канадскихъ судовъ или исходящихъ отъ этихъ судовъ, установленныхъ въ силу настоящаго акта, и представляемыхъ на разсмотрѣніе всѣхъ судовъ Квебека или отъ нихъ исходящихъ, одинаково употребляются, по возможности въ равной мѣрѣ, оба эти языка.

Акты канадскаго парламента и законодательнаго органа Квебека печатаются и публикуются на языкахъ французскомъ и англійскомъ.

## Онтаріо и Квебекъ.

**134** и **135**. [Высшія должностныя лица этихъ провинцій назначаются намѣстникомъ-губернаторомъ и сохраняютъ свои прежнія полномочія до тѣхъ поръ, пока законодательные органы Онтаріо и Квебека не измѣнятъ означеннаго постановленія].

**136.** [Употребляются тѣ же большія печати, что издавна употреблялись въ Верхней и Нижней Канадѣ].

**137—140**. [Значеніе, придаваемое различнымъ статьямъ предшествующаго законодательства въ виду новаго положенія, создаваемаго образованіемъ союза].

**141**. [Постановленія относительно исправительныхъ домовъ Онтаріо и Квебека].

**142.** [Трое третейскихъ судей занимаются раздѣленіемъ и распредѣленіемъ долговъ и актива между провинціями Онтаріо и Квебекомъ].

**143**. [Распредѣленіе архивовъ между этими двумя провинціями].

**144**. Намѣстникъ - губернаторъ Квебека имѣетъ право, время отъ времени, путемъ прокламаціи, утвержденной большою печатью провинціи и вступающей въ силу въ указанный въ самой прокламаціи день, уста-

навливать тоунсгиппы въ тѣхъ частяхъ провинціи Квебека, въ коихъ они еще не учреждены, и опредѣлять ихъ границы.

## X. Междуколоніальная желѣзная дорога.

**145.** [Сооруженіе междуколоніальной желѣзной дороги имѣетъ быть начато не позднѣе 6 мѣсяцевъ].

## XI. Принятіе въ союзъ другихъ колоній.

**146.** Съ вѣдома высокочтимаго тайнаго совѣта, е. в. королева можетъ—по представленію заявленія со стороны палатъ канадскаго парламента и палатъ законодательныхъ органовъ колоній или провинцій Нью-Фаундленда, острова принца Эдуарда и Британской Колумбіи,—принять въ союзъ эти колоніи или провинціи, или какую-нибудь изъ нихъ, а по представленію заявленій со стороны палатъ канадскаго парламента—принять въ союзъ землю Руперта и Сѣверо-Западную область, или одно изъ указанныхъ владѣній, соблюдая всякій разъ сроки и условія, которыя выражены въ этихъ заявленіяхъ и которыя королева сочтетъ за благо одобрить, согласно настоящему акту; всякія рѣшенія, постановленныя по этому вопросу въ совѣтѣ, обладаютъ такой же силой, какъ еслибъ они были декретированы парламентомъ Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи [1]).

---

[1]) Къ Канадѣ, на основаніи этого постановленія, постепенно присоединились:

1) Манитоба (распоряженіемъ совѣта отъ 23 іюня 1870 г.), 2) Британская Колумбія (распоряженіемъ совѣта 16 мая 1871 г.), 3) Островъ принца Эдуарда (распоряженіемъ совѣта отъ 26 іюня 1873 г.); 4) Сѣверо-Западныя территоріи (распоряженіемъ совѣта отъ 31 іюля 1880 г.).

147. Въ случаѣ принятія въ составъ союза Нью-Фаундленда и острова принца Эдуарда или одной изъ колоній, каждая имѣетъ право быть представленной въ канадскомъ сенатѣ четырьмя членами; и (не взирая на всякія противоположныя, въ настоящемъ актѣ содержащіяся постановленія) въ случаѣ принятія въ союзъ Нью-Фаундленда, нормальное число сенаторовъ опредѣляется въ 76, а максимальное число 82. Если въ союзъ будетъ принятъ островъ принца Эдуарда, онъ будетъ включенъ въ составъ третьей изъ частей страны, на которыя настоящимъ актомъ раздѣлена Канада по отношенію къ составу сената [1]); вслѣдствіе этого, по включеніи въ союзъ острова принца Эдуарда, независимо отъ того, войдетъ ли въ союзъ Нью-Фаундлендъ или нѣтъ, представительство Новой-Шотландіи и Новаго-Брауншвейга въ сенатѣ, по мѣрѣ того, какъ освобождаются мѣста, будетъ уменьшено съ 12 до 10 членовъ отъ каждой провинціи; число представителей каждой изъ этихъ провинцій никогда не можетъ быть больше 10, за исключеніемъ того случая, когда, на основаніи постановленій настоящаго акта относительно назначенія трехъ или шести дополнительныхъ сенаторовъ, послѣдуетъ приказъ королевы въ этомъ смыслѣ.

---

[1]) См. выше ст. 22 и примѣчаніе.

# Лексика.

Конституціонная исторія Мексики, это—исторія почти безпрерывныхъ революцій (pronunciamentos) и поразительно частыхъ смѣнъ формъ правленія. Такъ, напримѣръ, въ періодъ съ 1821 по 1853 годъ мексиканскій народъ пережилъ 48 различныхъ формъ правленія.

Первая неудавшаяся революція въ испанской колоніи, Мексикѣ, произошла 16 сентября 1810 года; эта вспышка была задавлена, однако же въ теченіе всего слѣдующаго десятилѣтія революціонное движеніе окончательно не успокаивалось и въ началѣ двадцатыхъ годовъ ярко вспыхнуло, руководимое тріумвиратомъ, состоявшимъ изъ генераловъ Итурбида, Гвереро и Асензіо, стремившихся основать самостоятельную мексиканскую монархію. 24 февраля 1822 года былъ созванъ и конгрессъ для выработки законовъ новаго государства. Однако же Фердинандъ VII и испанскіе кортесы не захотѣли признать фактъ отпаденія Мексики отъ метрополіи, и въ отвѣтъ на это революціонныя войска провозгласили Итурбида императоромъ Мексики, подъ именемъ Августина I.

Но не прошло и года, какъ Мексика обратилась въ республику на федеративныхъ началахъ, конституція которой имѣетъ дату 5 октября 1824 года. Эта конституція просуществовала всего 11 лѣтъ, до 1835 года, когда восторжествовало централистское движеніе, руководимое генераломъ Сантана; въ 1836 году были уже изданы новые конституціонные законы.

Періодъ съ 1836 по 1856 ознаменовался безконечнымъ рядомъ pronunciamentos и смѣнъ формъ правленія вплоть до конституціи, санкціонированной 5 февраля 1857 года и обнародованной 12 февраля президентомъ Комонфоромъ.

Но и вокругъ этой конституціи, которой, въ концѣ-концовъ, суждено было восторжествовать, возгорѣлась междуусобная война между президентомъ (сперва Комонфоръ, а затѣмъ Бенито Хуарецъ) и генераломъ Зулоага за власть. Побѣдителемъ оказался Хуарецъ, получившій диктаторскую власть въ предѣлахъ 29 статьи конституціи.

Въ 1863 году французская армія высадилась на берегъ Мексики съ цѣлью захвата республики, что и удалось сдѣлать. Вмѣстѣ съ тѣмъ республика была преобразована въ имперію и на престолъ вступилъ эрцгерцогъ австрійскій Максиміліанъ.

Но эта колоніальная авантюра, инспирированная Наполеономъ III, кончилась крайне печально для мексиканскаго императора: онъ былъ разстрѣлянъ 19 іюня 1867 года возставшими мексиканскими войсками подъ предводительствомъ Хуареца. Побѣда Хуареца принесла съ собой возстановленіе республиканской конституціи 1857 года, которая остается въ силѣ и до сего дня, правда въ сильно измѣненномъ видѣ. Съ 1873 до 1901 года она претерпѣла 21 измѣненіе и дополненіе: въ 1873 году, въ 1874, въ 1878, въ 1882 (3 закона объ измѣненіи), въ 1883 (2 закона объ измѣненіи), въ 1884 (3 закона объ измѣненіи), въ 1886, въ 1887, въ 1890, въ 1896 (2 закона объ измѣненіи), въ 1889, въ 1901 (4 закона объ измѣненіи).

Переводъ сдѣланъ съ французскаго текста, помѣщеннаго въ сборникѣ Dareste'a, текстъ же измѣненій, которыя претерпѣла конституція послѣ 1891 года, переведенъ изъ соотвѣтствующихъ томовъ сборника Aunuaire de législation étrangère.

# Конституція
# 2 февраля 1857 года.

## ОТДѢЛЪ I.

### РАЗДѢЛЪ I.

### О правахъ человѣка.

1. Мексиканскій народъ признаетъ права человѣка основаніемъ и объектомъ соціальныхъ установленій.

Вслѣдствіе этого онъ объявляетъ, что всѣ законы и власти страны должны уважать и соблюдать гарантіи, дарованныя настоящей конституціей.

2. Всѣ, рождающіеся на республиканской территоріи, рождаются свободными. Рабы, вступая на національную территорію, тѣмъ самымъ возвращаютъ себѣ свободу и имѣютъ право на покровительство законовъ.

3. Обученіе свободно. Законъ опредѣлитъ профессіи, занятіе коими связано съ пріобрѣтеніемъ ученой степени, и условія необходимыя для пріобрѣтенія этихъ степеней.

4. Всякій свободенъ избирать по своему призванію профессію или заниматься полезной и честной промышленностью и ремесломъ, въ видахъ извлеченія выгоды изъ продуктовъ своего труда.

Занятіе ни одной изъ этихъ профессій не можетъ быть запрещено иначе, какъ въ силу судебнаго приговора за нарушеніе правъ третьихъ лицъ, или на основаніи правительственнаго распоряженія, изданнаго въ предѣлахъ закона, за нарушеніе правъ общества.

**5.** Никто не можетъ быть принужденъ къ личному труду безъ свободнаго со своей стороны согласія и безъ справедливаго вознагражденія, если только эта работа не является для него наказаніемъ, къ которому онъ приговоренъ уголовными судами.

Кромѣ того, граждане, принуждаются ради общественныхъ цѣлей къ нѣкоторымъ обязанностямъ, какъ напримѣръ, военная служба и функціи присяжнаго засѣдателя. Категорически запрещается всякій договоръ, на основаніи котораго человѣкъ лишаетъ себя навсегда свободы, и въ особенности монашескіе обѣты; такого рода обѣты не признаются закономъ; запрещается также основаніе религіозныхъ орденовъ. Объявляется недѣйствительнымъ соглашеніе, на основаніи котораго отдѣльное лицо обязываетъ себя къ удаленію изъ предѣловъ отчизны.

(Ст. 5 основана на декретѣ конгресса отъ 10 іюня 1889 года).

**6.** Никакое выраженіе мыслей не можетъ быть предметомъ судебнаго или административнаго преслѣдованія иначе, какъ въ случаяхъ оскорбленія нравственности или правъ третьихъ лицъ, въ случаяхъ призыва къ тяжкому преступленію или преступленію, и въ случаяхъ нарушенія общественнаго порядка.

Свобода опубликовыванія какимъ бы то ни было образомъ своихъ сочиненій неприкосновенна. Ни одинъ законъ и ни одна власть не могутъ установить предварительную цензуру, требовать отъ авторовъ или типографовъ залога, ограничивать свободу печати чѣмъ-либо инымъ, кромѣ уваженія къ частной жизни, и соблюденія общественной нравственности и мира. Преступленія, совершаемыя путемъ печати, подлежатъ суду компетентныхъ судовъ федераціи, штатовъ, федеральнаго округа и территоріи Нижней Калифорніи [1]) по ихъ уголовнымъ законамъ [2]).

---

[1]) Послѣ 1884 года существуютъ двѣ территоріи. См. дальше выноску подъ ст. 43.

[2]) До реформы 1883 г. преступленія путемъ печати были

8. Право письменной подачи петицій въ мирной и почтительной формѣ неприкосновенно; однако, въ политической сферѣ это право можетъ осуществляться только гражданами республики. Всякая петиція должна сопровождаться письменнымъ постановленіемъ, исходящимъ отъ той власти, къ которой эта петиція была направлена, и эта власть должна сообщить просителю содержаніе своего отвѣта.

9. Право союзовъ и мирныхъ собраній, по дозволеннымъ закономъ вопросамъ, не можетъ быть ограничено [1]), но эти права, поскольку они касаются участія въ политическихъ дѣлахъ страны, могутъ осуществляться только гражданами республики. Никакое вооруженное собраніе недопустимо.

10. Всякій имѣетъ право имѣть оружіе и носить его для охраны своей безопасности и для законной защиты.

Законъ опредѣлитъ, какое оружіе носить воспрещено, и наказаніе коему подвергаются носящіе его.

11. Всякій имѣетъ право вступать на территорію республики и покидать ее, путешествовать и мѣнять свое мѣстопребываніе въ ея предѣлахъ, не будучи обязанъ запасаться охранительнымъ свидѣтельствомъ, паспортомъ, пропускомъ или другимъ подобнымъ документомъ. Осуществленіе этого права нисколько не нарушаетъ законныхъ полномочій судебной или административной власти въ случаяхъ уголовной или гражданской отвѣтственности.

12. Республика не признаетъ дворянскихъ титуловъ, преимуществъ или наслѣдственныхъ привилегій.

Народъ, законно представленный, можетъ самъ декретировать почетныя награды тѣмъ, кои оказали или

---

подвѣдомственны особому суду присяжныхъ. Законъ 15 мая 1883 г. уничтожилъ эту юрисдикцію и отмѣнилъ, повидимому, органическій законъ о печати 4 февраля 1868 г. (рѣшенія 26 іюня и 7 ноября 1885 г. верховной судебной палаты).

[1]) См. однако, дальше ст. 5 закона о реформѣ 25 сентября 1873 г., запрещающую монашескіе ордена.

окажутъ выдающіяся услуги отечеству или человѣчеству.

**13**. Никто въ мексиканской республикѣ не можетъ быть судимъ по особымъ законамъ и спеціальными судами. Ни одно лицо или корпорація не могутъ обладать привилегіями и пользоваться преимуществами иначе, какъ въ вознагражденіе за государственную службу или по опредѣленію закона.

Военная юрисдикція сохраняется только для преступленій и проступковъ, находящихся въ прямой связи съ военной дисциплиной.

Законъ опредѣлитъ, съ возможно большей ясностью, случаи, подходящіе подъ это исключеніе [1]).

**14**. Никакой законъ не можетъ воспріять обратной силы. Никто не можетъ быть судимъ или осужденъ иначе, какъ въ силу прежде изданныхъ законовъ, опредѣляющихъ ихъ точное примѣненіе,—и судомъ, установленнымъ ранѣе закономъ.

**15**. Никогда не будутъ заключаться договоры о выдачѣ политическихъ преступниковъ или преступниковъ противъ общаго права, которые могутъ подвергнуться варварскимъ наказаніямъ въ странѣ, гдѣ они совершили преступленіе; равнымъ образомъ, не будетъ заключено ни одной конвенціи и ни одного договора, предметомъ коихъ будетъ уменьшеніе гарантій и правъ, дарованныхъ настоящей конституціей человѣку и гражданину.

**16**. Ничья личность, семья, жилище, документы и владѣнія не могутъ быть предметомъ посягательства иначе, какъ въ силу письменнаго приказа компетентной власти, легализующаго это дѣйствіе и мотивирующаго его законную причину.

Въ случаѣ захвата на мѣстѣ преступленія, каждый можетъ задержать преступника и его сообщниковъ, но съ

[1]) Указъ объ арміи 6 декабря 1882 г., ст. 2864—2872. Законъ отъ того-же числа объ организаціи и вѣдомствѣ верховной палаты военнаго суда.

тѣмъ условіемъ, чтобы немедленно ихъ передать въ распоряженіе ближайшей власти.

**17.** Никто не можетъ быть арестованъ за долги, имѣющіе чисто гражданскій характеръ. Никто не можетъ насиліемъ добиваться уваженія своихъ правъ. Суды будутъ имѣть возможность оказывать правосудіе. Правосудіе безвозмездно, вслѣдствіе чего уничтожаются судебныя издержки.

**18.** Заключеніе въ тюрьму допускается только за преступленія, влекущія за собою тѣлесныя наказанія. Въ какой стадіи производства ни находилось бы дѣло, если обнаружится, что подобное наказаніе не примѣнимо къ обвиняемому, то послѣдній будетъ выпущенъ на свободу подъ поручительство. Заключеніе въ тюрьмѣ или арестъ ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть продолжены за невзносъ платы или какой бы то ни было денежной подати.

**19.** Срокъ ареста не можетъ превышать трехъ дней, если задержаніе не опирается на мотивированный приказъ объ арестѣ или на другія, предписываемыя закономъ формальности. За неправильное опредѣленіе этого срока отвѣтственна власть, распорядившаяся о заключеніи въ тюрьму или одобрившая это распоряженіе, а также всѣ ея агенты, подчиненные, алькады и тюремщики, которые являются ея исполнителями. Всякое дурное обращеніе при арестахъ или въ тюрьмахъ, всякое оскорбительное притѣсненіе безъ законнаго мотива, всякіе предварительно вычитаемые налоги и сборы съ арестованныхъ составляютъ злоупотребленія, за которыя законъ долженъ карать и строго наказывать виновныя въ томъ власти.

**20.** Въ каждомъ уголовномъ процессѣ обвиняемый пользуется слѣдующими гарантіями:

1. Обвиняемому будутъ сообщены мотивы судопроизводства и имя его обвинителя, если таковой имѣется.

2. Отъ обвиняемаго будетъ отобрано предварительное показаніе въ теченіе 48 часовъ, считая съ момента, когда

онъ будетъ переданъ въ распоряженіе судьи. 3. Обвиняемому будетъ дана очная ставка со свидѣтелями, которые будутъ показывать противъ него. 4. Обвиняемому будетъ облегчено полученіе справокъ, находящихся въ дѣлѣ и необходимыхъ для приготовленія защиты. 5. Согласно его желанію будетъ выслушана защита, выраженная лично, или черезъ избранное имъ довѣренное лицо, или тѣмъ и другимъ образомъ вмѣстѣ. Если онъ не имѣетъ своего защитника, то ему вручается списокъ оффиціальныхъ защитниковъ, и предоставляется право выбора кого либо изъ нихъ или тѣхъ, кого онъ самъ пожелаетъ.

**21**. Примѣненіе наказаній, въ тѣсномъ смыслѣ этого слова, принадлежитъ исключительно компетенціи судебной власти. Государственная и административная власть можетъ только налагать исправительные штрафы не свыше 500 пезо [1]) или заключать въ тюрьму срокомъ не болѣе, чѣмъ на одинъ мѣсяцъ, только въ случаяхъ и по формѣ, точно опредѣленныхъ въ законѣ.

**22**. Запрещаются навсегда наказанія изувѣчивающія, обезчещивающія, клеймленіе, наказанія кнутомъ, палочными ударами, какимъ бы то ни-было мученіемъ, чрезмѣрными штрафами, конфискаціей имѣній, и всякія другія необычайныя и чрезмѣрныя наказанія.

**23**. Смертная казнь за политическія преступленія отмѣняется и можетъ распространяться только на слѣдующіе случаи: измѣна отечеству въ войнѣ съ иностранцами, отцеубійство, предумышленное убійство изъ засады, поджигательство, грабежъ на большой дорогѣ, морской разбой, тяжкое военное преступленіе.

(Эта статья измѣнена закономъ 14 мая 1901 года).

**24**. Никакое уголовное судопроизводство не можетъ имѣть болѣе трехъ инстанцій. Никто не можетъ быть судимъ дважды за одно и то же преступленіе, будетъ ли онъ осужденъ или признанъ невиновнымъ. Отмѣняется

---

[1]) 500 pesos равняются приблизительно 1000 руб.

обычай отказывать обвиняемому въ передачѣ дѣла въ слѣдующую инстанцію.

**25.** Почтовая корреспонденція, сданная на почту въ запечатанномъ конвертѣ, находится въ безопасности отъ всякаго изслѣдованія; нарушеніе этой гарантіи есть посягательство, которое будетъ строго караться закономъ.

**26.** Въ мирное время никто изъ военныхъ не можетъ требовать квартиры, содержанія или какой бы то ни было услуги матеріальной или личной, если на то не будетъ согласія собственника. Въ военное время эти услуги могутъ быть оказываемы только на опредѣленные закономъ сроки.

**27.** Собственность частныхъ лицъ не можетъ быть оккупирована безъ ихъ согласія, за исключеніемъ случаевъ общественной пользы и при условіи предварительнаго вознагражденія. Законъ опредѣлитъ власть, которая должна объявлять объ отчужденіи и исполнять формальности [1]). Религіозные союзы и учрежденія, каковъ бы ни былъ ихъ характеръ, наименованіе и назначеніе, а также гражданскіе союзы, находящіеся подъ покровительствомъ, руководствомъ и управленіемъ союзовъ религіозныхъ или священнослужителей какого бы то ни было вѣроисповѣданія, лишены законной правоспособности пріобрѣтать недвижимыя имущества и управлять ими, за исключеніемъ зданій, непосредственно предназначенныхъ для цѣлей, преслѣдуемыхъ этими корпораціями и учрежденіями. Они лишены также правоспособности на пріобрѣтеніе ипотечныхъ долговъ и управленіе ими.

Гражданскія корпораціи и учрежденія, не находящіяся въ подобныхъ условіяхъ могутъ пріобрѣтать не только вышеупомянутыя зданія, но и прочія недвижи-

---

[1]) Каждый штатъ имѣетъ свой особый законъ объ общественной экспропріаціи. Экспропріація для федеральныхъ цѣлей опредѣлена закономъ 31 мая 1882 г.

мости и ипотечные долги, кои имъ понадобятся, и управлять ими, не выходя изъ предѣловъ постановленій, содержащихся въ федеральномъ законѣ изданномъ союзнымъ конгрессомъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 14 мая 1901 года).

28. Не будетъ ни монополій, ни исключительныхъ концессій какого-бы то ни было рода, ни запрещеній подъ предлогомъ покровительства промышленности. Единственное исключеніе сдѣлано для чеканки монетъ, для почты и привилегій, жалуемыхъ закономъ на ограниченное время изобрѣтателямъ и авторамъ какого либо усовершенствованія.

29. Въ случаѣ вторженія непріятеля, тяжкаго нарушенія общественнаго спокойствія, а также во всѣхъ другихъ случаяхъ, ставящихъ общество въ опасность или угрожающихъ столкновеніемъ, президентъ республики можетъ своею властью, съ согласія совѣта министровъ и съ одобренія союзнаго конгресса, а въ случаѣ вакацій конгресса, постоянной депутаціи, пріостановить дѣйствіе гарантій, дарованныхъ настоящей конституціей, за исключеніемъ тѣхъ, которыя охраняютъ неприкосновенность человѣческой жизни; но эта отсрочка можетъ имѣть мѣсто только на ограниченное время въ видѣ общей мѣры — безъ права быть усѣченной въ пользу опредѣленной личности. Если во время пріостановленія дѣйствія гарантій соберется конгрессъ, то онъ даетъ распоряженія, какія найдетъ необходимыми для того, чтобы дать возможность исполнительной власти окончательно освоиться съ создавшимся положеніемъ. Если пріостановка дѣйствія гарантій произошла во время вакацій конгресса, то постоянная депутація немедленно созываетъ конгрессъ, чтобы санкціонировать эти распоряженія.

РАЗДѢЛЪ II.

## О мексиканцахъ.

**30**. Мексиканцами считаются: 1. Всѣ тѣ, кои родились отъ отца мексиканца на территоріи республики или внѣ ея. 2. Иностранцы, натурализованные согласно федеративнымъ законамъ. 3. Иностранцы, кои пріобрѣли въ республикѣ недвижимое имущество и кои имѣютъ дѣтей мексиканцевъ, если только они не изъявляютъ намѣренія сохранить свою національность [1]).

**31**. Каждый мексиканецъ обязанъ: 1. Охранять независимость, территорію, честь, права и интересы своего отечества. 2. Служить въ арміи или національной гвардіи, повинуясь постановленіямъ законовъ. 3. Платить налоги для покрытія государственныхъ расходовъ, какъ федераціи, такъ своего штата и общины, въ которой онъ проживаетъ, въ справедливой пропорціи, устанавливаемой законами.

(Эта статья дополнена закономъ 10 іюня 1898 года).

**32**. Мексиканцамъ предпочтительно предъ иностранцами, при равныхъ обстоятельствахъ, предоставляются мѣста, должности и порученія по назначенію властей, въ тѣхъ случаяхъ, когда званіе гражданина является необходимымъ. Для улучшенія положенія трудолюбивыхъ мексиканцевъ, будутъ изданы законы, вознаграждающіе тѣхъ, кои отличаются познаніями въ области наукъ и искусствъ, поощряющіе къ труду и полагающіе основаніе гимназіямъ и практическимъ школамъ искусствъ и ремеслъ.

---

[1]) Принципы конституціи относительно натурализаціи развиваются и примѣняются закономъ 28 мая 1886 г. объ иностранцахъ (разборъ въ Annuaire, 1888 г. стр. 922).

РАЗДѢЛЪ III.

## Объ иностранцахъ.

**33.** Иностранцами считаются тѣ, кои не обладаютъ ни однимъ изъ качествъ, обозначенныхъ въ статьѣ 30. Они пользуются правомъ гарантій, дарованныхъ I раздѣломъ I отдѣла настоящей конституціи, за исключеніемъ предоставленія правительству права изгнанія опасныхъ для отечества иностранцевъ. Они обязаны платить, сообразно законамъ, налоги для покрытія государственныхъ расходовъ, повиноваться государственнымъ учрежденіямъ, законамъ и властямъ и уважать ихъ, подчиняясь судебнымъ распоряженіямъ и рѣшеніямъ, не прибѣгая противъ нихъ ни къ какимъ другимъ способамъ обжалованія, кромѣ тѣхъ, кои законъ предоставляетъ мексиканцамъ. [1])

РАЗДѢЛЪ IV.

## О мексиканскихъ гражданахъ.

**34.** Гражданами республики считаются всѣ тѣ, кои, обладая званіемъ мексиканца, удовлетворяютъ кромѣ того нижеслѣдующимъ условіямъ:—1. Имѣютъ 18 лѣтъ отъ роду, если обладаютъ постояннымъ мѣстожительствомъ, и 21 годъ, если таковымъ не обладаютъ.

2. Имѣютъ приличныя средства существованія.

**35.** Граждане обладаютъ слѣдующими преимуществами: 1. подаютъ голоса на народныхъ выборахъ; 2. могутъ быть избираемы на различныя мѣста и должности, при условіяхъ правоспособности, предусмотрѣнныхъ въ законѣ; 3. образуютъ союзы для обсужденія политическихъ дѣлъ страны; 4. служатъ въ арміи и національной гвардіи для защиты отечества;

[1]) См. предыдущее примѣчаніе.

5. могутъ, при условіи соблюденія постановленій закона, осуществлять право петицій.

(Эта статья измѣнена закономъ 10 іюня 1898 года).

**36.** Граждане республики несутъ слѣдующія обязанности:—1. они должны записываться въ списки своего муниципалитета съ заявленіемъ о своей собственности или промыслѣ, своей профессіи или ремеслѣ, которыя для нихъ являются источникомъ средствъ существованія; 2. записываться въ національную гвардію; 3. подавать голосъ въ своемъ округѣ на народныхъ выборахъ; 4. выполнять обязанности федеративной службы на основаніи народнаго избранія; служба эта ни въ коемъ случаѣ не должна быть безвозмездна.

**37.** Званіе гражданина утрачивается: 1. натурализаціей въ иностранномъ государствѣ; 2. оффиціальнымъ поступленіемъ на службу къ правительству другого государства и принятіемъ отъ него наградъ, титуловъ или назначеній на должность, безъ предварительнаго согласія федеральнаго конгресса. Исключеніе составляютъ литературныя, научныя и гуманитарныя почетныя званія, которыя могутъ быть свободно принимаемы.

**38.** Законъ опредѣлитъ случаи, при которыхъ права гражданина будутъ утрачиваться или пріостанавливаться также, какъ и условія ихъ возстановленія и форму соотвѣтствующихъ актовъ.

## ОТДѢЛЪ II.

### РАЗДѢЛЪ I.

### О національномъ суверенитетѣ и о формѣ правленія.

**39.** Національный суверенитетъ, по самому существу своему, съ момента возникновенія, пребываетъ въ народѣ. Всякая государственная власть исходитъ отъ народа и

учреждается для его пользы. Народъ сохраняетъ за собою, на вѣчныя времена, неотчуждаемое право перемѣнять и видоизмѣнять форму правленія.

**40.** Волею мексиканскаго народа учреждается представительная, демократическая, федеративная республика, составляемая изъ отдѣльныхъ штатовъ, свободныхъ и суверенныхъ въ своихъ внутреннихъ отношеніяхъ, но объединенныхъ въ федерацію, образуемую по принципамъ настоящаго основного закона.

**41.** Народъ осуществляетъ свой суверенитетъ черезъ посредство союзныхъ властей въ дѣлахъ, относящихся къ ихъ компетенціи, и черезъ посредство властей штатовъ — во всемъ, что касается внутренняго правленія послѣднихъ, въ предѣлахъ установленныхъ настоящей федеральной конституціей и частными конституціями отдѣльныхъ штатовъ, которыя ни въ коемъ случаѣ не могутъ нарушать основныхъ положеній союзнаго договора.

## РАЗДѢЛЪ II.

## О составныхъ частяхъ федераціи и о національной территоріи.

**42.** Національная территорія слагается изъ составныхъ частей федераціи и, кромѣ того, изъ близкихъ къ материку острововъ въ обоихъ моряхъ.

**43.** Составныя части федераціи суть: штаты Агуаскаліентесъ, Кампешъ, Коахуила, Колима, Чіапасъ, Чихуахуа, Дуранго, Гуанахуато, Гуерреро, Гидальго, Джалиско, Мексико, Мичоаканъ, Морелосъ, Новый-Леонъ, Оаксака, Пуэбла, Кверетаро, Санъ-Луи-де Потози, Синалоа, Сонора, Табаско, Тамаулипасъ, Тлакскала, Вальде-Мексико [1]), Веракруцъ, Юкатанъ, Закатекасъ, территорія Нижней Калифорніи и территорія Тепика,

[1]) См. ниже ст. 46.

образующая съ седьмымъ кантономъ Штатъ Джалиско [1]).

(Эта статья измѣнена закономъ 12 декабря 1884 года).

**44** и **45**. [Опредѣленіе границъ].

**46**. Штатъ Вальде-Мексико образуетъ территорію, которая составляетъ федеральный округъ, но преобразованіе этого округа въ штатъ произойдетъ тогда, когда мѣстопребываніе высшихъ властей федераціи будетъ перенесено въ другой пунктъ.

**47**—**49**. [Опредѣленіе и утвержденіе границъ].

## ОТДѢЛЪ III.

## О раздѣленіи властей.

**50**. Высшая федеративная власть въ своемъ осуществленіи раздѣляется на власть законодательную, власть исполнительную и власть судебную.

Никогда не могутъ быть соединены въ рукахъ одного лица или корпораціи двѣ изъ этихъ властей или еще большее число ихъ; равнымъ образомъ, законодательная власть не можетъ быть вручена одному лицу.

### РАЗДѢЛЪ I.

### О власти законодательной.

**51**. Законодательная власть націи ввѣрена генеральному конгрессу, который раздѣляется на двѣ палаты, одну, состоящую изъ депутатовъ и другую состоящую изъ сенаторовъ [2]).

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

---

[1]) Территорія Тепикъ создана закономъ 12 декабря 1884 г. Территоріи не имѣютъ конституцій и своихъ властей. Законодательная власть въ ихъ предѣлахъ принадлежитъ союзному конгрессу.

[2]) Сенатъ созданъ закономъ 13 ноября 1874 г.

### § I. Объ избраніи и устройствѣ конгресса.

**52.** Палата депутатовъ составляется изъ представителей націи, избираемыхъ въ полномъ составѣ каждые два года мексиканскими гражданами.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**53.** Одинъ депутатъ избирается на каждые шестьдесятъ тысячъ жителей или на часть шестидесяти тысячъ, превышающую двадцать тысячъ душъ, причемъ счетъ ведется на основаніи всеобщей переписи, произведенной въ федеральномъ дистриктѣ и въ каждомъ отдѣльномъ штатѣ и территоріи. Населеніе штата или территоріи, которое окажется меньшимъ, означеннаго въ этой статьѣ числа, будетъ имѣть, тѣмъ не менѣе, право избирать отдѣльнаго депутата.

(Эта статья измѣнена закономъ 12 декабря 1901 года).

**54.** На каждое депутатское мѣсто долженъ быть выбранъ также кандидатъ.

**55.** Выборы депутатовъ, не прямые въ первой стадіи, происходятъ при закрытой баллотировкѣ, согласно постановленіямъ избирательнаго закона.

**56.** Для того, чтобы быть депутатомъ необходимо: быть правоспособнымъ мексиканскимъ гражданиномъ, имѣть 25 лѣтъ отъ роду ко дню открытія сессіи, имѣть мѣстожительство въ штатѣ или территоріи, гдѣ происходятъ выборы и не принадлежать къ духовному сословію.

Право мѣстожительства не утрачивается изъ за отсутствія по случаю исполненія выборной общественной обязанности.

**57.** Обязанности депутата и сенатора несовмѣстимы ни съ какимъ другимъ порученіемъ или должностью, оплачиваемыми союзомъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**58.** Депутаты и сенаторы, считая со дня избранія и до окончанія ихъ полномочій, не могутъ получать ни-

какого оплачиваемаго порученія или должности, по назначенію исполнительной федеральной власти, не будучи предварительно уполномочены соотвѣтствующей палатой. Тотъ же самый законъ примѣняется къ депутатамъ и сенаторамъ—кандидатамъ.

A. Сенатъ состоитъ изъ двухъ сенаторовъ отъ каждаго штата и федеральнаго округа [1]). Избраніе сенаторовъ—не прямое въ первой стадіи.

Законодательное собраніе каждаго штата объявляетъ избранными кандидатовъ, которые получатъ абсолютное большинство поданныхъ голосовъ, или же само дѣлаетъ выборъ между тѣми, кто получитъ относительное большинство, въ предѣлахъ постановленій избирательнаго закона [2]). При каждомъ сенаторѣ избирается кандидатъ.

B. Сенатъ каждые два года наполовину обновляется. Сенаторы, выбранные во вторую очередь, теряютъ свои полномочія, по истеченіи перваго двухлѣтняго періода; по истеченіи слѣдующихъ періодовъ, теряютъ свои полномочія ранѣе избранные.

C. Чтобы быть сенаторомъ нужно удовлетворять условіямъ необходимымъ для того, чтобы быть избраннымъ въ депутаты, за исключеніемъ возраста, который въ этомъ случаѣ опредѣленъ въ 30-ть лѣтъ отъ роду ко дню открытія засѣданій.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**59.** Депутаты и сенаторы неприкосновенны за мнѣнія, выражаемыя ими при осуществленіи своего мандата, и не могутъ никогда быть за это преслѣдуемы.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**60.** Каждая палата провѣряетъ избраніе своихъ членовъ и разрѣшаетъ затрудненія, которыя могутъ возникнуть по отношенію къ нимъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

---

[1]) Сенатъ состоитъ изъ 56 членовъ.

[2]) Законъ о выборахъ сенаторовъ изданъ 15 декабря 1874 г.

**61.** Палаты не могутъ открывать засѣданія и осуществлять свои функціи, если нѣтъ на лицо въ палатѣ сенаторовъ двухъ третей всего числа ея членовъ, а въ палатѣ депутатовъ—болѣе половины общаго числа; но наличные члены обѣихъ палатъ должны собраться вмѣстѣ въ день, назначенный закономъ, и приговорить отсутствующихъ къ наказаніямъ, установленнымъ тѣмъ же закономъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**62.** Конгрессъ долженъ собираться ежегодно на двѣ очередныя сессіи: первая, которая можетъ быть отсрочена на 30 присутственныхъ дней, начинается 16 сентября и оканчивается 15 декабря; вторая, которая можетъ быть отсрочена на 15 присутственныхъ дней, начинается 1-го апрѣля и оканчивается въ послѣдній день мая мѣсяца.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**63.** Президентъ союза присутствуетъ при открытіи конгресса и произноситъ рѣчь, въ которой знакомитъ конгрессъ съ положеніемъ страны. Президентъ конгресса отвѣчаетъ въ общихъ выраженіяхъ.

**64.** Каждое рѣшеніе конгресса имѣетъ значеніе закона или декрета.

Законы и декреты, подписанные президентами обѣихъ палатъ и секретаремъ каждой изъ нихъ, сообщаются исполнительной власти и обнародываются въ слѣдующей формѣ: „Когрессъ Соединенныхъ Штатовъ Мексики опредѣляетъ: (текстъ закона или декрета)".

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

### § II. Объ иниціативѣ и о составленіи законовъ.

**65.** Право иниціативы законовъ и декретовъ принадлежитъ:—1) президенту союза;—2) депутатамъ и сенаторамъ генеральнаго конгресса;—3) законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**66.** Проекты, иниціатива которыхъ исходитъ отъ президента республики, законодательныхъ собраній штатовъ или ихъ депутацій, должны быть немедленно переданы въ комиссію. Тѣ же проекты, иниціатива которыхъ исходитъ отъ депутатовъ и сенаторовъ, должны подвергнуться процедурѣ, указанной въ наказѣ [1]).

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**67.** Всякій проектъ закона или декретъ, отвергнутый палатой, въ которой онъ возникъ, не будучи подвергнутъ разсмотрѣнію другой палаты, не можетъ быть поставленъ на очередь снова въ теченіе того же самаго года.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**68.** Второй періодъ сессій предназначенъ преимущественно разсмотрѣнію и вотированію бюджета слѣдующаго финансоваго года, вотированію налоговъ, необходимыхъ для покрытія расходовъ бюджета, и ревизіи отчета истекшаго года, который представляетъ исполнительная власть.

**69.** Въ предпослѣдній день первой ежегодной сессіи исполнительная власть должна представить палатѣ депутатовъ проектъ бюджета на слѣдующій годъ и отчеты за истекшій годъ. Этотъ проектъ и отчеты должны быть переданы въ комиссію изъ пяти представителей, выбранную въ тотъ же день, которая должна будетъ ихъ разсмотрѣть и представить свой докладъ во второе засѣданіе второй годичной сессіи.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**70.** Составленіе законовъ и декретовъ можетъ начаться безразлично въ которой-нибудь изъ двухъ палатъ, за исключеніемъ проектовъ, относящихся къ займамъ, податямъ или налогамъ, или къ набору арміи, каковые проекты должны быть обсуждаемы первоначально въ палатѣ депутатовъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**71.** Всякій проектъ закона или декрета, не имѣющій отношенія исключительно къ одной изъ двухъ палатъ,

[1]) Общій наказъ для обѣихъ палатъ изданъ 3-го января 1825 г.

долженъ быть обсужденъ послѣдовательно въ каждой изъ нихъ, согласно постановленіямъ наказа относительно формъ, промежутковъ и способа производства преній и голосованій.

A. Если проектъ одобренъ палатой, въ которой онъ возникъ, то онъ передается на обсужденіе въ другую палату. Если его одобряетъ и эта палата, то онъ передается исполнительной власти, которая его немедленно опубликовываетъ, если не находитъ нужнымъ сдѣлать какія-либо замѣчанія.

B. Всякій проектъ, который въ теченіе десяти присутственныхъ дней не будетъ отосланъ съ замѣчаніями въ палату, гдѣ онъ возникъ, считается принятымъ исполнительной властью, если только въ теченіе этого срока сессія конгресса не была закрыта или отсрочена. Въ этомъ случаѣ проектъ долженъ быть возвращенъ въ первый присутственный день, послѣ того какъ соберется палата.

C. Всякій проектъ закона или декрета, не принятый въ цѣломъ или въ своей части исполнительной властью, долженъ быть отосланъ съ соотвѣтствующими замѣчаніями въ палату, гдѣ онъ возникъ. Она должна вновь обсудить его, и если онъ будетъ принятъ абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, то онъ долженъ быть переданъ вторично въ другую палату. Если эта послѣдняя санкціонируетъ его такимъ же большинствомъ, то проектъ пріобрѣтаетъ силу закона или декрета и передается исполнительной власти для обнародованія. Голосованіе законовъ и декретовъ должно быть именное [1]).

D. Если проектъ закона или декрета отвергнутъ въ цѣломъ палатой, которая его пересматриваетъ, то онъ отсылается этой палатой съ ея замѣчаніями къ той, отъ которой онъ исходитъ. Если, разсмотрѣнный снова, онъ принимается абсолютнымъ большинствомъ членовъ

[1]) Проекты свода законовъ и законы, которые заключаютъ въ себѣ болѣе 30 статей вотируются по главамъ (законъ 1-го декабря 1882 г.).

этой палаты, то онъ возвращается въ палату, которая его отвергла, и та должна снова принять его къ разсмотрѣнію. Если она одобряетъ его такимъ же большинствомъ, то проектъ передается исполнительной власти для исполненія постановленій подраздѣла А; если же она отвергаетъ его, то онъ не можетъ быть снова поставленъ на очередь ранѣе слѣдующихъ сессій.

Е. Если проектъ закона или декрета былъ отвергнутъ только въ части или измѣненъ, или дополненъ палатой, которая его пересматриваетъ, то новое обсужденіе въ палатѣ, отъ которой онъ исходитъ, должно касаться только отвергнутыхъ, измѣненныхъ или добавленныхъ положеній, безъ какого бы то ни было измѣненія одобренныхъ статей. Если добавленія или измѣненія, сдѣланныя палатой, въ которую проектъ перешелъ, одобрены абсолютнымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ палаты, въ которой проектъ возникъ, то онъ передается цѣликомъ исполнительной власти, для исполненія постановленій подраздѣла А. Но если добавленія и измѣненія, сдѣланныя палатой, въ которую проектъ перешелъ, отвергнуты абсолютнымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ палаты, гдѣ проектъ возникъ, то онъ возвращается въ первую палату, чтобы она изложила мотивы его непринятія; если абсолютнымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ, она отвергаетъ, при этомъ второмъ пересмотрѣ, вышеупомянутыя добавленія и измѣненія, то проектъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ одобренъ обѣими палатами, долженъ быть переданъ исполнительной власти, для исполненія постановленій подраздѣла А; но, если палата, въ которую перешелъ проектъ, абсолютнымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ настаиваетъ на принятіи вышеупомянутыхъ добавленій или измѣненій, то весь проектъ цѣликомъ не можетъ быть вновь поставленъ на очередь ранѣе слѣдующихъ сессій, если только палаты не рѣшатъ абсолютнымъ большинствомъ своихъ присутствующихъ членовъ, что

законъ или декретъ долженъ быть обнародованъ только въ составѣ одобренныхъ статей, оставляя сдѣланныя дополненія и измѣненія на разсмотрѣніе и вотивированіе въ слѣдующихъ сессіяхъ.

F. Разъясненіе, исправленіе и измѣненіе законовъ и декретовъ подчинены той же процедурѣ, какъ и ихъ составленіе.

G. Обѣ палаты имѣютъ свою резиденцію въ одномъ и томъ же мѣстѣ, и засѣданія ихъ не могутъ быть перенесены въ иное мѣсто безъ взаимнаго предварительнаго соглашенія относительно этого перемѣщенія, его времени и способа, причемъ назначенное мѣсто должно быть общимъ для обѣихъ палатъ. Но если палаты, согласныя на самый фактъ перемѣщенія, расходятся во мнѣніи относительно времени, способа и мѣста, то исполнительная власть рѣшаетъ разногласіе, выбирая одно изъ рѣшеній вопроса. Ни одна палата не можетъ отложить своихъ засѣданій болѣе, чѣмъ на три дня безъ согласія другой палаты.

H. Когда генеральный конгрессъ собирается на чрезвычайную сессію, онъ занимается исключительно вопросомъ или вопросами, обозначенными въ актѣ созыва и, если онъ не закончилъ работъ ко дню, въ который должна открыться очередная сессія, онъ, тѣмъ не менѣе, долженъ закрыть чрезвычайную сессію, сохраняя право рѣшенія разсматриваемаго вопроса въ очередной сессіи. Исполнительная власть союза не можетъ представлять замѣчаній на рѣшенія, принятыя конгрессомъ въ томъ случаѣ, если этотъ послѣдній отсрочиваетъ свои засѣданія или исполняетъ обязанности избирательнаго корпуса или суда присяжныхъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

### § III. О полномочіяхъ генеральнаго конгресса.

72. Конгрессъ имѣетъ право:—I. Принимать новые штаты или территоріи въ федеральный союзъ, вклю-

чая ихъ въ составъ націи.—II. Преобразовывать территоріи въ штаты, если ихъ населеніе достигаетъ цифры 80.000 человѣкъ, и если они обладаютъ признаками, необходимыми для признанія ихъ политическаго существованія.—III. Создавать новые штаты въ предѣлахъ существующихъ при слѣдующихъ условіяхъ: 1° чтобы часть или части территоріи, которыя просятъ о преобразованіи ихъ въ штаты, имѣли minimum 120.000 человѣкъ населенія; 2° чтобы было доказано передъ лицомъ конгресса, что эти территоріи имѣютъ достаточно данныхъ для того, чтобы удостовѣрить свое политическое существованіе; 3° чтобы было выслушано мнѣніе законодательныхъ собраній штатовъ, въ вѣдѣніи которыхъ находятся эти территоріи, по вопросу о преимуществахъ и неудобствахъ созданія новаго штата, причемъ ихъ доклады по этому вопросу должны быть представлены въ теченіе 6-ти мѣсяцевъ со дня, въ который имъ было вручено сообщеніе; 4° чтобы, равнымъ образомъ, была выслушана федеративная исполнительная власть, которая должна представить свой докладъ въ теченіе 7 дней, считая съ момента, когда къ ней былъ предъявленъ запросъ; 5° чтобы созданіе новаго штата было вотировано двумя третями присутствующихъ въ обѣихъ палатахъ депутатовъ и сенаторовъ; 6° чтобы рѣшеніе конгресса было ратификовано большинствомъ законодательныхъ собраній штатовъ, на основаніи копій документовъ и при условіи, что законодательныя собранія штатовъ, относительно территоріи которыхъ вынесено рѣшеніе, дали свое согласіе; 7° если законодательныя собранія штатовъ, относительно территоріи которыхъ вынесено рѣшеніе, не дали своего согласія, то ратификація, о которой говоритъ предшествующій пунктъ, должна быть вотирована двумя третями законодательныхъ собраній другихъ штатовъ[1]).—IV. Опредѣлять окончательно границы штатовъ, разрѣ-

[1]) Весь пунктъ III измѣненъ закономъ 13 ноября 1874 года.

шая разногласія, которыя могутъ между ними возникнуть относительно черты разграниченія ихъ территорій, и не допуская, чтобы эти разногласія получили характеръ спора.—V. Измѣнять мѣстопребываніе верховныхъ властей союза [1]).—VI Устанавливать внутреннее управленіе федеральнаго округа и территорій, принимая за основаніе народное избраніе гражданами государственныхъ, муниципальныхъ и судебныхъ властей и ассигнуя средства для обезпеченія мѣстныхъ должностныхъ лицъ.—VII. Одобрять бюджетъ расходовъ федераціи, который должна ежегодно представлять ему исполнительная власть, и вотировать необходимые для покрытія этого бюджета налоги [2]).—VIII. Опредѣлять основанія, на которыхъ исполнительная власть можетъ заключать займы отъ имени націи, одобрять эти займы [3]), разсматривать и утверждать употребленіе національнаго долга [4]).—IX. Устанавливать тарифы для иностранныхъ товаровъ и препятствовать, посредствомъ общихъ мѣръ, установленію тягостныхъ ограниченій въ торговлѣ между штатами.—X. Издавать обязательные для всей республики своды законовъ, относительно рудниковъ, торговли и банковыхъ учрежденій [5]).—XI. Создавать и упразднять государственныя федеральныя должности, устанавливать, увеличивать или уменьшать присвоенное имъ содержаніе.—XII и XIII. Отмѣнены.—XIV. Объявлять войну на основаніи рапорта, представляемаго исполнительной властью.—XV. Устанавливать порядокъ выдачи каперскихъ свидѣтельствъ, издавать законы, согласно которымъ объявляются полезными или вредными морскіе и сухопутные призы, и издавать законы, касающіеся морского права въ мирное и военное время.—XVI и XVII. Отмѣнены.—XVIII. Набирать и содержать армію и флотъ

[1]) См. выше, ст. 71, лит. G.
[2]) См. ст. 69, 70 и 72, лит. A., n° VI.
[3]) См. ст. 70.
[4]) Законы 14 іюня 1883 г. и 22 іюня 1886 г.
[5]) Пунктъ X измѣненъ закономъ 14 декабря 1883 года.

союза и устанавливать ихъ организацію и порядокъ службы [1]).—XIX. Создавать регламенты, касающіеся организаціи, вооруженія и дисциплины національной гвардіи, предоставляя гражданамъ, которые входятъ въ ея составъ, право избирать своихъ начальниковъ и офицеровъ, а штатамъ озаботиться объ обученіи своей національной гвардіи, сообразно съ дисциплиной, предписываемой вышеуказанными регламентами.—XX. Отмѣнена.—XXI. Составлять законы о натурализаціи [2]), колонизаціи [3]) и правахъ гражданина.—XXII. Составлять законы относительно общихъ путей сообщенія и почтъ [4]).—XXIII. Учреждать монетные дворы, опредѣлять курсъ монетъ республики и иностранныхъ, выбирать и устанавливать систему мѣръ и вѣсовъ [5]).—XXIV. Устанавливать правила о занятіи и отчужденіи необрабатываемыхъ земель и о ихъ стоимости [6]).—XXV. Даровать амнистію за преступленія, подлежащія вѣдѣнію федеральныхъ судовъ.—XXVI. Жаловать вознагражденія въ уваженіе высокихъ заслугъ, оказанныхъ отечеству или человѣчеству [7]).—XXVII. Откладывать на тридцать присутственныхъ дней первый періодъ очередныхъ сессій [8]).—XXVIII. Устанавливать свой внутренній регламентъ, принимать необходимыя мѣры, чтобы созвать отсутствующихъ депутатовъ, и налагать взысканія на

---

[1]) Законъ 28 іюня 1881 года объ организаціи арміи и приказъ по арміи отъ 6 декабря 1882 г. (3771 статья).

[2]) См. выше примѣчаніе къ ст. 30.

[3]) Законъ 15 декабря 1883 года о размежеваніи необработанныхъ земель и о колонизаціи.

[4]) Законъ 16 декабря 1881 года о регламентаціи желѣзныхъ дорогъ, телеграфовъ и телефоновъ. Почтовый уставъ 18 апрѣля 1883 года.

[5]) Законъ 3 іюля 1885 года, который подготовляетъ къ 1 января 1889 года введеніе метрической и десятичной системъ.

[6]) См. выше примѣчаніе къ п. XXI.

[7]) Пунктъ XXVI измѣненъ закономъ 2 іюля 1882 г.

[8]) См. выше, ст. 62.

присутствующихъ депутатовъ за ошибки и упущенія.—XXIX. Составлять органическій законъ счетной палаты—XXX. Составлять всѣ необходимые законы для того, чтобы сдѣлать дѣйствительными прежнія полномочія и всѣ другія полномочія, предоставленныя союзнымъ властямъ настоящей конституціей.—XXXI. Назначать (въ соединенномъ собраніи обѣихъ палатъ) президента республики, имѣющаго значеніе преемника президента или временнаго президента въ случаѣ утраты конституціоннымъ президентомъ своихъ полномочій. Существуетъ, равнымъ образомъ, званіе замѣстителя преемника президента и временнаго президента, если послѣднихъ не окажется на лицо.—XXXII. Постановлять рѣшенія по просьбамъ объ отпускѣ, которыя можетъ представить президентъ.—XXXIII. Постановлять рѣшенія относительно отставки президента республики и чиновъ верховной судебной палаты [1]).

А. Палата депутатовъ имѣетъ исключительную власть: I. Обращаться въ избирательную коллегію, чтобы осуществлять полномочія, которыя представляетъ ей законъ, въ цѣляхъ назначенія конституціоннаго президента республики, чиновъ верховнаго суда и сенаторовъ федеральнаго округа. II. [Отмѣнено]. III. Наблюдать черезъ посредство инспекціонной комиссіи, выбранной изъ своей среды, за точнымъ выполненіемъ функцій счетной палаты. IV. Назначать начальниковъ и другихъ служащихъ этой палаты. V. Обращаться въ обвинительное жюри съ той цѣлью, чтобы выносить постановленія относительно высшихъ чиновниковъ, о которыхъ говоритъ ст. 103 конституціи. VI. Провѣрять отчетъ, который должна ежегодно представлять исполнительная власть, одобрять ежегодный бюджетъ расходовъ и предлагать налоги, которые, по ея мнѣнію, должны быть вотированы для покрытія бюджета.

---

[1]) Пункты XXXI, XXXII и XXXIII добавлены закономъ 24 апрѣля 1896 года.

B. Сенатъ имѣетъ исключительное право: I. Одобрять трактаты и дипломатическія конвенціи, заключенныя исполнительной властью съ иностранными державами. II. Ратификовать произведенныя президентомъ республики назначенія министровъ, дипломатическихъ агентовъ, генеральныхъ консуловъ, высшихъ финансовыхъ чиновниковъ, полковниковъ и другихъ высшихъ офицеровъ національной арміи и флота въ предѣлахъ закона. III. Уполномочивать исполнительную власть разрѣшать національнымъ войскамъ выходить за границы республики, допускать иностранныя войска переходить на національную территорію и дозволять эскадрамъ другой державы оставаться болѣе мѣсяца въ водахъ республики. IV. Соглашаться на то, чтобы исполнительная власть могла располагать національной гвардіей штата или территоріи внѣ ихъ предѣловъ, опредѣляя необходимую вооруженную силу. V. Объявлять пріостановку конституціонныхъ, законодательныхъ и исполнительныхъ полномочій штата и назначать временнаго губернатора, который долженъ созвать избирателей, сообразно съ конституціонными законами штата. Назначеніе губернатора должно быть произведено исполнительной федеральной властью съ одобренія сената, а въ случаѣ вакацій сената, постоянной комиссіей. Этотъ губернаторъ не можетъ быть выбранъ конституціоннымъ губернаторомъ на выборахъ, которые должны состояться въ силу изданнаго имъ декрета о созывѣ. VI. Разрѣшать политическіе конфликты, которые возникаютъ между властями штата, если одна изъ нихъ обращается къ сенату, или когда послѣдствіемъ этихъ конфликтовъ явилось потрясеніе конституціоннаго строя вооруженнымъ путемъ. Въ этомъ случаѣ сенатъ долженъ постановить свое рѣшеніе, сообразуясь съ общей республиканской конституціей и съ конституціей штата. Законъ долженъ опредѣлить порядокъ осуществленія этого права и права, изложеннаго въ предыдущемъ пунктѣ.

VII. Обращаться въ судебное жюри, сообразуясь съ статьей 105 конституціи.

C. Каждая изъ двухъ палатъ можетъ, безъ вмѣшательства другой: I. Принимать рѣшенія о наказѣ, касающіяся ея внутренняго управленія. II. Сноситься съ другой палатой и съ исполнительной властью союза посредствомъ комиссій, выбранныхъ изъ своей среды. III. Назначать чиновниковъ своего секретаріата и составлять его внутренній регламентъ. IV. Составлять акты о созывѣ для чрезвычайныхъ выборовъ, чтобы пополнить остающіяся вакантными мѣста.

(Подраздѣлы A, B и C прибавлены закономъ 13 ноября 1874 года).

### § IV. О постоянной депутаціи.

**73.** Въ продолженіи вакацій конгресса функціонируетъ постоянная комиссія, составленная изъ 29 членовъ, изъ которыхъ 15 должны быть депутатами, а 14 сенаторами, назначенными обѣими палатами наканунѣ закрытія сессій.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 года).

**74.** Въ вѣдѣніи комиссіи находятся слѣдующія функціи: I. Давать свое согласіе на пользованіе національной гвардіей въ случаяхъ, указанныхъ ст. 72, п. XX. II. Самостоятельно или по предложенію исполнительной власти, выслушавъ ее предварительно въ первомъ случаѣ, издавать приказъ о созывѣ конгресса или одной только палаты на чрезвычайныя сессіи. Таковое постановленіе можетъ состояться лишь при наличности двухъ третей членовъ. Въ актѣ о созывѣ должны быть обозначены предметъ или предметы занятій чрезвычайныхъ сессій. III. Одобрять назначенія, о которыхъ идетъ рѣчь въ статьѣ 85, п. III, если таковыя состоятся. IV. Принимать присягу, которую должны приносить члены верховной судебной палаты, президентъ республики

и министры, въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ конституціей. V. Высказывать свое мнѣніе по всѣмъ дѣламъ, оставшимся безъ рѣшенія, съ той цѣлью, чтобы ближайшее законодательное собраніе могло разсмотрѣть ихъ безъ замедленія.

(Пунктъ II измѣненъ закономъ 13 ноября 1874 года).

## РАЗДѢЛЪ II.

## Объ исполнительной власти.

**75.** Осуществленіе высшей исполнительной власти союза ввѣрено единому лицу, которое носитъ званіе „Президента Соединенныхъ Штатовъ Мексики".

**76.** Избраніе президента не прямое въ первой стадіи и совершается тайной баллатировкой, согласно постановленіямъ избирательнаго закона [1]).

**77.** Чтобы имѣть право на избраніе президентомъ необходимо: быть мексиканскимъ гражданиномъ по рожденію, обладать правоспособностью, имѣть 35 лѣтъ отъ роду ко дню выборовъ, не принадлежать къ духовному сословію и жить въ странѣ въ моментъ избранія.

**78.** Президентъ приступаетъ къ отправленію своихъ обязанностей 1-го декабря и сохраняетъ свои полномочія въ теченіе четырехъ лѣтъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 10 декабря 1890 года).

**79.** I. Въ случаѣ абсолютной невозможности для президента отправлять свои обязанности (за исключеніемъ отставки) и въ случаѣ невозможности временной (за исключеніемъ отпуска), министръ иностранныхъ дѣлъ, а въ случаѣ его отсутствія, министръ внутреннихъ дѣлъ, тотчасъ же принимаетъ на себя обязанности исполнительной власти. II. На слѣдующій день союзный конгрессъ собирается на чрезвычайную сессію въ помѣщеніи палаты депутатовъ, въ присутствіи абсолютнаго боль-

[1]) См. выше примѣчаніе къ ст. 55.

шинства членовъ обѣихъ палатъ и подъ руководствомъ бюро, избраннаго палатою депутатовъ. Если изъ за отсутствія quorum'а или по какой-либо другой причинѣ сессія не сможетъ состояться, то присутствующіе члены побуждаютъ ежедневно отсутствующихъ, сообразно закону, чтобы, сколь возможно скорѣе, можно было открыть сессію. III. Въ этой сессіи избирается преемникъ президента абсолютнымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ. Голосованіе—именное и публичное. Въ теченіе этой сессіи никакое предложеніе не можетъ быть обсуждаемо, и ни о чемъ не можетъ идти рѣчь, кромѣ подсчета голосовъ, ихъ публикаціи, закрытія голосованія и провозглашенія избранника. IV. Если ни одинъ изъ кандидатовъ не получитъ абсолютнаго большинства голосовъ, то производятся новые выборы между двумя кандидатами, которые получили наибольшее число голосовъ: тотъ, кто получитъ большинство голосовъ, провозглашается избраннымъ. Если оба кандидата получатъ одинаковое число голосовъ, процедура возобновляется, а послѣ вторыхъ выборовъ избранникъ указывается жребіемъ. V. Если получается равенство голосовъ, поданныхъ за двухъ кандидатовъ, то голосованіе происходитъ для выбора между ними, но если въ то же время другой канлидатъ получитъ еще большее число голосовъ, то этотъ кандидатъ ставится первымъ на перебаллотировку, а второй избирается голосованіемъ между нимъ и получившими одинаковое число голосовъ. VI. Если конгрессъ не засѣдаетъ, то онъ собирается безъ созыва, на четырнадцатый день послѣ начала невозможности для президента отправлять свои обязанности, подъ руководствомъ постоянно функціонирующаго бюро и производитъ вышеуказанныя дѣйствія. VII. Въ случаѣ абсолютной невозможности для президента отправлять свои обязанности по причинѣ отставки, конгрессъ собирается въ порядкѣ, указанномъ для назначенія преемника президента, и отставка дается президенту только послѣ того,

какъ его преемникъ принесетъ присягу въ конституціонной формѣ. VIII. Что касается временной невозможности для президента отправлять свои обязанности, какова бы ни была ея причина, то происходитъ назначеніе временнаго президента въ томъ же порядкѣ, какъ въ случаяхъ абсолютной невозможности. Если президентъ испрашиваетъ отпускъ, то онъ долженъ освѣдомиться объ избраніи своего замѣстителя, и этотъ отпускъ, уже выданный, можетъ начаться только послѣ того, какъ временный президентъ принесетъ присягу. Президентъ, конечно, всегда имѣетъ право использовать весь срокъ своего отпуска или сократить его продолжительность. Временный президентъ отправляетъ свои обязанности только въ теченіе срока невозможности отправленія ихъ со стороны президента. Прошеніе объ отпускѣ направляется въ палату депутатовъ, которая немедленно передаетъ его на разсмотрѣніе своей комиссіи и извѣщаетъ одновременно палату сенаторовъ для того, чтобы сессія конгресса могла состояться на другой же день послѣ того, какъ комиссія выскажетъ свое мнѣніе. Предложеніе и подготовительное рѣшеніе, если оно благопріятно, составляютъ единственную статью декрета. Эта статья голосуется только одинъ разъ, и сразу дается отпускъ и одобряется предложеніе. Если въ назначенный конституціей день избранный президентъ не вступитъ въ отправленіе своихъ обязанностей, то конгрессъ тотчасъ же назначаетъ временнаго президента. Если причина замедленія имѣетъ временный характеръ, то временный президентъ теряетъ свои полномочія съ того момента, когда прекращается дѣйствіе этой причины, и когда избранный президентъ вступаетъ въ отправленіе своихъ обязанностей. Но если причина принадлежитъ къ разряду тѣхъ, которыя влекутъ за собою абсолютную невозможность отправленія президентомъ своихъ обязанностей, и такова, что избранный президентъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ приступить къ осуществленію своихъ функцій въ теченіе конституціоннаго пе-

ріода, то конгрессъ, вмѣсто того, чтобы назначать временнаго президента, собирается безъ промедленія для производства новыхъ выборовъ.

Временный президентъ теряетъ свои полномочія, какъ только новый президентъ вступитъ въ отправленіе своихъ обязанностей, чтобы закончить конституціонный періодъ. Если обстоятельства сложатся такъ, что избраніе не сможетъ состояться или быть опубликованнымъ къ 1 декабря текущаго года, то назначается временный президентъ, который и будетъ исполнять обязанности президента до тѣхъ поръ, пока всѣ требуемыя формальности не будутъ исполнены, и избранный президентъ не приметъ присяги.

Слѣдуетъ принять тѣ-же мѣры въ случаѣ невозможности для преемника президента или для временнаго президента отправлять свои обязанности, какъ и въ подобномъ случаѣ съ дѣйствительнымъ президентомъ, если только временный президентъ не теряетъ своихъ полномочій вслѣдствіе возвращенія дѣйствительнаго президента.

(Эта статья измѣнена закономъ 24 апрѣля 1896 года).

**80.** Если дѣйствительный президентъ впадаетъ въ абсолютную невозможность отправленія своихъ обязанностей, то его преемникъ, назначенный конгрессомъ, заканчиваетъ конституціонный періодъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 24 апрѣля 1896 года).

**81.** Президентъ союза можетъ отказаться отъ своихъ обязанностей только по важной причинѣ, признанной конгрессомъ, отъ котораго зависитъ эта отставка.

**82.** Условія, необходимыя на основаніи ст. 77 для избранія президента, равнымъ образомъ, необходимы и для преемниковъ президента, и для президентовъ временныхъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 24 апрѣля 1896 года).

**83.** Вступая въ отправленіе своихъ обязанностей, президентъ приноситъ присягу предъ лицомъ конгресса въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „я обѣщаю исполнять за-

конно и патріотически обязанность президента Соединенныхъ Штатовъ Мексики, уважать и заставлять уважать, безъ какихъ бы то ни было оговорокъ, конституцію 1857 года со всѣми ея добавленіями и измѣненіями, законы реформъ и другіе, которые возникнутъ, имѣя всегда въ виду благо и преуспѣяніе союза".

Это требованіе не относится къ министрамъ, которые обязаны предварительною присягою исполнительной власти.

(Эта статья измѣнена закономъ 24 апрѣля 1896 года).

84. Президентъ можетъ оставлять мѣсто резиденціи федеральныхъ властей и отправленія своихъ обязанностей только по уважительной причинѣ, признанной конгрессомъ, а въ случаѣ вакаціи конгресса—постоянной депутаціей.

85. Права и обязанности президента — слѣдующія: I.—Обнародывать и приводить въ исполненіе законы, которые издаетъ конгрессъ союза, наблюдая въ сферѣ администраціи за ихъ точнымъ соблюденіемъ. II.—Свободно назначать и отзывать государственныхъ секретарей, отзывать дипломатическихъ агентовъ и высшихъ финансовыхъ чиновниковъ, свободно назначать и отзывать другихъ должностныхъ лицъ союза, назначеніе и отозваніе которыхъ не подчинено другому порядку. III.—Назначать министровъ, дипломатическихъ агентовъ и генеральныхъ консуловъ [1]), съ одобренія конгресса, а во время его вакацій, постоянной депутаціи [2]). IV.—Назначать, съ одобренія конгресса, полковниковъ и другихъ высшихъ офицеровъ національной арміи и флота и высшихъ финансовыхъ чиновниковъ. V.—Назначать другихъ офицеровъ національной арміи и флота, сообразно съ законами. VI.—Располагать постоянными вооруженными сухопутными и морскими силами для внутренней безопасности и внѣшней защиты федераціи.

[1]) Законъ 25 августа 1853 г. о дипломатическомъ мексиканскомъ корпусѣ. Законъ 6-го ноября 1859 г. о консулахъ.

[2]) См. выше ст. 72, лит. B., п. II и ст. 74, п. III.

VII.—Располагать національной гвардіей для тѣхъ же цѣлей въ предѣлахъ, предусмотрѣнныхъ ст. 72, п. XX. VIII.—Объявлять войну отъ имени Соединенныхъ Штатовъ Мексики, послѣ предварительнаго голосованія соотвѣтствующаго закона конгрессомъ союза. IX.—Выдавать каперскія свидѣтельства на основаніяхъ, опредѣленныхъ конгрессомъ. X.—Руководить дипломатическими переговорами и заключать договоры съ иностранными націями, представляя ихъ на ратификацію федеральнаго конгресса. XI.—Принимать полномочныхъ министровъ и другихъ посланниковъ иностранныхъ державъ. XII.—Созывать конгрессъ на чрезвычайныя сессіи, когда постоянная депутація вынесетъ соотвѣтствующее постановленіе. XIII.—Облегчать судебной власти быстрое отправленіе необходимаго правосудія. XIV.—Открывать порты всѣхъ разрядовъ, учреждать морскія таможни и границы и опредѣлять мѣста, гдѣ эти таможни должны будутъ функціонировать. XV.—Миловать, сообразно съ законами, лицъ осужденныхъ за преступленія, подлежащія компетенціи федеральныхъ судовъ. XVI.—Жаловать, сообразуясь съ закономъ, исключительныя привилегіи на опредѣленное время изобрѣтателямъ и авторамъ усовершенствованій въ какой либо отрасли промышленности [1]).

(Послѣдній пунктъ добавленъ на основаніи закона 2 іюня 1882 г.).

**86.** Для веденія дѣлъ федеральной администраціи существуетъ извѣстное число секретарей, которое опредѣляется закономъ конгресса; этотъ законъ распредѣляетъ различныя отрасли административнаго управленія между секретаріатами.

**87.** Чтобы имѣть право быть избраннымъ секретаремъ государства, надо быть мексиканцемъ по рожденію, правоспособнымъ и имѣющимъ 25 лѣтъ отъ роду.

**88.** Всѣ регламенты, декреты и распоряженія президента должны быть подписаны государственнымъ

[1]) Законъ 7 мая 1832 г. и правила 12 іюля 1852 о привилегіяхъ на изобрѣтенія.

секретаремъ того секретаріата, откуда исходитъ дѣло. Отсутствіе этого условія дѣлаетъ ихъ неподлежащими исполненію.

**89.** Каждый государственный секретарь, по открытіи засѣданій первой ежегодной сессіи, даетъ отчетъ конгрессу о положеніи возложенныхъ на него дѣлъ.

## РАЗДѢЛЪ III.

## О судебной власти.

**90.** Осуществленіе судебной власти федераціи возлагается на верховную судебную палату и на окружные и участковые суды.

**91.** Верховная судебная палата состоитъ изъ одиннадцати дѣйствительныхъ членовъ, четырехъ сверхштатныхъ, фискала и генеральнаго прокурора [1]).

**92.** Каждый членъ верховной судебной палаты остается въ должности въ теченіе шести лѣтъ; ихъ избраніе, согласно постановленіямъ избирательнаго закона, не прямое въ первой стадіи [2]).

**93.** Чтобы быть избраннымъ членомъ верховной судебной палаты, надо быть свѣдущимъ въ наукѣ права; избирателями же могутъ быть только правоспособные мексиканскіе граждане по рожденію, имѣющіе 35 лѣтъ отъ роду.

**94.** Вступая въ исполненіе своихъ обязанностей, члены верховной судебной палаты приносятъ присягу передъ лицомъ конгресса, а въ случаѣ вакацій конгресса, передъ лицомъ постоянной депутаціи, въ слѣдующей формѣ: „Клянусь исполнять законно и патріотично обязанности магистра верховной судебной палаты, которыя были ввѣрены мнѣ народомъ, согласно

---

[1]) Уставъ верховной судебной палаты отъ 29 іюля 1862 г.

[2]) Органическій избирательный законъ 12 февраля 1857 г., измѣненный 26 ноября 1874 г. и 16 декабря 1882 г.

конституціи, имѣя въ виду только благо и преуспѣяніе союза".

**95.** Члены верховной судебной палаты могутъ выйти въ отставку только по уважительной причинѣ, съ согласія конгресса, отъ котораго зависитъ эта отставка. Въ случаѣ вакацій конгресса согласіе на отставку дается постоянной депутаціей.

**96.** Законъ устанавливаетъ и организуетъ окружные и участковые суды [1]).

**97.** Федеральные суды имѣютъ въ своемъ вѣдѣніи: I. Всѣ разногласія, возникающія при исполненіи и примѣненіи федеральныхъ законовъ, за исключеніемъ случаевъ, когда ихъ примѣненіе касается частныхъ интересовъ, подсудность которыхъ принадлежитъ судамъ общаго права штатовъ, федеральнаго округа и территоріи нижней Калифорніи [2]). II. Разногласія изъ области морского права. III. Споры, въ которыхъ одной изъ сторонъ является федерація. IV. Споры, возникающіе между двумя или нѣсколькими штатами. V. Споры, возникающіе между штатомъ и однимъ или нѣсколькими гражданами другого штата. VI. Разногласія въ области гражданскаго и уголовнаго права, возникающія вслѣдствіе договоровъ, заключенныхъ съ иностранными державами. VII. Дѣла, касающіяся дипломатическихъ агентовъ и консуловъ.

**98.** Верховной судебной палатѣ въ первой инстанціи принадлежитъ разборъ всѣхъ споровъ, которые возникаютъ между штатами и въ которыхъ союзъ выступаетъ въ качествѣ стороны.

**99.** Равнымъ образомъ, верховной судебной палатѣ принадлежитъ рѣшеніе вопросовъ о подсудности, возникающихъ между федеральными судами, между ними и судами штатовъ и между судами разныхъ штатовъ.

---

[1]) Исправленный законъ 22 мая 1834 г. объ организаціи окружныхъ и участковыхъ судовъ.

[2]) Съ 12 декабря 1884 г. существуютъ 2 территоріи. См. выше примѣчаніе къ ст. 43. Этотъ пунктъ ст. 97 измѣненъ закономъ 29 мая 1884 года.

**100.** Въ другихъ случаяхъ, поименованныхъ въ ст. 97, верховная судебная палата выступаетъ въ качествѣ апелляціонной инстанціи или какъ судъ послѣдней инстанціи, сообразно съ градаціей, установленной закономъ для компетенціи окружныхъ и участковыхъ судовъ.

**101.** Федеральные суды разрѣшаютъ всѣ разногласія, которыя могутъ возникнуть: I. По поводу законовъ, или распоряженій какой-либо власти, нарушающихъ гарантіи личности. II. По поводу законовъ и актовъ федеральной власти, усѣкающихъ или ограничивающихъ суверенитетъ штатовъ. III. По поводу законовъ или актовъ властей штатовъ, вторгающихся въ сферу вѣдѣнія федеральной власти.

**102.** Законъ опредѣлитъ порядокъ судебнаго процесса и юридическія формы для всѣхъ инстанцій, о которыхъ идетъ рѣчь въ предыдущей статьѣ, и въ которыхъ будетъ начато дѣло по просьбѣ потерпѣвшей стороны [1]). Судебное рѣшеніе всегда будетъ постановляемо лишь исключительно по поводу отдѣльныхъ случаевъ; оно ограничивается покровительствомъ и защитой тяжущихся лицъ, не объявляя во всеобщее свѣдѣніе о существѣ дѣла, о мѣстѣ его разбора и объ оспариваемомъ актѣ.

## ОТДѢЛЪ IV.

### Объ отвѣтственности государственныхъ должностныхъ лицъ.

**103.** Сенаторы, депутаты, члены верховной судебной палаты и государственные секретари отвѣтственны за преступленія противъ общаго права, которыя они совершатъ во время исполненія своихъ обязанностей и за проступки, ошибки или упущенія, совершенныя ими при исполненіи этихъ обязанностей. Губернаторы шта-

[1]) Органическій законъ отъ 14 декабря 1882 года.

товъ, равнымъ образомъ, отвѣтственны за посягательство на конституцію и на федеральные законы. Равнымъ образомъ, отвѣтственъ президентъ республики, но во время исполненія своихъ обязанностей онъ можетъ быть обвиняемъ только въ измѣнѣ отечеству, въ умышленномъ нарушеніи конституціи, въ посягательствахъ на свободу выборовъ и въ тяжкихъ преступленіяхъ противъ общаго права [1]). Высшіе чиновники федераціи не пользуются конституціонной привилегіей за преступленія, ошибки и упущенія по должности, совершенныя при исполненіи какой бы то ни было обязанности, должности или общественнаго порученія, которыя они принимаютъ на себя въ тотъ періодъ, когда, согласно съ закономъ, они пользуются этой привилегіей.

Тоже самое относится и къ проступкамъ противъ общаго права, совершеннымъ ими при исполненіи вышеупомянутыхъ обязанности, должности, или порученія. Если высшій чиновникъ вступилъ въ исполненіе своихъ обязанностей, то дѣло можетъ получить движеніе только въ порядкѣ постановленій ст. 104 конституціи.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 г.).

**104.** Если дѣло идетъ о проступкѣ противъ общаго права, то палата представителей, обращенная въ большое жюри, объявляетъ по абсолютному большинству голосовъ, должно-ли быть возбуждено дѣло противъ обвиняемаго. Въ отрицательномъ случаѣ нѣтъ необходимости ни въ какихъ дальнѣйшихъ мѣрахъ. При утвердительномъ рѣшеніи, обвиняемый тѣмъ самымъ отрѣ-

---

1) Законъ, установленный конгрессомъ 3 ноября 1870 г., опредѣлилъ случаи отвѣтственности, которымъ подвергаются высшіе чиновники федераціи. Эти случаи слѣдующіе (статья первая закона): посягательства на демократическія учрежденія, республиканскую, представительную и федеративную форму правленія, свободу голосованія, превышеніе полномочій, нарушеніе гарантій личности, всякое нарушеніе конституціи и федеральныхъ законовъ въ важныхъ вопросахъ.

шается отъ своей должности и предается въ распоряженіе общихъ судовъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 г.).

**105.** Преступленія по должности находятся въ вѣдѣніи палаты, какъ обвинительнаго жюри, и сената, какъ жюри судебнаго. Обвинительное жюри рѣшаетъ по абсолютному большинству голосовъ, виновенъ обвиняемый или нѣтъ. Если рѣшеніе оправдательное, то чиновникъ продолжаетъ исполнять свои обязанности. Если рѣшеніе обвинительное, то онъ немедленно отрѣшается отъ исполненія своихъ обязанностей и передается въ распоряженіе сената. Этотъ послѣдній, обращенный въ судебное жюри, выслушавъ рѣчи обвиняемаго и обвинителя, если есть таковой, абсолютнымъ большинствомъ голосовъ налагаетъ наказаніе, указанное въ законѣ.

(Эта статья измѣнена закономъ 13 ноября 1874 г.).

**106.** Если присужденіе къ отвѣтственности объявлено за преступленіе по должности, то осужденный не можетъ быть помилованъ.

**107.** Чиновникъ подвергается отвѣтственности за проступки или ошибки, совершенные при исполненіи своихъ обязанностей, только во время исполненія этихъ обязанностей и въ теченіе года, слѣдующаго за ихъ окончаніемъ.

**108.** Въ сферѣ гражданскаго права нѣтъ ни привилегій, ни льготъ ни для кого изъ государственныхъ чиновниковъ.

## ОТДѢЛЪ V.

### О штатахъ федераціи.

**109.** Штаты принимаютъ республиканскую, представительную, народную форму правленія для своей внутренней организаціи и могутъ въ своихъ конституціяхъ разрѣшить вторичное избраніе своихъ губернаторовъ,

сообразно съ правилами, изложенными въ ст. 78 о вторичномъ избраніи президента республики.

(Эта статья измѣнена закономъ 21 октября 1887 г.).

**110.** Штаты могутъ путемъ дружественныхъ конвенцій опредѣлять свои границы, но эти опредѣленія могутъ имѣть значеніе только съ одобренія союзнаго конгресса.

**111.** Штаты не могутъ ни въ какомъ случаѣ: I. Заключать союзъ, договоръ или коалицію съ другимъ штатомъ или съ иностранными державами. Изъ этого правила исключаются коалиціи, которыя могутъ заключать пограничные штаты для наступательныхъ и оборонительныхъ войнъ съ дикими народами. II. Выдавать каперскія свидѣтельства и свидѣтельства на право репрессалій. III. Чеканить монету, выпускать бумажныя деньги, накладывать печати на гербовую бумагу. IV. Затруднять тягостными условіями транзитъ людей и товаровъ, которые провозятся черезъ ихъ территорію. V. Затруднять или препятствовать, прямо или косвенно, ввозу или вывозу товаровъ національной и иностранной промышленности изъ предѣловъ ихъ территоріи. VI. Облагать обращеніе и потребленіе товаровъ и произведеній національной и иностранной промышленности, налогами и пошлинами, взимаемыми чрезъ посредство мѣстныхъ таможенъ, инспекторскихъ учрежденій, общихъ регистровъ и обязательнаго требованія документовъ на право торговли. VII. Обнародывать или оставлять въ силѣ законы и фискальныя положенія, которые могутъ приводить къ разницѣ въ обложеніи между одинаковыми мѣстными произведеніями и другими подобными же продуктами различнаго происхожденія, въ силу національнаго или иностраннаго происхожденія товаровъ. VIII. Выпускать свидѣтельства государственнаго долга въ иностранной валютѣ или внѣ предѣловъ національной территоріи. IX. Вступать непосредственно въ сношенія съ иностранными правительствами или заключать взаимныя обязательства съ заграничными

обществами или частными лицами-иностранцами, когда дѣло идетъ о выпускѣ бумагъ и облигацій на предъявителя, или съ передачей долга путемъ надписи на оборотѣ.

(Эта статья измѣнена и дополнена законами 1 мая 1896 года и 18 декабря 1901 года).

**112.** Тѣмъ болѣе они не могутъ, безъ соизволенія конгресса союза: I. Устанавливать вѣсовыхъ пошлинъ (съ тонны) или другихъ портовыхъ пошлинъ, а также налагать сборы и налоги на ввозимые и вывозимые товары. II. Содержать въ какое бы то ни было время постоянныя войска или военныя суда. III. Самостоятельно объявлять войну иностранной державѣ. Однако же, изъ этого исключаются случаи вторженія непріятеля, или неизбѣжной природной опасности, когда необходимо принять мѣры безъ всякого замедленія. Въ такихъ случаяхъ немедленно дѣлается докладъ президенту республики.

**113.** Каждый штатъ обязанъ безотлагательно передавать преступниковъ другихъ штатовъ власти, которая этого требуетъ.

**114.** Губернаторы штатовъ обязаны публиковать федеральные законы [1]) и заботиться объ ихъ исполненіи. Исключительное право федераціи составляетъ обложеніе ввозимыхъ, вывозимыхъ и перевозимыхъ черезъ національную территорію товаровъ, также какъ и регулированіе во всякое время или запрещеніе по мотивамъ полицейской безопасности обращенія внутри республики всѣхъ категорій продуктовъ и товаровъ всѣхъ производствъ, но съ тѣмъ условіемъ, однако, что федерація не можетъ устанавливать въ округахъ и территоріяхъ законовъ и налоговъ, предусмотрѣнныхъ пунктами V и VI ст. 111.

(Эта статья измѣнена закономъ 1 мая 1896 года).

---

[1]) Федеральный законъ считается обнародованнымъ послѣ опубликованія его въ оффиціальной газетѣ федераціи.

**115.** Въ каждомъ штатѣ федераціи должны господствовать полная вѣра и довѣріе къ государственнымъ актамъ, зарегистрированнымъ документамъ, и судебному производству всѣхъ другихъ штатовъ. Конгрессъ при посредствѣ общихъ законовъ можетъ предписать способъ повѣрки упомянутыхъ актовъ, документовъ и судопроизводства и опредѣлить ихъ законное значеніе.

**116.** Власти союза обязываются защищать штаты противъ всякаго вторженія внѣшней силы.

Въ случаѣ внутренняго возстанія или революціи они предложатъ имъ такое же покровительство, если только они будутъ приглашены къ этому законодательнымъ собраніемъ штата, или его исполнительной властью во время вакацій законодательнаго собранія.

## ОТДѢЛЪ VI.

### Общія постановленія.

**117.** Полномочія, которыя не опредѣлены точно настоящей конституціей въ качествѣ принадлежащихъ федеральнымъ чиновникамъ, считаются оставшимися за штатомъ.

**118.** Никто не можетъ въ одно и тоже время занимать двѣ федеральныя должности, назначеніе на которыя происходитъ путемъ народнаго голосованія, но избранный можетъ выбирать между двумя должностями ту, которая ему болѣе нравится.

**119.** Никакая сумма не можетъ быть израсходована, если она не включена въ бюджетъ или не опредѣлена позднѣйшимъ закономъ.

**120.** Президентъ республики, члены верховной судебной палаты, депутаты и другія государственныя, федеральныя должностныя лица, подлежащія народному избранію, получаютъ за свою службу вознагражденіе, опредѣляемое закономъ и выплачиваемое изъ суммъ

федеральнаго казначейства. Они не могутъ протестовать противъ размѣра этого вознагражденія, но законныя увеличенія или уменьшенія, которыхъ они будутъ домогаться, не могутъ быть производимы во время служебной дѣятельности каждаго лица.

**121.** Каждое государственное должностное лицо, безъ исключенія, передъ вступленіемъ въ отправленіе своихъ обязанностей, принимаетъ присягу [1]) соблюдать настоящую конституцію и законы, отъ нея исходящіе.

**122.** Въ мирное время никакая военная власть не можетъ расширять своихъ правъ, по сравненію съ тѣмъ, какъ они ясно опредѣлены военной дисциплиной.-- Постоянное и опредѣленное военное начальство можетъ быть только въ замкахъ, крѣпостяхъ и арсеналахъ, непосредственно зависимыхъ отъ союзнаго правительства, или въ лагеряхъ, военныхъ квартирахъ и депо, устроенныхъ вдали отъ населенныхъ центровъ, для расквартированія войскъ.

**123.** Федеральныя власти имѣютъ исключительное право вмѣшательства въ дѣла, касающіяся религіознаго культа и внѣшняго благочинія [2]).

**124.** Штаты не могутъ налагать никакой пошлины на простой транзитъ товаровъ черезъ ихъ территорію. Только союзное правительство можетъ налагать пошлины на транзитъ, и эти пошлины могутъ касаться только иностранныхъ товаровъ, перевозимыхъ черезъ страну путемъ интернаціональныхъ или интерокеаническихъ линій, если эти товары не остаются на національной территоріи болѣе того времени, которое необходимо, чтобы пересѣчь ее и выйти за границу. Штаты не могутъ запретить, прямо или косвенно, ввозъ въ предѣлы ихъ территоріи или вывозъ какого бы то ни было товара, если это не нарушаетъ полицейскихъ постановленій; они, тѣмъ болѣе, не налагаютъ пошлинъ

[1]) См. выше примѣчаніе къ ст. 83.

[2]) См. дальше ст. 1-ая закона о реформѣ 25 сентября 1873 г.

на предметы національнаго производства при ихъ вывозѣ за границу, или въ любой сосѣдній штатъ.—Освобожденіе отъ пошлинъ, которое они установятъ, должно быть общимъ и не можетъ быть примѣняемо въ пользу продуктовъ какого нибудь отдѣльнаго производства. Каково бы ни было происхожденіе товара, пошлина опредѣляется для него въ томъ же размѣрѣ, безъ всякаго повышенія, какъ на подобные продукты штата, устанавливающаго пошлину. Національные товары, при обращеніи внутри республики, не могутъ быть подчинены ни опредѣленному маршруту, ни досмотрамъ или обыскамъ во время пути и не подчиняются требованію представленія фискальныхъ документовъ. Штаты не налагаютъ на иностранные товары болѣе высокой пошлины, чѣмъ та, которая установлена федеральнымъ закономъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 22 ноября 1886 года).

**125.** Форты, военныя квартиры, магазины, депо и другія недвижимости, предоставленныя союзнымъ правительствомъ для государственной надобности и для общаго пользованія, подчинены юрисдикціи федеральныхъ властей въ предѣлахъ закона, который будетъ вотированъ конгрессомъ, а тѣ имущества, которыя будутъ пріобрѣтены въ будущемъ, могутъ стать таковыми, равнымъ образомъ, лишь съ согласія законодательной власти.

(Эта статья измѣнена закономъ 31 октября 1901 года).

**126.** Настоящая конституція, исходящіе изъ нея законы союзнаго конгресса и заключенные или предстоящіе къ заключенію президентомъ республики, съ одобренія конгресса, договоры—составляютъ высшій законъ всего союза; судьи каждаго штата согласуются съ упомянутыми конституціей, законами и договорами, не взирая на противоположныя постановленія, которыя могутъ заключаться въ частныхъ законахъ штатовъ.

## ОТДѢЛЪ VII.

### О пересмотрѣ конституціи.

**127.** Настоящая конституція можетъ быть дополнена или преобразована. Чтобы дополненія или преобразованія составляли интегральную часть конституціи, необходимо, чтобы союзный конгрессъ вотировалъ эти преобразованія и дополненія большинствомъ двухъ третей своихъ присутствующихъ членовъ, и чтобы большинство законодательныхъ собраній штатовъ одобрило ихъ. Союзный конгрессъ производитъ ревизію голосовъ законодательныхъ собраній и объявляетъ, правильно ли были приняты дополненія и преобразованія.

## ОТДѢЛЪ VIII.

### О неприкосновенности конституціи.

**128.** Настоящая конституція остается всегда въ силѣ, еслибъ даже какое либо возстаніе пріостановило, временно ея примѣненіе. Въ случаѣ, еслибы дѣйствіемъ внутренней революціи образовалось правительство противоположное принципамъ, которые она санкціонируетъ, конституція входитъ въ силу тотчасъ послѣ возвращенія народомъ своей свободы, и всѣ, принимавшіе участіе въ мятежномъ правительствѣ, также какъ и тѣ, которые оказывали ему помощь, будутъ судимы сообразно съ дополняющими ее постановленіями и законами.

[Слѣдуетъ статья временная о передачѣ властей].

### Законъ о реформѣ.

25 сентября 1873 года.

Конгрессъ соединенныхъ штатовъ Мексики, осуществляя власть, врученную ему статьей 127 политиче-

тической конституціи, обнародованной 12 февраля 1857 г., съ предварительнымъ одобреніемъ большинства законодательныхъ собраній республики, объявляетъ:

Слѣдующія ниже статьи составляютъ добавленія и преобразованія конституціи:

1. Государство и церковь независимы другъ отъ друга. Конгрессъ не можетъ издавать законы, устанавливающіе и запрещающіе какую бы то ни было религію.

2. Бракъ есть гражданскій договоръ; онъ такъ же, какъ и другіе акты, опредѣляющіе гражданское состояніе лицъ, утверждается исключительно гражданскими лицами и властями въ предѣлахъ закона, и эти акты имѣютъ силу и значеніе, имъ присвоенныя.

3. Ни одно религіозное учрежденіе не можетъ пріобрѣтать себѣ въ собственность недвижимости или капиталы, на нихъ начисленныя, кромѣ единственнаго исключенія, установленнаго ст. 27-й конституціи.

4. Простое обѣщаніе говорить правду или исполнять взятыя на себя обязательства замѣняетъ религіозную присягу въ ея дѣйствіяхъ и санкціяхъ.

5. Никто не можетъ быть присужденъ къ личному труду безъ справедливаго вознагражденія за него, а также если на это не будетъ его полнаго согласія. Государство не можетъ допустить исполненіе какого либо контракта, договора или условія, имѣющаго своимъ объектомъ уменьшеніе, потерю или непреложную жертву человѣческой свободы, будетъ ли то слѣдствіемъ труда, воспитанія или религіознаго обѣта. Въ заключеніе, законъ не признаетъ монашескихъ орденовъ и не можетъ допустить учрежденіе ихъ каковы бы ни были наименованіе и цѣль дѣятельности, которыя они принимаютъ при основаніи. Не могутъ быть допущены также и договоры о чьей бы то ни было проскрипціи или изгнаніи.

# Соединенные Штаты Северной Америки.

4 іюля 1776 года конгрессъ возставшихъ противъ англійскаго владычества сѣверо-американскихъ колоній торжественнымъ актомъ объявилъ, что „соединенныя колоніи суть и по праву должны быть свободными и независимыми государствами (штатами)“, что „онѣ освобождаются отъ подданства британской коронѣ“, и что „всякая политическая связь между ними и Великобританскимъ государствомъ всецѣло разорвана“. Первыя основы организаціи отнынѣ свободныхъ колоній въ одно политическое цѣлое намѣчены были въ принятыхъ Филадельфійскимъ конгрессомъ 4 октября 1776 года статьяхъ конфедераціи (Articles of Confederation and perpetual Union). На основаніи этихъ статей, колоніи сливались въ союзъ 13 штатовъ, принявшій наименованіе „Соединенные Штаты Америки“. Связь между членами конфедераціи не была, по силѣ этой первой общей конституціи, особенно тѣсною. Объединенными оказались, главнымъ образомъ, тѣ отрасли государственной власти, которыя необходимо соприкасались съ внѣшнею борьбою, поглощавшею въ то время всѣ силы Штатовъ. Представляя, съ точки зрѣнія внѣшней, одно цѣлое, союзъ въ сферѣ внутренняго управленія лишенъ былъ всякаго вліянія: статья III акта прямо объявляла, что „каждый штатъ оговариваетъ въ свою пользу исключительное право регулировать свое внутреннее управленіе“.

Недостатокъ внутренней консолидаціи и отсутствіе авторитетныхъ союзныхъ органовъ очень скоро, послѣ принятія статей конфедераціи, стали ощущаться американскимъ общественнымъ мнѣніемъ. Въ маѣ 1785 года комиссія „общаго собранія“ Соединенныхъ Штатовъ (прототипъ будущаго „конгресса“,—созданный статьями 1776 г. законодательный органъ конфедераціи) впервые поставила на очередь вопросъ о пересмотрѣ конституціи. Иниціатива эта не имѣла, однако,

послѣдствій. Въ 1786 г. одинъ изъ штатовъ, Виргинія, выступилъ съ предложеніемъ собрать осенью этого года общій конгрессъ въ Аннаполисѣ для урегулированія торговыхъ отношеній между штатами. Конгрессъ собрался, правда, въ очень ограниченномъ составѣ (участвовали представители пяти штатовъ), и на немъ принято было рѣшеніе предложить всѣмъ остальнымъ штатамъ общій пересмотръ статей конфедераціи на новомъ собраніи весною слѣдующаго года.

25 мая 1787 г. въ Филадельфіи собрался конгрессъ представителей штатовъ. Работы его, подъ предсѣдательствомъ Георга Вашингтона, продолжались до 17 сентября 1787 года, когда подписана была большинствомъ присутствовавшихъ представителей конституція, текстъ которой слѣдуетъ ниже, и которая до сего времени продолжаетъ дѣйствовать. Спеціальные конвенты, созванные въ отдѣльныхъ штатахъ въ теченіе 1787—1788 гг., утвердили актъ, подписанный въ Филадельфіи, и 4 марта 1789 г. конституція вступила въ дѣйствіе.

Въ согласіи съ ст. 5 конституціи, послѣдняя подвергалась въ теченіе послѣдующихъ десятилѣтій нѣкоторымъ дополненіямъ и измѣненіямъ; число такихъ дополненій достигло до настоящаго года пятнадцати. Они приведены ниже съ обозначеніемъ времени ихъ принятія.

Переводъ сдѣланъ по изданію: The Constitution of the Unites States, Washington, W, H. Lowdermiek & C°.

# Конституція Соединенныхъ Штатовъ.

## 17 сентября 1787 г.

Мы, народъ Соединенныхъ Штатовъ, въ намѣреніи образовать болѣе совершенный союзъ, установить правосудіе, упрочить внутреннее спокойствіе, озаботиться объ общей защитѣ, споспѣшествовать общему благосостоянію и обезпечить намъ самимъ и нашему потомству благо свободы, предписываемъ и устанавливаемъ настоящую конституцію для Соединенныхъ Штатовъ Америки.

### СТАТЬЯ I.

#### Раздѣлъ I.

Вся законодательная власть, здѣсь установленная, будетъ предоставлена конгрессу Соединенныхъ Штатовъ, который будетъ состоять изъ сената и палаты представителей.

#### Раздѣлъ II.

Палата представителей будетъ состоять изъ членовъ, выбираемыхъ каждые 2 года населеніемъ отдѣльныхъ штатовъ, причемъ избиратели въ каждомъ штатѣ должны обладать правоспособностью, необходимою для избирателей болѣе многочисленной палаты законодательнаго учрежденія штата.

Никто не можетъ быть представителемъ, если онъ не достигъ 25 лѣтъ, не состоитъ гражданиномъ

Соединенныхъ Штатовъ въ теченіе семи лѣтъ и не проживаетъ во время выборовъ въ штатѣ, гдѣ онъ выставляетъ кандидатуру.

Если окажется вакансія въ представительствѣ какого-либо штата, исполнительная власть сего штата издаетъ распоряженіе о порядкѣ избранія для замѣщенія вакансіи.

Палата представителей будетъ избирать своего предсѣдателя (спикера) и другихъ должностныхъ лицъ и она одна будетъ имѣть власть предавать суду должностныхъ лицъ (impeachment).

### Раздѣлъ III.

Сенатъ Соединенныхъ Штатовъ будетъ состоять изъ сенаторовъ, по два отъ каждаго штата, избранныхъ на шесть лѣтъ законодательнымъ учрежденіемъ каждаго штата; каждый сенаторъ будетъ имѣть одинъ голосъ.

Какъ только сенаторы соберутся послѣ первыхъ выборовъ, они будутъ раздѣлены, по возможности, поровну на три части. Мѣста сенаторовъ первой части будутъ освобождаться по истеченіи второго года, второй части въ концѣ четвертаго года, и третьей—въ концѣ шестого года, такъ что третья часть сената будетъ обновляться каждые два года; и если вакансія освободится вслѣдствіе отставки или по другой причинѣ во время перерыва засѣданій законодательнаго учрежденія штата, то исполнительная власть этого штата можетъ временно назначить сенатора впредь до ближайшаго собранія законодательнаго учрежденія, которое тогда и замѣститъ эту вакансію.

Никто не будетъ сенаторомъ, если онъ не достигъ тридцатилѣтняго возраста, не состоитъ въ теченіе болѣе девяти лѣтъ гражданиномъ Соединенныхъ Штатовъ и не проживаетъ въ моментъ избранія въ штатѣ, отъ котораго онъ избирается.

Вице-президентъ Соединенныхъ Штатовъ будетъ президентомъ сената, но не будетъ имѣть права голоса, кромѣ случаевъ раздѣленія голосовъ поровну.

Сенатъ будетъ избирать другихъ должностныхъ лицъ, а равно и временнаго президента въ случаѣ отсутствія вице-президента или въ случаѣ, если послѣдній будетъ исполнять обязанности президента Соединенныхъ Штатовъ.

Только сенатъ имѣетъ право судить всѣхъ должностныхъ лицъ. Когда онъ засѣдаетъ съ этою цѣлью, онъ приводится къ присягѣ или клятвѣ. Когда дѣло идетъ о судѣ надъ президентомъ Соединенныхъ Штатовъ, въ сенатѣ предсѣдательствуетъ главный судья, и никто не можетъ быть осужденъ иначе, какъ только большинствомъ двухъ третей голосовъ присутствующихъ членовъ.

Приговоръ, въ случаѣ суда за преступленія по должности, не можетъ идти далѣе отрѣшенія отъ должности и лишенія права занимать въ Соединенныхъ Штатахъ какую-либо почетную, довѣренную или платную должность; но осужденный будетъ, сверхъ того, подлежать обвиненію, слѣдствію, суду и наказанію согласно закону.

## Раздѣлъ IV.

Законодательное собраніе каждаго штата будетъ устанавливать время, мѣсто и порядокъ выборовъ сенаторовъ и представителей; но конгрессъ всегда можетъ въ особомъ законѣ издать или измѣнить соотвѣтствующія предписанія, кромѣ относящихся къ мѣсту, гдѣ должны произойти выборы сенаторовъ. Конгрессъ будетъ собираться, по крайней мѣрѣ, разъ въ годъ; это собраніе должно происходить въ первый понедѣльникъ декабря мѣсяца, если только особымъ закономъ конгрессъ не установитъ другого дня.

Раздѣлъ V.

Каждая палата будетъ судьей выборовъ, полномочій и правоспособности своихъ членовъ, и большинство каждой палаты будетъ составлять необходимый для отправленія функцій палаты законный составъ присутствующихъ; но и меньшій составъ можетъ дѣлать постановленія о переносѣ засѣданія съ одного дня на другой и имѣетъ право принудить къ присутствованію отсутствующихъ членовъ такимъ способомъ и подъ угрозой такихъ взысканій, которыя опредѣляются каждой палатой.

Каждая палата будетъ устанавливать правила своего распорядка, наказывать своихъ членовъ за поведеніе, нарушающее порядокъ, и большинствомъ двухъ третей исключать того или другого члена.

Каждая палата будетъ вести журналъ своихъ засѣданій и публиковать его, время отъ времени, кромѣ тѣхъ частей, которыя, по ея мнѣнію, не подлежатъ оглашенію. Поданные за и противъ голоса членовъ каждой изъ палатъ записываются въ протоколѣ, если пятая часть членовъ выразитъ такое желаніе.

Во время сессіи конгресса ни одна изъ двухъ палатъ не будетъ, безъ разрѣшенія другой, ни откладывать засѣданія болѣе, чѣмъ на три дня, ни переносить засѣданія въ другое мѣсто изъ того, гдѣ имѣютъ засѣдать обѣ палаты.

Раздѣлъ VI.

Сенаторы и представители будутъ получать за исполненіе обязанностей содержаніе, опредѣляемое закономъ и уплачиваемое изъ казначейства Соединенныхъ Штатовъ. Во всѣхъ случаяхъ, кромѣ измѣны, тяжкихъ преступленій или покушенія на общественный порядокъ, они будутъ пользоваться свободою отъ ареста во время присутствія на сессіи той палаты, къ которой они при-

надлежатъ, и во время путешествія на сессію или возвращенія оттуда; они не подлежатъ также никакой отвѣтственности за рѣчи и пренія въ палатахъ внѣ этихъ послѣднихъ.

Никакой сенаторъ или представитель въ теченіе того времени, на которое онъ избранъ, не можетъ быть назначаемъ на какую-либо государственную гражданскую должность въ Соединенныхъ Штатахъ, которая въ это время будетъ учреждена, или содержаніе по которой будетъ увеличено; никакое лицо, занимающее въ Соединенныхъ Штатахъ какую либо должность, не можетъ быть членомъ той или другой палаты, пока оно продолжаетъ состоять въ этой должности.

## Раздѣлъ VII.

Всѣ законопроекты (Bills), касающіеся налоговъ, будутъ первоначально вноситься въ палату представителей; но сенатъ можетъ предлагать или вотировать къ нимъ поправки, какъ и относительно всѣхъ другихъ законопроектовъ.

Всякій законопроектъ, прошедшій черезъ палату представителей и сенатъ, прежде чѣмъ превратиться въ законъ, долженъ быть представленъ президенту Соединенныхъ Штатовъ; если послѣдній одобритъ законопроектъ, онъ его подпишетъ, если же нѣтъ, то возвратитъ съ своими возраженіями въ палату, откуда законопроектъ исходитъ, каковая палата заноситъ эти возраженія полностью въ протоколъ и подвергаетъ законопроектъ пересмотру. Если послѣ пересмотра, двѣ трети членовъ этой палаты будутъ согласны утвердить законопроектъ, то послѣдній, вмѣстѣ съ возраженіями президента, будетъ пересланъ въ другую палату, которою онъ снова будетъ разсмотрѣнъ и, если двѣ трети этой палаты его одобрятъ, то законопроектъ становится закономъ.

Но во всѣхъ случаяхъ этого рода голосованіе въ обѣихъ палатахъ будетъ происходить посредствомъ „да“

или „нѣтъ“, и имена лицъ, вотировавшихъ за или противъ, будутъ вноситься въ протоколъ каждой палаты, по принадлежности.

Въ случаѣ, если законопроектъ не будетъ возвращенъ президентомъ въ теченіе десяти дней (исключая воскресеній) послѣ того, какъ онъ будетъ представленъ, то законопроектъ обращается въ законъ, какъ если бы президентъ его подписалъ, развѣ только конгрессъ, разойдясь, не создалъ бы тѣмъ препятствія для возвращенія законопроекта въ палату, въ каковомъ случаѣ законопроектъ не становится закономъ.

Всякій приказъ, рѣшеніе или постановленіе, для котораго необходимо соглашеніе сената и палаты представителей (за исключеніемъ вопроса объ отстрочкѣ засѣданій), будетъ представляться президенту Соединенныхъ Штатовъ и, прежде вступленія въ силу, долженъ быть имъ одобренъ; въ случаѣ неодобренія, означенный актъ должетъ быть вторично вотированъ двумя третями сената и палаты представителей, согласно правиламъ и ограниченіямъ, установленнымъ относительно законопроектовъ.

## Раздѣлъ VIII.

Конгрессъ будетъ имѣть право:

устанавливать и собирать подати, пошлины, налоги и акцизные сборы, платить долги и озабочиваться внѣшней защитой и общимъ преуспѣяніемъ Соединенныхъ Штатовъ; но всѣ подати, налоги и акцизные сборы должны быть однообразны на всей территоріи Соединенныхъ Штатовъ;

заключать займы за счетъ Соединенныхъ Штатовъ;

регулировать торговлю съ иностранными націями, между отдѣльными Штатами и съ индійскими племенами;

устанавливать однообразныя правила относительно принятія въ подданство и однообразные законы каса-

тельно банкротствъ на всемъ пространствѣ Соединенныхъ Штатовъ;

чеканить монету, опредѣлять ея стоимость, а равно стоимость иностранныхъ монетъ и установливать единицы вѣсовъ и мѣръ;

устанавливать наказанія за поддѣлку государственныхъ бумагъ и размѣнной монеты Соединенныхъ Штатовъ;

учреждать почтовыя учрежденія и почтовыя дороги;

поощрять усовершенствованіе наукъ и полезныхъ искусствъ, путемъ обезпеченія на опредѣленный срокъ авторамъ и изобрѣтателямъ исключительнаго права на ихъ сочиненія и изобрѣтенія;

учреждать суды, подчиненные верховному суду;

опредѣлять и назначать карательныя мѣры за пиратство и тяжкія преступленія, совершенныя въ открытомъ морѣ, и за преступленія противъ права народовъ;

объявлять войну, жаловать призовыя и репризовыя свидѣтельства и издавать правила касательно военной добычи на сушѣ и на морѣ;

набирать и содержать армію, причемъ никакое денежное назначеніе на сей предметъ не можетъ быть сдѣлано на болѣе долгій срокъ, нежели два года;

строить и содержать флотъ;

устанавливать правила относительно управленія и организаціи морскихъ и сухопутныхъ силъ;

принимать мѣры для созванія милиціи въ видахъ приведенія въ исполненіе законовъ союза, подавленія возстаній и отраженія вторженій;

принимать мѣры относительно организаціи, вооруженія и дисциплины милиціи и управленія тою частью ея, которая можетъ быть назначена на службу Соединенныхъ Штатовъ, сохраняя за отдѣльными штатами право назначенія офицеровъ и обученія милиціи согласно дисциплинѣ, предписанной конгрессомъ;

пользоваться исключительной законодательной властью во всѣхъ случаяхъ въ предѣлахъ того дистрикта

(не превышающаго десяти квадратныхъ миль), который, путемъ уступки со стороны какихъ либо штатовъ и принятія конгрессомъ, можетъ сдѣлаться мѣстопребываніемъ правительства Соединенныхъ Штатовъ, а также пользоваться подобною же властью во всѣхъ мѣстахъ, купленныхъ, съ согласія законодательнаго учрежденія штата, въ которомъ они находятся, для устройства фортовъ, магазиновъ, арсеналовъ, доковъ и другихъ полезныхъ построекъ,

и издавать всѣ законы, которые будутъ необходимы и пригодны для осуществленія вышеперечисленныхъ правъ и всѣхъ другихъ правъ, которыми по настоящей конституціи облечено правительство Соединенныхъ Штатовъ, или каждый изъ его департаментовъ, или должностное лицо.

## Раздѣлъ IX.

Иммиграція или ввозъ всѣхъ лицъ, которыхъ какой либо штатъ изъ нынѣ существующихъ найдетъ удобнымъ допустить, не будутъ запрещаемы конгрессомъ ранѣе 1808 года, но на этотъ ввозъ могутъ быть налагаемы сборы съ тѣмъ, однако, условіемъ, чтобъ таковые не превышали 10 долларовъ съ человѣка.

Привилегія habeas corpus не можетъ быть пріостановлена, за исключеніемъ случая, когда общественная безопасность, при мятежѣ или вторженіи, можетъ того потребовать.

Ни билль о наказаніи безъ суда (bill of attainder), ни законъ, имѣющій обратную силу (ex post facto law), изданы быть не могутъ.

Поголовныя подати или другіе прямые налоги не будутъ назначаться иначе, какъ сообразно переписи или исчисленію, ранѣе того назначеннымъ.

Налоги или пошлины не будутъ взыскиваемы съ товаровъ, вывозимыхъ изъ какого либо штата.

Никакія преимущества не будутъ даруемы, посредствомъ какого либо торговаго или фискальнаго постановленія, портамъ одного штата сравнительно съ портами другого; ни одно судно, выходящее изъ какого либо штата или отправляющееся въ одинъ изъ нихъ, не будетъ обязано заходить, разгружаться или уплачивать какую либо пошлину въ другомъ.

Никакія суммы не будутъ расходоваться изъ казначейства иначе, какъ въ силу назначеній, установленныхъ закономъ, причемъ, отъ времени до времени, будутъ публиковаться регулярныя вѣдомости и счета поступленія и расходованія государственныхъ средствъ.

Никакіе дворянскіе титулы не будутъ жалуемы Соединенными Штатами, и лица, занимающія платную или почетную должность въ Соединенныхъ Штатахъ, не должны, безъ разрѣшенія конгресса, принимать подарка, содержанія, должности или титула, каковы бы они ни были, отъ какого либо короля, принца или иностраннаго государства.

### Раздѣлъ X.

Ни одинъ штатъ не можетъ: заключать договоры, союзы или федераціи; даровать призовыя и репризовыя свидѣтельства; чеканить монеты; выпускать кредитные билеты; предоставлять право на уплату долговъ другими цѣнностями, кромѣ золотой и серебряной монеты; издавать билли о наказаніи безъ суда (bill of attainder), законы, имѣющіе обратную силу, или законы, нарушающіе договорныя обязательства, или жаловать дворянскіе титулы.

Ни одинъ штатъ не можетъ, безъ согласія конгресса, налагать какіе либо сборы или пошлины на ввозъ или вывозъ, за исключеніемъ того, что можетъ быть безусловно необходимо для выполненія законовъ о надзорѣ; чистый доходъ отъ всѣхъ пошлинъ и сборовъ, наложенныхъ штатомъ на ввозъ и вывозъ, будетъ

поступать въ пользу казначейства Соединенныхъ Штатовъ; всѣ этого рода законы будутъ подлежать пересмотру и контролю конгресса.

Ни одинъ штатъ не можетъ, безъ согласія конгресса, устанавливать какіе либо судовые сборы, содержать войска или военные суда въ мирное время, заключать соглашенія или договоры съ другимъ штатомъ или съ иностранной державой, или начинать войну, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда онъ подвергся активному нападенію, или ему угрожаетъ неминуемая опасность, не терпящая отлагательства.

## СТАТЬЯ II.

### Раздѣлъ I.

Исполнительной властью будетъ облеченъ президентъ Соединенныхъ Штатовъ Америки.

Онъ остается на посту въ теченіе 4 лѣтъ и, совмѣстно съ вице-президентомъ, избираемымъ на тотъ же срокъ, избирается слѣдующимъ образомъ:

Каждый штатъ назначаетъ въ порядкѣ, указанномъ его законодательнымъ собраніемъ, выборщиковъ въ числѣ, равномъ общему числу сенаторовъ и представителей, которыхъ штатъ имѣетъ право посылать въ конгрессъ; но ни одинъ сенаторъ или представитель, а также ни одно лицо, занимающее почетное или платное мѣсто на территоріи Соединенныхъ Штатовъ, не могутъ быть назначаемы выборщикомъ.

Конгрессъ можетъ назначать время избранія выборщиковъ и день, когда они будутъ подавать голоса, каковой день будетъ однимъ и тѣмъ же на всей территоріи Соединенныхъ Штатовъ.

Никто не можетъ быть выбранъ на должность президента, если онъ не гражданинъ Соединенныхъ Штатовъ по рожденію или же во время принятія настоящей кон-

ституціи; никто не можетъ быть также избранъ на эту должность, если онъ не достигъ 35-лѣтняго возраста и не проживаетъ въ Соединенныхъ Штатахъ 14 лѣтъ.

Въ случаѣ, если президентъ будетъ отрѣшенъ отъ должности или умираетъ, подаетъ въ оставку, или оказывается неспособнымъ пользоваться правами и исполнять обязанности этой должности, то послѣднія переходятъ къ вице-президенту, причемъ конгрессъ можетъ особымъ закономъ установить правила на случай отрѣшенія, смерти, отставки или неспособности, какъ президента, такъ и вице-президента, указавъ, какое должностное лицо будетъ тогда исполнять обязанности президента; это должностное лицо будетъ поступать, въ согласіи съ симъ, впредь до прекращенія неспособности прежняго или избранія новаго президента.

Президентъ будетъ получать за свою службу, въ опредѣленные сроки, жалованье, которое не можетъ быть ни увеличено, ни уменьшено въ теченіе времени, на которое онъ избранъ; въ означенное время онъ не можетъ получать никакого другого вознагражденія ни отъ Соединенныхъ Штатовъ, ни отъ отдѣльныхъ штатовъ.

Предъ вступленіемъ въ исполненіе своей должности президентъ будетъ приносить слѣдующую клятву или обѣщаніе: „клянусь (или обѣщаю) торжественно, что я буду вѣрно исполнять обязанности президента и всемѣрно отстаивать, охранять и защищать конституцію Соединенныхъ Штатовъ“.

(Послѣ второго параграфа этого раздѣла слѣдовало въ первоначальномъ текстѣ постановленіе, замѣненное въ 1803 г. ст. XII „поправокъ“ къ конституціи; см. ниже прим. къ указанной статьѣ).

## Раздѣлъ II.

Президентъ будетъ главнокомандующимъ арміи и флота Соединенныхъ Штатовъ и милиціи отдѣльныхъ штатовъ, когда она бываетъ призываема на дѣйстви-

тельную службу Соединенныхъ Штатовъ; онъ можетъ письменно затребовать мнѣнія главныхъ начальниковъ каждаго изъ исполнительныхъ департаментовъ по всѣмъ предметамъ, касающимся ихъ должностныхъ обязанностей; ему принадлежитъ право даровать уменьшеніе наказанія или помилованіе по преступленіямъ противъ Соединенныхъ Штатовъ, исключая случаевъ обвиненій въ совершеніи преступленій по должности.

Президентъ будетъ имѣть право, съ совѣта и согласія сената, заключать договоры, если только на это соглашаются двѣ трети присутствующихъ сенаторовъ; онъ будетъ выбирать и, съ совѣта и согласія сената, назначать пословъ, другихъ представителей государства и консуловъ, судей высшаго суда и всѣхъ другихъ должностныхъ лицъ Соединенныхъ Штатовъ, о назначеніи которыхъ въ настоящей конституціи нѣтъ другихъ указаній, и должность коихъ учреждена закономъ. Но конгрессъ имѣетъ право особымъ закономъ присвоить назначеніе указываемыхъ имъ низшихъ служащихъ президенту единолично, судамъ или начальникамъ департаментовъ.

Президентъ будетъ имѣть право назначать на всѣ вакансіи, которыя образуются во время перерыва сессіи сената, путемъ дарованія полномочій, которыя будутъ утрачивать силу въ концѣ его слѣдующей сессіи.

### Раздѣлъ III.

Президентъ будетъ, время отъ времени, дѣлать конгрессу сообщенія о положеніи союза и представлять на его разсмотрѣніе такія мѣры, которыя онъ будетъ считать необходимыми и соотвѣтственными; онъ можетъ въ чрезвычайныхъ случаяхъ созвать обѣ палаты или одну изъ нихъ и, въ случаѣ ихъ несогласія другъ съ другомъ относительно времени перерыва сессіи, можетъ отлагать засѣданія на такое время, которое онъ будетъ считать подходящимъ; онъ будетъ принимать пословъ и

другихъ дипломатическихъ представителей; онъ будетъ слѣдить за тѣмъ, чтобы законы неуклонно исполнялись и будетъ давать полномочія всѣмъ должностнымъ лицамъ Соединенныхъ Штатовъ.

Раздѣлъ IV.

Президентъ, вице-президентъ и всѣ гражданскіе чины Соединенныхъ Штатовъ будутъ подлежать отрѣшенію отъ должности, если они будутъ обвинены и осуждены за измѣну, взяточничество или другія тяжкія преступленія и проступки.

## СТАТЬЯ III.

Раздѣлъ I.

Судебной властью Соединенныхъ Штатовъ будетъ облеченъ высшій судъ и тѣ низшіе суды, которые конгрессъ можетъ, время отъ времени, устанавливать и учреждать. Судьи какъ высшаго, такъ и низшихъ судовъ будутъ сохранять свои должности, пока ведутъ себя безупречно, и будутъ за свою службу получать въ опредѣленные сроки жалованье, которое не можетъ быть уменьшаемо, пока они состоятъ въ должности.

Раздѣлъ II.

Судебная власть будетъ простираться: на всѣ споры о правѣ и справедливости, возникающіе по поводу настоящей конституціи, законовъ Соединенныхъ Штатовъ и договоровъ, уже заключенныхъ, и тѣхъ, которые будутъ заключены; на всѣ споры, касающіеся пословъ, другихъ дипломатическихъ представителей и консуловъ; на всѣ споры, входящіе въ юрисдикцію адмиралтейства и морскую; на споры, въ которыхъ выступаютъ сторо-

ною Соединенные Штаты; на споры между двумя или нѣсколькими штатами, между какимъ либо штатомъ и гражданами другого штата, между гражданами различныхъ штатовъ, между гражданами одного и того же Штата, въ случаѣ иска о недвижимостяхъ, возникающаго по поводу уступокъ со стороны разныхъ штатовъ и между штатомъ или его гражданами и иностранными государствами, гражданами или подданными.

Во всѣхъ случаяхъ, касающихся пословъ, другихъ дипломатическихъ представителей и консуловъ, и въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ стороною выступаетъ какой либо штатъ, высшій судъ будетъ первой инстанціей. Во всѣхъ другихъ случаяхъ, указанныхъ выше, высшій судъ будетъ аппелляціонной инстанціей, въ вопросахъ права и факта, съ тѣми ограниченіями и въ согласіи съ тѣми правилами, которыя конгрессъ установитъ особымъ закономъ.

Исключая случаевъ обвиненія въ должностныхъ преступленіяхъ, всѣ преступленія должны разбираться судомъ присяжныхъ; судъ этотъ будетъ засѣдать въ томъ штатѣ, гдѣ были совершены сказанныя преступленія, но если преступленіе не было совершено ни въ одномъ изъ штатовъ, то судъ будетъ происходить въ томъ или въ тѣхъ мѣстахъ, которыя будутъ указаны конгрессомъ въ особомъ законѣ.

### Раздѣлъ III.

Измѣною противъ Соединенныхъ Штатовъ будетъ признаваться только возбужденіе противъ нихъ войны и присоединеніе къ ихъ врагамъ, путемъ оказанія послѣднимъ помощи и поддержки. Никто не будетъ осуждаемъ за измѣну, безъ показаній двухъ свидѣтелей, указывающихъ на одинъ и тотъ же поступокъ, или безъ собственнаго признанія на засѣданіи суда при открытыхъ дверяхъ.

Конгрессъ будетъ имѣть право назначать наказаніе за измѣну, но осужденіе не можетъ отражаться на потомкахъ виновнаго или влечь конфискацію его имущества, если это не происходитъ при жизни осужденнаго.

## СТАТЬЯ IV.

### Раздѣлъ I.

Въ каждомъ штатѣ будетъ оказываться полное довѣріе и даваться признаніе государственнымъ актамъ, протоколамъ и судебнымъ актамъ всякаго другого штата. Конгрессъ можетъ, посредствомъ общихъ законовъ, опредѣлить правовую силу этихъ актовъ и протоколовъ, а также и способъ ихъ удостовѣренія.

### Раздѣлъ II.

Граждане каждаго штата будутъ пользоваться всѣми привилегіями и вольностями гражданъ всѣхъ остальныхъ штатовъ.

Всякій, кто, будучи обвиненъ въ какомъ либо штатѣ за измѣну, тяжкое или другое преступленіе, скроется отъ правосудія и будетъ задержанъ въ другомъ штатѣ, будетъ, по просьбѣ того штата, откуда онъ убѣжалъ, выдаваться для передачи штату, юрисдикціи котораго онъ подлежитъ.

### Раздѣлъ III.

Новые штаты могутъ быть допущены въ союзъ конгрессомъ, но ни одинъ новый штатъ не межетъ быть образованъ и учрежденъ въ предѣлахъ юрисдикціи другого; ни одинъ штатъ не можетъ быть образованъ путемъ соединенія двухъ или нѣсколькихъ штатовъ или частей

ихъ, безъ согласія на то законодательныхъ собраній заинтересованныхъ штатовъ и конгресса.

Конгрессъ будетъ имѣть право распоряжаться территоріей или иною собственностью, принадлежащими Соединеннымъ Штатамъ, и издавать въ отношеніи нихъ всѣ необходимыя правила и распоряженія; и ничто въ настоящей конституціи не можетъ быть толкуемо во вредъ какимъ либо притязаніямъ Соединенныхъ Штатовъ или отдѣльнаго штата.

Раздѣлъ IV.

Соединенные Штаты будутъ гарантировать каждому штату въ настоящемъ союзѣ республиканскую форму правленія и будутъ охранять каждый изъ нихъ отъ внѣшняго нашествія, а по представленію законодательнаго собранія или исполнительной власти (когда законодательное собраніе не можетъ быть собрано), и отъ всякаго внутренняго насилія.

СТАТЬЯ V.

Конгрессъ, каждый разъ, какъ двѣ трети обѣихъ палатъ признаютъ то необходимымъ, будетъ предлагать измѣненія настоящей конституціи или, по представленію законодательныхъ собраній двухъ третей отдѣльныхъ штатовъ, будетъ созывать конвентъ для предложенныхъ измѣненій; послѣднія будутъ имѣть полную во всѣхъ отношеніяхъ и случаяхъ силу, какъ часть настоящей конституціи, когда будутъ утверждены законодательными собраніями трехъ четвертей отдѣльныхъ штатовъ или конвентами, въ трехъ четвертяхъ изъ нихъ, сообразно тому, первый или второй способъ утвержденія предлагается конгрессомъ; при этомъ ни одно измѣненіе, которое можетъ быть сдѣлано до 1808 г., не должно никоимъ образомъ затрагивать перваго и четвертаго постановленій девятаго раздѣла первой статьи,

и ни одинъ штатъ не долженъ быть лишенъ, помимо его согласія, равнаго представительства въ сенатѣ.

## СТАТЬЯ VI.

Всѣ заключенные долги и взятыя на себя, до принятія настоящей конституціи, обязательства будутъ имѣть въ отношеніи Соединенныхъ Штатовъ, при дѣйствіи этой конституціи, ту же силу, какую имѣли при существованіи конфедераціи.

Настоящая конституція и законы Соединенныхъ Штатовъ, которые будутъ на основаніи ея изданы, и всѣ договоры, которые были или будутъ заключены властью Соединенныхъ Штатовъ, будутъ составлять высшее право въ странѣ; судьи въ каждомъ штатѣ будутъ связаны послѣднимъ, хотя бы въ конституціи или законахъ отдѣльнаго штата имѣлись противоположныя постановленія.

Сенаторы и представители, вышеупомянутые члены отдѣльныхъ законодательныхъ собраній въ штатахъ и всѣ должностныя лица, административныя и судебныя, какъ Соединенныхъ Штатовъ, такъ и отдѣльныхъ штатовъ, будутъ обязаны клятвою или обѣщаніемъ поддерживать настоящую конституцію; но никогда не должны быть предъявляемы требованія относительно опредѣленнаго религіознаго исповѣданія, какъ условія для занятія должности или исполненія общественной обязанности въ Соединенныхъ Штатахъ.

## СТАТЬЯ VII.

Утвержденіе конвентами девяти штатовъ будетъ достаточно для установленія настоящей конституціи для штатовъ, которые ее въ такомъ порядкѣ утвердятъ.

---

Составлено на конвентѣ съ единодушнаго согласія присутствующихъ штатовъ въ семнадцатый день сен-

тября въ годъ послѣ Рождества Христова 1787-й и со времени установленія независимости Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ двѣнадцатый. Въ удостовѣреніе чего мы ниже подписали наши имена.

[Слѣдуютъ подписи: Георга Вашингтона, президента и депутата Виргиніи, и представителей Нью Гэмпшира, Массачузеттса, Коннектикута, Нью-Іорка, Нью-Джерсея, Пеннсильваніи, Делавара, Мэрилэнда, Виргиніи, Сѣверной Каролины, Южной Каролины и Георгіи].

---

**Статьи въ дополненіе и измѣненіе конституціи Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ, предложенныя конгрессомъ и утвержденныя законодательными собраніями отдѣльныхъ штатовъ, согласно пятой статьѣ первоначальной конституціи.**

[СТАТЬЯ I].

Конгрессъ не будетъ издавать законовъ, касающихся установленія какой либо религіи или запрещающихъ свободное ея исповѣданіе, или ограничивающихъ свободу слова или печати, или права народа мирно собираться и обращаться съ ходатайствами къ правительству для исправленія несправедливостей.

(Первыя десять поправокъ къ конституціи были предложены законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ первымъ конгрессомъ 25 сентября 1789 г. и были утверждены ими въ теченіе 1789—1791 гг.).

[СТАТЬЯ II].

Такъ какъ хорошо организованная милиція необходима для безопасности свободнаго государства, то право народа хранить и носить оружіе не будетъ ограничиваемо.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ III].

Ни одинъ солдатъ не можетъ быть помѣщаемъ въ какой-либо домъ въ мирное время безъ согласія владѣльца, а въ военное время иначе, какъ въ порядкѣ, указанномъ въ законѣ,

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ IV].

Право народа на охрану личности, жилища, документовъ и вещей отъ неосновательныхъ обысковъ и арестовъ не можетъ быть нарушаемо; приказы о томъ могутъ быть издаваемы не иначе, какъ при наличности основательной причины, удостовѣренной клятвой или присягой, причемъ въ этихъ приказахъ должно содержаться подробное описаніе мѣста, которое должно быть обыскано, и лицъ и предметовъ, подлежащихъ аресту.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ V].

Никто не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности за уголовное или иное тяжкое преступленіе иначе, какъ по постановленію или обвиненію суда присяжныхъ, за исключеніемъ дѣлъ, возникающихъ въ средѣ сухопутныхъ и морскихъ силъ и въ милиціи, когда онѣ, во время войны или общественной опасности, находятся на дѣйствительной службѣ; никто не можетъ быть призванъ два раза за одно и то-же преступленіе отвѣчать жизнью или тѣлесной неприкосновенностью; никто не можетъ быть принуждаемъ, въ уголовномъ дѣлѣ, давать показанія противъ самого себя или быть лишеннымъ жизни, свободы или имущества безъ правильнаго судебнаго производства; никакая частная собственность не будетъ обращаема

на общественныя надобности безъ справедливаго вознагражденія.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ VI].

При всякомъ уголовномъ преслѣдованіи обвиняемый будетъ пользоваться правомъ на скорый и публичный судъ безпристрастной коллегіей присяжныхъ изъ штата и округа, гдѣ совершено будетъ преступленіе, каковой округъ ранѣе того будетъ устанавливаемъ закономъ; обвиняемый будетъ имѣть право быть освѣдомленнымъ о характерѣ и причинѣ обвиненія, получать личную ставку со свидѣтелями противъ него, требовать сокращеннаго производства для вызова свидѣтелей въ свою пользу и пользоваться помощью адвоката для своей защиты.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ VII].

Въ дѣлахъ общаго права, гдѣ предметъ спора будетъ превышать по цѣнности двадцать долларовъ, право на разбирательство присяжными будетъ сохраняемо въ силѣ, и ни одинъ фактъ, разбиравшійся судомъ присяжныхъ, не будетъ подвергаться пересмотру въ другомъ судѣ Соединенныхъ Штатовъ иначе, какъ въ соотвѣтствіи съ нормами общаго права.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ VIII].

Не могутъ быть требуемы чрезмѣрные залоги, не могутъ быть взыскиваемы чрезмѣрныя пени и не могутъ быть налагаемы жестокія и необычныя наказанія.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ IX].

Перечисленіе извѣстныхъ правъ въ конституціи не будетъ толкуемо какъ отрицаніе или отнятіе другихъ правъ, удерживаемыхъ народомъ.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ X].

Права, не ввѣренныя конституціей Соединеннымъ Штатамъ и не возбраненныя ею отдѣльнымъ штатамъ, сохраняются въ пользу штатовъ, по принадлежности, или въ пользу народа.

(См. прим. къ ст. 1).

[СТАТЬЯ XI].

Судебная власть Соединенныхъ Штатовъ будетъ толкуема въ томъ смыслѣ, что она простирается на всякое производство, по праву или по справедливости начатое или продолжаемое противъ одного изъ Соединенныхъ Штатовъ гражданами другого штата, или гражданами или подданными какого либо иностраннаго государства.

(Одиннадцатая поправка къ конституціи была предложена законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ третьимъ конгрессомъ 5 марта 1794 г. и къ 1798 г. была утверждена тремя четвертями всѣхъ штатовъ).

[СТАТЬЯ XII].

Выборщики должны собираться въ своихъ штатахъ и баллотировать президента и вице-президента, изъ которыхъ одинъ, по крайней мѣрѣ, не долженъ быть жите-

лемъ того же штата, что они сами; они будутъ указывать въ своихъ избирательныхъ запискахъ имя лица, за котораго они подаютъ голосъ, въ качествѣ президента, и, въ отдѣльныхъ запискахъ, имя лица, за котораго они подаютъ голосъ, въ качествѣ вице-президента; выборщики, затѣмъ, составятъ отдѣльные списки лицъ, за которыхъ подавались голоса для избранія въ президенты, и лицъ, за которыхъ подавались голоса, какъ за вице-президента, указывая общее число голосовъ за каждаго, каковые списки они подпишутъ, удостовѣрятъ и отошлютъ запечатанными въ мѣстопребываніе правительства Соединенныхъ Штатовъ, на адресъ президента сената. Президентъ, въ присутствіи сената и палаты представителей, долженъ вскрыть всѣ эти списки и сосчитать означенные голоса; лицо, которое получило наибольшое число голосовъ на президентство, будетъ объявлено президентомъ, если это число будетъ составлять большинство общаго числа назначенныхъ выборщиковъ; если же никто не получитъ такого большинства, палата представителей немедленно избираетъ въ президенты баллотировкой одного изъ лицъ, изъ числа не болѣе трехъ, получившихъ наибольшее число голосовъ по спискамъ кандидатовъ въ президенты. Но при выборѣ президента голоса будутъ считаться по штатамъ такъ, что представительство отъ каждаго штата имѣетъ одинъ голосъ; двѣ трети штатовъ, представляемыхъ каждый однимъ или нѣсколькими членами, будутъ составлять необходимый для дѣйствительности голосованія quorum, и большинство всѣхъ штатовъ будетъ необходимо для выбора. Если палата представителей, когда право выбора падетъ на нее, не изберетъ президента въ срокъ до четвертаго дня слѣдующаго ближайшаго марта, то вице-президентъ будетъ дѣйствовать въ качествѣ президента, какъ въ случаяхъ смерти или установленной конституціей неспособности президента. Лицо, получившее наибольшое число голосовъ въ вице-президенты, будетъ вице-президентомъ, если это

число составляетъ большинство общаго числа назначенныхъ выборщиковъ, а если никто не получитъ большинства, тогда сенатъ изберетъ вице-президента изъ числа двухъ лицъ, имѣющихъ по списку наибольшее количество голосовъ; двѣ трети сенаторовъ будутъ составлять необходимый quorum, и для выбора будетъ необходимо большинство общаго числа ихъ. Но лицо, по конституціи не могущее быть избраннымъ президентомъ, не будетъ подлежать избранію и на должность вице-президента Соединенныхъ Штатовъ.

(Двѣнадцатая поправка къ конституціи была предложена законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ восьмымъ конгрессомъ 12 декабря 1803 г. въ замѣну первоначальнаго третьяго параграфа разд. 1 ст. 2 и къ 1804 г. была утверждена тремя четвертями всѣхъ штатовъ).

## [СТАТЬЯ XIII].

### Раздѣлъ I.

Въ Соединенныхъ Штатахъ или въ любой мѣстности, подчиненной ихъ юрисдикція, не будетъ существовать ни рабства, ни насильственной крѣпостной зависимости, если только таковыя не составляютъ наказанія за преступленіе, въ которомъ виновный былъ должнымъ образомъ изобличенъ.

### Раздѣлъ II.

Конгрессъ будетъ имѣть право путемъ соотвѣтствующаго законодательства принуждать къ исполненію настоящей статьи.

(Тринадцатая поправка къ конституціи была предложена законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ тридцать восьмымъ конгрессомъ 1 февраля 1863 г. и была утверждена въ томъ же году 27-ью изъ общаго числа 36 штатовъ.

## [СТАТЬЯ XIV].

### Раздѣлъ I.

Лица, рожденныя или натурализованныя въ Соединенныхъ Штатахъ и подчиненныя ихъ юрисдикціи, являются гражданами Соединенныхъ Штатовъ и штата, гдѣ они проживаютъ. Ни одинъ штатъ не будетъ издавать и примѣнять законовъ, которые ограничивали бы привилегіи и права гражданъ Соединенныхъ Штатовъ, и ни одинъ штатъ не будетъ лишать кого либо жизни, свободы или собственности, безъ должнаго судебнаго производства, ни отказывать кому бы то ни было, въ предѣлахъ своей юрисдикціи, въ равномъ покровительствѣ законовъ.

### Раздѣлъ II.

Число представителей должно быть распредѣлено между различными штатами сообразно ихъ населенію, считая общее число лицъ въ каждомъ штатѣ, за исключеніемъ не обложенныхъ податью индѣйцевъ. Но когда въ правѣ голоса при выборахъ для избранія выборщиковъ президента и вице-президента Соединенныхъ Штатовъ, при выборахъ представителей въ конгрессъ, должностныхъ лицъ штата, административныхъ и судебныхъ, или членовъ законодательнаго собранія этого послѣдняго будетъ отказываемо какимъ либо жителямъ этого штата мужского пола, старше 21-го года, и состоящимъ гражданами Соединенныхъ Штатовъ, или, когда это право будетъ ограничиваемо какимъ-нибудь способомъ, за исключеніемъ случаевъ, когда причина того—участіе въ возстаніи или другое преступленіе,—то число представителей этого штата будетъ уменьшаемо пропорціонально тому, въ какомъ отношеніи стоитъ число такихъ гражданъ мужского пола къ общему числу гражданъ, старше 21-го года, въ этомъ штатѣ.

Раздѣлъ III.

Никто не можетъ быть сенаторомъ или представителемъ въ конгрессѣ, или выборщикомъ президента и вице-президента, или занимать должность, гражданскую или военную, въ Соединенныхъ Штатахъ или въ отдѣльномъ штатѣ, если,—предварительно принявъ присягу въ качествѣ члена конгресса или должностнаго лица Соединенныхъ Штатовъ или члена законодательнаго собранія штата или должностного лица, административнаго или судебнаго, въ штатѣ, въ томъ, что онъ будетъ хранить конституцію Соединенныхъ Штатовъ,—такое лицо приметъ участіе въ мятежѣ или возстаніи противъ указанной конституціи или окажетъ помощь и содѣйствіе ея врагамъ. Но конгрессъ можетъ устранить эту неправоспособность по постановленію двухъ третей членовъ каждой палаты.

Раздѣлъ IV.

Законность государственнаго долга Соединенныхъ Штатовъ, дозволеннаго закономъ, включая долги, заключенные для выплаты пенсій и наградъ за услуги при подавленіи мятежа или возстанія противъ Соединенныхъ Штатовъ, не будетъ подлежать сомнѣнію. Но ни Соединенные Штаты, ни какой либо штатъ не возьмутъ на себя и не будутъ уплачивать никакого долга или обязательства, заключенныхъ для поддержки мятежа или возстанія противъ Соединенныхъ Штатовъ, и никакого вознагражденія за потерю или освобожденіе рабовъ; такіе долги, обязательства и претензіи о вознагражденіи будутъ считаться незаконными и недѣйствительными.

Раздѣлъ V.

Конгрессъ будетъ имѣть право путемъ соотвѣтствующаго законодательства принуждать къ исполненію предписаній настоящей статьи.

(Четырнадцатая поправка къ конституціи была предложена законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ тридцать девятымъ когрессомъ 16 іюня 1868 г. и была утверждена 30-ью изъ общаго числа 36 штатовъ).

## [СТАТЬЯ XV].

Раздѣлъ I.

Право гражданъ Соединенныхъ Штатовъ на участіе въ выборахъ не будетъ отрицаемо или ограничиваемо Соединенными Штатами или отдѣльнымъ штатомъ подъ предлогомъ расы, цвѣта кожи или прежняго состоянія въ рабствѣ.

Раздѣлъ II.

Конгрессъ будетъ имѣть право путемъ соотвѣтствующаго законодательства побуждать къ исполненію настоящей статьи.

(Пятнадцатая поправка къ конституціи была предложена законодательнымъ собраніямъ отдѣльныхъ штатовъ сороковымъ конгреесомъ 27 февраля 1869 г. и была утверждена къ слѣдующему году 29-ью изъ общаго числа 36 штатовъ).

# Швейцарія.

Въ 1291 году три нынѣшнихъ швейцарскихъ кантона Ури, Швицъ, и Унтервальденъ объединились въ союзъ, а въ 1309 году признана была ихъ независимость отъ имперіи. Такимъ образомъ, швейцарская конфедерація ведетъ свою исторію съ конца XIII и начала XIV вѣка.

Въ теченіе XIV вѣка примкнули къ союзу еще пять кантоновъ: Люцернъ, Цюрихъ, Гларусъ, Цугъ, Бернъ. Въ 1513 году союзъ насчитывалъ въ своей средѣ уже 13 кантоновъ.

Эта федерація средневѣковаго типа просуществовала вплоть до 1798 года, когда, при содѣйствіи французской директоріи, создана была, такъ называемая, Гельветическая республика—государство централистическое, возбуждавшее недовольство швейцарцевъ, привыкшихъ къ союзному строю. Наполеонъ въ 1803 году вернулъ странѣ федеративный строй, но въ политическомъ отношеніи Швейцарія находилась въ полномъ подчиненіи французской имперіи. За время съ 1803 по 1815 годъ въ союзъ вошло еще шесть новыхъ кантоновъ.

Вѣнскій конгрессъ, одушевленный стремленіемъ разрушить все созданное Наполеономъ, вернулъ Швейцаріи, въ полномъ размѣрѣ, ея союзный строй на основаніи акта союзнаго договора, признавшаго самостоятельность и суверенитетъ кантоновъ. Къ союзу были присоединены кантоны: Женева, Валлисъ и Невшатель.

Зондербундская война кантоновъ между собою, вызванная раздорами, создавшимися на религіозной почвѣ, привела къ замѣнѣ договора конституціей 12 сентября 1848 года, связывавшей въ болѣе прочное цѣлое союзъ и придававшей ему типическія черты союзнаго государства.

Нынѣ дѣйствующая швейцарская конституція 29 мая 1874 года еще глубже проводитъ въ жизнь идею объединенія кантоновъ въ союзномъ государствѣ, передавая въ вѣдѣніе союзнаго законодательства еще большую полноту законодательной власти. Конституція эта была подвергнута народному голосованію и принята большинствомъ 340199 голосовъ противъ 198013: $14^1/_2$ кантоновъ голосовали за, $7^1/_2$—противъ.

Конституція эта претерпѣла рядъ измѣненій, все въ томъ же направленіи усиленія компетенціи союзныхъ властей.

18 мая 1879 года измѣнена была народнымъ голосованіемъ статья 65; 25 октября 1885 г. была измѣнена ст. 31 и принята ст. 32 bis и ст. 6 временныхъ положеній; 10 іюля 1887 года измѣнена была ст. 64; 26 октября 1890 года внесена была ст. 34 bis; 18 октября 1891 года измѣнена была ст. 39; 22 декабря 1893 года внесена была ст. 25 bis, 11 іюля 1897 года измѣнена была ст. 24 и внесена была ст. 69 bis; 13 ноября 1897 года измѣнена была ст. 64 и внесена ст. 64 bis; 23 ноября 1902 года внесена была ст. 27 bis и, наконецъ, 19 марта 1905 года измѣнена была ст. 64.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго бернскаго изданія Sammlung enthaltend die Bundesverfassung und die in Krafte bestehenden Kantonsverfassungen. Bern 1891. Союзная конституція имѣется въ этомъ сборникѣ въ трехъ оффиціальныхъ текстахъ: нѣмецкомъ, французскомъ и итальянскомъ. Дополненія и измѣненія ежегодно или за два года сразу выпускаются тѣмъ же оффиціальнымъ изданіемъ, подъ названіемъ Supplement zur Sammlung Bundes—und Kantonsverfassungen. Этими оффиціальными изданіями добавленій мы и пользовались для перевода текста измѣненныхъ статей.

*Во имя всемогущаго Бога! Швейцарская конфедерація* съ цѣлью укрѣпить союзъ кантоновъ, поддержать и усилить единство, силу и честь швейцарской націи принимаетъ настоящую союзную конституцію.

# Союзная конституція Швейцарской конфедераціи.

## 29-го мая 1874 года.

---

### ГЛАВА I.

### Общія постановленія.

**1.** Объединенные настоящимъ союзомъ народы двадцати двухъ суверенныхъ кантоновъ Швейцаріи, а именно: *Цюриха*, *Берна*, *Люцерна*, *Ури*, *Швица*, *Унтервальдена* (Верхняго и Нижняго), *Гларуса*, *Цуга*, *Фрибурга*, *Золотурна*, *Базеля* (города и округа), *Шаффгаузена*, *Аппенцеля* (оба Родэна), *Сенъ-Галлена*, *Граубюндена*, *Ааргау*, *Тургау*, *Тичино*, *Ваадта*, *Валлиса*, *Невшателя* и *Женевы* образуютъ въ своей совокупности *Швейцарскій Союзъ*.

**2.** Союзъ имѣетъ цѣлью обезпеченіе независимости отечества отъ иностранцевъ, поддержаніе спокойствія и порядка внутри союза, охрану свободы и правъ союзниковъ и пріумноженіе ихъ общаго благосостоянія.

**3.** Кантоны суверенны постольку, поскольку ихъ суверенитетъ не ограниченъ союзной конституціей, и, какъ таковые, обладаютъ всѣми правами, не переданными союзной власти.

4. Всѣ швейцарцы равны передъ закономъ. Въ Швейцаріи не существуетъ ни подданныхъ, ни привилегій,—мѣстныхъ, по рожденію, личныхъ или семейныхъ.

5. Союзъ гарантируетъ кантонамъ ихъ территорію, ихъ суверенитетъ, въ границахъ, опредѣленныхъ ст. 3 ихъ конституцій, свободу и права народа, конституціонныя права гражданъ, а также права и преимущества, которыя народъ предоставилъ властямъ.

6. Кантоны обязаны испросить у союза гарантію своихъ конституцій. Эта гарантія жалуется имъ, если только: а) эти конституціи не содержатъ въ себѣ ничего, противнаго постановленіямъ союзной конституціи; б) онѣ обезпечиваютъ пользованіе политическими правами въ формахъ республиканскихъ, представительныхъ или демократическихъ, и в) онѣ приняты народомъ и могутъ быть пересмотрѣны, когда абсолютное большинство гражданъ пожелаетъ этого.

7. Всякіе частные союзы и всякіе договоры политическаго свойства между кантонами воспрещаются. Съ другой стороны, кантоны имѣютъ право заключать между собой соглашенія по вопросамъ законодательства, администраціи и суда; они обязаны, однако, доводить ихъ до свѣдѣнія союзной власти, которой предоставлено право препятствовать ихъ исполненію въ томъ случаѣ, если эти соглашенія содержатъ въ себѣ что-либо противное союзу или правамъ другихъ кантоновъ. Въ противномъ же случаѣ, соглашающіеся кантоны имѣютъ право требовать содѣйствія союзныхъ властей для приведенія соглашенія въ исполненіе.

8. Союзу одному предоставлено право объявлять войну и заключать миръ, а также заключать съ иностранными государствами союзы и договоры, въ особенности таможенные и торговые договоры.

9. Въ видѣ исключенія, кантоны сохраняютъ право заключать съ иностранными государствами договоры по дѣламъ, касающимся государственнаго хозяйства

сосѣдскихъ отношеній и отношеній полицейскихъ; эти договоры не должны, однако, содержать ничего противнаго союзу или правамъ другихъ кантоновъ.

**10.** Оффиціальныя сношенія между кантонами и иностранными правительствами или ихъ представителями происходятъ при посредствѣ союзнаго совѣта.

Кантоны могутъ, однако, сноситься непосредственно съ низшими властями и чиновниками иностраннаго государства, если дѣло идетъ о вопросахъ, указанныхъ въ предыдущей статьѣ.

**11.** Союзъ не можетъ заключать военныхъ капитуляцій.

**12.** Члены союзныхъ властей, гражданскія и военныя должностныя лица союза и союзные представители или коммиссары не могутъ получать отъ иностраннаго правительства ни пенсій или содержанія, ни титуловъ, подарковъ или знаковъ отличія.

Если они уже имѣютъ пенсіи, титулы или знаки отличія, то они должны будутъ отказаться отъ пользованія пенсіями и отъ ношенія титуловъ и знаковъ отличія на все время отправленія ими своихъ обязанностей.

Низшіе служащіе могутъ, однако, получить отъ союзнаго совѣта разрѣшеніе на полученіе своихъ пенсій.— Въ союзной арміи нельзя носить ни знаковъ отличія, ни титуловъ, пожалованныхъ иностраннымъ правительствомъ.

Воспрещается всѣмъ офицерамъ, унтеръ-офицерамъ и нижнимъ чинамъ принимать отличія этого рода.

**13.** Союзъ не имѣетъ права содержать постоянное войско.—Ни одинъ кантонъ или полу-кантонъ не можетъ содержать болѣе 300 человѣкъ постояннаго войска, безъ разрѣшенія союзной власти; въ это число не входитъ жандармерія.

**14.** Въ случаѣ возникновенія разногласій между кантонами, они обязаны воздержаться отъ всякаго самоуправства и вооруженія. Они подчинятся рѣшенію, принятому на основанін союзныхъ законовъ.

**15.** Въ случаѣ возникновенія внезапной внѣшней опасности, правительство кантона, находящагося подъ

ея угрозой, должно просить помощи у другихъ кантоновъ и немедленно извѣстить объ этомъ союзную власть, не нарушая распоряженій, которыя она можетъ сдѣлать.

Кантоны обязаны оказать помощь, у нихъ испрошенную. Издержки беретъ на себя союзъ.

**16.** Въ случаѣ внутреннихъ волненій, или если опасность исходитъ отъ другого кантона, правительство кантона, находящагося въ опасности, обязано немедленно извѣстить объ этомъ союзный совѣтъ, дабы онъ могъ, въ предѣлахъ своей компетенціи, принять необходимыя мѣры (ст. 102, пункты 3, 10 и 11) или созвать союзное собраніе. Въ случаѣ крайней необходимости, кантональное правительство имѣетъ право, извѣщая объ этомъ союзный совѣтъ, просить помощи и у прочихъ кантоновъ, обязанныхъ ее оказывать. Если кантональное правительство не въ состояніи просить о помощи, то компетентная союзная власть можетъ вмѣшаться по собственному почину; она обязана это сдѣлать, если отъ смутъ можетъ пострадать безопасность Швейцаріи. Въ случаѣ вмѣшательства союзныя власти слѣдятъ за соблюденіемъ постановленій, изложенныхъ въ ст. 5.

Издержки ложатся на кантонъ, просившій о помощи или вызвавшій вмѣшательство,—если только союзное собраніе не рѣшитъ иначе, принимая во вниманіе особыя обстоятельства.

**17.** Въ случаяхъ, поименованныхъ въ двухъ предыдущихъ статьяхъ, каждый кантонъ обязанъ предоставить свободный пропускъ войскамъ. Послѣднія должны быть немедленно подчинены представителю союзной власти.

**18.** Всякій швейцарецъ подлежитъ отбыванію воинской повинности. Военные, которые на службѣ въ союзныхъ войскахъ лишились жизни или на долгое время разрушили свое здоровье, имѣютъ право на поддержку со стороны союза для себя или для своего

семейства, въ случаѣ нужды.—Каждый солдатъ безвозмездно получаетъ свое первое вооруженіе, экипировку и одежду. Оружіе остается въ рукахъ солдата на условіяхъ, которыя будутъ выработаны союзнымъ законодательствомъ.—Союзъ издастъ единообразныя предписанія о налогѣ за освобожденіе отъ военной службы.

**19.** Союзная армія состоитъ изъ: а) корпусовъ отдѣльныхъ кантоновъ; б) всѣхъ швейцарцевъ, которые, не принадлежа къ этимъ корпусамъ, тѣмъ не менѣе обязаны отбывать воинскую повинность. Право располагать арміей, а также, предусмотрѣнными закономъ, военными матеріалами, принадлежитъ союзу. Въ случаѣ опасности, союзъ также имѣетъ право исключительно и непосредственно располагать лицами, не входящими въ составъ союзной арміи, а также всѣми другими военными средствами кантоновъ.

Кантоны располагаютъ военными силами своей территоріи, поскольку это право не ограничено союзной конституціей или союзными законами.

**20.** Законы объ организаціи арміи исходятъ отъ союза. Въ кантонахъ военные законы приводятся въ исполненіе кантональными властями, въ границахъ, которыя будутъ указаны союзнымъ законодательствомъ и подъ наблюденіемъ союза.

Все дѣло обученія войскъ и ихъ вооруженія находится въ вѣдѣніи союза.

Поставка и ремонтъ одежды и экипировки остаются въ вѣдѣніи кантоновъ; однако, вызванные этимъ расходы союзъ возмѣститъ кантонамъ, согласно правилу, которое будетъ установлено союзнымъ законодательствомъ.

**21.** Если это не противорѣчитъ военнымъ соображеніямъ, корпуса должны быть составлены изъ войскъ одного и того же кантона. Формированіе этихъ корпусовъ, забота о поддержаніи ихъ наличнаго состава, назначеніе и производство офицеровъ этихъ корпусовъ—

подлежатъ вѣдѣнію кантоновъ, съ соблюденіемъ, однако, общихъ предписаній, получаемыхъ ими отъ союза.

**22.** За справедливое вознагражденіе союзъ можетъ получать въ пользованіе или пріобрѣтать въ собственность существующіе въ кантонахъ плацъ-парады и зданія, имѣющія военное назначеніе, а также ихъ принадлежности. Условія вознагражденія будутъ выработаны союзнымъ законодательствомъ.

**23.** Союзъ можетъ организовать на свои средства или же поощрять субсидіями общественныя работы, имѣющія значеніе для всей Швейцаріи или для значительной части страны.

Съ этой цѣлью по его постановленію можетъ быть произведено отчужденіе, съ уплатой соотвѣтствующаго вознагражденія. Союзное законодательство выработаетъ дальнѣйшія постановленія по этому предмету.

Союзное собраніе имѣетъ право воспретить производство публичныхъ сооруженій, которыя могутъ причинить ущербъ военнымъ интересамъ союза.

**24.** Союзу принадлежитъ высшій надзоръ за полиціей плотинъ и лѣсовъ.

Онъ будетъ оказывать содѣйствіе исправленію русла и устройству плотинъ на горныхъ потокахъ, а также облѣсенію мѣстностей, гдѣ находятся ихъ истоки. Онъ опредѣлитъ необходимыя мѣры для обезпеченія производства этихъ работъ и для сохраненія существующихъ лѣсовъ.

(Эта статья измѣнена постановленіемъ союзнаго собранія 19 марта 1897 г., принятымъ народнымъ голосованіемъ 14 іюля 1897 года).

**25.** Союзъ имѣетъ право выработать законодательнымъ путемъ постановленія относительно рыбной ловли и охоты, главнымъ образомъ въ видахъ сохраненія крупной дичи въ горахъ, а также для защиты птицъ, полезныхъ для земледѣлія и лѣсоводства.

**25** bis. Строго воспрещается выпускать кровь изъ животныхъ на бойняхъ, не оглушивши ихъ предвари-

тельно; это постановленіе примѣняется ко всѣмъ способамъ убоя и къ скоту всякаго рода.

(Эта статья принята 22 декабря 1893 года).

**26.** Законодательство, относительно постройки и эксплуатаціи желѣзныхъ дорогъ, подлежитъ вѣдѣнію союза.

**27.** Кромѣ существующаго союзнаго Политехническаго Института (Ecole polytechnique), союзъ имѣетъ право основать союзный университетъ и другія высшія учебныя заведенія или субсидировать подобныя учрежденія.

Кантоны заботятся о достаточномъ первоначальномъ обученіи, которое должно находиться въ исключительномъ завѣдываніи гражданской власти. Оно обязательно и, въ государственныхъ школахъ, безплатно. Государственныя школы должны быть открыты для посѣщеній послѣдователей всѣхъ исповѣданій, безъ нарушенія какимъ бы то ни было образомъ ихъ свободы совѣсти или вѣры. Союзъ приметъ необходимыя мѣры противъ кантоновъ, которые не будутъ исполнять это обязательство.

**27 bis.** Кантонамъ выдаются субсидіи съ цѣлью облегчить имъ исполненіе ихъ обязанностей. Подробности опредѣляются закономъ. Организація, управленіе и надзоръ за народной школой остаются въ вѣдѣніи кантоновъ, при условіи исполненія постановленій статьи 27 союзной конституціи.

(Эта статья принята союзнымъ собраніемъ 4 октября 1902 года и одобрена народнымъ голосованіемъ 23 ноября 1902 г.).

**28.** Таможенное дѣло подлежитъ вѣдѣнію союза. Онъ имѣетъ право взимать ввозныя и вывозныя пошлины.

**29.** Взиманіе союзныхъ таможенныхъ пошлинъ будетъ урегулировано согласно слѣдующимъ принципамъ:

1. Пошлины на предметы ввоза:

а) матеріалы, необходимые для промышленности и земледѣлія страны, будутъ подвергнуты возможно низкому обложенію;

b) то же самое относится къ предметамъ первой необходимости;

c) предметы роскоши будутъ подвергнуты наиболѣе высокому обложенію.

Если не встрѣтится непреодолимыхъ препятствій, эти принципы должны быть соблюдаемы также при заключеніи торговыхъ договоровъ съ иностранными государствами.

2. Пошлины на предметы вывоза будутъ по возможности умѣренными.

3. Таможенное законодательство будетъ содержать постановленія, обезпечивающія торговлю пограничную и торговлю на рынкахъ.

Вышеуказанныя постановленія не препятствуютъ союзу принимать въ исключительныхъ обстоятельствахъ, временно, чрезвычайныя мѣры.

**30**. Доходъ отъ пошлинъ принадлежитъ союзу. Вознагражденія, которыя уплачивались до сихъ поръ кантонамъ за выкупъ у нихъ пошлинъ таможенныхъ, путевыхъ, мостовыхъ и торговыхъ, а также другихъ подобнаго рода доходовъ,—уничтожаются.

Въ видѣ исключенія, за ихъ международныя альпійскія дороги, кантоны Ури, Граубюнденъ, Тичино и Валлисъ получаютъ ежегодное вознагражденіе, размѣры котораго, считаясь со всѣми обстоятельствами, установлены слѣдующіе:

| | |
|---|---|
| Ури . . . . . | 80.000 фр. |
| Граубюнденъ . . . . | 200.000 „ |
| Тичино . . . . . | 200.000 „ |
| Валлисъ . . . . | 50.000 „ |

Кантоны Ури и Тичино получаютъ, кромѣ того, за уборку снѣга на Сенъ-Готардской дорогѣ ежегодное вознагражденіе, въ общей сложности, въ размѣрѣ 40.000 фр. до тѣхъ поръ, пока эта дорога не будетъ замѣнена желѣзной дорогой.

**31.** Свобода торговли и промышленности гарантирована на пространствѣ всего союза.

Исключаются:

a) Регалія соляная и регалія пороха, союзныя таможенныя пошлины, ввозныя пошлины на вина и другіе спиртные напитки, а также другіе косвенные налоги на потребленіе, формально признанные союзомъ, согласно статьѣ 32-ой.

b) Производство и продажа выкуренныхъ напитковъ (водки и пр.), согласно статьѣ 32 bis.

c) Все, что касается гостинницъ и продажи спиртныхъ напитковъ въ розницу, въ томъ смыслѣ, что кантоны имѣютъ право подчинить законодательнымъ путемъ, занятіе ремесломъ содержателя гостинницы и продажу въ розницу спиртныхъ напитковъ ограниченіямъ, требуемымъ общественнымъ благомъ.

d) Мѣры санитарной полиціи противъ эпидемій и эпизоотій.

e) Распоряженія, касающіяся занятія торговлей и промышленностью, налоги связанные съ этимъ и дорожная полиція. Распоряженія эти не могутъ содержать ничего противнаго принципу свободы торговли и промышленности.

(Эта статья измѣнена народнымъ голосованіемъ 25 октября 1885 года).

**32.** Кантоны имѣютъ право взимать, предусмотрѣнныя ст. 31, лит. *a*, ввозныя пошлины съ винъ и другихъ спиртныхъ напитковъ, со слѣдующими, однако, ограниченіями:

a) Взиманіе этихъ ввозныхъ пошлинъ никоимъ образомъ не должно обременять транзита; оно должно въ возможно меньшей мѣрѣ стѣснять торговлю, которая не можетъ быть обложена никакими другими пошлинами.

b) Если предметы потребленія, ввезенные въ кантонъ, будутъ опять вывезены изъ него, уплаченныя за ввозъ пошлины будутъ возвращены обратно безъ какихъ либо новыхъ расходовъ.

c) Продукты, швейцарскаго происхожденія будутъ обложены менѣе высокими пошлинами, чѣмъ иностранные.

d) Взимаемыя въ настоящее время ввозныя пошлины на вина и другіе спиртные напитки швейцарскаго происхожденія не могутъ быть повышены въ тѣхъ кантонахъ, гдѣ онѣ существуютъ. Кантоны, которые въ настоящее время ихъ не взимаютъ, не имѣютъ права установить таковыя.

e) Законы и указы кантоновъ о взиманіи ввозныхъ пошлинъ должны, передъ приведеніемъ ихъ въ исполненіе, быть представлены на утвержденіе союзной власти, дабы, въ случаѣ надобности, она могла заставить соблюдать, изложенныя выше постановленія.

Всѣ ввозныя пошлины, взимаемыя въ настоящее время кантонами, а также подобныя пошлины, взимаемыя общинами, должны быть уничтожены безъ вознагражденія по истеченіи 1890-го года.

**32** bis. Союзъ имѣетъ право законодательнымъ путемъ издавать предписанія о производствѣ и продажѣ выкуренныхъ напитковъ. Эти предписанія не должны, однако, подвергать обложенію продукты, предназначенные къ вывозу или подвергшіеся обработкѣ, исключающей возможность ихъ потребленія.

Куреніе вина, плодовъ съ костями или съ сѣменами и ихъ остатковъ, корней горечавки, можжевеловыхъ ягодъ и другихъ подобныхъ продуктовъ исключается изъ предписаній союзной власти относительно производства и обложенія.

Послѣ уничтоженія ввозныхъ пошлинъ на спиртные напитки, указанныхъ въ статьѣ 32-ой союзной конституціи торговля невыкуренными спиртными напитками не можетъ быть подвергнута со стороны кантоновъ какому либо спеціальному обложенію, а также другимъ ограниченіямъ, кромѣ тѣхъ, которыя необходимы для огражденія потребителя отъ фальсифицированныхъ или вредныхъ для здоровья напитковъ.

Изъ этого, однако, исключаются права, присвоенныя кантонамъ статьей 31, въ томъ, что касается эксплуатаціи гостинницъ и продажи въ розницу напитковъ въ количествахъ менѣе двухъ литровъ.

Чистый доходъ отъ налоговъ на продажу выкуренныхъ напитковъ остается во владѣніи тѣхъ кантоновъ, въ которыхъ эти налоги взимаются.

Чистый доходъ союза отъ мѣстнаго винокуренія и отъ соотвѣтствующаго повышенія ввозныхъ пошлинъ на иностранные выкуренные напитки будетъ распредѣленъ между кантонами пропорціонально ихъ дѣйствительному населенію, установленному послѣдней союзной переписью.

Кантоны обязаны употреблять по крайней мѣрѣ 10% этого дохода на борьбу съ алкоголизмомъ въ его причинахъ и слѣдствіяхъ.

**33.** Кантоны могутъ требовать у лицъ, желающихъ заниматься свободными профессіями, доказательствъ ихъ законнаго права на это.

Союзное законодательство заботится о томъ, чтобы эти лица на такой случай могли получать удостовѣряющіе ихъ законное право документы, имѣющіе силу на пространствѣ всего союза.

**34.** Союзъ имѣетъ право установить единообразныя предписанія относительно дѣтскаго труда на фабрикахъ, относительно продолжительности рабочаго дня— могущаго быть установленнымъ для взрослыхъ, а также относительно оказанія защиты рабочимъ отъ занятія вредными для здоровья и опасными промыслами.

Дѣйствія эмиграціонныхъ агентствъ и страховыхъ предпріятій, не учрежденныхъ государствомъ, подчиняются надзору и законодательству союза.

**34** bis. Союзъ введетъ законодательнымъ путемъ страхованіе отъ болѣзней и несчастныхъ случаевъ, считаясь съ существующими кассами помощи.

Онъ можетъ объявить участіе въ этихъ страхованіяхъ обязательнымъ для всѣхъ вообще или же

только для нѣкоторыхъ опредѣленныхъ категорій гражданъ.

(Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 26 октября 1890 года).

**35.** Запрещается открывать игорные дома.

Существующіе въ настоящее время будутъ закрыты 31-го декабря 1877 года.

Концессіи, данныя или возобновленныя послѣ наступленія 1871 года, объявляются недѣйствительными.

Союзъ можетъ также принять необходимыя мѣры относительно лотерей.

**36.** Во всей Швейцаріи почта и телеграфъ подлежатъ вѣдѣнію союза.

Доходъ отъ почты и телеграфа принадлежитъ союзной казнѣ.

Тарифы будутъ установлены на одинаковыхъ основаніяхъ и возможно болѣе равномѣрно на всей территоріи Швейцаріи.

Ненарушимость тайны писемъ и телеграммъ гарантируется.

**37.** Союзъ имѣетъ высшій надзоръ за дорогами и мостами, поддержаніе которыхъ имѣетъ для него значеніе.

Суммы, на которыя имѣютъ право указанные въ ст. 30-ой кантоны, благодаря своимъ международнымъ альпійскимъ дорогамъ, будутъ удержаны союзной властью, если эти дороги не будутъ ими содержаться надлежащимъ образомъ.

**38.** Союзъ пользуется всѣми правами, предоставляемыми монетной регаліей.

Онъ одинъ имѣетъ право чеканить монету.

Онъ устанавливаетъ денежную систему и можетъ, въ случаѣ надобности, издавать предписанія о курсѣ иностранныхъ монетъ.

**39.** Право выпускать банковые билеты и всякіе другіе денежные знаки принадлежитъ исключительно союзу.

Союзъ можетъ осуществлять монополію банковыхъ билетовъ черезъ посредство государственнаго банка, имѣющаго спеціальную администрацію или уступить ея осуществленіе, съ сохраненіемъ права выкупа, имѣющему возникнуть центральному акціонерному банку, который будетъ управляться при содѣйствіи и подъ контролемъ союза.

Получившій монополію банкъ будетъ имѣть главною задачею служить регуляторомъ денежнаго рынка въ Швейцаріи и облегчать платежныя операціи.

Изъ чистаго дохода банка, по вычетѣ процента или соотвѣтствующаго дивиденда на основной и акціонерный капиталъ и послѣ необходимыхъ отчисленій въ запасный капиталъ, по крайней мѣрѣ двѣ трети возвращаются кантонамъ.

Банкъ и его отдѣленія не подлежатъ обложенію въ кантонахъ.

Обязательный пріемъ банковыхъ билетовъ и всякихъ другихъ денежныхъ знаковъ можетъ быть декретированъ союзомъ только, въ силу необходимости, въ военное время.

Путемъ союзнаго законодательства будетъ ближайшимъ образомъ опредѣлено мѣстонахожденіе банка, основанія его дѣятельности, организація, также какъ и вообще исполненіе этой статьи.

(Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 18 октября 1891 года вмѣсто прежней ст. 39, отмѣненной тѣмъ же голосованіемъ).

**40**. Союзъ опредѣляетъ систему мѣръ и вѣсовъ.

Подъ надзоромъ союза кантоны приводятъ въ исполненіе законы, касающіеся этого предмета.

**41**. Производство и продажа военнаго пороха во всей Швейцаріи принадлежитъ исключительно союзу.

Взрывчатые составы непригодные для стрѣльбы, не входятъ въ регалію пороха.

**42**. Издержки союза покрываются:

а) доходомъ отъ союзнаго имущества;

b) доходомъ отъ союзныхъ таможенныхъ пошлинъ, взимаемыхъ на швейцарской границѣ;

c) доходомъ отъ почтъ и телеграфовъ;

d) доходомъ отъ регаліи пороха;

e) половиной валового дохода отъ налога за освобожденіе отъ военной службы, взимаемаго кантонами;

f) взносами кантоновъ, которые будутъ установлены союзнымъ законодательствомъ, считаясь, главнымъ образомъ, съ ихъ богатствомъ и ихъ податными средствами.

**43**. Всякій гражданинъ кантона есть швейцарскій гражданинъ.

Онъ можетъ въ силу этого принимать, въ мѣстѣ своего жительства, участіе во всѣхъ выборахъ и голосованіяхъ по союзнымъ дѣламъ, послѣ того, какъ онъ, надлежащимъ образомъ, докажетъ свое званіе избирателя. Никто не можетъ пользоваться политическими правами болѣе, чѣмъ въ одномъ кантонѣ. Швейцарецъ, имѣющій осѣдлость, пользуется, въ мѣстѣ своего постояннаго жительства, всѣми правами гражданъ кантона и, вмѣстѣ съ тѣмъ, всѣми правами гражданъ общины. Изъ этихъ правъ исключаются участіе во владѣніи имуществомъ гражданъ (Bürgergütern, biens des bourgeoisies) и корпорацій и право голоса въ чисто общинныхъ дѣлахъ (affaires purement bourgeoissales, rein bürgerlichen angelegenheiten), если только кантональное законодательство не рѣшитъ иначе.

Въ дѣлахъ кантональныхъ и общинныхъ онъ становится избирателемъ послѣ трехмѣсячной осѣдлости.

Кантональные законы объ осѣдлости и объ избирательныхъ правахъ, которыми пользуются, имѣющіе осѣдлость, граждане, въ общинныхъ дѣлахъ, подлежатъ санкціи союзнаго совѣта.

**44**. Ни одинъ кантонъ не имѣетъ права выслать за предѣлы своей территоріи одного изъ своихъ гражданъ или объявить его лишеннымъ правъ гражданина.

Союзное законодательство опредѣлитъ условія, на которыхъ иностранцы могутъ быть натурализованы, а

также условія, на основаніи которыхъ швейцарецъ можетъ отказаться отъ своей національности для того, чтобы добиться натурализаціи въ иностранномъ государствѣ.

45. Всякій швейцарскій гражданинъ имѣетъ право поселиться въ какомъ нибудь мѣстѣ швейцарской территоріи, подъ условіемъ предъявленія документа о рожденіи или другого свидѣтельства, ему аналогичнаго.

Въ исключительныхъ случаяхъ, въ правѣ поселенія можетъ быть отказано или оно можетъ быть взято назадъ по отношенію къ лицамъ, не пользующимся гражданскими правами вслѣдствіе приговора уголовнаго суда.

Право поселенія можетъ, кромѣ того, быть отнято обратно у лицъ, которыя неоднократно подвергались наказаніямъ за тяжкія преступленія, а также у тѣхъ лицъ, которыя постоянно находятся на попеченіи общественной благотворительности и которымъ ихъ родная община или родной кантонъ, отказываютъ въ достаточномъ вспомоществованіи, несмотря на оффиціальное предложеніе оказать таковое.

Въ кантонахъ, гдѣ существуетъ вспомоществованіе по мѣсту жительства, разрѣшеніе на поселеніе можетъ быть поставлено въ зависимость, если дѣло идетъ о выходцахъ изъ какого либо кантона, отъ ихъ способности къ труду и отъ того, не обращались ли они въ мѣстѣ своего прежняго жительства, въ родномъ кантонѣ постоянно къ общественной благотворительности.

Всякая высылка, основанная на матеріальной необезпеченности, должна быть ратификована правительствомъ кантона мѣстожительства и о ней должно быть предварительно сообщено отечественному правительству. Кантонъ, въ которомъ швейцарецъ основываетъ свое постоянное мѣстожительство, не можетъ требовать отъ него поручительства или подвергнуть его особому обложенію за поселеніе. Также и общины не имѣютъ права облагать, поселившихся на ихъ территоріи

швейцарцевъ другими податями кромѣ тѣхъ, которыми онѣ облагаютъ мѣстныхъ гражданъ.

Союзный законъ установитъ максимумъ канцелярскихъ сборовъ, взимаемыхъ за полученіе разрѣшенія на поселеніе.

**46.** Лица, поселившіяся въ Швейцаріи, подчинены, по общему правилу, юрисдикціи и законодательству по мѣсту своего жительства, въ области гражданскаго права.

Союзное законодательство издастъ необходимыя постановленія относительно примѣненія этого принципа, равно какъ и для того, чтобы воспрепятствовать двойному обложенію какого нибудь гражданина.

**47.** Союзный законъ опредѣлитъ разницу между осѣдлостью и проживаніемъ и установитъ въ то же время правила, которымъ будутъ подчинены проживающіе гдѣ либо швейцарцы, по отношенію къ ихъ политическимъ правамъ и правамъ гражданскимъ.

**48.** Союзный законъ урегулируетъ то, что касается издержекъ на леченіе и на погребеніе недостаточныхъ гражданъ одного кантона, заболѣвшихъ или скончавшихся въ другомъ кантонѣ.

**49.** Свобода совѣсти и вѣры неприкосновенна. Никого нельзя заставить участвовать въ религіозномъ обществѣ, исповѣдывать какое либо религіозное ученіе, совершить религіозный актъ, а также никто не можетъ быть подвергнутъ наказаніямъ, какого бы свойства они ни были, за религіозныя воззрѣнія. Лицо, обладающее властью отца или опекуна, имѣетъ право распоряжаться религіознымъ воспитаніемъ дѣтей до шестнадцатилѣтняго возраста, согласно вышеизложеннымъ принципамъ.

Пользованіе гражданскими или политическими правами не можетъ быть ограничено какими бы то ни было предписаніями или условіями церковнаго или религіознаго характера. Никто не можетъ, ссылаясь на свои религіозныя воззрѣнія, освободиться отъ исполненія какой нибудь гражданской обязанности. Никто не обязанъ платить налоговъ, сборъ отъ которыхъ спеціально

опредѣленъ и предназначенъ на покрытіе издержекъ по культу религіознаго общества, къ которому онъ не принадлежитъ.

Дальнѣйшее приведеніе въ исполненіе этого принципа остается въ вѣдѣніи союзнаго законодательства.

**50**. Свободное исполненіе религіозныхъ обрядовъ обезпечивается въ границахъ, совмѣстныхъ съ общественнымъ порядкомъ и добрыми нравами.

Кантоны и союзъ могутъ принимать необходимыя мѣры для поддержанія общественнаго порядка и мира между членами различныхъ религіозныхъ обществъ, а также противъ посягательствъ духовныхъ властей на права гражданъ и государства.

Тяжбы въ области публичнаго и частнаго права, возникающія вслѣдствіе учрежденія религіозныхъ обществъ или раздѣленія существующихъ религіозныхъ обществъ, могутъ быть перенесены на разсмотрѣніе компетентныхъ союзныхъ властей.

На швейцарской территоріи не могутъ быть учреждаемы епископства безъ разрѣшенія союза.

**51**. Орденъ іезуитовъ и общества, соединенныя съ нимъ, не могутъ быть допущены ни въ какую часть Швейцаріи, и членамъ ихъ запрещается всякая дѣятельность въ церкви и въ школѣ.

Это запрещеніе можетъ быть распространено путемъ союзнаго постановленія и на другіе религіозные ордена, дѣятельность которыхъ опасна для государства или угрожаетъ миру между вѣроисповѣданіями.

**52**. Воспрещается основывать новые монастыри или религіозные ордена и возстановлять тѣ, которые были закрыты.

**53**. Гражданское состояніе и веденіе книгъ, къ нему относящихся, подлежитъ вѣдѣнію гражданскихъ властей. Союзное законодательство установитъ дальнѣйшія опредѣленія по этому предмету.

Право распоряжаться кладбищами принадлежитъ гражданской власти. Она должна заботиться о томъ,

чтобы всякое скончавшееся лицо могло быть погребено благопристойнымъ образомъ.

**54.** Право на вступленіе въ бракъ находится подъ покровительствомъ союза.

Нельзя препятствовать браку на основаніи религіозныхъ соображеній, матеріальной необезпеченности одного изъ супруговъ, ихъ поведенія или какого-либо другого соображенія полицейскаго свойства.

Будетъ признанъ дѣйствительнымъ во всемъ союзѣ бракъ, заключенный въ одномъ изъ кантоновъ или заграницей, согласно съ дѣйствующимъ законодательствомъ.

Посредствомъ брака жена пріобрѣтаетъ право на отечество (Heimatsrecht), которымъ пользуется ея мужъ.

Дѣти, рожденныя до брака, узаконяются послѣдующимъ бракомъ ихъ родителей.

Ни съ одного изъ супруговъ нельзя взимать сборовъ за разрѣшеніе на вступленіе въ бракъ, а также никакихъ другихъ подобныхъ налоговъ.

**55.** Свобода печати гарантирована.

Кантональные законы устанавливаютъ, однако, мѣры, необходимыя для пресѣченія злоупотребленій; законы эти подлежатъ утвержденію союзнаго совѣта.

Союзъ можетъ также установить наказанія, имѣющія цѣлью пресѣчь злоупотребленія, направленныя противъ него или его властей.

**56.** Граждане имѣютъ право составлять общества, если только цѣль этихъ обществъ или средства, ими примѣняемыя, не содержатъ ничего недозволеннаго или опаснаго для государства. Кантональные законы устанавливаютъ мѣры, необходимыя для пресѣченія злоупотребленій.

**57.** Право петицій гарантировано.

**58.** Никто не можетъ быть лишенъ назначеннаго для него конституціей судьи. Вслѣдствіе этого не могутъ быть образуемы чрезвычайные суды.

Духовная юрисдикція уничтожается.

**59.** По требованіямъ частнаго характера, состоятельный должникъ, имѣющій жительство въ Швейцаріи, долженъ быть привлеченъ къ суду по мѣсту своего жительства; его имущество не можетъ быть въ виду этого арестовано или секвестровано внѣ предѣловъ кантона, гдѣ находится его мѣстожительство.

По отношенію къ иностранцамъ сохраняются постановленія международныхъ договоровъ.

Личное задержаніе за долги отмѣняется.

**60.** Всѣ кантоны обязаны, въ вопросахъ законодательства и во всемъ томъ, что касается судопроизводства, смотрѣть на гражданъ другихъ союзныхъ государствъ, какъ на гражданъ своего государства.

**61.** Окончательные приговоры по гражданскимъ дѣламъ, постановленные въ одномъ изъ кантоновъ, подлежатъ исполненію во всей Швейцаріи.

**62.** Право вычета съ вывозимаго имущества (Abzugsrechte) уничтожается внутри Швейцаріи, а также путевые сборы (Zugrechte) съ гражданъ одного кантона въ пользу гражданъ другого кантона.

**63.** По отношенію къ иностраннымъ государствамъ существуетъ свобода передвиженія (Freizügigkeit) подъ условіемъ взаимности.

**64.** Законодательство о гражданской правоспособности,—о всѣхъ вопросахъ права, касающихся торговли и сдѣлокъ по движимости (обязательственное право, въ которое входятъ право торговое и вексельное),—о собственности на произведенія литературы и искусства,—о защитѣ изобрѣтеній, примѣняемыхъ въ промышленности, включая рисунки и модели,—о преслѣдованіи за долги и несостоятельность, — находится въ вѣдѣніи союза.

Союзъ имѣетъ право законодательства также и по другимъ вопросамъ гражданскаго права.

Организація суда, судопроизводство и судебная адми-

нистрація остаются, какъ и раньше, въ вѣдѣніи кантоновъ.

(Эта статья измѣнена и дополнена народными голосованіями 10 іюля 1887 года, 13 ноября 1898 года и 19 марта 1905 года).

**64** *bis*. Союзъ имѣетъ право законодательства по вопросамъ уголовнаго права.

Организація суда, судопроизводство и судебная администрація остаются, какъ и раньше, въ вѣдѣніи кантоновъ.

Союзъ имѣетъ право выдавать кантонамъ субсидіи на устройство тюремъ, рабочихъ и исправительныхъ домовъ, а также и на то, чтобы ввести улучшенія въ исполненіи наказаній. Онъ имѣетъ, равнымъ образомъ, право содѣйствовать учрежденіямъ, заботящимся о покинутыхъ дѣтяхъ.

(Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 18 ноября 1898 года).

**65**. Смертный приговоръ не можетъ быть вынесенъ за политическія преступленія. Тѣлесныя наказанія воспрещаются.

(Эта статья измѣнена народнымъ голосованіемъ 18 мая 1879 г.).

**66**. Союзное законодательство устанавливаетъ въ какихъ предѣлахъ швейцарскій гражданинъ можетъ быть лишенъ своихъ политическихъ правъ.

**67**. Союзное законодательство издаетъ постановленія относительно выдачи обвиняемыхъ однимъ кантономъ другому; выдачу нельзя, однако, сдѣлать обязательной по отношенію къ преступленіямъ политическимъ и преступленіямъ печати.

**68**. Мѣры, необходимыя для натурализаціи лицъ, неимѣющихъ отечества (Heimatlosen) и для предупрежденія новыхъ случаевъ такого рода, устанавливаются союзнымъ закономъ.

**69**. Законодательство относительно мѣръ санитарной полиціи противъ эпидемій и эпизоотій, представляющихъ общественную опасность, находится въ вѣдѣніи союза.

**69** *bis*. Союзъ имѣетъ право законодательства:

a) о торговлѣ съѣстными припасами;

b) о торговлѣ другими предметами хозяйства и потребленія, поскольку послѣдніе могутъ представлять опасность для здоровья и жизни.

Исполненіе законовъ, изданныхъ въ предѣлахъ этого постановленія, лежитъ на обязанности кантоновъ подъ надзоромъ союза и съ его финансовой помощью.

(Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 11 іюля 1897 г.).

**70.** Союзъ имѣетъ право выслать изъ предѣловъ своей территоріи иностранцевъ, представляющихъ угрозу для внутренней или внѣшней безопасности Швейцаріи.

## ГЛАВА II.

## Союзныя власти.

### I. Союзное собраніе.

**71.** Съ сохраненіемъ правъ народа и кантоновъ, (ст. 89 и 121) высшая власть союза осуществляется союзнымъ собраніемъ, которое состоитъ изъ двухъ слѣдующихъ отдѣловъ или совѣтовъ: A. Національнаго совѣта; B. Совѣта государствъ.

### A. Національный совѣтъ.

**72.** Національный совѣтъ состоитъ изъ депутатовъ швейцарскаго народа, избранныхъ по одному отъ каждыхъ 20,000 душъ всего населенія. Части населенія свыше 10,000 считаются за 20,000. Каждый кантонъ и, въ раздѣленныхъ кантонахъ, каждый полу-кантонъ избираетъ по меньшей мѣрѣ одного депутата.

**73.** Выборы въ національный совѣтъ прямые. Они происходятъ въ союзныхъ избирательныхъ коллегіяхъ, которыя, однако, не могутъ быть составлены изъ частей различныхъ кантоновъ.

**74.** Въ выборахъ и голосованіяхъ имѣетъ право участвовать всякій швейцарецъ, которому исполнилось 20 лѣтъ и который, кромѣ того, не лишенъ права активнаго гражданина законодательствомъ кантона своего мѣстожительства.

Союзное законодательство можетъ однако установить единообразныя постановленія относительно пользованія этимъ правомъ.

**75.** Всякій швейцарецъ, не духовнаго званія и имѣющій право голоса, можетъ быть избранъ членомъ національнаго совѣта.

**76.** Національный совѣтъ избирается на три года и подлежитъ каждый разъ возобновленію въ полномъ составѣ.

**77.** Депутаты совѣта государствъ, члены союзнаго совѣта и должностныя лица, назначаемыя этимъ совѣтомъ, не могутъ одновременно быть членами національнаго совѣта.

**78.** На время каждой очередной или чрезвычайной сессіи, національный совѣтъ избираетъ изъ своей среды предсѣдателя и товарища предсѣдателя.

Членъ, бывшій предсѣдателемъ въ продолженіе одной очередной сессіи, не можетъ, во время слѣдующей очередной сессіи, занимать ни этой должности, ни должности товарища предсѣдателя.

Одинъ и тотъ же членъ не можетъ быть товарищемъ предсѣдателя во время двухъ слѣдующихъ другъ за другомъ очередныхъ сессій.

Если мнѣнія раздѣлились поровну, рѣшеніе зависитъ отъ президента; въ выборахъ онъ участвуетъ наравнѣ съ прочими членами.

**79.** Члены національнаго совѣта получаютъ вознагражденіе изъ союзной казны.

### B. Совѣтъ государствъ.

**80.** Совѣтъ государствъ состоитъ изъ 44 депутатовъ отъ кантоновъ. Каждый кантонъ назначаетъ двухъ депутатовъ; въ раздѣленныхъ кантонахъ, каждое полугосударство избираетъ одного депутата.

**81.** Члены національнаго совѣта и члены союзнаго совѣта не могутъ быть депутатами совѣта государствъ.

**82.** На время каждой очередной или чрезвычайной сессіи совѣтъ государствъ избираетъ изъ своей среды предсѣдателя и товарища предсѣдателя.

Ни предсѣдатель, ни товарищъ предсѣдателя не могутъ быть избраны изъ среды депутатовъ кантона, отъ котораго былъ избранъ предсѣдатель, непосредственно предшествующей очередной сессіи.

Депутаты одного и того же кантона не могутъ занимать должности товарища предсѣдателя въ продолженіе двухъ послѣдовательныхъ очередныхъ сессій.

Если мнѣнія раздѣлились поровну, рѣшеніе зависитъ отъ предсѣдателя; въ выборахъ онъ участвуетъ наравнѣ съ прочими членами.

**83.** Депутаты совѣта государствъ получаютъ вознагражденіе отъ кантоновъ.

### C. Права союзнаго собранія.

**84.** Національный совѣтъ и совѣтъ государствъ рѣшаютъ всѣ вопросы, которые настоящая конституція относитъ къ вѣдѣнію союза и которые не подлежатъ вѣдѣнію другой союзной власти.

**85.** Въ компетенцію обоихъ совѣтовъ входятъ, главнымъ образомъ, слѣдующія дѣла:

1) Законы объ организаціи и порядкѣ выборовъ союзныхъ властей;

2) Законы и постановленія по вопросамъ, которые конституція относитъ къ вѣдѣнію союза;

3) Содержаніе и вознагражденіе членовъ союзныхъ властей и членовъ союзной канцеляріи; учрежденіе постоянныхъ союзныхъ должностей и опредѣленіе окладовъ;

4) Избраніе союзнаго совѣта, союзнаго суда, канцлера, а также главнокомандующаго союзной арміей. Союзное законодательство можетъ присвоить союзному собранію также другія права, относительно выборовъ и утвержденія;

5) Союзы и договоры съ иностранными государствами, а также утвержденіе договоровъ кантоновъ другъ съ другомъ или съ иностранными государствами; однако, договоры кантоновъ подлежатъ разсмотрѣнію союзнаго собранія, только въ томъ случаѣ, когда союзный совѣтъ или какой-либо другой кантонъ заявятъ протестъ;

6) Мѣры для обезпеченія внѣшней безопасности, а также для поддержанія независимости и нейтралитета Швейцаріи; объявленіе войны и заключеніе мира;

7) Гарантированіе конституцій и территоріи кантоновъ; вмѣшательство, являющееся слѣдствіемъ этой гарантіи; мѣры для обезпеченія внутренней безопасности Швейцаріи, для поддержанія спокойствія и порядка; амнистія и право помилованія;

8) Мѣры, необходимыя для поддержанія авторитета союзной конституціи и для обезпеченія гарантіи, данной кантональнымъ конституціямъ, а также мѣры, направленныя къ обезпеченію выполненія союзныхъ обязанностей;

9) Право распоряжаться союзной арміей;

10) Опредѣленіе ежегоднаго бюджета, утвержденіе государственной отчетности и постановленія, уполномочивающія на заключеніе займовъ;

11) Высшій надзоръ за союзной администраціей и за союзнымъ судомъ;

12) Жалобы на рѣшенія союзнаго совѣта, касающіяся административныхъ пререканій (ст. 113);

13) Споры о компетенціи между союзными властями, и 14) Пересмотръ союзной конституціи.

**86.** Оба совѣта собираются одинъ разъ въ году, на очередную сессію, въ установленный регламентомъ день.

На чрезвычайную сессію они созываются союзнымъ совѣтомъ или по требованію, выраженному одной четвертью числа членовъ національнаго совѣта или же пятью кантонами.

**87.** Каждый изъ совѣтовъ можетъ дѣлать постановленія только въ томъ случаѣ, если присутствующіе депутаты составляютъ абсолютное большинство общаго числа его членовъ.

**88.** Въ національномъ совѣтѣ и въ совѣтѣ государствъ, рѣшенія принимаются абсолютнымъ большинствомъ участвующихъ въ голосованіи.

**89.** Для принятія союзныхъ законовъ, декретовъ и постановленій необходимо согласіе обоихъ совѣтовъ.

Союзные законы должны передаваться народу, для принятія или отклоненія, если этого потребуютъ 30,000, имѣющихъ право голоса, гражданъ или восемь кантоновъ. То же относится и къ союзнымъ постановленіямъ, имѣющимъ общее значеніе и не имѣющимъ характера неотложности.

**90.** Союзное законодательство опредѣлитъ формы и сроки, подлежащіе соблюденію при народныхъ голосованіяхъ.

**91.** Члены обоихъ совѣтовъ голосуютъ безъ предварительныхъ инструкцій.

**92.** Каждый совѣтъ обсуждаетъ дѣла отдѣльно. Когда, однако, дѣло касается выборовъ, упомянутыхъ въ ст. 85, пунктѣ 4,—права помилованія или постановленія рѣшенія по вопросу о пререканіяхъ о компетенціи оба совѣта соединяются, для рѣшенія сообща, подъ предсѣдательствомъ предсѣдателя національнаго совѣта, причемъ рѣшеніе постановляется большинствомъ участвующихъ въ голосованіи членовъ обоихъ совѣтовъ.

**93.** Иниціатива принадлежитъ каждому изъ обоихъ совѣтовъ и каждому изъ ихъ членовъ.

Кантоны осуществляютъ такое же право письменно.

**94.** Засѣданія совѣтовъ, по общему правилу, публичны.

## II. Союзный совѣтъ.

**95.** Высшая распорядительная и исполнительная власть союза осуществляется союзнымъ совѣтомъ, состоящимъ изъ семи членовъ.

**96.** Члены союзнаго совѣта назначаются на три года союзнымъ собраніемъ и избираются изъ числа всѣхъ швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право быть избранными въ національный совѣтъ. Изъ гражданъ одного и того же кантона нельзя, однако, выбрать болѣе одного члена союзнаго совѣта.

Союзный совѣтъ обновляется въ полномъ составѣ послѣ каждаго обновленія національнаго совѣта.

Члены, выбывающіе въ теченіе трехъ лѣтъ, замѣняются въ первой же сессіи союзнаго собранія на остальное время, которое обнимаетъ ихъ полномочія.

**97.** Во время осуществленія ими своихъ обязанностей, члены союзнаго совѣта не могутъ занимать никакой другой должности ни на службѣ у союза, ни въ какомъ-либо изъ кантоновъ; а также не могутъ служить на какомъ-либо другомъ поприщѣ или заниматься какой-нибудь профессіей.

**98.** Въ союзномъ совѣтѣ предсѣдательствуетъ президентъ союза. Есть также вице-президентъ.

Президентъ союза и вице-президентъ союзнаго совѣта избираются союзнымъ собраніемъ изъ числа членовъ совѣта, срокомъ на одинъ годъ. Выходящій въ отставку президентъ, не можетъ быть избранъ президентомъ или вице-президентомъ на слѣдующій годъ.

Одинъ и тотъ же членъ не можетъ занимать должности вице-президента два года сряду.

**99.** Президентъ союза и другіе члены союзнаго совѣта получаютъ ежегодное вознагражденіе изъ союзной казны.

**100.** Союзный совѣтъ можетъ рѣшать дѣла только при наличности не менѣе четырехъ членовъ.

**101.** Члены союзнаго совѣта имѣютъ совѣщательный голосъ въ обоихъ отдѣлахъ союзнаго собранія, а также право вносить на обсужденіе предложенія, касаюшіяся обсуждаемыхъ вопросовъ.

**102.** Права и обязанности союзнаго совѣта, въ границахъ настоящей конституціи, слѣдующія:

1) Онъ управляетъ дѣлами союза, согласно законамъ и постановленіямъ союза.

2) Онъ заботится о соблюденіи конституціи, законовъ и постановленій союза, а также предписаній, содержащихся въ союзныхъ договорахъ; онъ принимаетъ необходимыя для ихъ соблюденія мѣры по собственному почину или вслѣдствіе жалобы, если только эта жалоба по своему характеру не принадлежитъ къ числу тѣхъ, съ которыми слѣдуетъ обращаться въ союзный судъ согласно ст. 113.

3) Онъ заботится о соблюденіи гарантіи, данной кантональнымъ конституціямъ.

4) Онъ представляетъ союзному собранію на разсмотрѣніе проекты законовъ или постановленій и высказываетъ предварительное мнѣніе относительно предложеній, съ которыми обратились къ нему совѣты или кантоны.

5) Онъ заботится о приведеніи въ исполненіе законовъ и постановленій союза, рѣшеній союзнаго суда, а также мировыхъ сдѣлокъ и третейскихъ рѣшеній, касающихся споровъ между кантонами.

6) Онъ производитъ всѣ назначенія, не подлежащія вѣдѣнію союзнаго собранія или союзнаго суда или другой власти.

7) Онъ разсматриваетъ договоры кантоновъ другъ съ другомъ или съ иностранными государствами и

утверждаетъ ихъ поскольку это возможно (ст. 85, пунктъ 5).

8) Онъ заботится о внѣшнихъ интересахъ союза, главнымъ образомъ, о поддержаніи его международныхъ сношеній и ему, вообще говоря, поручаются внѣшнія сношенія.

9) Онъ заботится о внѣшней безопасности Швейцаріи, о сохраненіи ея независимости и нейтралитета.

10) Онъ заботится о внутренней безопасности союза, о сохраненіи спокойствія и порядка.

11) Въ случаѣ крайней необходимости и когда союзное собраніе не засѣдаетъ, союзный совѣтъ имѣетъ право призвать на службу необходимое количество войскъ и распоряжаться ими, подъ условіемъ немедленнаго созыва совѣтовъ, если число призванныхъ войскъ превосходитъ 2000 человѣкъ или, если они остаются болѣе трехъ недѣль подъ ружьемъ.

12) На него возложено завѣдываніе всѣмъ, что касается союзной арміи, а также всѣми другими отраслями управленія, подлежащими вѣдѣнію союза.

13) Онъ разсматриваетъ законы и указы кантоновъ, подлежащіе его утвержденію. Онъ осуществляетъ право надзора за различными отраслями кантональной администраціи, подчиненными его контролю.

14) Онъ завѣдуетъ финансами союза, предлагаетъ бюджетъ и представляетъ отчеты приходовъ и расходовъ.

15) Онъ наблюдаетъ за дѣйствіями всѣхъ должностныхъ лицъ и чиновниковъ союзной администраціи.

16) Онъ даетъ отчетъ въ своихъ дѣйствіяхъ союзному собранію во время каждой очередной сессіи, представляетъ ему докладъ о внутреннемъ и внѣшнемъ положеніи союза и обращаетъ его вниманіе на мѣры, которыя онъ находитъ полезными для увеличенія общаго благосостоянія.

Онъ представляетъ также спеціальные доклады, если этого потребуетъ союзное собраніе или одинъ изъ его отдѣловъ.

**103.** Дѣла, подлежащія вѣдѣнію союзнаго совѣта, распредѣляются, по департаментамъ, между его членами. Это распредѣленіе имѣетъ единственной цѣлью облегчить разсмотрѣніе и исполненіе дѣлъ; рѣшенія исходятъ отъ власти союзнаго совѣта.

**104.** Союзный совѣтъ и его департаменты имѣютъ право, по вопросамъ спеціальнаго характера, приглашать экспертовъ.

### III. Союзная канцелярія.

**105.** Секретаріатъ по дѣламъ союзнаго собранія и союзнаго совѣта возлагается на союзную канцелярію, во главѣ которой находится канцлеръ союза.

Канцлеръ избирается союзнымъ собраніемъ на трехлѣтній срокъ, одновременно съ союзнымъ совѣтомъ.

Канцелярія находится подъ особымъ надзоромъ союзнаго совѣта.

Союзный законъ опредѣлитъ постановленія, касающіяся организаціи канцеляріи.

### IV. Союзный судъ.

**106.** Для отправленія правосудія, по дѣламъ, касающимся союза, существуетъ союзный судъ.

Существуетъ, кромѣ того, судъ присяжныхъ для уголовныхъ дѣлъ (ст. 112).

**107.** Члены союзнаго суда и кандидаты къ нимъ назначаются союзнымъ собраніемъ, которое приметъ во вниманіе то, чтобы всѣ три національныхъ языка были представлены въ судѣ. Законъ опредѣлитъ организацію союзнаго суда и его отдѣленій, число его членовъ и кандидатовъ къ нимъ, срокъ ихъ полномочій и ихъ жалованіе.

**108.** Въ составъ союзнаго суда можетъ быть назначенъ всякій швейцарскій гражданинъ, имѣющій право быть избраннымъ въ національный совѣтъ.

Члены союзнаго собранія и союзнаго совѣта и должностныя лица, назначенныя этими властями, не могутъ одновременно входить въ составъ союзнаго суда.

Члены союзнаго суда не могутъ, во время исполненія ими своихъ обязанностей, занимать никакой другой должности ни на службѣ у союза, ни въ какомъ-либо изъ кантоновъ; а также не могутъ служить на какомъ-либо другомъ поприщѣ или заниматься какой-нибудь профессіей.

**109**. Союзный судъ организуетъ свою канцелярію и назначаетъ ея персоналъ.

**110**. Союзный судъ вѣдаетъ тяжбы въ области гражданскаго права:

1. Между союзомъ и кантонами.

2. Между союзомъ съ одной стороны и обществами или частными лицами съ другой, когда эти общества или частныя лица являются истцами и когда тяжба достигаетъ той степени важности, которую опредѣлитъ союзное законодательство.

3. Между кантонами.

4. Между кантонами съ одной стороны и обществами или частными лицами съ другой, если одна изъ сторонъ является истцомъ и если тяжба достигаетъ той степени важности, которую опредѣлитъ союзное законодательство. Онъ вѣдаетъ, кромѣ того, дѣла, касающіяся лицъ, не имѣющихъ отечества (betreffend Heimatlosigkeit), а также тяжбы, возникающія между общинами различныхъ кантоновъ, въ сферѣ права гражданскаго.

**111**. Союзный судъ обязанъ разсматривать и другія дѣла, если стороны согласятся между собой внести дѣло на его усмотрѣніе и, если предметъ тяжбы достигаетъ той степени важности, которую опредѣлитъ союзное законодательство.

**112**. Союзный судъ съ участіемъ присяжныхъ, которые рѣшаютъ вопросъ факта по уголовнымъ дѣламъ, вѣдаетъ:

1. Случаи государственной измѣны, по отношенію къ союзу, возмущенія или насилія противъ союзныхъ властей.

2. Преступленія и проступки противъ международнаго права.

3. Преступленія и проступки политическаго характера, которые являются причиной или слѣдствіемъ безпорядковъ, обусловившихъ вооруженное вмѣшательство союза.

4. Преступленія, въ которыхъ обвиняются должностныя лица, назначенныя какой либо союзной властью, если эта послѣдняя обратится съ соотвѣтствующимъ прошеніемъ въ союзный судъ.

**113**. Союзный судъ вѣдаетъ, кромѣ того:

1. Пререканія о компетенціи между союзными властями съ одной стороны и кантональными властями съ другой.

2. Пререканія между кантонами, если они относятся къ области публичнаго права.

3. Жалобы на нарушеніе конституціонныхъ правъ гражданъ, а также жалобы частныхъ лицъ на нарушеніе конкордатовъ и договоровъ.

Исключаются административныя пререканія, которыя опредѣлитъ союзное законодательство. Во всѣхъ вышеуказанныхъ случаяхъ союзный судъ будетъ примѣнять законы, вотированные союзнымъ собраніемъ, и постановленія этого собранія, имѣющія общее значеніе, равно какъ и договоры, союзнымъ собраніемъ ратификованные.

**114**. Кромѣ случаевъ, указанныхъ въ ст. 110, 112 и 113, союзное законодательство можетъ подчинить вѣдѣнію союзнаго суда и другія дѣла; оно можетъ въ частности пожаловать этому суду права, имѣющія цѣлью обезпечить единообразное примѣненіе законовъ, указанныхъ въ ст. 64.

### V. Различныя постановленія.

**115.** Все, что касается мѣста засѣданій союзныхъ властей, будетъ опредѣлено союзнымъ законодательствомъ.

**116.** Наиболѣе употребляемые въ Швейцаріи языки—нѣмецкій, французскій и итальянскій—суть національные языки союза.

**117.** Должностныя лица союза отвѣтственны за свои дѣйствія. Союзный законъ опредѣлитъ все относящееся къ этой отвѣтственности.

## ГЛАВА III [1]).

### Пересмотръ союзной конституціи.

**118.** Союзная конституція можетъ быть пересмотрѣна во всякое время, какъ въ полномъ объемѣ, такъ и по частямъ.

**119.** Общій пересмотръ происходитъ путемъ, установленнымъ для союзнаго законодательства.

**120.** Если одинъ отдѣлъ союзнаго собранія сдѣлаетъ постановленіе о необходимости общаго пересмотра союзной конституціи, а другой отдѣлъ не согласится съ его рѣшеніемъ, или если 50000 швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право голоса, потребуютъ общаго пересмотра, то вопросъ о томъ, быть или не быть пересмотру, въ обоихъ этихъ случаяхъ долженъ быть переданъ на голосованіе швейцарскаго народа.

Если въ одномъ изъ этихъ случаевъ большинство швейцарскихъ гражданъ, участвующихъ въ голосованіи, дастъ утвердительный отвѣтъ, то оба совѣта должны быть переизбраны для производства пересмотра.

---

[1]) Эта глава пересмотрѣна и принята въ новомъ видѣ народнымъ голосованіемъ 5-го іюля 1891 г.

**121.** Частичный пересмотръ можетъ происходить путемъ народной иниціативы или же путемъ, установленнымъ для союзнаго законодательства.

Народная иниціатива состоитъ въ требованіи, выраженномъ 50,000 швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право голоса, принятія новой статьи конституціи или отмѣны или измѣненія опредѣленныхъ статей дѣйствующей конституціи. Если путемъ народной иниціативы будетъ предложено для пересмотра или внесенія въ союзную конституцію нѣсколько различныхъ предположеній, то каждое изъ нихъ должно составлять содержаніе особаго требованія иниціативы. Требованіе иниціативы можетъ быть представлено или въ видѣ общаго указанія, или въ видѣ подробно разработаннаго проекта. Если требованіе иниціативы будетъ имѣть видъ общаго указанія и союзныя палаты съ нимъ согласны, то онѣ должны приступить къ частичному пересмотру въ указанномъ иниціативой духѣ и представить проектъ такового народу и кантонамъ для принятія или отклоненія. Если же союзныя палаты не согласны съ представленнымъ требованіемъ, то вопросъ о частичномъ пересмотрѣ долженъ быть переданъ на народное голосованіе; если большинство швейцарскихъ гражданъ, участвующихъ въ голосованіи, выскажется за пересмотръ, союзное собраніе пересмотръ предпринимаетъ, сообразуясь съ народнымъ рѣшеніемъ. Если же требованіе представлено въ видѣ разработаннаго проекта и союзное собраніе съ нимъ согласится, проектъ долженъ быть переданъ народу и кантонамъ для принятія или отклоненія. Если союзное собраніе не согласно съ представленнымъ проектомъ, оно можетъ выработать свой особый проектъ или предложить народу отвергнуть представленный проектъ и подвергнуть голосованію свой контръ-проектъ или свое предложеніе отвергнуть представленный проектъ—одновременно съ проектомъ, исходящимъ отъ народной иниціативы.

**122.** Союзный законъ опредѣлитъ формальности, которыя должны соблюдаться при требованіяхъ народной иниціативы и голосованіяхъ, касающихся пересмотра союзной конституціи.

**123.** Пересмотрѣнная союзная конституція или пересмотрѣнная часть ея входятъ въ силу, если онѣ были приняты большинствомъ швейцарскихъ гражданъ, участвовавшихъ въ голосованіи, и большинствомъ государствъ.

При опредѣленіи большинства кантоновъ, результатъ голосованія въ полу-кантонѣ считается за половину голоса. Результатъ народнаго голосованія въ каждомъ кантонѣ считается голосомъ этого кантона.

## Временныя постановленія.

1. Доходъ отъ почты и таможенныхъ пошлинъ будетъ распредѣляться, на существующихъ основаніяхъ, до тѣхъ поръ, пока союзъ фактически не возьметъ на себя военные расходы, падавшіе до того дня на кантоны.

Союзное законодательство озаботится, кромѣ того, о томъ, чтобы убытокъ, который могутъ повлечь за собой измѣненія, содержащіяся въ ст. 20, 30, 36, пунктъ 2-ой и 42-ой, для казны нѣкоторыхъ кантоновъ, падалъ на эти послѣдніе лишь постепенно и достигъ своего полнаго размѣра только, послѣ переходнаго періода, черезъ нѣсколько лѣтъ.

Кантоны, не выполнившіе, въ моментъ вступленія въ силу 20-ой статьи конституціи, военныхъ обязательствъ, налагаемыхъ на нихъ прежней конституціей и союзными законами,—обязаны выполнить ихъ, съ принятіемъ на свой счетъ всѣхъ издержекъ.

2. Постановленія союзныхъ законовъ, договоровъ и конституцій или же кантональныхъ законовъ, противныя настоящей конституціи, перестаютъ дѣйствовать,—въ силу принятія настоящей конституціи или въ силу обнародованія законовъ, ею предусматриваемыхъ.

3. Новыя постановленія относительно организаціи и компетенціи союзнаго суда вступаютъ въ силу лишь по обнародованіи союзныхъ законовъ, къ этому относящихся.

4. Кантонамъ дается пятилѣтній срокъ для введенія безплатнаго первоначальнаго народнаго обученія (ст. 27).

5. Лица, занимающіяся свободной профессіей и получившіе, до обнародованія, предусматриваемаго ст. 33

союзнаго закона, свидѣтельство о законномъ правѣ ихъ на это отъ какого либо кантона или отъ установленной договоромъ власти, представляющей нѣсколько кантоновъ, имѣютъ право заниматься этой профессіей на всей территоріи союза.

6. Если союзный законъ, предусмотрѣнный ст. 32 bis, вступитъ въ силу до истеченія 1890-го года, ввозныя пошлины, взимаемыя кантонами со спиртныхъ напитковъ согласно ст. 32, будутъ уничтожены съ момента вступленія этого закона въ силу.

Если, въ этомъ случаѣ, части, приходящіяся на эти кантоны или общины изъ подлежащей распредѣленію суммы, были бы недостаточны для возмѣщенія уничтоженныхъ пошлинъ, исчисленныхъ по средней величинѣ ежегоднаго чистаго дохода отъ этихъ пошлинъ за годы 1880—1884, включительно,—дефицитъ кантоновъ или общинъ, терпящихъ убытки, будетъ, до конца 1890 года, покрытъ изъ суммы, приходящейся на долю другихъ кантоновъ пропорціонально величинѣ ихъ населенія; лишь послѣ этого предварительнаго вычета, остатокъ будетъ распредѣленъ между остальными кантонами, пропорціонально ихъ населенію.

Союзное законодательство позаботится, кромѣ того, о томъ, чтобы убытокъ, который примѣненіе настоящаго постановленія можетъ нанести казнѣ заинтересованныхъ кантоновъ или общинъ, ложился бы на нихъ лишь постепенно и достигъ своего полнаго размѣра лишь послѣ переходнаго періода, длящагося до 1895-го года; суммы, назначенныя для этой цѣли, должны быть предварительно вычитаемы изъ чистыхъ доходовъ, указанныхъ въ ст. 32 bis (пунктъ 4-ый).

(Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 25 октября 1885 г.).

# Республики.

---

## Аппенцелль

Луссеръ-Роденъ.

Кантонъ Аппенцелль раздѣленъ былъ на два полукантона — Ауссеръ-Роденъ и Иннеръ-Роденъ — еще въ 1597 году.

Конституція перваго полу-кантона имѣетъ большой интересъ, какъ конституція государства, въ которомъ формой правленія является непосредственная республика.

Въ теченіе XIX вѣка аппенцелльскій народъ неоднократно измѣнялъ свою конституцію; конституція 28 іюня 1814 года подвергалась измѣненіямъ дважды: 31 августа 1834 года и 3 октября 1858 года. Нынѣ же дѣйствующая конституція 15 октября 1876 года—также два раза подвергалась измѣненіямъ: 25 апрѣля 1880 года и 24 апрѣля 1892 года.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго швейцарскаго изданія Sammlung enthaltend die Bundesverfassung und die in Kraft bestehenden Kantonsverfassungen.

# Конституція

## Кантона Аппенцелль Ауссеръ-Роденъ (15 октября 1876 года).

---

Съ измѣненіями, принятыми Ландсгемейнде 25 апрѣля 1880 года.

---

### I. Общія положенія.

1. Кантонъ Аппенцелль Ауссеръ-Роденъ есть демократическая республика и, поскольку кантонный суверенитетъ не ограниченъ союзной конституціей, является самостоятельнымъ членомъ швейцарскаго союза. Онъ состоитъ изъ общинъ: Ирнешъ, Герисау, Швелльбруннъ, Гундвиль, Штейнъ, Шененгрундъ, Вальдштаттъ, Тейфенъ, Бюлеръ, Гаисъ, Шпейхеръ, Трогенъ, Регетобель, Вальдъ, Грубъ, Гейденъ, Вольфгальденъ, Лутценбергъ, Вальценгаузенъ и Рейте.

Государственная власть принадлежитъ народу. Онъ осуществляетъ ее, въ предписанныхъ конституціей формахъ, непосредственно на ландсгемейнде и посредственно чрезъ избираемыя имъ учрежденія.

2. Всѣ жители кантона равны передъ закономъ. Нѣтъ никакихъ привилегій мѣстныхъ, прирожденныхъ, фамильныхъ или личныхъ. (Согласно § 4 союзной конституціи).

3. Свобода вѣры и совѣсти неприкосновенна. Никто не можетъ быть принуждаемъ къ участію въ ка-

комъ либо религіозномъ обществѣ, или къ церковному обученію, или къ совершенію какого либо религіознаго обряда, а также подвергнутъ какимъ бы то ни было наказаніямъ за свои религіозныя убѣжденія.—Религіознымъ воспитаніемъ дѣтей, на основаніи изложенныхъ началъ, распоряжается, до достиженія ими 16-ти лѣтняго возраста, лицо, обладающее родительскою или опекунскою властью. Пользованіе гражданскими или политическими правами не можетъ быть ограничиваемо никакими постановленіями или условіями церковнаго или религіознаго характера. Религіозныя убѣжденія не освобождаютъ отъ исполненія гражданскихъ обязанностей. Никто не обязанъ платить налоги, спеціально устанавливаемые для осуществленія цѣлей религіознаго общества, къ которому онъ не принадлежитъ. Дальнѣйшее развитіе этого начала предоставляется закону. (§ 49 союзной конституціи).

4. Свободное отправленіе богослужебныхъ обрядовъ, въ границахъ нравственности и общественнаго порядка, гарантировано. Закону предоставляется принять соотвѣтствующія мѣры къ поддержанію порядка и мира между членами разлчиныхъ религіозныхъ обществъ, а также противъ нарушенія церковными властями правъ гражданъ и государства. (§ 50 союзной конституціи).

5. Существующія въ кантонѣ религіозныя общества имѣютъ право самостоятельно регулировать свои духовныя дѣла. Они находятся, однако, подъ надзоромъ государства. Законъ опредѣляетъ природу и объемъ этого права надзора.

Существовавшія до сихъ поръ церковныя общины сохраняются. Онѣ обнимаютъ всѣхъ жителей общинъ, принадлежащихъ къ евангелическо-реформатской вѣрѣ. Зданія и все имущество существующихъ церковныхъ общинъ составляютъ собственность собранія жителей общины. Это собраніе распоряжается расходованіемъ доходовъ съ церковныхъ имуществъ съ тѣмъ ограниченіемъ, что они должны идти прежде всего на под-

держаніе соотвѣтствующихъ строеній, а затѣмъ на удовлетвореніе церковныхъ потребностей церковныхъ общинъ.

**6.** Никто не можетъ быть преслѣдуемъ судомъ и арестуемъ иначе, чѣмъ въ указанныхъ закономъ случаяхъ и въ предписанныхъ имъ формахъ.

Тѣлесныя наказанія воспрещаются. Недопустимо также примѣненіе мучительныхъ средствъ для полученія сознанія.

Никто не можетъ быть лишенъ своего законнаго судьи.

**7.** Безопасность и неприкосновенность собственности гарантирована. Принудительное отчужденіе допустимо только, когда того требуетъ общее благо, и въ этихъ случаяхъ уплачивается полностью соотвѣтственное вознагражденіе. Подробности опредѣляются закономъ.

**8.** Каждому жителю кантона предоставляется свободно выражать свои мысли устно, письменно или путемъ печати; но онъ отвѣчаетъ по закону за злоупотребленіе этимъ правомъ.

**9.** Право письменно заявлять кантоннымъ и общиннымъ властямъ свои желанія, предложенія и жалобы гарантировано.

**10.** Жители кантона имѣютъ право образовывать общества, поскольку они, по цѣли своей или по употребляемымъ ими средствамъ, не противны праву или не опасны для государства. Закономъ устанавливаются необходимыя правила относительно злоупотребленія этимъ правомъ. (§ 56 союзной конституціи),

**11.** Гражданская дѣеспособность (совершеннолѣтіе) наступаетъ съ исполненіемъ двадцати лѣтъ. Въ видѣ исключенія, совершеннолѣтіе можетъ быть признаваемо правительственнымъ совѣтомъ наступившимъ и до этого срока, если обстоятельства доказываютъ цѣлесообразность этого.

**12.** Торговля и промышленность свободны. Остаются, однако, въ силѣ регаліи и, въ предѣлахъ союзной кон-

ституціи, требуемыя общимъ благомъ законныя постановленія.

**13.** Право свободнаго поселенія въ силу § 45 союзной конституціи гарантировано. Подробности опредѣляются закономъ.

**14.** Предоставленіе правъ подданства принадлежитъ кантональному совѣту. Какъ общее правило, требуется, чтобы данныя лица жили въ кантонѣ не менѣе года, и чтобы имъ было обезпечено право гражданства въ общинѣ.

Общинное право гражданства безъ права государственнаго подданства недѣйствительно.

Граждане кантона, жившіе безъ перерыва въ теченіе, по крайней мѣрѣ, 5 лѣтъ въ одной и той же общинѣ кантона, имѣютъ право на безвозмездное принятіе въ составъ гражданъ послѣдней.

Законъ опредѣлитъ подробныя правила пріобрѣтенія правъ гражданства въ общинахъ и въ кантонѣ.

Относительно иностранцевъ остаются въ силѣ соотвѣтствующія постановленія союзнаго законодательства.

**15.** Каждая община обязана сама помогать своимъ бѣднымъ сочленамъ, независимо отъ того, жительствуютъ ли они въ ней или внѣ ея.

**16.** Всѣ жители кантона обязаны, въ мѣру ихъ платежеспособности и по возможности равномѣрно, участвовать въ несеніи государственныхъ и общинныхъ расходовъ.

Каждый плательщикъ уплачиваетъ налоги исключительно въ мѣстѣ своего жительства; исключеніе составляютъ подопечные, имущество которыхъ облагается налогами въ мѣстѣ его управленія. Земельные участки и строенія облагаются по мѣсту ихъ нахожденія, даже если собственникъ ихъ живетъ внѣ общины.

Подробности опредѣляются закономъ.

**16** bis. Общины, имущественное и податное состояніе которыхъ должно быть признано неблагопріятнымъ,

пользуются отъ государства поддержкой въ соотвѣтствующемъ размѣрѣ.

Общій размѣръ этихъ вспомоществованій не долженъ превышать сумму государственнаго налога въ 1%.

Дальнѣйшія правила опредѣляются закономъ.

(Принято на ландсгемейнде 24 апрѣля 1892 г.).

17. Отбываніе воинской повинности жителями кантона опредѣляется постановленіями союзной конституціи, союзнаго и кантональнаго законодательства.

18. Все школьное дѣло подлежитъ надзору кантона и, за исключеніемъ состоящихъ на особомъ положеніи кантональной школы и частныхъ школъ, относится къ компетенціи общинъ.

Народное образованіе въ начальной школѣ и въ рабочей школѣ для дѣвочекъ находится исключительно въ вѣдѣніи государства; оно обязательно и, въ казенныхъ школахъ, безплатно.

Государство помогаетъ дѣлу развитія начальныхъ школъ, учрежденію школъ высшаго типа и безплатности обученія въ реальныхъ школахъ.

Лицамъ всѣхъ вѣроисповѣданій должна быть предоставлена возможность посѣщать государственныя школы, безъ нарушенія свободы ихъ вѣры и совѣсти.

Въ остальномъ все школьное дѣло должно быть регулируемо закономъ.

19. На обязанности кантона лежитъ содѣйствіе развитію земледѣльческаго и лѣсного хозяйства, торговли и промышленности, а также забота, при содѣйствіи общинъ, объ общественномъ здравіи.

20. Административная и судебная власть принципіально раздѣльны.

21. Въ остальномъ всѣ общія постановленія союзной конституціи сохраняютъ силу и для кантональной конституціи.

## II. Политическія права гражданъ и постановленія о выборахъ.

**22.** Право голоса пріобрѣтается по исполненіи двадцати лѣтъ отъ роду.

Въ дѣлахъ кантональныхъ пользуются правомъ голоса всѣ жительствующіе въ кантонѣ граждане кантона и осѣдлые швейцарскіе граждане; въ общинныхъ—жительствующіе въ общинѣ граждане ея и осѣдлые кантональные и швейцарскіе граждане.

Ближайшія опредѣленія относительно права голоса временно проживающихъ лицъ и лишенія права голоса даетъ законъ.

**23.** Каждый, пользующійся полнотою гражданской чести и правъ, имѣющій право голоса и жительствующій въ кантонѣ швейцарскій гражданинъ можетъ быть избираемъ на всѣ публичныя должности.

**24.** Всякій могущій быть избраннымъ житель кантона обязанъ принимать тѣ кантональныя и общинныя должности, которыя будутъ ему предоставлены или непосредственнымъ народнымъ избраніемъ, или учрежденіемъ, членомъ коего онъ состоитъ.

Начало обязательной службы примѣняется и къ членамъ уголовнаго суда.

Послѣ шестилѣтняго исполненія должности въ одномъ и томъ же учрежденіи, переизбраніе или новое избраніе могутъ быть отклоняемы. Достиженіе шестидесятилѣтняго возраста также избавляетъ отъ обязанности принимать должность.

Къ должностямъ съ опредѣленнымъ жалованіемъ правило обязательной службы не примѣняется.

**25.** Срокъ службы устанавливается годовой для всѣхъ учрежденій и должностей кантона и общинъ. Исключеніе изъ этого общаго правила дѣлается только для члена швейцарскаго совѣта государствъ, который избирается одновременно съ членами на

ціональнаго совѣта тѣмъ же порядкомъ и на тотъ же срокъ.

26. Въ административныхъ и судебныхъ учрежденіяхъ кантона и общинъ, за исключеніемъ кантональнаго совѣта, не могутъ засѣдать одновременно отецъ и сынъ братья, тесть и зять. Если двѣ общины избрали въ одно учрежденіе лицъ, иаходящихся въ указанныхъ степеняхъ родства, то бо́льшая община должна произвести новые выборы.

Общинный голова и общинный секретарь не должны быть другъ другу двоюродными или болѣе близкими родственниками, не должны быть также тестемъ и зятемъ.

## III. Организація и полномочія государственныхъ властей.

### A. Законодательство и управленіе.

27. Ландсгемейнде есть собраніе всѣхъ пользующихся правомъ голоса жителей страны и является высшею властью кантона. Прибытіе на ландсгемейнде и участіе въ ней до конца есть гражданская обязанность.

Очередная ландсгемейнде собирается ежегодно, обыкновенно въ послѣднее воскресенье апрѣля, поочередно въ Троченѣ и Гундвилѣ.

Чрезвычайныя ландсгемейнде собираются, когда кантональный совѣтъ найдетъ это необходимымъ, или когда этого потребуетъ равное, по крайней мѣрѣ, числу членовъ совѣта количество пользующихся правомъ голоса гражданъ. Такое требованіе предъявляется кантональному совѣту, который, по своему усмотрѣнію, или удовлетворяетъ его, или немедленно подвергаетъ его голосованію по общинамъ. Если затѣмъ десять общинныхъ собраній выскажутся въ пользу требованія, то должна быть собрана чрезвычайная ландсгемейнде.—Чрезвычайная ландсгемейнде всегда созывается въ томъ мѣстѣ, гдѣ состоялась послѣдняя очередная ландсгемейнде.

Только ландсгемейнде имѣетъ право, въ порядкѣ, предписанномъ конституціей, издавать, измѣнять и отмѣнять законы; на ея утвержденіе должны быть также вносимы болѣе важные договоры общеобязательнаго характера, равно какъ и предложенія относительно новыхъ построекъ на счетъ государства и всѣ, вообще, рѣшенія кантональнаго совѣта болѣе выдающагося финансоваго значенія. Годовой отчетъ также вносится на ландсгемейнде съ запросомъ, не пожелаетъ-ли она назначить комиссію для повѣрки его.

Осуществляя свое избирательное право, ландсгемейнде назначаетъ слѣдующихъ должностныхъ лицъ:

1) семь членовъ правительственнаго совѣта и изъ ихъ среды свободно предлагаемаго кандидата въ ландманы.

2) одиннадцать членовъ высшаго суда и изъ ихъ среды тѣмъ же порядкомъ президента.

Должность ландманна не можетъ быть занимаема однимъ и тѣмъ же членомъ правительственнаго совѣта болѣе трехъ лѣтъ срядъ.

Ландсгемейнде назначаетъ также ландвейбеля.

Кантональному совѣту, а также равному числу его членовъ количеству пользующихся правомъ голоса лицъ принадлежитъ право вносить предложенія на ландсгемейнде. Исходящія отъ народа предложенія должны быть своевременно письменно сообщены кантональному совѣту.

Предложенія, исходящія отъ кантональнаго совѣта и изъ среды народа, сопровождаются заключеніемъ совѣта и, вмѣстѣ съ мотивами самихъ иниціаторовъ, вносятся на ландсгемейнде.

Основой для занятій ландсгемейнде служитъ составляемый кантональнымъ совѣтомъ порядокъ дня, обнимающій всѣ предметы занятій, а также и мотивы вносимыхъ на вышеизложенныхъ началахъ предложеній. Порядокъ дня, къ которому присоединяется и годовой отчетъ, долженъ быть, по общему правилу, обнародо-

ванъ въ печатномъ видѣ за четыре недѣли до ландсгемейнде.

На ландсгемейнде не допускаются никакіе дебаты.

Руководство ландсгемейнде принадлежитъ ландманну, за отсутствіемъ же его, замѣстителю, указываемому для этого правительственнымъ совѣтомъ изъ своей среды.

Большинство опредѣляетъ предсѣдатель собранія, съ привлеченіемъ въ сомнительныхъ случаяхъ членовъ правительства, а въ случаѣ нужды—и необходимаго числа членовъ кантональнаго совѣта.

28. Кантональный совѣтъ состоитъ изъ членовъ правительства и изъ представителей отъ общинъ, которые выбираются ежегодно общинными собраніями изо всѣхъ могущихъ быть избранными жителей кантона съ такимъ разсчетомъ, чтобъ одинъ членъ избирался отъ 1000 и менѣе жителей, два отъ 1001—2000 жителей и т. д.

Кантональный совѣтъ выбираетъ изъ своей среды предсѣдателя, вице-предсѣдателя и двухъ счетчиковъ голосовъ. Онъ организуетъ также свой секретаріатъ.

Первое засѣданіе созывается правительственнымъ совѣтомъ. До избранія предсѣдателя занятіями руководитъ старѣйшій членъ кантональнаго совѣта.

Кантональный совѣтъ собирается на очередныя сессіи въ мартѣ, маѣ и ноябрѣ и на чрезвычайную, если это найдутъ необходимымъ предсѣдатель его или правительственный совѣтъ, или если этого потребуютъ двадцать его членовъ. Засѣданія происходятъ въ Герисау.

Кантональный совѣтъ имѣетъ слѣдующія обязанности и полномочія:

1) предварительная разработка законовъ въ случаяхъ, когда ландсгемейнде не образуетъ для этого особаго органа;

2) обсужденіе и снабженіе заключеніемъ всѣхъ вносимыхъ на ландсгемейнде предложеній;

3) изданіе указовъ во исполненіе велѣній конституціи и законовъ;

4) заключеніе договоровъ и конкордатовъ съ другими кантонами и иностранными государствами, въ порядкѣ §§ 7 и 9 союзной конституціи и въ рамкахъ кантональныхъ конституціи и законодательства;

5) рѣшеніе о томъ, не слѣдуетъ ли, въ силу постановленій союзной конституціи, отъ имени кантона Аппенцелль Ауссеръ-Роденъ потребовать созыва чрезвычайнаго засѣданія союзнаго собранія (§ 86) или народнаго голосованія по поводу союзнаго закона или постановленія (§ 89), или же воспользоваться правомъ предложенія (иниціативы) (§ 93);

6) организація кантональныхъ канцелярій и опредѣленіе круга вѣдомства соотвѣтствующихъ чиновниковъ и служителей;

7) установленіе, на основаніи закона, жалованія, суточныхъ, путевого вознагражденія и пошлинъ;

8) рѣшенія, въ законномъ предусмотрѣнныхъ случаяхъ, по жалобамъ на распоряженія правительственнаго совѣта;

9) составленіе бюджетныхъ и налоговыхъ предположеній;

10) предоставленіе правъ гражданства;

11) право помилованія;

12) приведеніе къ присягѣ вновь избранныхъ членовъ совѣтовъ и судовъ или, въ случаѣ отказа ихъ отъ присяги, принятіе отъ нихъ торжественнаго обѣщанія.

Кантональный совѣтъ наблюдаетъ за всей администраціей страны. Онъ принимаетъ ежегодно отчетъ правительства и кантональную кассовую отчетность и провѣряетъ ихъ.

Онъ образуетъ необходимыя для завѣдыванія кантональными дѣлами комиссіи и учрежденія. По общему правилу, въ каждую постоянную комиссію долженъ быть избираемъ членъ правительства, который въ ней и предсѣдательствуетъ.

Далѣе кантональный совѣтъ избираетъ ежегодно:

1) управляющаго государственною кассой изъ числа членовъ правительства;

2) военнаго комиссара и командующаго отдѣльнымъ округомъ;

3) предсѣдателей окружныхъ судовъ;

4) предсѣдателя и членовъ уголовнаго суда;

5) слѣдственнаго судью, его дѣлопроизводителя и ихъ помощниковъ;

6) чиновниковъ, необходимыхъ для кантональныхъ административыхъ и судебныхъ канцелярій;

7) судебнаго вейбеля.

Законъ можетъ поручить кантональному совѣту избраніе другихъ чиновниковъ.

Въ экстренныхъ случаяхъ онъ можетъ передавать нѣкоторыя изъ своихъ полномочій правительственному совѣту. Ему принадлежитъ также право передавать этому же учрежденію предметы своего вѣдѣнія на заключеніе.

Засѣданія кантональнаго совѣта, по общему правилу, публичны. Закрытыя засѣданія имѣютъ мѣсто при обсужденіи просьбъ о помилованіи; кромѣ того, тогда, когда это для отдѣльнаго случая будетъ признано необходимымъ кантональнымъ совѣтомъ.

Въ остальномъ кантональный совѣтъ опредѣляетъ формы своей дѣятельности въ издаваемомъ имъ наказѣ.

**29.** Правительственный совѣтъ, состоитъ изъ ландаммана, какъ предсѣдателя и шести членовъ. Изъ своей среды онъ назначаетъ своего вице-предсѣдателя.

Правительственный совѣтъ, подъ контролемъ кантональнаго совѣта и совмѣстно съ избираемыми послѣднимъ комиссіями, ведетъ всю государственную администрацію.

Въ частности ему принадлежатъ:

1) приведеніе въ исполненіе законовъ, указовъ и постановленій;

2) наблюденіе за слѣдствіемъ по дѣламъ уголовнымъ;

3) надзоръ за исполненіемъ вошедшихъ въ законную силу судебныхъ приговоровъ и, въ случаѣ нужды, рѣшеній и по гражданскимъ дѣламъ;

4) надзоръ за общинными управленіями съ правомъ ревизовать ихъ и, смотря по обстоятельствамъ, принимать соотвѣтственныя мѣры;

5) разрѣшеніе жалобъ на распоряженія общинныхъ учрежденій;

6) утвержденіе выработанныхъ общинами обязательныхъ постановленій;

7) избраніе фехтеровъ (эмейстеровъ) и окружныхъ оцѣнщиковъ;

8) назначеніе и повышеніе въ чинахъ офицеровъ кантональныхъ войсковыхъ частей на основахъ союзной и кантональной военной организаціи;

9) принятіе годового отчета спеціальныхъ комиссій и представленіе кантональному совѣту общаго годового отчета о всей государственной администраціи.

Правительственный совѣтъ вѣдаетъ, вообще, всѣ дѣла, относящіяся до исполнительной власти, какъ таковой, и, кромѣ того, тѣ, которыя будутъ ему переданы кантональнымъ совѣтомъ.

Время и мѣста засѣданій опредѣляетъ по мѣрѣ надобности предсѣдатель.

### B. Судебное дѣло.

**30**. Вся судебная администрація находится подъ надзоромъ кантональнаго совѣта.

Право свободнаго представительства передъ судомъ принципіально гарантировано. Адвокаты допускаются, однако, только въ процессахъ, которые могутъ перейти въ высшій судъ.

Законъ опредѣляетъ случаи, въ которыхъ могутъ быть взимаемы умѣренныя судебныя пошлины.

Каждый приговоръ можъ быть, при указанныхъ въ законѣ условіяхъ, подвснутъ пересмотру.

Договорные третейскіе ды допускаются; ихъ рѣшенія имѣютъ ту же силуто и рѣшенія коронныхъ судовъ.

**31.** Въ каждой общин состоитъ посредничеекое бюро. Всѣ гражданскіе спы, въ томъ числѣ и брачныя дѣла, равно какъ и жобы на частныя оскорбленія чести должны быть всимы въ бюро для мирнаго ихъ разрѣшенія.

Посредникъ и его замтитель не могутъ быть членами судебнаго учрежден.

**32.** Каждая община ираетъ общинный судъ въ составѣ, по меньшей мѣр, 5 членовъ, которые не могутъ занимать одновремнно должности посредника, общиннаго совѣтника, обиннаго секретаря, окружнаго судьи или высшаго судьи Секретаря суда назначаетъ общинный совѣтъ.

Общинный судъ собиается по разу въ мѣсяцъ и, кромѣ того, въ случаяхъкогда того требуютъ дѣла.

Въ качествѣ первой истанціи онъ разбираетъ иски до 300 франковъ. Какъ головный судъ, онъ судитъ всѣ нарушенія и тѣ часныя оскорбленія чести, которыя предоставлены закомъ его вѣдѣнію.

На каждый приговоръ бщиннаго суда можно апеллировать въ окружный суд.

Полицейскія нарушенія, за которыя въ законѣ положенъ опредѣленный шрафъ, могутъ быть разрѣшаемы уплатою штраф безъ внесенія дѣла въ судъ.

(Измѣненный параграфъ. Принтъ ландсгемейнде 25 апрѣля 1880 гда).

**33.** Въ каждой изъ трехъ частей государства—Фордерландъ, Миттельландъ и Интерландъ—учреждается окружный судъ изъ девяти членовъ. Послѣдніе избираются общинными собраніями изъ всѣхъ способныхъ къ избранію жителей общинъ по слѣдующему расчету:

въ Фордерландѣ: отъ Гейдена два, отъ Регетобеля, Вальда, Груба, Вольфгальдена, Лутценберга, Вальценгаузена и Рейте по одному члену;

въ Миттельландѣ: отъ Тейфена, Гаиса, Штейхера и Тросена по два члена, отъ Бюлера одинъ членъ;

въ Интерландѣ: отъ Герисау три, отъ Урнеша, Швелльбруна, Гундвиля, Штейна, Шененгрунда и Вальдштатта по одному члену.

Предсѣдателей окружныхъ судовъ избираетъ кантональный совѣтъ изъ числа ихъ членовъ (§ 28), вицепредсѣдатели ихъ назначаются въ этомъ же порядкѣ самими судами.

Окружный судъ собирается по общему правилу:

въ Фордерландѣ въ первый понедѣльникъ каждаго мѣсяца въ Гейденѣ;

въ Миттельландѣ въ первый четвергъ каждаго мѣсяца въ Тейфенѣ;

въ Интерландѣ во второй понедѣльникъ каждаго мѣсяца въ Герисау.

Окружный судъ разбираетъ, въ качествѣ второй и послѣдней инстанціи, всѣ гражданскіе процессы, жалобы на частныя оскорбленія чести и спорныя дѣла, поступающія къ нему въ апелляціонномъ порядкѣ; для всѣхъ прочихъ гражданскихъ дѣлъ онъ является первой инстанціей. Также въ первой инстанціи, какъ уголовный судъ, судитъ онъ тѣ болѣе легкіе проступки, которые отнесены закономъ къ его вѣдѣнію.

Противъ всякаго приговора окружнаго суда, постановленнаго имъ не въ качествѣ второй инстанціи, допускается апелляція въ высшій судъ.

Закономъ могутъ быть указаны окружнымъ судамъ еще и другіе предметы вѣдѣнія.

(Измѣненный параграфъ. Принятъ ландсгемейнде 25 апрѣля 1880 года).

**34.** Уголовный судъ состоитъ изъ девяти членовъ, избираемыхъ кантональнымъ совѣтомъ изъ числа всѣхъ членовъ окружныхъ и общинныхъ судовъ. Предсѣда-

теля избираетъ кантональный совѣтъ (§ 28); вице-предсѣдателя избираетъ судъ.

Уголовный судъ собирается обыкновенно во второй четвергъ каждаго мѣсяца и въ чрезвычайныхъ случаяхъ, когда того требуютъ дѣла. Засѣданія происходятъ въ Трогенѣ.

Уголовный судъ служитъ первой инстанціей для дѣлъ о преступленіяхъ и проступкахъ, поскольку разрѣшеніе послѣднихъ не отнесено къ компетенціи окружнаго или общиннаго суда, и примѣняетъ указанныя въ уголовномъ законѣ наказанія за нихъ.

На каждый приговоръ уголовнаго суда можно апеллировать въ высшій судъ; въ тѣхъ случаяхъ, однако, когда уголовнымъ судомъ назначено заключеніе въ исправительномъ домѣ, приговоръ его переносится, независимо отъ обжалованія его сторонами, въ послѣднюю инстанцію,—въ высшій судъ.

(Измѣненный параграфъ. Принятъ ландсгемейнде 25 апрѣля 1880 года).

**35.** Высшій судъ состоитъ изъ одиннадцати, избираемыхъ ландсгемейнде, членовъ. Предсѣдатель избирается ландсгемейнде (§ 27); вице-предсѣдателя назначаетъ самъ судъ.

Высшій судъ собирается въ послѣдній понедѣльникъ каждаго мѣсяца въ Трогенѣ.

Высшій судъ разбираетъ въ послѣдней инстанціи всѣ гражданскіе споры (въ томъ числѣ и брачныя дѣла) и уголовныя дѣла, которыя по закону поступаютъ въ означенный судъ.

Закономъ могутъ быть отнесены къ вѣдѣнію высшаго суда еще и другія дѣла.

**36.** Гражданскія тяжбы могутъ быть, по соглашенію сторонъ, вносимы въ окружный судъ, съ обходомъ общиннаго, и, съ обходомъ окружнаго, въ высшій судъ, если послѣдній компетентенъ для разбора данной тяжбы въ качествѣ апелляціонной инстанціи.

(Измѣненный параграфъ. Принятъ ландсгемейнде 25 апрѣля 1880 года).

37. Въ спорныхъ дѣлахъ (въ томъ числѣ и въ брачныхъ дѣлахъ, въ силу союзнаго закона о гражданскомъ состояніи и бракѣ отъ 24 декабря 1874 года), которыя разрѣшаются кантональными судами по союзнымъ законамъ, каждой сторонѣ, въ силу соотвѣтствующихъ постановленій союзнаго права, предоставляется ходатайствовать передъ союзнымъ судомъ объ измѣненіи основного приговора послѣдней кантональной инстанціи. По соглашенію обѣихъ сторонъ, основные приговоры первой кантональной инстанціи по такимъ дѣламъ также могутъ быть вносимы прямо въ союзный судъ помимо высшей инстанціи. (Союзный законъ объ организаціи судебнаго дѣла союза).

38. Предварительное слѣдствіе въ общинахъ ведется однимъ изъ членовъ общиннаго суда, при участіи общиннаго секретаря въ качествѣ дѣлопроизводителя. Членамъ уголовнаго суда предварительное слѣдствіе не можетъ быть поручаемо.

Спеціальное слѣдствіе ведется кантональнымъ слѣдственнымъ бюро. Послѣднее состоитъ изъ слѣдственнаго судьи и его дѣлопроизводителя.

### C. Общинное устройство.

39. Общины самостоятельно регулируютъ свои дѣла въ предѣлахъ конституціи и закона.

40. Общинное собраніе состоитъ изъ всѣхъ пользующихся правомъ голоса жителей общины.

Оно происходитъ обыкновенно разъ въ годъ, въ первое воскресенье мая, и, кромѣ того, всякій разъ, когда того потребуютъ общинный совѣтъ или равное числу его членовъ количество гражданъ, пользующихся правомъ голоса. Участіе въ общинномъ собраніи есть гражданская обязанность.

Вѣдѣнію собранія подлежитъ:

1) установленіе годовыхъ налоговъ для нуждъ общины;

2) опредѣленіе вознагражденія чиновникамъ, учителямъ и другимъ должностнымъ лицамъ;

3) распоряженіе болѣе важными договорами, значительными постройками, учрежденіями, покупкой и продажей недвижимостей и, вообще, болѣе крупными расходами;

4) распоряженіе и надзоръ за управленіемъ всѣмъ общиннымъ имуществомъ и наблюденіе за управленіемъ имуществомъ гражданъ, если для послѣдняго не образовано особое управленіе.

Полномочія, указанныя въ п. п. 1 и 2, могутъ быть передаваемы общинному совѣту.

Общинное собраніе избираетъ ежегодно:

1) общинный совѣтъ и изъ его среды общиннаго голову;

2) общиннаго секретаря;

3) членовъ кантональнаго совѣта;

4) посредника и его замѣстителя;

5) членовъ общиннаго суда и изъ ихъ среды предсѣдателя послѣдняго.

Собраніе замѣщаетъ также и другія должности и мѣста, поскольку выборы ихъ не поручены общиннымъ наказомъ общинному совѣту. Оно избираетъ ежегодно комиссію для повѣрки счетовъ и всей администраціи вообще.

Раздѣленіе полномочій между общиннымъ собраніемъ и общиннымъ совѣтомъ устанавливается наказомъ, издаваемомъ общиннымъ собраніемъ.

**41.** Община гражданъ состоитъ изъ всѣхъ живущихъ въ общинѣ пользующихся правомъ голоса общинныхъ гражданъ.

Она распоряжается принятіемъ новыхъ общинныхъ гражданъ, на условіяхъ отдѣла 3-го § 14, и тѣми отраслями дѣлъ и администраціи, которыя укажетъ ей законъ.

Никакіе общественные доходы не могутъ быть распредѣляемы до тѣхъ поръ, пока въ общинѣ взимаются налоги на общинныя нужды.

**42**. Все, что предлагается общинному собранію или общинѣ гражданъ, должно быть соотвѣтственнымъ учрежденіемъ обнародуемо во всеобщее свѣдѣніе за двѣ недѣли, за исключеніемъ спѣшныхъ дѣлъ.

Выборы и голосованія по всѣмъ общиннымъ дѣламъ производятся, по общему правилу, поднятіемъ рукъ.

Гарантировано право требовать измѣненія, отклоненія и разъясненія вносимыхъ проектовъ, а также право вносить новыя предложенія о направленіи этихъ проектовъ на разсмотрѣніе общиннаго совѣта, совѣта гражданъ или особой комиссіи.

**43**. Общинный совѣтъ состоитъ,—включая голову,—по крайней мѣрѣ, изъ пяти избираемыхъ общиннымъ собраніемъ членовъ.

Онъ избираетъ изъ своей среды замѣстителя общиннаго головы. Общинный секретарь, если онъ одновременно не состоитъ членомъ общиннаго совѣта, пользуется совѣщательнымъ голосомъ.

Общинный совѣтъ собирается, по общему правилу, разъ въ мѣсяцъ и, сверхъ того, когда этого требуютъ дѣла.

На общинномъ совѣтѣ лежатъ слѣдующія обязанности:

1) храненіе и исполненіе законовъ страны и указовъ высшихъ властей, а также постановленій общиннаго собранія;

2) забота о преуспѣяніи школы;

3) поддержаніе нравственности и порядка;

4) управленіе всѣмъ общиннымъ имуществомъ;

5) разработка годовой смѣты доходовъ и расходовъ для общиннаго собранія;

6) назначеніе опекуновъ и охраненіе имущества подопечныхъ дѣтей;

7) надзоръ за заведеніями и учрежденіями;

8) забота объ ипотечномъ дѣлѣ.

Далѣе имъ производятся слѣдующіе выборы:

1) чиновника для веденія актовъ гражданскаго состоянія и его замѣстителя;

2) чиновника для сбора недоимокъ и его замѣстителя;

3) тѣхъ чиновниковъ и служащихъ, избраніе которыхъ поручено ему общиннымъ собраніемъ.

**44.** Соотвѣтствующее административное учрежденіе обязано давать и опубликовывать, въ печатномъ видѣ, подробный отчетъ объ управленіи имуществомъ, общиннымъ и гражданскимъ. Эти учрежденія отвѣтственны за находящееся въ ихъ управленіи имущество.

## IV. Пересмотръ конституціи.

**45.** Конституція можетъ быть въ каждый данный моментъ измѣняема.

Предложенія объ измѣненіи конституціи слѣдуютъ указаннымъ въ § 27 путемъ.

Если предлагается полный пересмотръ конституціи, то ландсгемейнде долженъ быть предложенъ вопросъ, желаетъ ли она, чтобы таковой состоялся, или нѣтъ, а, въ случаѣ утвердительнаго отвѣта, кому онъ долженъ быть порученъ.

# Берн.

До 1831 года Бернскій кантонъ оставался безъ конституціи въ собственномъ смыслѣ этого слова. Имѣлись отдѣльные акты о формѣ правленія и о кантональномъ представительствѣ.

Волненія, возникшія въ 1830 году, привели къ созданію конституціи 1831 года, которая и была принята народомъ 31 іюля.

Въ 1846 году эта конституція была замѣнена новой, которая имѣетъ дату отъ 31 іюля 1846 года. Эта конституція просуществовала до 1893 года, несмотря на то, что неоднократно дѣлались попытки внести въ нее измѣненія и дополненія. Наконецъ, въ 1893 году стремленіе согласовать постановленія бернской конституціи съ новой федеральной конституціей, получило удовлетвореніе въ новой конституціи, принятой бернскимъ народомъ 4 іюня 1893 года.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго изданія Supplement zur der Bundes-und Kantonsverfassungen. Jahrgang 1892.

# Конституція Бернскаго кантона.

## 4 іюня 1893 года.

Бернскій народъ въ силу своего суверенитета, декретируетъ слѣдующую конституцію.

---

### ОТДѢЛЪ I.

### Суверенитетъ. Избирательное право. Осуществленіе этого права.

1. Кантонъ Бернъ есть демократическая республика и состоитъ однимъ изъ штатовъ швейцарскаго союза.

2. Суверенитетъ принадлежитъ всему народу. Онъ осуществляется непосредственно избирателями, косвенно властями и должностными лицами.

3. Избирательнымъ правомъ по дѣламъ кантона пользуются:

1) всякій бернскій гражданинъ, достигшій 20-ти лѣтняго возраста, пользующійся гражданскими и политическими правами, согласно постановленіямъ закона, и имѣющій мѣстожительство на территоріи кантона;

2) всякій швейцарскій гражданинъ, который удовлетворяетъ вышеуказаннымъ требованіямъ, спустя три мѣсяца послѣ его водворенія въ кантонѣ или послѣ шестимѣсячнаго пребыванія, считая со того времени, какъ имъ получено соотвѣтствующее разрѣшеніе.

4. Лишены избирательнаго права:

1) тѣ, которые не удовлетворяютъ требованіямъ, установленнымъ въ предыдущей статьѣ;

2) умалишенные;

3) призрѣваемые согласно спеціальнымъ постановленіямъ закона;

4) лица, которымъ воспрещено посѣщеніе гостинницъ;

5) бернскіе и швейцарскіе граждане, пользующіеся политическими правами въ другомъ кантонѣ или въ иностранномъ государствѣ.

**5.** Голосованіе по общему правилу происходитъ въ общинахъ; осуществленіе избирательнаго права, поскольку возможно, будетъ облегчено закономъ.

## ОТДѢЛЪ II.

## Права народа.

### Глава I.

### Референдумъ.

**6.** Подлежатъ народному голосованію:

1) всякое измѣненіе конституціи;

2) законы; въ каждомъ законѣ будутъ указаны тѣ постановленія, способъ примѣненія которыхъ долженъ быть опредѣленъ декретомъ Большого Совѣта;

3) предложенія, возникающія по иниціативѣ народа, согласно статьѣ 9;

4) рѣшенія Большого Совѣта, которыя влекутъ за собой общій расходъ въ суммѣ болѣе 500000 франковъ на одинъ и тотъ же предметъ;

5) рѣшенія по вопросу о займахъ; исключены займы, предназначаемые для конверсіи существующихъ долговъ, а также временные займы, которые могутъ быть возмѣщены не позднѣе слѣдующаго отчетнаго года изъ текущихъ доходовъ;

6) всякое увеличеніе прямыхъ налоговъ сверхъ двойного обычнаго оклада;—такое увеличеніе налоговъ бу-

детъ устанавливаться всегда лишь на опредѣленный срокъ;

7) требованія черезвычайнаго полнаго обновленія Большого Совѣта, представленныя въ силу 22-й статьи.

7. Народныя голосованія происходятъ обыкновенно два раза въ годъ, весной и осенью.

Въ промежуткѣ, въ случаѣ крайней необходимости, Большой Совѣтъ можетъ назначить, путемъ декрета, чрезвычайное голосованіе.

8. Народныя рѣшенія принимаются большинствомъ голосующихъ въ кантонѣ.

## Глава II.

## Иниціатива.

9. Право иниціативы есть право двѣнадцати тысячъ избирателей требовать, чтобы какой-нибудь законъ былъ выработанъ, отмѣненъ или измѣненъ, или чтобы какой-нибудь декретъ Большого Совѣта, касающійся исполненія закона, былъ отмѣненъ или измѣненъ.

Предложенія, возникающія по иниціативѣ народа, могутъ быть представлены въ формѣ простого предложенія или въ формѣ разработаннаго проекта.

Если какое-нибудь требованіе представлено въ формѣ простого предложенія, и Большой Совѣтъ самъ не желаетъ приступить къ его разработкѣ, то по поводу этого предложенія должно быть произведено народное голосованіе въ первый, самое позднее, во второй день обычнаго голосованія (ст. 7 § 1). Если народъ одобритъ порученіе, то должны быть приняты мѣры къ осуществленію его въ формѣ закона.

Если требованіе представлено въ формѣ разработаннаго проекта, Большой Совѣтъ предложитъ его на рѣшеніе народа въ первый, самое позднее, во второй день ближайшаго обычнаго голосованія (ст. 7 § 1). Проектъ, принятый народомъ получаетъ силу закона.

Большой Совѣтъ можетъ обратиться къ избирателямъ съ посланіемъ для того, чтобы познакомить ихъ съ его взглядами на предложеніе, съ которымъ онъ не согласенъ, или на самый законопроектъ.

## ОТДѢЛЪ III.

## Государственныя власти.

### Глава I.

### Общія положенія.

**10.** Административныя и судебныя полномочія властей раздѣлены на всѣхъ ступеняхъ государственнаго управленія. Статья 49 сохраняется.

**11.** Одно лицо не можетъ одновременно занимать:

1) административную и судебную должность, за исключеніемъ должности судьи въ административномъ судѣ (ст. 40 § 2);

2) двѣ административныя или судебныя должности, изъ которыхъ одна подчинена другой.

Законъ опредѣляетъ и другіе случаи, въ которыхъ совмѣстительство въ одномъ лицѣ нѣсколькихъ должностей не дозволяется.

**12.** Ни въ одномъ государственномъ учрежденіи, за исключеніемъ Большого Совѣта, не имѣютъ права засѣдать одновременно:

1) родственники по прямой линіи;

2) тесть и зять;

3) двоюродные братья и братья единокровные и единоутробные;

4) зятья и шурины;

5) родные дядя и племянники.

Родственники или свойственники въ указанныхъ степеняхъ родства не имѣютъ, сверхъ того, права одновременно занимать административныя или судебныя

должности, изъ которыхъ одна подчинена другой (статья 11 п. 2).

Поименованныя лица не получаютъ этого права, если даже бракъ, на которомъ основывается ихъ свойство, расторгается.

**13.** Всякій гражданинъ, достигшій двадцатипятилѣтняго возраста, имѣетъ право быть избраннымъ въ Большой Совѣтъ, также какъ на административныя и судебныя должности, установленныя конституціей. Сохраняютъ силу спеціальныя положенія дальнѣйшихъ статей 33 и 59.

**14.** Ни одна общественная должность не можетъ быть поручена пожизненно.

Конституція опредѣляетъ случаи, въ которыхъ переизбраніе должностныхъ лицъ не имѣетъ мѣста.

**15.** Власти, должностныя лица и служащіе (въ государственныхъ учрежденіяхъ) отвѣтственны за дѣйствія, которыя они совершаютъ при исполненіи своихъ обязанностей.

Гражданскіе иски, основанные на этой отвѣтственности, могутъ быть предъявлены въ суды непосредственно противъ государства. Однако они могутъ быть приняты только въ томъ случаѣ, если истецъ удостовѣряетъ, что, по крайней мѣрѣ, на тридцать дней ранѣе онъ тщетно обращался къ высшей исполнительной власти. За государствомъ сохраняется право преслѣдованія лица, предъявившаго неправильное обвиненіе.

Законъ опредѣлитъ дальнѣйшее развитіе этихъ принциповъ.

**16.** Ни одно должностное лицо или служащій (въ государственныхъ учрежденіяхъ) не могутъ быть уволены или смѣщены иначе, какъ по судебному рѣшенію. Учрежденіе, въ вѣдомствѣ котораго находится данное должностное лицо или служащій, имѣетъ право предписать отрѣшеніе его отъ должности и потребовать его смѣщенія или увольненія.

Законъ урегулируетъ дальнѣйшее примѣненіе этихъ принциповъ.

**17.** Нѣмецкій и французскій языки суть языки національные.

Законы, декреты, распоряженія и указы, имѣющіе общее значеніе, должны публиковаться во всеобщее свѣдѣніе. Во французской части кантона они публикуются на французскомъ и нѣмецкомъ языкахъ. Оригинальнымъ текстомъ считается нѣмецкій.

Рѣшенія, распоряженія, судебные приговоры и письма высшихъ властей, касающіяся лица или корпорацій французской части кантона, должны быть составлены на французскомъ языкѣ.

## Глава II.

### Большой Совѣтъ.

**18.** Для выборовъ въ Большой Совѣтъ кантональная территорія будетъ раздѣлена на возможно болѣе равные округа.

**19.** На 2500 душъ постоянныхъ жителей избирается одинъ членъ Большого Совѣта. Излишекъ, превышающій 1250 человѣкъ даетъ также право на избраніе одного члена. Послѣдняя федеральная перепись служитъ для опредѣленія числа избираемыхъ депутатовъ.

**20.** Съ полномочіями члена Большого Совѣта несовмѣстимо занятіе какой-либо церковной или гражданской должности, оплачиваемой государствомъ, или всякой должности, замѣщаемой по назначенію государственной власти; несовмѣстимы также и всякія служебныя отношенія въ иностранномъ государствѣ.

Эта несовмѣстимость не распространяется на замѣстителей гражданскихъ должностныхъ лицъ.

**21.** Каждые четыре года происходитъ полное обычное обновленіе Большого Совѣта. Его законодательныя

полномочія начинаются съ 1-го мая и заканчиваются 31-го мая слѣдующаго четвертаго года.

Общіе выборы имѣютъ мѣсто до истеченія этого срока.

Мѣста, освободившіяся въ промежутки между выборами, будутъ немедленно замѣщаемы.

**22.** Черезвычайное обновленіе всего состава Большого Совѣта имѣетъ мѣсто въ случаѣ, если это будетъ рѣшено народнымъ голосованіемъ

Большой Совѣтъ отдаетъ распоряженіе произвести такое голосованіе (статья 7 § 2), какъ только того потребуютъ 12000 избирателей въ формѣ, которая будетъ установлена закономъ.

**23.** Члены Большого Совѣта являются представителями всего народа, а не тѣхъ избирательныхъ округовъ, которые ихъ избрали. Они не должны получать никакихъ инструкцій.

**24.** Члены Большого Совѣта получаютъ вознагражденіе за присутствіе на засѣданіяхъ и путевыя издержки.

**25.** Большой Совѣтъ избираетъ ежегодно своего предсѣдателя, который не можетъ быть переизбранъ въ слѣдующемъ году. Предсѣдатель Большого Совѣта имѣетъ право во всякое время знакомиться съ постановленіями правительственнаго совѣта. За исполненіе своихъ обязанностей онъ получаетъ вознагражденіе.

**26.** Какъ высшая государственная власть, Большой Совѣтъ обладаетъ слѣдующими полномочіями:

1) онъ обсуждаетъ всѣ вопросы, которые должны быть переданы на народное голосованіе;

2) онъ издаетъ, декреты;

3) онъ даетъ аутентическое толкованіе законовъ и декретовъ.

4) онъ заключаетъ или утверждаетъ договоры съ другими кантонами или иностранными государствами (ст. 7 и 9 союзной конституціи), поскольку эти договоры не относятся къ области законодательства;

5) онъ осуществляетъ права, которыя статьи 86, 89 и 93 федеральной конституціи предоставляютъ кантонамъ (требованіе созыва союзнаго собранія, референдумъ и инціатива);

6) онъ распоряжается войсками кантона въ границахъ, уставновленныхъ союзной конституціей;

7) онъ осуществляетъ высшій надзоръ за всѣмъ управленіемъ государства, одобряетъ ежегодные государственные отчеты и донесенія о дѣйствіяхъ администраціи;

8) онъ устанавливаетъ ежегодный бюджетъ и раскладку податей въ предѣлахъ, установленныхъ статьей 6 п. 6;

9) онъ дѣлаетъ распоряженія о расходахъ, превышающихъ 10000 франковъ на одинъ и тотъ же предметъ и не выходящихъ за предѣлы суммы, предусматриваемой статьей 6 п. 4;

10) онъ разрѣшаетъ всѣ дѣла, влекущія за собой уменьшеніе государственнаго имущества; рѣшеніе такого рода будетъ имѣть законную силу только въ томъ случаѣ, если это принято большинствомъ всѣхъ членовъ Большого Совѣта;

11) онъ издаетъ указы о конверсіонныхъ, равно какъ и о краткосрочныхъ займахъ, которые могутъ быть выплачены не позднѣе слѣдующаго финансоваго года за счетъ текущихъ доходовъ (государства);

12) онъ утверждаетъ всѣ договоры, которые влекутъ за собой пріобрѣтеніе или отчужденіе государствомъ земельной собственности въ томъ случаѣ, если покупная или продажная цѣна превышаетъ 10000 франковъ;

13) онъ выбираетъ представителей въ швейцарскій совѣтъ государствъ и производитъ всѣ выборы, которые поручены ему конституціей и закономъ;

14) онъ учреждаетъ государственныя должности и установливаетъ размѣры вознагражденія, присвоеннаго этимъ должностямъ;

15) онъ выноситъ рѣшенія по дѣламъ объ оспари-

ваемыхъ выборахъ должностныхъ лицъ, избранныхъ народомъ, и объ оспариваемыхъ назначеніяхъ, произведенныхъ правительственнымъ совѣтомъ и высшимъ судомъ;

16) онъ разрѣшаетъ пререканія по вопросу о компетенціи между административными и высшими судебными властями;

17) онъ даруетъ амнистію и пользуется правомъ помилованія, поскольку это право не предоставлено закономъ какой либо другой власти;

18) онъ жалуетъ право гражданина кантона (натурализація) иностранцамъ, а также и швейцарскимъ гражданамъ другого кантона, если это допускается закономъ;

19) онъ устанавливаетъ порядокъ веденія преній и правила внутренней организаціи.

Наказъ Большого Совѣта долженъ обезпечить меньшинству справедливое представительство въ бюро Большого Совѣта и въ комиссіяхъ.

**27.** Большой Совѣтъ не имѣетъ права делегировать другой власти тѣ обязанности, на выполненіе которыхъ исключительно онъ уполномоченъ конституціей.

**28.** Для преній и рѣшеній Большого Совѣта требуется присутствіе большинства его членовъ.

**29.** Всякій законъ подвергается двукратному обсужденію Большого Совѣта. Передъ вторымъ обсужденіемъ, этотъ законопроектъ публикуется во всеобщее свѣдѣніе, причемъ способъ публикаціи опредѣляется Большимъ Совѣтомъ. Статья 9 сохраняется.

**30.** Всякій членъ Большого Совѣта имѣетъ право письменно требовать, чтобы данный вопросъ былъ подвергнутъ обсужденію.

Онъ имѣетъ также право требовать въ засѣданіи Большого Совѣта разъясненій по всякому вопросу, относящемуся къ управленію государствомъ.

Члены Большого Совѣта не могутъ быть подвергнуты судебному преслѣдованію за рѣчи, произнесенныя въ

засѣданіи совѣта. Они отвѣтственны только предъ лицомъ Большого Совѣта.

Ни одинъ депутатъ, безъ согласія Большого Совѣта, не можетъ быть арестованъ во время сессіи или подвергнутъ преслѣдованію за преступленіе, за исключеніемъ случая задержанія на мѣстѣ преступленія.

**31.** Засѣданія Большого Совѣта обыкновенно публичны.—Пренія и рѣшенія совѣта, смѣта доходовъ и расходовъ, отчеты о состояніи государственныхъ имуществъ, а также выдержки изъ отчетовъ государства будутъ доводиться до свѣдѣнія народа, насколько возможно подробно.

**32.** Большой Совѣтъ собирается на очередныя сессіи два раза въ годъ. Онъ созывается на чрезвычайныя сессіи, если это сочтутъ необходимымъ предсѣдатель Большого Совѣта или правительственный совѣтъ, а также въ томъ случаѣ, если этого письменно потребуютъ 20 его членовъ.

Большой Совѣтъ созывается предсѣдателемъ.

Большой Совѣтъ отсрочиваетъ или закрываетъ свои засѣданія, когда признаетъ это нужнымъ.

## Глава III.

### Административныя власти.

**33.** Большой Совѣтъ выбираетъ правительственный совѣтъ изъ 9 членовъ, которые должны знать оба національные языка.

Меньшинству будетъ предоставлено справедливое представительство въ правительственномъ совѣтѣ.

**34.** Послѣ каждаго обновленія всего состава Большого Совѣта, равнымъ образомъ, должно быть произведено и обновленіе всего состава правительственнаго совѣта. Мѣста въ правительственномъ совѣтѣ, освободившіяся въ промежутокъ времени между законодательными сессіями, тотчасъ же замѣщаются Большимъ Совѣтомъ.

**35.** Большой Совѣтъ избираетъ ежегодно президента и вице-президента исполнительнаго совѣта изъ числа членовъ послѣдняго.

Президентъ не можетъ быть переизбранъ на слѣдующій годъ.

**36.** Правительственный совѣтъ, въ предѣлахъ, установленныхъ конституціей и законами, управляетъ государствомъ.

**37.** Онъ назначаетъ всѣхъ властей и всѣхъ должностныхъ лицъ, ему подчиненныхъ, если это право по конституціи и законамъ не предоставлено народу или другой власти.

**38.** Онъ заботится объ исполненіи всѣхъ законовъ, постановленій и рѣшеній Большого Совѣта и вошедшихъ въ законную силу судебныхъ приговоровъ.

**39.** Онъ стоитъ на стражѣ безопасности государства по отношенію къ иностраннымъ державамъ въ предѣлахъ, установленныхъ союзной конституціей, и поддерживаетъ спокойствіе и порядокъ внутри страны.

Для предупрежденія угрожающей опасности онъ можетъ временно распоряжаться вооруженной силой, отдавать распоряженія и приказы, исполненіе которыхъ обязательно подъ страхомъ наказанія; однако, онъ обязанъ немедленно доводить о принятыхъ имъ мѣрахъ до свѣдѣнія Большого Совѣта, который дѣлаетъ дальнѣйшія распоряженія.

**40.** Въ качествѣ высшей инстанціи, онъ разрѣшаетъ всѣ споры административнаго характера, окончательное разрѣшеніе которыхъ не предоставлено закономъ правительственному штатгальтеру или особому административному суду.

Законъ учредитъ особый административный судъ и опредѣлитъ его полномочія.

**41.** Онъ обсуждаетъ законы, декреты и другія дѣла, которыя онъ предполагаетъ внести на обсужденіе Большого Совѣта, или относительно которыхъ послѣдній поручилъ ему дать свое предварительное заключеніе.

**42.** Онъ присутствуетъ на засѣданіяхъ Большого Совѣта и представляетъ доклады по всѣмъ вопросамъ, которые поручены его разсмотрѣнію, или по которымъ требуются отъ него отчеты; онъ имѣетъ право требовать, чтобы тотъ или иной вопросъ былъ поставленъ на обсужденіе.

То же самое право принадлежитъ каждому изъ членовъ правительственнаго совѣта въ отдѣльности.

Во время производства выборовъ и въ другихъ случаяхъ члены правительственнаго совѣта удаляются всякій разъ, какъ того потребуетъ Большой Совѣтъ.

**43.** По окончаніи каждаго года, а также въ теченіе его, столько разъ, сколько этого потребуетъ Большой Совѣтъ, правительственный совѣтъ даетъ отчетъ въ своемъ управленіи.

**44.** Для предварительнаго разсмотрѣнія дѣлъ и исполненія распоряженій, правительственному совѣту подчинены дирекціи, между которыми распредѣляется различныя отрасли управленія.

Во главѣ каждой дирекціи стоитъ членъ правительственнаго совѣта.

Полномочія и организація дирекцій, также какъ и организація канцеляріи кантона, будутъ установлены декретомъ Большого Совѣта.

**45.** Для каждаго округа назначается правительственный штатгальтеръ. Большой Совѣтъ можетъ издать декретъ объ особой организаціи этого учрежденія для округа Берна.

Продолжительность полномочій правительственнаго штатгальтера опредѣляется въ четыре года. Если въ теченіе этого промежутка времени мѣсто правительственнаго штатгальтера освобождается, то оно замѣщается на остающійся срокъ.

**46.** Правительственный штатгальтеръ избирается гражданами, имѣющими право голоса.

**47.** Подъ руководствомъ правительственнаго совѣта, онъ наблюдаетъ въ своемъ округѣ за производствомъ

дѣлъ исполнительнаго и административнаго характера, а также за полиціей.

Законъ болѣе точно опредѣлитъ его полномочія.

**48.** Всякое рѣшеніе по вопросу объ административныхъ преканіяхъ и всякое распоряженіе административныхъ властей, касающееся частныхъ лицъ или корпорацій, должно быть мотивировано.

## Глава IV.

### Судебныя власти.

**49.** Гражданская и уголовная юстиція осуществляется судами, установленными въ силу конституціи.

Законъ можетъ предоставить административнымъ властямъ государства и общинъ право налагать взысканія.

**50.** Для судебнаго разбирательства устанавливается принципъ гласности и устности. Только въ исключительныхъ случаяхъ, когда того требуетъ охраненіе нравственности, пренія могутъ происходить при закрытыхъ дверяхъ, въ силу предварительнаго рѣшенія суда.

Всѣ судебные приговоры и рѣшенія должны быть мотивированы.

**51.** Ни одно судебное рѣшеніе не можетъ быть отмѣнено законодательной или административной властью.

**52.** Для всего кантона учреждается высшій судъ, состоящій не болѣе, чѣмъ изъ 15 членовъ и 4 кандидатовъ къ нимъ.

**53.** Члены и кандидаты высшаго суда избираются Большимъ Совѣтомъ.

Продолжительность ихъ полномочій опредѣляется въ восемь лѣтъ.

Въ отставку члены высшаго суда выходятъ по частямъ, каждые четыре года. Дополнительные выборы, происходящіе въ теченіе четырехгодичнаго промежутка, производятся на остающійся срокъ.

**54.** Предсѣдатель высшаго суда избирается Большимъ Совѣтомъ на четыре года изъ среды членовъ этого суда.

**55.** Члены высшаго суда присутствуютъ на засѣданіяхъ Большого Совѣта и принимаютъ участіе въ обсужденіи законовъ всякій разъ, когда Большой Совѣтъ приглашаетъ ихъ на свои засѣданія.

**56.** Для каждаго судебнаго округа первой инстанціи учрежденъ окружный судъ въ составѣ предсѣдателя суда, четырехъ членовъ и двухъ судей кандидатовъ.

Декретомъ Большого Совѣта можетъ быть установлена особая организація судебныхъ властей для округа Берна.

**57.** Предсѣдатель, также какъ и члены и кандидаты окружныхъ судовъ, избираются имѣющими право голоса гражданами судебнаго округа.

Продолжительность ихъ полномочій опредѣляется въ четыре года. Дополнительные выборы, происходящіе въ теченіе четырехгодичнаго промежутка, производятся на остающійся срокъ.

**58.** Члены и кандидаты окружныхъ судовъ получаютъ вознагражденіе, которое будетъ опредѣлено закономъ.

**59.** Члены и кандидаты высшаго суда должны владѣть двумя національными языками, кромѣ того, какъ и предсѣдатели окружныхъ судовъ, они должны быть освѣдомлены въ наукѣ права.

**60.** Институтъ мировыхъ судей сохраняется.

**61.** Законъ болѣе точно опредѣлитъ организацію, обязанности и компетенцію высшаго суда, а въ случаѣ надобности и его палатъ, окружныхъ судовъ, ихъ предсѣдателей и мировыхъ судей.

**62.** Судъ присяжныхъ установленъ для дѣлъ уголовныхъ, политическихъ и о печати.

Закону предоставлено передавать суду присяжныхъ и другія дѣла.

Законъ опредѣлитъ также организацію суда присяжныхъ.

ОТДѢЛЪ IV.

## Общины.

**63.** Сохраняется въ силѣ настоящее дѣленіе территоріи государства на общины и приходы. Образованіе новыхъ общинъ и приходовъ, сліяніе существующихъ общинъ и приходовъ и измѣненіе дѣйствующаго раздѣленія территоріи имѣютъ мѣсто въ силу декрета Большого Совѣта послѣ того, какъ предварительно выслушаны заинтересованныя стороны. Если примѣненіе подобнаго рода декрета порождаетъ споры, касающіеся общинныхъ имуществъ, то эти споры будутъ разрѣшены административными властями (ст. 40).

**64.** Общинное право гражданства является основаніемъ права гражданства кантональнаго.

Законъ опредѣляетъ порядокъ пріобрѣтенія правъ гражданина и отказа отъ нихъ, равно какъ и публично-правовое значеніе общиннаго права гражданства.

Постановленія федеральнаго законодательства относительно швейцарскаго права гражданства остаются въ силѣ.

**65.** Законъ опредѣляетъ организацію общинъ.

**66.** Общины избираютъ всѣхъ своихъ властей.

**67.** Общинный совѣтъ и его предсѣдатели являются исполнительными и полицейскими властями общины.

**68.** Имущество общинъ, гражданъ и другихъ корпорацій гарантировано имъ, какъ частная собственность.

Только корпораціямъ принадлежитъ право управленія этимъ имуществомъ.

Доходы съ этихъ имуществъ будутъ, по прежнему, употребляться согласно ихъ назначенію. Участіе гражданъ и городскихъ корпорацій въ расходахъ по призрѣнію бѣдныхъ членовъ въ принципѣ сохраняется.

Всѣ имущества корпорацій находятся подъ высшимъ надзоромъ государства.

Допущеніе новыхъ членовъ принадлежитъ исключительно гражданамъ и городскимъ корпораціямъ.

**69.** Существующія въ настоящее время смѣшанныя общины сохраняются. Они не могутъ быть болѣе раздѣлены на общины жителей и общины гражданъ.

**70.** Граждане и городскія корпораціи могутъ отказывать свое имущество общинѣ, подъ условіемъ устройства особыхъ учрежденій, или употреблять доходъ съ имущества на дѣла общественной пользы.

**71.** Всѣ общинные уставы подлежатъ утвержденію правительства; послѣднее можетъ, по особымъ основаніямъ, разрѣшать уклоненія отъ общаго порядка по отношенію къ организаціи властей.

Для того, чтобы обезпечить выполненіе своихъ уставовъ, общины могутъ включать въ нихъ уголовно-правовыя постановленія.

## ОТДѢЛЪ V.

## Общіе принципы и гарантіи.

**72.** Всѣ граждане равны передъ закономъ.

Государство не признаетъ никакихъ привилегій: мѣстныхъ, по рожденію, личныхъ или семейныхъ. Государство не признаетъ, равнымъ образомъ, никакихъ титуловъ дворянства.

**73.** Свобода личности гарантирована.

Ни одно лицо не можетъ быть задержано, за исключеніемъ случаевъ, опредѣленныхъ въ законѣ, или безъ соблюденія предписанныхъ закономъ формальностей.

Законъ опредѣляетъ должное вознагражденіе тому, кто былъ арестованъ незаконно или безъ достаточныхъ мотивовъ.

**74.** Запрещается примѣненіе всякихъ, излишне суровыхъ, мѣръ къ арестованному, послѣ задержанія и во время заключенія, а также всякихъ насильственныхъ мѣръ съ цѣлью добиться признанія.

**75.** Никто не можетъ быть судимъ другимъ судомъ кромѣ того, которому онъ по закону подлежитъ.

**76.** Жилище неприкосновенно.

Ни одинъ государственный чиновникъ или полицейскій агентъ не можетъ, проникнуть въ жилище гражданина кромѣ случаевъ закономъ указанныхъ, или безъ соблюденія формальныхъ требованій, закономъ опредѣленныхъ. Разрѣшается оказывать сопротивленіе всякой попыткѣ проникнуть въ жилище вопреки постановленіямъ закона. Необходимыя предписанія будутъ установлены закономъ.

**77.** Гарантируется свобода выраженія своихъ мыслей словесно, письменно, путемъ печати и изображеній. Законъ опредѣляетъ наказанія, которыя влечетъ за собой злоупотребленіе этой свободой. Цензура и всякія другія предварительныя мѣры воспрещены навсегда.

**78.** Право петицій гарантировано.

**79.** Союзы и общественныя собранія, которыя по своимъ цѣлямъ и средствамъ не представляютъ ничего незаконнаго, не могутъ быть ограничены или запрещены.

**80.** Всякій гражданинъ кантона, представивъ метрическое свидѣтельство или другія соотвѣтствующія бумаги и уплативъ незначительный налогъ за приписку, имѣетъ право поселиться въ любой части кантональной территоріи; при этомъ онъ обязанъ выполнять только тѣ требованія, которымъ подчиняются мѣстные граждане. Сохраняются въ силѣ законоположенія о мѣстѣ, въ которомъ лицо имѣетъ право на призрѣніе, и о высылкѣ въ мѣста своего призрѣнія лицъ, которыя пользуются постоянной благотворительной помощью.

Водвореніе швейцарскихъ гражданъ регулируется союзной конституціей,

**81.** Свободное занятіе земледѣліемъ, торговлей и промышленностью гарантировано. Ограниченія могутъ быть установлены въ предѣлахъ, намѣченныхъ союзной конституціей.

82. Государство признаетъ принципъ воскреснаго отдыха и издаетъ правила, запрещающія принуждать кого либо къ излишней работѣ, вредной для его здоровья.

83. Свобода вѣры и совѣсти неприкосновенна.

Пользованіе гражданскими или политическими правами не можетъ быть ограничено никакими предписаніями или условіями религіознаго или церковнаго характера. Религіозныя воззрѣнія не освобождаютъ отъ исполненія гражданскихъ обязанностей.--Никто не обязанъ платить налоги, доходъ отъ которыхъ спеціально предназначенъ на покрытіе издержекъ богослуженія той религіозной общины, къ которой данное лицо не принадлежитъ.—Законъ опредѣлитъ осуществленіе этого принципа.

84. Евангелическая реформатская церковь, римско-католическая церковь и христіанская католическая суть церкви національныя, признаваемыя въ тѣхъ приходахъ, которыя исповѣдуютъ ихъ вѣроученія.

Приходы имѣютъ право выбирать священнослужителей этихъ церквей. Верховной властью евангелической реформатской церкви является кантональный синодъ, организованный на демократическихъ началахъ, который самъ управляетъ внутренними дѣлами церкви и во внѣшнихъ дѣлахъ имѣетъ право предложенія и предварительнаго рѣшенія вопросовъ.

Комиссія, организованная согласно тѣмъ же принципамъ и составленная изъ свѣтскихъ и духовныхъ лицъ, имѣетъ право предложенія и предварительнаго рѣшенія вопросовъ по дѣламъ римско-католической церкви, которыя затрагиваютъ интересы государства.—Внутреннія дѣла христіанской каѳолической церкви управляются согласно ея уставу, одобренному государствомъ. Право предложенія и предварительнаго рѣшенія вопросовъ, касающихся внѣшнихъ дѣлъ этой церкви принадлежитъ компетентной церковной власти.—Активное и пассивное избирательное право въ церковныхъ

дѣлахъ принадлежитъ только членамъ соотвѣтствующихъ церквей.

Осуществленіе этихъ принциповъ предоставлено закону.

**85.** Свобода другихъ вѣроисповѣданій гарантирована, поскольку это не противорѣчитъ нравственности и общественному порядку.

**86.** Право соизволенія со стороны государства на приказы и распоряженія высшихъ церковныхъ властей отмѣняется.

Государство можетъ принимать мѣры, необходимыя для того, чтобы поддержать порядокъ и миръ между различными религіозными общинами, а также чтобы подавить попытки со стороны духовныхъ властей посягнуть на его собственныя права или права гражданъ.

**87.** Свобода преподаванія гарантирована при условіи соблюденія предписаній закона.

Всякій гражданинъ обязанъ дать дѣтямъ, находящимся на его попеченіи, образованіе въ тѣхъ предѣлахъ, которые установлены для начальныхъ государственныхъ школъ.

Государство и общины обязаны улучшить положеніе начальныхъ школъ, насколько это возможно. Законъ опредѣляетъ, въ какомъ количествѣ государство и общины должны дѣлать взносы на содержаніе этихъ школъ.

Первоначальное обученіе находится исключительно въ вѣдѣніи гражданскихъ властей. Въ государственныхъ школахъ оно безплатно.

Государственныя школы могутъ посѣщаться приверженцами всѣхъ вѣроисповѣданій, которые никоимъ образомъ не должны быть стѣсняемы въ свободѣ своей совѣсти и вѣроисповѣданія.

Государство заботится также о высшемъ образованіи.

Организація школъ и постановка образованія вообще, также какъ и организація и компетенція школьнаго совѣта, предусмотрѣны законами.

88. Корпораціямъ или иностраннымъ религіознымъ орденамъ и всякому обществу, которое является ихъ отдѣленіемъ, воспрещается основываться на территоріи кантона; сверхъ того, ни одно лицо, принадлежащее къ одной изъ этихъ корпорацій, орденовъ или обществъ не имѣетъ права посвящать себя преподавательской дѣятельности на территоріи государства, безъ разрѣшенія Большого Совѣта.

Статья 51 союзной конституціи остается въ силѣ.

89, Всякая собственность неприсосновенна. Отчужденіе ради общественной пользы можетъ быть примѣняемо при условіи полнаго и, если возможно, предварительно установленнаго судомъ вознагражденія.

90. Земельный участокъ не можетъ быть обремененъ ни по закону, ни по договору, ни на основаніи односторонней сдѣлки арендными платежами и рентой, не подлежащими выкупу.

91. Общественное призрѣніе лежитъ на обязанности организованной частной благотворительности, общины и государства.

Государство приметъ соотвѣтствующія мѣры, чтобы, поскольку возможно, уничтожить причины обѣдненія, равномѣрно распредѣлить расходы по призрѣнію бѣдныхъ и облегчить общинные бюджеты. Если средства, обращенныя на призрѣніе бѣдныхъ, изъ общихъ доходовъ государства недостаточны, то для покрытія этого излишка можетъ быть установленъ особый налогъ для бѣдныхъ въ размѣрѣ, не превышающемъ четверти прямого государственнаго налога.

Законъ опредѣлитъ выполненіе этихъ принциповъ и организацію призрѣнія бѣдныхъ. Онъ можетъ предоставить Большому Совѣту полномочія установить особый налогъ для бѣдныхъ.

92. Установленіе налоговъ принадлежитъ законодательству.

## ОТДѢЛЪ VI.

## Пересмотръ конституціи.

**93.** Конституція можетъ быть пересмотрѣна, какъ въ цѣломъ, такъ и въ отдѣльныхъ ея частяхъ.

**94.** Требованіе пересмотра конституціи въ ея цѣломъ можетъ быть предъявлено:

1) Большимъ Совѣтомъ;

2) пятнадцатью тысячами избирателей.

**95.** Послѣ того, какъ будетъ представлено требованіе пересмотра конституціи въ ея цѣломъ, Большой Совѣтъ долженъ передать на разрѣшеніе народа слѣдующіе вопросы: 1) подлежитъ ли конституція пересмотру и, если подлежитъ, то 2) долженъ ли этотъ пересмотръ быть произведенъ Большимъ Совѣтомъ или учредительнымъ собраніемъ?

Пересмотръ конституціи считается рѣшеннымъ въ томъ случаѣ, если большинство голосующихъ отвѣчаетъ утвердительно на первый вопросъ. Второй вопросъ рѣшается голосами большинства.

**96.** Большой Совѣтъ, при обсужденіи проекта конституціи, соблюдаетъ тѣ же правила производства, какъ и при обсужденіи закона. Однако, второе обсужденіе можетъ имѣть мѣсто только по истеченіи трехъ мѣсяцевъ послѣ перваго. Проектъ конституціи долженъ быть доведенъ до свѣдѣнія народа послѣ перваго обсужденія.

**97.** Если народъ высказывается за пересмотръ конституціи учредительнымъ собраніемъ, правительственный совѣтъ безъ промедленія принимаетъ мѣры, необходимыя для организаціи выборовъ въ это собраніе.

**98.** Вышеприведенныя статьи 18 и 19 примѣнимы и къ выборамъ въ учредительное собраніе.

**99.** Правительственный совѣтъ созываетъ учредительное собраніе и назначаетъ делегацію для открытія перваго засѣданія.

Собраніе провѣряетъ полномочія своихъ членовъ и вырабатываетъ внутренній регламентъ.

**100.** Проектъ, принятый Большимъ Совѣтомъ или учредительнымъ собраніемъ, будетъ представленъ на рѣшеніе народа.

Пересмотрѣнная конституція вступаетъ въ силу, если она принята большинствомъ гражданъ, участвовавшихъ въ голосованіи.

Если первый проектъ отвергнутъ, то учрежденіе, отъ котораго онъ исходилъ, вырабатываетъ новый. Если и второе предложеніе отвергается, то работы по пересмотру конституціи считаются законченными.

**101.** Частичный пересмотръ конституціи состоитъ въ измѣненіи или отмѣнѣ одной или нѣсколькихъ статей конституціи или въ введеніи въ нее новыхъ положеній.

**102.** Частичный пересмотръ конституціи производится обычнымъ законодательнымъ путемъ (ст. 9 и 96).

Проектъ частичнаго пересмотра, исходящій отъ Большого Совѣта, въ окончательномъ голосованіи какъ послѣ перваго, такъ и послѣ второго обсужденія, принимается только въ томъ случаѣ, если за него высказывается больше двухъ третей голосовъ. Число подписей, необходимыхъ для требованія пересмотра конституціи, исходящаго отъ иниціативы народа (статья 9), опредѣлено въ 15.000.

**103.** Если требованіе пересмотра, возникающее по иниціативѣ народа, представлено въ видѣ простого предложенія, то оно должно указать тѣ положенія, которыя необходимо измѣнить, отмѣнить или ввести въ конституцію.

**104.** Если проектъ Большого Совѣта или проектъ, возникающій по иниціативѣ народа, касается предметовъ различныхъ по существу, то каждый изъ этихъ вопросовъ будетъ отдѣльно предложенъ на голосованіе народа.

## ОТДѢЛЪ VII.

## Временныя постановленія.

**105**. Начиная съ 1 января 1894 года законъ о налогѣ на имущества отъ 15-го марта 1856 года будетъ примѣняться также и въ новой части кантона. До этого срока будетъ приступлено къ общему пересмотру оцѣнки недвижимыхъ имуществъ, которая будетъ произведена упрощеннымъ способомъ, установленнымъ декретомъ Большого Совѣта.

**106**. До обнародованія новаго закона объ общественномъ призрѣніи, размѣры государственной помощи дѣлу призрѣнія бѣдныхъ могутъ быть подняты до 30% существующаго государственнаго налога.

**107**. Во французской части кантона государство, въ возможно скоромъ времени, учредитъ, по мѣрѣ необходимости, исправительный домъ для малолѣтнихъ преступниковъ и рабочій домъ для мужчинъ, исправительный домъ для малолѣтнихъ преступницъ и рабочій домъ для женщинъ.

**108**. Со вступленіемъ въ силу новаго закона о призрѣніи бѣдныхъ, уничтожается расчисленіе налоговъ между старою и новою частью кантона какъ за прошлое, такъ и на будущее время.

**109**. Точно также въ это же время будутъ уничтожены права регистраціи, которыя сохраняются еще въ округахъ Делемонъ, Франшъ-Монтань, Лофонъ, Поррентрюи.

**110**. Со времени вступленія въ силу новой конституціи или со времени обнародованія законовъ, необходимыхъ для ея исполненія, будетъ отмѣнена кантональная конституція 31-го іюля 1846 года точно также, какъ и всѣ постановленія законовъ, декретовъ, распоряженій и указовъ, имъ противорѣчащія. Статья 19, касающаяся представительства въ Большомъ Совѣтѣ, въ первый разъ будетъ примѣнена при очередномъ полномъ обновленіи его состава 1-го іюня 1894 года.

До обнародованія закона, предусмотрѣннаго 26 статьей п. 17, амнистія и право помилованія будутъ осуществляться такъ же, какъ и до сихъ поръ.

Первый параграфъ статьи 80, касасающійся водворенія гражданъ въ кантонѣ, вступаетъ въ силу только послѣ опубликованія новаго закона о мѣстѣ, гдѣ данное лицо имѣетъ право на призрѣніе.

## ОТДѢЛЪ VIII.

## Заключительныя положенія.

**111.** Конституція есть верховный законъ государства. Никакой законъ, никакое распоряженіе, никакой декретъ или указъ, стоящіе въ противорѣчіи съ положеніями конституціи не могутъ быть обнародованы.

**112.** Исполненіе конституціи и примѣненіе ея принциповъ въ области законодательства и управленія есть первый долгъ государственныхъ властей.

**113.** Приступая къ исполненію своихъ обязанностей, члены государственнныхъ учрежденій и должностныя лица приносятъ слѣдующую присягу: „я обѣщаюсь и клянусь уважать права и вольности народа, точно слѣдовать конституціи и конституціоннымъ законамъ и вѣрно и добросовѣстно выполнять долгъ моей службы; въ томъ клянусь Богомъ!“

Для лицъ, убѣжденія которыхъ не позволяютъ имъ принести такую присягу, она будетъ замѣнена слѣдущимъ обѣщаніемъ „я обѣщаю по чести и совѣсти уважать права и вольности народа и гражданъ, точно слѣдовать конституціи и конституціоннымъ законамъ и вѣрно и доросовѣстно исполнять долгъ моей службы“.

# Гамбургъ.

Конституція Гамбурга представляетъ большой интересъ, какъ образецъ конституцій свободныхъ ганзейскихъ городовъ-республикъ, ведущихъ начало своего существованія изъ глубины среднихъ вѣковъ. Прочный конституціонный строй въ этой торговой республикѣ установился съ 1712 года, послѣ принятія сенатомъ, наслѣдственной палатой гражданъ и имперской комиссіей акта Haupt-recess, каковой и просуществовалъ, въ качествѣ основного закона республики, до 1860 года. Въ 1848 году общеевропейскія событія отразились и на конституціонной исторіи Гамбурга: учредительнымъ собраніемъ былъ составленъ проектъ конституціи въ строго-демократическомъ духѣ, но ему не суждено было осуществиться, и только въ 1860 году часть этихъ стремленій получила осуществленіе въ конституціи 28 сентября 1860 г. Она просуществовала только 19 лѣтъ и была замѣнена новой, согласованной съ общеимперскимъ строемъ, 13 октября 1879 года. Эта послѣдняя конституція дважды подвергалась измѣненію: 6 іюля 1888 года и 2 ноября 1896 года. Переводъ сдѣланъ съ изданія: Deutsche Staatsgrundgesetze herausgegeben von Karl Binding. X Heft, Lübeck, Bremen und Hamburg. Leipzig 1897.

# Конституція свободнаго ганзейскаго города Гамбурга.

## 13 октября 1879 года.

---

### РАЗДѢЛЪ I.

### Общія постановленія.

1. Городъ Гамбургъ и соединенная съ нимъ территорія образуютъ самостоятельное государство Германской Имперіи подъ названіемъ „свободнаго ганзейскаго города Гамбурга“.

2. Отчужденіе территоріи можетъ послѣдовать только въ порядкѣ, установленномъ для измѣненія конституціи, простое же выясненіе границъ можетъ быть произведено въ обычномъ законодательномъ порядкѣ.

3. Подданными Гамбургскаго государства считаются тѣ лица, мѣстное подданство которыхъ основывается на опредѣленіяхъ имперскаго законодательства.

4. Гражданами Гамбурскаго государства считаются тѣ гамбургскіе подданные, которые принесли присягу конституціи и не утратили впослѣдствіи пріобрѣтеннаго этимъ путемъ права гражданства.

Пріобрѣтеніе и утрату права гражданства, а также форму присяги устанавливаетъ законъ.

5. Вѣроисповѣданіе не вліяетъ на пользованіе правами гражданства и не ограничиваетъ ихъ. Оно не должно препятствовать обязанностямъ гражданина.

Полная свобода вѣры и совѣсти гарантирована.

**6.** Высшая государственная власть принадлежитъ сенату купно съ палатою гражданъ (Bürgerschaft).

Законодательную власть осуществляютъ сенатъ и палата гражданъ, исполнительную—сенатъ, судебную—суды.

## РАЗДѢЛЪ II.

## Сенатъ.

**7.** Сенатъ состоитъ изъ восемнадцати членовъ, изъ которыхъ девять должны быть лицами, получившими высшее юридическое или камеральное образованіе, а изъ девяти прочихъ членовъ, по крайней мѣрѣ, семь должны принадлежать къ купеческому сословію.

**8.** Въ члены сената можетъ быть избранъ каждый гражданинъ, имѣющій право быть избраннымъ въ палату гражданъ, однако съ соблюденіемъ ст. 7. Ограниченіе, содержащееся въ первой фразѣ ст. 36 не относится къ этому случаю.

Не можетъ быть избранъ родственникъ члена сената по восходящей и нисходящей линіи, а также братъ, дядя и племянникъ, равно какъ и свойственникъ, вотчимъ, пасынокъ, тесть, зять и шуринъ.

При свойствѣ не принимается въ разсчетъ, продолжается ли бракъ, или нѣтъ.

**9.** Выборы членовъ сената производятся палатой гражданъ по избирательному списку изъ двухъ лицъ.

Чтобы приготовить этотъ списокъ, сенатъ и палата гражданъ выбираютъ, каждый изъ своей среды, относительнымъ большинствомъ голосовъ по четыре довѣренныхъ лица, которыя приносятъ присягу о соблюденіи тайны.

Эти восемь довѣренныхъ составляютъ списокъ изъ четырехъ лицъ слѣдующимъ образомъ. Каждый довѣренный предлагаетъ кандидатовъ по своему усмотрѣнію и, послѣ тщательнаго обсужденія этихъ канди-

датуръ, изготовляется пространный списокъ всѣхъ кандидатовъ. Изъ послѣдняго вносятся въ сокращенный списокъ четыре лица, избранныхъ тайнымъ голосованіемъ. Довѣренныя лица палаты гражданъ не могутъ быть внесены въ списокъ.

Для того, чтобы быть внесеннымъ въ списокъ, необходимо получить, по крайней мѣрѣ, пять голосовъ.

Если невозможно достигнуть избранія четырехъ кандидатовъ даже путемъ перебаллотировки, то сенату и палатѣ гражданъ дѣлается заявленіе, что довѣреннымъ лицамъ не удалось составить списокъ, безъ указанія на то, были ли уже выставлены кандидаты, и сколько изъ нихъ уже было внесено въ списокъ.

Въ такомъ случаѣ тотчасъ же приступаютъ къ избранію восьми новыхъ довѣренныхъ лицъ по вышеуказанному способу, четырехъ отъ сената и четырехъ отъ палаты гражданъ, и приводятъ ихъ къ присягѣ.

Этой новой комиссіи вручается подписанный всѣми членами первой комиссіи и затѣмъ запечатанный отчетъ о начатой ею работѣ по внесенію въ списокъ отдѣльныхъ лицъ или же сообщеніе, что никто не получилъ требуемаго большинства голосовъ. Новая комиссія, пополняетъ ли она списокъ или составляетъ новый, ведетъ свои работы въ томъ же порядкѣ, какъ и первая комиссія.

Если и эта вторая комиссія не достигнетъ удовлетворительнаго результата, то обѣ комиссіи соединяются вмѣстѣ, въ лицѣ восьми довѣренныхъ лицъ отъ сената и восьми отъ палаты гражданъ. Имъ предстоитъ въ этомъ случаѣ вторично избрать требуемыхъ кандидатовъ. Каждый разъ голосованіемъ долженъ быть избранъ лишь одинъ кандидатъ, причемъ, каждое довѣренное лицо пишетъ на запискѣ имя одного кандидата.

При этомъ достаточно относительное большинство голосующихъ, чтобы внести кандидата въ списокъ. Голосованіе повторяется столько разъ, сколько представится нужнымъ.

Послѣ того какъ, такимъ образомъ, составленъ списокъ изъ четырехъ лицъ, онъ передается членами комиссіи отъ сената въ сенатъ, безъ указанія на то, въ какомъ порядкѣ попали въ списокъ отдѣльные кандидаты. Изъ этихъ четырехъ кандидатовъ сенатъ предлагаетъ двухъ палатѣ гражданъ, въ качествѣ кандидатовъ, а послѣдняя избираетъ одного изъ двухъ.

Если при избраніи второй комиссіи довѣренныхъ лицъ палатой гражданъ будетъ выбрано лицо, уже внесенное въ списокъ въ качествѣ кандидата, то это обстоятельство не препятствуетъ данному лицу принимать участіе въ дальнѣйшихъ работахъ по составленію списка. Въ послѣднемъ случаѣ, при передачѣ избирательнаго списка должно сдѣлать сенату заявленіе объ этомъ обстоятельствѣ, а если такое довѣренное лицо будетъ находиться и въ спискѣ изъ двухъ лицъ, который сенатъ передаетъ палатѣ гражданъ, то заявленіе должно быть сдѣлано и палатѣ гражданъ.

Тайна должна быть соблюдена довѣренными лицами обѣихъ сторонъ и членами сената, которые не должны никоимъ образомъ выдавать, какія четыре лица были внесены въ списокъ; такимъ образомъ, станутъ извѣстными только два лица сокращеннаго списка.

Выборы палата гражданъ должна произвести сейчасъ же послѣ передачи избирательнаго списка при помощи избирательныхъ записокъ. Если при производствѣ этихъ выборовъ, до раскрытія избирательнаго списка, возникнетъ сомнѣніе въ наличности болѣе, чѣмъ 80 членовъ, то долженъ быть произведенъ подсчетъ присутствующихъ.

Послѣ этого выборы дѣйствительны, не взирая на то, сколько подано дѣйствительныхъ голосовъ; большинство считается по числу поданныхъ дѣйствительныхъ голосовъ, такъ что не принимаются въ разсчетъ тѣ случаи, когда членъ палаты не подалъ никакой записки или подалъ чистую или же недѣйствительную избирательную записку. При равенствѣ голосовъ, голо-

сованіе повторяется; если же и во второй разъ получается равенство голосовъ, то вопросъ рѣшается жребіемъ.

Все избирательное производство совершается какъ сенатомъ, такъ и палатой гражданъ въ непрерывномъ засѣданіи.

Избраніе въ члены сената избраннымъ должно быть принято.

Отказъ влечетъ за собой потерю права гражданства, а также государственныхъ и почетныхъ должностей.

**10.** Члены сената исполняютъ свои обязанности пожизненно, при соблюденіи слѣдующихъ ограниченій.

По истеченіи, по меньшей мѣрѣ, шестилѣтняго срока ихъ службы, они могутъ подать въ отставку безъ права на пенсію.

По истеченіи десятилѣтняго срока службы и при наличности шестидесяти лѣтъ отъ роду, уходящій въ отставку получаетъ пенсію, въ размѣрѣ половины своего жалованья.

Каждый членъ сената, которому исполнилось семьдесятъ лѣтъ отъ роду, при отставкѣ имѣетъ право на пенсію въ размѣрѣ двухъ третей своего жалованья.

**11.** Законъ опредѣляетъ случаи, когда членъ сената долженъ подать въ отставку.

**12.** Каждое свободное мѣсто въ сенатѣ должно быть закономѣрно замѣщено въ теченіе четырнадцати дней.

**13.** Съ должностью члена сената несовмѣстима какая-либо другая государственная должность, а также званіе присяжнаго повѣреннаго и нотаріуса. Члены сената могутъ продолжать занятія всякой иной профессіей, поскольку эти занятія не наносятъ ущерба исполненію ихъ служебныхъ обязанностей. Члены сената могутъ, лишь съ особаго согласія сената, принимать избраніе въ составъ дирекціи, совѣта, правленія или ревизіонной комиссіи предпріятія съ промышленными

или коммерческими цѣлями. Подобное согласіе необходимо и въ томъ случаѣ, если избранный членъ сената пожелаетъ сохранить за собою одну изъ указанныхъ должностей въ названныхъ выше предпріятіяхъ.

**14.** Каждый членъ сената долженъ имѣть свое постоянное мѣстожительство въ городѣ или въ ближайшихъ его окрестностяхъ въ предѣлахъ гамбургской территоріи, или же переселиться туда тотчасъ послѣ избранія.

**15.** Предъ вступленіемъ въ должность, каждый членъ сената долженъ въ общемъ собраніи сената и палаты гражданъ принести присягу въ томъ, что онъ будетъ добросовѣстно нести свои обязанности. Форма присяги опредѣлена закономъ.

**16.** Члены сената получаютъ жалованье, устанавливаемое закономъ.

**17.** Сенатъ тайнымъ голосованіемъ выбираетъ изъ своей среды на одинъ годъ, перваго и второго бургомистровъ для руководства преніями.

Бургомистры не могутъ оставаться въ должности непрерывно болѣе двухъ лѣтъ.

**18.** Сенатъ назначаетъ выборы въ палату гражданъ и имѣетъ попеченіе о томъ, чтобы и палата гражданъ созывалась своей канцеляріей, послѣ полнаго или частичнаго обновленія ея состава, а также во исполненіе п. 1 ст. 50.

Онъ имѣетъ право созывать комитетъ гражданъ (Bürger-Ausschuss).

**19.** Сенатъ, какъ носитель исполнительной власти, есть высшее административное учрежденіе; онъ осуществляетъ надзоръ за всѣми отраслями администраціи. Ему принадлежитъ также верховный надзоръ за всѣми судебными учрежденіями.

**20.** Сенатъ долженъ охранять законный порядокъ и имѣть попеченіе о безопасности государства.

**21.** Что касается Гамбургскаго контингента имперской арміи, то по конституціи и законамъ Германской Имперіи, права, принадлежащія начальникамъ контин-

гентовъ осуществляются сенатомъ, поскольку особыми соглашеніями не будетъ постановлено иначе.

22. Сенатъ является представителемъ государства въ сношеніяхъ съ Германской Имперіей и иностранными государствами.

Онъ руководитъ имперскими и внѣшними дѣлами Гамбургскаго государства, ведетъ съ этой цѣлью переговоры, назначаетъ уполномоченныхъ при другихъ государствахъ и въ союзный совѣтъ Германской Имперіи. Онъ заключаетъ государственные договоры, испрашивая согласіе палаты гражданъ на ратификацію оныхъ.

23. Сенатомъ осуществляется высшій надзоръ, принадлежащій государству надъ гражданскими и религіозными общинами.

24. Сенату принадлежитъ право помилованія или смягченія наказанія. Въ качествѣ исключенія, сенатъ не можетъ пользоваться этимъ правомъ въ случаѣ, предусмотрѣнномъ ст. 53, безъ предложенія или согласія палаты гражданъ.

25. Въ законодательномъ порядкѣ будетъ опредѣлено, какіе высшіе чиновники назначаются или утверждаются сенатомъ, или избираются имъ по списку, предложенному соотвѣтствующей депутаціей. Если въ конституціи или въ законахъ нѣтъ соотвѣтствующихъ постановленій, то право назначенія принадлежитъ сенату.

26. Принесеніе присяги государству и принятіе обязательствъ, ею вызываемыхъ, совершается предъ лицомъ сената, если въ конституціи или законахъ не содержится иныхъ постановленій.

27. Члены сената отвѣтственны предъ государствомъ въ томъ случаѣ, если ихъ служебная дѣятельность нарушитъ конституцію или признаваемые дѣйствующими законы.

Размѣры и осуществленіе этой отвѣтственности, участіе палаты гражданъ въ этомъ осуществленіи, а также и компетенція судовъ въ этомъ случаѣ—должны быть установлены въ законодательномъ порядкѣ.

Порядокъ обжалованія частными лицами дѣйствій административныхъ учрежденій и чиновниковъ опредѣленъ ст. 89.

## РАЗДѢЛЪ III.

## Палата гражданъ.

**28.** Палата гражданъ состоитъ изъ ста шестидесяти членовъ.

**29.** Изъ нихъ восемьдесятъ членовъ избираются всеобщими, прямыми выборами, съ тайной подачей голосовъ. Къ участію въ этихъ выборахъ допускаются всѣ граждане. Избирательный законъ опредѣляетъ подробности и способъ выборовъ.

**30.** Въ составъ другихъ восьмидесяти членовъ входятъ:

1) сорокъ представителей, избранныхъ тайной подачей голосовъ гражданами, владѣющими участками земли, расположенными въ предѣлахъ территоріи города, предмѣстья и главнаго города. Подробности опредѣлены избирательнымъ закономъ;

2) сорокъ представителей, избранныхъ прямыми выборами, съ тайной подачей голосовъ, гражданами, состоящими или состоявшими прежде судьями, торговыми судьями, членами опекунскихъ установленій, членами отъ гражданъ административныхъ учрежденій, торговыхъ, или промышленныхъ палатъ. Подробности опредѣлены избирательнымъ закономъ.

**31.** Лишены избирательнаго права:

1) лица моложе 25 лѣтъ;

2) лица, не платящія налога съ дохода, или не внесшія его къ сроку назначенія выборовъ, если они до окончательнаго составленія списковъ избирателей не представятъ доказательства, что уже уплатили просроченный налогъ съ дохода.

3) лица, состоящія подъ опекою;

4) лица, надъ имуществомъ которыхъ учрежденъ конкурсъ, пока они не удовлетворятъ всѣхъ требованій своихъ кредиторовъ;

5) лица, которыя уголовнымъ приговоромъ лишены почетныхъ правъ гражданина, въ теченіе всего срока, указаннаго въ данномъ приговорѣ.

6) лица, подвергнутыя тюремному заключенію или подслѣдственному аресту;

(Второй пунктъ ст. 31 измѣненъ конституціонною поправкою 2 ноября 1896 года).

**32.** Избраннымъ въ палату гражданъ можетъ быть только лицо, имѣющее право участія въ выборахъ, достигшее 30 лѣтъ отъ роду и, по меньшей мѣрѣ, въ теченіе трехъ лѣтъ проживающее или ведущее дѣла на территоріи Гамбургскаго государства.

**33.** Ни одинъ членъ палаты гражданъ не можетъ принимать на себя предъ своими избирателями, имѣющія дѣйствительную силу обязательства относительно своей дѣятельности; тѣмъ менѣе могутъ быть даваемы избирателями члену палаты гражданъ обязательныя предписанія.

**34.** Каждый избранный въ палату гражданъ обязанъ принять избраніе. Отказъ влечетъ за собой потерю права гражданства, а также всѣхъ государственныхъ и почетныхъ должностей. Рѣшеніе палаты гражданъ одно только можетъ освободить отъ этого правопораженія, а также дозволить увольненіе члена, уже вступившаго въ составъ палаты гражданъ, однако безъ нарушенія постановленій ст. 35 и 36.

Лицо, состоявшее членомъ палаты гражданъ въ теченіе шести лѣтъ, можетъ отказаться отъ переизбранія на слѣдующій избирательный періодъ.

**35.** Члены сената не могутъ быть избраны въ палату гражданъ. Бывшіе члены сената могутъ быть избраны, но они могутъ отклонить избраніе.

**36.** Чиновники, получающіе вознагражденіе отъ государства, коихъ единственнымъ занятіемъ является исполненіе своихъ служебныхъ обязанностей, не могутъ

быть избираемы въ палату гражданъ. Это постановленіе не распространяется на получившихъ юридическое образованіе, священнослужителей всѣхъ вѣроисповѣданій, учителей гимназій, если они удовлетворяютъ требованіямъ ст. 32. Священнослужители и учителя гимназій, однако, имѣютъ право отклонить избраніе.

**37.** Палата гражданъ рѣшаетъ вопросъ о дѣйствительности избранія.

**38.** Члены палаты гражданъ избираются на шесть лѣтъ. Каждые три года выбываетъ половина избранныхъ каждой изъ трехъ избирательныхъ курій членовъ.

**39.** Члены, выходящіе изъ состава палаты гражданъ въ силу ст. 38, могутъ быть переизбраны.

**40.** По меньшей мѣрѣ, за шесть недѣль до истеченія срока частичнаго обновленія состава палаты гражданъ (ст.38), сенатъ долженъ назначить новые выборы и притомъ съ такимъ разсчетомъ, чтобы выборы могли закончиться еще до истеченія срока обновленія.

**41.** Въ случаѣ частичнаго обновленія палаты гражданъ на основаніи ст. 38, сенатъ долженъ созвать палату гражданъ въ теченіе восьми дней, по истеченіи срока обновленія.

Функціи предшествующаго состава палаты гражданъ оканчиваются къ сроку обновленія.

**42.** Каждый членъ палаты гражданъ, теряющій право на избраніе, выходитъ изъ состава палаты гражданъ.

**43.** Въ случаѣ освобожденія вакансіи, сенатомъ назначаются новые выборы; вновь избранный членъ палаты остается въ ней только на тотъ срокъ, на который былъ избранъ выбывшій. Выборы, съ общаго согласія сената и палаты гражданъ, могутъ быть отложены на нѣкоторое время, въ особенности во время шести послѣднихъ мѣсяцевъ предъ срокомъ законнаго частичнаго обновленія (ст. 38) палаты гражданъ.

**44.** Члены палаты гражданъ исполняютъ свои обязанности безъ вознагражденія.

**45.** Палата гражданъ имѣетъ право постановлять

рѣшенія при наличномъ составѣ болѣе восьмидесяти человѣкъ. Голосованіе и выборы дѣйствительны безотносительно къ числу поданныхъ голосовъ, если во время голосованія установлена наличность необходимаго для дѣйствительности рѣшенія числа членовъ.

Въ наказѣ палаты опредѣлена дѣйствительность рѣшеній, относительно распредѣленія времени засѣданій, порядка дня, а также другихъ вопросовъ, касающихся способа веденія дѣлъ.

Проекты сената, признанные имъ неотложными, должны быть подвергнуты обсужденію раньше всѣхъ остальныхъ дѣлъ; въ томъ случаѣ, если дѣло, признанное сенатомъ неотложнымъ, еще не было подвергнуто голосованію, палата гражданъ можетъ отложить окончаніе дѣла лишь до ближайшаго присутственнаго дня.

**46.** Засѣданія палаты гражданъ публичны. Въ видѣ исключенія, по просьбѣ не менѣе десяти членовъ или сената, палата гражданъ собирается на закрытое засѣданіе, на которомъ по выслушаніи предложенія, на основаніи котораго предполагается закрытое засѣданіе, палата гражданъ прежде всего рѣшаетъ, должно ли засѣданіе для обсужденія упомянутаго въ предложеніи вопроса оставаться закрытымъ.

По предложенію сената, засѣданіе во всякомъ случаѣ должно быть закрытымъ, если вопросъ касается дѣлъ имперіи или дѣлъ иностранныхъ. Равнымъ образомъ, въ видѣ исключенія, должно состояться закрытое засѣданіе, если комитетъ гражданъ присоединяется къ предложенію сената.

Депутаціи не могутъ быть допускаемы ни на собранія палаты гражданъ, ни на засѣданія комиссій.

Обращенія къ собранію должны быть изложены письменно и, если они не исходятъ отъ властей, то они должны быть переданы или пересланы предсѣдателю, во всякомъ случаѣ, членомъ собранія, который тѣмъ самымъ объявляетъ себя солидарнымъ съ содержаніемъ обращенія.

**47.** Способъ голосованія въ палатѣ гражданъ опредѣляется наказомъ. Голосованіе должно быть тайнымъ, если, по крайней мѣрѣ, десять членовъ потребуютъ этого.

**48.** Ни одинъ членъ палаты гражданъ не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности за свои голосованія и мнѣнія, выраженныя имъ въ засѣданіяхъ палаты гражданъ и комиссій.

Палата гражданъ въ дисциплинарномъ порядкѣ преслѣдуетъ своихъ членовъ, согласно постановленіямъ наказа, за нарушенія порядка и неисполненіе своихъ обязанностей.

**49.** Копія протокола засѣданія палаты гражданъ немедленно сообщается сенату.

**50.** Палата гражданъ созывается своей канцеляріей:

1) по указу сената;

2) по постановленію комитета гражданъ;

3) по собственному рѣшенію;

4) по требованію не менѣе 30 членовъ, обращенному къ предсѣдателю палаты гражданъ, въ томъ случаѣ, если послѣ послѣдняго засѣданія прошло болѣе трехъ мѣсяцевъ.

Въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ п. п. 2, 3 и 4, порядокъ дня долженъ быть сообщенъ сенату за два присутственныхъ дня до засѣданія.

**51.** Комиссіи, избираемыя палатой гражданъ, чтобы получить необходимыя свѣдѣнія для подготовки своихъ работъ, могутъ обращаться непосредственно къ сенату или къ начальнику соотвѣтствующаго административнаго учрежденія; они имѣютъ, равнымъ образомъ, право требовать подобныхъ свѣдѣній отъ каждаго подданнаго государства только въ тѣхъ предѣлахъ, въ которыхъ послѣдній обязанъ ихъ сообщать государственнымъ административнымъ учрежденіямъ. Однако же, чиновники не могутъ сообщать свѣдѣній относительно дѣлъ, касающихся сферы ихъ административной дѣятельности, безъ согласія на то члена сената, поставленнаго во

главѣ даннаго учрежденія; отказъ въ такомъ разрѣшеніи можетъ послѣдовать только вслѣдствіе особыхъ причинъ, которыя должны быть одобрены сенатомъ.

**52.** Палата гражданъ избираетъ членовъ отъ гражданъ для административныхъ учрежденій, которые не назначены какимъ нибудь другимъ коллегіальнымъ учрежденіемъ: выборы происходятъ при помощи списка кандидатовъ на каждое освободившееся мѣсто, предлагаемаго соотвѣтствующимъ правительственнымъ учрежденіемъ и состоящаго изъ трехъ именъ; однако, свобода выборовъ не должна быть нарушена.

При выборахъ въ финансовую депутацію избирательный списокъ обязателенъ. Однако, комитетъ гражданъ можетъ при этихъ выборахъ внести въ списокъ четвертое имя кандидата, но только на основаніи постановленія вынесеннаго большинствомъ, по крайней мѣрѣ, двухъ третей.

Въ составленіи избирательнаго списка члены сената, состоящіе въ соотвѣтствующихъ административныхъ учрежденіяхъ, не принимаютъ никакого участія.

(Эта статья дважды подверглась измѣненіямъ: первый разъ по закону 9 іюля 1888 года, второй—по закону 2 ноября 1896 года).

**53.** Въ законѣ опредѣленъ порядокъ согласнаго съ конституціей участія палаты гражданъ въ осуществленіи отвѣтственности членовъ сената и различныхъ учрежденій предъ государствомъ за всѣ нарушенія конституціи и имѣющихъ обязательную силу законовъ; равнымъ образомъ, въ законѣ опредѣлены предѣлы этой отвѣтственности и компетентные въ данномъ случаѣ суды.

При голосованіяхъ относительно вопросовъ контроля и отвѣтственности не принимаютъ участія тѣ члены палаты гражданъ, которые принадлежатъ къ административнымъ депутаціямъ, причастнымъ къ данному дѣлу, или члены, одновременно состоящіе при этомъ дѣлѣ въ качествѣ чиновниковъ.

## РАЗДѢЛЪ IV.

### Комитетъ гражданъ.

**54.** Палата гражданъ выбираетъ изъ своей среды комитетъ гражданъ, состоящій изъ двадцати членовъ, среди которыхъ, однако, только пять могутъ быть лицами, получившими юридическое образованіе.

Предсѣдатель палаты гражданъ является въ то же время членомъ комитета гражданъ. Избраніе остальныхъ девятнадцати членовъ производится путемъ подачи избирательныхъ записокъ, при томъ такимъ образомъ, что каждый присутствующій членъ палаты гражданъ обозначаетъ представителя, кажущагося ему подходящимъ для избранія на постъ члена комитета гражданъ. Лицо, получившее при подсчетѣ записокъ, по крайней мѣрѣ, четверть голосовъ присутствующихъ членовъ, считается тѣмъ самимъ избраннымъ въ члены комитета гражданъ. Выборное производство повторяется столько разъ, сколько представится необходимымъ для избранія девятнадцати членовъ комитета. Если при повторной баллотировкѣ необходимое количество голосовъ получитъ большее число лицъ, чѣмъ нужно, то считаются избранными получившіе большее количество голосовъ; въ случаѣ равенства голосовъ, вопросъ рѣшается жребіемъ. Дополнительные выборы совершаются такимъ же образомъ.

**55.** Члены комитета, выходящіе изъ состава палаты гражданъ, должны выйти также и изъ комитета, причемъ должны быть произведены новые выборы; но если они будутъ вновь избраны въ палату гражданъ, то они могутъ быть вновь избраны въ составъ комитета.

**56.** Члены, избранные въ составъ комитета, за исключеніемъ случая отставки, дозволенной палатой гражданъ, обязаны одинъ разъ принять избраніе и исполнять свои обязанности до выхода изъ состава палаты гражданъ; это правило не распространяется на членовъ

суда или финансовой депутаціи. Неисполненіе этой обязанности влечетъ за собой тѣ же послѣдствія, что и при избраніи въ палату гражданъ (ст. 34).

**57.** Комитетъ гражданъ созывается своимъ предсѣдателемъ или сенатомъ.

**58.** Постановленія комитета гражданъ дѣйствительны, если присутствуютъ, по крайней мѣрѣ, двѣнадцать членовъ.

**59.** Засѣданія комитета гражданъ—закрытыя.

**60.** Комитетъ гражданъ имѣетъ право:

1) вотировать по предложенію сената чрезвычайные, не внесенные въ бюджетъ расходы, въ предѣлахъ общей суммы, опредѣленной въ бюджетѣ на чрезвычайные расходы, равно какъ и продажу государственныхъ имуществъ, не превышающихъ стоимостью 5000 марокъ, если эта продажа не производится администраціей въ обычномъ порядкѣ;

2) вотировать въ неотложныхъ случаяхъ, по предложенію сената, маловажныя законодательныя постановленія съ тѣмъ, чтобы они затѣмъ были утверждены палатой гражданъ;

3) требовать отъ сената свѣдѣній о государственныхъ дѣлахъ, при сохраненіи за сенатомъ права отказывать въ этихъ свѣдѣніяхъ, когда вопросъ касается текущихъ дѣлъ имперіи или иностранныхъ дѣлъ;

4) созывать палату гражданъ;

5) комитетъ гражданъ обязанъ слѣдить за соблюденіемъ конституціи и законовъ, касающихся государственнаго строя. О всякомъ нарушеніи этихъ законовъ, если обращенія къ сенату направлены къ примирительному разрѣшенію вопроса, комитетъ гражданъ долженъ сообщать палатѣ гражданъ для обсужденія и, въ случаѣ нужды, для принятія дальнѣйшихъ необходимыхъ мѣръ въ предписанномъ законами порядкѣ.

РАЗДѢЛЪ V.

## Изданіе законовъ.

**61.** Изданіе законовъ основывается на общемъ согласіи сената и палаты гражданъ.

Право иниціативы принадлежитъ какъ сенату, такъ и палатѣ гражданъ.

Сенатъ обнародываетъ законы, приводитъ ихъ въ исполненіе и издаетъ необходимыя для этого распоряженія.

**62.** Область законодательства касается, главнымъ образомъ, вопросовъ нижеперечисленныхъ:

изданіе, аутентическое толкованіе, измѣненіе и отмѣна законовъ въ области публичнаго и частнаго права;

назначеніе, продолженіе, измѣненіе и отмѣна податей и налоговъ;

заключеніе государственныхъ займовъ;

отчужденіе государственныхъ имуществъ, если оно не относится къ текущей дѣятельности администраціи въ обычномъ порядкѣ (не нарушая постановленія п. 1 ст. 60);

выясненіе границъ;

пожалованіе исключительныхъ привилегій;

отчужденіе частной собственности;

утвержденіе на слѣдующій годъ, въ цѣломъ и по отдѣльнымъ частямъ, смѣты всѣхъ доходовъ и расходовъ государства, которую сенатъ обязанъ представить палатѣ гражданъ съ подробнымъ отчетомъ, а также утвержденіе сверхсмѣтныхъ ассигнованій;

ратификація государственныхъ договоровъ;

дарованіе амнистіи.

**63.** По истеченіи каждаго отчетнаго года, сенатъ долженъ немедленно представить на разсмотрѣніе палаты гражданъ отчетъ о доходахъ и расходахъ за истекшій годъ.

**64.** § 1. Собранія сената и палаты гражданъ могутъ происходить независимо другъ отъ друга.

§ 2. Взаимныя оффиціальныя сообщенія производятся въ письменной формѣ. Они должны быть отпечатаны, если предназначены для обсужденія палаты гражданъ въ публичномъ собраніи.

§ 3. Сенатъ можетъ назначать комиссаровъ какъ изъ своей среды, такъ и инымъ путемъ на засѣданія палаты гражданъ. Эти комиссары могутъ принимать участіе въ совѣщаніяхъ и, по ихъ требованію, имъ во всякое время должно быть предоставлено слово. Если комиссаръ сената получилъ слово послѣ закрытія преній, то вслѣдствіе этого пренія открываются вновь.

§ 4. По желанію палаты гражданъ, сенатъ обязанъ посылать комиссаровъ на пренія, посвященныя обсужденію сенатскихъ предложеній.

**65.** Палата гражданъ имѣетъ право требовать отъ сената разъясненій по государственнымъ дѣламъ. Сенатъ имѣетъ право отказать въ разъясненіяхъ, когда вопросъ касается текущихъ дѣлъ имперіи или дѣлъ иностранныхъ. Вопросы, относительно которыхъ требуется разъясненіе, должны быть предварительно сообщены сенату въ письменной формѣ, послѣ чего сенатъ можетъ, по своему усмотрѣнію, дать просимыя разъясненія письменно или устно чрезъ комиссаровъ. Если палата гражданъ укажетъ въ своей просьбѣ о разъясненіи на его неотложность, то сенатъ долженъ дать отвѣтъ къ ближайшему засѣданію палаты гражданъ или представить мотивы, которые препятствуютъ отвѣту или замедляютъ его.

**66.** При выработкѣ предложеній, подлежащихъ предъявленію палатѣ гражданъ, сенатъ, по мѣрѣ возможности, приглашаетъ на совѣщаніе соотвѣтствующія административныя депутаціи.

**67.** Предложенія, внесенныя однимъ или нѣсколькими членами палаты гражданъ, могутъ быть отклонены, безъ дальнѣйшихъ преній, путемъ отрицательнаго отвѣта на предварительный вопросъ о томъ, принимаются-ли предложенія къ обсужденію или нѣтъ. Это постанов-

леніе примѣняется въ томъ случаѣ, если какой-нибудь членъ предъ открытіемъ преній потребуетъ голосованія относительно этого предварительнаго вопроса, и если, послѣ изложенія со стороны иниціатора мотивовъ его предложенія, будетъ вотированъ отказъ въ принятіи къ обсужденію, безъ дальнѣйшихъ преній, большинствомъ не менѣе трехъ четвертей присутствующихъ членовъ.

Предложенія палаты гражданъ, исходящія отъ сената, не могутъ быть отклонены путемъ предварительнаго вопроса, а должны всегда подвергаться обсужденію.

**68.** Всякое предложеніе, не отклоненное путемъ предварительнаго вопроса, можетъ считаться окончательно принятымъ только послѣ того, какъ дважды подвергнется обсужденію и голосованію; равнымъ образомъ, оно считается принятымъ, если при первомъ голосованіи за принятіе высказалось, по меньшей мѣрѣ, двѣ трети всѣхъ принимающихъ участіе въ голосованіи членовъ.

Простымъ большинствомъ присутствующихъ членовъ назначается день вторичнаго обсужденія и голосованія; однако, второе голосованіе не можетъ происходить въ одинъ день съ первымъ.

Предложеніе считается принятымъ, если оно получаетъ простое большинство голосовъ при обоихъ голосованіяхъ.

Если дѣло идетъ о предложеніи, уже принятомъ окончательно палатой гражданъ, а затѣмъ принятомъ и сенатомъ, но лишь съ поправками, то простое большинство голосовъ достаточно для его принятія въ палатѣ гражданъ; нѣтъ необходимости подвергать его вторичному обсужденію.

**69.** Если предложеніе сената принято палатой гражданъ не въ цѣломъ видѣ, но съ поправками или на извѣстныхъ условіяхъ, и если сенатъ соглашается утвердить эти измѣненія, то утвержденіе происходитъ путемъ простого сообщенія комитету гражданъ: такимъ

образомъ устанавливается согласное рѣшеніе сената и палаты гражданъ (ст. 61). Тотъ же самый упрощенный порядокъ примѣняется и въ томъ случаѣ, если сенатъ принимаетъ безъ измѣненія предложеніе, исходящее отъ палаты гражданъ.

Если предложеніе сената отклонено палатой гражданъ, или предложеніе палаты гражданъ—сенатомъ, то каждая изъ двухъ сторонъ не теряетъ права вновь принять это предложеніе въ той же самой или въ измѣненной формѣ, пока та или другая сторона не предложитъ примирительной депутаціи (ст. 70). Тотъ же способъ примиренія предлагается въ томъ случаѣ, если поправки или условія, включенныя въ предложеніе одной изъ сторонъ, отвергаются другой.

**70.** Если во время переговоровъ относительно повторныхъ предложеній обнаружится между сенатомъ и палатой гражданъ упорное разногласіе, то, по иниціативѣ какъ той, такъ и другой стороны, можетъ быть составлена депутація изъ девяти членовъ (если нѣтъ соглашенія относительно другого числа), причемъ изъ нихъ одна треть состоитъ изъ членовъ сената, а двѣ трети изъ членовъ палаты гражданъ; эта депутація имѣетъ цѣлью обсудить способы примиренія и затѣмъ предложить ихъ.

**71.** Если разногласіе не можетъ быть устранено послѣ новаго обсужденія сенатомъ и палатой гражданъ доклада депутаціи или сдѣланныхъ ею предложеній, то таковое разногласіе разрѣшается въ зависимости отъ предмета разногласія:

1) если разногласіе возникло по поводу толкованія конституціи или закона, или же по вопросу о правѣ, на которое притязаетъ сенатъ или палата гражданъ на основаніи конституціи или закона, а также если разногласіе касается вопроса о привлеченіи къ судебной отвѣтственности члена сената или члена правительственнаго учрежденія за нарушеніе конституціи или закона, имѣющаго обязательную силу, то спорный во-

просъ долженъ быть разрѣшенъ имперскимъ судомъ; какъ сенатъ, такъ и палата гражданъ вправѣ требовать рѣшенія имперскаго суда;

2) если разногласіе касается другого вопроса, требующаго согласія сената и палаты гражданъ, то вопросъ остается неразрѣшеннымъ до обоюднаго соглашенія. Но если обѣ стороны признаютъ, что разрѣшеніе спора не можетъ быть долѣе отложено безъ существеннаго ущерба для государства, между тѣмъ какъ согласіе не можетъ быть достигнуто лишь относительно способа разрѣшенія, то въ этомъ случаѣ вопросъ долженъ быть разрѣшенъ приговоромъ особой депутаціи, предназначенной для разрѣшенія конфликтовъ (Entscheidungs-Deputation), подробности организаціи которой изложены въ слѣдующей статьѣ. Если поднятъ вопросъ о продленіи дѣйствій или возобновленіи временнаго закона, и если, до истеченія срока его дѣйствія, уже учреждена депутація для разрѣшенія конфликтовъ, то законъ остается въ силѣ до принятія рѣшенія.

Измѣненія конституціи или такихъ постановленій закона, въ которыхъ опредѣлены права сената или палаты гражданъ, никогда не могутъ быть произведены путемъ постановленія депутаціи для разрѣшенія конфликтовъ.

72. Депутація для разрѣшенія конфликтовъ составляется изъ одинаковаго числа членовъ сената и палаты гражданъ, въ количествѣ всего шестнадцати человѣкъ, по восьми отъ каждой стороны. Это число можетъ быть уменьшено или увеличено по обоюдному соглашенію.

Члены отъ сената назначаются посредствомъ жребія изъ числа всѣхъ тѣхъ членовъ сената, которые находятся въ Гамбургѣ.

Члены отъ палаты гражданъ избираются слѣдующимъ образомъ: всѣ присутствующіе члены палаты гражданъ распредѣляются посредствомъ жребія, и по возможности въ равномъ числѣ, на столько отдѣловъ,

сколько слѣдуетъ выбрать членовъ въ составъ депутаціи. Каждый отдѣлъ выбираетъ одного члена депутаціи изъ своей среды абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, посредствомъ избирательныхъ записокъ, Если получившееся равенство голосовъ не устраняется вторичнымъ голосованіемъ, то вопросъ рѣшается жребіемъ.

Избраніе депутаціи для разрѣшенія конфликтовъ происходитъ въ общемъ засѣданіи сената и палаты гражданъ, созываемомъ сенатомъ. Самые молодые члены комитета гражданъ вынимаютъ жребій съ цѣлью опредѣленій членовъ отъ сената для депутаціи, и самые молодые члены сената вынимаютъ жребій съ цѣлью раздѣленія на избирательные отдѣлы палаты гражданъ.

**73.** Въ этомъ же общемъ собраніи сената и палаты гражданъ, а если присутствуютъ не всѣ члены депутаціи отъ сената, на которыхъ выпалъ жребій, то въ другомъ собраніи, непосредственно присоединенномъ сенатомъ къ концу перваго, всѣ члены депутаціи приводятся къ присягѣ первымъ или вторымъ предсѣдателемъ сената, а если послѣдній входитъ въ составъ депутаціи, то старѣйшимъ членомъ сената, не входящимъ въ ея составъ. Присяга приносится въ слѣдующихъ выраженіяхъ:

„Обѣщаю и клянусь Всемогущимъ Богомъ въ томъ, что я буду имѣть въ виду лишь общее благо при голосованіи и рѣшеніи того дѣла, которое не могло быть разрѣшено вслѣдствіе разногласія между сенатомъ и палатой гражданъ, и къ разрѣшенію котораго я призванъ согласно конституціи, а также въ томъ, что я буду поступать только въ соотвѣтствіи со своимъ разумѣніемъ и совѣстью, не буду руководствоваться ни враждой, ни дружбой по отношенію къ сенату или палатѣ гражданъ, или по отношенію къ отдѣльнымъ членамъ ихъ, или, вообще, по отношенію къ кому-нибудь а также не позволю руководить собою какимъ бы то

ни было приказаніямъ, вліяніямъ или убѣжденіямъ, не говоря уже о частной выгодѣ моей собственной или моихъ близкихъ; что я, наоборотъ, буду дѣйствовать и поступать такъ, какъ найду это предъ своей совѣстью полезнымъ для государства, памятуя о своей отвѣтственности предъ Богомъ, а также, что я никогда не открою ни одному человѣку, ни въ сенатѣ или палатѣ гражданъ, ни внѣ ихъ того, что я самъ и что мои сочлены по депутаціи будемъ вотировать, дѣлать и рѣшать при разрѣшеніи порученнаго намъ дѣла; что, наоборотъ, все это я сохраню до гроба, какъ величайшую тайну. Да поможетъ мнѣ Богъ совершить это".

74. Депутація для разрѣшенія конфликтовъ, такимъ образомъ выбранная и приведенная къ присягѣ, должна, подъ предсѣдательствомъ перваго избраннаго отъ сената члена, разрѣшить спорный вопросъ въ теченіе четырнадцати дней, послѣ приведенія къ присягѣ, въ тайномъ засѣданіи, абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Рѣшеніе, ею принятое, имѣетъ ту же дѣйствительную силу, какъ рѣшеніе принятое сенатомъ и палатой гражданъ. Оно должно быть записано въ двухъ, совершенно одинаковыхъ, экземплярахъ и подписано всѣми членами, и, послѣ того какъ одинъ экземпляръ будетъ доставленъ членомъ депутаціи предсѣдателю сената, а другой предсѣдателю палаты гражданъ, оно должно быть опубликовано сенатомъ.

Если депутаціи не удастся устранить получившееся равенство голосовъ даже при повторномъ опросѣ, то избирается, путемъ жребія, подкомиссія изъ пяти членовъ, причемъ всѣ члены депутаціи, безъ различія принадлежности къ сенату или палатѣ гражданъ, тянутъ жребій, и такимъ образомъ выясняются имена членовъ подкомиссіи. Большинство голосовъ этой подкомиссіи изъ пяти членовъ рѣшаютъ окончательно тѣ пункты, относительно которыхъ въ депутаціи голоса раздѣлились поровну.

**75**. Члены сената или палаты гражданъ, избранные въ число членовъ депутаціи и подкомиссіи, должны принять эти обязанности; отказъ влечетъ за собой потерю права гражданства и всѣхъ государственныхъ и почетныхъ должностей. Отъ обязанности присутствовать на собраніяхъ освобождаетъ только болѣзнь, засвидѣтельствованная врачемъ, случай траура и тому подобныя препятствія, основательность которыхъ устанавливается присутствующими членами. При продолжительномъ отсутствіи избирается замѣститель, соотвѣтствующимъ образомъ сенатомъ въ вышеуказанномъ порядкѣ, или же въ палатѣ гражданъ тѣмъ избирательнымъ отдѣломъ, которымъ выбранъ отсутствующій членъ, для чего этотъ отдѣлъ вновь собирается.

Какъ депутація, такъ и подкомиссія только тогда обладаютъ правомъ рѣшенія, когда онѣ собираются въ полномъ составѣ.

Ни одинъ изъ членовъ депутаціи не можетъ воздержаться отъ подачи голоса. Ни вся депутація, ни какой либо изъ ея членовъ не могутъ быть привлечены къ отвѣтственности за постановленное рѣшеніе или поданный голосъ.

**76**. Когда сенатъ и палата гражданъ рѣшаютъ различно вопросъ, относится ли ихъ разногласіе къ первой или ко второй категоріи ст. 71, и потому должно ли оно быть передано имперскому суду или же депутаціи для разрѣшенія конфликтовъ, то въ этомъ случаѣ надлежитъ обратиться къ мнѣнію имперскаго суда, который долженъ предварительно ограничиться только выраженіемъ своего мнѣнія по этому вопросу, не входя въ разсмотрѣніе дѣла по существу, даже въ случаѣ, если онъ признаетъ, что вопросъ подлежитъ его комопетенціи.

**77**. Сенатъ долженъ опубликовать въ теченіе четырнадцати дней законы, принятые съ согласія сената и палаты гражданъ или же изданные на основаніяхъ, указанныхъ въ ст. 72—75.

## РАЗДѢЛЪ VI.

## Управленіе.

(Ст. 78 и 79 отмѣнены закономъ 2 ноября 1896 года).

**80.** Въ законѣ опредѣлено, для какихъ отраслей управленія должны быть учреждены депутаціи. Послѣднія должны быть составлены изъ назначенныхъ для этого членовъ сената и извѣстнаго числа гражданъ. Въ законѣ опредѣлено, при какихъ условіяхъ платные чиновники могутъ быть членами этихъ депутацій.

**81.** Члены отъ гражданъ въ этихъ депутаціяхъ исполняютъ свои обязанности безплатно въ продолженіе извѣстнаго числа лѣтъ, опредѣленнаго въ законѣ. Порядокъ избранія этихъ членовъ опредѣленъ въ ст. 52.

**82.** Не могутъ быть избраны членами депутаціи лица, не могущія быть избранными въ палату гражданъ и судьи, получившіе юридическое образованіе, [поскольку законъ не устанавливаетъ исключеній для отдѣльныхъ правительственныхъ учрежденій].

(Эта статья измѣнена закономъ 2 ноября 1896 года).

**83.** За исключеніемъ случая, предусмотрѣннаго въ ст. 84, всякій гражданинъ долженъ принять избраніе въ составъ депутаціи и исполнять возложенныя на него обязанности въ продолженіе всего законнаго срока, кромѣ случая увольненія палатою гражданъ. Неисполненіе этой обязанности влечетъ за собой тѣ же самыя послѣдствія, какъ и отказъ отъ избранія въ палату гражданъ (ст. 34).

Членъ депутаціи, утратившій право на избраніе въ палату гражданъ, долженъ выйти изъ состава депутаціи.

**84.** Не обязаны принимать избраніе въ составъ депутаціи тѣ лица, которыя ко дню выборовъ достигли шестидесятилѣтняго возраста, а также тѣ, которыя уже были членами соотвѣтствующей депутаціи или же

приналежатъ къ составу комитета гражданъ. Равнымъ образомъ, никто не можетъ быть обязываемъ къ одновременному занятію должностей въ двухъ депутаціяхъ или же въ депутаціи и торговомъ судѣ, или же въ депутаціи и опекунскихъ установленіяхъ, либо торговой палатѣ. Въ законѣ опредѣлено, какое избраніе необходимо влечетъ за собой отставку избраннаго изъ другихъ депутацій или судовъ, членомъ которыхъ онъ состоитъ, а также указаны обстоятельства, когда онъ вправѣ подать въ отставку.

85. Предсѣдательствованіе въ каждой депутаціи принадлежитъ члену сената, но это правило не обязательно для отдѣловъ депутаціи.

86. Каждая депутація принимаетъ рѣшенія абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Каждый разъ предсѣдатель депутаціи долженъ пріостанавливать всѣ рѣшенія, которыя ему кажутся нарушающими конституцію или законъ, или же преступаютъ границы установленныхъ конституціей способовъ ассигновки денегъ; въ этомъ случаѣ онъ долженъ передать вопросъ на разсмотрѣніе сената, который разрѣшаетъ сомнѣніе, причемъ за депутаціей сохраняется право передать вопросъ, съ своей стороны, комитету гражданъ, слѣдуя порядку, установленному въ ст. 60 п. 5.

87. Члены депутацій отвѣтственны, на основаніи опредѣленій закона, предъ государствомъ за исполненіе служебныхъ обязанностей, лежащихъ на нихъ, какъ отдѣльныхъ лицахъ; предсѣдатель, сверхъ того, отвѣтственъ за рѣшенія, нарушающія конституцію.

88. По дѣламъ управленія жалобы разрѣшаетъ сенатъ, въ качествѣ послѣдней инстанціи, не затрагивая компетенціи судебныхъ рѣшеній, въ случаѣ предусмотрѣнномъ ст. 89.

89. Административныя власти, безъ особаго предварительнаго дозволенія, могутъ быть привлечены къ суду для вознагражденія за убытки или для удовлетворенія каждымъ лицомъ, считающимъ свои права нарушенными ихъ служебною дѣятельностью.

Подробности опредѣлены въ законѣ.

**90.** Каждая депутація имѣетъ право дѣлать предложенія сенату относительно подлежащихъ ея компетенціи дѣлъ и обязана сообщать послѣднему свѣдѣнія и свои мнѣнія относительно такихъ предложеній.

**91.** Каждая отрасль управленія должна представлять сенату свой спеціальный бюджетъ на слѣдующій годъ и отчетъ о доходахъ и расходахъ за истекшій годъ, и притомъ своевременно, дабы сенатъ могъ, съ своей стороны, представить въ необходимый срокъ палатѣ гражданъ общій бюджетъ и общій годовой отчетъ.

**92.** Учрежденіе, завѣдующее главной кассой государства, никогда не можетъ выдать другому учрежденію сумму больше той, которая ассигнована послѣднему согласно конституціи.

Въ законодательномъ порядкѣ устанавливаются чрезвычайныя постановленія къ началу отчетнаго года въ томъ случаѣ, если къ этому времени не будетъ утвержденъ бюджетъ.

**93.** Купечество избираетъ комитетъ для защиты интересовъ торговли, ремесленники для защиты—ремеслъ. Способъ избранія, сфера дѣятельности этихъ комитетовъ, а также ихъ отношенія къ государственнымъ учрежденіямъ установлены закономъ.

**94.** Сенату принадлежитъ высшее управленіе и высшій надзоръ въ области преподаванія и воспитанія при помощи спеціальнаго учрежденія, вѣдающаго народное просвѣщеніе. Подробности опредѣлены въ законѣ.

**95.** Всѣ благотворительныя учрежденія подлежатъ высшему надзору государства. Подробности опредѣлены въ законѣ.

**96.** Религіозныя общества, существующія на основаніи закона, а также и тѣ, которыя образуются въ послѣдующее время, управляютъ самостоятельно своими дѣлами, однако подъ высшимъ надзоромъ государства.

Въ законѣ опредѣлены условія, необходимыя для образоваія новыхъ религіозныхъ обществъ.

## РАЗДѢЛЪ VII.

## Общины.

**97.** Общинныя дѣла города Гамбурга, какъ и дѣла государства, находятся въ вѣдѣніи сената и палаты гражданъ, если въ законѣ не будетъ установленъ иной порядокъ. Положеніе предмѣстья Святого Павла и тѣхъ частей сельской территоріи, на которыя не простирается дѣйствіе устава сельскихъ общинъ, будетъ опредѣлено въ спеціальныхъ законахъ.

**98.** Основныя положенія для конституцій сельскихъ общинъ опредѣлены въ законѣ. Послѣ введенія устава сельскихъ общинъ, тѣ общины, на которыя простирается его дѣйствіе, самостоятельно устанавливаютъ свои конституціи.

**99.** Каждая сельская община пользуется, подъ высшимъ надзоромъ государства, слѣдующими правами:

1) правомъ свободнаго избранія общиннаго старосты и его замѣстителей;

2) правомъ самостоятельнаго управленія общинными дѣлами;

3) правомъ гласности преній общинныхъ представителей;

4) правомъ самообложенія для нуждъ общины, и

5) правомъ обнародованія общиннаго бюджета.

**100.** Новая сельская община можетъ быть образована только законодательной властью.

## РАЗДѢЛЪ VIII.

## Заключительныя постановленія.

**101.** Для рѣшенія вопроса объ измѣненіи текста конституціи требуется:

а) постановленіе въ законодательномъ порядкѣ палаты гражданъ, принятое въ присутствіи, по крайней мѣ-

рѣ, трехъ четвертей всего числа членовъ и, по крайней мѣрѣ, тремя четвертями всего числа голосовъ присутствующихъ членовъ;

в) утвержденіе этого постановленія, принятаго въ законодательномъ порядкѣ, новымъ постановленіемъ палаты гражданъ, принятымъ въ присутствіи, по крайней мѣрѣ, трехъ четвертей всего числа членовъ и, по крайней мѣрѣ, тремя четвертями всего числа голосовъ, не ранѣе, чѣмъ черезъ 21 день послѣ перваго постановленія.

Если къ постановленію присоединятся менѣе, чѣмъ три четверти голосовъ необходимаго числа присутствующихъ членовъ, то оно не получаетъ дальнѣйшаго движенія, и проектъ измѣненія слѣдуетъ разсматривать, какъ отклоненный.

**102**. Въ случаѣ войны или же мятежа сенатъ можетъ временно прекратить дѣйствіе постановленій конституціи и законовъ, касающихся судебныхъ учрежденій, арестовъ, обысковъ, печати и права собраній. Но эта пріостановка должна быть тотчасъ же освящена согласіемъ палаты гражданъ. Если послѣ созыва палата гражданъ не соберется въ достаточномъ для дѣйствительности рѣшеній числѣ, то сенатъ долженъ немедленно заручиться согласіемъ комитета гражданъ.

**103**. Такая пріостановка теряетъ силу всегда, по истеченіи четырехъ недѣль, со дня принятія подобнаго рѣшенія сенатомъ.

Продолженіе пріостановки можетъ имѣть мѣсто всегда не болѣе, чѣмъ на четыре недѣли, и притомъ только тѣмъ путемъ, какимъ принято первоначальное рѣшеніе.

---

# Гларусъ.

Chapter.

Конституція кантона Гларусъ 1831 года была замѣнена конституціей 22 мая 1842 года. Четыре конституціонныхъ закона: 11 мая 1851 года, 9 іюля 1866, г., 11 мая 1873 г. и 3 мая 1874 г. значительно измѣнили первоначальный текстъ конституціи. Въ 1880 году были внесены измѣненія въ ст. 85—90 конституціи, а 22 мая 1887 года принята была новая конституція, гарантированная союзомъ 29 іюня того же года, во многомъ измѣнившая систему организаціи государственныхъ властей.

Эта конституція претерпѣла рядъ измѣненій: въ 1894, 1895, 1896, 1898, 1899 и 1906 годахъ.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго изданія Sammlung enthaltend die Bundesvefassung und die in Kräfte bestehenden Kantonsverfassungen. Bern 1891. Переводъ измѣненій конституціи сдѣланъ съ текста помѣщеннаго въ Supplement zur Sammlung Bundes und Kantonsverfassungen.

# Конституція кантона Гларусъ,

## 22-го мая 1887 года.

ОТДѢЛЪ I.

### Общія положенія.

1. Кантонъ Гларусъ—свободное государство съ демократической конституціей и, какъ таковое, является членомъ швейцарскаго союза.

2. Суверенитетъ принадлежитъ народу. Народъ осуществляетъ его непосредственно, въ общинѣ, и посредственно, черезъ избранныя имъ учрежденія и должностныя лица, въ формѣ, предписанной конституціей.

3. Законодательная, исполнительная и судебная власти, какъ таковыя, должны быть отдѣлены другъ отъ друга.

4. Всѣ граждане кантона и Швейцаріи подчинены однимъ законамъ и пользуются одинаковыми политическими правами, за исключеніемъ случаевъ, указанныхъ въ ст. 23. Кантонъ, поэтому, не предоставляетъ никакихъ преимуществъ вѣроисповѣданію, мѣсту, рожденію, сословію, семьѣ и имуществу.

5. Свобода личности обезпечена.

Никто не можетъ подвергнуться судебному преслѣдованію и лишенію свободы иначе, какъ въ указанныхъ закономъ случаяхъ и въ предписываемой ими формѣ.

Никто не можетъ быть изъятъ отъ подсудности общимъ судебнымъ мѣстамъ.

Неосновательно или незаконно лишенный свободы получаетъ отъ государства соотвѣтственное возмѣщеніе убытковъ. Примѣненіе принудительныхъ мѣръ для вынужденія сознанія воспрещено.

6. Свобода совѣсти и вѣроисповѣданія неприкосновенны.

Никто не можетъ быть принуждаемъ къ участію въ религіозномъ союзѣ или къ полученію религіознаго образованія, или къ исполненію религіозныхъ требъ; равнымъ образомъ, никто не можетъ быть подвергнутъ какому либо наказанію за религіозныя убѣжденія.

Религіозное воспитаніе дѣтей до достиженія 16-тилѣтняго возраста предоставлено, въ смыслѣ вышеупомянутыхъ постановленій, лицу, облеченному отцовской или опекунской властью. Пользованіе гражданскими или политическими правами не должно быть ограничено никакими предписаніями или требованіями церковнаго или религіознаго характера. Религіозныя убѣжденія не освобождаютъ отъ исполненія гражданскихъ обязанностей.

Никто не обязанъ платить налоговъ въ пользу церковныхъ требъ религіознаго союза, къ которому онъ не принадлежитъ.

Болѣе подробное развитіе этого положенія предоставлено союзному законодательству. (Союзная конституція ст. 49).

7. Обезпечивается свободное отправленіе богослуженія въ границахъ, устанавливаемыхъ нравственностью и требованіями общественнаго порядка. (Союзная конституція ст. 50, ч. I-ая).

8. Собственность неприкосновенна. Законъ указываетъ случаи, когда, въ цѣляхъ общественнаго блага, допускается отчужденіе, въ пользу государства, общинъ, обществъ, корпорацій или частныхъ лицъ, земельной собственности или правъ за полное и справедливое вознагражденіе.

Соотвѣтственныя постановленія союзной конституціи и союзнаго законодательства сохраняютъ свою полную силу.

**9.** Свобода печати обезпечена. Проступки, совершаемые путемъ печати, караются сообразно постановленіямъ общаго уголовнаго права.

**10.** Граждане имѣютъ право соединяться въ союзы, поскольку послѣдніе, по своимъ цѣлямъ и по примѣняемымъ средствамъ, не являются противозаконными или угрожающими государству.

Противъ злоупотребленія этимъ правомъ могутъ быть установлены требуемыя мѣры въ законодательномъ порядкѣ. (Союзная конституція ст. 56).

**11.** Учрежденіе корпорацій, преслѣдующихъ постоянныя цѣли, обусловлено разрѣшеніемъ государства.

**12.** Торговля и промышленность свободны; регаліи и законы, изданные въ границахъ союзной конституціи въ интересахъ общественнаго блага, сохраняютъ свою силу.

**13.** Свобода водворенія обезпечена въ соотвѣтствіи съ предписаніями союзной конституціи.

Болѣе подробныя опредѣленія устанавливаются закономъ.

**14.** Каждому швейцарскому гражданину, сообразно съ постановленіями закона, разрѣшается пріобрѣтеніе правъ мѣстнаго гражданства. Такое пріобрѣтеніе разрѣшается также иностранцу, если будетъ удостовѣрено, что имъ исполнены всѣ условія, устанавливаемыя союзнымъ законодательствомъ.

Прежде, однако, чѣмъ будетъ получено право гражданства, онъ долженъ представить удостовѣреніе въ томъ, что, въ случаѣ пріобрѣтенія его, за нимъ обезпечено право пребыванія въ общинѣ и право на общественное призрѣніе.

**15.** Каждому гражданину предоставляется право водворенія въ любой общинѣ, согласно постановленіямъ закона. Наоборотъ, лицу, не имѣющему правъ канто-

нальнаго гражданства, право на водвореніе въ общинѣ можетъ быть окончательно предоставлено не раньше, чѣмъ имъ будетъ пріобрѣтено право гражданства.

**16**. Счетная часть государства и общинъ основана на принципѣ публичности.

Болѣе подробныя правила устанавливаются, по мѣрѣ надобности, закономъ.

**17**. Всѣ жители кантона, общины, корпораціи, акціонерныя общества, а также лица, живущія внѣ кантона, но владѣющія въ немъ недвижимостью и строеніями, обязаны участвовать въ покрытіи государственныхъ расходовъ въ размѣрахъ, установленныхъ закономъ.

Имущества для призрѣнія бѣдныхъ, церковныя, школьныя, а также и другія общеполезныя учрежденія свободны отъ налоговъ.

**18**. Государство содѣйствуетъ, по возможности, народному образованію.

Школьное дѣло находится подъ наблюденіемъ и пользуется существенной поддержкой государства, но является дѣломъ общины.

Первоначальное школьное обученіе находится подъ исключительнымъ руководствомъ государства; оно обязательно и безвозмездно.

Государству принадлежитъ также право надзора надъ высшими учебными заведеніями.

Оно выдаетъ общинамъ пособія на учрежденіе и на содержаніе школъ, перечисленныхъ въ ст. 78.

**19**. Призрѣніе бѣдныхъ, а также содержаніе уклоняющихся отъ работы въ соотвѣтствующихъ учрежденіяхъ лежатъ на обязанности союзовъ для призрѣнія бѣдныхъ, подъ надзоромъ и, по скольку это необходимо, при содѣйствіи государства (ст. 79).

Къ уплатѣ сбора на содержаніе родственниковъ могутъ быть привлекаемы только родители по отношенію къ своимъ дѣтямъ и наоборотъ, а также родные братья и сестры.

Государство заботится, при содѣйствіи союзовъ для призрѣнія бѣдныхъ, о содержаніи дряхлыхъ бѣдняковъ, калѣкъ и немощныхъ. Оно участвуетъ соотвѣтственными взносами въ расходахъ по призрѣнію бѣдныхъ душевно-больныхъ, способныхъ къ обученію слѣпыхъ и глухонѣмыхъ, а также бѣдныхъ, безпріютныхъ и душевно-больныхъ дѣтей.

Кромѣ того, государство выдаетъ вспомоществованіе на покрытіе ежегодныхъ дефицитовъ тѣмъ союзамъ для призрѣнія бѣдныхъ, доходы которыхъ съ имуществъ, предназначенныхъ на содержаніе бѣдныхъ, въ связи съ остальными статьями доходовъ, при взиманіи налога для бѣдныхъ въ наивысшемъ размѣрѣ, допускаемомъ по закону, не хватаютъ на покрытіе нуждъ по призрѣнію бѣдныхъ (ст. 83).

**20**. Государству принадлежитъ верховный надзоръ надъ общественными водами и путями сообщенія.

Болѣе подробныя правила устанавливаются закономъ.

**21**. Предметомъ законодательства является содѣйствіе, по возможности, сельскому хозяйству, промышленности, торговлѣ и ремесламъ, а также способствованіе благосостоянію народа.

## ОТДѢЛЪ II.

## Политическія права гражданъ и избирательное право.

**22**. Правоспособнымъ гражданиномъ считается каждый, проживающій въ кантонѣ, гражданинъ кантона и швейцарскаго союза, по достиженіи имъ 20-ти-лѣтняго возраста,

Проживающій въ кантонѣ швейцарскій гражданинъ считается водвореннымъ въ кантонѣ послѣ трехмѣсячнаго пребыванія на его территоріи. Водворенный швейцарскій гражданинъ пользуется правомъ голоса въ кантональныхъ и общинныхъ дѣлахъ, по истеченіи трехмѣсячнаго срока водворенія.

Трехмѣсячный срокъ, требуемый для пріобрѣтенія права голосованія въ кантонѣ швейцарскими гражданами, исчисляется со дня выдачи водворительнаго свидѣтельства.

Болѣе подробныя постановленія, касающіяся пользованія правомъ голоса, содержатся въ ст. 31, 65, 69, 74, 81 и 85.

**23.** Лишены избирательныхъ правъ:

1) тѣ, которые вслѣдствіе расточительности, душевной болѣзни или сумасшествія состоятъ подъ опекой;

2) тѣ, которые вслѣдствіе позорящихъ преступленій или проступковъ, лишены гражданскихъ правъ по судебному приговору,—на все время этого лишенія или до возстановленія ихъ въ правахъ;

3) банкроты и лица, которыя, при содѣйствіи конкурснаго управленія, уплатили своимъ кредиторамъ лишь часть причитающейся имъ суммы, вплоть до возстановленія ихъ чести;

4) тѣ, которые продолжительное время пользовались общественнымъ призрѣніемъ, и чья нужда вызвана была безпорядочнымъ образомъ жизни. Наличность послѣдняго обстоятельства устанавливается общиннымъ совѣтомъ соотвѣтственной общины, причемъ заинтересованному лицу предоставляется право обжалованія этого рѣшенія правительственному совѣтнику.

**24.** Каждому полноправному гражданину предоставляется право, на основаніи ст. 45, вносить предложенія народному собранію, участвовать въ народномъ собраніи, избирать и быть избираемымъ какъ на выборахъ, такъ и въ народномъ и избирательномъ собраніяхъ (ст. 65).

**25.** Для всѣхъ должностей и службъ, какъ въ кантонѣ, такъ и въ общинахъ, устанавливается трехлѣтній срокъ службы, по истеченіи котораго допускается, впрочемъ, безусловно переизбраніе. Исключеніе составляютъ постановленія ст. 39, касающіяся президента и вице-президента ландтата.

**26.** Выборы и подача голосовъ въ народномъ собраніи производятся посредствомъ свободнаго поднятія рукъ.

Выборы членовъ общиннаго совѣта и ландрата происходятъ во всѣхъ общинахъ посредствомъ закрытой подачи голосовъ. Общинамъ принадлежитъ право, по рѣшенію большинства, вводить у себя закрытую подачу голосовъ и въ остальныхъ производимыхъ ими выборахъ и голосованіяхъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 12 іюня 1889 г.).

**27.** Увольненія или смѣщенія должностныхъ или служащихъ лицъ могутъ происходить только въ предусмотрѣнныхъ закономъ случаяхъ и въ предписываемыхъ имъ формахъ.

Однако, начальствующія должностныя лица имѣютъ право временнаго отстраненія отъ должности всѣхъ непосредственно имъ подчиненныхъ должностныхъ лицъ.

Болѣе подробныя правила устанавливаются, поскольку это необходимо, закономъ.

**28.** Отецъ и сынъ, своякъ и зять, братья и шурья не могутъ быть одновременно сочленами одного и того же присутственнаго учрежденія. Это постановленіе не примѣняется, однако, къ сочленамъ ландрата. Отецъ и сынъ, своякъ и зять, братья и шурья, дяди и племянники, а также двоюродные братья не могутъ быть одновременно членами одного и того же общиннаго учрежденія.

(Эта статья измѣнена закономъ 1 мая 1898 г.).

**29.** Члены правительственнаго совѣта, судебный слѣдователь, прокуроръ и мировой судья не могутъ быть одновременно членами суда.

**30.** По общему правилу, лица, состоящія на кантональной службѣ, не имѣютъ права на отставку впродолженіе служебнаго срока.

Въ исключительныхъ случаяхъ правительственный совѣтъ можетъ, однако, во вниманіе къ чрезвычайнымъ обстоятельствамъ, разрѣшить отставку.

ОТДѢЛЪ III.

## Организація и права публичныхъ властей.

### I. Народное собраніе.

**31.** Народное собраніе (Landsgemeinde), какъ собраніе всѣхъ, обладающихъ правомъ голоса гражданъ, является суверенною властью кантона.

Присутствіе на немъ является гражданскимъ долгомъ каждаго, обладающаго правомъ голоса.

**32.** Народное собраніе, обыкновенно, созывается разъ въ годъ и, по возможности, въ маѣ мѣсяцѣ, въ Гларусѣ. Чрезвычайное народное собраніе созывается, когда оно назначено самимъ народнымъ собраніемъ, или когда, вслѣдствіе неотложныхъ дѣлъ, его считаетъ необходимымъ ландратъ, или когда, наконецъ, его созыва требуютъ 1500 полноправныхъ гражданъ.

О созывѣ народнаго собранія производится оповѣщеніе черезъ оффиціальную газету не позже 8 дней до созыва.

**33.** Основаніемъ для сужденій народнаго собранія служитъ составленный ландратомъ меморіалъ (ст. 47). Предметы, о которыхъ онъ не упоминаетъ, не могутъ подвергаться обсужденію въ собраніи.

Народное собраніе имѣетъ право принимать, измѣнять, отклонять или возвращать для вторичнаго обсужденія вносимыя ландратомъ предложенія.

**34.** Предсѣдательствуетъ въ народномъ собраніи ландамманъ, а въ случаѣ его отсутствія, его замѣститель или слѣдующій за нимъ членъ правительственнаго совѣта.

Протоколъ ведется однимъ изъ назначенныхъ правительственнымъ совѣтомъ совѣтскихъ секретарей.

Опредѣленіе большинства производится президентомъ, а въ сомнительныхъ случаяхъ, при помощи четырехъ членовъ правительственнаго совѣта.

Постановленное собраніемъ рѣшеніе неоспоримо.

**35.** Къ полномочіямъ народнаго собранія относятся:

1) ревизія кантональной конституціи въ порядкѣ, указанномъ въ ст. 88;

2) изданіе всевозможныхъ законовъ, въ границахъ союзной и кантональной конституцій;

3) опредѣленіе размѣра подлежащихъ взиманію прямыхъ и косвенныхъ налоговъ;

4) установленіе и упраздненіе постоянныхъ должностей и опредѣленіе сопряженныхъ съ ними окладовъ;

5) рѣшенія о пріобрѣтеніи и отчужденіи земельной собственности, стоимость которой превышаетъ 1000 фр.

6) заключенія о постройкахъ и поставкахъ, предполагаемая стоимость которыхъ превышаетъ сумму въ 5000 фр.;

7) избраніе членовъ въ швейцарскій кантональный совѣтъ;

8) избраніе правительственнаго совѣта и судей, а также совѣтскихъ и судебныхъ служителей и кантональнаго вѣсовщика;

9) наоборотъ, народное собраніе не имѣетъ права касаться приговоровъ и рѣшеній, исходящихъ отъ законныхъ учрежденій, въ предѣлахъ присвоенныхъ имъ правъ.

**36.** Ежегодно народному собранію представляется обстоятельный обзоръ кантональной смѣты, а равно смѣтъ кантональныхъ учрежденій. Этотъ обзоръ, а равно смѣта на текущій годъ прилагаются къ меморіалу,

## II. Ландратъ.

**37.** Члены ландрата назначаются избирательными округами (ст. 66). На каждыя 500 душъ населенія, а также на каждое число душъ свыше 250 человѣкъ, избирается одинъ членъ ландрата. Исчисленіе производится на основаніи послѣдней швейцарской народной переписи.

Членомъ ландрата можетъ быть избранъ каждый полноправный гражданинъ (ст. 22).

Члены правительственнаго совѣта присутствуютъ на засѣданіяхъ ландрата; они имѣютъ право вносить предложенія и принимать участіе въ преніяхъ, но не въ подачѣ голосовъ,

**38.** Каждый разъ, по возобновленіи своего состава, ландратъ открывается ландамманомъ; послѣдній предсѣдательствуетъ до избранія предсѣдателя.

**39.** Ландратъ выбираетъ изъ своей среды предсѣдателя, вице-предсѣдателя и четырехъ счетчиковъ голосовъ. Президентъ и счетчики голосовъ составляютъ бюро ландрата.

Бюро и вице-президентъ выбираются на годъ въ первомъ же засѣданіи ландрата послѣ очереднаго народнаго собранія.

Одинъ и тотъ же членъ не можетъ два года сряду занимать должность президента; точно также тотъ членъ, который въ теченіе года былъ вице-президентомъ, не можетъ быть избранъ на ту же должность въ непосредственно слѣдующій за этимъ годъ.

Секретарскія обязанности исполняются правительственной канцеляріей. Ландратъ назначаетъ члена, который долженъ вести протоколъ.

**40.** Засѣданія ландрата, по общему правилу, публичны. Закрытыя засѣданія допускаются только тогда, когда за нихъ высказываются двѣ трети присутствующихъ членовъ. Рѣшеніе принимается въ закрытомъ засѣданіи.

**41.** Для принятія рѣшеній требуется присутствіе абсолютнаго большинства обладающихъ правомъ голоса членовъ ландрата.

Порядокъ дѣлопроизводства опредѣляется самимъ ландратомъ посредствомъ издаваемаго имъ наказа.

**42.** Ландратъ созывается, съ извѣщеніемъ о предметахъ обсужденія, президентомъ или, если ему что-либо препятствуетъ,—вице-президентомъ. Послѣ общихъ но-

выхъ выборовъ должностныхъ лицъ, созывъ ландрата лежитъ на обязанности состоящаго въ должности ландаммана.

**43.** Члены ландрата получаютъ суточное и часовое вознагражденіе, размѣръ коего опредѣляется закономъ.

**44.** Ландратъ имѣетъ право:

1) обсуждать тѣ дѣла, которыя передаетъ ему народное собраніе;

2) издавать постановленія о введеніи въ дѣйствіе согласныхъ съ конституціей распоряженій или законовъ;

3) предварительно обсуждать всѣ предметы, подлежащіе разсмотрѣнію народнаго собранія (ст. 35).

4) рѣшать, надлежитъ ли въ отношеніи какого-либо союзнаго закона или постановленія, въ порядкѣ ст. 89 союзной конституціи, потребовать народнаго голосованія именемъ кантона Гларусъ;

5) устанавливать проектъ смѣты, разсматривать и принимать, какъ смѣту, такъ равно и отчеты всѣхъ подотчетныхъ кантональной власти управленій;

6) разсматривать и утверждать протоколы народнаго собранія, а равно и своихъ собственныхъ засѣданій;

7) вступать въ договоры и соглашенія съ другими кантонами или иностранными государствами, поскольку таковые допускаются ст. 7 и 9 союзной конституціи, и подъ условіемъ представленія ихъ на утвержденіе народнаго собранія, если они вызываютъ измѣненіе существующихъ законовъ;

8) принимать рѣшенія объ учрежденіяхъ, постройкахъ и поставкахъ, а также о покупкѣ и продажѣ недвижимостей, когда издержки и стоимость ихъ не достигаютъ размѣровъ, установленныхъ въ ст. 35, п. п. 5 и 6, для компетенціи народнаго собранія (исключеніе составляетъ правило ст. 52);

9) принимать рѣшенія о государственныхъ займахъ;

10) осуществлять высшій надзоръ надъ административнымъ и судебнымъ вѣдомствами, съ каковою цѣлью ему ежегодно представляется оффиціальный отчетъ,

какъ правительственнымъ совѣтомъ, такъ равно высшимъ судомъ;

11) постановлять рѣшенія по жалобамъ на постановленія правительственнаго совѣта въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ конституціей или закономъ;

12) разрѣшать конфликты по вопросамъ о компетенціи между административнымъ и судебнымъ вѣдомствами;

13) даровать помилованіе и возстановлять въ почетныхъ гражданскихъ правахъ въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ закономъ;

14) созывать чрезвычайныя народныя собранія (ст. 32);

15) объявлять о созывѣ кантональнаго ополченія въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ ст. 16 союзной конституціи; право созыва войскъ въ торжественныхъ случаяхъ входитъ въ компетенцію правительственнаго совѣта;

16) принимать въ кантональное подданство, возстановлять въ правахъ подданства, а равно увольнять изъ подданства;

17) назначать командующихъ кантональными военными отрядами;

18) назначать тѣхъ должностныхъ лицъ, состоящихъ на кантональной службѣ и служащихъ, назначеніе которыхъ не подлежитъ народному собранію и правительственному совѣту;

19) избирать предусмотрѣнныя закономъ спеціальныя комиссіи, комиссію кантональнаго обложенія, а также четырехъ совѣтниковъ въ правительственный совѣтъ для окончательнаго установленія податного регистра.

**45.** Чтобы дать возможность ландрату своевременно обсудить дѣла, подлежащія разсмотрѣнію народнаго собранія, ежегодно, не позже середины декабря, правительственный совѣтъ предлагаетъ въ оффиціальной газетѣ гражданамъ сообщить свои предложенія, имѣющія быть внесенными въ народное собраніе (ст. 24), срокомъ не позже конца того же мѣсяца. Предположенія, которыя вносятся по истеченіи этого срока, не подлежатъ раз-

смотрѣнію ближайшаго народнаго собранія. Предположенія должны быть сообщены въ письменной формѣ и содержать въ себѣ опредѣленное предложеніе, сопровождаемое объяснительной запиской; они должны быть подписаны подателемъ.

46. Всѣ предположенія, поступившія отъ вѣдомствъ и частныхъ лицъ, тотчасъ же по истеченіи срока, указаннаго въ ст. 45, передаются правительственнымъ совѣтомъ предсѣдателю народнаго собранія, который немедленно созываетъ ландратъ для ихъ обсужденія.

Ландратъ разсматриваетъ эти предположенія прежде всего съ точки зрѣнія ихъ соотвѣтствія постановленіямъ союзной или кантональной конституціи. Всѣ предположенія, которыя съ этой точки зрѣнія не считаются недопустимыми, и въ пользу которыхъ высказывается, по крайней мѣрѣ, 10 человѣкъ ландрата, передаются, съ заключеніемъ ландрата, на разрѣшеніе ближайшаго народнаго собранія.

Каждое предположеніе можетъ быть передано ландратомъ для предварительнаго разсмотрѣнія въ правительственный совѣтъ или въ комиссію.

Въ составъ комиссіи могутъ быть избираемы, съ правомъ рѣшающаго голоса, лица, не состоящія членами ландрата.

Въ меморіалъ вносятся, подъ отдѣльной рубрикой, однако, безъ особаго заключенія ландрата также и тѣ проекты, которые признаются послѣднимъ непріемлемыми. Проекты послѣдней категоріи разсматриваются народнымъ собраніемъ лишь по спеціальному предложенію, такъ что принятіе или отклоненіе ихъ можетъ имѣть мѣсто лишь въ слѣдующемъ году.

Проекты, которые имѣютъ въ виду измѣненіе новаго закона, принятаго въ теченіе послѣднихъ трехъ лѣтъ, отклоняются, какъ непріемлемые, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда ландратъ найдетъ, что законъ этотъ оказался явно вреднымъ для страны. Въ такомъ случаѣ, на ландратѣ лежитъ обязанность предложить

отъ своего имени народному собранію проектъ измѣненія подобнаго закона.

47. Списокъ всѣхъ вопросовъ, подлежащихъ обсужденію народнаго собранія, въ особенности законопроектовъ и проектовъ рѣшеній, съ подробнымъ изложеніемъ мотивовъ ландратскихъ предложеній, долженъ быть составленъ, какъ меморіалъ народнаго собранія, состоящимъ на службѣ ландамманомъ, на основаніи протоколовъ ландрата, а затѣмъ напечатанъ и распространенъ въ соотвѣтственномъ количествѣ экземпляровъ не позже, чѣмъ за четыре недѣли до дня предположеннаго созыва народнаго собранія.

Для чрезвычайныхъ народныхъ собраній четырехнедѣльный срокъ рѣшеніемъ ландрата можетъ быть сокращенъ.

### III. Исполнительныя и административныя учрежденія.

48. Правительственный совѣтъ, состоящій изъ ландаммана, въ званіи предсѣдателя, штатгальтера, въ званіи вице-предсѣдателя, и пяти членовъ, избирается народнымъ собраніемъ и является высшимъ исполнительнымъ и административнымъ органомъ кантона. На обязанности его лежитъ надзоръ за кантональными и общинными учрежденіями, охраненіе внѣшнихъ интересовъ кантона, а также осуществленіе правительственной власти и забота объ охраненіи общественнаго спокойствія и безопасности.

49. Ландамманъ и штатгальтеръ не могутъ быть одновременно членами федеральнаго совѣта; въ составъ послѣдняго не можетъ входить болѣе двухъ членовъ правительственнаго совѣта кантона.

50. Дѣла правительственнаго совѣта распредѣляются на дирекціи между отдѣльными членами. Этимъ распредѣленіемъ имѣется, главнымъ образомъ, въ виду обезпечить подготовку и разрѣшеніе дѣлъ; важнѣйшія рѣшенія по основнымъ вопросамъ исходятъ отъ правительственнаго совѣта, какъ единаго учрежденія.

Каждый членъ правительственнаго совѣта обязанъ принять на себя завѣдываніе одной дирекціей и замѣщеніе завѣдывающаго въ другой.

Распредѣленіе дѣлъ между дирекціями производится самимъ правительственнымъ совѣтомъ. Для того, чтобы рѣшеніе правительственнаго совѣта считалось законнымъ, необходимо присутствіе, по крайней мѣрѣ, четырехъ членовъ и участіе въ голосованіи не менѣе трехъ.

**51.** Порядокъ дѣлопроизводства въ правительственномъ совѣтѣ, а равно распредѣленіе отдѣльныхъ отраслей управленія между дирекціями, компетенція каждой изъ нихъ и порядокъ обжалованія ихъ рѣшеній въ правительственный совѣтъ опредѣляются правительственнымъ распоряженіемъ, исходящимъ отъ ландрата.

Равнымъ образомъ, ландратомъ, въ порядкѣ управленія, опредѣляются категоріи дѣлъ, входящихъ въ компетенцію правительственнаго совѣта.

Правительственный совѣтъ разрѣшаетъ дирекціямъ для подготовительной разработки особо важныхъ дѣлъ приглашать экспертовъ съ правомъ совѣщательнаго голоса.

**52.** На правительственномъ совѣтѣ и его дирекціяхъ лежитъ общее управленіе кантономъ (ст. 50). Правительственный совѣтъ вѣдаетъ всѣ тѣ дѣла, которыя не отнесены къ компетенціи другихъ учрежденій конституціей или закономъ.

Въ частности, къ вѣдомству совѣта относится:

1) исполненіе договоровъ съ другими кантонами и государствами, распоряженій союзныхъ властей, а также законовъ и рѣшеній народнаго собранія и ландрата;

2) подготовка проектовъ законовъ и рѣшеній для ландрата по собственной инціативѣ или вслѣдствіе возложенныхъ на совѣтъ порученій;

3) исполненіе рѣшеній гражданскихъ судовъ и сдѣлокъ, вошедшихъ въ законную силу; исполненіе приго-

воровъ уголовнаго суда, включительно съ правильно постановленными рѣшеніями общинныхъ властей (ст. 1); исполнительныя мѣры вообще;

4) составленіе проекта росписи для ландрата; разсмотрѣніе отчетовъ по управленію; вклады кантональныхъ суммъ; разрѣшеніе залоговъ;

5) вмѣстѣ съ избранными ландратомъ четырьмя дополнительными членами, — окончательное установленіе кантональнаго податного регистра и разсмотрѣніе въ послѣдней инстанціи относящихся къ нему жалобъ;

6) завѣдываніе школьнымъ дѣломъ, включительно съ опредѣленіемъ пособій на покрытіе дефицитовъ школьныхъ общинъ, также на школьныя постройки, въ размѣрахъ, установленныхъ закономъ;

7) высшій надзоръ надъ конкурсными дѣлами, надъ ипотеками, надъ веденіемъ актовъ состоянія, надъ архивами и правительственной канцеляріей и, вообще, надъ всѣми кантональными должностными лицами и служителями, поскольку они не подчинены другому учрежденію на точномъ основаніи конституціи или закона,

8) высшій надзоръ и руководство призрѣніемъ бѣдныхъ сообразно закону;

9) высшій надзоръ надъ общинами; кассаціи общинныхъ рѣшеній сообразно закону; принятіе мѣръ противъ плохого веденія общиннаго хозяйства съ сохраненіемъ, однако, за общинами права обжалованія соотвѣтственныхъ рѣшеній совѣта въ ландратъ;

10) наблюденіе за веденіемъ дѣлъ отдѣльныхъ дирекцій (ст. 51) и разсмотрѣніе жалобъ на распоряженія послѣднихъ;

11) всѣ выборы, которые, согласно конституціи или закону, не входятъ въ компетенцію другихъ учрежденій;

12) переписка съ должностными лицами союза, другими кантонами и иностранными государствами;

13) распоряженія въ чрезвычайныхъ случаяхъ, съ вѣдома ландрата.

Правительственный совѣтъ вправѣ принимать самостоятельно рѣшенія, касающіяся поставокъ, построекъ и субсидій въ размѣрѣ, не превышающемъ 500 фр.

**53.** Вознагражденіе членовъ правительственнаго совѣта опредѣляется закономъ.

**54.** Для веденія канцелярскихъ дѣлъ при правительственномъ совѣтѣ и его дирекціяхъ состоитъ необходимый персоналъ. Число служащихъ и ихъ вознагражденіе устанавливаются закономъ.

## ОТДѢЛЪ IV.

## Судебное вѣдомство.

**55.** Всѣ гражданскіе споры, включая сюда бракоразводныя дѣла, а также иски объ оскорбленіяхъ, до разсмотрѣнія ихъ судомъ, должны быть разсмотрѣны посредниками въ цѣляхъ миролюбиваго ихъ разрѣшенія.

Для отправленія дѣлъ гражданскаго и уголовнаго правосудія учреждаются поименованныя въ слѣдующхъ параграфахъ мѣста и лица.

**55**-bis. Предсѣдатель гражданскаго суда рѣшаетъ въ послѣдней инстанціи:

а) дѣла, представленныя его вѣдѣнію кантональнымъ закономъ о введеніи въ дѣйствіе федеральнаго закона о взысканіи долговъ и конкурсовъ;

в) иски на сумму не болѣе 50 фр.

Кромѣ того, наложеніе ареста допускается не иначе, какъ съ его разрѣшенія.

(Эта статья дополнена закономъ 5 мая 1895 г.).

**56.** Гражданскій судъ, состоящій изъ одного предсѣдателя и шести членовъ, рѣшаетъ въ первой инстанціи дѣла между родителями и дѣтьми и бракоразводныя дѣла, а равно всѣ гражданскія дѣла, за исклю-

ченіемъ вещныхъ исковъ и дѣлъ, входяшихъ, согласно ст. 55-bis, въ исключительную компетенцію его предсѣдателя.

(Эта статья измѣнена закономъ 5 мая 1895 г.)

**57.** Особый судъ, состоящій изъ предсѣдателя и четырехъ судей, рѣшаетъ, въ первой инстанціи, всѣ споры о недвижимомъ имуществѣ и объ относящихся къ нему правахъ.

Уголовный судъ, состоящій изъ предсѣдателя и шести членовъ, рѣшаетъ всѣ дѣла о преступленіяхъ и тяжкихъ проступкахъ въ первой инстанціи.

Дѣла объ оскорбленіи чести, легкихъ проступкахъ, и простыхъ полицейскихъ правонарушеніяхъ вѣдаются предсѣдателемъ уголовнаго суда и двумя членами его, въ качествѣ полицейскаго суда. Къ компетенціи предсѣдателя уголовнаго и полицейскаго суда могутъ быть отнесены отдѣльныя уголовныя дѣла, подъ условіемъ, однако, дальнѣйшаго ихъ движенія въ судебномъ порядкѣ.

Болѣе подробное раздѣленіе компетенцій между указанными уголовными судами опредѣляется закономъ.

Уголовному суду подчинены слѣдственная власть и прокуратура.

(Эта статья измѣнена закономъ 7 мая 1899 г.)

**59.** Высшій судъ, состоящій изъ предсѣдателя и шести судей, рѣшаетъ, во второй и послѣдней инстанціи, всѣ уголовныя дѣла, подлежащія по закону обжалованію, а также и всѣ гражданскія дѣла, если они касаются постоянныхъ правъ, или если предметъ иска оцѣнивается выше 200 фр.

Бракоразводныя дѣла, а равно споры между родителями и дѣтьми всегда подлежатъ обжалованію.

Высшій судъ осуществляетъ надзоръ надъ низшими судебными мѣстами, надъ посреднической инстанціей и судебной канцеляріей.

**60.** Въ случаяхъ необходимости составъ судовъ пополняется слѣдующимъ образомъ:

гражданскій судъ—членами поземельнаго, а затѣмъ и уголовнаго суда;

уголовный судъ—членами гражданскаго, а затѣмъ и поземельнаго суда.

Высшій судъ пополняется, въ случаѣ надобности, предсѣдателями судовъ первой инстанціи, не участвовавшими въ рѣшеніи разсматриваемаго дѣла, или же, равнымъ образомъ не участвовавшими въ рѣшеніи дѣла членами высшаго суда, какъ въ томъ, такъ и въ другомъ случаѣ, въ порядкѣ, указанномъ въ началѣ этого параграфа.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пополненія низшаго или высшаго суда въ указанномъ порядкѣ окажется недостаточнымъ, ландратъ назначаетъ для разсмотрѣнія даннаго дѣла особыхъ сверхъ-штатныхъ замѣстителей.

**61.** Члены суда, по общему правилу, получаютъ часовое и суточное вознагражденіе. Въ законодательномъ порядкѣ могутъ быть установлены постоянные оклады для отдѣльныхъ судебныхъ должностныхъ лицъ, несущихъ особенные труды.

**62.** Постоянными должностями въ области уголовнаго суда являются слѣдственная часть и прокурорскій надзоръ.

Обязанности и положеніе ихъ должны быть опредѣлены въ законодательномъ порядкѣ.

**63.** Для исполненія канцелярскихъ обязанностей при различныхъ судебныхъ мѣстахъ состоитъ особый штатъ канцелярскихъ служителей, число и оклады содержанія коихъ устанавливаются закономъ.

## ОТДѢЛЪ V.

## Территоріальное дѣленіе и общинное самоуправленіе.

### I. Избирательные округа.

**64.** Кантонъ подраздѣляется на слѣдующія 19 избирательныхъ общинъ:

Бильтенъ; Керенгенъ; Нидерурненъ; Оберурненъ; Нефельсъ; Моллисъ; Нетсталь; Гларусъ и Бидернъ; Энненда; Митледи; Сооль и Швенде; Шванденъ; Эшентагвенъ; Гасленъ; Дресбахъ; Рити; Линталь; Энги; Маттъ; Эльмъ.

Въ случаѣ возникновенія спора по поводу опредѣленія точныхъ границъ отдѣльныхъ избирательныхъ общинъ, споръ этотъ рѣшается правительственнымъ совѣтомъ, причемъ на рѣшеніе его допускается жалоба въ ландратъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 10 мая 1896 г.).

**65.** Избирательная община состоитъ изъ всѣхъ жительствующихъ въ ней активныхъ гражданъ (ст. 22). Тамъ, гдѣ она состоитъ изъ многихъ мѣстныхъ общинъ (ст. 68), члены общинныхъ совѣтовъ всѣхъ мѣстныхъ общинъ образуютъ общинный совѣтъ избирательнаго округа. Каждая община имѣетъ, однако, право назначить свой собственный избирательный общинный совѣтъ. Предсѣдательствуетъ въ совѣтѣ избирательной общины, какъ и въ самой общинѣ, президентъ той мѣстной общины, въ которой происходитъ собраніе избирательной общины.

**66.** Избирательная община образуетъ избирательный округъ для выборовъ ландрата (ст. 37).

Кромѣ того, при каждой избирательной общинѣ состоитъ сиротскій судъ, посредникъ, управленіе промышленной частью и полицейское управленіе.

**67.** Сиротскій судъ, состоящій изъ президента и отъ четырехъ до восьми членовъ, а также посредническій судъ, управленіе промышленной частью и полицейское управленіе избираются непосредственно избирательной общиной.

## II. Тагвенъ и мѣстныя общины.

**68.** Нынѣшнее раздѣленіе на тагвены остается въ силѣ. Мѣстныя общины состоятъ изъ одного или нѣ-

сколькихъ тагвеновъ и обнимаютъ одновременно гражданъ и водворенныхъ на жительство.

Измѣненія въ составѣ общинъ подлежатъ утвержденію правительственнаго совѣта, причемъ рѣшеніе послѣдняго можетъ быть обжаловано въ ландратъ.

**69.** Общинное собраніе существуетъ для завѣдыванія мѣстными дѣлами и составляется исключительно изъ живущихъ на мѣстѣ и, по ст. 22, пользующихся правомъ голоса гражданъ. Къ числу такихъ чисто мѣстныхъ дѣлъ относятся:

1) всѣ распоряженія, касающіяся управленія и пользованія, покупки и продажи принадлежащихъ мѣстному населенію недвижимостей и цѣнныхъ бумагъ; исключаются строенія, земли, заведенія и другія учрежденія, необходимыя для различныхъ отраслей общественнаго управленія (водопроводное дѣло, освѣщеніе, пожарное дѣло);

2) распоряженія, касающіяся завѣдыванія благотворительными учрежденіями;

3) пріемъ новыхъ гражданъ и изданіе обязательныхъ постановленій по этому вопросу.

Къ участію и подачѣ голосовъ по всѣмъ дѣламъ, не имѣющимъ чисто мѣстнаго характера, допускаются также и водворенные въ общинѣ и имѣющіе право голоса швейцарскіе граждане (ст. 23), наравнѣ съ общинными гражданами.

Въ случаѣ возникновенія спора по поводу того, имѣетъ ли данное дѣло чисто мѣстный характеръ, или нѣтъ, рѣшеніе этого спора принадлежитъ правительственному совѣту и можетъ быть обжаловано въ ландратъ.

Водворенные въ общинѣ и проживающіе въ ней не имѣютъ права участія въ пользованіи общиннымъ и корпоративнымъ имуществомъ.

Общины имѣютъ право предоставлять водвореннымъ и жительствующимъ въ нихъ право голоса и въ чисто мѣстныхъ дѣлахъ. Соотвѣтственное рѣшеніе должно

быть принято только живущими въ общинѣ мѣстными гражданами.

**70.** Каждая мѣстная община назначаетъ общинный совѣтъ, состоящій изъ предсѣдателя и отъ четырехъ до двѣнадцати членовъ; далѣе она избираетъ тѣхъ общинныхъ должностныхъ лицъ и служащихъ, назначеніе которыхъ не возложено на другое учрежденіе.

Предсѣдатель общиннаго совѣта предсѣдательствуетъ также и въ общинномъ собраніи; въ случаяхъ необходимости его замѣщаетъ первоизбранный членъ общиннаго совѣта

Кто въ общинѣ не живетъ, тотъ не можетъ быть избранъ членомъ общиннаго совѣта. Если членъ совѣта выселяется изъ общины, мѣсто его признается вакантнымъ.

**71.** Общинный совѣтъ вѣдаетъ всѣ внутреннія общинныя дѣла, приводитъ въ исполненіе всѣ рѣшенія общиннаго собранія, а также исходящія отъ кантональныхъ властей распоряженія и требованія, завѣдуетъ полиціей нравовъ и является въ то же время, въ соотвѣтствіи съ дѣйствующими законами, уголовнымъ судьей за безчинства въ общинныхъ лѣсахъ, а также за нарушенія предписаній мѣстной полиціи.

Управленіе общиннымъ имуществомъ находится подъ особымъ надзоромъ общиннаго совѣта.

При рѣшеніи тѣхъ дѣлъ, которыя носятъ чисто мѣстный характеръ (ст 69), включая сюда и уголовный судъ за безчинства въ общинныхъ лѣсахъ, члены общиннаго совѣта, не входящіе въ составъ мѣстнаго тагвена, не имѣютъ права голоса.

**72.** Ближайшее опредѣленіе компетенціи общиннаго собранія и совѣта, а равно порядокъ производства въ нихъ дѣлъ опредѣляются особымъ закономъ.

**73.** Общинное хозяйство находится подъ наблюденіемъ кантональныхъ властей. Послѣднія должны заботиться о томъ, чтобы наличное имущество общины оставалось, за исключеніемъ случаевъ чрезвычайной

нужды, въ полной цѣлости и служило бы только той цѣли, для которой оно предназначено.

Тагвену гарантируется право предоставлять принадлежащее ему имущество въ наслѣдованіе тѣмъ изъ согражданъ, которые пребываютъ въ его предѣлахъ.

Общины управомочены для покрытія расходовъ по общинному управленію, поскольку оно касается какъ гражданъ, такъ и, вообще, водворенныхъ въ ихъ предѣлахъ, взимать налоги въ соотвѣтствіи съ постановленіями закона.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда община предполагаетъ воспользоваться этимъ правомъ, тагвенъ обязанъ назначить соотвѣтствующее обстоятельствамъ пособіе на покрытіе подлежащихъ расходовъ.

Если возникаетъ разногласіе по поводу необходимости подобнаго налога, или по поводу его размѣровъ, или по поводу величины назначаемаго тагвеномъ пособія, или по вопросу, кѣмъ именно долженъ быть покрытъ расходъ — тагвеномъ или совокупностью всѣхъ обывателей, то меньшинству предоставляется право апелляціи въ правительственный сенатъ или, въ соотвѣтственныхъ случаяхъ, въ ландратъ.

### III. Школьная община.

**74.** Школьная община состоитъ изъ всѣхъ живущихъ въ общинѣ и имѣющихъ право голоса членовъ этой общины, включая сюда и всѣхъ принадлежащихъ къ ней и имѣющихъ право голоса кантональныхъ и швейцарскихъ гражданъ (ст 22).

Она рѣшаетъ, въ предѣлахъ закона, школьныя дѣла своего округа, наблюдаетъ за управленіемъ школьнымъ имуществомъ и производитъ возложенные на нее законами выборы.

**75.** Проценты съ наличнаго школьнаго имущества должны быть употребляемы на покрытіе ежегодно повторяющихся школьныхъ расходовъ, означенное иму-

щество не можетъ быть ни уменьшаемо въ своемъ составѣ, ни употребляемо для иного назначенія.

Въ исключительныхъ случаяхъ школьной общинѣ разрѣшается употребить часть своего имущества, однако не болѣе 20%, на новыя строенія или на расширеніе уже существующихъ школьныхъ зданій, если только будетъ доказано, что, въ теченіе пяти лѣтъ послѣ возведенія постройки, она не будетъ вынуждена для покрытія текущихъ расходовъ прибѣгать къ пособіямъ изъ государственныхъ средствъ.

Если школьная община воспользуется этимъ правомъ, то тагвенъ долженъ обязаться въ теченіе пятилѣтняго срока покрывать всецѣло изъ своего имущества возможные по счетамъ текущихъ расходовъ дефициты.

(Эта статья измѣнена закономъ 6 мая 1894 г.).

**76.** Школьная община имѣетъ право, въ соотвѣтствіи съ подлежащими законами, взимать для своихъ нуждъ налоги личные и съ имущества.

Владѣльцы промышленныхъ предпріятій, не обложенные въ предѣлахъ общины никакимъ налогомъ, вносятся въ регистры школьнаго налога той общины, гдѣ находится имущество предпріятія, въ той части ихъ подлежащаго обложенію имущества, которая соотвѣтствуетъ стоимости предпріятія или же дѣламъ онаго. Болѣе подробныя правила устанавливаются закономъ.

Въ случаѣ возникновенія сомнѣній, въ какой, именно, школьной общинѣ обыватель долженъ пользоваться, согласно ст. 74, правомъ голоса и исполнять соотвѣтствующія обязанности, вопросъ этотъ рѣшается, по выслушаніи правительственнымъ совѣтомъ всѣхъ заинтересованныхъ лицъ.

**77.** Всѣ школьныя общины, которыя не въ состояніи на проценты со школьнаго имущества совокупно съ доходами отъ обложенія имущественнаго и личнаго, въ размѣрѣ $1^1/_2$ фр. съ каждой тысячи имущества и съ каждаго плательщика (ст. 76), покрывать текущіе расходы первоначальной школы, соотвѣтственно постановленіямъ

дѣйствующаго законодательства, имѣютъ право требовать покрытія недостающей суммы—въ трехъ четвертяхъ изъ кантональной кассы и въ четверти изъ средствъ тагвена или тагвеновъ, входящихъ въ составъ школьной общины.

78. На чрезвычайные расходы, разрѣшенные кантональными властями школьной обшинѣ, какъ-то,—возведеніе новыхъ строеній или расширеніе уже существующихъ школьныхъ зданій,—соотвѣтственныя обстоятельствамъ пособія назначаются кантономъ въ предѣлахъ, установленныхъ закономъ.

Расходы, остающіеся за вычетами пособій со стороны кантона, а равно заимствованій изъ школьнаго имущества, покрываются соотвѣтственными тагвенами, поскольку будетъ доказано, что maximum'а школьныхъ налоговъ не хватаетъ на покрытіе этихъ расходовъ въ теченіе пяти лѣтъ.

Способы назначенія и размѣры кантональныхъ пособій на устройство первоначальныхъ и среднихъ окружныхъ ремесленныхъ школъ, а равно дополнительныхъ курсовъ устанавливаются соотвѣтственными постановленіями закона.

(Эта статья измѣнена закономъ 6 мая 1906 г.).

### IV. Округа для призрѣнія бѣдныхъ.

79. Обязанность призрѣнія лежитъ въ смыслѣ, указанномъ въ ст. 19, на общинѣ мѣста призрѣнія.

80. Существующіе округа для призрѣнія бѣдныхъ продолжаютъ существовать и не могутъ быть перераспредѣлены безъ согласія правительственнаго совѣта.

81. Община для призрѣнія бѣдныхъ состоитъ изъ обладающихъ правомъ голоса обывателей даннаго округа. Ей принадлежитъ надзоръ надъ управленіемъ имуществомъ для призрѣнія бѣдныхъ и, сообразно съ этимъ, провѣрка отчетности по управленію. Она вѣдаетъ попеченіе о бѣдныхъ, а равно избраніе управля-

ющихъ имуществомъ общины и должностныхъ лицъ по призрѣнію бѣдныхъ.

82. Проценты съ имущества для призрѣнія бѣдныхъ употребляются, прежде всего, на покрытіе ежегодныхъ расходовъ по призрѣнію бѣдныхъ. Означенныя имущества не могутъ быть ни уменьшены въ своемъ составѣ, ни употреблены для другой цѣли.

83. Община для призрѣнія бѣдныхъ имѣетъ право, если процентовъ съ имущества для бѣдныхъ, а равно другихъ находящихся въ ея распоряженіи доходовъ не хватаетъ для цѣлей призрѣнія, установить налогъ для бѣдныхъ, не выше одного франка съ каждой тысячи имущества. Основныя начала такого обложенія и способы взиманія налога опредѣляются закономъ.

Если, несмотря на максимальный размѣръ налога, при покрытіи текущихъ расходовъ общины по призрѣнію бѣдныхъ, образуется дефицитъ, то онъ покрывается на половину изъ средствъ кантональной кассы и на половину соотвѣтственнымъ тагвеномъ или тагвенами.

## ОТДѢЛЪ VI.

## Церковныя дѣла.

84. Находящіяся въ контонѣ религіозныя общества имѣютъ право самостоятельно вѣдать свои религіозныя дѣла.

85. Церковныя общины остаются въ своемъ прежнемъ составѣ, и образуются изъ всѣхъ общинныхъ гражданъ, живущихъ въ предѣлахъ данной церковной общины, а равно изъ кантональныхъ и швейцарскихъ гражданъ соотвѣтственнаго вѣроисповѣданія, жительствующихъ въ предѣлахъ общины не менѣе трехъ мѣсяцевъ, если они, согласно ст. 22, пользуются правомъ голоса.

Они рѣшаютъ, въ предѣлахъ закона, церковныя дѣла общины, имѣютъ надзоръ надъ управленіемъ церковнымъ

имуществомъ и производятъ предоставляемые имъ закономъ выборы.

86. Церковныя общины имѣютъ право, въ предѣлахъ закона, устанавливать налоги для своихъ нуждъ.

Въ случаѣ возникновенія сомнѣній, въ какой именно церковной общинѣ обыватель межетъ пользоваться, на основаніи ст. 85, своимъ правомъ голоса и долженъ исполнять возложенныя на него обязанности, вопросъ этотъ, по выслушаніи всѣхъ заинтересованныхъ лицъ, рѣшается правительственнымъ совѣтомъ.

## ОТДѢЛЪ VI.

## Пересмотръ конституціи.

87. Конституція можетъ быть пересмотрѣна во всякое время. Проекты конституціонныхъ поправокъ вносятся и разсматриваются въ той же формѣ и въ то же время, какъ и обыкновенный законъ.

88. Если возникаетъ вопросъ объ измѣненіи одного изъ конституціонныхъ постановленій, напередъ указанныхъ (частный пересмотръ), то пересмотръ конституціи совершается въ общемъ порядкѣ, установленномъ для обыкновеннаго законодательства.

Если же вносится предложеніе о полномъ пересмотрѣ конституціи, то слѣдующее за симъ очередное народное собраніе должно высказаться, слѣдуетъ ли это предложеніе принять, или нѣтъ.

Если народное собраніе рѣшаетъ принципіально предложеніе принять, то оно должно, если только не предстоитъ въ порядкѣ, установленномъ конституціей, производство новыхъ выборовъ всѣхъ должностныхъ лицъ, высказаться, долженъ-ли существующій ландратъ выработать проектъ новой конституціи, или же слѣдуетъ, на остающееся время его службы, произвести

новые выборы, въ виду возлагаемой на него новой задачи.

Проектъ пересмотрѣнной конституціи долженъ быть, по возможности, представленъ ближайшему очередному народному собранію, послѣднее принимаетъ или отклоняетъ его, или возвращаетъ въ ландратъ для соотвѣтственной переработки.

Если проектъ отклоненъ, то въ силѣ остается прежняя конституція.

---

Женева.

# Женева.

Подъ вліяніемъ идей французскаго просвѣщенія конца XVIII вѣка въ Женевской республикѣ создана была отвѣчающая духу времени конституція 22 марта 1791 года, подвергавшаяся неоднократнымъ измѣненіямъ, вплоть до занятія Женевы французами (15 апрѣля 1798 г.).

Послѣ паденія Наполеона, Женева провозгласила вновь свою независимость, а государственное устройство было регламентировано конституціей 24 августа 1814 г. На основаніи акта объ уніи 19 мая 1815 года, территорія республики была значительно увеличена.

Возникшее зимою 1841—1842 г. народное движеніе вызвало необходимость пересмотра конституціи, и быстро выработанный учредительнымъ собраніемъ проектъ ея былъ принятъ народнымъ голосованіемъ 7 іюня 1842 года.

Но новое народное движеніе привело къ крушенію этой конституціи и къ замѣнѣ ея нынѣ дѣйствующей конституціей 24 мая 1847 года. Послѣдняя претерпѣла огромное количество измѣненій и дополненій, которыя учтены нами при переводѣ, вплоть до конституціоннаго закона 17 іюня 1905 года о правѣ иниціативы.

Кромѣ текста конституціи приводится переводъ важнѣйшихъ конституціонныхъ законовъ: 19 февраля 1873 года о католической религіи, 26 апрѣля 1879 года о факультативномъ референдумѣ и 17 іюня 1905 года о правѣ иниціативы.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго изданія Recueil des constitutions fédérales et cantonales и ежегодныхъ дополненій (supplements) къ нему.

# Конституція республики и кантона Женевы,

принятая гражданами 24 мая 1847 года.

*Женевскій народъ* декретируетъ слѣдующую конституцію.

---

## ОТДѢЛЪ I.

### Политическое устройство.

1. Женевская республика образуетъ одинъ изъ суверенныхъ кантоновъ швейцарской конфедераціи.

Суверенитетъ принадлежитъ народу; политическая власть и всѣ государственныя должности делегированы его верховной властью.

Народъ состоитъ изъ всей совокупности гражданъ.

Формой правленія является представительная демократія.

## ОТДѢЛЪ II.

### Декларація правъ личности.

2. Всѣ женевцы равны передъ закономъ.

3. Свобода личности гарантирована.

Никто не можетъ быть арестованъ иначе, какъ въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ закономъ и съ соблюденіемъ формъ, имъ предписанныхъ.

Каждый арестованный долженъ быть допрошенъ уполномоченнымъ на то представителемъ судебной власти въ теченіе двадцати-четырехъ часовъ съ момента его задержанія [1]).

4. Жилище—неприкосновенно.

Домашній обыскъ можетъ быть произведенъ лишь въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ закономъ и съ соблюденіемъ формъ, имъ опредѣленныхъ.

5. Никто не можетъ быть лишенъ своихъ законныхъ судей.

6. Собственность—неприкосновенна.

Тѣмъ не менѣе, законъ въ интересахъ государства или отдѣльной коммуны, можетъ требовать отчужденія недвижимой собственности за справедливое и предварительное вознагражденіе.

Въ такомъ случаѣ, государственная или коммунальная польза опредѣляется законодательной властью, а вознагражденіе устанавливается судами.

7. Всеобщая конфискація имуществъ не можетъ быть установлена; имущество заочно обвиненныхъ и осужденныхъ не можетъ быть подвергнуто секвестру.

8. Свобода печати—священна.

Законъ подавляетъ злоупотребленіе этой свободой.

Предварительная цензура не можетъ быть установлена.

Никакія фискальныя мѣры не могутъ быть примѣняемы къ произведеніямъ печати.

9. Право на свободное водвореніе гарантировано всѣмъ гражданамъ. Это положеніе примѣнимо и къ свободѣ промышленности съ тѣми ограниченіями, которыя законъ можетъ установить въ общихъ интересахъ.

---

[1]) Конституціонный законъ 23 апрѣля 1849 года о свободѣ личности и неприкосновенности жилища (въ 20 статьяхъ) изданъ въ развитіе принциповъ, провозглашенныхъ ст. ст. 3 и 4 конституціи.

**10.** Отмѣнена, ст. 1 конституціоннаго закона 26 августа 1868 г.

**11.** Свобода обученія гарантирована для всѣхъ женевцевъ съ тѣми ограниченіями, которыя устанавливаетъ законъ въ интересахъ общественнаго порядка или охраненія добрыхъ нравовъ.

Иностранцы могутъ заниматься преподаваніемъ лишь съ разрѣшенія государственнаго совѣта.

**12.** Право подачи петицій Большому Совѣту и другимъ установленнымъ властямъ гарантировано

Законъ опредѣляетъ способъ осуществленія этого права.

## ОТДѢЛЪ III.

## Общія постановленія.

**13.** Каждый швейцарецъ, живущій въ женевскомъ кантонѣ, подлежитъ воинской повинности, за исключеніемъ предусмотрѣнныхъ въ законѣ случаевъ освобожденія отъ нея.

**14.** Корпораціи и конгрегаціи не могутъ водворяться въ кантонѣ, безъ разрѣшенія Большого Совѣта, который дѣлаетъ соотвѣтствующее распоряженіе, выслушавъ предварительно заключеніе государственнаго совѣта.

Это разрѣшеніе всегда можетъ быть взято обратно.

**15.** За исключеніемъ предусмотрѣнныхъ въ законѣ случаевъ, никто не можетъ получать отъ государства одновременно два содержанія.

**16.** Никто изъ членовъ Большого Совѣта, равно какъ никто изъ чиновниковъ или должностныхъ лицъ, состоящихъ на государственной службѣ, не можетъ безъ разрѣшенія получать отъ иностранныхъ правительствъ титуловъ, знаковъ отличія, жалованья или пенсіи.

Это разрѣшеніе лается Большимъ Совѣтомъ для своихъ членовъ и государственнымъ совѣтомъ для государственныхъ чиновниковъ и должностныхъ лицъ.

**17.** Право чеканки монеты и установленія системъ мѣръ и вѣсовъ принадлежитъ исключительно государству.

## ОТДѢЛЪ IV.

### О званіи гражданина.

**18.** Женевскими гражданами признаются:

1) лица, признаваемыя таковыми прежними государственными законами;

2) дѣти, родившіяся отъ отца-женевскаго гражданина;

3) жена или вдова женевскаго гражданина;

4) внѣбрачныя дѣти матери, женевской уроженки, въ томъ случаѣ, если они, съ согласія и указанія матери, при ея жизни, не признаны отцомъ-иностранцемъ и въ томъ случаѣ, если подобное признаніе не сообщаетъ имъ національности отца;

5) граждане союза и иностранцы, натурализованные съ соблюденіемъ условій и формъ, установленныхъ закономъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 17 іюня 1905 г.).

**19.** Женевскими гражданами могутъ сдѣлаться слѣдующія лица въ томъ случаѣ, если они удовлетворяютъ условіямъ, предписаннымъ закономъ:

1) граждане союза и иностранцы, которымъ предоставлено право на женевскую натурализацію въ силу ихъ рожденія въ предѣлахъ кантона Женевы.

2) граждане союза, которымъ предоставлено это право въ силу продолжительности пребыванія ихъ въ кантонѣ.

(Эта статья измѣнена закономъ 17 іюня 1905 г.).

**20.** Женщина, женевская уроженка, вступающая въ бракъ съ гражданиномъ союза или съ иностранцемъ, слѣдуетъ подданству своего мужа.

Послѣ расторженія брака, она можетъ ходатайствовать о возстановленіи своего прежняго права гражданства. Условія и формы этого возстановленія въ правахъ гражданства, равно какъ и результаты этого акта по отношенію къ дѣтямъ, устанавливаются закономъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 17 іюня 1905 года).

**21.** Граждане, достигшіе двадцатилѣтняго возраста, пользуются политическими правами, если только на нихъ не распространяются случаи изъятія, предусмотрѣнные тремя слѣдующими статьями.

(Эта статья измѣнена закономъ 21 марта 1874 года).

**22.** Приговоръ къ позорящему наказанію влечетъ за собой лишеніе политическихъ правъ. За исключеніемъ дѣлъ по политическимъ преступленіямъ, законъ можетъ установить и другіе случаи судебныхъ приговоровъ, влекущіе за собой, въ качествѣ наказанія, временное лишеніе правъ.

**23.** Въ кантонѣ не могутъ пользоваться политическими правами:

1) лица, подлежащія опекѣ или попечительству судебнаго совѣта;

2) лица, пользующіяся политическими правами внѣ предѣловъ кантона;

3) лица, состоящія на службѣ у одной изъ иностранныхъ державъ.

**24.** Законъ можетъ лишить несостоятельныхъ должниковъ на время производства дѣла объ ихъ несостоятельности нѣкоторыхъ или всѣхъ политическихъ правъ.

## ОТДѢЛЪ V.

## О Генеральномъ Совѣтѣ.

**25.** Общее собраніе избирательнаго корпуса образуетъ генеральный совѣтъ; пренія на его засѣданіяхъ не допускаются.

**26.** Генеральный совѣтъ назначаетъ непосредственно представителей исполнительной власти.

Онъ вотируетъ всѣ измѣненія, вносимыя въ конституцію и дополненія къ ней, равно какъ и измѣненія союзнаго договора.

**27.** При всѣхъ голосованіяхъ избиратель пользуется принадлежащимъ ему правомъ голоса въ предѣлахъ той коммуны, въ избирательные списки которой онъ внесенъ.

Кантональные выборы производятся тайнымъ голосованіемъ и по спискамъ.

Постановленія ст. 37 примѣняются къ выборамъ членовъ государственнаго совѣта.

Избирательныя бюро собираются на публичное засѣданіе, на слѣдующій день послѣ выборовъ, для повѣрки поданныхъ голосовъ, законности произведенныхъ выборовъ и опредѣленія ихъ результата.

(Эта статья измѣнена закономъ 26 сентября 1886 года.)

**28.** (Отмѣнена).

**29.** Если при выборахъ число голосующихъ не достигло трехъ тысячъ, выборы производятся Большимъ Совѣтомъ изъ двойного числа кандидатовъ, получившихъ на выборахъ наибольшее число голосовъ.

**30.** Другія правила, касающіяся порядка голосованія, устанавливаются закономъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 26 сентября 1886 года.)

## ОТДѢЛЪ VI.

## О Большомъ Совѣтѣ.

### Глава I.

### Составъ и порядокъ избранія Большого Совѣта.

**31.** Законодательная власть осуществляется Большимъ Совѣтомъ, состоящимъ изъ депутатовъ, избр[illegible]

ныхъ окружными коллегіями пропорціонально количеству населенія.

Кантонъ раздѣленъ на три окружныя коллегіи: одну изъ нихъ образуетъ городъ Женева, другую—лѣвый берегъ озера и Роны и третью—правый берегъ озера и Роны.

**32.** Избирательная коллегія каждаго округа избираетъ въ Большой Совѣтъ одного депутата на 1000 жителей. Остатокъ, превышающій 500 человѣкъ, даетъ право на избраніе еще одного депутата.

**33.** Если по федеральной народной переписи окажется, что, вслѣдствіе увеличенія населенія, число депутатовъ Большого Совѣта должно превысить 100 человѣкъ, количество населенія, дающее право на избраніе одного депутата, должно быть настолько увеличено, законодательнымъ путемъ, чтобы количество депутатовъ Большого Совѣта не превышало означеннаго числа.

(Эта статья измѣнена закономъ 29 октября 1882 года.)

**34.** Право голоса принадлежитъ избирателямъ, внесеннымъ въ окружные списки, въ качествѣ лицъ, постоянно живущихъ въ округѣ и пользующихся политическими правами.

**35.** Во всѣхъ избирательныхъ коллегіяхъ могутъ быть избираемы всѣ граждане, пользующіеся избирательнымъ правомъ и достигшіе 25-лѣтняго возраста, независимо отъ принадлежности ихъ къ той или иной избирательной коллегіи.

**36.** Пренія какого бы то ни было рода въ избирательныхъ коллегіяхъ воспрещаются.

**37.** (Отмѣнена).

**38.** (Отмѣнена).

(Органическій законъ 3 сентября 1892 г. о примѣненіи принципа пропорціональнаго представительства при выборахъ членовъ Большого Совѣта (Annuaire, 1892, т. 22 стр. 582), изданъ въ развитіе конституц. закона 6 іюня того же года, который отмѣнилъ ст. 37 и 38, замѣнивъ ихъ слѣдующей: выборы членовъ Большого Совѣта происходятъ по спискамъ, согласно принципу пропорціональнаго представительства).

**39.** Члены Большого Совѣта избираются на три года; весь составъ его обновляется цѣликомъ.

Члены совѣта пользуются правомъ немедленнаго переизбранія.

(Эта статья измѣнена закономъ 6 іюня 1891 г.).

**40.** Законъ опредѣляетъ.

1. порядокъ производства переписи населенія въ избирательныхъ округахъ;

2. способъ составленія списковъ избирателей;

3. порядокъ замѣщенія умершихъ или же отказавшихся отъ своихъ полномочій депутатовъ;

4. срокъ, въ теченіе котораго избранный депутатъ долженъ принять свое назначеніе и сдѣлать выборъ въ томъ случаѣ, если онъ избранъ нѣсколькими коллегіями;

5. организацію бюро избирательныхъ коллегій и назначеніе предсѣдателя бюро;

6. порядокъ производства выборовъ.

(См. выше примѣч. къ ст. 30. — Подраздѣлъ II, глава II, отдѣлъ III закона 3 октября 1888 года о выборахъ и голосованіяхъ, содержащій постановленія о выборахъ членовъ Большого Совѣта замѣненъ органическимъ закономъ 3 сентября 1892 г. о примѣненіи принципа пропорціональнаго представительства къ выборамъ членовъ Большого Совѣта (Annuaire 1892 г. т. 22 стр. 582). Законъ этотъ, содержащій 23 статьи, отмѣняетъ ст. ст. 61, 71, 89 и 94 закона 27 октября 1888 года. Онъ подробно опредѣляетъ порядокъ выборовъ членовъ Большого Совѣта. Ст. 20 упомянутаго органическаго закона, содержащая постановленіе о предоставленіи депутату свободнаго выбора одной изъ коллегій, въ случаѣ его избранія нѣсколькими коллегіями, измѣнена и дополнена закономъ 25 января 1896 года. (Annuaire, 1896, т. 26 стр. 578).

**41.** Большой Совѣтъ провѣряетъ правильность выборовъ своихъ членовъ.

**42.** Большой Совѣтъ назначаетъ изъ среды своихъ членовъ на одинъ годъ предсѣдателя, двухъ товарищей предсѣдателя и двухъ секретарей.

**43.** Никто изъ членовъ государственнаго совѣта не можетъ быть избранъ предсѣдателемъ или товарищемъ предсѣдателя Большого Совѣта.

**44.** Депутаты не могутъ быть связаны обязательными мандатами.

## Глава II.

### Сессіи и порядокъ преній Большого Совѣта.

**45.** Очередные выборы Большого Совѣта производятся въ силу закона каждые три года, въ первую половину ноября.

(Эта статья измѣнена закономъ 6 іюня 1891 года).

**46.** Большой Совѣтъ собирается на обыкновенную сессію въ городѣ Женевѣ, по собственному праву, во вторую среду января, въ первую среду мая и во вторую среду сентября. Каждая сессія, по общему правилу, состоитъ изъ восьми засѣданій; государственный совѣтъ можетъ увеличивать ихъ число. По окончаніи легислатуры, государственный совѣтъ, въ теченіе двухъ недѣль послѣ выборовъ, созываетъ новый Большой Совѣтъ на чрезвычайную сессію для повѣрки полномочій и избранія бюро.

Большой Совѣтъ можетъ быть созванъ на чрезвычайную сессію или государственнымъ совѣтомъ, или предсѣдателемъ Большого Совѣта вслѣдствіе письменной просьбы тридцати членовъ послѣдняго.

(Эта статья измѣнена закономъ 12 января 1895 года).

**47.** Засѣданія Большого Совѣта публичны. По постановленію совѣта они, однако, могутъ происходить при закрытыхъ дверяхъ.

**48.** Большой Совѣтъ опредѣляетъ внутреннимъ уставомъ порядокъ своихъ преній.

## Глава III.

### Полномочія Большого Совѣта.

**49.** (Отмѣнена).

**50.** Каждый разъ, при обновленіи своего состава, Большой Совѣтъ избираетъ законодательную комиссію,

въ которую онъ можетъ отсылать проекты законовъ, предложенные или представленные однимъ изъ его членовъ.

Авторъ предложенія обязательно долженъ быть приглашаемъ въ законодательную комиссію для участія въ преніяхъ по поводу своего предложенія.

**51.** Члены Большого Совѣта пользуются правомъ законодательной иниціативы въ слѣдующемъ порядкѣ:

Они могутъ: 1. предлагать проекты закона или законодательнаго постановленія; 2. возбуждать вопросъ о томъ, чтобы составленіе проекта закона или законодательнаго постановленія было поручено законодательной комиссіи или комиссіи спеціальной; 3. предлагать государственному совѣту представить проектъ закона или сдѣлать постановленіе по опредѣленному предмету.

**52.** Въ томъ случаѣ, если предложеніе, обращенное къ государственному совѣту, представить проектъ закона или составить законодательное постановленіе было сдѣлано съ соблюденіемъ предписанныхъ уставомъ формъ, государственный совѣтъ обязанъ отвѣтить въ теченіе ближайшей очередной сессіи, мотивируя свой отказъ, если онъ несогласенъ исполнить предложеніе.

**53.** Въ томъ случаѣ, если Большой Совѣтъ поручилъ составленіе проекта закона или законодательнаго постановленія комиссіи, безъ посредничества государственнаго совѣта, этотъ проектъ долженъ быть подвергнутъ обсужденію съ соблюденіемъ обычныхъ формъ, и, если онъ принятъ собраніемъ, долженъ быть переданъ государственному совѣту для обнародованія, въ качествѣ закона.

**54.** Въ предусмотрѣнномъ предшествующею статьею случаѣ государственный совѣтъ можетъ въ теченіе шести мѣсяцевъ, не обнародывая закона, вновь представить его на разсмотрѣніе Большого Совѣта со своими возраженіями.

Если Большой Совѣтъ, обсудивъ проектъ вторично, приметъ его въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ при-

нятъ въ предыдущую сессію, то государственный совѣтъ долженъ обнародовать законъ, въ такомъ порядкѣ вотированный, и привести его въ дѣйствіе немедленно.

**55.** Въ чрезвычайныхъ сессіяхъ Большой Совѣтъ можетъ заниматься лишь тѣми дѣлами, для рѣшенія которыхъ онъ созванъ.

**56.** Большой Совѣтъ принимаетъ, измѣняетъ или отвергаетъ проекты, представленные ему государственнымъ совѣтомъ.

**57.** Государственный совѣтъ до момента окончательнаго голосованія можетъ взять обратно законопроекты, внесенные по собственной иниціативѣ.

**58.** Право помилованія принадлежитъ Большому Совѣту.

Онъ осуществляетъ это право непосредственно самъ или делегируетъ его.

Непосредственно осуществляетъ онъ право помилованія въ тѣхъ случаяхъ, когда дѣло идетъ о смертной казни [1]) или вѣчномъ тюремномъ заключеніи.

Онъ можетъ во всякое время предложить подать просьбу о помилованіи.

Законъ устанавливаетъ, въ какихъ случаяхъ и съ соблюденіемъ какихъ формъ Большой Совѣтъ осуществляетъ право помилованія.

**59.** Право объявленія общихъ и частныхъ амнистій принадлежитъ исключительно Большому Совѣту.

**60.** Большой Совѣтъ ежегодно получаетъ отъ государственнаго совѣта отчетъ по всѣмъ отраслямъ управленія. Разсмотрѣніе отчета онъ поручаетъ особой комиссіи и, основываясь на ея докладѣ, принимаетъ то или иное рѣшеніе.

**61.** Большой Совѣтъ вотируетъ налоги, дѣлаетъ постановленія о расходахъ, займахъ и отчужденіи государственныхъ имуществъ, принимаетъ и утверждаетъ государственные отчеты, которые публикуются во все-

[1]) Смертная казнь отмѣнена въ Женевѣ конституціоннымъ закономъ 24 мая 1871 года.

общее свѣдѣніе и должны быть подвергнуты разсмотрѣнію особой комиссіи.

Безъ согласія Большого Совѣта не можетъ быть ни учрежденъ, ни измѣненъ ни одинъ муниципальный акцизъ; въ этомъ случаѣ Большой Совѣтъ, не подвергая измѣненіямъ представленный ему проектъ, принимаетъ или отвергаетъ его цѣликомъ.

(Такъ какъ союзная конституція отмѣнила акцизъ на спиртные напитки, вторая часть ст. 61 нынѣ не имѣетъ примѣненія).

**62.** Большой Совѣтъ назначаетъ, путемъ закона, жалованье государственнымъ чиновникамъ въ томъ случаѣ, если это жалованье не установлено конституціей.

**63.** Большой Совѣтъ избираетъ депутатовъ сейма, даетъ имъ инструкціи принимаетъ отчетъ объ ихъ дѣятельности и дѣлаетъ общія постановленія, касающіяся очередныхъ и чрезвычайныхъ засѣданій сейма.

(Сеймъ замѣненъ нынѣ кантональнымъ совѣтомъ. Депутаты національнаго совѣта въ числѣ 4 человѣкъ для женевскаго кантона, избираются прямыми выборами (Союзн. конст. ст. ст. 72, 73). Конституціонный законъ 17 іюля 1893 г. (Annuaire, 1893 г., т. 23, стр. 510) объ избраніи народомъ депутатовъ кантональнаго совѣта (1 ст.) отмѣнилъ это постановленіе ст. 63, опредѣливъ, что „женевскіе депутаты кантональнаго совѣта избираются всей совокупностью избирателей въ порядкѣ, установленномъ для выборовъ депутатовъ національнаго совѣта. Они избираются на три года и пользуются правомъ немедленнаго переизбранія". Нынѣ депутаты кантональнаго совѣта вотируютъ безъ инструкцій).

**64.** Большой Совѣтъ, въ предѣлахъ, установленныхъ союзнымъ договоромъ, заключаетъ и расторгаетъ договоры и трактаты.

## ОТДѢЛЪ VII.

## О государственномъ совѣтѣ.

### Глава I.

### Составъ и порядокъ назначенія государственнаго совѣта.

**65.** Исполнительная власть и общее управленіе кантономъ ввѣрено государственному совѣту, состоящему изъ семи членовъ.

**66.** Государственный совѣтъ избирается всѣмъ составомъ избирателей, объединенныхъ въ генеральный совѣтъ. Составъ государственнаго совѣта обновляется полностью черезъ каждые три года.

Члены государственнаго совѣта, по прекращеніи своихъ полномочій, пользуются правомъ немедленнаго переизбранія.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 іюня 1891 года).

**67.** Избранными въ государственный совѣтъ могутъ быть избиратели-міряне, достигшіе двадцати-семилѣтняго возраста.

**68.** Очередные выборы членовъ государственнаго совѣта происходятъ каждые три года, въ первую половину ноября.

(Эта статья измѣнена закономъ 6 іюня 1891 года).

**69.** Члены государственнаго совѣта присутствуютъ на засѣданіяхъ Большого Совѣта и принимаютъ участіе въ преніяхъ. Тѣ изъ нихъ, которые состоятъ одновременно депутатами Большого Совѣта, продолжаютъ принимать участіе и въ голосованіи.

**70.** Государственное управленіе распредѣлено по департаментамъ; во главѣ каждаго изъ нихъ стоитъ отвѣтственный членъ государственнаго совѣта.

Управленіе государственной канцеляріей ввѣрено канцлеру, назначенному государственнымъ совѣтомъ изъ среды лицъ, не принадлежащихъ къ его составу. Канцлеръ пользуется правомъ совѣщательнаго голоса на засѣданіяхъ государственнаго совѣта.

**71.** Государственный совѣтъ опредѣляетъ полномочія и организацію бюро каждаго департамента, число должностныхъ лицъ и ихъ обязанности и назначаетъ имъ жалованіе, съ утвержденія Большого Совѣта, въ годовомъ бюджетѣ.

**72.** Государственный совѣтъ не можетъ учреждать, въ помощь себѣ, ни вспомогательныхъ комитетовъ, ни временныхъ комиссій.

**73.** Государственный совѣтъ избираетъ ежегодно

изъ среды своихъ членовъ президента и вице-президента. Президентъ можетъ быть вновь избранъ на эту должность, спустя лишь годъ со дня прекращенія его полномочій.

**74.** Президентъ или, въ его отсутствіе, вице-президентъ имѣютъ временную власть, подъ условіемъ, чтобы о принятыхъ мѣрахъ было немедленно сообщаемо Большому Совѣту.

**75.** Члены государственнаго совѣта, назначенные генеральнымъ совѣтомъ, должны дать знать о своемъ согласіи на принятіе должности въ теченіе восьми дней, съ момента выборовъ, если они находятся въ предѣлахъ кантона, и въ теченіе одного мѣсяца, если они отсутствуютъ.

Въ случаѣ отказа отъ принятія должности, смерти или выхода въ отставку кого-либо изъ членовъ государственнаго совѣта, вакансія должна быть замѣщена въ теченіе шести недѣль со дня ея открытія. Вновь избранный членъ совѣта остается въ этой должности до истеченія срока службы своего предшественника.

Замѣщеніе вакантной должности не допускается въ томъ случаѣ, если въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, предшествующихъ новымъ выборамъ въ государственный совѣтъ, освободится только одна вакансія.

**76.** Не могутъ состоять одновременно членами государственнаго совѣта братья, отецъ и сынъ, дѣдъ и внукъ, тесть и зять.

**77.** Званіе члена государственнаго совѣта несовмѣстимо со всякой другой оплачиваемой государственной должностью.

**78.** Никто изъ членовъ государственнаго совѣта не можетъ носить знаки отличія и получать пенсіи, пожалованныя иностранной державой, даже въ томъ случаѣ, если эти пожалованія состоялись до его назначенія.

**79.** Члены государственнаго совѣта, избранные на очередныхъ ноябрьскихъ выборахъ, вступаютъ въ отправленіе своихъ обязанностей за восемь дней до начала очередной декабрьской сессіи Большого Совѣта.

**80.** Должностныя обязанности членовъ государственнаго совѣта вознаграждаются.

Президентъ получаетъ жалованіе, въ размѣрѣ 6000 франковъ; члены государственнаго совѣта—5000 франковъ.

## Глава II.

### Полномочія государственнаго совѣта.

**81.** (Отмѣнена).

**82.** Государственный совѣтъ обнародываетъ законы и приводитъ ихъ въ исполненіе; съ этой цѣлью онъ дѣлаетъ необходимыя распоряженія.

(См. далѣе примѣчаніе къ ст. 5 конституц. закона 26 апрѣля 1879 г. о факультативномъ referendum'ѣ).

**83.** Государственный совѣтъ назначаетъ и отрѣшаетъ отъ должностей чиновниковъ и должностныхъ лицъ, избраніе которыхъ не предоставлено конституціей или закономъ другимъ учрежденіямъ.

**84.** Государственный совѣтъ надзираетъ за низшими властями и руководитъ ихъ дѣятельностью; въ случаяхъ, закономъ не предусмотрѣнныхъ, онъ опредѣляетъ ихъ взаимную подчиненность.

**85.** Государственный совѣтъ наблюдаетъ за точнымъ исполненіемъ судами своихъ обязанностей.

**86.** Государственный совѣтъ, въ предѣлахъ, установленныхъ закономъ, издаетъ полицейскія постановленія. Онъ дѣлаетъ распоряженія о приведеніи ихъ въ исполненіе и наблюдаетъ за этимъ.

**87.** Государственный совѣтъ руководитъ и наблюдаетъ за духовными исповѣданіями и народнымъ образованіемъ.

**88.** Государственный совѣтъ распоряжается вооруженной силой для поддержанія общественнаго порядка и государственной безопасности.

Съ этой цѣлью онъ можетъ прибѣгать только къ помощи учрежденій, существующихъ на основаніи закона.

Онъ назначаетъ, согласно условіямъ, опредѣленнымъ въ законѣ, офицеровъ милиціи въ томъ случаѣ, если законъ не возлагаетъ этой обязанности на другія учрежденія.

**89.** Въ томъ случаѣ, если государственный совѣтъ призоветъ къ чрезвычайной дѣйствительной службѣ долѣе, чѣмъ на четыре дня, милиціонной отрядъ свыше 300 человѣкъ, онъ долженъ дать отчетъ о принятой имъ мѣрѣ Большому Совѣту въ теченіе восьми дней съ момента призыва войскъ.

**90.** Государственный совѣтъ ежегодно представляетъ Большому Совѣту смѣту доходовъ и расходовъ [1]).

Ежегодно онъ даетъ отчетъ Большому Совѣту объ управленіи и финансахъ, согласно постановленіямъ ст. ст. 60 и 61.

**91.** Въ случаяхъ, предусмотрѣнныхъ ст. ст. 89 и 90, члены государственнаго совѣта воздерживаются отъ участія въ голосованіи.

**92.** Государственный совѣтъ, въ предѣлахъ, установленныхъ союзнымъ договоромъ, завѣдуетъ международными сношеніями. Въ тѣхъ случаяхъ, когда Большой Совѣтъ выноситъ рѣшенія, касающіяся международныхъ сношеній или союзныхъ дѣлъ, необходимо испрашивается предварительно заключеніе государственнаго совѣта.

**93.** Государственный совѣтъ отвѣтственъ за свои дѣйствія.

Законъ опредѣляетъ порядокъ этой отвѣтственности.

## ОТДѢЛЪ VIII.

## О судебной власти.

**94.** Судебная власть отдѣлена отъ власти законодательной и отъ власти исполнительной.

[1]) Законъ 12 мая 1881 года обязываетъ государственный совѣтъ представлять бюджетъ въ теченіе майской сессіи Большого Совѣта.

**95.** Законъ учреждаетъ постоянные суды для производства дѣлъ гражданскихъ и уголовныхъ; онъ опредѣляетъ число ихъ, организацію, юрисдикцію и компетенцію [1]). Суды временные и исключительные ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть установлены.

**96.** Существованіе суда присяжныхъ для производства уголовныхъ дѣлъ гарантируется настоящей конституціей.

Полномочія суда присяжныхъ могутъ быть расширены закономъ.

**97.** Учрежденія мирового суда сохраняются.

**98.** Обязанности государственнаго прокурора исполняются генеральнымъ прокуроромъ и его товарищами.

Законъ опредѣляетъ ихъ полномочія.

**99.** Всѣ чины судебнаго вѣдомства избираются всѣми избирателями, соединенными въ генеральномъ совѣтѣ.

Остается въ силѣ конституціонный законъ 4 октября 1882 года, опредѣляющій способъ избранія третейскихъ судовъ.

Законъ опредѣляетъ все, что касается исполненія настоящей статьи, равно какъ, даже въ отмѣну конституціоннаго принципа, и способъ замѣщенія должностей, которыя окажутся вакантными въ промежутокъ между общими выборами.

(Эта статья измѣнена закономъ 29 октября 1904 года).

**100.** Обязанности судьи, генеральнаго прокурора и товарища его несовмѣстимы съ какой бы то ни было оплачиваемой административной должностью.

**101.** Судебныя засѣданія происходятъ публично.

Тѣмъ не менѣе, законъ можетъ ограничить гласность судебнаго разбирательства:

1. при производствѣ дѣлъ гражданскихъ;

2. при производствѣ уголовныхъ дѣлъ лишь въ отношеніи женщинъ и дѣтей.

---

[1]) Органическій законъ 4 марта 1848 г. о судахъ.

## ОТДѢЛЪ IX.

### Объ устройствѣ общинъ.

**102.** Дѣйствующее распредѣленіе общинъ можетъ быть измѣнено лишь закономъ.

Городъ Женева образуетъ отдѣльную общину.

**103.** Въ каждой общинѣ учрежденъ муниципальный совѣтъ.

**104.** Члены муниципальныхъ совѣтовъ избираются въ каждой общинѣ коллегіей, состоящей изъ всѣхъ общинныхъ избирателей.

**105.** Общинными избирателями признаются всѣ швейцарскіе граждане, пользующіеся политическими правами въ Женевскомъ кантонѣ въ томъ случаѣ, если они родились и живутъ въ общинѣ, или въ теченіе года живутъ или обладаютъ собственностью въ ея предѣлахъ. Отмѣняются всѣ законоположенія, несогласныя съ настоящимъ закономъ.

(Согласно ст. 43 отдѣла 5 союзн. констит., каждый щвейцарецъ становится коммунальнымъ избирателемъ „въ силу трехмѣсячнаго пребыванія въ предѣлахъ коммуны". Такимъ образомъ, слова „или живущіе въ теченіе года",заканчивающія ст. 105 женевской конституціи, отмѣняются.—Коммунальными избирателями, на основаніи ст. 1 закона 27 октября 1888 года о выборахъ и голосованіяхъ, признаются: „1) всѣ женевскіе граждане, пользующіеся политическими правами при томъ условіи, что они родились и постоянно живутъ въ коммунѣ или состоятъ собственниками, или живутъ въ ея предѣлахъ въ теченіе трехъ мѣсяцевъ; 2) швейцарскіе граждане другихъ кантоновъ, достигшіе 20-лѣтняго возраста, живущіе въ коммунѣ, по крайней мѣрѣ, въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, пользующіеся политическими правами лишь въ предѣлахъ Женевскаго кантона и не лишенные кантональнымъ законодательствомъ правъ активнаго гражданина).

(Эта статья измѣнена закономъ 26 февраля 1873 г.)

**106.** Никто не можетъ пользоваться избирательнымъ правомъ въ нѣсколькихъ общинахъ.

Никто не можетъ быть членомъ двухъ муниципальныхъ совѣтовъ.

**107**. Муниципальный совѣтъ города Женевы состоитъ изъ 41 члена.

Законъ опредѣляетъ число членовъ другихъ муниципальныхъ совѣтовъ.

**108**. Составъ муниципальныхъ совѣтовъ обновляется полностью каждые четыре года. Муниципальные совѣтники, по прекращеніи своихъ полномочій, пользуются правомъ немедленнаго переизбранія.

§ 1. Въ общинѣ Женевы муниципальное управленіе ввѣрено административному совѣту, состоящему изъ пяти членовъ, избранныхъ всѣмъ составомъ общинныхъ избирателей. Если на выборахъ присутствовало менѣе 1.500 избирателей, муниципальный совѣтъ производитъ выборы изъ двойного числа кандидатовъ, получившихъ наибольшее число голосовъ.

§ 2. Муниципальный совѣтъ Женевы опредѣляетъ жалованіе членамъ административнаго совѣта.

§ 3. Каждый совѣтъ избираетъ себѣ предсѣдателя, товарища предсѣдателя и секретаря. Никто изъ членовъ административнаго совѣта не можетъ входить въ составъ бюро муниципальнаго совѣта.

§ 4. Постановленія законовъ объ активныхъ и пассивныхъ условіяхъ избирательнаго права, присягѣ и отрѣшеніи отъ должности меровъ и ихъ помощниковъ въ другихъ общинахъ примѣняются и къ административному совѣту.

§ 5. Въ случаѣ выхода въ отставку или смерти одного или нѣсколькихъ членовъ административнаго совѣта, переизбраніе должно быть произведено въ теченіе шести недѣль. Если въ составѣ административнаго совѣта въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, предшествующихъ новымъ выборамъ въ совѣтъ, откроется не болѣе одной вакансіи, замѣщеніе ея не допускается.

§ 6. Члены административнаго совѣта, избранные изъ среды лицъ, не принадлежащихъ къ составу муниципальнаго совѣта, на засѣданіяхъ послѣдняго пользуются правомъ лишь совѣщательнаго голоса.

§ 7. Члены административнаго совѣта могутъ быть избраны лишь изъ среды общинныхъ избирателей.

§ 8. Въ другихъ общинахъ управленіе ввѣрено мэру и его помощникамъ, избираемымъ собраніемъ общинныхъ избирателей.

§ 9. Муниципальные совѣты общинъ назначаютъ мэрамъ и ихъ помощникамъ вознагражденіе за исполненіе ими своихъ обязанностей.

§ 10. Всѣ постановленія, противорѣчащія настоящему конституціонному закону, отмѣняются.

(Эта статья измѣнена закономъ 18 марта 1874 г.).

**110.** Члены административнаго совѣта города Женевы, равно какъ мэры и ихъ помощники избираются на четыре года и пользуются правомъ немедленнаго переизбранія.

**111.** Засѣданія муниципальныхъ совѣтовъ происходятъ публично; тѣмъ не менѣе, они могутъ происходить при закрытыхъ дверяхъ, если совѣтъ признаетъ это необходимымъ.

**112.** Муниципальные совѣтники, мэры и ихъ помощники могутъ быть избраны лишь изъ среды общинныхъ избирателей.

**113.** Законъ опредѣляетъ, согласно изложеннымъ постановленіямъ:

1. другія условія, дающія право на избраніе въ составъ муниципальныхъ совѣтовъ;

2. порядокъ избранія и полномочія муниципальныхъ совѣтовъ и другихъ общинныхъ властей;

3. порядокъ замѣщенія должностей, вакантныхъ вслѣдствіе выхода въ отставку или смерти муниципальныхъ совѣтниковъ и должностныхъ лицъ;

4. въ какихъ случаяхъ и какая власть имѣетъ право распускать муниципальные совѣты, откладывать ихъ засѣданія и отрѣшать отъ должности мэровъ и ихъ помощниковъ.

# ОТДѢЛЪ X.

## О религіи.

### Глава I.

### Религія протестантская.

(Эта глава была цѣликомъ измѣнена закономъ 25 марта 1874 года).

**114.** Національная протестантская церковь состоитъ изъ швейцарцевъ протестантскаго вѣроисповѣданія, признающихъ органическія формы этой церкви въ томъ видѣ, въ какомъ онѣ изложены ниже.

**115.** Все управленіе національной протестантской церковью ввѣрено исключительно консисторіи.

**116.** Консисторія состоитъ изъ 25 свѣтскихъ членовъ и 6 пасторовъ, избранныхъ изъ среды избирателей.

**117.** Консисторія избирается единой коллегіей, состоящей изъ всѣхъ швейцарскихъ гражданъ протестантскаго вѣроисповѣданія, пользующихся политическими правами въ предѣлахъ Женевскаго кантона.

Государственный совѣтъ устанавливаетъ порядокъ созыва этой коллегіи, мѣсто ея собраній и порядокъ выбора ея предсѣдателя.

Законъ можетъ установить и другія формы избранія, къ которымъ примѣняются постановленія ст. 37 конституціи.

Никто не можетъ быть внесенъ въ списки избирателей двухъ различныхъ вѣроисповѣданій.

Избиратель не можетъ быть удержанъ въ спискахъ избирателей того или иного вѣроисповѣданія.

Лица, вписанныя въ списки избирателей одного вѣроисповѣданія, могутъ внести свои имена въ избирательные списки другого вѣроисповѣданія, спустя лишь

два года послѣ того, какъ они вычеркнуты изъ первыхъ списковъ.

(Конституціоный законъ 6 іюля 1892 г. (Annuaire, 1892 г. т. 22 стр. 586) ввелъ избраніе членовъ консисторіи по приходамъ).

**118.** Члены консисторіи избираются на четыре года; они пользуются правомъ немедленнаго переизбранія.

**119.** Если въ промежутокъ между выборами число членовъ консисторіи, вслѣдствіе смерти или выхода въ отставку, сократилось до 20 человѣкъ, избиратели должны быть созваны для пополненія ея состава.

**120.** Консисторія избираетъ изъ своей среды исполнительную комиссію, состоящую изъ предсѣдателя, который долженъ быть мірянином,ъ и четырехъ членовъ.

На эту комиссію возлагается обязанность приводить въ исполненіе рѣшенія, принятыя консисторіей.

**121.** Консисторія имѣетъ общее наблюденіе за интересами церкви.

Она опредѣляетъ все, что имѣетъ отношеніе къ религіи, организаціи религіознаго образованія и церковнаго управленія.

Съ утвержденія государственнаго совѣта, она устанавливаетъ число и распредѣленіе приходовъ.

Она можетъ поручать временное исполненіе обязанностей пасторовъ лицамъ, имѣющимъ степень доктора теологіи.—Она можетъ дѣлать предостереженія пасторамъ.

**122.** Должностныя обязанности членовъ консисторіи не вознаграждаются.

**123.** Кантонъ раздѣляется на приходы.

Городъ Женева образуетъ только одинъ приходъ.

Пасторы избираются гражданами протестантскаго вѣроисповѣданія того прихода, гдѣ должность пастора является вакантной.

Приходскимъ избирателемъ признается каждый церковный избиратель, живущій въ приходѣ, по крайней мѣрѣ, въ теченіе трехъ мѣсяцевъ.

Никто не можетъ быть избирателемъ одновременно въ нѣсколькихъ приходахъ.

Избранными на пасторскую должность могутъ быть лица:

1. достигшія 25 лѣтъ отъ роду, и

2. награжденныя факультетомъ протестантской теологіи Женевскаго университета ученой степенью или обладающія какимъ-либо инымъ академическимъ званіемъ, признаннымъ этимъ университетомъ равносильнымъ первому.

Выборы пасторовъ происходятъ съ соблюденіемъ формъ, установленныхъ для муниципальныхъ выборовъ.

Законъ устанавливаетъ присягу, которую пасторы должны приносить, вступая въ отправленіе своихъ обязанностей, равно какъ и случаи и порядокъ отрѣшенія ихъ отъ должности.

Каждый пасторъ имѣетъ право свободно заниматься преподаваніемъ и произнесеніемъ проповѣдей за личной своей отвѣтственостью; эта свобода не можетъ быть стѣснена ни символомъ вѣры, ни богослужебными требниками.

**124.** (Отмѣнена).

**125.** (Отмѣнена).

**126.** Общество пасторовъ состоитъ изъ пасторовъ, находящихся на дѣйствительной службѣ.—По собственной иниціативѣ или по предложенію консисторіи, оно дѣлаетъ представленія послѣдней о мѣрахъ, которыя оно считаетъ необходимыми въ интересахъ церкви.

**127.** (Отмѣнена).

(Конституціонный законъ 25 марта 1877 года содержитъ нѣсколько постановленій, которыя говорятъ о порядкѣ примѣненія новаго закона).

**128.** (Отмѣнена).

(Эта статья, возлагавшая, за нѣкоторыми исключеніями, на государственныя средства издержки по содержанію протестантской церкви, нынѣ замѣнена ст. 3 конституціоннаго закона 1868 г., которая гласитъ слѣдующее: „Расходы по содержанію государственной католической церкви и церкви католической падаютъ на государственныя средства").

Глава II.

### Католическая религія.

(Устройство католической церкви опредѣлено нынѣ конституціоннымъ закономъ 19 февраля 1873 г., измѣнившимъ главу II отдѣла X, содержавшую постановленія о католическомъ вѣроисповѣданіи. Статьи этого закона не вошли въ конституцію. Текстъ этого закона приводится ниже).

**129.** (Отмѣнена).

**130.** (Отмѣнена).

**131** и **132.** (Отмѣнены).

**133.** (Отмѣнена).

**134.** (Отмѣнена).

## ОТДѢЛЪ XI.

### О народномъ образованіи.

**135.** Законъ опредѣляетъ устройство тѣхъ учрежденій, служащихъ для цѣлей народнаго образованія, которыя, частью или полностью, содержатся на государственныя средства. Эти учрежденія распадаются на учрежденія, служащія для цѣлей:

1. начальнаго образованія,

2. средняго образованія—классическаго, промышленнаго и коммерческаго,

3. высшаго образованія — академическаго или университетскаго.

**136.** Въ каждой общинѣ должны быть открыты учрежденія для начальнаго образованія; каждая община должна нести, наравнѣ съ государствомъ, расходы по ихъ открытію и содержанію.

Въ начальныхъ школахъ обученіе безплатно.

**137.** Религіозное образованіе отдѣлено отъ прочихъ видовъ образованія съ той цѣлью, чтобы обезпечить всѣмъ женевскимъ гражданамъ доступъ во всевоз-

можныя учрежденія кантона, служащія для цѣлей народнаго образованія.

**138.** Законъ опредѣляетъ положеніе факультета протестантской теологіи среди другихъ учрежденій, служащихъ для цѣлей народнаго просвѣщенія, и отношеніе религіозной власти къ дѣлу религіознаго образованія, которое дается этимъ факультетомъ.

Законъ устанавливаетъ, въ какой пропорціи распредѣляются между государствомъ и общинами расходы по открытію и содержанію учрежденій народнаго образованія.

## ОТДѢЛЪ XII.

### Объ учрежденіяхъ.

**139.** Согласіе Большого Совѣта необходимо для открытія коллективнаго учрежденія, преслѣдующаго цѣли общественной пользы или благотворительности.

**140.** Всѣ учрежденія, основанныя или признанныя конституціями или прежними законами, должны въ теченіе года представить государственному совѣту свѣдѣнія объ условіяхъ ихъ открытія и доказательства полезности ихъ дѣятельности въ настоящее время. Государственный совѣтъ, признавъ, что учрежденія эти должны быть преобразованы или закрыты, доводитъ объ этомъ до свѣдѣнія Большого Совѣта, который издаетъ постановленіе въ формѣ закона.

**141.** Анонимныя общества, имѣющія цѣлью коммерческія, банковыя, промышленныя, земледѣльческія и тому подобныя предпріятія, утверждаются согласно дѣйствующимъ по сему предмету узаконеніямъ.

**142.** Разрѣшенія на устройство учрежденій, указанныхъ въ ст. 139, или анонимныхъ обществъ не могутъ быть даны на вѣчныя времена.

Время, въ теченіе котораго они считаются дѣйствительными, должно быть указано. Въ томъ случаѣ, если

учрежденія и общества отступаютъ отъ своихъ уставовъ или уклоняются отъ цѣлей своей дѣятельности, разрѣшенія эти могутъ быть взяты обратно той властью, которая ихъ дала.

**143** и **144**. (Распредѣленіе между коммунами недвижимыхъ имуществъ экономическаго общества, предназначенныхъ для нуждъ протестантской церкви).

**145—148**. (Отмѣнены).

(Эти статьи касались распредѣленія между коммунами издержекъ по содержанію протестантской церкви, равно какъ и учрежденія ипотечной кассы и учетнаго банка. Конституціонный законъ 26 августа 1868 г., касающійся учрежденія общей больницы измѣнилъ эти постановленія. Въ виду исключительно административнаго значенія послѣдняго закона его текстъ здѣсь не приводится).

**149**. Публичная библіотека должна быть возвращена городу Женевѣ, подъ условіемъ соблюденія правилъ, упомянутыхъ въ ст. 151.

(Такъ какъ ст. 151 нынѣ отмѣнена, изъятіе это болѣе не существуетъ).

**150** и **151**. (Отмѣнены).

## ОТДѢЛЪ XIII.

### Порядокъ пересмотра.

**152**. Каждый проектъ измѣненія конституціи долженъ быть предварительно подвергнутъ обсужденію и вотированъ съ соблюденіемъ формъ, установленныхъ для обыкновенныхъ законовъ. Затѣмъ, въ теченіе мѣсяца, для этого проекта должна быть испрошена санкція генеральнаго совѣта. Вопросъ о принятіи или непринятіи даннаго проекта рѣшается абсолютнымъ большинствомъ голосовъ.

**153**. Разъ въ пятнадцать лѣтъ вопросъ о полномъ пересмотрѣ конституціи долженъ быть поставленъ на разрѣшеніе генеральнаго совѣта.

Въ томъ случаѣ, если генеральный совѣтъ выскажется за пересмотръ, послѣдній долженъ быть произведенъ учредительнымъ собраніемъ.

Конституція, въ такомъ порядкѣ пересмотрѣнная, должна быть подвергнута голосованію въ генеральномъ совѣтѣ; въ послѣднемъ вопросъ о принятіи или непринятіи ея рѣшается абсолютнымъ большинствомъ голосовъ.

## ОТДѢЛЪ XIV.

### Постановленія дополнительныя.

**154—157.** (Постановленія временныя).

**158.** Остаются въ силѣ, въ качествѣ обыкновенныхъ законовъ, всѣ постановленія конституціи 1814 г. и позднѣйшихъ конституціонныхъ законовъ, которыя не противорѣчатъ настоящей конституціи до тѣхъ поръ, пока не послѣдуетъ иного рода распоряженіе со стороны законодательной власти.

Остаются, равнымъ образомъ, въ силѣ обыкновенные законы, уставы и распоряженія, которыя не отмѣнены настоящей конституціей, до тѣхъ поръ, пока они не будутъ измѣнены или отмѣнены компетентными властями.

---

## Конституціонный законъ 19 февраля 1873 г., измѣняющій главу II отдѣла X конституціи, о католической религіи.

1. Священники и викаріи избираются гражданами католическаго вѣроисповѣданія, внесенными въ кантональные списки избирателей,

Они могутъ быть отрѣшены отъ должности.

2. Одинъ лишь діоцезарный епископъ, признаваемый государствомъ, можетъ отправлять епископальную судебную и административную власть въ предѣлахъ закона.

Діоцезарный епископъ можетъ, подъ личной своей отвѣтственностью, делегировать свою власть уполномоченному; послѣдній долженъ быть утвержденъ государственнымъ совѣтомъ.

Утвержденіе, данное государственнымъ совѣтомъ уполномоченному епископа, можетъ быть во всякое время взято обратно.

Католическіе приходы кантона должны входить въ составъ швейцарской діоцезы.

Резиденція епископа не можетъ находиться въ предѣлахъ Женевскаго кантона.

3. Законъ устанавливаетъ число и распредѣленіе приходовъ, порядокъ и условія избранія священниковъ и викаріевъ, присягу, которую они приносятъ, вступая въ отправленіе своихъ обязанностей, случаи и порядокъ отрѣшенія ихъ отъ должности, организацію совѣтовъ, на обязанности которыхъ лежитъ временное управленіе церковью, равно какъ и порядокъ утвержденія законодательныхъ постановленій, къ ней относящихся.

4. Отмѣняются ст. ст. 130 и 133 конституціи 1847 года и, вообще, всѣ постановленія, противорѣчащія настоящему закону.

**Постановленія временныя.**

Священники и викаріи, состоящіе въ настоящее время на службѣ и назначенные, согласно дѣйствовавшему до сихъ поръ порядку, избранію не подлежатъ. Остальныя предписанія закона, включая и постановленія о присягѣ, къ нимъ должны быть примѣнены.

---

## Конституціонный законъ 26 апрѣля 1879 г. о факультативномъ референдумѣ.

1. Законы и законодательныя постановленія, вотированныя Большимъ Совѣтомъ, подлежатъ утвержденію

народа въ томъ случаѣ, если референдумъ потребованъ, по крайней мѣрѣ, 2.500 избирателей въ теченіе 30 дней, съ момента опубликованія этихъ законовъ и постановленій.

Постановленіе это примѣняется съ слѣдующими изъятіями.

(Эта статья измѣнена закономъ 19 марта 1905 года).

2. Референдумъ не можетъ быть примѣненъ по отношенію къ годовому закону о доходахъ и расходахъ во всемъ его цѣломъ.

Референдуму подлежатъ лишь отдѣльныя постановленія этого закона, въ которыя входятъ:

а) новый налогъ или увеличеніе налога, уже существующаго, и

б) эммиссіонная операція или заемъ въ какой-либо формѣ.

Большой Совѣтъ указываетъ въ бюджетномъ законѣ тѣ его статьи, которыя могутъ быть опубликованы спустя лишь 30 дней.

3. Референдуму, равнымъ образомъ, не подлежатъ законы и законодательныя постановленія, обладающія характеромъ исключительной срочности.

Рѣшеніе вопроса о срочности закона или законодательнаго постановленія принадлежитъ Большому Совѣту.

4. Въ томъ случаѣ, если 2.500 подписей, имѣющихъ дѣйствительную силу, собраны, государственный совѣтъ въ теченіе, самое большее, 40 дней, считая съ момента истеченія перваго срока, представляетъ на народное голосованіе законъ или законодательное постановленіе, и вопросъ о принятіи или непринятіи его рѣшается абсолютнымъ большинствомъ голосовъ.

Голосованіе законовъ и законодательныхъ постановленій, представленныхъ на утвержденіе народа, происходитъ въ порядкѣ, установленномъ конституціей и

закономъ для производства конституціонныхъ голосованій.

(Эта статья измѣнена закономъ 19 марта 1905 года).

5. Законъ опредѣляетъ все, что относится до приведенія въ исполненіе настоящаго конституціоннаго закона.

---

## Конституціонный законъ 17 іюня 1905 года, отмѣняющій и замѣняющій конституціонный законъ 6 іюня 1891 года о правѣ иниціативы.

1. Право иниціативы принадлежитъ избирателямъ, членамъ Большого Совѣта и государственному совѣту.

2. Избиратели осуществляютъ свое право иниціативы путемъ петиціи, обращенной къ государственному совѣту и снабженной, по меньшей мѣрѣ, 2.500 подписями.

Они могутъ: 1) предлагать проектъ закона или окончательнаго текста законодательнаго постановленія; 2) просить Большой Совѣтъ: или выработать законъ либо законодательное постановленіе по опредѣленному вопросу, или отмѣнить либо измѣнить законъ или законодательное постановленіе.

Большой Совѣтъ долженъ принять окончательное рѣшеніе по вопросу о петиціи въ теченіе одного года, со времени поступленія ея въ канцелярію.

3. Если подающіе петицію представляютъ окончательно редактированный проектъ, то Большой Совѣтъ можетъ:

a) принять или отвергнуть проектъ; b) измѣнить проектъ или составить его заново.

Въ первомъ случаѣ проектъ, исходящій отъ иниціативы избирателей, передается на народное голосованіе, съ обозначеніемъ рѣшенія Большого Совѣта.

Во второмъ случаѣ—представленный проектъ и проектъ Большого Совѣта передаются одновременно на

голосованіе народа. Избиратели имѣютъ право высказаться одобрительно объ обоихъ проектахъ.

4. Если подающіе петицію просятъ, чтобы Большой Совѣтъ выработалъ, отмѣнилъ или измѣнилъ законъ или законодательное постановленіе, то Большой Совѣтъ можетъ, сообразно съ прошеніемъ, редактировать проектъ или отказаться разсматривать дѣло по существу; его рѣшеніе передается на народное голосованіе.

Если большинство избирателей выскажется противъ отказа Большого Совѣта разсматривать дѣло по существу, то это учрежденіе обязано издать законъ по этому вопросу въ теченіе шести мѣсяцевъ.

5. Во всѣхъ случаяхъ, голосуются-ли конституціонные законы или нѣтъ, народное голосованіе должно состояться въ теченіе 40 дней со времени рѣшенія Большого Совѣта.

6. Для того, чтобы быть принятымъ, всякое предложеніе, переданное на народное голосованіе, должно получить абсолютное большинство голосовъ, опредѣленное въ законѣ. Когда народъ долженъ, въ силу ст. 3, высказаться по поводу двухъ проектовъ, то считается принятымъ, въ изъятіе изъ этого постановленія, тотъ, который получилъ наибольшее число голосовъ. Въ случаѣ равенства, принимается проектъ Большого Совѣта.

7. Законъ опредѣлитъ все, что касается исполненія настоящаго конституціоннаго закона.

8. Отмѣняются конституціонный законъ 6 іюня 1891 года, о правѣ иниціативы, и противорѣчащія настоящему закону постановленія органическаго закона 23 января 1892 года.

# Пенсильванія.

Конституціонный строй штата Пенсильванія насчитываетъ болѣе 225 лѣтъ существованія.

Англійскій король Карлъ II даровалъ 4 марта 1681 года Пенсильванію въ частную собственность нѣкоему Вильяму Пенну, отъ имени котораго и происходитъ названіе штата. Пеннъ, въ качествѣ собственника и губернатора провинціи, съ согласія своихъ компаньоновъ, октроировалъ странѣ первую конституціонную хартію 11 іюля 1681 года, содержащую въ себѣ 20 статей и носящую названіе „conditions or concessions“. За этой хартіей вскорѣ послѣдовали двѣ другія—въ 1683 и въ 1696 г.г., подписанныя Пенномъ, его компаньонами и многими изъ обитателей страны; наконецъ, въ 1701 году привилегіи Пенсильваніи были окончательно за ней упрочены актомъ Charter of privileges for Pennsylvania, принятымъ генеральнымъ собраніемъ.

Послѣ провозглашенія независимости американскихъ колоній, въ Пенсильваніи смѣнили другъ друга четыре конституціи—28 сентября 1776 года, 2 сентября 1790 года, 22 февраля 1838 года и 16 декабря 1873 года; послѣдняя конституція находится въ силѣ и понынѣ. Переводъ напечатаннаго ниже текста ея сдѣланъ съ французскаго перевода, помѣщеннаго въ сборникѣ Dareste'a.

# Пенсильванія.

## Конституція 16 декабря 1873 г.

### Вступленіе.

Мы, народъ пенсильванской республики, исполненный благодарности къ Всемогущему Богу за благодѣянія гражданской и религіозной свободы, смиренно призывая его помощь, повелѣваемъ и устанавливаемъ настоящую конституцію.

### ГЛАВА I.

### Декларація правъ.

Дабы великіе, общіе и основные принципы свободы и свободнаго управленія были признаны и непоколебимо установлены, мы объявляемъ нижеслѣдующее:

1. Всѣ люди рождены равно свободными и независимыми и обладаютъ извѣстными естественными, неотчуждаемыми правами, между прочимъ, правомъ на существованіе и на свободу, правомъ защиты этихъ благъ, правомъ пріобрѣтенія, владѣнія и охраны своей собственности и добраго имени и правомъ созданія своего личнаго благополучія.

2. Всякая власть неотдѣлима отъ народа, и всякое свободное правительство основано на его власти, учреждено въ видахъ охраненія его мира, безопасности и благополучія. Съ этой цѣлью народъ обладаетъ неотчуждаемымъ и неотъемлемымъ правомъ во всякое время

измѣнять, преобразовывать и свергать свое правительство такимъ путемъ, который покажется ему подходящимъ.

3. Каждый имѣетъ естественное и неотчуждаемое право совершать служеніе всемогущему Богу, сообразно побужденіямъ его личной совѣсти; никто не можетъ быть принуждаемъ посѣщать, сооружать или поддерживать мѣста богослуженія, а, равнымъ образомъ, принимать участіе въ содержаніи священнослужителей противъ своего согласія; никакая человѣческая власть ни въ коемъ случаѣ не можетъ контролировать вопросовъ совѣсти, равно какъ и вмѣшиваться въ нихъ; законъ не можетъ оказывать какого-либо предпочтенія тому или иному религіозному установленію или обрядамъ богослуженія.

4. Ни одно лицо, признающее существованіе Бога, будущей жизни, наградъ и наказаній въ ней, не можетъ вслѣдствіе своихъ религіозныхъ убѣжденій быть объявлено неспособнымъ исполнять въ государствѣ почетную или оплачиваемую обязанность или службу.

5. Выборы свободны и основаны на равенствѣ; ни одна власть, гражданская или военная, не можетъ ни въ какомъ случаѣ воспрепятствовать свободному осуществленію права голоса.

6. Судъ присяжныхъ продолжаетъ существовать, юрисдикція его остается безъ измѣненія.

Печать свободна для всякаго, кто захочетъ разслѣдовать дѣйствія законодательнаго учрежденія или правительственной администраціи, и никакой законъ никогда не сможетъ ограничить это право. Свободный обмѣнъ мыслей и мнѣній есть неоцѣнимое право человѣка, и каждый гражданинъ можетъ свободно говорить, писать и печатать обо всемъ, за своей личной отвѣтственностью въ случаяхъ злоупотребленія этой свободой. Никакой обвинительный приговоръ не можетъ имѣть мѣста при преслѣдованіи за то, что было напечатано о служебныхъ дѣйствіяхъ должностного лица

или лицъ, облеченныхъ государственною властью, равно и за разоблаченія факта, имѣющаго общественное значеніе, если присяжными засѣдателями будетъ признано, что это опубликованіе произошло безъ злого умысла или небрежности; при преслѣдованіи за диффамацію, какъ и во всѣхъ прочихъ дѣлахъ, присяжные рѣшаютъ вопросы права и факта, подъ руководствомъ суда.

8. Гражданамъ должна быть гарантирована неприкосновенность ихъ личности, жилища, переписки и собственности противъ всякихъ обысковъ и арестовъ; никакой приказъ объ обыскѣ, личномъ задержаніи, арестѣ имущества не можетъ быть изданъ иначе, какъ со всей возможной опредѣленностью и при достаточномъ основаніи, скрѣпленномъ присягой или утвержденіемъ и подписью частнаго обвинителя.

9. Во всѣхъ случаяхъ уголовнаго преслѣдованія обвиняемый имѣетъ право требовать допроса, личнаго или чрезъ своего повѣреннаго, требовать указанія основаній выставленнаго противъ него обвиненія, очныхъ ставокъ со свидѣтелями, вызова свидѣтелей въ свое оправданіе и, въ случаяхъ преслѣдованія по обвинительному акту, утвержденному обвинительнымъ жюри или исходящему непосредственно отъ должностного лица судебнаго вѣдомства, требовать гласнаго и скораго суда безпристрастныхъ присяжныхъ судей изъ числа окрестныхъ жителей; онъ не можетъ быть принуждаемъ къ показаніямъ во вредъ себѣ, а равнымъ образомъ, не можетъ быть присуждаемъ къ лишенію жизни, свободы или имущества, безъ суда равныхъ или помимо законовъ его страны.

10. Никто не можетъ быть подвергнутъ обвиненію въ уголовномъ порядкѣ за дѣяніе, признанное проступкомъ или правонарушеніемъ, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда послѣднія совершены противъ военныхъ или военно-морскихъ уставовъ или учинены противъ порядка милиціи, призванной на дѣйствительную службу

въ случаѣ войны или общественной опасности, а также кромѣ тѣхъ случаевъ, когда обвиненіе было возбуждено судомъ за злоупотребленіе или преступленіе по службѣ. Никто не можетъ быть подвергнутъ дважды личной отвѣтственности за то же преступленіе; никакая собственность не можетъ быть задержана и употреблена на общественныя надобности, безъ разрѣшенія на то закона и безъ назначенія справедливаго и напередъ гарантированнаго вознагражденія.

11. Всѣ суды засѣдаютъ публично. Всякій долженъ имѣть возможность законнымъ образомъ защищаться отъ какого бы то ни было посягательства противъ своей недвижимости, имущества, личности и добраго имени и имѣетъ право на безплатное, обязательное и немедленное судебное рѣшеніе. Требованія могутъ быть направлены и противъ государства; порядокъ, юрисдикція и случаи, когда такія требованія возможны, будутъ законодательнымъ собраніемъ опредѣлены въ законѣ.

12. Право пріостанавливать дѣйствіе законовъ можетъ быть осуществлено только законодательнымъ собраніемъ или въ силу предоставленной имъ власти.

13. Не могутъ быть налагаемы ни исключительные судебные залоги, ни чрезвычайные штрафы, ни жестокія наказанія.

14. Всѣ задержанные могутъ быть условно освобождаемы, по представленіи достаточнаго залога, кромѣ обвиняемыхъ въ тяжкихъ преступленіяхъ, когда имѣются явныя улики или серьезное подозрѣніе; привилегія writ of Habeas Corpus Act можетъ быть пріостановлена только въ томъ случаѣ, если этого потребуетъ охрана государственной безопасности въ случаѣ мятежа или непріятельскаго вторженія.

15. Не могутъ быть устанавливаемы никакія комиссіи

oyer and terminer [1]) или представленія въ судъ (joil-delivery) [2]).

**16.** Личное задержаніе должника не можетъ имѣть мѣсто, послѣ предоставленія всего его имущества, въ порядкѣ, указанномъ закономъ, его кредиторамъ; исключеніе составляютъ тѣ случаи, когда есть основаніе подозрѣвать его въ обманѣ.

**17.** Не можетъ быть издано никакихъ законовъ съ обратной силой (ex post facto) [3]), а равно законовъ, нарушающихъ обязательства или дарующихъ концессіи, привилегіи или неотъемлемыя льготы.

**18.** Никто не можетъ быть подвергнутъ законодательнымъ собраніемъ atteinder [4]) за измѣну или предательство.

**19.** Никакой bill of atteinder не можетъ обезчестить потомство виновнаго, а равнымъ образомъ, повлечь за собою общую конфискацію его имущества въ пользу государства, за исключеніемъ того случая, когда актъ будетъ изданъ при жизни осужденнаго. Имущество лицъ, покушавшихся на свою жизнь, должно быть передаваемо по наслѣдству, какъ если бы они умерли естественною смертью, и никакая случайная смерть не можетъ дать основаній для какихъ бы то ни было конфискацій.

**20.** Граждане имѣютъ право собираться мирно, въ видахъ ихъ общаго блага, и обращаться съ петиціями адресами и представленіями къ лицамъ, облеченнымъ

---

[1]) Уголовные случаи, называемые oyer and terminer, обнимаютъ дѣянія, облагаемыя уголовными наказаніями.

[2]) Комиссіи joil-delivery давала возможность судить всякаго арестованнаго въ видахъ очищенія тюремъ.

[3]) По общепринятому толкованію, подъ выраженіемъ law ex post facto въ текстахъ конституціонныхъ законовъ понимаются всегда только законы уголовные.

[4]) Такъ назывались въ старомъ англійскомъ правѣ тѣ акты законодательной власти, которыми послѣдняя собственной властью облагала наказаніями лицъ, виновныхъ въ государственныхъ преступленіяхъ.

правительственной властью, для того, чтобы достигнуть отмѣны неправильнаго постановленія или съ какими бы то ни было другими дозволенными цѣлями.

**21.** Вопросъ о правѣ гражданъ носить оружіе для защиты своей личности и государства не можетъ быть поставленъ на обсужденіе.

**22.** Постоянное войско не можетъ содержаться въ мирное время, безъ согласія законодательнаго собранія, и во всякомъ случаѣ военная власть должна быть всегда строго подчинена власти гражданской.

**23.** Ни одинъ военный не можетъ быть въ мирное время поставленъ на постой, безъ согласія хозяина жилища; въ военное время это можетъ произойти только въ указанномъ закономъ порядкѣ.

**24.** Законодательное собраніе не можетъ никому предоставить дворянскій титулъ, равно какъ и какое-либо наслѣдственное отличіе, или создать должности, требующія назначенія на болѣе продолжительный срокъ, независимо отъ добраго поведенія лица.

**25.** Эмиграція изъ предѣловъ территоріи штата не будетъ встрѣчать препятствій.

**26.** Дабы предупредить всякія нарушенія со стороны высшихъ властей, нами поставленныхъ, мы объявляемъ, что всѣ постановленія настоящей главы находятся внѣ сферы общихъ полномочій правительства и должны остаться на вѣки нерушимыми.

## ГЛАВА II.

### Законодательныя учрежденія.

**1.** Законодательная власть штата принадлежитъ генеральному собранію, состоящему изъ сената и палаты представителей.

**2.** Члены генеральнаго собранія должны быть избираемы на общихъ выборахъ, происходящихъ черезъ каждые два года. Срокъ теченія ихъ полномочій начи-

нается 1-го декабря, ближайшаго за ихъ избраніемъ. Если въ какой-либо изъ двухъ палатъ откроется вакансія, то предсѣдатель этой палаты издаетъ указъ о выборахъ, дабы упомянутая вакансія была замѣщена до слѣдующаго обновленія палаты.

3. Сенаторы избираются на четырехлѣтній срокъ, а члены палаты представителей—на двухлѣтній.

4. Генеральное собраніе собирается каждые два года въ первый вторникъ января, въ полдень, или въ другіе сроки, если губернаторъ признаетъ это нужнымъ; начиная съ 1878 года, собраніе не будетъ имѣть права откладывать свои годичныя сессіи. Въ случаѣ, если освободится въ сенатѣ Соединенныхъ Штатовъ мѣсто сенатора отъ Пенсильваніи въ промежутокъ между сессіями генеральнаго собранія, то губернаторъ въ теченіе 60 дней созываетъ особымъ указомъ обѣ палаты для замѣщенія указанной вакансіи.

5. Сенаторы должны имѣть не менѣе 25 лѣтъ отъ роду, а члены палаты представителей не менѣе 21 года. Они должны быть гражданами и имѣть жительство въ штатѣ въ теченіе четырехъ лѣтъ, а въ округѣ въ теченіе одного года до ихъ избранія (если причиной ихъ отсутствія не служили государственныя дѣла союза или штата); во все время, пока продолжается срокъ ихъ полномочій, они должны жить въ избравшемъ ихъ округѣ.

6. Ни одинъ сенаторъ или членъ палаты въ теченіе всего времени, на которое они были избраны, не могутъ быть назначаемы на какую бы то ни было гражданскую должность въ штатѣ; ни одинъ членъ конгресса или какое бы то ни было другое лицо, находящееся на службѣ союза (исключеніе сдѣлано для должности attorney at law и для состоящихъ въ милиціи) или штата, въ теченіе всего времени, пока продолжаются ихъ обязанности, не могутъ быть избраны въ члены той или другой палаты.

7. Тѣ, которые, послѣ изданія сего закона, будутъ обвинены въ похищеніи казенныхъ денегъ, лихоимствѣ, клятвопреступленіи или какомъ либо другомъ порочащемъ преступленіи, не могутъ быть избраны въ генеральное собраніе и не могутъ занимать почетныя или оплачиваемыя государственныя должности.

8. Члены генеральнаго собранія получаютъ за каждую очередную или чрезвычайную сессію жалованіе и возмѣщеніе издержекъ, опредѣленное закономъ; они не получаютъ никакого иного вознагражденія ни за труды въ комиссіяхъ, ни за что бы то ни было другое. Ни одинъ членъ той или другой палаты не можетъ, въ теченіе всего срока своихъ полномочій, получить увеличеніе жалованья или возмѣщенія издержекъ въ силу закона, вотированнаго въ теченіе срока его полномочій.

9. Въ началѣ или въ концѣ каждой очередной сессіи или во всякое другое время, когда это окажется необходимымъ, сенатъ избираетъ одного изъ своихъ членовъ предсѣдателемъ pro tempore съ тѣмъ, чтобы онъ исполнялъ обязанности лейтенантъ-губернатора, на случай отсутствія или невозможности исполненія обязанности послѣднимъ, а также въ тѣхъ случаяхъ, когда должность лейтенантъ-губернатора окажется вакантной. Палата представителей избираетъ одного изъ своихъ членовъ спикеромъ. Каждая палата сама избираетъ остальныхъ своихъ должностныхъ лицъ и сама провѣряетъ правильность избранія своихъ членовъ, рѣшая вопросъ, удовлетворяютъ-ли они требуемымъ условіямъ

10. Большинство членовъ каждой палаты составляютъ ея quorum, но меньшинство можетъ откладывать засѣданія со дня на день и принудить отсутствующихъ членовъ присутствовать на засѣданіяхъ.

11. Каждая палата вправѣ сама устанавливать порядокъ производства дѣлъ и налагать на своихъ членовъ и всѣхъ другихъ лицъ наказанія за оскорбленіе ея или

за безпорядочное поведеніе на засѣданіяхъ; она вправѣ принуждать къ соблюденію своего регламента, защищать своихъ членовъ отъ насилій, подкупа и постороннихъ воздѣйствій и, по постановленію двухъ третей голосовъ, удалять изъ зала засѣданія того или иного изъ своихъ членовъ; однако, по одному и тому же основанію нельзя удалить его вторично. Наконецъ, палатѣ должны быть присвоены всѣ прочія полномочія, присущія законодательному учрежденію свободнаго государства. Членъ палаты, исключенный за лихоимство, не можетъ быть избранъ ни въ одну изъ палатъ; наказаніе, наложенное, согласно регламенту, за оскорбленіе палатъ или безпорядочное поведеніе, не исключаетъ судебнаго преслѣдованія за тотъ же проступокъ.

**12.** Каждая палата ведетъ протоколы своихъ засѣданій и будетъ, отъ времени до времени, опубликовывать ихъ, за исключеніемъ тѣхъ частей, которыя предназначены къ сохраненію въ тайнѣ; по требованію двухъ членовъ, въ протоколъ должны вноситься положительные и отрицательные вотумы каждаго члена по данному частному вопросу.

**13.** Засѣданія каждой палаты и соединенныя засѣданія ихъ публичны, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда характеръ дѣла требуетъ тайны.

**14.** Ни одна изъ палатъ, безъ согласія другой, не можетъ отсрочить свои засѣданія больше, чѣмъ на три дня, или назначить ихъ въ другомъ мѣстѣ, а не тамъ, гдѣ должны засѣдать обѣ палаты.

**15.** Члены генеральнаго собранія не могутъ быть ни въ коемъ случаѣ арестованы во время присутствія на засѣданіяхъ палаты, къ которой они принадлежатъ, а также въ то время, когда они направляются туда или возвращаются оттуда, за исключеніемъ случаевъ измѣны, предательства, нарушенія служебной присяги и посягательства на общественное спокойствіе; нельзя также требовать отъ нихъ нигдѣ отчета въ ихъ рѣчахъ или мнѣніяхъ, высказанныхъ въ палатахъ.

16. Штатъ раздѣляется на пятьдесятъ сенаторіальныхъ округовъ, изъ которыхъ каждый будетъ замкнутъ въ тѣсной и нечерезполосной территоріи съ равнымъ, по возможности, числомъ населенія; каждый округъ избираетъ одного сенатора. (Слѣдуютъ подробныя правила образованія округовъ).

17. Члены палаты представителей будутъ распредѣлены между различными графствами, причемъ за единицу населенія будетъ принята цифра, получаемая отъ дѣленія на 200 общаго количества всего населенія государства, какимъ оно будетъ показано въ послѣдней переписи Соединенныхъ Штатовъ [1]).

Каждое графство, заключающее въ себѣ менѣе пяти такихъ единицъ, посылаетъ одного представителя на каждую единицу и на каждую часть ея, превышающую половину; но каждое графство должно имѣть, по крайней мѣрѣ, одного представителя.

Каждое графство, заключающее въ себѣ пять или болѣе единицъ, посылаетъ одного представителя на каждую полную единицу. Каждый городъ, населеніе котораго составляетъ одну единицу, избираетъ отдѣльно столько представителей, сколько приходится на его долю изъ общаго числа ихъ, назначеннаго для графства, въ составъ котораго входитъ этотъ городъ. Каждый городъ, назначающій болѣе четырехъ депутатовъ, и каждое графство, имѣющее болѣе 100000 жителей, раздѣляются на округа, образующіе каждый тѣсную и нечерезполосную территорію, причемъ каждый округъ назначаетъ представителей пропорціонально числу своего населенія; но ни одинъ округъ не долженъ назначать болѣе четырехъ представителей.

18. Генеральное собраніе, въ свою первую сессію, послѣ принятія настоящей конституціи и послѣ каждой десятилѣтней переписи Соединенныхъ Штатовъ, раз-

[1]) Эти переписи, согласно конституціи Соединенныхъ Штатовъ, происходятъ черезъ каждыя 10 лѣтъ.

дѣляетъ штатъ на сенаторіальные и депутатскіе округа, согласно съ постановленіями двухъ предыдущихъ статей.

## ГЛАВА III.

### Законодательство.

1. Всякій законъ долженъ пройти посредствомъ билля, и ни одинъ билль не можетъ, при переходѣ его изъ одной палаты въ другую, подвергнуться измѣненію или исправленію по сравненію съ своимъ первоначальнымъ содержаніемъ.

2. Ни одинъ билль не можетъ быть разсмотрѣнъ до предварительной отсылки его въ комиссію, возвращенія его оттуда и напечатанія для раздачи членамъ палаты.

3. Не можетъ пройти ни одинъ билль, кромѣ общихъ финансовыхъ биллей, если онъ относится болѣе, чѣмъ къ одному предмету; предметъ билля долженъ быть ясно выраженъ въ его заглавіи.

4. Всѣ билли должны быть подвергнуты, по меньшей мѣрѣ, тремъ чтеніямъ въ каждой палатѣ; всѣ относящіяся къ нимъ поправки должны быть напечатаны для раздачи членамъ палаты до окончательнаго вотума; для вступленія каждаго билля въ законную силу окончательный вотумъ при послѣднемъ чтеніи долженъ совершаться въ формѣ отвѣтовъ „да“ или „нѣтъ“, имена голосующихъ за и противъ должны быть занесены въ протоколъ, и утвердительный отвѣтъ долженъ быть принятъ въ каждой палатѣ большинствомъ составляющихъ ее членовъ.

5. Всякая поправка, внесенная въ билль одною изъ двухъ палатъ, можетъ быть принята другой не иначе, какъ по большинству голосовъ всѣхъ избранныхъ въ составъ этой палаты членовъ, причемъ голосованіе должно происходить въ формѣ отвѣтовъ „да“ и „нѣтъ“ на вопросъ, и имена вотировавшихъ за и противъ должны быть внесены въ протоколъ; доклады подготовительныхъ комиссій могутъ быть приняты каждой па-

латой только по большинству голосовъ членовъ палаты, причемъ голосованіе должно происходить въ формѣ отвѣтовъ „да“ и „нѣтъ“, и имена вотировавшихъ за и противъ должны быть внесены въ протоколъ.

6. Законъ не можетъ получить силу или быть измѣненъ, а значеніе его постановленій не можетъ быть распространено и расширено при помощи простого добавленія къ заглавію; всѣ постановленія этого закона, которыя войдутъ въ силу или будутъ измѣнены, или значеніе которыхъ будетъ расширено или распространено, должны быть обнародованы и опубликованы полностью.

7. Генеральное собраніе не можетъ издать ни одного закона, имѣющаго мѣстное или спеціальное значеніе, если онъ имѣетъ своимъ содержаніемъ какой-либо изъ нижеслѣдующихъ вопросовъ: разрѣшеніе на возникновеніе, распространеніе или ограниченіе обязательствъ;—устройство дѣлъ графствъ, городовъ, общинъ, кварталовъ, мѣстечекъ или школьныхъ округовъ;—измѣненіе именъ людей или названій мѣстностей;—изъятіе какого-либо гражданскаго или уголовнаго дѣла изъ его законной юрисдикціи;—разрѣшеніе на прокладку, открытіе, измѣненіе или ремонтъ дорогъ, шоссе, улицъ или аллей;—устройство баковъ и мостовъ или учрежденіе обществъ съ цѣлью такого рода установокъ, за исключеніемъ только устройства мостовъ на рѣкахъ, служащихъ границами между Пенсильваніей и другими штатами;—разрѣшеніе на уничтоженіе дорогъ, площадей, улицъ и аллей;—постановленія относительно кладбищъ, мѣстъ погребенія или общественныхъ земель, государству не принадлежащихъ;—разрѣшеніе на усыновленіе или узаконеніе дѣтей;—опредѣленіе или измѣненіе расположенія главныхъ городовъ графствъ, созданіе новыхъ графствъ или измѣненіе ихъ границъ;—присоединеніе городовъ, городскихъ поселеній или деревень или измѣненіе ихъ хартій;—руководство выборами, назначеніе или измѣненіе мѣстъ для голосованія;—согласіе на разводъ; — созданіе новыхъ общинъ или мѣстечекъ,

измѣненіе границъ общинъ, мѣстечекъ или школьныхъ округовъ;—учрежденіе новыхъ должностей или опредѣленіе правъ и обязанностей чиновниковъ въ графствахъ, городахъ, мѣстечкахъ, общинахъ, избирательныхъ и школьныхъ округахъ;—измѣненіе закона о переходѣ имуществъ и о наслѣдованіи;—[внутренній распорядокъ какихъ либо судовъ, способъ покрытія долговъ, исполненіе судебныхъ рѣшеній и судебной продажи общественной собственности];—постановленія относительно почетныхъ должностей или расширеніе правъ и обязанностей альдерменовъ, мировыхъ судей, магистратовъ и констеблей;—постановленія относительно управленія государственными школами, сооруженія или ремонта школьныхъ зданій или повышеніе съ этой цѣлью налоговъ;—установленіе размѣровъ процента;—распоряженія относительно имущества малолѣтнихъ или иныхъ недѣеспособныхъ лицъ, за исключеніемъ того случая, когда это сдѣлано послѣ предупрежденія всѣхъ заинтересованныхъ сторонъ, внесеннаго въ самый же актъ;—сложеніе штрафовъ, наказаній или конфискацій, или возвращеніе суммъ, законнымъ образомъ поступившихъ въ казну;—изъятіе имуществъ отъ налога;—регламентація труда, ремеслъ, работы въ рудникахъ и мануфактурахъ;—учрежденіе корпорацій, измѣненіе или возобновленіе и расширеніе ихъ устава;—предоставленіе какой-либо корпораціи, сообществу или отдѣльному лицу какой-нибудь спеціальной или исключительной привилегіи или льготы, или права сооруженія желѣзной дороги.—Генеральное собраніе тѣмъ болѣе не можетъ издать спеціальный или мѣстный законъ косвеннымъ путемъ, при помощи частичной отмѣны общаго закона; но могутъ быть изданы законы, отмѣняющіе акты мѣстнаго или спеціальнаго значенія.—Не можетъ быть изданъ законъ, предоставляющій особыя права и привилегіи въ тѣхъ случаяхъ, когда эти права и привилегіи регулируются общимъ закономъ, или когда предоставленіе ихъ или установленіе ихъ правъ входятъ въ компетенцію суда.

8. Ни одинъ мѣстный или спеціальный билль не можетъ быть вотированъ прежде, чѣмъ не произойдетъ предварительное опубликованіе въ заинтересованныхъ мѣстностяхъ извѣщенія о предполагаемомъ его примѣненіи; это извѣщеніе должно быть сдѣлано, по крайней мѣрѣ, за 30 дней до представленія билля въ генеральное собраніе, въ порядкѣ, предписанномъ закономъ; доказательства опубликованія этого извѣщенія должны быть представлены генеральному собранію до принятія билля.

9. Предсѣдатель каждой палаты долженъ, въ присутствіи предсѣдательствуемаго имъ собранія, подписать всѣ билли и принятыя по отношенію къ нимъ резолюціи, прошедшія черезъ генеральное собраніе; публичное чтеніе ихъ заглавія должно быть сдѣлано непосредственно передъ подписаніемъ, и объ этомъ должно быть упомянуто въ протоколѣ.

10. [Генеральное собраніе устанавливаетъ правила о положеніи и жалованіи состоящаго при палатахъ персонала].

11. Не можетъ быть принятъ билль, назначающій чрезвычайное вознагражденіе государственному чиновнику, должностному лицу, агенту или подрядчику, по окончаніи исполненной ими службы, или выполненіи контракта; равнымъ образомъ, не можетъ быть принятъ билль о выдачѣ требуемой съ штата суммы иначе, какъ въ силу ранѣе существовавшаго закона, дающаго разрѣшеніе на такой билль.

12. [Постановленія, касающіяся скидки, дѣлаемой поставщикамъ, и соотвѣтствующія наставленія палатамъ].

13. Послѣ избранія или назначенія должностного лица никакой законъ не можетъ продолжить срокъ службы, а также увеличить или уменьшить сумму присвоеннаго этой службѣ содержанія.

14. Всякій билль, предусматривающій увеличеніе налога, долженъ быть внесенъ сначала въ палату предста-

вителей, но сенатъ можетъ внести къ этимъ биллямъ поправки точно такъ же, какъ и ко всѣмъ прочимъ.

**15.** Общій бюджетный билль долженъ содержать въ себѣ только суммы, предназначенныя на обыкновенные расходы исполнительной и законодательной власти, судебныхъ учрежденій государства, на уплату процентовъ по государственнымъ долгамъ и на государственныя школы; всѣ прочія ассигновки должны пройти путемъ отдѣльныхъ для каждаго вопроса биллей.

**16.** Каждая сумма можетъ быть уплачена казначействомъ лишь на основаніи законной на то ассигновки и ордера, выданнаго компетентнымъ должностнымъ лицомъ.

**17.** Ассигновки, должны быть выдаваемы только для тѣхъ благотворительныхъ и образовательныхъ учрежденій, которыя находятся подъ безусловнымъ контролемъ государства; исключеніе составляютъ только закономъ установленныя нормальныя школы для подготовки учителей—спеціалистовъ для государственныхъ школъ штата; однако, всякая ассигновка можетъ пройти, если при голосованіи въ каждой изъ обѣихъ палатъ за нее выскажется большинство двухъ третей общаго числа членовъ.

**18.** Кромѣ пенсій и наградныхъ для военныхъ, не могутъ быть приняты ассигновки на дѣла милосердія, образованія или благотворительности въ пользу отдѣльной личности или общества, а также въ пользу учрежденія, корпораціи или общества, принадлежащаго къ какой-либо религіи или сектѣ.

**19.** Генеральное собраніе можетъ принимать денежныя ассигновки въ пользу учрежденій, предназначенныхъ помогать вдовамъ военныхъ, или давать содержаніе и образованіе сиротамъ послѣднихъ, но подобнаго рода ассигновки должны быть употреблены исключительно на нужды этихъ вдовъ и сиротъ.

**20.** Генеральное собраніе не можетъ делегировать какой-либо спеціальной комиссіи, корпораціи или

частному обществу право распоряженія, надзора или вмѣшательства въ область меліоративныхъ работъ, муниципальныхъ финансовъ, собственности или цѣнностей, состоящихъ въ федеикомиссномъ или иномъ владѣніи, а, равнымъ образомъ, право возвышенія налоговъ или отправленія какой-либо муниципальной обязанности.

**21**. [Генеральному собранію воспрещается ограничивать какимъ бы то ни было актомъ заявленія суммы убытковъ за убійство или посягательство на лица и предметы собственности. Равнымъ образомъ, ему воспрещено ограниченіе закономъ срока, въ теченіе котораго за подобныя дѣйствія можетъ быть начато дѣло противъ корпорацій. Отмѣняются подобнаго рода законы, принятые ранѣе].

**22**. Генеральное собраніе не можетъ дать разрѣшенія на назначеніе надъ фидеикомиссными имуществами, равно какъ и надъ капиталами или цѣнностями частной корпораціи экзекуторовъ, администраторовъ, хранителей или другихъ уполномоченныхъ лицъ; всѣ существующіе подобнаго рода законы, за исключеніемъ тѣхъ, въ силу коихъ названныя должности уже замѣщены, отмѣняются.

**23**. Право измѣнять мѣстную подсудность въ гражданскихъ и уголовныхъ дѣлахъ принадлежитъ судамъ, которые будутъ его осуществлять сообразно законамъ.

**24**. Никакое долговое обязательство желѣзнодорожной компаніи или иной корпораціи, приглашенной на службу государству или послѣднимъ признанной, генеральнымъ собраніемъ не можетъ быть никогда никоимъ образомъ измѣнено, перенесено, отсрочено, отложено исполненіемъ или уменьшено; эти долговыя обязательства могутъ быть погашены, лишь по учиненіи платежа государственнымъ казначействомъ.

**25**. Въ тѣхъ случаяхъ, когда генеральное собраніе созывается на чрезвычайную сессію, оно можетъ издавать законы только по вопросамъ, указаннымъ въ обращеніи губернатора, коимъ собраніе созывается.

**26.** Всякое распоряженіе, постановленіе или голосованіе, требующее участія обѣихъ палатъ, кромѣ тѣхъ, которыя принимаются по вопросу объ отсрочкѣ засѣданій, должны быть представлены губернатору и получаютъ силу закона только по утвержденіи ихъ послѣднимъ; въ случаѣ, если утвержденія съ его стороны не послѣдуетъ, эти рѣшенія должны вновь пройти черезъ каждую палату большинствомъ двухъ третей голосовъ ихъ членовъ, въ порядкѣ, существующемъ для принятія биллей.

**27.** Не сохраняются на будущее время, а равнымъ образомъ, не могутъ быть созданы вновь какія либо государственныя должности для надзора за производствомъ торговли или для измѣренія какихъ-либо товаровъ или мануфактурныхъ продуктовъ, но графства и муниципалитеты могутъ создавать такія должности, если это дозволено закономъ.

**28.** Законъ, вносящій измѣненія въ способы помѣщенія капиталовъ штата, можетъ получить силу только послѣ представленія его на одобреніе и утвержденіе избирателей штата на общихъ выборахъ.

**29** и **30.** [Постановленія относительно подкупа членовъ генеральнаго собранія, виновныхъ въ продажѣ своего голоса, и относительно тѣхъ лицъ, которыя ихъ побудили къ этому].

**31.** [Покушеніе на подкупъ опредѣлено въ законѣ, какъ преступленіе, и карается штрафомъ и тюремнымъ заключеніемъ].

**32.** [Ненаказуемость свидѣтелей по дѣламъ врученія или принятія суммы подкупа, за исключеніемъ лжесвидѣтельства]. Всякое лицо, уличенное въ одномъ изъ вышеуказанныхъ преступленій, должно быть, подъ страхомъ соотвѣтствующаго наказанія, объявлено неспособнымъ отправлять какую-либо оплачиваемую или почетную должность или обязанность въ государствѣ.

**33.** Каждый членъ, лично или частнымъ образомъ заинтересованный въ какой-либо мѣрѣ или биллѣ, пред-

ложенномъ генеральному собранію на его обсужденіе, долженъ объявить объ этомъ собранію, къ которому онъ принадлежитъ, и воздержаться отъ голосованія, касающагося этой мѣры или билля.

## ГЛАВА IV.

### Исполнительная власть.

1. Исполнительная власть штата вѣдается слѣдующимъ составомъ лицъ: секретаремъ штата, генералъ-атторнеемъ, генералъ-аудиторомъ, казначеемъ штата, секретаремъ управленія внутреннихъ дѣлъ и главноуправляющимъ вѣдомствомъ народнаго просвѣщенія.

2. Высшая исполнительная власть принадлежитъ губернатору, который долженъ слѣдить за строгимъ исполненіемъ законовъ; онъ избирается въ день, назначенный для общихъ выборовъ, избирателями штата, которые соберутся для того въ мѣстахъ, назначенныхъ для избранія членовъ палаты представителей.

На каждыхъ выборахъ на постъ губернатора избирательные бюллетени опечатываются и доставляются по мѣстонахожденію правительства на имя президента сената, на обязанности котораго лежитъ ихъ распечатаніе и обнародованіе въ присутствіи членовъ обѣихъ палатъ генеральнаго собранія; на постъ губернатора вступаетъ лицо, получившее наибольшее число голосовъ; въ случаѣ, если два или болѣе лицъ получатъ одинаковое высшее число голосовъ, то члены обѣихъ палатъ присоединяютъ свой вотумъ къ общему голосованію, чтобы рѣшить вопросъ въ пользу одного изъ упомянутыхъ кандидатовъ. Выборы, на которые поданъ протестъ, обсуждаются особой комиссіей, избранной обѣими палатами генеральнаго собранія и составленной согласно съ опредѣленіями закона.

3. Губернаторъ остается въ должности въ теченіе четырехъ лѣтъ, считая съ перваго вторника января мѣ-

сяца, слѣдующаго за его избраніемъ; онъ не можетъ быть вновь избранъ на періодъ, непосредственно слѣдующій за истеченіемъ его полномочій.

4. Одновременно, въ томъ же порядкѣ, на тотъ же срокъ и согласно тѣмъ же правиламъ, коимъ подчинено избраніе губернатора, избирается лейтенантъ-губернаторъ. Онъ предсѣдательствуетъ въ сенатѣ, но имѣетъ право голоса только въ случаѣ раздѣленія голосовъ.

5. На постъ губернатора или лейтенантъ-губернатора можетъ быть избранъ только гражданинъ Соединенныхъ Штатовъ, достигшій тридцати лѣтъ отъ роду; и проживший въ штатѣ въ теченіе семи лѣтъ до своего избранія, причемъ въ этотъ срокъ засчитывается и время его отсутствія по государственнымъ дѣламъ союза или штата.

6. Ни одинъ членъ конгресса и ни одно лицо, состоящее на службѣ союза или штата, не можетъ занимать должность губернатора или лейтенантъ-губернатора.

7. Губернаторъ—главнокомандующій арміей и флотомъ штата, равно какъ и милиціи, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда онѣ будутъ призваны на дѣйствительную службу союза.

8. Онъ назначаетъ, по собственному выбору, но съ согласія и утвержденія двухъ третей членовъ сената: секретаря штата и генералъ-атторнея, котораго можетъ во всякое время отозвать, главноуправляющаго вѣдомствомъ народнаго просвѣщенія—на четыре года, и всѣхъ другихъ должностныхъ лицъ штата, которыя, согласно дѣйствующимъ или будущимъ конституціямъ или законамъ, должны быть назначаемы по его представленію.

Ему принадлежитъ право замѣщать всѣ вакансіи на должности, занимаемыя по его представленію, если эти вакансіи освободятся во время роспуска сената; даваемыя имъ въ такомъ случаѣ полномочія истекаютъ къ концу слѣдующей сессіи. Ему при-

надлежитъ право замѣщать вакансіи, которыя откроются во время вакацій сената, на должности генералъ-аудитора, казначея штата, секретаря управленія внутреннихъ дѣлъ, и главноуправляющаго вѣдомствомъ народнаго просвѣщенія, а также на всѣ тѣ судебныя и другія, замѣщаемыя посредствомъ избранія, должности, замѣщеніе вакансій которыхъ предоставлено ему закономъ. Если вакансія откроется во время сессіи сената, губернаторъ представляетъ ему, до отсрочки его засѣданій, лицо, способное занять вакантную должность. Но если подобнаго рода вакансія откроется на должность, замѣщаемую посредствомъ избранія, то избраніе новаго чиновника откладвыается до слѣдующихъ общихъ выборовъ, за исключеніемъ того случая, когда эта вакансія освобождается въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, непосредственно предшествующихъ этимъ общимъ выборамъ; тогда назначеніе на должность откладывается до времени слѣдующихъ выборовъ. Когда сенатъ приступаетъ къ назначенію на должность носителей исполнительной власти, то онъ засѣдаетъ при открытыхъ дверяхъ, и независимо отъ того, утвердитъ ли онъ представленіе губернатора, или отклонить его, голосованіе должно происходить при помощи отвѣтовъ „да“ или „нѣтъ“ и должно быть занесено въ протоколъ.

**9**. Губернаторъ имѣетъ право освобождать отъ уплаты денежныхъ штрафовъ и исполненія наказаній, разрѣшать отсрочки, смягчать наказанія и давать помилованія, кромѣ случаевъ impeachment [1]); но помилованіе можетъ быть даровано, и наказаніе смягчено только вслѣдствіе письменнаго представленія лейтенантъ-губернатора, секретаря штата, генералъ - атторнея, секретаря управленія внутреннихъ дѣлъ или троихъ изъ названныхъ лицъ, послѣ совмѣстнаго публичнаго чтенія

[1]) Impeachment есть особый порядокъ преслѣдованія, которому подлежатъ лишь опредѣленныя должностныя лица. Оно возбуждается представителемъ одной политической власти (палата депутатовъ) и подлежитъ суду представителя другой (сенатъ).

означеннаго представленія и предварительнаго одобренія его; это представленіе, вмѣстѣ съ его мотивами in extenso, должно быть зарегистрировано въ архивѣ секретаріата штата.

**10.** Губернаторъ можетъ письменно испрашивать свѣдѣній отъ чиновниковъ, представляющихъ центральную исполнительную власть по поводу всякаго вопроса, соотвѣтственно входящаго въ сферу вѣдѣнія каждаго чиновника.

**11.** Онъ, отъ времени до времени, даетъ генеральному собранію отчетъ о положеніи дѣлъ штата и предлагаетъ на усмотрѣніе собранія мѣры, которыя онъ признаетъ необходимыми.

**12.** Онъ можетъ созывать генеральное собраніе на экстраординарную сессію и, въ случаѣ разногласія между двумя палатами въ вопросѣ о времени отсрочки засѣданій, можетъ отсрочить ихъ на время, которое онъ найдетъ подходящимъ, но не болѣе чѣмъ на четыре мѣсяца. Онъ можетъ созывать, посредствомъ обращенія, сенатъ на чрезвычайныя сессіи, чтобы ускорить окончаніе дѣлъ, порученныхъ исполнительной власти.

**13.** Въ случаяхъ смерти, обвиненія въ порядкѣ impeachement, неспособности къ занятію должности, отставки губернатора или освобожденія его поста по другой причинѣ, его права, обязанности и жалованіе передаются лейтенантъ-губернатору, до окончанія срока его полномочій или на время, пока существуютъ обстоятельства, препятствующія исполненію службы губернаторомъ.

**14.** Въ случаѣ освобожденія поста лейтенантъ-губернатора, или въ томъ случаѣ, когда послѣдній преданъ въ порядкѣ impeachement суду палатою представителей, или когда онъ окажется неправоспособнымъ отправлять свои обязанности, его права, обязанности и жалованье будутъ переданы предсѣдателю сената на время до окончанія срока его полномочій, или пока существуютъ обстоятельства, препятствующія испол-

ненію службы лейтенантъ-губернаторомъ; предсѣдатель сената, равнымъ образомъ, на время, въ такомъ же точно порядкѣ, облекается губернаторскими полномочіями въ тѣхъ случаяхъ, когда эта должность вакантна, и губернаторъ не можетъ отправлять ее; въ этомъ случаѣ сенаторское кресло президента сената становится вакантнымъ, и должны быть произведены дополнительные выборы, на тѣхъ же основаніяхъ, какъ они производятся для замѣщенія всякой другой освободившейся сенаторской вакансіи.

**15.** Каждый билль, прошедшій черезъ обѣ палаты, долженъ быть представленъ губернатору, который, въ случаѣ принятія его, билль подписываетъ; если же билль отвергнутъ имъ, то онъ долженъ отослать таковой, вмѣстѣ съ своими возраженіями, въ палату, въ которой онъ возникъ. Эта палата вноситъ возраженія губернатора въ свой протоколъ in extenso и приступаетъ къ новому разсмотрѣнію билля. Если послѣ этого двѣ трети членовъ палаты выскажутся за вотированіе закона, то билль, по прежнему, вмѣстѣ съ возраженіями губернатора, передается второй палатѣ, которая, въ свою очередь, вторично разсматриваетъ его, и если онъ будетъ принятъ большинствомъ двухъ третей ея членовъ, то билль становится закономъ. Во всѣхъ подобныхъ случаяхъ голосованіе въ каждой палатѣ происходитъ путемъ отвѣтовъ „да“ или „нѣтъ“, и имена вотировавшихъ за и противъ, вносятся въ протоколъ. Если какой либо билль, представленный губернатору, не будетъ возвращенъ имъ въ десятидневный срокъ, слѣдующій за представленіемъ его, то этотъ билль становится закономъ, какъ если бы онъ былъ подписанъ губернаторомъ, за исключеніемъ случая, когда генеральное собраніе само помѣшаетъ возвращенію билля тѣмъ, что отсрочитъ свои засѣданія. Въ подобномъ случаѣ проектъ становится закономъ, если только губернаторъ не представитъ его въ архивъ секретаріата штата, вмѣстѣ со своими соображеніями, и не обнародуетъ этого въ публичномъ воззваніи въ теченіе

тридцати дней, слѣдующихъ за отсрочкою засѣданій генеральнаго собранія.

**16.** Въ билляхъ, касающихся установленія податей и содержащихъ различныя статьи, губернаторъ имѣетъ право отвергнуть одну или нѣсколько статей; принятыя статьи получаютъ силу закона, а отвергнутыя теряютъ всякое значеніе, если только онѣ снова не пройдутъ, въ порядкѣ и съ соблюденіемъ правилъ, требуемыхъ для окончательнаго вотированія биллей, на которые было наложено veto исполнительной властью.

**17.** [Предсѣдатель высшаго суда предсѣдательствуетъ при преніяхъ, относящихся къ спорамъ объ избраніи губернатора или лейтенантъ-губернатора]. Губернаторъ и лейтенантъ-губернаторъ остаются при исполненіи своихъ обязанностей до законнаго вступленія въ исправленіе оныхъ ихъ преемниковъ.

**18.** Секретарь штата хранитъ списокъ всѣхъ оффиціальныхъ актовъ губернатора и представляетъ его каждой палатѣ, по ея требованію, со всѣми относящимися бумагами, подлинными документами и письменными распоряженіями; онъ исполняетъ всѣ другія обязанности, которыя возлагаетъ на него законъ.

**19.** Секретарь управленія внутреннихъ дѣлъ обладаетъ всѣми правами и исполняетъ всѣ обязанности генеральнаго контролера, исключая тѣхъ измѣненій въ послѣднихъ, которыя могутъ быть внесены закономъ. Въ его вѣдомствѣ находится бюро промышленной статистики, и въ кругъ его вѣдѣнія входитъ, согласно законамъ, все, касающееся корпорацій, благотворительныхъ учрежденій, земледѣлія, мануфактуръ, горнаго дѣла, каменноломенъ, марокъ и всѣхъ прочихъ отраслей, въ которыхъ является заинтересованнымъ штатъ. Онъ ежегодно въ, установленные закономъ сроки, представляетъ отчетъ генеральному собранію.

**20.** Главноуправляющій вѣдомствомъ народнаго просвѣщенія обладаетъ всѣми правами и исполняетъ всѣ обязанности главноуправляющаго государственными

школами, исключая тѣхъ измѣненій которыя могутъ быть внесены закономъ.

**21.** Срокъ полномочій секретаря управленія внутреннихъ дѣлъ четыре года, полномочій генералъ-аудитора—три года, полномочій казначея штата—два года. Эти должностныя лица избираются на общихъ выборахъ избирателями штата. Никто не можетъ быть избранъ на должность генералъ-аудитора или казначея штата на срокъ, непосредственно слѣдующій за истеченіемъ его полномочій.

**22.** Нынѣ существующая большая печать Пенсильваніи остается печатью штата. Всѣ указы будутъ издаваться отъ имени штата Пенсильваніи, скрѣпляться печатью штата и подписываться губернаторомъ.

## ГЛАВА V.

## Судебная власть.

**1.** Судебная власть штата ввѣрена высшему суду, общимъ судебнымъ учрежденіямъ, судамъ oyer and terminer, камерамъ преданія суду, мировымъ судамъ въ четвертной сессіи, сиротскимъ судамъ, судамъ магистратуры и всякимъ другимъ судамъ, кои могутъ быть созданы впослѣдствіи генеральнымъ собраніемъ.

**2.** Высшій судъ состоитъ изъ семи судей, которые избираются избирателями всего штата. Они исполняютъ свою должность въ теченіе двадцати одного года, въ случаѣ ихъ безупречнаго поведенія въ теченіе этого срока, но они не могутъ быть избраны вновь. Судья, срокъ полномочій котораго истекаетъ первымъ, является предсѣдателемъ, и точно такъ же послѣ него предсѣдательство принадлежитъ судьѣ со старѣйшимъ мандатомъ.

**3.** Вѣдомство высшаго суда простирается на весь штатъ, и судьи его будутъ, въ силу своихъ полномочій,

судьями oyer and terminer [1]) и судьями joil-delivery [2]) различныхъ графствъ. Они являются судьями первой инстанціи въ случаяхъ injunction [3]), когда отвѣтчикомъ является корпорація, въ случаяхъ Habeas Corpus и Mandamus [4]) обращеннаго къ судамъ нисшей степени и въ случаяхъ quo warranto [5]), обращеннаго ко всѣмъ должностнымъ лицамъ штата, юрисдикція которыхъ простирается на всю территорію его; но судьи высшаго суда не будутъ имѣть никакихъ другихъ правъ первой инстанціи; имъ будетъ подлежать судъ апелляціонный, certiorari [6]) writ of error [7]) и при всѣхъ другихъ случаяхъ апелляціи, опредѣленныхъ или имѣющихъ быть опредѣленными закономъ.

4. Впредь до измѣненія сего правила закономъ общія судебныя учрежденія останутся въ томъ же видѣ, какъ и сейчасъ, за исключеніемъ измѣненій, вносимыхъ настоящей конституціей; четыре, но не болѣе, графства могутъ образовать одинъ судебный округъ, въ составъ котораго войдутъ названные суды.

---

[1]) [2]) См. примѣчаніе къ ст. 15 главы I.

[3]) Writ of injunction есть указъ, даваемый компетентнымъ судомъ какому-либо лицу не производить даннаго дѣйствія, въ частности не производить дѣйствія, могущаго причинить другому невознаградимый или трудно возмѣщаемый ущербъ.

[4]) Writ of mandamus есть приказъ компетентнаго суда какому-либо физическому или юридическому лицу или низшей судебной инстанціи исполнить какое-либо дѣйствіе, вытекающее изъ самихъ функцій этого лица или суда.

[5]) Writ of quo warranto есть приказъ компетентнаго суда представить документы или доказательства имѣющіяся у даннаго лица въ подтвержденіе его права исполнять какія-либо обязанности или производить опредѣленныя дѣйствія. Такой приказъ отдается въ видахъ прекращенія какого-либо неправильнаго или незаконнаго условія.

[6]) Certiorari есть приказъ высшаго суда низшему представить ему всѣ судопроизводственные акты и относящіеся къ процессу документы; онъ имѣетъ цѣлью обезпечить тяжбѣ болѣе правильную постановку и быстрое разрѣшеніе.

[7]) Writ of error есть взысканіе убытковъ въ случаѣ ошибки въ законѣ при разбирательствѣ in equity.

**5.** Когда число жителей въ какомъ-либо графствѣ достигнетъ сорока тысячъ, оно образуетъ самостоятельный судебный округъ и избираетъ своего судью, съ юридическимъ образованіемъ; генеральное собраніе назначаетъ дополнительныхъ судей, соотвѣтственно потребностямъ округа. [Графства, съ населеніемъ менѣе сорока тысячъ, будутъ соединяться генеральнымъ собраніемъ въ одинъ округъ. Отмѣна института помощниковъ судей].

**6.** [Спеціальныя узаконенія, касающіяся организаціи общихъ судовъ графствъ Филадельфіи и Аллегены].

**7.** [При каждомъ судѣ состоитъ старшій нотаріусъ, назначаемый на трехлѣтній срокъ судьями даннаго суда и могущій получить отставку по постановленію большинства этихъ судей].

**8.** [Спеціальныя узаконенія, касающіяся судовъ Филадельфіи и Аллегены].

**9.** Судьи-юристы общихъ судовъ состоятъ судьями въ судахъ oyer and terminer, въ четвертныхъ мировыхъ съѣздахъ, въ судахъ jail-delivery, въ сиротскихъ судахъ, и, каждый въ округѣ своего суда, мировымъ судьей по уголовнымъ дѣламъ,

**10.** Судьи общихъ судовъ имѣютъ власть издавать въ графствахъ своего округа приказы certiorari, обращенные къ мировымъ судьямъ и другимъ низшимъ судамъ, кромѣ судовъ reccord [1]); они могутъ требовать представленія себѣ производства по дѣлу и лично творить судъ.

**11.** Поскольку не содержится въ постановленіяхъ настоящей конституціи противоположныхъ распоряженій, мировые судьи и альдерманъ избираются въ различныхъ кварталахъ, участкахъ, мѣстечкахъ и общинахъ всѣми, обладающими избирательными правами, одновременно съ выборами констеблей и въ порядкѣ,

[1]) Судами reccord называются суды, рѣшенія и дѣйствія которыхъ вносятся въ регистры, сохраняемые на вѣчныя времена и удостовѣряющіе точность содержащихся въ нихъ документовъ.

указанномъ закономъ; полномочія будутъ даны этимъ лицамъ губернаторомъ на пятилѣтній срокъ. Ни одна община, кварталъ, участокъ, или мѣстечко не могутъ избрать, безъ согласія большинства законныхъ избирателей данной общины, участка или города, болѣе двухъ мировыхъ судей или альдермановъ. Никто не можетъ быть избранъ на эти должности, если онъ не жилъ въ данныхъ общинѣ, мѣстечкѣ, кварталѣ или участкѣ въ теченіе года, предшествовавшаго его избранію. Въ городахъ, насчитывающихъ болѣе 5000 жителей, въ каждомъ кварталѣ или участкѣ избирается только одинъ альдерманъ.

**12 и 13.** [Относятся къ учрежденію въ Филадельфіи судовъ гражданскихъ и полиціи взамѣнъ альдермановъ, должность которыхъ уничтожается].

**14.** Во всѣхъ случаяхъ обвиненія въ сокращенномъ порядкѣ или въ случаяхъ приговора по дѣлу, влекущему за собой денежный штрафъ, если только судъ не велся передъ магистратомъ или судебнымъ учрежденіемъ reccord,—каждая сторона можетъ апеллировать въ указанный закономъ судъ reccord, если это будетъ допущено по разсмотрѣніи жалобы.

# Франція.

Конституціонная исторія Франціи представляетъ глубокій интересъ какъ по разнообразію содержанія многочисленныхъ конституцій, такъ и по тому вліянію, которое французскіе конституціонные порядки оказали на развитіе конституціонаго права въ другихъ странахъ.

Въ теченіе 1789, 1790 и 1791 годовъ Національное собраніе издало 10 *конституціонныхъ* декретовъ самаго разнообразнаго содержанія, а 3 сентября 1791 года принята была первая французская конституція, которой 14 сентября присягнулъ Людовикъ XVI. Слѣдующая конституція 1793 года, принятая конвентомъ 24 іюля и обнародованная 9 августа, никогда не была примѣняема, такъ какъ уже въ 1795 году эта, наиболѣе демократическая изъ всѣхъ конституцій революціоннаго періода, была замѣнена директоріальной конституціей 5 фруктидора III года. Но и этой конституціи не суждено было долго оставаться въ силѣ; переворотъ 18 брюмера VIII года создалъ консульство и повлекъ за собой созданіе новой „Конституціи Французской Республики“ отъ 13 декабря 1799 года, принятой народнымъ голосованіемъ 7 февраля 1800 года. Народное голосованіе 2 августа 1802 года признало за Наполеономъ титулъ пожизненнаго консула и, наконецъ, огранической сенатусконсультъ 18 мая 1804 года создалъ французскую имперію и вручилъ Наполеону титулъ императора.

Эта конституція просуществовала 10 лѣтъ и, послѣ вступленія союзныхъ войскъ въ Парижъ, замѣнена была „Конституціонной Хартіей“ 4 іюля 1814 года, просуществовавшей съ небольшимъ перерывомъ („100 дней“) 16 лѣтъ. Въ теченіе этого перерыва Франція временно еще разъ была въ рукахъ Наполеона, и управленіе страной было организовано на основаніи „Дополнительнаго акта къ конституціямъ имперіи“, творенія Бенжамена Констана, но реставрація Людовика XVIII положили конецъ временному торжеству Наполеона.

Революція 1830 года вызвала появленіе новой династіи во Франціи и создала, такъ называемую, Іюльскую монархію Людовика-Филиппа, а 7 августа обѣ палаты приняли пересмотрѣнную „Конституціонную Хартію“ и признали королемъ Людовика-Филиппа I, который и присягнулъ 9 августа пересмотрѣнной хартіи.

Результатомъ февральской революціи 1848 года было изгнаніе Луи-Филиппа и провозглашеніе республики 26 февраля. Національное собраніе, избранное на основѣ всеобщей подачи голосовъ, собравшись 4 мая въ Бурбонскомъ дворцѣ, равнымъ образомъ, приняло республиканскую форму правленія, а 4 ноября была вотирована и конституція французской республики, но ей не суждено было просуществовать болѣе трехъ лѣтъ. 2 декабря 1851 года президентъ республики Луи-Наполеонъ распустилъ національное собраніе.

Плебисцитомъ 20 декабря дарованы были бывшему президенту „полномочія, необходимыя для составленія конституціи“, которая и была выработана комиссіей изъ 5 лицъ, назначенныхъ президентомъ. 29 марта 1852 года эта конституція была введена въ дѣйствіе, а въ концѣ 1852 года за Наполеономъ признано было императорское званіе сенатомъ и плебесцитомъ. Рядъ сенатусконсультовъ измѣнялъ и дополнялъ конституцію второй имперіи вплоть до ея паденія, послѣ седанскаго разгрома, и замѣны ея республиканскою формою правленія, которая съ тѣхъ поръ существуетъ уже 37 лѣтъ во Франціи.

Національное собраніе, созванное въ 1871 году, лишь къ 1875 году выработало, имѣющіе и теперь силу, конституціонные и органическіе законы, которые претерпѣли пять измѣненій: 22 іюля 1879 г., 9 декабря 1884 г., 16 іюня 1885 г., 13 февраля 1889 г. и 17 іюля 1889 года.

Ниже мы приводимъ текстъ органическихъ и конституціонныхъ законовъ съ соотвѣтствующими измѣненіями.

Переводъ сдѣланъ съ текста, помѣщеннаго въ I томѣ сборника Dareste'a.

# Франція.

## Конституціонный законъ объ организаціи государственныхъ властей,

### 25 февраля 1875 года.

1. Законодательная власть осуществляется двумя собраніями: палатой депутатовъ и сенатомъ.

Палата депутатовъ избирается всеобщимъ голосованіемъ на основаніяхъ, опредѣленныхъ избирательнымъ закономъ.—Составъ, способъ избранія и полномочія сената будутъ установлены спеціальнымъ закономъ.

2. Президентъ республики избирается абсолютнымъ большинствомъ голосовъ сенатомъ и палатой депутатовъ, соединенныхъ въ національное собраніе. Онъ избирается на семь лѣтъ и можетъ быть переизбранъ.

3. Президентъ республики обладаетъ законодательной иниціативой наравнѣ съ членами обѣихъ палатъ. Онъ обнародываетъ законы послѣ того, какъ они вотированы обѣими палатами; онъ наблюдаетъ за ихъ исполненіемъ и гарантируетъ таковое.

Онъ обладаетъ правомъ помилованія; амнистіи же могутъ быть даны только закономъ.

Президентъ располагаетъ вооруженной силой.

Онъ назначаетъ на всѣ должности, гражданскія и военныя.

Онъ предсѣдательствуетъ при національныхъ торжествахъ.

Послы и посланники иностранныхъ державъ аккредитованы при президентѣ.

Каждый актъ президента республики долженъ быть контрассигнированъ министромъ.

4. По мѣрѣ того, какъ, послѣ обнародованія сего закона, будутъ открываться вакансіи, президентъ республики, въ совѣтѣ министровъ, назначаетъ членовъ государственнаго совѣта на штатную службу.—Члены государственнаго совѣта, такимъ образомъ назначенные, могутъ быть отозваны только на основаніи рѣшенія, принятаго въ совѣтѣ министровъ.

Члены государственнаго совѣта, назначенные на основаніи закона 24 мая 1872 года, могутъ быть отозваны, до истеченія срока ихъ полномочій, только въ порядкѣ, опредѣленномъ этимъ закономъ. Послѣ разъединенія національнаго собранія, отозваніе можетъ быть объявлено только въ силу рѣшенія сената.

5. Президентъ республики можетъ, съ надлежащаго согласія сената, распустить палату депутатовъ и до истеченія законнаго срока ея полномочій.

Въ этомъ случаѣ избирательныя коллегіи собираются для новыхъ выборовъ въ двухмѣсячный срокъ, а палата—въ теченіе десяти дней, слѣдующихъ за окончаніемъ избирательной процедуры.

(Эта статья измѣнена конституціоннымъ закономъ 13—14 августа 1884 года).

6. Министры несутъ солидарную отвѣтственность передъ палатами за общее направленіе политики правительства и индивидуальную — за ихъ личныя дѣйствія.—Президентъ республики отвѣтственъ только въ случаѣ государственной измѣны.

7. Если постъ президента освободится вслѣдствіе его смерти или какой бы то ни было другой причины, то обѣ палаты, въ соединенномъ засѣданіи, приступаютъ немедленно къ избранію новаго президента. Въ промежуткѣ исполнительная власть возлагается на совѣтъ министровъ.

8. Палаты имѣютъ право признать, согласно рѣшенію, принятому въ каждой изъ нихъ большин-

ствомъ голосовъ,—по своей иниціативѣ или по предложенію президента республики,—что ощущается надобность въ пересмотрѣ конституціонныхъ законовъ. Когда обѣ палаты придутъ къ такому рѣшенію, онѣ соединяются въ національное собраніе, чтобы приступить къ пересмотру. Постановленія относительно полнаго или частичнаго пересмотра конституціонныхъ законовъ должны быть приняты абсолютнымъ большинствомъ голосовъ всѣхъ членовъ, изъ коихъ состоитъ національное собраніе. Республиканская форма правленія не можетъ быть предметомъ предложенія о пересмотрѣ.

Члены фамилій, царствовавшихъ во Франціи, не могутъ быть избраны въ президенты республики.

(Эта статья измѣнена конституціоннымъ закономъ 13—14 августа 1884 года.

9. (Отмѣнена.).

## Конституціонный законъ объ организаціи сената, 24 февраля 1875 г.

1—7. (Эти статьи, относившіяся къ составу сената и органа, назначавшаго сенаторовъ, сначала утратили свой характеръ основныхъ законовъ въ виду ст. 3 закона 13—14 августа 1884 г., а впослѣдствіи и совсѣмъ были отмѣнены 9 статьей закона 9 декабря 1884 г.).

8. Сенатъ обладаетъ, наряду съ палатой депутатовъ, правомъ иниціативы и составленія законовъ. Однако, всѣ финансовые законы должны быть сначала представлены палатѣ депутатовъ и ею вотированы.

9. Сенатъ можетъ быть обращенъ въ судебную палату для суда надъ президентомъ республики или надъ министрами, а также для разбора дѣлъ о посягательствахъ на безопасность государства.

10. (Опредѣленія, касающіяся первыхъ выборовъ сената до разъединенія національнаго собранія; теперь они отпали).

11. Настоящій законъ не можетъ быть обнародованъ ранѣе окончательнаго принятія закона о государственныхъ властяхъ.

## Конституціонный законъ о взаимныхъ отношеніяхъ государственныхъ властей,

### 16 іюля 1875 г.

1. Сенатъ и палата депутатовъ собираются ежегодно во второй вторникъ января мѣсяца, если только они не будутъ созваны раньше президентомъ республики.

Обѣ палаты должны засѣдать, по меньшей мѣрѣ, пять мѣсяцевъ въ году. Сессіи той и другой палаты начинаются и оканчиваются одновременно.

2. Президентъ республики объявляетъ о закрытіи сессіи. Онъ имѣетъ право созывать палаты на чрезвычайныя сессіи. Онъ обязанъ ихъ созвать, если требованіе объ этомъ заявлено, въ промежуткѣ между сессіями, абсолютнымъ большинствомъ членовъ каждой палаты.

Президентъ можетъ отсрочить засѣданія палатъ. Однако, такая отсрочка не можетъ продолжаться долѣе мѣсяца, или примѣняться болѣе двухъ разъ въ одну и ту же сессію.

3. По меньшей мѣрѣ, за мѣсяцъ до истеченія законнаго срока полномочій президента республики, палаты должны соединяться въ національное собраніе, чтобы приступить къ избранію новаго президента.

Если созыва не послѣдуетъ, то палаты соединяются по собственному праву за пятнацать дней до истеченія срока полномочій.

Въ случаѣ смерти или отставки президента республики обѣ палаты соединяются немедленно по собственному праву. Если бы палата депутатовъ, примѣнительно къ ст. 5 закона 25 февраля 1875 г., оказалась распущеной въ моментъ, когда освободился постъ прези-

дента республики, то немедленно созываются избирательныя коллегіи, а сенатъ собирается по собственному праву.

4. Всякое собраніе той или другой палаты, состоявшееся внѣ срока общей сессіи, не законно и не дѣйствительно, за исключеніемъ случая, предусмотрѣннаго предыдущей статьей и того, когда сенатъ собранъ въ качествѣ судебной палаты; въ этомъ послѣднемъ случаѣ онъ можетъ осуществлять только судебныя функціи.

5. Засѣданія сената и палаты депутатовъ публичны.

Тѣмъ не менѣе, каждая палата можетъ, по требованію опредѣленнаго числа членовъ, установленнаго регламентомъ, обратить свое засѣданіе въ закрытое, и тогда она рѣшаетъ абсолютнымъ большинствомъ голосовъ, должно ли засѣданіе, посвященное этому вопросу, быть публичнымъ.

6. Президентъ республики сносится съ палатами посредствомъ посланій, которыя прочитываются съ трибуны министромъ.

Министры имѣютъ свободный доступъ въ палаты и должны быть выслушаны, когда они того потребуютъ. Они могутъ привлекать себѣ въ помощь, для обсужденія проекта даннаго закона, комиссаровъ, которые назначаются декретомъ президента республики.

7. Президентъ республики обнародываетъ законы въ теченіе одного мѣсяца со дня представленія правительству окончательно принятаго закона. Онъ долженъ обнародовать въ трехдневный срокъ тѣ законы, которые спеціальнымъ вотумомъ обѣихъ палатъ будутъ признаны неотложными. Въ теченіе срока, назначеннаго для обнародованія, президентъ республики можетъ въ мотивированномъ посланіи требовать отъ обѣихъ палатъ новаго обсужденія, въ которомъ не можетъ быть отказано.

8. Президентъ республики заключаетъ и ратификуетъ договоры. Онъ освѣдомляетъ о нихъ палаты, лишь

только интересы и безопасность государства позволятъ это.

Договоры о мирѣ, торговые договоры, касающіеся государственныхъ финансовъ, договоры, относящіеся до личныхъ правъ состоянія и права собственности французовъ заграницей, считаются окончательно заключенными лишь по принятіи ихъ обѣими палатами. Уступка, обмѣнъ, присоединеніе территоріи могутъ имѣть мѣсто только въ силу закона.

**9.** Президентъ республики не можетъ объявить войну безъ предварительнаго согласія обѣихъ палатъ.

**10.** Каждая палата сама является судьей въ вопросѣ о правѣ своихъ членовъ быть избранными и о правильности ихъ избранія; только она одна можетъ принять ихъ отставку.

**11.** Бюро обѣихъ палатъ избирается ежегодно на все продолженіе сессіи и на всѣ чрезвычайныя сессіи, которыя могутъ быть въ періодъ до очередной сессіи слѣдующаго года.

Когда обѣ палаты соединяются въ національное собраніе, ихъ бюро составляется изъ предсѣдателя, товарища предсѣдателя и секретарей сената.

**12.** Президентъ республики можетъ быть преданъ суду только палатой депутатовъ, а судить его можетъ только сенатъ.

Министры могутъ быть привлекаемы къ суду палатой депутатовъ за преступленія, совершенныя ими при исполненіи своихъ обязанностей. Въ этомъ случаѣ ихъ судитъ сенатъ.

Сенатъ можетъ быть обращенъ декретомъ президента республики, изданнымъ въ совѣтѣ министровъ, въ верховный судъ для суда надъ каждымъ, кто будетъ обвиненъ въ покушеніи противъ безопасности государства. Если слѣдствіе начато въ обычномъ порядкѣ, то декретъ о созывѣ сената можетъ быть изданъ до постановленія о дальнѣйшемъ направленіи дѣла.

Особымъ закономъ будетъ установленъ порядокъ обвиненія, слѣдствія и суда.

**13.** Ни одинъ членъ той или другой палаты не можетъ быть подвергнутъ слѣдствію или суду за мнѣнія или голосъ, поданные имъ при исполненіи своихъ обязанностей.

**14.** Ни одинъ членъ той или другой палаты въ теченіе сессіи не можетъ быть подвергнутъ, въ уголовномъ или исправительномъ порядкѣ, преслѣдованію или аресту иначе, какъ съ разрѣшенія той палаты, въ составъ которой онъ входитъ, за исключеніемъ случая захвата на мѣстѣ преступленія.

Личное задержаніе и судебное преслѣдованіе члена той или другой палаты отсрочиваются, если палата того потребуетъ, на все время сессіи.

## Органическій законъ объ избраніи сенаторовъ,

### 2 августа 1875 г.

**1.** Декретъ президента республики, изданный не менѣе, какъ за шесть недѣль впередъ, опредѣляетъ день, въ который должны происходить выборы въ сенатъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ, день, когда должны быть избраны выборщики муниципальныхъ совѣтовъ. Между избраніемъ выборщиковъ и выборами въ сенатъ долженъ быть промежутокъ не менѣе мѣсяца.

**2.** Въ каждомъ муниципальномъ совѣтѣ избраніе выборщиковъ происходитъ тайной подачей голосовъ, безъ преній и, въ случаѣ надобности, путемъ голосованія по спискамъ, абсолютнымъ большинствомъ голосовъ. Послѣ вторичной баллотировки считается достаточнымъ и относительное большинство, а въ случаѣ равенства голосовъ, считается избраннымъ старѣйшій.

Точно такъ же и въ томъ же порядкѣ производятся и выборы замѣстителей.

Совѣты, избирающіе 1, 2 или 3 выборщиковъ, избираютъ одного замѣстителя.

Совѣты, избирающіе 6 или 9 выборщиковъ, избираютъ 2 замѣстителей.

Совѣты, избирающіе 12 или 15 выборщиковъ, избираютъ 3 замѣстителей.

Совѣты, избирающіе 18 или 21 выборщика, избираютъ 4 замѣстителей.

Совѣты, избирающіе 24 выборщика, избираютъ 5 замѣстителей.

Муниципальный совѣтъ Парижа избираетъ 8 замѣстителей.

Замѣстители замѣняютъ выборщиковъ, въ случаѣ отказа или какихъ либо иныхъ препятствій со стороны послѣднихъ, въ порядкѣ, опредѣляемомъ числомъ голосовъ, полученныхъ каждымъ изъ нихъ.

Выборъ муниципальныхъ совѣтовъ не можетъ пасть на депутата, члена генеральнаго совѣта или члена окружнаго совѣта.

Онъ можетъ пасть на каждаго избирателя коммуны, въ томъ числѣ и на члена муниципальнаго совѣта, безъ различія между тѣми и другими.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

3. Въ тѣхъ коммунахъ, гдѣ функціи муниципальнаго совѣта исполняются спеціальнымъ выборнымъ органомъ, установленнымъ статьею 44 закона 5 апрѣля 1884 года, выборщики въ сенатъ и замѣстители избираются прежними совѣтами.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

4. Если выборщики не присутствовали на выборахъ, мэръ долженъ увѣдомить ихъ [объ избраніи] въ теченіе двадцати четырехъ часовъ. Они должны въ пятидневный срокъ сообщить префекту, принимаютъ ли они избраніе. Въ случаѣ отказа или неизвѣщенія, ихъ мѣста заступаются замѣстителями, которые вносятся въ этомъ случаѣ въ списокъ, въ качествѣ выборщиковъ отъ коммуны.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

5. Протоколъ выборовъ выборщиковъ и замѣстителей передается немедленно префекту; послѣдній принимаетъ согласія или отказы выборщиковъ и замѣстителей, равно какъ и всѣ возраженія, заявляемыя противъ правильности выборовъ однимъ или нѣсколькими членами муниципальнаго совѣта. Копія этого протокола прибивается къ дверямъ мэріи.

6. Префектъ въ теченіе недѣли долженъ составить таблицу, показывающую результаты выборовъ въ выборщики и замѣстители; эта таблица должна быть предъявляема всякому, кто того потребуетъ; она можетъ быть воспроизведена въ нѣсколькихъ экземплярахъ и опубликована.

Вмѣстѣ съ тѣмъ, каждый избиратель можетъ въ бюро префектуры ознакомиться и получить списокъ по коммунамъ членовъ муниципальныхъ совѣтовъ департамента, а въ бюро подъ-префектуры списокъ по коммунамъ членовъ муниципальныхъ совѣтовъ округа.

7. Каждый избиратель коммуны можетъ, въ трехдневный срокъ, опротестовать непосредственно передъ префектомъ правильность выборовъ.

Если префектъ признаетъ, что выборы происходили неправильно, онъ вправѣ требовать ихъ отмѣны.

8. Протесты относительно избранія выборщиковъ и замѣстителей обсуждаются, за исключеніемъ случаевъ обращенія въ государственный совѣтъ,—совѣтомъ префектуры, а въ колоніяхъ—частнымъ совѣтомъ.

Выборщики, избраніе коихъ объявлено неправильнымъ вслѣдствіе ли того, что они не удовлетворяютъ какому-либо изъ условій, требуемыхъ закономъ, или вслѣдствіе несоблюденія формальныхъ требованій, замѣняются замѣстителями.

Въ случаѣ отмѣны избранія какъ выборщика, такъ и замѣстителя, равно какъ и въ случаѣ отказа или смерти того и другого послѣ того, какъ избраніе ихъ принято, муниципальный совѣтъ долженъ въ день, указанный

распоряженіемъ префекта, приступить къ новымъ выборамъ.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

**9.** Не позднѣе, чѣмъ за недѣлю до дня выборовъ сенаторовъ, префектъ, а въ колоніяхъ—директоръ внутреннихъ дѣлъ составляютъ алфавитный списокъ избирателей департамента; списокъ сообщается всѣмъ, кто того потребуетъ и можетъ быть воспроизведенъ въ нѣсколькихъ экземплярахъ и опубликованъ. Ни одинъ избиратель не можетъ имѣть болѣе одного голоса.

**10.** Депутаты и члены генеральнаго или окружнаго совѣтовъ, имена которыхъ будутъ внесены въ списки ревизіонными комиссіями, но полномочія которыхъ еще не получили утвержденія, вносятся въ списокъ избирателей и могутъ принимать участіе въ голосованіи.

**11.** Въ каждомъ изъ трехъ департаментовъ Алжира избирательная коллегія образуется: 1) изъ депутатовъ, 2) изъ членовъ генеральнаго совѣта—французскихъ гражданъ и 3) изъ выборщиковъ, избранныхъ французскими гражданами—членами каждаго муниципальнаго совѣта изъ числа французскихъ гражданъ избирателей коммуны.

**12.** Въ избирательныхъ коллегіяхъ предсѣдательствуетъ предсѣдатель гражданскаго суда главнаго города департамента или колоніи. Предсѣдателю помогаютъ двое старѣйшихъ и двое наиболѣе молодыхъ избирателей изъ числа присутствующихъ при открытіи засѣданія. Составившееся такимъ образомъ бюро выбираетъ изъ числа избирателей секретаря.

Если предсѣдатель суда не можетъ явиться, то его замѣщаетъ товарищъ предсѣдателя, а если и его нѣтъ, то старшій изъ судей.

**13.** Бюро раздѣляетъ избирателей для голосованія, въ порядкѣ алфавита, на отдѣлы не менѣе, чѣмъ по сто избирателей въ каждомъ. Оно назначаетъ для каждаго отдѣла предсѣдателя и счетчиковъ. Оно разрѣшаетъ всѣ споры и сомнѣнія, которыя могутъ воз-

никнуть во время выборовъ, не имѣя, впрочемъ, права уклоняться отъ исполненія постановленій, сдѣланныхъ, въ силу ст. 8 настоящаго закона, совѣтомъ префектуры.

**14.** Первая баллотировка начинается въ 8 часовъ утра и заканчивается въ 12 часовъ пополудни. Вторая начинается въ 2 часа и оканчивается въ 5 ч. Третья начинается въ 7 и оканчивается въ 10 часовъ. Результаты баллотировки подсчитываются въ бюро и немедленно объявляются предсѣдателемъ избирательной коллегіи.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

**15.** Послѣ первой и второй баллотировки считается избраннымъ въ сенаторы только тотъ, кто получилъ: 1) абсолютное большинство поданныхъ голосовъ и 2) число голосовъ, равное четверти всѣхъ внесенныхъ въ списки избирателей. Послѣ третьей баллотировки считается достаточнымъ относительное большинство, а, въ случаѣ равенства голосовъ, избирается старѣйшій по возрасту.

**16.** Избирательныя собранія для выборовъ кандидатовъ въ сенаторы могутъ имѣть мѣсто со дня обнародованія декрета о созывѣ избирателей до дня голосованія включительно. Заявленіе, предписываемое ст. 2 закона 30 іюня 1886 г. [1]), должно быть сдѣлано, по меньшей мѣрѣ, двумя избирателями.

Формальности и требованія, предписываемыя этой статьей и статьей 3-ей, должны быть соблюдены.—На этихъ собраніяхъ могутъ присутствовать только члены парламента, выбранные или являющіеся выборщиками въ департаментѣ, избиратели въ сенатъ, выборщики и ихъ замѣстители, и кандидаты или ихъ уполномочнные.

Муниципальныя власти должны принять соотвѣтствующія мѣры, чтобы ни одно постороннее лицо не проникло на эти собранія.

Выборщики и ихъ замѣстители должны представить въ подтвержденіе своего званія удостовѣреніе мэра коммуны; кандидаты и ихъ уполномоченные—удостовѣ-

[1]) Законъ о свободѣ собраній.

реніе должностного лица, принявшаго заявленіе, о которомъ идетъ рѣчь въ § 2.

**17.** Выборщики, которые принимаютъ участіе во всѣхъ баллотировкахъ, получаютъ, если потребуютъ того, изъ государственныхъ суммъ возмѣщеніе путевыхъ издержекъ, которое будетъ имъ выдано на тѣхъ же основаніяхъ и такъ же точно, какъ оно выплачивается, согласно статьямъ 35, 90 и сл. декрета 18 іюня 1811 г., присяжнымъ. Для полученія денегъ они должны представить пригласительную повѣстку, явленную у предсѣдателя избирательной коллегіи.

Исполнительная власть опредѣлитъ, посредствомъ регламента, способъ расцѣнки и уплаты этого вознагражденія.

**18.** Выборщикъ, который, безъ законной къ тому причины, не приметъ участія во всѣхъ баллотировкахъ, или, лишенный возможности принять участіе, не предупредитъ заблаговременно своего замѣстителя, присуждается, по требованію государственнаго прокурора, гражданскимъ судомъ главнаго города къ штрафу въ 50 франковъ.

Тому же наказанію можетъ быть подвергнутъ и замѣститель, если, заблаговременно предупрежденный письмомъ, телеграммой или личнымъ заявленіемъ, онъ не приметъ участія въ избирательномъ производствѣ.

**19.** Всякая попытка подкупа или насилія надъ избирателемъ, съ цѣлью оказать вліяніе на подачу имъ голоса, или побудить его воздержаться отъ голосованія, если попытка соединена съ употребленіемъ средствъ, указанныхъ въ ст. 177 и слѣдующихъ уголовнаго уложенія, карается тюремнымъ заключеніемъ отъ трехъ мѣсяцевъ до двухъ лѣтъ и штрафомъ отъ 50 до 500 франковъ, или однимъ изъ этихъ наказаній въ отдѣльности.

Статья 463 уголовнаго уложенія примѣняется къ наказаніямъ, указаннымъ въ настоящей статьѣ.

**20.** Обязанности сенатора несовмѣстимы съ должностями: члена государственнаго совѣта, рекетмейстера,

префекта и супрефекта,—за исключеніемъ префекта Сены и префекта полиціи,—члена прокурора аппеляціонныхъ судовъ и судовъ первой инстанціи,—за исключеніемъ генеральнаго прокурора парижскаго аппеляціоннаго суда,—генеральнаго казначея, частнаго сборщика и, наконецъ, должностного лица и чиновника центральныхъ управленій министерствъ.

**21.** Не могутъ быть избраны въ департаментахъ и колоніяхъ (какъ частью, такъ и всей колоніей), во все время исполненія ими обязанностей и въ теченіе шести мѣсяцевъ, слѣдующихъ за прекращеніемъ таковыхъ, вслѣдствіе отставки, смѣщенія, перемѣны мѣста жительства или какой бы то ни было другой причины: 1) первоприсутствующіе предсѣдатели и члены прокуратуры апелляціонныхъ судовъ; 2) предсѣдатели, товарищи предсѣдателей, слѣдственные судьи и члены прокуратуры судовъ первой инстанціи; 3) префекты полиціи, префекты, супрефекты и генеральные секретари префектуръ; губернаторы, директора управленія внутреннихъ дѣлъ и генеральные секретари колоній; 4) главные и окружные инженеры, главные и окружные ревизоры путей; 5) ректоры и инспекторы академій; 6) инспекторы начальныхъ школъ; 7) архіепископы, епископы и главные викаріи; 8) всѣхъ чиновъ офицеры сухопутной и морской арміи; 9) дивизіонные интенданты и военные субъ-интенданты; 10) генеральные казначеи и частные сборщики; 11) директора канцелярій прямыхъ и косвенныхъ налоговъ, завѣдующіе составленіемъ росписи и директора управленія государственныхъ имуществъ и почтъ; 12) хранители и смотрители лѣсовъ.

**22.** Сенаторъ, избранный въ нѣсколькихъ департаментахъ, долженъ сообщить о своемъ выборѣ президенту сената, въ теченіе десяти дней, слѣдующихъ за признаніемъ его избранія правильнымъ. При отсутствіи съ его стороны выбора въ указанный срокъ, вопросъ разрѣшается жребіемъ въ публичномъ засѣданіи.

Тотъ же избирательный корпусъ долженъ позаботиться о замѣщеніи вакансіи въ мѣсячный срокъ. Указанный порядокъ соблюдается и въ случаѣ опороченія выборовъ.

**23.** Должны быть приняты мѣры къ замѣщенію въ трехмѣсячный срокъ вакансій, освободившихся вслѣдствіе смерти или отставки сенаторовъ; однако, если вакансія открывается въ теченіе шести мѣсяцевъ, предшествующихъ трехгодичному обновленію сената, то она замѣщается только въ моментъ этого обновленія.

(Эта статья измѣнена закономъ 9 декабря 1884 года).

**24** и **25.** (Отмѣнены).

**26.** Сенаторы получаютъ то же вознагражденіе, что и члены палаты депутатовъ.

**27.** Къ выборамъ въ сенатъ примѣняются всѣ постановленія избирательнаго закона, касающіяся: 1) случаевъ недостойности и неспособности; 2) преступленій, судебныхъ преслѣдованій и наказаній; 3) формальной части выборовъ постольку, поскольку это не противорѣчитъ постановленіямъ настоящаго закона.

**28** и **29.** (Постановленія, имѣвшія преходящее значеніе и въ настоящее время отпавшія).

## Органическій законъ объ избраніи депутатовъ, 30 ноября 1875 г.

**1.** Депутаты избираются избирателями, внесенными: 1) въ списки, составленные согласно предписаніямъ закона 7 іюля 1874 г.; 2) въ дополнительные списки, въ которые вносятся жительствующіе въ коммунѣ въ теченіе шести мѣсяцевъ. Внесеніе въ дополнительный списокъ производится согласно законамъ и регламентамъ комиссіями, вѣдѣнію которыхъ въ настоящее время подлежатъ списки политическихъ избирателей, въ порядкѣ, установленномъ ст. 1, 2 и 3 закона 7 іюля 1874 г.

Кассаціонныя жалобы, относящіяся къ составленію и повѣркѣ обоихъ списковъ, должны быть приносимы непосредственно въ гражданскую палату кассаціоннаго суда.

2. Военнослужащіе и лица воинскаго званія всѣхъ чиновъ и всѣхъ родовъ оружія, какъ сухопутной арміи, такъ и флота, не могутъ, въ теченіе всего времени службы въ войскахъ и нахожденія на своемъ посту, или при исполненіи обязанностей, принимать участіе въ какомъ бы то ни было голосованіи. Тѣ, которые, къ моменту выборовъ, окажутся внѣ мѣста службы, не на дѣйствительной службѣ или въ отпуску, могутъ подавать голоса въ коммунѣ, въ списки которой они правильно занесены. Это послѣднее правило относится, равнымъ образомъ, и къ офицерамъ и къ лицамъ офицерскаго званія, прикомандированнымъ или находящимся въ запасѣ.

3. Въ теченіе избирательнаго періода циркуляры и изложенія своихъ взглядовъ, подписанные кандидатами, избирательные плакаты и манифесты, подписанные однимъ или нѣсколькими избирателями, могутъ быть расклеиваемы, по предъявленіи ихъ прокурору республики, и раздаваемы безъ предварительнаго на то разрѣшенія.

Раздача избирательныхъ бюллетеней не подчинена формальностямъ представленія ихъ прокурору. Воспрещается всѣмъ агентамъ государственной или муниципальной власти раздавать избирательные бюллетени, изложенія взглядовъ и циркуляры кандидатовъ.

Постановленія ст. 19 органическаго закона 2 августа 1875 г. о выборахъ сенаторовъ примѣняются къ выборамъ депутатовъ.

4. Подача голосовъ продолжается не долѣе одного дня. Выборы имѣютъ мѣсто въ главномъ селеніи коммуны. Однако, каждая коммуна можетъ быть приказомъ префекта раздѣлена на столько частей, сколько представится необходимымъ по мѣстнымъ условіямъ и по числу избирателей. Вторая баллотировка бываетъ во

второе воскресенье со дня объявленія, въ порядкѣ постановленій 65 ст. закона 15 марта 1849 г., о результатахъ первой баллотировки.

5. Избирательная процедура основана на постановленіяхъ органическихъ декретовъ и регламентовъ 2 февраля 1852 г.

Голосованіе—закрытое.

Заполненные списки каждой секціи, подписанные предсѣдателемъ и секретаремъ, хранятся въ теченіе недѣли въ секретаріатѣ мэріи, гдѣ показываются каждому избирателю, по его требованію.

6. Избраннымъ можетъ быть, внѣ условій ценза, каждый избиратель, которому исполнилось 25 лѣтъ.

7. Ни одинъ военный или морякъ, состоящій на дѣйствительной службѣ въ сухопутной или морской арміи, каковы бы ни были его чинъ и исполняемыя имъ обязанности, не можетъ быть избранъ въ члены палаты депутатовъ.

Это постановленіе относится къ чинамъ арміи и флота, находящимся въ отставкѣ или не на дѣйствительной службѣ, но не простирается на офицеровъ второго разряда корпуса генеральнаго штаба, на тѣхъ, кои, числясь въ первомъ разрядѣ, вслѣдствіе главнаго командованія ими дѣйствовавшей противъ непріятеля арміей, оставили уже дѣйствительную службу, а также на тѣхъ офицеровъ, которые, по пріобрѣтеніи даваемыхъ отставкой правъ, отпущены со службы или удержаны на службѣ до выясненія вопроса о пенсіи.

Рѣшеніе, коимъ офицеру предоставлена возможность осуществить свои права по отставкѣ, не можетъ быть въ этомъ случаѣ взято обратно. Постанавленіе, содержащееся въ первой части настоящей статьи, не относится къ запаснымъ, а также къ территоріальной арміи.

8. Исполненіе государственныхъ обязанностей, оплачиваемое изъ государственныхъ средствъ, несовмѣстимо съ полномочіями депутата.

Поэтому, каждый чиновникъ, избранный депутатомъ, будетъ замѣщенъ другимъ лицомъ въ своей службѣ, если въ теченіе недѣли, вслѣдъ за повѣркой его полномочій, онъ не сообщитъ о своемъ отказѣ отъ званія депутата.

Предыдущія постановленія не простираются на обязанности: министровъ, младшаго государственнаго секретаря, посланника, полномочнаго министра, префекта Сены, префекта полиціи, первоприсутствующаго кассаціоннаго суда, первоприсутствующаго счетной палаты, первоприсутствующаго парижскаго апелляціоннаго суда, генеральнаго прокурора при кассаціонномъ судѣ, генеральнаго прокурора при счетной палатѣ, генеральнаго прокурора при парижскомъ апелляціонномъ судѣ, архіепископа и епископа, пастора, предсѣдательствующаго въ консисторіяхъ тѣхъ консисторскихъ округовъ, въ главномъ селеніи которыхъ значится не менѣе двухъ пасторовъ, главнаго раввина центральной консисторіи и главнаго раввина парижской консисторіи.

**9**. Равнымъ образомъ, не простираются постановленія ст. 8: 1) на профессоровъ, занимающихъ каѳедры, которыя замѣщаются по конкурсу или по представленію тѣхъ учрежденій, гдѣ каѳедра освободилась, и 2) на лицъ, исполняющихъ временныя порученія. Всякое порученіе, продолжающееся болѣе шести мѣсяцевъ, перестаетъ быть временнымъ и подчиняется правиламъ предыдущей, 8-ой статьи.

**10**. Чиновникъ, сохраняетъ пріобрѣтенныя имъ права на пенсію при отставкѣ и, по истеченіи своихъ полномочій, можетъ быть вновь принятъ на дѣйствительную службу. Чиновникъ гражданскаго вѣдомства, прослужившій до момента принятія имъ депутатскихъ полномочій 20 лѣтъ, можетъ осуществить свое право на исключительную пенсію при отставкѣ, если ко времени истеченія его полномочій ему окажется не менѣе пятидесяти лѣтъ.

Эта пенсія опредѣляется согласно параграфу 3 ст. 12 закона 9 іюня 1853 г.

Если чиновникъ, по истеченіи своихъ депутатскихъ полномочій, будетъ вновь принятъ на дѣйствительную службу, къ нему будутъ примѣнены постановленія ст. 3 § 2 и ст. 28 закона 9 іюня 1853 года.

Чиновникъ, чинъ котораго не соотвѣтствуетъ его служебному положенію, принятіемъ депутатскихъ полномочій теряетъ должность и сохраняетъ только чинъ.

**11.** Депутатъ, произведенный или назначенный на платную государственную должность, утрачиваетъ депутатское званіе самимъ фактомъ принятія послѣдней, но если должность, которую онъ занимаетъ, совмѣстима съ депутатскими полномочіями, то онъ можетъ быть избранъ вновь. Депутаты, назначенные министрами или младшими государственными секретарями, не нуждаются въ переизбраніи.

**12.** Не могутъ быть избраны, отъ цѣлаго округа или его части, во все время исполненія ими своихъ обязанностей и въ теченіе шести мѣсяцевъ, слѣдующихъ за оставленіемъ должности вслѣдствіе отставки, смѣщенія, перемѣны мѣста жительства или какой бы то ни было другой причины, нижеслѣдующія лица: 1) первоприсутствующіе, предсѣдатели и члены прокуратуры апелляціонныхъ судовъ; 2) предсѣдатели, товарищи предсѣдателя, почетные и слѣдственные судьи и члены прокуратуры судовъ первой инстанціи; 3) префектъ полиціи, префекты и генеральные секретари префектуры, губернаторы, директора управленія внутреннихъ дѣлъ и генеральные секретари колоній; 4) главные и окружные инженеры, главные и окружные ревизоры путей; 5) ректоры и инспекторы академій; 6) инспекторы начальныхъ школъ; 7) архіепископы, епископы и генеральные викаріи; 8) генеральные казначеи и частные сборщики; 9) директора канцелярій прямыхъ и косвенныхъ налоговъ, завѣдующіе составленіемъ росписи и директора управленій государственныхъ имуществъ и почтъ;

10) хранители и смотрители лѣсовъ, супрефекты не могутъ быть избраны ни въ одномъ изъ округовъ департамента, гдѣ они исполняютъ свои обязанности.

**13.** Всякій императивный мандатъ недѣйствителенъ и не имѣетъ никакого значенія.

**14.** Члены палаты депутатовъ избираются поименнымъ голосованіемъ. Каждый административный округъ назначаетъ одного депутата. Округа, населеніе которыхъ превышаетъ сто тысячъ, назначаютъ, сверхъ того, на каждыя лишнія сто тысячъ или часть ста тысячъ жителей одного депутата. Округа для этого раздѣляются на избирательные участки по плану, который утверждается законодательнымъ путемъ и только этимъ путемъ можетъ быть измѣненъ.

**15.** Депутаты избираются на 4 года.

Палата обновляется въ полномъ составѣ.

**16.** Въ случаѣ открытія вакансіи въ палатѣ вслѣдствіе смерти, выхода въ отставку или по какой бы то ни было другой причинѣ, выборы должны быть произведены въ трехмѣсячный срокъ, считая со дня открытія вакансіи.—Въ томъ случаѣ, если депутатъ принялъ полномочія другого округа, должны быть приняты мѣры къ замѣщенію вакансіи въ теченіе мѣсяца.

**17.** Депутаты получаютъ вознагражденіе.

Это вознагражденіе опредѣляется ст. 96 и 97 закона 15 марта 1849 г. и постановленіями закона 16 февраля 1872 г.

**18.** Послѣ первой баллотировки избраннымъ считается только тотъ, кто получилъ одновременно: 1) абсолютное большинство всѣхъ поданныхъ голосовъ, и 2) число голосовъ, равное четверти всѣхъ внесенныхъ въ списки избирателей.

Послѣ второй баллотировки признается достаточнымъ относительное большинство. Въ случаѣ равенства голосовъ избирается старѣйшій по возрасту.

**19.** (Отмѣнена согласно смыслу ст. 3 закона 13 февраля 1889 г.).

**20.** Избиратели, жительствующіе въ Алжирѣ, въ мѣстности, лишенной коммунальнаго устройства, вносятся въ избирательные списки ближайшей коммуны. Когда явится надобность съорганизовать избирательные отдѣлы для того, чтобы объединить различныя коммуны, въ каждой изъ которыхъ число избирателей не достаточно, или для того, чтобы сгруппировать избирателей, живущихъ въ мѣстностяхъ, лишенныхъ коммунальнаго устройства, — постановленія, опредѣляющія мѣсто собранія этихъ отдѣловъ, издаются генералъ-губернаторомъ, по представленію префекта или генерала, командующаго дивизіей.

**21.** (Отмѣнена по смыслу ст. 3 закона 13 февраля 1889 г.).

**22.** Всякое нарушеніе запретительныхъ постановленій ст. 3 § 3 настоящаго закона караются штрафомъ отъ 16 до 300 фр. Независимо отъ того судъ исправительной полиціи можетъ примѣнить и ст. 463 уголовнаго уложенія.

Постановленія ст. 6 закона 7 іюля 1874 г. будутъ примѣняться и къ спискамъ политическихъ избирателей.

Декретъ 29 января 1871 г. и законы 10 апрѣля 1871 г., 2 мая 1871 г. и 18 февраля 1873 г. отмѣняются.

Равнымъ образомъ, отмѣняется § 11 ст. 15 органическаго декрета 2 февраля 1852 г., поскольку онъ касается закона 21 мая 1836 г. о лотереяхъ, но суды сохраняютъ право примѣнять къ осужденнымъ ст. 49 уголовнаго уложенія.

Постановленія дѣйствующихъ законовъ и декретовъ, не отмѣненныхъ настоящимъ закономъ, остаются въ силѣ.

**23.** Постановленіе статьи 12, согласно которому между днями оставленія должности и избранія должно пройти шесть мѣсяцевъ, не примѣняются къ чиновникамъ, за исключеніемъ префекта и супрефекта, которые оставятъ отправленіе своихъ обязанностей до обнародованія настоящаго закона или въ теченіе двадцати дней, слѣдующихъ за его обнародованіемъ.

## Законъ о мѣстопребываніи исполнительной власти и палаты въ Парижѣ,

### 22 іюля 1879 г.

1. Исполнительная власть и обѣ палаты имѣютъ пребываніе въ Парижѣ.

2. Люксембургскій дворецъ и дворецъ Бурбоновъ предназначены: первый—въ пользованіе сената, второй—палаты депутатовъ.

Однако, во власти каждой палаты самой указать, какой дворецъ въ Парижѣ она желаетъ занять.

3. Различныя части Версальскаго дворца, занятыя въ настоящее время сенатомъ и палатой депутатовъ, сохраняютъ свое назначеніе.

Въ случаѣ, когда, примѣнительно къ ст. 7 и 8 закона 25 февраля 1875 г. объ организаціи государственныхъ властей, должно собраться національное собраніе, оно будетъ засѣдать въ Версали, въ нынѣшнемъ залѣ палаты депутатовъ.

Въ случаѣ, когда, примѣнительно къ ст. 9 закона 24 февраля 1875 г. объ организаціи сената и ст. 12 конституціоннаго закона 16 іюля 1875 г. о взаимныхъ отношеніяхъ государственныхъ властей, сенатъ будетъ призванъ обратиться въ верховный судъ, то онъ назначаетъ городъ и мѣсто для своихъ засѣданій.

4. Сенатъ и палата депутатовъ откроютъ свои засѣданія въ Парижѣ съ 3-го ноября сего года.

5. Предсѣдатели сената и палаты депутатовъ обязаны слѣдить за внутренней и внѣшней безопасностью собранія, въ которомъ они предсѣдательствуютъ; съ этой цѣлью они имѣютъ право призывать военную силу и всѣ власти, содѣйствіе которыхъ они считаютъ необходимымъ.

Эти требованія могутъ быть обращены непосредственно ко всѣмъ должностнымъ и начальствующимъ лицамъ и агентамъ правительства, которые обязаны,

подъ страхомъ наказанія по закону, немедленно повиноваться.

Предсѣдатели сената и палаты депутатовъ могутъ делегировать свою власть призыва квесторамъ или одному изъ нихъ.

6. Всякія петиціи, обращенныя къ той или другой палатѣ, могутъ быть сдѣланы и представлены только письменно. Воспрещается приносить ихъ лично или на засѣданіе.

7. Всякое нарушеніе предыдущей статьи, всякое подстрекательство путемъ публично произнесенныхъ рѣчей, на письмѣ или въ печати, расклейкой или раздачей афишъ, собранія на улицахъ съ цѣлью обсужденія, составленія или принесенія палатамъ или какой-либо одной изъ нихъ петицій, декларацій или адресовъ наказываются согласно § 1 ст. 5 закона 7 іюня 1848 г., безразлично, привели ли они къ желаемому результату или нѣтъ.

8. Настоящія постановленія ни въ чемъ не нарушаютъ закона 7-го іюня 1848 г. о собраніяхъ.

9. Ст. 463 уголовнаго уложенія примѣнима къ проступкамъ, предусмотрѣннымъ настоящимъ закономъ.

## Законъ, вносящій измѣненія въ органическіе законы объ организаціи сената и о выборахъ сенаторовъ,

### 9 декабря 1884 г.

1. Сенатъ состоитъ изъ 300 членовъ, избранныхъ департаментами и колоніями.

Нынѣшніе члены, какъ избранные національнымъ собраніемъ или сенатомъ, такъ и избранные департаментами и колоніями, сохраняютъ свои полномочія на время, на которое они были назначены.

2. Департаментъ Сены избираетъ десять сенаторовъ, сѣверный департаментъ избираетъ восемь сенаторовъ.

Департаменты Котъ дю-Норъ, Финистеръ, Жиронды,

Иль и Виленъ, Луары, Нижней Луары, Па-де-Кале, Роны, Соны и Луары, Нижней Сены избираютъ каждый по пяти сенаторовъ.

Департаменты Эснъ, Бушъ-дю-Ронъ, Нижней Шаренты, Дордонь, Верхней Гаронны, Изеръ, Менъ и Луары, Маншъ, Морбиганъ, Пюи-де-Домъ, Сены и Уазы, Соммы избираютъ каждый по четыре сенатора.

Департаменты Энъ, Алье, Ардешъ, Арденъ, Объ, Одъ, Авейронъ, Кальвадосъ, Шарентъ, Шеръ, Коррезъ, Корсики, Котъ д'оръ, Крёзъ, Дубъ, Дромъ, Эвръ и Луары, Гардъ, Герзъ, Геро, Индръ, Индръ и Луары, Юра, Ландъ, Луары и Шеры, Верхней Луары, Луаретты, Лотъ, Лотъ и Гаронъ, Марны, Верхней Марны, Майеннъ, Мерто и Мозеля, Маасъ, Ніевръ, Уазы, Орнь, Нижнихъ Пиреней, Верхней Соны, Сартъ, Савойи, Верхней Савойи, Сены и Марны, Обоихъ Севровъ, Тарнъ, Варъ, Вандеи, Віень, Верхней Віень, Вогезовъ, Іоннъ избираютъ каждый по три сенатора.

Нижнія Альпы, Верхнія Альпы, Приморскія Альпы, Аріежъ, Канталь, Логеръ, Верхнія Пиренеи, Восточныя Пиренеи, Тарнъ и Гаронъ, Воклюзъ избираютъ каждый по два сенатора.

Территорія Бельфора, три департамента Алжира, четыре колоніи Мартиники, Гваделупы, Соединенія и французской Индіи избираютъ каждый по одному сенатору.

**3.** Въ департаментахъ, гдѣ число сенаторовъ увеличено настоящимъ закономъ, увеличеніе это будетъ осуществляться по мѣрѣ открытія вакансій въ средѣ несмѣняемыхъ сенаторовъ.

Съ этой цѣлью, въ теченіе недѣли со дня открытія вакансіи, будетъ приступлено къ выясненію посредствомъ жребія въ публичномъ засѣданіи того департамента, который будетъ призванъ къ выбору сенатора.

Это избраніе состоится въ трехмѣсячный срокъ со дня метанія жребія; однако, если вакансія освободится въ теченіе шести мѣсяцевъ, предшествующихъ трех-

годичному обновленію, то къ замѣщенію вакансіи примутъ мѣры только къ моменту этого обновленія.

Данныя такимъ образомъ полномочія истекаютъ одновременно съ полномочіями другихъ сенаторовъ отъ того-же департамента.

4. Никто не можетъ быть избранъ сенаторомъ если онъ не французъ, не имѣетъ, по крайней мѣрѣ, сорока лѣтъ отъ роду и ограниченъ въ своихъ гражданскихъ и политическихъ правахъ. Члены семей, царствовавшихъ во Франціи, не могутъ быть избраны сенаторами.

5. Военнослужащіе сухопутной и морской армій не могутъ быть избраны сенаторами.

Эти постановленія не простираются: 1) на маршаловъ Франціи и адмираловъ; 2) на генераловъ, удержанныхъ, безъ ограниченія возрастомъ, въ первомъ разрядѣ корпуса генеральнаго штаба, и на которыхъ не возложено командованіе; 3) на генераловъ и лицъ генеральскаго званія, числящихся во второмъ разрядѣ корпуса генеральнаго штаба; 4) на военнослужащихъ сухопутной и морской армій, числящихся либо въ запасѣ, либо въ территоріальной арміи.

6. Сенаторы избираются, въ соотвѣтствующихъ случаяхъ, голосованіемъ по списку, коллегіей, собравшейся въ главномъ городѣ департамента или колоніи и состоящей: 1) изъ депутатовъ; 2) изъ членовъ генеральнаго совѣта; 3) изъ членовъ окружнаго совѣта; 4) изъ выборщиковъ, избранныхъ изъ числа избирателей коммуны каждымъ муниципальнымъ совѣтомъ.

Совѣты, состоящіе изъ 10 членовъ, избираютъ одного выборщика.

Совѣты, состоящіе изъ 12 членовъ, избираютъ двухъ выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 16 членовъ, избираютъ трехъ выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 21 члена, избираютъ шесть выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 23 членовъ, избираютъ девять выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 27 членовъ, избираютъ 12 выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 30 членовъ, избираютъ 15 выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 32 членовъ, избираютъ 18 выборщиковъ.

Совѣты, состоящіе изъ 34 членовъ, избираютъ 21 выборщика.

Совѣты, состоящіе изъ 36 членовъ и свыше, избираютъ 24 выборщика.

Муниципальный совѣтъ Парижа избираетъ 30 выборщиковъ.

Во французской Индіи члены мѣстныхъ совѣтовъ приравнены къ членамъ окружныхъ совѣтовъ. Муниципальный совѣтъ Пондишери избираетъ 5 выборщиковъ; муниципальный совѣтъ Кариколь избираетъ 3 выборщиковъ.

Всѣ остальныя коммуны избираютъ каждая по 2 выборщика.

Выборы происходятъ въ главномъ городѣ каждаго округа.

7. Члены сената избираются на девять лѣтъ.

Сенатъ обновляется каждые три года, въ порядкѣ серій, на которыя раздѣлены въ настоящее время департаменты и колоніи.

8. Статьи 2 [§§ 1 и 2] 3, 4, 5, 8, 14, 16, 19, 23 органическаго закона 2 августа 1875 г. о выборахъ сенаторовъ измѣнена нижеслѣдующимъ образомъ.

(Видоизмѣненныя статьи эти приведены въ тѣхъ частяхъ, которыя они должны занимать въ органическомъ законѣ 2 августа 1875 г.).

9. Отмѣняются: 1) статьи 1—7 закона 24 февраля 1875 г. объ организаціи сената; 2) статьи 24 и 25 закона 2 августа 1875 г. о выборахъ сенаторовъ.

**Постановленіе временнаго характера.**

Въ случаѣ, если спеціальный законъ о несовмѣстимости парламентскихъ званій не будетъ вотированъ ко времени ближайшихъ выборовъ въ сенатъ, къ этимъ выборамъ будетъ примѣнена ст. 8 закона 30 ноября 1875 г.

Каждый чиновникъ, котораго коснется это постановленіе, насчитывающій въ моментъ принятія имъ мандата двадцать лѣтъ службы и 50 лѣтъ отъ роду, можетъ осуществить свои права на соотвѣтственную пенсію при отставкѣ, которая будетъ опредѣлена въ соотвѣтствіи съ § 3 ст. 12 закона 9 іюня 1853 г.

## Законъ о выборахъ по списку, 16 іюня 1885 г.

1—3. (Отмѣнены).

4. Члены семей, царствовавшихъ во Франціи, не могутъ быть избраны въ палату депутатовъ.

5. Послѣ первой баллотировки, избраннымъ считается только тотъ, кто получилъ одновременно:

1) абсолютное большинство всѣхъ поданныхъ голосовъ;

2) число голосовъ, ровное четверти всѣхъ внесенныхъ въ списки избирателей.

При второй баллотировкѣ достаточно относительное большинство.

Въ случаѣ равенства голосовъ избирается старѣйшій по возрасту.

6. За исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ и установленныхъ конституціей, когда палата распущена, общіе выборы должны состояться въ теченіе двухъ мѣсяцевъ, предшествующихъ истеченію полномочій палаты депутатовъ.

7. Вакансіи, освободившіяся въ теченіе шести мѣсяцевъ до обновленія палаты, не замѣщаются.

8. (Постановленіе временнаго характера).

## Законъ, возстановляющій единоличное голосованіе для избранія депутатовъ,

### 13 февраля 1889 г.

1. Статьи 1, 2 и 3 закона 16 іюня 1885 г. отмѣняются.

2. Члены палаты депутатовъ избираются единоличнымъ голосованіемъ; каждый административный округъ департаментовъ и каждый муниципальный округъ Парижа и Ліона назначаютъ одного депутата.

Округа, населеніе которыхъ превышаетъ 100.000 жителей, назначаютъ, сверхъ того, по одному депутату на каждые сто тысячъ или часть ста тысячъ жителей. Округа въ этомъ случаѣ раздѣляются на избирательные участки, планъ которыхъ прилагается къ настоящему закону и не можетъ быть измѣненъ иначе, какъ въ законодательномъ порядкѣ.

3. Согласно этому плану, территоріей Бельфора избирается одинъ депутатъ, Алжиромъ—шесть и колоніями—десять.

4. (Постановленіе временнаго характера).

## Законъ о множественныхъ кандидатурахъ,

### 17 іюля 1889 г.

1. Никто не можетъ выставить свою кандидатуру болѣе, чѣмъ въ одномъ избирательномъ участкѣ.

2—6. (Формальности, необходимыя при заявленіи кандидатуръ, и наказанія въ случаѣ нарушенія ихъ).

# Приложенія.

---

## Россія.

Неудачи русско-японской войны, показавшія всю несостоятельность бюрократической системы управленія, явились ближайшею причиною того, что недовольство господствующей системой управленія и непріязнь, которую издавна питали мыслящіе слои русскаго общества къ старому режиму, вырвались наружу и нашли себѣ повсемѣстное выраженіе въ широкомъ потокѣ освободительнаго движенія, охватившаго всю страну.

Безчисленныя резолюціи общественныхъ собраній и банкетовъ конца 1904 года, съ резолюціей земскаго съѣзда во главѣ, единодушно указывали на необходимость введенія конституціоннаго строя.

Отвѣтомъ на требованія общества и волненія народа явился Высочайшій рескриптъ на имя министра внутреннихъ дѣлъ отъ 18 февраля 1905 года, учреждавшій особое совѣщаніе для изысканія способовъ привлеченія „достойнѣйшихъ, довѣріемъ народа облеченныхъ, избранныхъ отъ населенія людей къ участію въ предварительной разработкѣ и обсужденіи законодательныхъ предположеній".

Результатомъ работъ этого совѣщанія явился актъ 6 августа 1905 года, создавшій избираемое населеніемъ „*законосовѣщательное* установленіе", подъ именемъ Государственной Думы, причемъ избирательное право ограничено было высокимъ цензомъ при многостепенной подачѣ голосовъ. Но народное движеніе не удовлетворилось законосовѣщательнымъ представительствомъ, и все государство охватили небывалыя волненія. Октябрьская всеобщая забастовка остановила жизнь во всей странѣ, и 17 октября 1905 г. былъ изданъ Высочайшій манифестъ, коимъ были обѣщаны реформы избирательнаго права и предоставлены населенію „незыблемыя основы гражданской свободы", а

Государственной Думѣ—права законодательнаго учрежденія („чтобы *никакой* законъ не могъ воспріять силу безъ одобренія Государственной Думы").

Избирательное право, дѣйствительно, было реформировано: въ рамкахъ существующей по Положенію 6 августа избирательной системы былъ значительно пониженъ цензъ, но ни прямого, ни равнаго избирательнаго права введено не было. 20 февраля 1906 года появились два именныхъ Высочайшихъ указа Правительствующему Сенату: о переустройствѣ учрежденія Государственнаго Совѣта и о пересмотрѣ учрежденія Государственной Думы, и, наконецъ, передъ самымъ открытіемъ засѣданій уже избранной первой Государственной Думы, 23 апрѣля 1906 года, были изданы, въ порядкѣ именного указа Правительствующему Сенату, печатаемые ниже основные законы.

До сихъ поръ никакихъ измѣненій въ основные законы не внесено; что же касается избирательнаго права, то оно подверглось значительному измѣненію 3 іюня 1907 года, непосредственно вслѣдъ за роспускомъ второй Государственной Думы, несмотря на постановленіе ст. 87 основныхъ законовъ о невозможности измѣненія избирательнаго права безъ согласія Думы.

Текстъ основныхъ законовъ печатается въ приложеніи ко второму тому „Современныхъ конституцій" въ виду того, что первый томъ, посвященный конституціоннымъ монархіямъ, вышелъ въ свѣтъ ранѣе изданія основныхъ законовъ 23 апрѣля 1906 года.

# Россія.

## Основные Государственные Законы.

### 23 апрѣля 1906 г.

1. Государство Россійское едино и нераздѣльно.

2. Великое Княжество Финляндское, составляя нераздѣльную часть Государства Россійскаго, во внутреннихъ своихъ дѣлахъ управляется особыми установленіями на основаніи особаго законодательства.

3. Русскій языкъ есть языкъ общегосударственный и обязателенъ въ арміи, во флотѣ и во всѣхъ государственныхъ и общественныхъ установленіяхъ. Употребленіе мѣстныхъ языковъ и нарѣчій въ государственныхъ и общественныхъ установленіяхъ опредѣляется особыми законами.

### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

### О существѣ Верховной Самодержавной Власти.

4. Императору Всероссійскому принадлежитъ Верховная Самодержавная власть. Повиноваться власти Его, не только за страхъ, но и за совѣсть, Самъ Богъ повелѣваетъ.

5. Особа Государя Императора священна и неприкосновенна.

6. Та же Верховная Самодержавная власть принадлежитъ Государынѣ Императрицѣ, когда наслѣдство Престола въ порядкѣ, для сего установленномъ, дойдетъ до лица женскаго; но супругъ Ея не почитается Государемъ: онъ пользуется почестями и преиму-

ществами, наравнѣ съ супругами Государей, кромѣ титула.

7. Государь Императоръ осуществляетъ законодательную власть въ единеніи съ Государственнымъ Совѣтомъ и Государственною Думою.

8. Государю Императору принадлежитъ починъ по всѣмъ предметамъ законодательства. Единственно по Его почину Основные Государственные Законы могутъ подлежать пересмотру въ Государственномъ Совѣтѣ и Государственной Думѣ.

9. Государь Императоръ утверждаетъ законы и безъ Его утвержденія никакой законъ не можетъ имѣть своего совершенія.

10. Власть управленія во всемъ ея объемѣ принадлежитъ Государю Императору въ предѣлахъ всего Государства Россійскаго. Въ управленіи верховномъ власть Его дѣйствуетъ непосредственно; въ дѣлахъ же управленія подчиненнаго опредѣленная степень власти ввѣряется отъ Него, согласно закону, подлежащимъ мѣстамъ и лицамъ, дѣйствующимъ Его Именемъ и по Его повелѣніямъ.

11. Государь Императоръ, въ порядкѣ верховнаго управленія, издаетъ, въ соотвѣтствіи съ законами, указы для устройства и приведенія въ дѣйствіе различныхъ частей государственнаго управленія, а равно повелѣнія, необходимыя для исполненія законовъ.

12. Государь Императоръ есть верховный руководитель всѣхъ внѣшнихъ сношеній Россійскаго Государства съ иностранными державами. Имъ же опредѣляется направленіе международной политики Россійскаго Государства.

13. Государь Императоръ объявляетъ войну и заключаетъ миръ, а равно договоры съ иностранными государствами.

14. Государь Императоръ есть Державный Вождь россійской арміи и флота. Ему принадлежитъ верховное начальствованіе надъ всѣми сухопутными и мор-

скими вооруженными силами Россійскаго Государства. Онъ опредѣляетъ устройство арміи и флота и издаетъ указы и повелѣнія относительно: дислокаціи войскъ, приведенія ихъ на военное положеніе, обученія ихъ, прохожденія службы чинами арміи и флота и всего вообще относящагося до устройства вооруженныхъ силъ и обороны Россійскаго Государства. Государемъ Императоромъ, въ порядкѣ верховнаго управленія, устанавливаются также ограниченія въ отношеніи права жительства и пріобрѣтенія недвижимаго имущества въ мѣстностяхъ, которыя составляютъ крѣпостные районы и опорные пункты для арміи и флота.

**15.** Государь Императоръ объявляетъ мѣстности на военномъ или исключительномъ положеніи.

**16.** Государю Императору принадлежитъ право чеканки монеты и опредѣленіе внѣшняго ея вида.

**17.** Государь Императоръ назначаетъ и увольняетъ Предсѣдателя Совѣта Министровъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, а также прочихъ должностныхъ лицъ, если для послѣднихъ не установлено закономъ иного порядка назначенія и увольненія.

**18.** Государь Императоръ, въ порядкѣ верховнаго управленія, устанавливаетъ въ отношеніи служащихъ ограниченія, вызываемыя требованіями государственной службы.

**19.** Государь Императоръ жалуетъ титулы, ордена и другія государственныя отличія, а также права состоянія. Имъ же непосредственно опредѣляются условія и порядокъ пожалованія титуловъ, орденовъ и отличій.

**20.** Государь Императоръ издаетъ непосредственно указы и повелѣнія какъ въ отношеніи имуществъ, личную Его собственность составляющихъ, такъ равно въ отношеніи имуществъ, именуемыхъ Государевыми, кои, всегда принадлежа Царствующему Императору, не могутъ быть завѣщаемы, поступать въ раздѣлъ и подлежать инымъ видамъ отчужденія. Какъ тѣ, такъ и дру-

гія имущества не подчиняются платежу налоговъ и сборовъ.

**21.** Государю Императору, какъ Главѣ Императорскаго Дома, принадлежатъ, согласно Учрежденію о Императорской Фамиліи, распоряженія по имуществамъ удѣльнымъ. Имъ же опредѣляются также устройство состоящихъ въ вѣдѣніи Министра Императорскаго Двора учрежденій и установленій, равно какъ порядокъ управленія оными.

**22.** Судебная власть осуществляется отъ имени Государя Императора установленными закономъ судами, рѣшенія коихъ приводятся въ исполненіе именемъ Императорскаго Величества.

**23.** Государю Императору принадлежитъ помилованіе осужденныхъ, смягченіе наказаній и общее прощеніе совершившихъ преступныя дѣянія съ прекращеніемъ судебнаго противъ нихъ преслѣдованія и освобожденіемъ ихъ отъ суда и наказанія, а также сложеніе, въ путяхъ Монаршаго милосердія, казенныхъ взысканій и, вообще, дарованіе милостей въ случаяхъ особыхъ, не подходящихъ подъ дѣйствіе общихъ законовъ, когда симъ не нарушаются ничьи огражденные закономъ интересы и гражданскія права.

**24.** Указы и повелѣнія Государя Императора, въ порядкѣ верховнаго управленія или непосредственно Имъ издаваемые, скрѣпляются Предсѣдателемъ Совѣта Министровъ или подлежащимъ Министромъ либо Главноуправляющимъ отдѣльною частью и обнародываются Правительствующимъ Сенатомъ.

## ГЛАВА ВТОРАЯ.

### О порядкѣ наслѣдія Престола.

**25.** Императорскій Всероссійскій Престолъ есть наслѣдственный въ нынѣ благополучно царствующемъ Императорскомъ Домѣ.

**26.** Съ Императорскимъ Всероссійскимъ Престоломъ нераздѣльны суть Престолы: Царства Польскаго и Великаго Княжества Финляндскаго.

**27.** Оба пола имѣютъ право къ наслѣдію Престола; но преимущественно принадлежитъ сіе право полу мужескому по порядку первородства; за пресѣченіемъ же послѣдняго мужескаго поколѣнія, наслѣдіе Престола поступаетъ къ поколѣнію женскому по праву заступленія.

**28.** Посему, наслѣдіе Престола принадлежитъ прежде всѣхъ старшему сыну царствующаго Императора, а по немъ всему его мужескому поколѣнію.

**29.** По пресѣченіи сего мужескаго поколѣнія, наслѣдство переходитъ въ родъ второго сына Императора и въ его мужеское поколѣніе; по пресѣченіи же второго мужескаго поколѣнія, наслѣдство переходитъ въ родъ третьяго сына, и такъ далѣе.

**30.** Когда пресѣчется послѣднее мужеское поколѣніе сыновей Императора, наслѣдство остается въ семъ же родѣ, но въ женскомъ поколѣніи послѣдне-царствовавшаго, какъ въ ближайшемъ къ Престолу, и въ ономъ слѣдуетъ тому же порядку, предпочитая лице мужеское женскому; но при семъ не теряетъ никогда право то женское лице, отъ котораго право безпосредственно пришло.

**31.** По пресѣченіи сего рода, наслѣдство переходитъ въ родъ старшаго сына Императора-Родоначальника, въ женское поколѣніе, въ которомъ наслѣдуетъ ближняя родственница послѣдне-царствовавшаго рода сего сына, по нисходящей отъ него или сына его старшей, или же, за неимѣніемъ нисходящихъ, по боковой линіи а въ недостаткѣ сей родственницы, то лице мужеское или женское, которое заступаетъ ея мѣсто, съ предпочтеніемъ, какъ и выше, мужескаго пола женскому.

**32.** По пресѣченіи и сихъ родовъ, наслѣдство переходитъ въ женскій родъ прочихъ сыновей Императора-Родоначальника, слѣдуя тому же порядку, а потомъ

въ родъ старшей дочери Императора-Родоначальника, въ мужеское ея поколѣніе; по пресѣченіи же онаго, въ женское ея поколѣніе, слѣдуя порядку, установленному въ женскихъ поколѣніяхъ сыновей Императора.

**33.** По пресѣченіи поколѣній мужескаго и женскаго старшей дочери Императора-Родоначальника, наслѣдство переходитъ къ поколѣнію мужескому, а потомъ къ женскому второй дочери Императора-Родоначальника, и такъ далѣе.

**34.** Младшая сестра, хотя бы и сыновей имѣла, не отъемлетъ права у старшей, хотя бы и не замужней; братъ же младшій наслѣдуетъ прежде старшихъ своихъ сестеръ.

**35.** Когда наслѣдство дойдетъ до такого поколѣнія женскаго, которое царствуетъ уже на другомъ Престолѣ, тогда наслѣдующему лицу предоставляется избрать вѣру и Престолъ, и отрещись вмѣстѣ съ Наслѣдникомъ отъ другой вѣры и Престола, если таковой Престолъ связанъ съ закономъ; когда же отрицанія отъ вѣры не будетъ, то наслѣдуетъ то лице, которое за симъ ближе по порядку.

**36** Дѣти, происшедшія отъ брачнаго союза лица Императорской Фамиліи съ лицемъ, не имѣющимъ соотвѣтственнаго достоинства, то есть не принадлежащимъ ни къ какому царствующему или владѣтельному дому, на наслѣдованіе Престола права не имѣютъ.

**37.** При дѣйствіи правилъ, выше изображенныхъ о порядкѣ наслѣдія Престола, лицу, имѣющему на оный право, предоставляется свобода отрещись отъ сего права въ такихъ обстоятельствахъ, когда за симъ не предстоитъ никакого затрудненія въ дальнѣйшемъ наслѣдованіи Престола.

**38.** Отреченіе таковое, когда оно будетъ обнародовано и обращено въ законъ, признается потомъ уже невозвратнымъ.

**39.** Императоръ или Императрица, Престолъ наслѣдующіе, при вступленіи на оный и мvропомазаніи, обязу-

ются свято наблюдать выше постановленные законы о наслѣдіи Престола.

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

### О совершеннолѣтіи Государя Императора, о правительствѣ и опекѣ.

**40.** Совершеннолѣтіе Государямъ обоего пола и Наслѣднику Императорскаго Престола полагается въ шестнадцать лѣтъ.

**41.** При вступленіи на престолъ Императора прежде сего возраста, до совершеннолѣтія Его, учреждается правительство и опека.

**42.** Правительство и опека учреждается или въ одномъ лицѣ совокупно, или же раздѣльно, такъ, что одному поручается правительство, а другому опека.

**43.** Назначеніе Правителя и Опекуна, какъ въ одномъ лицѣ совокупно, такъ и въ двухъ лицахъ раздѣльно, зависитъ отъ воли и усмотрѣнія царствующаго Императора, которому, для лучшей безопасности, слѣдуетъ учинить выборъ сей на случай Его кончины.

**44.** Когда при жизни Императора такового назначенія не послѣдовало, то, по кончинѣ Его, правительство государства и опека надъ лицемъ Императора въ малолѣтствѣ принадлежатъ отцу или матери; вотчимъ же и мачиха исключаются.

**45.** Когда нѣтъ отца и матери, то правительство и опека принадлежатъ ближнему къ наслѣдію престола изъ совершеннолѣтнихъ обоего пола родственниковъ малолѣтняго Императора.

**46.** Законныя причины неспособности къ правительству и опекѣ суть: 1) безуміе, хотя бы оно было временное; 2) вступленіе вдовыхъ, во время правительства и опеки, во второй бракъ.

**47.** Правителю государства полагается Совѣтъ Пра-

вительства; и какъ Правитель безъ Совѣта, такъ и Совѣтъ безъ Правителя существовать не могутъ

**48.** Совѣтъ составляютъ шесть особъ первыхъ двухъ классовъ, по выбору Правителя, который назначаетъ и другихъ, при случающихся перемѣнахъ.

**49.** Мужескаго пола особы Императорской Фамиліи могутъ засѣдать въ семъ Совѣтѣ по выбору Правителя, но не прежде своего совершеннолѣтія и не въ числѣ шести особъ, оный составляющихъ.

**50.** Въ Совѣтъ Правительства входятъ всѣ безъ изъятія дѣла, подлежащія рѣшенію Самого Императора, и всѣ тѣ, которыя, какъ къ Нему, такъ и въ Совѣтъ Его вступаютъ; но опеки Совѣтъ не касается.

**51.** Правитель имѣетъ голосъ рѣшительный.

**52.** Назначеніе Совѣта и выборъ членовъ онаго полагается въ недостаткѣ другаго распоряженія скончавшагося Государя, ибо оному должны быть извѣстны обстоятельства и люди.

## ГЛАВА ЧЕТВЕРАТЯ.

### О вступленіи на Престолъ и о присягѣ подданства.

**53.** По кончинѣ Императора, Наслѣдникъ Его вступаетъ на Престолъ силою самого закона о наслѣдіи, присвояющаго Ему сіе право. Вступленіе на Престолъ Императора считается со дня кончины Его предшественника.

**54.** Въ манифестѣ о восшествіи на Престолъ возвѣщается вмѣстѣ и законный Наслѣдникъ Престола, если лице, коему по закону принадлежитъ наслѣдіе, существуетъ.

**55.** Вѣрность подданства воцарившемуся Императору и законному Его Наслѣднику, хотя бы онъ и не былъ наименованъ въ манифестѣ, утверждается всенародною присягою.

56. Каждый присягаетъ по своей вѣрѣ и закону.

*Примѣчаніе 1.* Правительствующій Сенатъ, напечатавъ клятвенное обѣщаніе по установленной формѣ (прил. V), разсылаетъ оное въ потребномъ числѣ экземпляровъ ко всѣмъ вообще, какъ военнымъ, такъ и гражданскимъ начальствамъ, сообщая о томъ и Святѣйшему Синоду для сообразнаго съ его стороны распоряженія (а).—Каждый приводится къ присягѣ своимъ начальствомъ въ соборахъ, монастыряхъ или приходскихъ церквахъ, по удобности; находящіеся же подъ стражею, но еще не осужденные къ лишенію правъ, приводятся къ присягѣ начальствомъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ они содержатся (б).—Иновѣрцы, гдѣ нѣтъ церкви ихъ исповѣданія, приводятся къ присягѣ въ присутственномъ мѣстѣ при членахъ онаго (в).—Каждый присягнувшій на вѣрность подданства, если онъ писать умѣетъ, подписываетъ печатный листъ, по коему онъ присягалъ. Листы сіи въ послѣдствіи доставляются отъ всѣхъ начальствъ и вѣдомстъ въ Правительствующій Сенатъ (г).

*Примѣчаніе 2.* Къ присягѣ приводятся всѣ вообще подданные мужескаго пола, достигшіе двѣнадцатилѣтняго возраста, всякаго чина и званія.

## ГЛАВА ПЯТАЯ.

### О священномъ коронованіи и мvропомазаніи.

57. По вступленіи на Престолъ, совершается священное коронованіе и мvропамазаніе по чину Православной Греко-Россійской Церкви. Время для торжественнаго сего обряда назначается по Высочайшему благоусмотрѣнію и возвѣщается предварительно во всенародное извѣстіе.

58. Совокупно съ Императоромъ, по изволенію Его, пріобщается сему священнодѣйствію и Августѣйшая Его Супруга (а). Но если бы коронованіе Императора

послѣдовало прежде вступленія Его въ бракъ, то коронованіе Супруги Его совершается въ послѣдствіи не иначе, какъ по особенному Его соизволенію (б).

*Примѣчаніе 1.* Священный обрядъ коронованія и мvропомазанія совершается въ Московскомъ Успенскомъ Соборѣ, въ присутствіи высшихъ государственныхъ правительствъ и сословій, по Высочайшему назначенію къ сему призываемыхъ (а).—Коронованіе Императоровъ Всероссійскихъ, какъ Царей Польскихъ, заключается въ одномъ и томъ же священномъ обрядѣ; депутаты Царства Польскаго призываются къ участвованію въ семъ торжествѣ вмѣстѣ съ депутатами прочихъ частей Имперіи (б).

*Примѣчаніе 2.* Императоръ, предъ совершеніемъ сего священнаго обряда, по обычаю древнихъ Христіанскихъ Государей и Боговѣнчанныхъ Его предковъ произноситъ въ слухъ вѣрныхъ Его подданныхъ сvмволъ Православно-Каѳолическія вѣры и потомъ, по облеченіи въ порфиру, по возложеніи на Себя короны и по воспріятіи скипетра и державы, призываетъ Царя Царствующихъ въ установленной для сего молитвѣ, съ колѣнопреклоненіемъ: да наставитъ Его, вразумитъ и управитъ, въ великомъ служеніи, яко Царя и Судію Царству Всероссійскому, да будетъ съ Нимъ присѣдящая Божественному престолу премудрость, и да будетъ сердце Его въ руку Божію, во еже вся устроити къ пользѣ врученныхъ Ему людей и къ славѣ Божіей, яко да и въ день суда Его непостыдно воздастъ Ему слово.

## ГЛАВА ШЕСТАЯ.

### О титулѣ Его Императорскаго Величества и о Государственномъ гербѣ.

**59.** Полный титулъ Императорскаго Величества есть слѣдующій:

„Божіею поспѣшествующею милостію, Мы, NN, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода низовскія земли, Черниговскій; Рязанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея сѣверныя страны Повелитель; и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Государь Туркестанскій; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая“.

**60.** Въ нѣкоторыхъ, законом̀ъ опредѣленныхъ, случаяхъ сей титулъ Императорскаго Величества изображается сокращенно:

„Божіею поспѣшествующею милостію, Мы, N N, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій, Великій Князь Финляндскій, и прочая, и прочая, и прочая“.

Въ другихъ, также законом̀ъ опредѣленныхъ, случаяхъ употребляется титулъ Императорскаго Величества краткій, въ слѣдующемъ видѣ:

„Божіею милостію, Мы, NN, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій, и прочая, и прочая, и прочая“.

**61.** Россійскій Государственный гербъ есть въ золотом̀ъ щитѣ черный, двоеглавый орелъ, коронованный

двумя Императорскими коронами, надъ которыми третія, такая жъ, въ большемъ видѣ, корона съ двумя развѣвающимися концами ленты ордена Святаго Апостола Андрея Первозваннаго. Государственный орелъ держитъ золотые скипетръ и державу. На груди орла гербъ Московскій: въ червленомъ щитѣ Святый Великомученикъ и Побѣдоносецъ Георгій, на конѣ, поражающій дракона золотымъ копьемъ.

Въ *большой* Государственной печати, щитъ, съ вышеописаннымъ двоеглавымъ орломъ, увѣнчанъ шлемомъ Святаго Великаго Князя Александра Невскаго и окруженъ цѣпью ордена Святаго Апостола Андрея Первозваннаго; по сторонамъ его изображенія Святыхъ Архистратига Михаила и Архангела Гавріила; надъ всѣмъ золотая усѣянная двоеглавыми орлами и подложенная горностаемъ сѣнь съ надписью: *Съ нами Богъ,* надъ сѣнію Императорская корона и государственная хоругвь. Вокругъ щита изображаются Родовой Его Императорскаго Величества гербъ, и гербы Царствъ Казанскаго, Астраханскаго, Польскаго, Сибирскаго, Херсониса Таврическаго и Грузинскаго, и Великихъ Княжествъ Кіевскаго, Владимірскаго, Новогородскаго, и Финляндскаго; надъ сѣнію соединенные, на шести щитахъ, гербы всѣхъ прочихъ Княжествъ и Областей, упоминаемыхъ въ полномъ Императорскомъ титулѣ (ст. 59). Сей полный Императорскаго Величества титулъ помѣщается на краяхъ печати.

Въ *средней* Государственной печати помѣщаются тѣ же, какъ и на большой, изображенія, кромѣ лишь государственной хоругви и шести верхнихъ надъ сѣнію щитовъ съ соединенными гербами Княжествъ и Областей. На краяхъ Императорскій титулъ въ сокращенномъ видѣ (ст. 60, п. 1).

*Малая* Государственная печать вообще сходствуетъ съ среднею, но въ ней нѣтъ изображеній Святыхъ Архангеловъ и Родоваго герба Его Императорскаго Величества, а окружающіе главный щитъ гербы Царствъ

и Великихъ Княжествъ помѣщаются на крыльяхъ орла. На краяхъ печати Императорскій титулъ въ краткомъ видѣ (ст. 60, п. 2).

*Примѣчаніе.* Подробное описаніе Государственнаго герба и Государственной печати во всѣхъ видахъ и правила о употребленіи ихъ помѣщены въ особомъ приложеніи (прил. 1).

## ГЛАВА СЕДЬМАЯ.

### О вѣрѣ.

**62.** Первенствующая и господствующая въ Россійской Имперіи вѣра есть Христіанская Православная Каѳолическая Восточнаго исповѣданія.

**63.** Императоръ, Престоломъ Всероссійскимъ обладающій, не можетъ исповѣдывать никакой иной вѣры, кромѣ Православной (ст. 62).

**64.** Императоръ, яко Христіанскій Государь, есть верховный защитникъ и хранитель догматовъ господствующей вѣры, и блюститель правовѣрія и всякаго въ Церкви святой благочинія.

**65.** Въ управленіи Церковномъ Самодержавная Власть дѣйствуетъ посредствомъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Ею учрежденнаго.

**66.** Всѣ не принадлежащіе къ господствующей Церкви подданные Россійскаго Государства, природные (а) и въ подданство принятые (б), также иностранцы, состоящіе въ Россійской службѣ, или временно въ Россіи пребывающіе (в), пользуются каждый повсемѣстно свободнымъ отправленіемъ ихъ вѣры и богослуженія по обрядамъ оной.

**67.** Свобода вѣры присвояется не токмо Христіанамъ иностранныхъ исповѣданій, но и Евреямъ, Магометанамъ и язычникамъ (а): да всѣ народы, въ Россіи пребывающіе, славятъ Бога Всемогущаго разными языки по закону и исповѣданію праотцевъ своихъ, благослов-

ляя царствованіе Россійскихъ Монарховъ, и моля Творца вселенной о умноженіи благоденствія и укрѣпленіи силы Имперіи (б).

**68.** Дѣла церковныя Христіанъ иностранныхъ исповѣданій и иновѣрцевъ въ Имперіи Россійской вѣдаются ихъ духовными властями и особенными правительствами, Верховною Властію къ сему предназначенными.

*Примѣчаніе.* Правила охраненія вѣротерпимости и предѣлы ея подробно означены въ Уставахъ по принадлежности.

## ГЛАВА ВОСЬМАЯ.

### О правахъ и обязанностяхъ россійскихъ подданныхъ.

**69.** Условія пріобрѣтенія правъ россійскаго подданства, равно какъ и ихъ утраты, опредѣляются закономъ.

**70.** Защита Престола и Отечества есть священная обязанность каждаго русскаго подданнаго. Мужское населеніе, безъ различія состояній, подлежитъ воинской повинности согласно постановленіямъ закона.

**71.** Россійскіе подданные обязаны платить установленные закономъ налоги и пошлины, а также отбывать повинности согласно постановленіямъ закона.

**72.** Никто не можетъ подлежать преслѣдованію за преступное дѣяніе иначе, какъ въ порядкѣ, закономъ опредѣленномъ.

**73.** Никто не можетъ быть задержанъ подъ стражею иначе, какъ въ случаяхъ, закономъ опредѣленныхъ.

**74.** Никто не можетъ быть судимъ и наказанъ иначе, какъ за преступныя дѣянія, предусмотрѣнныя дѣйствовавшими во время совершенія сихъ дѣяній уголовными законами, если притомъ вновь изданные законы не исключаютъ совершенныхъ виновными дѣяній изъ числа преступныхъ.

**75.** Жилище каждаго неприкосновенно. Производство въ жилищѣ, безъ согласія его хозяина, обыска или выемки допускается не иначе, какъ въ случаяхъ и въ порядкѣ, закономъ опредѣленныхъ.

**76.** Каждый россійскій поданный имѣетъ право свободно избирать мѣсто жительства и занятіе, пріобрѣтать и отчуждать имущество и безпрепятственно выѣзжать за предѣлы государства. Ограниченія въ сихъ правахъ установлены особыми законами.

**77.** Собственность неприкосновенна. Принудительное отчужденіе недвижимыхъ имуществъ, когда сіе необходимо для какой-либо государственной или общественной пользы, допускается не иначе, какъ за справедливое и приличное вознагражденіе.

**78.** Россійскіе поданные имѣютъ право устраивать собранія въ цѣляхъ, не противныхъ законамъ, мирно и безъ оружія. Закономъ опредѣляются условія, при которыхъ могутъ происходить собранія, порядокъ ихъ закрытія, а равно ограниченіе мѣстъ для собраній.

**79.** Каждый можетъ, въ предѣлахъ, установленныхъ закономъ, высказывать изустно и письменно свои мысли, а равно распространять ихъ путемъ печати или иными способами.

**80.** Россійскіе подданные имѣютъ право образовывать общества и союзы въ цѣляхъ, не противныхъ законамъ. Условія образованія обществъ и союзовъ, порядокъ ихъ дѣйствій, условія и порядокъ сообщенія имъ правъ юридическаго лица, равно какъ порядокъ закрытія обществъ и союзовъ, опредѣляются закономъ.

**81.** Россійскіе поданные пользуются свободою вѣры. Условія пользованія этою свободою опредѣляются закономъ.

**82.** Правами россійскихъ подданныхъ иностранцы, въ Россіи пребывающіе, пользуются съ соблюденіемъ ограниченій, установленныхъ закономъ.

**83.** Изъятія изъ дѣйствія изложенныхъ въ сей главѣ постановленій въ отношеніи мѣстностей, объявленныхъ

на военномъ положеніи или въ положеніи исключительномъ, опредѣлены особыми законами.

## ГЛАВА ДЕВЯТАЯ.

### О законахъ.

84. Имперія Россійская управляется на твердыхъ основаніяхъ законовъ, изданныхъ въ установленномъ порядкѣ.

85. Сила законовъ равно обязательна для всѣхъ безъ изъятія россійскихъ поданныхъ и для иностранцевъ, въ Россійскомъ Государствѣ пребывающихъ.

86. Никакой новый законъ не можетъ послѣдовать безъ одобренія Государственнаго Совѣта и Государственной Думы и воспріять силу безъ утвержденія Государя Императора.

87. Во время прекращенія занятія Государственной Думы, если чрезвычайныя обстоятельства вызовутъ необходимость въ такой мѣрѣ, которая требуетъ обсужденія въ порядкѣ законодательномъ, Совѣтъ Министровъ представляетъ о ней Государю Императору непосредственно. Мѣра эта не можетъ, однако, вносить измѣненій ни въ Основные Государственные Законы, ни въ учрежденія Государственнаго Совѣта или Государственной Думы, ни въ постановленія о выборахъ въ Совѣтъ или въ Думу. Дѣйствіе такой мѣры прекращается, если подлежащимъ Министромъ или Главноуправляющимъ отдѣльною частью не будетъ внесенъ въ Государственную Думу въ теченіе первыхъ двухъ мѣсяцевъ послѣ возобновленія занятій Думы соотвѣтствующій принятой мѣрѣ законопроектъ, или его не примутъ Государственныя Дума или Государственнный Совѣтъ.

88. Законы, особенно изданные для какой либо мѣстности или части населенія, новымъ общимъ закономъ не отмѣняются, если въ немъ именно такой отмѣны не постановлено.

**89**. Каждый законъ имѣетъ силу только на будущее время, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда въ самомъ законѣ постановлено, что сила его распространяется и на время предшествующее, или что онъ есть только подтвержденіе и изъясненіе смысла закона прежняго.

**90**. Общее храненіе законовъ полагается въ Правительствующемъ Сенатѣ. Посему, всѣ законы должны быть вносимы въ подлинникѣ или въ завѣренныхъ спискахъ въ Правительствующій Сенатъ.

**91**. Законы обнародываются во всеобщее свѣдѣніе Правительствующимъ Сенатомъ въ установленномъ порядкѣ и прежде обнародованія въ дѣйствіе не приводятся.

**92**. Законодательныя постановленія не подлежатъ обнародованію, если порядокъ ихъ изданія не соотвѣтствуетъ положеніямъ сихъ Основныхъ Законовъ.

**93**. По обнародованіи, законъ получаетъ обязательную силу со времени назначеннаго для того въ самомъ законѣ срока, при неустановленіи же таковаго срока— со дня полученія на мѣстѣ листа сенатскаго изданія, въ коемъ законъ напечатанъ. Въ самомъ издаваемомъ законѣ можетъ быть указано на обращеніе его, до обнародованія, къ исполненію по телеграфу или посредствомъ нарочныхъ.

**94**. Законъ не можетъ быть отмѣненъ иначе, какъ только силою закона. Посему, доколѣ новымъ закономъ положительно не отмѣненъ законъ существующій, онъ сохраняетъ полную свою силу.

**95**. Никто не можетъ отговариваться невѣдѣніемъ закона, когда онъ былъ обнародованъ установленнымъ порядкомъ.

**96**. Постановленія по строевой, технической и хозяйственной частямъ, а равно положенія и наказы учрежденіямъ и должностнымъ лицамъ военнаго и военно-морского вѣдомствъ, по разсмотрѣніи Военнымъ и Адмиралтействъ Совѣтами, по принадлежности, непосредственно представляются Государю Императору, если

только сіи постановленія, положенія и наказы относятся собственно къ однимъ упомянутымъ вѣдомствамъ, не касаются предметовъ общихъ законовъ и не вызываютъ новаго расхода изъ казны, или же вызываемый ими новый расходъ покрывается ожидаемыми сбереженіями по финансовой смѣтѣ Военнаго или Морского Министерства, по принадлежности. Въ томъ же случаѣ, когда новый расходъ не можетъ быть покрытъ указанными сбереженіями, представленіе означенныхъ постановленій, положеній и наказовъ на Высочайшее утвержденіе допускается лишь по испрошеніи въ установленномъ порядкѣ ассигнованія соотвѣтственнаго кредита.

**97**. Постановленія по военно-судебной и военно-морской судебной частямъ издаются въ порядкѣ, установленномъ въ сводахъ военныхъ и военно-морскихъ постановленій.

## ГЛАВА ДЕСЯТАЯ.

### О Государственномъ Совѣтѣ и Государственной Думѣ и образѣ ихъ дѣйствій.

**98**. Государственный Совѣтъ и Государственная Дума ежегодно созываются указами Государя Императора.

**99**. Продолжительность ежегодныхъ занятій Государственнаго Совѣта и Государственной Думы и сроки перерыва ихъ занятій въ теченіе года опредѣляются указами Государя Императора.

**100**. Государственный Совѣтъ образуется изъ Членовъ по Высочайшему назначенію и Членовъ по выборамъ. Общее число Членовъ Совѣта, призываемыхъ Высочайшею Властью къ присутствованію въ Совѣтѣ изъ среды его Членовъ по Высочайшему назначенію, не должно превышать общаго числа Членовъ Совѣта по выборамъ.

**101**. Государственная Дума образуется изъ Членовъ, избираемыхъ населеніемъ Россійской Имперіи на пять лѣтъ на основаніяхъ, указанныхъ въ законоположеніяхъ о выборахъ въ Думу.

**102**. Государственный Совѣтъ провѣряетъ полномочія своихъ Членовъ по выборамъ. Равнымъ образомъ, Государственная Дума провѣряетъ полномочія своихъ Членовъ.

**103**. Членомъ Государственнаго Совѣта и Членомъ Государственной Думы одно и тоже лицо одновременно быть не можетъ.

**104** .Составъ Членовъ Государственнаго Совѣта по выборамъ можетъ быть замѣненъ новымъ составомъ до истеченія срока полномочій сихъ Членовъ по указу Государя Императора, коимъ назначаются и новые выборы Членовъ Совѣта.

**105**. Государственная Дума можетъ быть до истеченія пятилѣтняго срока полномочій ея Членовъ распущена указомъ Государя Императора. Тѣмъ же указомъ назначаются новые выборы въ Думу и время ея созыва.

**106**. Государственный Совѣтъ и Государственная Дума пользуются равными въ дѣлахъ законодательства правами.

**107**. Государственному Совѣту и Государственной Думѣ, въ порядкѣ, ихъ учрежденіями опредѣленномъ, предоставляется возбуждать предложенія объ отмѣнѣ или измѣненіи дѣйствующихъ и изданіи новыхъ законовъ, за исключеніемъ Основныхъ Государственныхъ Законовъ, починъ пересмотра которыхъ принадлежитъ единственно Государю Императору.

**108**. Государственному Совѣту и Государственной думѣ, въ порядкѣ, ихъ учрежденіями опредѣленномъ, предоставляется обращаться къ Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями, подчиненнымъ по закону Правительствующему Сенату, съ запросами по поводу такихъ, послѣдовавшихъ съ ихъ стороны, или подвѣдомственныхъ имъ лицъ и установленій, дѣйствій, кои представляются незакономѣрными.

**109**. Вѣдѣнію Государственнаго Совѣта и Государственной Думы и обсужденію ихъ, въ порядкѣ, учрежденіями ихъ опредѣленномъ, подлежатъ тѣ дѣла, кои указаны въ учрежденіяхъ Совѣта и Думы.

**110**. Законодательныя предложенія разсматриваются въ Государственной Думѣ и, по одобреніи ею, поступаютъ въ Государственный Совѣтъ. Законодательныя предложенія, предначертанныя по почину Государственнаго Совѣта, разсматриваются въ Совѣтѣ, и, по одобреніи имъ, поступаютъ въ Думу.

**111**. Законопроекты, не принятые Государственнымъ Совѣтомъ или Государственною Думою, признаются отклоненными.

**112**. Законопроекты, предначертанные по почину Государственнаго Совѣта или Государственной Думы и не удостоившіеся Высочайшаго утвержденія, не могутъ быть внесены на законодательное разсмотрѣніе въ теченіе той же сессіи. Законопроекты, предначертанные по почину Государственнаго Совѣта или Государственной Думы и отклоненные однимъ изъ сихъ установленій, могутъ быть вносимы на законодательное разсмотрѣніе въ теченіе той же сессіи, если послѣдуетъ Высочайшее на то повелѣніе.

**113**. Законопроекты, поступившіе въ Государственную Думу и одобренные какъ ею, такъ и Государственнымъ Совѣтомъ, равно какъ законопроекты, предначертанные по почину Государственнаго Совѣта и одобренные какъ имъ, такъ и Государственною Думою, представляются Государю Императору Предсѣдателемъ Государственнаго Совѣта.

**114**. При обсужденіи государственной росписи не подлежатъ исключенію или сокращенію назначенія на платежи по государственнымъ долгамъ и по другимъ, принятымъ на себя Россійскимъ Государствомъ, обязательствамъ.

**115**. Кредиты на расходы Министерства Императорскаго Двора, вмѣстѣ съ состоящими въ его вѣдѣніи

учрежденіями, въ суммахъ, не превышающихъ ассигнованій по государственной росписи на 1906 годъ, обсужденію Государственнаго Совѣта и Государственной Думы не подлежатъ. Равнымъ образомъ, не подлежатъ ихъ обсужденію такія измѣненія означенныхъ кредитовъ, которыя обусловливаются постановленіями Учрежденія о Императорской Фамиліи, соотвѣтственно происшедшимъ въ ней перемѣнамъ.

**116.** Если государственная роспись не будетъ утверждена къ началу смѣтнаго періода, то остается въ силѣ послѣдняя, установленнымъ порядкомъ утвержденная, роспись, съ тѣми лишь измѣненіями, какія обусловливаются исполненіемъ послѣдовавшихъ послѣ ея утвержденія узаконеній. Впредь до обнародованія новой росписи, по постановленіямъ Совѣта Министровъ, въ распоряженіе Министерствъ и Главныхъ Управленій открываются постепенно кредиты въ размѣрахъ дѣйствительной потребности, не превышающіе, однако, въ мѣсяцъ, во всей ихъ совокупности, одной двѣнадцатой части общаго по росписи итога расходовъ.

**117.** Чрезвычайные сверхсмѣтные кредиты на потребности военнаго времени и на особыя приготовленія, предшествующія войнѣ, открываются по всѣмъ вѣдомствамъ, въ порядкѣ верховнаго управленія, на основаніяхъ, въ законѣ опредѣленныхъ.

**118.** Государственные займы для покрытія какъ смѣтныхъ, такъ и сверхсмѣтныхъ расходовъ, разрѣшаются порядкомъ, установленнымъ для утвержденія государственной росписи доходовъ и расходовъ. Государственные займы для покрытія расходовъ въ случаяхъ и въ предѣлахъ, предусмотрѣнныхъ въ статьѣ 116, а также займы для покрытія расходовъ, назначаемыхъ, на основаніи статьи 117, разрѣшаются Государемъ Императоромъ въ порядкѣ верховнаго управленія. Время и условія совершенія государственныхъ займовъ опредѣляются въ порядкѣ верховнаго управленія.

**119.** Если по заблаговременномъ внесеніи въ Госу-

дарственную Думу предположеній о числѣ людей, потребномъ для пополненія арміи и флота, законъ по сему предмету не будетъ въ установленномъ порядкѣ изданъ къ 1 мая, то указомъ Государя Императора призывается на военную службу необходимое число людей, не свыше, однако, назначеннаго въ предшествующемъ году.

## ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ.

### О Совѣтѣ Министровъ, Министрахъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями.

**120.** Направленіе и объединеніе дѣйствій Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями по предметамъ какъ законодательства, такъ и высшаго государственнаго управленія, возлагается на Совѣтъ Министровъ на основаніяхъ, въ законѣ опредѣленныхъ.

**121.** Министры и Главноуправляющіе отдѣльными частями имѣютъ право участія въ голосованіи въ Государственномъ Совѣтѣ и Государственной Думѣ только въ томъ случаѣ, если они состоятъ Членами сихъ установленій.

**122.** Обязательныя постановленія, инструкціи и распоряженія, издаваемыя Совѣтомъ Министровъ, Министрами и Главноуправляющими отдѣльными частями, а также другими, на то закономъ уполномоченными, установленіями, не должны противорѣчить законамъ.

**123.** Предсѣдатель Совѣта Министровъ, Министры и Гавноуправляющіе отдѣльными частями отвѣтствуютъ предъ Государемъ Императоромъ за общій ходъ государственнаго управленія. Каждый изъ нихъ въ отдѣльности отвѣтствуетъ за свои дѣйствія и распоряженія.

**124.** За преступныя по должности дѣянія Предсѣдатель Совѣта Министровъ, Министры и Главноуправляющіе отдѣльными частями подлежатъ гражданской и уголовной отвѣтственности на основаніяхъ, въ законѣ опредѣленныхъ.

# Персія.

Персидская конституція едва насчитываетъ два года своего существованія.

Возникшія въ іюлѣ 1905 года народныя волненія, вызванныя жестокимъ управленіемъ визиря Атабека Эйнедъ-Довле и поддерживаемыя авторитетнымъ заступничествомъ духовенства, повлекли за собою отставку Эйнедъ-Довле и назначеніе визиремъ Садръ-А'азама Мунтредъ-Довле; одновременно съ этимъ появился дастхатъ шаха отъ 23 іюля объ учрежденіи совѣщательнаго національнаго собранія; тѣмъ не менѣе, руководимыя духовенствомъ народныя массы остались недовольны содержаніемъ рескрипта, и шахъ принужденъ былъ 27 іюля дать новый дастхатъ, расширяющій права національнаго собранія. 28 августа было опубликовано утвержденное шахомъ положеніе о выборахъ въ національное собраніе, выборы закончились 25 сентября, а 26 сентября 1905 г. состоялось первое засѣданіе меджилиса, въ стѣнахъ котораго депутаты и до сего дня ведутъ упорную борьбу за упроченіе конституціоннаго строя въ странѣ.

Конституція Персіи печатается въ приложеніи ко второму тому изданія, въ виду того, что она была издана послѣ выхода въ свѣтъ перваго тома, посвященнаго конституціоннымъ монархіямъ.

# Персія.

## Уставъ Національнаго Собранія и Сената.

### Уставъ Національнаго Совѣта (Собранія).

Во имя Бога Милосерднаго и Милостиваго! Согласно справедливому царскому указу отъ 14-го Джемади-уль-Ахырэ 1324 года, для преуспѣянія и счастья государства и исполненія законовъ священнаго Шаріата пророка Мухаммеда—да будетъ миръ надъ нимъ и его семействомъ—Мы приказали учредить Національный Совѣтъ, руководясь принципомъ, чтобы каждый изъ населенія страны, по мѣрѣ своихъ силъ, имѣлъ право участвовать въ направленіи общихъ дѣлъ и въ надзорѣ надъ ними. Назначеніе членовъ Собранія Мы предоставили выбору самого народа. И вотъ, когда Національное Совѣщательное Собраніе, согласно Нашего священнаго намѣренія, открыто, правила и статьи основного положенія о Національномъ Совѣщательномъ Собраніи, которыя содержатъ въ себѣ долгъ и обязанности вышеупомянутаго Меджлиса и предѣлы соотношеній его съ государственными учрежденіями,—Мы утверждаемъ въ нижеслѣдующемъ порядкѣ.

### Объ учрежденіи Меджлиса.

1. Національное Совѣщательное Собраніе учреждено и утверждено на основаніи священнаго указа, объявленнаго 14-го Джемади-уль-Ахырэ 1324 года.

2. Національное совѣщательное собраніе, которое представляетъ собою все населеніе Персидскаго государства, принимаетъ участіе во внутреннихъ и внѣшнихъ дѣлахъ своей родины.

3. Національное совѣщательное собраніе состоитъ изъ членовъ, которые избираются въ Тегеранѣ и въ областяхъ; мѣсто учрежденія собранія—въ Тегеранѣ.

4. Число депутатовъ, согласно положенію о выборахъ, опредѣляется въ сто шестьдесятъ два человѣка, но, въ случаѣ необходимости, число это можетъ быть увеличено до 200 человѣкъ.

5. Депутаты избираются на срокъ въ два года, начало коего считается со дня, когда депутаты областей полностью соберутся въ Тегеранѣ; по истеченіи двухъ лѣтъ, депутаты выбираются снова; каждый изъ прежнихъ депутатовъ, по желанію народа, можетъ быть избранъ вторично.

6. Депутаты Тегерана, послѣ окончанія выборовъ, имѣютъ право устраивать засѣданія и заниматься обсужденіемъ дѣлъ и преніями: во время отсутствія депутатовъ отъ областей, рѣшенія на этихъ засѣданіяхъ, при соблюденіи большинства голосовъ, имѣютъ дѣйствительное значеніе и приводятся въ исполненіе.

7. Для начала преній необходимо присутствіе, по крайней мѣрѣ, двухъ третей членовъ собранія, а во время голосованія должны присутствовать три четверти членовъ; большинство голосовъ считается тогда, когда за или противъ подадутъ голоса болѣе половины присутствующихъ членовъ.

8. Время перерыва и время занятій собранія, на основаніи внутренняго положенія, зависитъ отъ опредѣленія самого собранія, а послѣ лѣтняго перерыва, собраніе должно открываться для занятій дѣлами съ 14-го Мизана, что соотвѣтствуетъ дню празднованія открытія перваго собранія.

9. Въ чрезвычайныхъ случаяхъ можетъ состояться перерывъ занятій національнаго совѣщательнаго собранія.

**10**. При открытіи собранія долженъ быть произнесенъ со стороны меджлиса адресъ, въ отвѣтъ на рѣчь, которая будетъ произнесена Его Величествомъ.

**11**. Члены меджлиса, при вступленіи въ составъ его, должны присягнуть по нижеслѣдующему присяжному листу, который ими и подписывается.

Форма присяжнаго листа:

„Мы, нижеподписавшіеся, призывая Бога въ свидѣтели, клянемся въ томъ, что, пока права меджлиса и его членовъ, согласно настоящему положенію, будутъ сохраняться и выполняться, мы будемъ выполнять, по мѣрѣ возможности, съ совершенною вѣрностью, справедливостью и стараніемъ, обязанности, на насъ возложенныя, и по отношенію къ Его Величеству Шаху, Великому и Справедливому, мы будемъ вѣрны и правдивы и не измѣнимъ основамъ государства и правамъ народа; мы не будемъ принимать во вниманіе ничего, кромѣ блага государства и народа персидскаго".

**12**. Ни подъ какимъ видомъ и ни подъ какимъ предлогомъ никто не имѣетъ права преслѣдовать членовъ меджлиса, безъ разрѣшенія и постановленія національнаго совѣщательнаго собранія. Въ случаѣ, если одинъ изъ членовъ его явно совершитъ преступленіе и въ моментъ совершенія преступленія будетъ захваченъ, все-таки онъ долженъ быть подвергнутъ наказанію съ вѣдома меджлиса.

**13**. Пренія въ національномъ совѣщательномъ собраніи должны быть публичны, чтобы результаты ихъ были извѣстны всѣмъ; представители прессы и публика, согласно внутреннему распорядку меджлиса, имѣютъ право присутствовать; всѣ пренія, будутъ ли они справедливы или нѣтъ, газеты могутъ печатать, но безъ уклоненія отъ смысла и безъ измѣненія его; нація должна знать подробно о всѣхъ преніяхъ меджлиса, ничто не должно быть скрываемо. Поэтому, всѣ газеты, пока содержаніе ихъ не будетъ противно основамъ государства и народа, разрѣшены; онѣ могутъ печатать и распростра-

нять общеполезные вопросы и благія мысли народа относительно преній меджлиса. Если кто въ газетахъ и въ печати, вопреки тому, что упоминалось, и съ личнымъ умысломъ, что-нибудь напечатаетъ или клевету учинитъ, тотъ по закону будетъ подвергнутъ слѣдствію, суду и наказанію.

14. Національное совѣщательное собраніе, согласно особому положенію, называемому внутреннимъ, всѣми своими личными дѣлами,—выборами предсѣдателя, товарищей предсѣдателя, секретарей и прочихъ должностныхъ лицъ, а также устройствомъ разныхъ отдѣленій и организаціей преній,—распоряжается само.

**Объ обязанностяхъ меджлиса, о правахъ и предѣлахъ его.**

15. Національное совѣщательное собраніе имѣетъ право по всѣмъ вопросамъ и во всемъ, что относится ко благу государства и народа, послѣ преній и замѣчаній, по справедливости и вѣрности, и по большинству голосовъ дѣлать свои постановленія и, съ опредѣленіемъ сената, представлять, черезъ высшее правительственное лицо, на утвержденіе Его Величества, послѣ чего постановленія приводятся въ исполненіе.

16. Всѣ законы, которые необходимы для укрѣпленія основъ государства, царствованія, порядка въ странѣ и устройства министерствъ, должны быть представляемы на рѣшеніе меджлиса.

17. Проекты законовъ, требующихъ разработки или измѣненій и дополненій, національное совѣщательное собраніе приготовляетъ въ необходимыхъ случаяхъ съ тѣмъ, чтобы они, съ опредѣленіемъ сената, были представляемы на утвержденіе Его Величества и приводились въ исполненіе.

18. На рѣшеніе меджлиса будутъ представляться: упорядоченіе дѣлъ финансовыхъ, регулированіе бюджета, измѣненія въ положеніяхъ о финансовыхъ учре-

жденіяхъ, установленіе и отмѣна налоговъ, а также измѣненія въ цѣнахъ, которыя будутъ представляться правительствомъ.

**19.** Меджлисъ имѣетъ право, для улучшенія дѣлъ финансовыхъ и облегченія задачъ управленія, дѣлить Персію на области и округа и учреждать новыя управленія; всего этого меджлисъ, послѣ одобренія сената, можетъ требовать отъ правительства.

**20.** Бюджетъ каждаго изъ министерствъ долженъ быть составленъ на слѣдующій годъ въ послѣднее полугодіе предыдущаго года и представленъ за пятнадцать дней до праздника Новруза.

**21.** Если понадобится въ основные законы министерства ввести новые законы или измѣнить и исправить законы существующіе, то это дѣлается съ утвержденія національнаго совѣщательнаго собранія, будетъ-ли то заявлено со стороны самого меджлиса или со стороны подлежащаго министерства.

**22.** На утвержденіе національнаго совѣщательнаго собранія должны поступать: отчужденіе и продажа государственнаго имущества или доходовъ, поступающихъ въ казну, и, въ случаѣ необходимости, измѣненіе границъ страны.

**23.** Безъ утвержденія національнаго совѣщательнаго собранія, привилегіи, разрѣшенія на образованіе компаній и обществъ, всякаго рода и подъ разными названіями, со стороны правительства даваться не будутъ.

**24.** Заключеніе трактатовъ и конвенцій, выдача привилегій и монополій—торговыхъ, ремесленныхъ, земледѣльческихъ и прочихъ, будетъ-ли то для своихъ подданныхъ или для иностранцевъ,—должны быть представляемы на утвержденіе національнаго совѣщательнаго собранія, за исключеніемъ тѣхъ трактатовъ, которые для блага государства и народа должны быть сохранены въ тайнѣ.

**25.** Государственные займы, подъ какимъ названіемъ

они ни были бы, будь то внутренніе или внѣшніе, должны быть совершаемы съ вѣдома и утвержденія національнаго совѣщательнаго собранія.

**26.** Постройка дорогъ, желѣзныхъ или шоссейныхъ,— будь то на средства государства или на средства обществъ и компаній, все равно, персидскихъ или иностранныхъ— зависитъ отъ разрѣшенія національнаго совѣщательнаго собранія.

**27.** Если меджлисъ замѣтитъ нарушенія законовъ или замедленіе въ исполненіи ихъ, то онъ обращаетъ на это вниманіе отвѣтственнаго министра, и послѣдній обязанъ дать необходимыя разъясненія.

**28.** Если министръ по ошибкѣ издастъ отъ имени Его Величества письменное или устное постановленіе, противное существующимъ законамъ, утвержденнымъ Его Величествомъ, и будетъ оправдываться въ своей нерачительности и отсутствіи заботъ, то онъ, по закону, долженъ подлежать отвѣтственности передъ лицомъ Его Величества.

**29.** Всякій министръ, который откажется отвѣчать по дѣламъ, указаннымъ въ законахъ, утвержденныхъ Его Величествомъ, а между тѣмъ будетъ извѣстно, что онъ нарушилъ законъ или превысилъ его,—долженъ быть уволенъ Его Величествомъ по ходатайству меджлиса, и, послѣ выясненія его преступленія на судѣ, онъ не можетъ быть вновь принятъ на государственную службу.

**30.** Національное совѣщательное собраніе имѣетъ право во всякое время, когда признаетъ нужнымъ, дѣлать доклады Его Величеству посредствомъ комиссіи, составленной изъ предсѣдателя и шести членовъ, которые выбираются депутатами всѣхъ шести категорій; время для аудіенціи должно быть испрашиваемо черезъ министра двора.

**31.** Министры имѣютъ право присутствовать на засѣданіяхъ національнаго совѣщательнаго собранія, занимая мѣста, предназначенныя для нихъ; если они признаютъ нужнымъ, то, испросивъ слово отъ предсѣдателя, стоя, даютъ необходимыя разъясненія по поводу преній.

### О заявленіи просьбъ въ національное совѣщательное собраніе.

**32.** Каждый человѣкъ можетъ подавать въ канцелярію меджлиса прошеніе, докладъ, обвиненіе или жалобу; если проситель обращается прямо въ меджлисъ, то ему дается вполнѣ обоснованный отвѣтъ; если же прошеніе поступаетъ со стороны одного изъ министровъ, то такой же отвѣтъ посылается въ министерство.

**33.** Новые законы, которые будутъ вызваны необходимостью, по составленіи и обработкѣ въ соотвѣтствующемъ министерствѣ, передаются черезъ соотвѣтствующаго министра или великаго визиря въ національное совѣщательное собраніе; послѣ одобренія со стороны меджлиса, они представляются на утвержденіе Его Величества, а затѣмъ приводятся въ исполненіе.

**34.** Предсѣдатель собранія, въ случаѣ необходимости, по личному желанію или по просьбѣ десяти членовъ меджлиса или министра, можетъ организовать тайное засѣданіе, безъ корреспондентовъ и публики, а также тайную комиссію, составленную изъ выборныхъ членовъ меджлиса съ тѣмъ, чтобы прочіе члены меджлиса не имѣли права присутствовать въ ней; рѣшенія такой комиссіи приводятся въ исполненіе только тогда, когда онѣ принимаются тремя четвертями голосовъ всѣхъ присутствующихъ членовъ меджлиса. Если вопросъ не будетъ разрѣшенъ этой комиссіей, то таковой не объявляется меджлису.

**35.** Если закрытое засѣданіе было устроено по требованію предсѣдателя меджлиса, то опубликованіе всѣхъ преній, или части ихъ, зависитъ отъ самого предсѣдателя; но если закрытое засѣданіе было устроено по просьбѣ министра, то опубликованіе преній зависитъ отъ согласія послѣдняго.

**36.** Министръ можетъ во всякое время взять обратно свой докладъ, который онъ внесъ въ меджлисъ, кромѣ

того случая, когда докладъ внесенъ по требованію меджлиса; въ этомъ случаѣ изъятіе вопроса до преній зависитъ отъ согласія меджлиса.

**37.** Если проектъ министра не будетъ принятъ меджлисомъ, то онъ возвращается министру, который, послѣ соотвѣтствующихъ измѣненій, можетъ внести его въ меджлисъ вторично.

**38.** Члены національнаго совѣщательнаго собранія должны ясно и отчетливо объяснить причины отклоненія или пріема проекта; никто не имѣетъ права стѣснять ихъ въ свободной подачѣ голоса. Выраженіе пріема или отклоненія даннаго проекта члены собранія должны производить какимъ-либо внѣшнимъ образомъ, вродѣ подачи синихъ и бѣлыхъ листовъ; все это—для того, чтобы голосъ каждаго могъ быть извѣстенъ представителямъ прессы и публики.

### Внесеніе запросовъ со стороны меджлиса.

**39.** Каждый изъ членовъ меджлиса можетъ во всякое время внести въ меджлисъ любой запросъ, но для преній по этому вопросу необходимо согласіе, по крайней мѣрѣ, 50 членовъ собранія. Заявленіе подается предсѣдателю меджлиса письменно; предсѣдатель имѣетъ право это заявленіе передать на предварительное разсмотрѣніе слѣдственной комиссіи.

**40.** Если запросъ, внесенный согласно ст. 39, имѣетъ отношеніе къ одному изъ отвѣтственныхъ министровъ, то, ко времени преній по этому вопросу, меджлисъ долженъ увѣдомить соотвѣтствующаго министра о томъ, что, если послѣдній лично явится на засѣданіе меджлиса или слѣдственной комиссіи или пришлетъ своего помощника, то пренія будутъ происходить въ ихъ присутствіи. Копіи проекта и приложеній къ нему, за исключеніемъ того случая, когда запросъ будетъ экстреннымъ, посылаются министру

заранѣе (за 10—30 дней); точно такъ же и день преній долженъ быть извѣстенъ министру заранѣе.

Послѣ разсмотрѣнія, въ присутствіи отвѣтственнаго министра запроса, въ случаѣ принятія его большинствомъ голосовъ, письменный проектъ долженъ быть оффиціально переданъ министру для приведенія въ исполненіе.

**41.** Если отвѣтственный министръ въ заявленомъ имъ вопросѣ не встрѣтитъ сочувствія со стороны меджлиса, то онъ долженъ представить свои доказательства и постараться убѣдить меджлисъ.

**42.** Каждый отвѣтственный министръ обязанъ давать отвѣтъ меджлису на запросы, которые будутъ къ нему предъявлены; отвѣтъ этотъ не долженъ откладываться безъ уважительныхъ на то причинъ, за исключеніемъ отвѣтовъ на тѣ вопросы, которые необходимо сохранять въ тайнѣ для блага государства и народа; однако, послѣ опредѣленнаго времени, отвѣтственный министръ долженъ доложить этотъ вопросъ въ меджлисѣ.

### Правила организаціи сената.

**43.** Второй меджлисъ, подъ названіемъ „сенатъ", долженъ быть образованъ въ составѣ 60 членовъ; засѣданія сената должны соотвѣтствовать засѣданіямъ національнаго совѣщательнаго собранія.

**44.** Уставъ сената долженъ быть одобренъ національнымъ совѣщательнымъ собраніемъ.

**45.** Члены этого сената избираются изъ слѣдующихъ благоразумныхъ и религіозныхъ подданныхъ: 30 человѣкъ назначаются Его Величествомъ, а остальные избираются населеніемъ: 15 человѣкъ отъ Тегерана и 15 человѣкъ отъ областей.

**46.** Послѣ образованія сената, всѣ дѣла должны быть рѣшаемы обоими меджлисами: дѣла, возникающія въ сенатѣ или вносимыя туда совѣтомъ министровъ,

должны быть сначала разсмотрѣны въ сенатѣ и, послѣ одобренія и принятія большинствомъ голосовъ, должны быть передаваемы на разсмотрѣніе національнаго совѣщательнаго собранія. Въ свою очередь, дѣла, внесенныя въ національное совѣщательное собраніе, должны оттуда поступать въ сенатъ, кромѣ дѣлъ финансовыхъ, которыя составляютъ компетенцію только національнаго собранія; рѣшенія по этимъ послѣднимъ дѣламъ меджлисъ объявляетъ сенату только для того, чтобы тотъ высказалъ свое мнѣніе; національное собраніе можетъ согласиться съ мнѣніемъ сената, но можетъ его и отклонить.

47. Пока сенатъ еще не образованъ, всѣ дѣла разсматриваются только въ меджлисѣ, а затѣмъ представляются на утвержденіе Его Величества, послѣ чего приводятся въ исполненіе.

48. Если вопросы, которые, послѣ разсмотрѣнія и одобренія сенатомъ, будутъ переданы министромъ въ національное совѣщательное собраніе, не будутъ послѣднимъ приняты, то, въ важныхъ случаяхъ, спорный вопросъ будетъ разсматриваться во второмъ собраніи, составленномъ изъ членовъ сената и національнаго совѣщательнаго собранія, избранныхъ въ равномъ числѣ членами обоихъ собраній. Результаты этого засѣданія будутъ прочитываться въ національномъ совѣщательномъ собраніи; если оно будетъ согласно, то вопросъ считается рѣшеннымъ; въ противномъ случаѣ, вопросъ докладывается Его Величеству. Если Его Величество утвердитъ мнѣніе національнаго совѣщательнаго собранія, то оно приводится въ исполненіе; въ противномъ случаѣ, дается приказаніе разсмотрѣть дѣло вторично; если опять соглашенія не послѣдуетъ, и сенатъ большинствомъ $^2/_3$ голосовъ постановитъ распустить національное совѣщательное собраніе, а совѣтъ министровъ, самъ по себѣ, придетъ къ такому же рѣшенію, — тогда издается высочайшій указъ о роспускѣ меджлиса и о производствѣ новыхъ выборовъ, но народъ имѣетъ право избрать прежнихъ депутатовъ.

**49.** Выборы новыхъ депутатовъ отъ Тегерана должны быть закончены въ теченіе одного мѣсяца, а отъ областей—въ теченіе трехъ мѣсяцевъ. Какъ только депутаты отъ столицы будутъ избраны, меджлисъ открывается и приступаетъ къ занятіямъ; но относительно спорнаго вопроса преній не ведется, пока не соберутся депутаты отъ областей. Если новый меджлисъ, послѣ прибытія всѣхъ депутатовъ, по большинству голосовъ, подпишетъ безъ измѣненія прежнее свое рѣшеніе, Его Величество утверждаетъ это рѣшеніе и приказываетъ привести его въ исполненіе.

**50.** Въ теченіе двухъ лѣтъ, на которыя избираются депутаты, новые выборы больше одного раза произведены быть немогутъ.

**51.** Подтверждаемъ, что царственные потомки Шаха должны признавать сохраненіе этихъ положеній и основаній, которыя Мы утвердили и привели въ исполненіе для усиленія и укрѣпленія основъ государства и для охраны чертоговъ справедливости; признавая свои царскія обязанности, они должны считать соблюденіе этихъ положеній своимъ долгомъ. Въ мѣсяцѣ Зиль-Са'адэт-уль-Херамъ 1324 года.

# Черногорія.

18 октября 1905 года Николай Петровичъ Нѣгошъ, князь черногорскій, объявилъ въ торжественной формѣ своему народу о желаніи даровать странѣ конституцію и предложилъ народу приступить къ выборамъ въ скупщину. 14 ноября выбраны были 62 депутата, а 3 декабря 1905 г. собралась въ Цетинье и скупщина, которая открыла свои засѣданія подъ предсѣдательствомъ Симона Радуловича.

6 декабря, въ день Св. Николая, князь произнесъ въ скупщинѣ тронную рѣчь и принесъ присягу на вѣрность новой конституціи.

Переводъ сдѣланъ съ оффиціальнаго черногорскаго текста.

Конституція Черногоріи помѣщена въ приложеніи ко II тому, такъ какъ I томъ, посвященный конституціоннымъ монархіямъ, вышелъ изъ печати до обнародованія черногорской конституціи.

# Черногорія.

## Мы Николай Первый,

БОЖІЕЮ МИЛОСТЬЮ

Князь и Господарь Черногоріи даемъ и провозглашаемъ сію конституцію для княжества Черногоріи.

ОТДѢЛЪ I.

### Форма правленія, Князь Господарь, Государственная территорія и Государственная религія.

1. Княжество Черногорія есть наслѣдственная конституціонная монархія съ народнымъ представительствомъ.

2. Князь господарь—глава государства и, какъ таковой, имѣетъ всѣ права государственной власти, но руководится при осуществленіи ихъ указаніями сей конституціи. Личность его неприкосновенна. Онъ неотвѣтственъ и не подлежитъ суду.

3. Князю господарю принадлежитъ законодательная власть совмѣстно съ народной скупщиной.

4. Князь господарь утверждаетъ и обнародываетъ законы.

Никакой законъ не имѣетъ силы до утвержденія и обнародованія его княземъ господаремъ.

5. Князь господарь есть главный повелитель всего войска страны.

6. Князь господарь—защитникъ всѣхъ признанныхъ вѣроисповѣданій въ Черногоріи.

7. Князь господарь представляетъ государство во всѣхъ сношеніяхъ съ иностранными государствами. Онъ объявляетъ войну, заключаетъ мирные и союзные договоры и сообщаетъ объ этомъ народной скупщинѣ, поскольку послѣднее не противорѣчитъ интересамъ и безопасности страны.

Торговые договоры, а также и всѣ прочіе, требующіе какихъ-либо расходовъ изъ государственнаго казначейства, а также измѣненія законовъ страны или ограниченія публичныхъ и частныхъ правъ черногорскаго гражданина, нуждаются въ одобреніи народной скупщины.

8. Князь господарь назначаетъ всѣхъ государственныхъ чиновниковъ.

Именемъ его и подъ верховнымъ его надзоромъ осуществляютъ свою власть всѣ государственныя учрежденія.

9. Князь господарь жалуетъ военные чины, сообразно закону.

10. Князь господарь имѣетъ право чеканить монету.

11. Князь господарь жалуетъ ордена, титулы и прочія отличія.

12. Князю господарю принадлежитъ право амнистіи.

13. Князь Господарь имѣетъ право помилованія въ уголовныхъ дѣлахъ, а также право смягченія и уменьшенія наказанія или совершеннаго освобожденія отъ него.

Не допускается прекращеніе слѣдствія и судебнаго разбирательства въ дѣлахъ не-политическаго характера.

14. Князь господарь и семья его должны исповѣдывать восточно-православную вѣру.

15. Наслѣдникъ престола и прочіе члены княжескаго дома не могутъ вступить въ бракъ безъ одобренія князя господаря.

16. Князь господарь постоянно живетъ въ странѣ, а въ случаѣ отъѣзда изъ Черногоріи, его замѣняетъ

наслѣдникъ престола. Въ томъ случаѣ, если и наслѣдникъ не можетъ по какимъ-либо обстоятельствамъ замѣнить князя господаря, то тогда княжеская конституціонная власть осуществляется совѣтомъ министровъ въ границахъ конституціи, согласно получаемымъ имъ отъ князя господаря указаніямъ.

Князь господарь объявляетъ прокламаціей къ народу свой отъѣздъ изъ предѣловъ страны и наименованіе своего замѣстителя.

**17.** Князь господарь созываетъ народную скупщину на обыкновенную и чрезвычайную сессію. Онъ открываетъ и закрываетъ засѣданіе народной скупщины лично тронною рѣчью, или черезъ совѣтъ министровъ—своимъ посланіемъ или указомъ.

Князь господарь имѣетъ право отсрочить засѣданія народной скупщины, а равно и распустить ее. Указъ объ отсрочкѣ и распущеніи народной скупщины скрѣпляется всѣми министрами.

**18.** Черногоріей правитъ князь Николай Петровичъ Нѣгошъ.

Подъ княжескимъ домомъ разумѣются: князь, супруга его, наслѣдникъ престола и супруга наслѣдника престола.

Членами княжескаго дома считаются: отецъ и дѣдъ князя; предки-владѣтели по прямой, восходящей линіи; сыновья, братья, невѣстки, дочери, сестры, племянники, внуки и внучки.

Никакіе другіе родственники, ни по крови, ни по свойству, не считаются членами княжескаго дома и, поэтому, не могутъ имѣть никакихъ правъ и прерогативъ по сравненію съ прочими черногорскими гражданами.

**19.** Преемникомъ князя по наслѣдству считается первый по рожденію въ нисходящей мужской линіи, какъ это устанавливается особымъ семейнымъ статутомъ о наслѣдованіи престола.

**20.** Князь господарь и наслѣдникъ престола считаются совершеннолѣтними по достиженіи восемнадцати-лѣтняго возраста.

**21.** Въ случаѣ смерти князя господаря, наслѣдникъ престола сразу принимаетъ на себя управленіе, какъ князь господарь Черногоріи, и о своемъ вступленіи на престолъ объявляетъ народу манифестомъ.

Онъ созываетъ народную скупщину въ теченіе 30 дней со дня смерти покойнаго князя господаря, чтобъ передъ ней принести опредѣленную конституціей присягу. Если-бы народная скупщина была раньше распущена, а новая еще не избрана, то для этой цѣли созывается старая народная скупщина.

Это постановленіе имѣетъ значеніе и въ томъ случаѣ, когда князь господарь еще при жизни уступитъ престолъ своему наслѣднику.

**22.** Принимая въ свои руки княжескую власть, князь господарь приноситъ передъ народной скупщиной слѣдующую присягу:

„Я (имя), вступая на черногорскій престолъ и принимая княжескую власть, какъ Князь Господарь Черногоріи, клянусь Всемогущимъ Богомъ и всѣми святителями, что буду соблюдать конституцію страны, что буду править по ней и что во всѣхъ своихъ стремленіяхъ и дѣлахъ буду имѣть въ виду благо отечества.

Какъ правильно клянусь, такъ да поможетъ мнѣ Богъ, Святое Евангеліе и сей честный крестъ, который съ вѣрою и любовью цѣлую. Аминь".

**23.** Если наслѣдникъ престола, въ моментъ смерти князя господаря, будетъ несовершеннолѣтенъ, то княжескую конституціонную власть будетъ осуществлять, до его совершеннолѣтія, княжеское регентство, состоящее изъ трехъ лицъ.

**24.** Княжескихъ регентовъ назначаетъ князь господарь въ завѣщаніи, а если онъ этого не сдѣлаетъ, то ихъ выбираетъ народная скупщина.

**25.** Завѣщаніе князя господаря, въ которомъ назначаются княжескіе регенты, должно быть имъ собственноручно написано и подписано.

Члены совѣта министровъ, въ качествѣ свидѣтелей, подписываются на оборотной сторонѣ завѣщанія.

Завѣщаніе должно быть написано въ трехъ экземплярахъ, изъ которыхъ по одному экземпляру, скрѣпленному печатью князя господаря, отдается на храненіе государственному совѣту, верховному суду (сенату) и хранителю государственной печати.

**26.** Когда князь господарь не назначилъ въ своемъ завѣщаніи княжескихъ регентовъ, то княжескую конституціонную власть осуществляетъ совѣтъ министровъ, который объ этомъ объявляетъ прокламаціей и созываетъ народную скупщину для выбора княжескихъ регентовъ не позже одного мѣсяца со дня смерти князя господаря.

**27.** Если жива княгиня-мать, то она должна участвовать въ княжескомъ регентствѣ, а двухъ другихъ регентовъ выбираетъ народная скупщина.

**28.** Регенты избираются изъ черногорскихъ гражданъ по рожденію, исповѣдующихъ православную вѣру, пользующихся всѣми гражданскими правами, достигшихъ 40-лѣтняго возраста и состоящихъ министрами или членами государственнаго совѣта, аккредитованными при иностранныхъ дворахъ посланниками, или предсѣдателями сената или главнаго государственнаго контроля, или генералами (бригадирами), или изъ лицъ, указанныя должности занимавшихъ.

**29.** Выборы регентовъ производятся тайнымъ голосованіемъ.

**30.** Регенты получаютъ ежегодно, въ видѣ жалованья, одну пятую часть цивильнаго листа князя господаря, которую дѣлятъ поровну между собой.

Регенты съ княжескимъ достоинствомъ, до принятія въ свои руки княжеской власти, присягаютъ въ томъ, что будутъ вѣрны князю господарю и будутъ править со-

гласно конституціи и законамъ страны; затѣмъ, они объявляютъ прокламаціей о принятіи княжеской власти.

Если регенты поименованы въ завѣщаніи, то они присягаютъ передъ народной скупщиной, которая должна быть созвана не позже одного мѣсяца со дня смерти князя господаря, въ противномъ случаѣ—передъ той скупщиной, которая ихъ изберетъ.

**31.** Во время несовершеннолѣтія князя господаря не можетъ быть сдѣлано никакихъ измѣненій въ конституціи.

**32.** Въ случаѣ смерти кого-нибудь изъ княжескихъ регентовъ или въ случаѣ какихъ-либо другихъ обстоятельствъ, мѣшающихъ ему отправлять свои обязанности, мѣсто его занимаетъ предсѣдатель государственнаго совѣта.

**33.** Воспитаніемъ несовершеннолѣтняго князя господаря будутъ завѣдывать княжескіе регенты.

**34.** Если князь господарь послѣ смерти не оставитъ мужского потомства, а княгиня будетъ беременной, то, до разрѣшенія ея отъ бремени, княжескую власть временно будутъ отправлять предсѣдатель совѣта министровъ, предсѣдатель государственнаго совѣта и предсѣдатель сената, а, по рожденіи наслѣдника, назначаются княжескіе регенты, согласно ст. 28 сей конституціи.

**35.** Цивильный листъ князя господаря опредѣляется закономъ. Онъ не можетъ быть ни увеличенъ безъ согласія народной скупщины, ни уменьшенъ—безъ согласія князя господаря.

**36.** Государственная территорія княжества Черногоріи не можетъ быть ни раздѣлена, ни отчуждена. Границы ея не могутъ быть ни сокращены, ни обмѣнены безъ соглашенія князя господаря съ народной скупщиной.

**37.** Черногорія раздѣляется на округа (области), округа—на капетаніи, а послѣднія— на общины.

**38.** Гербъ княжества Черногоріи—двуглавый бѣлый орелъ съ царской короной надъ орлиными головами,

съ царскимъ скипетромъ въ правой и съ шаромъ въ лѣвой лапѣ. На груди этого орла—левъ на красномъ щитѣ.

**39.** Національные цвѣта—красный, синій и бѣлый.

**40.** Государственная церковь въ Черногоріи—восточно-православная.

Черногорская церковь—автокефальна. Она не зависитъ ни отъ какой другой иностранной церкви, но въ догматахъ удерживаетъ единство съ восточно-православною вселенскою церковью.

Всѣ прочія признанныя вѣроисповѣданія пользуются въ Черногоріи свободой.

## ОТДѢЛЪ II.

### Народное представительство.

**41.** Народнымъ представительствомъ является народная скупщина, замѣняющая бывшіе до настоящаго времени въ Черногоріи народныя собранія, сходы и вѣче.

**42.** Князь господарь созываетъ народную скупщину ежегодно, въ день св. Луки (18 октября), и назначаетъ мѣсто для собранія.

Онъ можетъ созвать народную скупщину и на чрезвычайную сессію въ случаѣ важныхъ и неотложныхъ государственныхъ дѣлъ.

**43.** Народные представители избираются на четыре года.

**44.** Если выборы производятся послѣ роспуска народной скупщины, то четырехлѣтній періодъ считается со дня открытія сессіи вновь избранной скупщины.

**45.** Народная скупщина состоитъ изъ представителей, свободно избранныхъ народомъ, и слѣдующихъ лицъ, входящихъ въ составъ народной скупщины по положенію: митрополита черногорскаго, арибискупа

Барскаго и примаса сербскаго, муфтія черногорскаго, предсѣдателя и членовъ государственнаго совѣта, предсѣдателя сената, предсѣдателя главнаго государственнаго контроля и трехъ генераловъ, которыхъ назначаетъ князь господарь.

**46.** Выборы народныхъ представителей производятся прямой подачей голосовъ.

**47.** Каждая капетанія и каждый городъ, а также и городъ Дульцинь, выбираютъ по одному представителю.

**48.** Каждый совершеннолѣтній черногорскій гражданинъ имѣетъ право голоса, независимо отъ того, сколько онъ платитъ государству податей.

**49.** Временно теряютъ право голоса слѣдующіе черногорскіе граждане:

1) осужденные на тюремное заключеніе, до возстановленія въ правахъ;

2) присужденные за преступленіе къ потерѣ гражданской чести, на срокъ наказанія;

3) находящіеся подъ конкурсомъ;

4) поступившіе на службу иностраннаго государства безъ разрѣшенія черногорскаго правительства.

**50.** Офицеры, состоящіе на дѣйствительной службѣ, а также унтеръ-офицеры и солдаты постоянной арміи не могутъ быть выбраны въ народные представители.

**51.** При выборѣ народныхъ представителей, каждый избиратель подаетъ голосъ только въ одномъ мѣстѣ,—въ своей капетаніи или городѣ, гдѣ онъ записанъ.

**52.** Кто не имѣетъ права избирать, тотъ не можетъ быть и избранъ.

**53.** Въ народные представители можетъ быть избранъ только тотъ черногорскій гражданинъ, который имѣетъ 30 лѣтъ отъ роду, постоянно живетъ въ Черногоріи,—за исключеніемъ находящихся внѣ предѣловъ отечества по государственнымъ дѣламъ, — пользуется всѣми гражданскими правами и платитъ государству годовыхъ налоговъ и податей не менѣе 15 кронъ.

**54.** Полицейскіе чиновники не могутъ быть избраны народными представителями.

**55.** Всѣ народные представители должны жить въ Черногоріи, но не ограничиваются необходимостью жительства въ капетаніи или городѣ, ихъ избравшихъ.

**56.** Въ капетаніи или городѣ объявляется избраннымъ получившій абсолютное большинство голосовъ.

**57.** Если голоса раздѣлятся такъ, что ни одинъ изъ кандидатовъ не получитъ абсолютнаго большинства, то производится баллотировка между двумя кандидатами получившими наибольшее число голосовъ; въ случаѣ равнаго подраздѣленія, вопросъ рѣшается жребіемъ.

**58.** Если какой-либо депутатъ окажется избраннымъ въ двухъ или нѣсколькихъ мѣстахъ, то онъ въ народной скупщинѣ долженъ заявить, какой мандатъ удерживаетъ за собою. Въ остальныхъ мѣстахъ, избравшихъ его своимъ депутатомъ, будутъ произведены новые выборы въ теченіе не болѣе одного мѣсяца.

**59.** Если народная скупщина признаетъ неправильнымъ избраніе кого-нибудь изъ представителей, или освободится какое-либо депутатское мѣсто вслѣдствіе смерти или отставки депутата, то дополнительные выборы должны быть произведены не позже одного мѣсяца со дня фактическаго освобожденія депутатскаго мѣста.

**60.** Каждый депутатъ представляетъ весь народъ, а не только своихъ избирателей.—Вслѣдствіе этого, избиратели не могутъ давать своимъ депутатамъ никакихъ инструкцій, и послѣдніе по собственному убѣжденію и совѣсти голосуютъ и рѣшаютъ народныя и государственныя дѣла.

**61.** На первомъ засѣданіи, имѣющемъ быть подъ предсѣдательствомъ старѣйшаго по возрасту предсѣдателя, народная скупщина дѣлится по жребію на отдѣлы. Отдѣлы затѣмъ выбираютъ по одному члену въ комиссію, которая разсматриваетъ депутатскія полномочія.

**62.** Народная скупщина разсматриваетъ сама полномочія своихъ членовъ и высказываетъ о нихъ свое мнѣніе, т. е. выражаетъ имъ свое довѣріе или исключаетъ ихъ, какъ незаконно избранныхъ.

**63.** Всѣ представители, до вступленія въ исполненіе своихъ обязанностей, присягаютъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ:

„Клянусь единымъ Богомъ, что буду вѣренъ князю господарю, что вѣрно буду соблюдать конституцію и что въ своей дѣятельности въ народной скупщинѣ буду имѣть въ виду только общее благо князя господаря и отечества.

Какъ я исполню это, пусть такъ поможетъ мнѣ Богъ и на этомъ, и на томъ свѣтѣ".

**64.** Народная скупщина на каждую сессію избираетъ изъ своей среды, тайнымъ голосованіемъ, предсѣдателя, товарища предсѣдателя и двухъ секретарей.

**65.** Князь господарь открываетъ и закрываетъ сессіи народной скупщины. Онъ можетъ ихъ открыть лично тронною рѣчью или, черезъ совѣтъ министровъ, своимъ посланіемъ или указомъ.

**66.** Князь господарь можетъ отсрочить засѣданія созванной народной скупщины, но эта отсрочка не можетъ длиться больше трехъ мѣсяцевъ въ теченіе одной сессіи; онъ имѣетъ право распустить скупщину и назначить вторичные выборы народныхъ представителей.

Вторичные выборы должны быть произведены въ теченіе 4-хъ мѣсяцевъ, а новая народная скупщина должна быть созвана не позже шести мѣсяцевъ со дня роспуска предыдущей.

**67.** На тронную рѣчь князя господаря, при открытіи засѣданій народной скупщины, послѣдняя отвѣчаетъ адресомъ.

**68.** Засѣданія народной скупщины бываютъ при открытыхъ и закрытыхъ дверяхъ,— при закрытыхъ, если этого требуютъ предсѣдатель, правительство или десять народныхъ представителей.

**69.** Занятія въ скупщинѣ дѣйствительны лишь въ томъ случаѣ, если на засѣданіи присутствуетъ больше половины всего числа народныхъ представителей.

Для рѣшенія, касающагося какого-либо важнаго вопроса, требуется абсолютное большинство поданныхъ голосовъ.

**70.** Голосованіе въ народной скупщинѣ производится поименно, путемъ сидѣнія и вставанія, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ §§ 29 и 69 сей конституціи.

Поименное голосованіе происходитъ при обсужденіи вопроса о законопроектѣ въ цѣломъ и о бюджетѣ.

## ОТДѢЛЪ III.

### Объемъ власти народной Скупщины.

**71.** Законодательную власть осуществляетъ народная скупщина совмѣстно съ княземъ господаремъ.

**72.** Въ кругъ дѣятельности народной скупщины входятъ дѣла, опредѣленныя конституціей и назначенныя княземъ господаремъ, черезъ правительство, спеціально для рѣшенія въ народной скупщинѣ.

**73.** Никакой законъ, безъ согласія народной скупщины, не можетъ быть изданъ, измѣненъ или обязательно истолкованъ.

**74.** Постановленія объ осуществленіи законовъ, а равно постановленія, исходящія отъ верховной и надзирающей власти князя господаря, издаетъ исполнительная власть.

При обнародованіи закона необходимо указать, что онъ предварительно принятъ народной скупщиной, а въ постановленіи объ исполненіи его необходимо указать законъ, на основаніи котораго издается постановленіе.

**75.** Если-бы государству угрожала внѣшняя или внутренняя опасность, а скупщина не была созвана, то князь господарь вправѣ, по предложенію совѣта министровъ, дѣлать всѣ нужныя для огражденія страны отъ опасности распоряженія, которыя будутъ имѣть силу закона.

Такіе чрезвычайно изданные законы будутъ сообщены первой созванной народной скупщинѣ.

**76.** Законы и постановленія, которыя объявляетъ князь господарь согласно предписаніямъ ст. ст. 74 и 75 сей конституціи, обязательны для всѣхъ гражданъ и всѣхъ государственныхъ властей.

**77.** Подати и прямые или косвенные налоги не могутъ быть установлены, а установленные раньше не могутъ быть измѣнены безъ одобренія народной скупщины.

**78.** Правительство можетъ сдѣлать предложеніе народной скупщинѣ объ изданіи какого-либо закона, а также объ измѣненіи, дополненіи или истолкованіи существующаго; въ свою очередь, народная скупщина можетъ сдѣлать такое-же предложеніе правительству, но формальные проекты исходятъ только отъ правительства.

Предложеніе о назначеніи кому-нибудь подарка, награды или денежнаго вспомоществованія можетъ представить въ народную скупщину только правительство.

**79.** Министры имѣютъ право присутствовать на засѣданіяхъ скупщины. Они пользуются правомъ участвовать въ разъясненіи каждаго вопроса, стоящаго на очереди дня, должны быть выслушаны всякій разъ, когда пожелаютъ, и имѣютъ право вторично говорить о предметѣ, послѣ того, какъ обсужденіе вопроса о немъ закончено.

**80.** Въ составъ народной скупщины могутъ войти и комиссары правительства, которые назначаются, по предложенію, соотвѣтствующаго министра, княземъ господаремъ; они отъ имени министровъ или вмѣстѣ

съ ними будутъ давать скупщинѣ нужныя объясненія, пользуясь при этомъ правами наравнѣ съ министрами.

**81.** Министры и комиссары правительства не имѣютъ права голоса, если не избраны въ народные представители.

**82.** Скупщина, прежде всего, должна разсмотрѣть вопросы и проекты, предложенные ей правительствомъ, а, въ особенности, бюджетъ.

Правительство, въ свою очередь, какъ можно раньше, разсмотритъ вопросы и предложенія, переданныя ему народной скупщиной на обсужденіе, какъ нетерпящія отлагательства.

**83.** Каждое предложеніе правительства, а также и депутатовъ, какъ и вообще, всякій, вопросъ, до обсужденія и рѣшенія его въ народной скупщинѣ, должны быть разсмотрѣны въ одной изъ комиссій народной скупщины.

**84.** Комиссія, до внесенія своего мнѣнія въ народную скупщину, должна выслушать по поводу означеннаго мнѣнія замѣчанія министра или комиссара правительства.

**85.** Правительство обязано всегда давать комиссіямъ нужныя объясненія, если онѣ этого пожелаютъ.

**86.** Скупщина имѣетъ право требовать, чтобъ на ея засѣданіяхъ присутствовали министры или комиссары правительства для представленія необходимыхъ разъясненій. Они всегда должны представлять разъясненія, кромѣ случаевъ, когда извѣстное сообщеніе имѣетъ характеръ государственной тайны и, какъ таковое, послужило бы во вредъ интересамъ и пользѣ Черногоріи своей преждевременною огласкою.

**87.** Правительство можетъ взять обратно внесенный въ скупщину проектъ въ теченіе всего времени, пока послѣдній не рѣшенъ окончательно въ народной скупщинѣ.

**88.** Если народная скупщина приметъ какой-либо проектъ, но со своими дополненіями и поправками, а

правительство на это не согласится, то оно можетъ взять обратно свой проектъ или возвратить его со своими контръ-поправками или дополненіями въ ту же скупщину.

**89.** Если скупщина какой-либо проектъ совсѣмъ отвергнетъ, то правительство можетъ предложить его съ измѣненіями той же скупщинѣ, а безъ измѣненій—только слѣдующей.

**90.** При вотированіи бюджета народная скупщина не можетъ разсматривать другіе вопросы, не состоящіе съ нимъ въ какой либо связи.

**91.** Народная скупщина представляетъ князю господарю свое рѣшеніе о государственномъ бюджетѣ.

Если народная скупщина найдетъ нужнымъ уменьшить нѣкоторыя ассигнованныя суммы или совсѣмъ ихъ отвергнетъ, то она должна мотивировать свое мнѣніе и поименовать предметы, на которые ассигновка можетъ быть уменьшена, безъ ущерба для государственныхъ интересовъ.

**92.** Правительство всегда всесторонне разсмотритъ и оцѣнитъ предложенія, сдѣланныя ему скупщиной на основаніи ст. 91 сей конституціи и, по возможности, выполнитъ ихъ, поскольку это не принесетъ ущерба государственнымъ интересамъ.

Если правительство откажется принять предложеніе скупщины, а послѣдняя, и послѣ даннаго объясненія, не одобритъ предложенныхъ ассигновокъ, а также если скупщина будетъ распущена до рѣшенія вопроса о бюджетѣ, то прошлогодній бюджетъ остается въ силѣ и на слѣдующій годъ.

Въ такомъ случаѣ, князь господарь издаетъ постановленіе, скрѣпленное подписями всѣхъ министровъ, которое должно быть обнародовано и признано наравнѣ съ закономъ.

**93.** Государство не можетъ заключать займовъ безъ согласія на то народной скупщины.

Если какая-нибудь чрезвычайная и не терпящая отлагательства нужда страны требуетъ заключенія займа, то скупщина созывается на чрезвычайную сессію.

Въ случаѣ исключительныхъ условій Черногоріи, неблагопріятныхъ для созыва чрезвычайной сессіи скупщины, князь господарь, по предложенію совѣта министровъ и по соглашенію съ государственнымъ совѣтомъ, можетъ разрѣшить заключить заемъ, въ размѣрѣ не болѣе 200.000 кронъ.

Князь господарь такимъ же способомъ можетъ разрѣшить выдачу изъ средствъ государственнаго казначейства на какую нибудь чрезвычайную и крайнюю нужду государства, которая не имѣетъ закономъ установленнаго кредита; но сумма эта въ общемъ не должна превышать 50.000 кронъ.

Правительство въ обоихъ случаяхъ должно сообщить объ изложенномъ первой очередной сессіи народной скупщины и указать причины, которыя заставили его это сдѣлать.

**94.** Каждое рѣшеніе представляется народной скупщиной князю господарю.

**95.** Скупщина имѣетъ право анкеты и слѣдствія въ дѣлахъ, касающихся производства выборовъ, и въ вопросахъ чисто административнаго характера.

**96.** Народная скупщина можетъ принимать письменныя жалобы по дѣламъ, уже рѣшеннымъ надлежащимъ министромъ, но не можетъ лично принимать жалующихся.

Она также можетъ принимать письменныя прошенія отъ народа, но не просителей.

**97.** Народный представитель неотвѣтственъ за свою дѣятельность въ народной скупщинѣ. Никѣмъ и никогда онъ не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности за поданный имъ голосъ, въ качествѣ народнаго представителя.

Въ случаѣ нападокъ, выраженныхъ въ рѣчи представителя, на народную скупщину и отдѣльныхъ ея

членовъ, предсѣдатель имѣетъ право и обязанъ закрыть засѣданіе на полъ-дня. Въ первомъ, слѣдующемъ, за перерывомъ, засѣданіи предсѣдатель долженъ поставить вопросъ объ исключеніи этого представителя на нѣкоторое время изъ скупщины.

Еслибы выраженія рѣчей народныхъ представителей, сказанныхъ въ народной скупщинѣ, заключали по отношенію къ кому бы то ни было оскорбленіе, которое, по уголовному закону, считается преступленіемъ или проступкомъ, то представитель можетъ быть привлеченъ къ суду, но и для этого требуется разрѣшеніе народной скупщины.

**98.** Народные представители за пять дней до открытія сессіи и во время ея занятій не могутъ быть арестованы или преданы суду.

**99.** Въ теченіе сессіи никакая власть, безъ разрѣшенія народной скупщины, не можетъ арестовать или привлечь къ отвѣтственности народнаго представителя, кромѣ случая захвата его на мѣстѣ преступленія.

**100.** Если въ теченіе сессіи представитель будетъ захваченъ на мѣстѣ преступленія, то онъ можетъ быть арестованъ, но объ этомъ немедленно должно быть сообщено народной скупщинѣ, и до рѣшенія ея, если даже депутатъ привлекается къ суду, никакія мѣры противъ него приняты быть не могутъ.

**101.** Народные представители не могутъ, безъ приглашенія князя господаря, собраться на засѣданія народной скупщины, а также не могутъ продолжать работу, когда засѣданія закрыты, или когда скупщина распущена.

**102.** Народные представители, живущіе внѣ мѣста засѣданій, получаютъ изъ государственнаго казначейства на расходы денежное вознагражденіе, которое должно быть опредѣлено особымъ закономъ.

**103.** Ближайшія предписанія по вопросу о внутреннемъ распорядкѣ въ засѣданіяхъ народной скупщины будутъ опредѣлены особымъ закономъ.

## ОТДѢЛЪ IV.

### Министры.

**104.** Князь господарь назначаетъ и увольняетъ министровъ.

**105.** Совѣтъ министровъ стоитъ во главѣ государственнаго управленія.

Онъ находится непосредственно подъ властью князя господаря.

**106.** Совѣтъ министровъ составляютъ министры всѣхъ вѣдомствъ, изъ коихъ князь господарь, по своему усмотрѣнію, назначаетъ президента совѣта.

**107.** Министры присягаютъ князю господарю въ томъ, что будутъ ему вѣрны и что по совѣсти будутъ блюсти конституцію и законы государства.

**108.** Министры отвѣтственны передъ княземъ и народной скупщиной за свою служебную дѣятельность.

Каждый государственный актъ, подписанный княземъ господаремъ, долженъ быть скрѣпленъ надлежащимъ министромъ.

**109.** Министромъ можетъ быть только черногорскій гражданинъ.

**110.** Министры, по оставленіи портфеля, могутъ находиться въ распоряженіи княжескаго правительства не больше года; затѣмъ, если они не согласятся занять должность, которую занимали до назначенія въ министры, или равную ей, то имѣютъ право получить пенсію, если пробыли на государственной службѣ хотя-бы наименьшее число лѣтъ, предписываемое закономъ о чиновникахъ гражданскаго вѣдомства.

Министры, не состоявшіе до назначенія на государственной службѣ и оставившіе портфели, могутъ занять должность съ окладомъ въ 4000 кронъ.

Еслибы такого свободнаго мѣста не оказалось, то имъ назначается пенсія соотвѣтственно этой должности въ томъ случаѣ, если они занимали министерскій постъ

не менѣе того срока, какой предписывается закономъ о чиновникахъ гражданскаго вѣдомства.

**111.** Министръ можетъ быть преданъ суду: 1) за измѣну отечеству и господарю; 2) за нарушеніе конституціи; 3) за взяточничество; 4) за ущербъ, нанесенный государству изъ личныхъ интересовъ; 5) за нарушеніе законовъ въ случаяхъ, которые опредѣлитъ законъ объ отвѣтственности министровъ.

**112.** Министра могутъ предать суду князь господарь и народная скупщина.

Предложеніе о преданіи суду министра должно быть представлено письменно и должно заключать въ себѣ пункты обвиненія. Если князь господарь предастъ суду министра, то предсѣдатель совѣта министровъ представляетъ пункты обвиненія на разсмотрѣніе народной скупщинѣ, въ случаѣ же преданія суду министра скупщиной, предложеніе это должно быть подписано, по крайней мѣрѣ, одной третью всѣхъ народныхъ представителей.

**113.** Князь господарь и народная скупщина пользуются правомъ предать министра суду въ теченіе пяти лѣтъ со дня проступка.

**114.** Для преданія министра суду необходимо согласіе двухъ третей всѣхъ присутствующихъ представителей въ народной скупщинѣ.

**115.** Обвиненнаго и преданнаго суду министра судитъ государственный судъ, составленный изъ членовъ государственнаго совѣта и сената.

**116.** Князь господарь не можетъ ни простить наказаніе осужденному министру, ни прекратить начатое слѣдствіе безъ предложенія народной скупщины.

**117.** Спеціальнымъ закономъ будутъ опредѣлены болѣе подробныя постановленія объ отдѣльныхъ случаяхъ министерской отвѣтственности, какъ и мѣры наказанія, которыя имѣютъ быть примѣнены къ различнымъ преступленіямъ.

## ОТДѢЛЪ V.

### Государственный Совѣтъ.

**118**. Государственный совѣтъ состоитъ изъ шести членовъ.

Князь господарь назначаетъ членовъ государственнаго совѣта и изъ ихъ среды назначаетъ предсѣдателя совѣта на время, пока не найдетъ нужнымъ замѣнить его другимъ.

**119**. Членами государственнаго совѣта могутъ быть тѣ черногорскіе граждане, которые имѣютъ не менѣе 35 лѣтъ отъ роду, окончили заграницей какой-либо университетскій факультетъ или другое, признанное равнымъ факультету, спеціальное учебное заведеніе и пробыли на государственной службѣ не менѣе 10 лѣтъ, или же тѣ, которые были министрами.

**120**. На государственный совѣтъ возлагаются слѣдующія обязанности:

1) изучать проекты законовъ, предлагаемые правительствомъ народной скупщинѣ;

2) давать правительству заключеніе о проектахъ, предлагаемыхъ ему скупщиной;

3) разсматривать и рѣшать жалобы въ спорныхъ административныхъ вопросахъ, направленныхъ противъ рѣшеній министровъ; эти рѣшенія государственнаго совѣта обязательны для министровъ;

4) рѣшать пререканія между административными властями, а также между судебными и административными;

5) судить государственныхъ чиновниковъ, въ качествѣ дисциплинарнаго суда;

6) одобрять частичные расходы изъ общаго кредита, предназначеннаго бюджетомъ на чрезвычайные нужды, а также частичное употребленіе кредита, предназначеннаго на большія постройки;

7) одобрять исключительные случаи вступленія въ черногорское гражданство;

8) одобрять соглашенія между государствомъ и частными лицами, которыя казались-бы полезными для государственныхъ интересовъ;

9) одобрять заключеніе займовъ, равно и ассигновку чрезвычайныхъ кредитовъ въ случаяхъ, предвидѣнныхъ ст. 93 сей конституціи;

10) разсматривать и рѣшать жалобы, направленныя противъ указовъ, нарушающихъ закономъ гарантированныя права частныхъ лицъ; если какимъ нибудь указомъ нарушены матеріальные интересы государства въ пользу частныхъ лицъ, то главный государственный контроль имѣетъ право отъ имени правительства подать жалобу въ государственный совѣтъ;

11) разсматривать и рѣшать жалобы, направленныя противъ рѣшеній министровъ, по предметамъ, которые, по закону не подлежатъ вѣдѣнію министра, и разрѣшеніе коихъ перевышаетъ министерскую компетенцію;

12) рѣшать дѣла о продажѣ недвижимыхъ имуществъ, принадлежащихъ округамъ, капетаніямъ и общинамъ;

13) рѣшать вопросы о расходованіи такихъ суммъ, которыя, казалось-бы, не подлежатъ израсходованію;

14) требовать отъ главнаго государственнаго контроля необходимыхъ свѣдѣній о государственныхъ расходахъ;

15) разсматривать жалобы, направленныя противъ незаконныхъ рѣшеній главнаго государственнаго контроля, и

16) исполнять всѣ возложенныя на него закономъ страны обязанности.

**121.** Внутренній порядокъ государственнаго совѣта будетъ опредѣленъ особымъ закономъ.

## ОТДѢЛЪ VI.

### Войско.

**122.** Каждый черногорскій гражданинъ долженъ отбывать воинскую повинность.

**123.** Срокъ военной службы, способъ ея исполненія и случаи освобожденія отъ нея, а равно постановленія о томъ, какіе существуютъ чины, какъ они получаются и какъ утрачиваются, опредѣляются спеціальнымъ закономъ.

**124.** Организація войска устанавливается спеціальнымъ закономъ, а сформированіе его опредѣляетъ князь господарь указомъ.

**125.** Постановленія относительно военной дисциплины и дисциплинарныхъ наказаній исходятъ отъ князя господаря.

**126.** Солдатъ, унтеръ-офицеровъ и офицеровъ, состоящихъ на дѣйствительной службѣ въ постоянномъ войскѣ или подъ знаменами, судятъ военные суды только по уголовнымъ дѣламъ.

**127.** Спеціальный законъ опредѣлитъ составъ, организацію и компетенцію военныхъ судовъ.

## ОТДѢЛЪ VII.

### Церковь, школа и благотворительныя учрежденія.

**128.** Всѣ признанныя вѣроисповѣданія въ Черногоріи имѣютъ право свободно и публично совершать свои религіозные обряды.

**129.** Внутреннее управленіе восточно-православной церкви принадлежитъ черногорской митрополіи и архіерейскому собору.

Управленіе внутренними религіозными дѣлами римско-католической церкви принадлежитъ арцибискупіи Барской.

Внутреннее управленіе магометанской церкви принадлежитъ муфтію черногорскому.

**130**. Духовныя власти всѣхъ признанныхъ вѣроисповѣданій въ Черногоріи состоятъ въ вѣдѣніи министра народнаго просвѣщенія и исповѣданій.

**131**. Организація духовныхъ властей и духовнаго просвѣщенія опредѣляется закономъ, по соглашенію министра народнаго просвѣщенія съ архіерейскимъ соборомъ.

**132**. Духовныя власти судятъ священниковъ за проступки, совершенные ими въ области своихъ духовныхъ обязанностей, кромѣ проступковъ, которые влекутъ за собою наказаніе по уголовному закону.

**133**. Духовныя лица и духовныя учрежденія, съ точки зрѣнія гражданскихъ отношеній и имущества, подчиняются общимъ законамъ страны, а съ точки зрѣнія внутренней организаціи и управленія руководятся статутами, которые утверждаются княжескимъ правительствомъ.

**134**. Жалобы на злоупотребленія духовныхъ властей всѣхъ признанныхъ въ Черногоріи вѣроисповѣданій поступаютъ на разсмотрѣніе министра народного просвѣщенія и исповѣданій.

**135**. Переписка духовныхъ властей восточно-православной церкви ведется съ иностранными церковными властями, соборами и синодами, съ согласія министра народнаго просвѣщенія и исповѣданій.

Служебная переписка другихъ вѣроисповѣданій съ иностранными церковными властями поступаетъ на благоусмотрѣніе и одобреніе министра народнаго просвѣщенія и исповѣданій.

**136**. Воспрещается всякая дѣятельность, направленная противъ восточно-православной церкви въ Черногоріи (прозелитизмъ).

**137**. Служебныя письма или постановленія иностранныхъ духовныхъ властей, соборовъ и синодовъ никакая духовная власть въ Черногоріи не можетъ ни

обнародовать, ни исполнить безъ одобренія министра народнаго просвѣщенія и исповѣданій.

**138.** Начальное образованіе въ Черногоріи обязательно и безплатно въ общественныхъ начальныхъ школахъ.

**139.** Всѣ казенныя и частныя школы, литературныя и ученыя общества и другія общеобразовательныя заведенія въ Черногоріи состоятъ подъ надзоромъ министра народнаго просвѣщенія и исповѣданій.

**140.** Благотворительныя учрежденія и учрежденія, основанныя на завѣщанныя частными лицами средства съ духовною и просвѣтительною цѣлями, могутъ существовать съ согласія государственной власти.

Имущества таковыхъ учрежденій не могутъ быть разсматриваемы, какъ государственныя, и не могутъ быть обращаемы ни на какую другую цѣль.

**141.** Священники восточно-православной церкви имѣютъ свой духовный, основанный вычетами изъ ихъ жалованья, фондъ, изъ котораго и получаютъ пенсію по существующимъ статутамъ.

## ОТДѢЛЪ VIII.

### Судебная власть.

**141.** Суды въ Черногоріи—независимы.

Правосудіе отправляется отъ имени князя господаря.

**143.** Для отправленія правосудія существуютъ капетанскіе, окружные (областные) суды и сенатъ.

**144.** Въ городахъ, указанныхъ закономъ, капетанскую судебную первой инстанціи власть отправляютъ общинные суды.

**145.** Всѣхъ судей назначаетъ князь господарь.

Они не могутъ быть переведены, отрѣшены отъ должности или удостоены пенсіи, кромѣ случаевъ, указанныхъ закономъ о судьяхъ.

**146.** Приговоры и рѣшенія судовъ постановляются на основаніи законовъ страны.

**147.** Законъ не имѣетъ обратной силы, въ ущербъ пріобрѣтеннымъ прежними законами правамъ.

**148.** Ни судъ, ни судебное вѣдомство не могутъ быть иначе установлены, какъ по закону.

**149.** Ни одинъ судъ не можетъ привлекать къ отвѣтственности, если дѣяніе по закону не входитъ въ сферу его компетенціи.

**150.** Отправленіе правосудія въ судахъ публично, кромѣ случаевъ, когда судъ найдетъ нужнымъ закрыть двери въ интересахъ порядка и нравственности.

**151.** Въ каждомъ судебномъ приговорѣ и рѣшеніи должны быть указаны мотивы и ссылки на законы, на которыхъ они основываются.

**152.** Каждый обвиняемый въ преступленіи долженъ имѣть защитника съ момента преданія суду. Если обвиняемый самъ не найдетъ себѣ защитника, то послѣдній назначается судомъ.

**153.** Не могутъ одновременно засѣдать въ судѣ, ни вмѣстѣ судить родственники по крови: въ прямой линіи—въ какой бы то ни были степени, въ боковой линіи—до 4-го колѣна (8 степень), а по свойству—до второго колѣна (4 степень), включительно.

**154.** Судьей можетъ быть только тотъ черногорскій гражданинъ, который, помимо наличности другихъ закономъ опредѣленныхъ условій, требуемыхъ для государственной службы, окончилъ юридическій факультетъ.

Въ окружномъ судѣ можетъ быть судьей только тотъ, кто имѣетъ не менѣе 25 лѣтъ отъ роду и прослужилъ не менѣе 2 лѣтъ въ судебномъ вѣдомствѣ, а въ сенатѣ тотъ, кто имѣетъ не менѣе 30 лѣтъ отъ роду.

Предсѣдатели окружныхъ судовъ должны до назначенія прослужить не менѣе 4-хъ лѣтъ судьями окружныхъ судовъ или секретарями министерства юстиціи

или сената; предсѣдатель же и члены сената должны прослужить до назначенія, по крайней мѣрѣ, 6 лѣтъ въ качествѣ судей окружныхъ судовъ.

## ОТДѢЛЪ IX.

### Государственные финансы.

**155.** Каждый черногорскій гражданинъ платитъ государственныя подати и налоги. Они взыскиваются пропорціонально имуществу.

**156.** Князь господарь и члены княжескаго дома не платятъ ни податей, ни налоговъ.

**157.** Никто не можетъ быть освобожденъ ни отъ податей, ни отъ налоговъ, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ закономъ.

**158.** Народная скупщина ежегодно вотируетъ бюджетъ, дѣйствительный только на одинъ годъ.

**159.** Бюджетъ долженъ быть представленъ народной скупщинѣ въ самомъ началѣ ея дѣятельности. Въ то же самое время ей долженъ быть представленъ и отчетъ объ исполненіи росписи за прошлый годъ.

**160.** Всѣ государственные доходы и расходы должны входить въ бюджетъ и въ отчетъ объ исполненіи росписи.

**161.** Если народная скупщина не могла принять новый бюджетъ до наступленія новаго бюджетнаго года, то, до принятія такового, она можетъ временно продлить бюджетъ прошлаго года.

**162.** Если народная скупщина распущена, или засѣданія ея отсрочены до рѣшенія вопроса о бюджетѣ, то остается въ силѣ бюджетъ прошлаго года и на слѣдующій годъ.

## ОТДѢЛЪ X.

### Государственныя имущества.

**163.** Государственныя имущества образуютъ всѣ движимыя и недвижимыя имущества и всѣ имуществен-

ныя права, которыя государство пріобрѣтаетъ, какъ собственныя, и удерживаетъ за собой.

**164.** Государственныя имущества не могутъ быть отчуждаемы безъ одобренія народной скупщины; имущества эти, равно какъ и доходы съ нихъ, не могутъ быть также закладываемы или какъ нибудь иначе обременяемы.

**165.** Право монополіи принадлежитъ государству. Государство можетъ передать это право третьему лицу только на опредѣленное время и законнымъ путемъ.

**166.** Мѣсторожденія рудъ—собственность государства, а въ какой мѣрѣ—это опредѣлитъ законъ.

**167.** Концессіи какого-бы то ни было рода даются на опредѣленное время и на основаніи спеціальнаго закона.

**168.** Государственными имуществами завѣдуетъ министръ финансовъ на основаніи закономъ выработанныхъ указаній.

**169.** Отъ государственныхъ имуществъ нужно отличать частное имущество князя господаря. Онъ имъ свободно распоряжается при жизни и въ своемъ завѣщаніи. Послѣдняя часть ст. 2 сей конституціи не примѣнима къ имуществу князя господаря.

## ОТДѢЛЪ XI.

### Главный государственный контроль.

**170.** Для контролированія государственныхъ отчетовъ въ Черногоріи существуетъ главный государственный контроль. Это—отдѣльное государственное учрежденіе и бюджетный судъ.

**171.** Главный государственный контроль состоитъ изъ предсѣдателя и двухъ членовъ.

Предсѣдателя и членовъ главнаго государственнаго контроля выбираетъ народная скупщина изъ кандидатскаго списка, предлагаемаго государственнымъ со-

вѣтомъ и вдвое превышающаго количество свободныхъ мѣстъ.

**172.** Предсѣдателемъ и членами главнаго государственнаго контроля могутъ быть только черногорскіе граждане, имѣющіе не менѣе 30 лѣтъ отъ роду, окончившіе какой-нибудь факультетъ или какое-нибудь высшее спеціальное учебное заведеніе, признанное равнымъ университету, и прослужившіе 10 лѣтъ на государственной службѣ, а также бывшіе министры финансовъ, или прослужившіе высшими чиновниками въ финансовомъ вѣдомствѣ и состоявшіе, по крайней мѣрѣ, 10 лѣтъ на государственной службѣ; но предсѣдатель и одинъ изъ членовъ главнаго государственнаго контроля должны обязательно окончить юридическій факультетъ.

**173.** Главный государственный контроль контролируетъ, исправляетъ и ликвидируетъ счеты всей государственной администраціи и всѣхъ счетоводовъ государственной казны.

Главный государственный контроль слѣдитъ, чтобъ ни одинъ расходъ не выходилъ изъ предѣловъ установленнаго бюджета; онъ подводитъ итоги счетамъ всѣхъ государственныхъ управленій и собираетъ всѣ необходимыя для этой цѣли доказательства и разъясненія.

**174.** Общій государственный отчетъ объ исполненіи росписи представляется народной скупщинѣ съ примѣчаніями главнаго государственнаго контроля не позже двухъ лѣтъ по истеченіи каждаго бюджетнаго года.

**175.** Спеціальный законъ устанавливаетъ порядокъ и сферу дѣятельности главнаго государственнаго контроля, а также порядокъ, какимъ будетъ назначаться персоналъ главнаго государственнаго контроля.

## ОТДѢЛЪ XII.

### Общины и юридическія лица.

**176.** Общины въ Черногоріи имѣютъ свое самоуправленіе, согласно постановленіямъ законовъ.

**177**. Для завѣдыванія общинными дѣлами существуютъ общинный судъ, общинная комиссія и общинныя собранія.

**178**. Общинные выборы производятся прямой подачей голосовъ.

**179**. Право голоса при общинныхъ выборахъ имѣетъ каждый совершеннолѣтній черногорскій гражданинъ, который, помимо удовлетворенія другимъ законамъ установленнымъ условіямъ, платитъ подати или дополнительный налогъ.

**Во время печатанія книги были изданы слѣдующія поправки къ текстамъ конституцій II тома.**

# I. Германія.

ст. **32**. Члены рейхстага, какъ таковые, не могутъ получать никакого жалованья. Имъ присвоено вознагражденіе согласно постановленію закона.
(Приведенный текстъ установленъ закономъ 21 мая 1906 года).

ст. **59**. Каждый нѣмецъ, способный носить оружіе, принадлежитъ: въ теченіе семи лѣтъ къ постоянной арміи, по общему правилу, отъ двадцати до двадцати восьми лѣтъ; въ теченіе слѣдующихъ пяти лѣтъ—къ ландверу перваго призыва, а затѣмъ, до 31 марта того года, въ которомъ ему исполнится сорокъ лѣтъ,—къ ландверу второго призыва.

Во время исполненія служебныхъ обязанностей въ рядахъ постоянной арміи солдаты кавалеріи и конной полевой артиллеріи обязаны первые три года, а солдаты остальныхъ частей—первые два года, безпрерывно находиться на службѣ подъ знаменами.

По отношенію къ эмиграціи резервистовъ должны быть примѣняемы тѣ постановленія, которыя установлены относительно эмиграціи чиновъ ландвера.
(Приведенный текстъ установленъ закономъ 15 апрѣля 1905 года).

# II. Бернъ.

## Законъ 4 марта 1906 года.

Измѣнены ст. 33 и 34, которыя нынѣ редактированы слѣдующимъ образомъ:

**33.** Правительственная власть на пространствѣ всей государственной территоріи принадлежитъ правительственному совѣту, состоящему изъ девяти членовъ.

Члены правительственнаго совѣта избираются народомъ.

Вся государственная территорія образуетъ для этой цѣли единый избирательный округъ.

При выборахъ правительственнаго совѣта удовлетворяются соотвѣтственнымъ образомъ интересы представительства меньшинства.

Ни одинъ членъ правительственнаго совѣта не можетъ стоять во главѣ одного и того же управленія (ст. 44 конст.) въ теченіе болѣе двухъ, слѣдующихъ другъ за другомъ, со времени общихъ выборовъ, должностныхъ періодовъ.

**34.** Выборы правительственнаго совѣта производятся одновременно съ общими выборами Большого совѣта и на тотъ же самый срокъ (ст. 21 конст.). Мѣста, освободившіяся до срока общихъ выборовъ, замѣщаются при ближайшемъ народномъ голосованіи въ обычномъ порядкѣ (ст. 7 конст.).

Кто при первой баллотировкѣ получитъ абсолютное большинство признанныхъ дѣйствительными голосовъ, тотъ считается избраннымъ. Если абсолютное большинсто голосовъ получитъ большее число кандидатовъ, чѣмъ имѣется свободныхъ мѣстъ, то считаются избранными получившіе большее число голосовъ. Если при первой баллотировкѣ выборы не закончатся, то производится

вторая, и тогда считается избраннымъ тотъ, кто получилъ наибольшее число голосовъ.

Выборы назначаются правительственнымъ совѣтомъ.

Выборы правительственнаго совѣта народомъ впервые будутъ примѣнены при общихъ выборахъ 1906 года.

---

## III. Гамбургъ.

Въ 1906 году конституція Гамбурга претерпѣла измѣненія въ той ея части, которая касается избирательнаго права въ палату гражданъ (ст. 28, 29, 30). Курія всеобщаго избирательнаго права (ст. 29) теперь раздѣлена на двѣ куріи: въ первой голосуютъ лица, имѣющія ежегодный доходъ свыше извѣстной суммы, и избираютъ 40 человѣкъ, всѣ же остальные избиратели голосуютъ во второй куріи и избираютъ тоже 40 человѣкъ.

---

## IV. Гларусъ.

### Законъ 6 мая 1906 г.

ст. **52** пунктъ 7. Вычеркнуты слова: „надъ конкурснымъ и исполнительнымъ производствомъ“.

ст. **56**. Въ концѣ статьи прибавлено: „Верховный надзоръ надъ конкурснымъ и исполнительнымъ производствомъ осуществляется гражданскимъ судомъ“.

---

Измѣненія и поправки къ конституціямъ I тома будутъ изданы особымъ выпускомъ.

---

**Поправка.** Въ подстатейныхъ примѣчаніяхъ, указывающихъ дату измѣненія данной статьи вмѣсто словъ: „эта статья измѣнена закономъ. . .“ слѣдуетъ читать: „*приведенный текстъ установленъ* закономъ. . .“

# Предметный указатель

## къ I и II томамъ „Современныхъ конституцій".

(Римскія цифры означаютъ томъ изданія, арабскія—статью данной конституціи; наименованія конституцій сокращены слѣдующимъ образомъ: I. Ав.=Австрія, Бав.=Баварія, Бад.=Баденъ, Бел.=Бельгія, Бол.=Болгарія, В.=Венгрія, Гр.=Греція, Д.=Данія, Исп.=Испанія, Ит.=Италія, Нид.=Нидерланды, Нор.=Норвегія, Пор.=Португалія, Пр.=Пруссія, Р.=Румынія, Сак.=Саксонія, Ш.=Швеція, Я.=Японія. II. А.=Австралія, А.-В.=Австро-Венгрія, Ар.=Аргентина, Бр.=Бразилія, Гер.=Германія, Кан.=Канада, Мек.=Мексика, С. Шт.=Соед. Штаты, Шв.=Швейцарія, Ап.=Аппенцель, Б.=Бернъ, Гам.=Гамбургъ, Гл.=Гларусъ, Жен.=Женева, Пен.=Пенсильванія, Фр.=Франція, Рос.=Россія, Пер.=Персія и Чер.=Черногорія).

**АДРЕСЪ** отвѣтный. *См. Парламентъ.*

**АМНИСТІЯ, ПРАВО ПОМИЛОВАНІЯ**. Законодательный порядокъ—**I. Бол.** 14; **Нид.** 68; **Ш.** 25. **II. Ар.** 67; **Бр.** 34; **Шв.** 92; **Ап.** 28; **Б.** 26; **Гам.** 24, 62; **Гл.** 44; **Жен.** 58—59; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3.

—прерогатива монарха. **I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 13; **Бав.** отд. VIII 4; **Бад.** 15; **Бел.** 73; **Бол.** 14—15; **В.** зак. III $^{47}/_{48}$ §§ 6, 35; **Гр.** 39; **Д.** 26; **Ис.** 54; **Ит.** 8; **Нид.** 68; **Нор.** 20; **Пор.** 74; **Пр.** 49; **Р.** 93; **Сак.** 52; **Сер.** 50 -51; **Ш.** 25; **Я.** 16. **II. Бр.** 48; **Мек.** 85; **С. Шт.** ст. II разд. H; **Рос.** 23; **Чер.** 12—13.

—по преступленіямъ должностныхъ лицъ. **I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 13; **Бав.** зак. 4 іюня 48 г. ст. XII; **Бел.** 73; **Бол.** 16, 59; **В.** зак. III $^{47}/_{48}$ г. § 35; **Гр.** 39, 82; **Д.** 26; **Пор.** 74; **Пр.** 49; **Р.** 93, 103; **Сак.** 150; **Сер.** 139. **II. Мек.** 106; **С. Шт.** ст. II разд. II; **Чер.** 116.

**АРМІЯ**. Всеобщая воинская повинность.—**I.** **Бав.** отд. IX. 1; **Бад.** 10; **Бол.** 71; **Д.** 90; **Нид.** 180; **Пор.** 113; **Пр.** 34; **Р.** 118; **Сак.** 30; **Сер.** 20, 194, 198; **Ш.** 80; **Я.** 20. **II.** **Ар.** 21; **Бр.** 86; **Гер.** 57, 59; **Мек.** 31; **Шв.** 18; **Жен.** 13; **Рос.** 70; **Чер.** 122.

Главное командованіе.—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 5; **Бел.** 68; **Бол.** 11; **В.** зак. III $^{47}/_{48}$ г. § 8; **Гр.** 34; **Исп.** 52; **Ит.** 5; **Нид.** 60; **Нор.** 25; **Пор.** 75; **Пр.** 45; **Р.** 93; **Сер.** 46—47; **Ш.** 14—15; **Я.** 11. **II.** **А.** 68; **А.-В.** 5, зак. XII 67 г. 11; **Ар.** 86; **Бр.** 48; **Гер.** 53, 63—64; **Кан.** 15; **Мек.** 5; **С. Шт.** ст. II разд. II. **Шв.** 85; **Гам.** 21; **Пен.** гл. IV, ст. 7; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3; **Рос.** 14; **Чер.** 5.

Назначеніе.—**I.** **Бав.** отд. XI § 6; **Нор.** 99; **Пр.** 36.

Организація и контингентъ.—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 11, 13; **Бав.** 2; **Бел.** 27, 118—24; **Гр.** 59, 99—100; **Д.** 47; **Ис.** 88; **Ит.** 75; **Нид.** 181—86; **Нор.** 25; **Пор.** 15, 35, 114—17; **Пр.** 35, 38—39; **Р.** 33, 119—22; **Сер.** 195—96; **Ш.** 73, 80; **Я.** 12, 32. **II.** **А.** 114; **А.-В.** 1, зак. XII 67 г. 9—15; **Ар.** 44, 67; **Бр.** 14, 34, 76—77, 87; **Гер.** 4, 60—68; **Кан.** 91; **Мек.** 70, 72; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Шв.** 13, 19—21; **Ап.** 17; **Б.** 26; **Гам.** 21; **Пен.** 22—23; **Рос.** 119; **Чер.** 123—25.

Подсудность.—**I.** **Бав.** отд. IX § 7; **Бел.** 124; **Бол.** 72; **Сер.** 197. **II.** **Бр.** 77.

**БЮДЖЕТЪ**. Вотированіе.—**I** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 11,13; **Бав.** отд. VII § 6; **Бад.** 79; **Бел.** 27, 115; **Бол.** 105, 119—22; **В.** зак. IV 48 г. § 6; **Гр.** 59; **Д.** 48; **Исп.** 85; **Нид.** 123—26, 137; **Нор.** 75; **Пор.** 15, 138, доп. актъ 13; **Пр.** 62, 99; **Р.** 33, 113; **Сак.** 89, 98—103, 106; **Сер.** 101, 111—12, 173—74; **Ш.** 58, 109; **Я.** 64—65, 67—69, 71—72. **II.** **А.-В.** зак. XII 67 г. 40—41, 43; **Ар.** 67; **Бр.** 34; **Кан.** 90; **Мек.** 68—69, 72; **Шв.** 85; **Б.** 26; **Гам.** 62—63; **Жен.** 61; **Пен.** гл. III ст 15; **Рос.** 114—16; **Пер.** 18, 20; **Чер.** 90—92, 158—62.

Комиссіи для разсмотрѣнія—*См. Комиссіи.*

**ВЛАСТЬ** законодательная.—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 13—14; **Бав.** отд. VII §§ 2, 30; **Бад.** 5, 64—66; **Бел.** 25—28; **Бол.** 8, 44—49, 105; **В.** зак. XII $17^{90}/_{91}$ г.; **Гр.** 21—26; **Д.** 2; **Исп.** 18—19; **Ит.** 3, 55—56; **Нид.** 109; **Нор.** 49, 75; **Пор.** 11, 13; **Пр.** 62; **Р.** 32; **Сер.** 33; **Я.** 4—6. **II.** **А.** 1; **А.-В.** 6; **Ар.** 36, 67; **Бр.** 15—16; **Гер.** 2, 5; **Кан.** 17, 69, 71; **Мек.** 50—51; **С. Шт.** ст. I разд. I, VIII; **Шв.** 71; **Ап.** 1; **Б.** 2; **Гам.** 6; **Гл.** 3, 21; **Жен.** 31; **Пен.** гл. II, 1; **Фр.** зак. 25 Февр. 75 г. ст. 1; **Рос.** 7; **Пер.** 15—17; **Чер.** 3, 71. *См. также Парламентъ.*

—исполнительная.—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. г. (№ 145) ст. 2; **Бав.** отд. II § 1; **Бад.** 5; **Бел.** 25, 29; **Бол.** 12, 50, 149; **В.** зак. XII $17^{90}/_{91}$ г., зак. III $18^{47}/_{48}$ г. § 3; **Гр.** 27; **Д.** 2; **Исп.** 50; **Ит.** 5; **Нид.** 55—56; **Нор.** 3; **Пор.** 11, 75, 116; **Пр.** 45; **Р.** 35; **Сер.** 38; **Ш.** 4; **Я.** 4, 9—10. **II.** **А.** 2, 61—70; **Ар.** 69—72, 74; **Бр.** 15, 41, 48, 80, 82; **Кан.** 9—11, 58—68; **Мек.** 50, 75; **С. Шт.** ст. II разд. I; **Шв.** 95; **Ап.** 20, 28—29; **Б.** 10—11, 33—48; **Гам.** 6, 19, 80—93; **Гл.** 3, 48—54; **Жен.** 65—93;

**Пен.** гл. IV ст. 1—22; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 7; **Рос.** 10—11; **Чер.** 105. *См. также Президентъ и Министры.*

—судебная.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 144), 1; **Бав.** отд. VIII § 1; **Бад.** 5; **Бел.** 30; **Бол.** 13; **В.** зак. XII $17^{90}/_{91}$ г.; **Гр.** 28, 87; **Д.** 2; **Исп.** 74; **Ит.** 68; **Нид.** 149; **Пор.** 11; **Пр.** 86; **Р.** 36, 104; **Сер.** 39; **Ш.** 17; **Я.** 4, 57. **II. Ар.** 94; **Бр.** 15, 55; **Мек.** 50, 90; **С.-Шт.** ст. III разд. I; **Ап.** 20; **Б.** 10—11, 49; **Гам.** 6; **Гл.** 3; **Жен.** 94; **Пен.** гл. V, 1; **Рос.** 22; **Чер.** 142. *См. также Судъ.*

—уравновѣшивающая—**I. Пор.** 11, 71.

**ВОИНСКАЯ ПОВИННОСТЬ.** *См. Армія.*

**ВОЙНА.** Объявленіе.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 5; **Бел.** 68; **Гр.** 32; **Д.** 18; **Исп.** 54; **Ит.** 5; **Нид.** 58; **Нор.** 25—26; **Пор.** 75; **Пр.** 48; **Сер.** 52; **Ш.** 13; **Я.** 13. **II. Ар.** 67, 86; **Бр.** 34, 48, 66, 86; **Гер.** 11; **Мек.** 72, 75; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Шв.** 8, 85; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 10; **Рос.** 13; **Чер.** 7.

**ВЫБОРЫ.** *См. Избирательное право.*

**ВЫДАЧА ПОЛИТИЧЕСКИХЪ ПРЕСТУПНИКОВЪ.**—**I. Рум.** 30; **Сер.** 31. **II. Мек.** 15; **Шв.** 67.

**ВѢРА, ВѢРОТЕРПИМОСТЬ.** *См. Права гражданъ—свобода совѣсти и Церковь.*

**ГОЛОСОВАНІЕ.** Системы.—*См. Парламентъ.*

**ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАЙМЫ.** Вотированіе.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 (№ 141) § 11; **Бав.** отд. VII §§ 11, 15; **Бад.** 57, 63; **Бол.** 105, 123—25; **Д.** 47; **Исп.** 42, 86; **Нор.** 75; **Пор.** 15; **Пр.** 102; **Сак.** 105; **Сер.** 118; **Ш.** 76; **Я.** 62. **II. А.** 51; **А.-В.** 3, зак. XII 67 г. 56—57; **Ар.** 4; **Бр.** 34; **Гер.** 73; **Кан.** 91; **Мек.** 70, 72; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Б.** 6, 26; **Гам.** 62; **Гл.** 44; **Рос.** 118; **Пер.** 25; **Чер.** 93. *См. также Государственный долгъ.*

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГЕРБЪ.**—**I. Бел.** 125; **Бол.** 21; **Сер.** 2. **II. Рос.** 61; **Чер.** 38.

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДОЛГЪ.** Гарантія и контроль.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 22; **Бав.** отд. VII § 11; **Бад.** 22; **Исп.** 87; **Ит.** 31; **Нид.** 176; **Пор.** 15, 145; **Ш.** 66. **II. А.** 105; **А.-В.** зак. XII 67 г. 53—56; **Бр.** 34, 84; **Кан.** 91; **С. Шт.** ст. VI., доп. ст. XIV разд. IV—V.

Кассы погашенія.—**I. Бав.** отд. VII § 16; **Бад.** 22; **Сак.** 107; **Ш.** 63, 66-68, 86.

Конверсія.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 11. *См. также Государственные займы.*

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ.** Составъ и функціи.—**II. Черн.** 170—75. *См. также Счетная плата.*

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВѢТЪ.** Составъ.—**I. Д.** 15; **Нид.** 74; **Нор.** 12, 92; **Пор.** 107—08, 112; **Сак.** 41; **Сер.** 140-43; **Ш.** 4—6. **II. А.** 62; **Кан.** 11; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 4; **Рос.** 100, 104; **Чер.** 118—19.

Функціи и дѣлопроизводство.—**I. В.** зак. III $18^{47}/_{48}$, § 19; **Д.** 7, 61; **Нид.** 38—39, 45, 73, 75—76; **Нор.** 12—15, 21, 26—30, 32, 39—41, 74; **Пор.** 109—11; **Р.** 130; **Сер.** 73, 111, 144—45; **Ш.** 6—13, 33, 35, 39—43, 65, 86, 87, 91—95, 105—07, §§ 43, 53—54; **Я.** 56. **II. Ар.** 63—64; **Рос.** 102, 106—112, 120—21.

**ДЕЛЕГАЦІИ.** Составъ, функціи и дѣлопроизводство.—**II. А.-В.** 6—37, зак. XII 67 г. ст. 19, 29—40, 42—52, 69.

**ДЕПУТАТЫ.** Вознагражденіе.—**I. Ав.** прилож. § 15; **Бел.** 52, 57; **Бол.** 139; **Гр.** 75—76; **Ит.** 50; **Нид.** 89, 91; **Нор.** 65; **Пор.** 38; **Пр.** 85; **Р.** 77; **Сак.** 120; **Сер.** 127; **Ш.** §§ 12, 23. **II А.** 48; **Ар.** 66; **Бр.** 22; **Гер.** 32; **Мек.** 120; **С. Шт.** ст. 1 разд. VI; **Шв.** 79, 83; **Б.** 24; **Гам.** 16, 44; **Гл.** 43; **Жен.** гл. II ст. 8; **Фр.** зак. 2 авг. 75 г. ст. 26, зак. 30 нояб, 75 г. ст. 17; **Чер.** 102, 120.

Выборы.—*См. Избирательное право.*

Неприкосновенность.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 16; **Бав.** отд. VII §§ 26—27; **Бад.** 48а, 49; **Бел.** 44—45; **Бол.** 94—97; **Гр.** 61—62; **Д.** 57; **Исп.** 46—47; **Ит.** 37, 45—46, 51; **Нид.** 97; **Нор.** 66; **Пор.** 25—27; **Пр.** 84; **Р.** 51—52; **Сак.** 84; **Сер.** 123—24; **Ш.** 110—11; **Я.** 52—53. **II. А.-В.** 23, зак. XII 67 г. ст. 47; **Ар.** 60—61; **Бр.** 19—20; **Гер.** 30—31; **Мек.** 59; **С. Шт.** ст. I разд. VI; **Б.** 30; **Гам.** 48; **Пен.** гл. II ст. 15; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 13—14; **Пер.** 12; **Чер.** 97—100.

Отвѣтственность.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 16; **Бав.** отд. VII § 27; **Бел.** 44; **Бол.** 93—96; **Гр.** 61; **Исп.** 46; **Пр.** 84; **Сер.** 123; **Ш.** 111, § 30; **Я.** 52—53. **II. А.** 46; **Ар.** 58, 62; **Мек.** 61, 103; **Шв.** 117; **Б.** 15, 30; **Гам.** 27, 48; **Пен.** гл. II ст. 11; **Чер.** 97.

Права и обязанности.—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 (№ 141) § 16, прил. 7, 15; **Бав.** отд. VII § 17, 19—20; **Бол.** 87; **Исп.** 25, 31; **Ит.** 41; **Нид.** 86; **Пор.** 14, 16; **Пр.** 83; **Р.** 38; **Сак.** 78—81; **Сер.** 83; **Ш.** §§ 1, 12, 21, 24, 29. **II. А.** 19—20, 37—38, 49; **А.-В.** 21—22; **Гер.** 29; **Кан.** 29—31; **Шв.** 91; **Б.** 23, 30; **Гам.** 10—16, 33—36; **Жен.** 44; **Пен.** гл. II ст. 5; **Фр.** зак. 30 нояб. 75 г. ст. 13; **Пер.** 39; **Чер.** 55, 60. *См. также Парламентъ—компентенція.*

Присяга.—**I. Ав.** прил. ст. 9; **Бав.** отд. VII § 25; **Бад.** 69; **Бол.** 131,—32; **Гр.** 63; **Д.** 55; **Ит.** 49; **Нид.** 53, 87, 91; **Пр.** 108, 119; **Сак.** 82; **Сер.** 106; **Ш.** 54. **II. А.** 42; **Ар.** 59; **Бр.** 21; **Кан.** 128; **Мек.** 121; **С. Ш.** ст. VI; **Б.** 113; **Гам.** 15; **Пер.** 11; **Чер.** 63.

Провѣрка полномочій.—**I. Бад.** 41, 80; **Бел.** 34; **В.** зак. VII 1885 г. § 19; **Гр.** 73; **Д.** 54; **Исп.** 34; **Ит.** 60; **Нид.** 98; **Пр.** 78; **Р.** 40; **Сер.** 103—04; **Ш.** § 32. **II. А.** 47; **Ар.** 56; **Бр.** 18; **Гер.** 27; **Кан.** 33, 76; **Мек.** 60; **С. Шт.** ст. I разд. V; **Гам.** 37; **Жен.** 41; **Пен.** гл. II ст. 9; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 11; **Рос.** 102; **Чер.** 59, 61—62.

Совмѣстительство.—**I. Бел.** 35—36; **В.** зак. VII 1885 г. § 12; **Гр.** 71; **Исп.** 25, 29, 58; **Ит.** 64; **Нид.** 93, 96; **Пор.** 28—33, доп. акт. 2—3; **Пр.** 74, 78; **Р.** 41—42; **Сак.** 75; **Сер.** 96—98; **Ш.** §§ 4, 27; **Я.** 36. **II.**

**А.** 43—44; **Ар.** 64—65; **Бр.** 16, 23—25; **Гер.** 21; **Кан.** 39, 83; **Мек.** 57—58; **С. Шт.** ст. I разд. VI; **Шв.** 77, 81; **Б.** 20; **Гам.** 13, 35—36; **Пен.** гл. II ст. 6; **Фр.** зак. 2 авг. 75 г. ст. 20, зак. 30 нояб. 75 г. ст. 8—12, 23; **Рос.** 103; **Чер.** 58.

**ДОГОВОРЫ ТОРГОВЫЕ, МИРНЫЕ, МЕЖДУНАРОДНЫЕ.** Вотированіе—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 11, (№ 144) ст. 6; **Бел.** 68; **Бол.** 17; **Гр.** 32; **Исп.** 55; **Нид.** 59; **Нор.** 75; **Пор.** доп. акт. 10; **Пр.** 48; **Р.** 93; **Сер.** 52. **II. С.-Шт.** ст. II разд. II; **Шв.** 85; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 8; **Пер.** 24; **Чер.** 7.

Заключеніе, ратификація—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 6; **Бел.** 68; **Бол.** 17; **Гр.** 32; **Д.** 18; **Исп.** 54—55; **Ит.** 5; **Нид.** 59; **Нор.** 26; **Пор.** 75; **Пр.** 48; **Р.** 93; **Сер.** 52; **Ш.** 12—13; **Я.** 13. **II. А.-В.** зак. XII 67 г. ст. 59, 62, 66—67; **Ар.** 27, 67, 86; **Бр.** 34, 48, 66; **Гер** 11; **Мек.** 72; **С. Шт.** ст. II разд. II; **Шв.** 8, 85; **Ап.** 28; **Б.** 26; **Гам.** 22, 62; **Гл.** 44; **Жен.** 64; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 8; **Рос.** 13; ст. 8; **Чер.** 7.

**ЗАКОНЪ.** Иниціатива—**I. Ав.** зак. 21 дек. 1867 г. (№ 141) § 13; **Бав.** доп. I—VIII; **Бад.** 65 а; **Бел.** 27; **Бол.** 108—110; **Гр.** 23—24; **Д.** 23, 44; **Исп.** 41; **Ит.** 10; **Нид.** 71, 110, 116—17; **Пор.** 35, 45—46, 64; **Р.** 33; **Сак.** 85; **Сер.** 34; **Я.** 38, 40. **II. А.** 53; **Ар.** 44, 68; **Бр.** 29, 36; **Гер.** 16, 23; **Мек.** 65; **Шв.** 93; **Б.** 9; **Гам.** 61; **Гл.** 45; **Жен.** 51, зак. 17 іюня 905 г. ст. 1—8; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3, зак. 24 февр. 75 г. **Рос.** 8, 107; **Пер.** 21; **Чер.** 78.

Исключительные—**I. Ав.** зак. 21 дек. 1867 г. (№ 142) ст. 20; **Бол.** 47, 76; **Д.** 27; **Исп.** 17; **Нид.** 69; **Пор.** 145; **Пр.** 111; **Р.** 127; **Я.** 14. **II. Ар.** 23, 53, 67, 86; **Бр.** 34, 48, 80; **Гер.** 68; **Рос.** 15, 83, 88.

Обнародованіе—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 10; **Бав.** отд. VII § 30; **Бад.** 66; **Бел.** 69; **Бол.** 10, 46; **Гр.** 36; **Исп.** 51; **Ит.** 7; **Нид.** 72; **Нор.** 81; **Пор.** 61—62, 142; **Сак.** 87; **Сер.** 43; **Я.** 6. **II. А.** 60; **Ар.** 69, 73, 86; **Бр.** 37—38, 48; **Гер.** 17; **Мек.** 64, 85; **Гам.** 61, 77; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3, зак. 16 іюля 75 г. ст. 7, 91—93; **Рос.** 91; **Чер.** 4, 74.

Отмѣна—**II. Рос.** 94.

Порядокъ изданія и условія дѣйствительности—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 13; **Бав.** отд. VII §§ 2, 30; **Бад.** 64—65; **Бел.** 26, 38, 41, 129; **Бол.** 9, 43—50, 109—14, 116—18; **Гр.** 22, 25, 36; **Д.** 52—53; **Исп.** 42—44; **Ит.** 55—56; **Нид.** 109—22, II; **Нор.** 76—79; **Пор.** 48—60, 145; **Пр.** 62, 106; **Р.** 32, 126; **Сак.** 91—95; **Сер.** 33—36, 116, 119—20; **Ш.** 87; **Я.** 6, 37—39. **II. А.** 53—60, 109; **Ар.** 69—72; **Бр.** 37, 39—40; **Мек.** 66—67, 70—71; **С. Шт.** ст. I разд. VII; **Шв.** 89; **Гам.** 61; **Гл.** 46—47; **Жен.** 51—54, 56; **Пен.** гл. III ст. 1—6; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3; **Рос.** 86—87, 110—13; **Пер.** 17, 33; **Чер.** 73.

Санкція—исполнительною властью **II. Ар.** 69—70; **Бр.** 37, 48; **Мек.** 71; **С. Шт.** ст. I разд. VII; **Пен.** гл. III ст. 26, гл. IV ст. 15.

Санкція—монархомъ *см. Монархъ.*

Толкованіе—**I.** **Бел.** 28; **Гр.** 26; **Ит.** 73; **Пор.** 15, 75; **Пр.** 106; **Р.** 34; **Сак.** 86; **Сер.** 37, 116; **Ш.** 19, 21, 83, 88—89. **II.** **А.** 76; **Гер.** 76; **Мек.** 71; **Б.** 26; **Гам.** 62.

**ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО.**—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 7, прил. § 5; **Бав.** отд. VI §§ 9, 11—13, доп. 3 ст. 1—37; **Бад.** 29, 31—40 а; **Бел.** 47—51; **Бол.** 86; **В.** зак. V 1848 г. § 5, зак. XXXIII 1874 г. §§ 1—16; **Гр.** 65, 69—70; **Д.** 30—40; **Исп.** 20—24, 27—30; **Ит.** 33—34, 39—40, 42, 44; **Нид.** 80—85, 90—91; **Нор.** 50—64; **Пор.** 39, 63—70, доп. акт. 4—9; **Пр.** 69—72, 75, 115, доп. I ст. 4, II ст. 1—31, III ст. 1—5, IV ст. 1—8; **Р.** 58—76, 78—80; **Сак.** 63—66, 68—71, 73—77; **Сер.** 78—96, 99—100; **Ш.** уст. ригсд. 3, 6—9, 11—19. **II.** **А.** 8—10, 16, 29—35, 41; **А.-В.** 7—10; **Ар.** 38—42, 47—48; **Бр.** 16, 26—27, 34, 70; **Гер.** 20; **Кан.** 22—28, 40—43, 84, 89; **Мек.** 53—56, 58; **С. Шт.** ст. I. разд. IV; **Шв.** 72—75; **Ап.** 22—26; **Б.** 3—5, 18—19; **Гам.** 8—9, 29—32, 43; **Гл.** 22—26, 37, 64—67; **Жен.** 25—30, 31—40; **Пен.** гл. II ст. 2—3, 7, 16—18; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 1, 5, зак. 2 авг. 75 г. ст. 1—19, 21, 23, 27, зак. 30 нояб. 75 г. ст. 1—7, 12, 14—16, 18—21, зак. 9 дек. 84 г. ст. 1—9, зак. 16 іюня 85 г. ст. 4—7, зак. 13 февр. 89 г. ст. 1—3, зак. 17 іюля 89 г. ст. 1—5; **Пер.** 3—5, 45, 49—50; **Чер.** 45—59.

**ИНОСТРАНЦЫ.** Натурализація—**I.** **Бав.** отд IV § 1; **Бад.** 9; **Бел.** 5, 133; **Бол.** 55; **Д.** 51; **Нид.** 6; **Нор.** 75; **Пор.** 7, 75; **Пр.** 3; **Р.** 7—8; **Сак.** 25; **Ш.** 28. **II.** **Ар.** 20—21; **Бр.** 34, 69; **Гер.** 4; **Кан.** 91; **Мек.** 30; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Шв.** 44; **Б.** 26; **Гл.** 14, 44; **Чер.** 120.

Права—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 3; **Бел.** 128, 133; **Бол.** 40, 66; **Исп.** 2, 4, 6; **Нор.** 92; **Пор.** 89, 106, 108; **Р.** 9—11; **Сак.** 24; **Сер.** 30, 182; **Ш.** 28. **II.** **Ар.** 16, 20—21, 25; **Бр.** 72; **Кан.** 91; **Мек.** 33; **Ап.** 14; **Рос.** 82.

**КОМИССІИ** бюджетная и финансовая—**I.** **Бав.** отд. VII §§ 4, 14; **Бел.** 116; **Д.** 50; **Нор.** 75; **Сер.** 113; **Ш.** 53, 69, §§ 37, 39—41, 44; **Я.** 72. **II.** **А-Б.** зак. XII ст. 67, 40—41, 43; **Чер.** 83—85.

—для обсужденія законопроектовъ и петицій **I.** **Бад.** 51, 76; **Д.** 46; **Ит.** 57; **Сак.** 114; **Сер.** 112—13; **Ш.** 53, 105—07, §§ 38, 42. **II.** **Гам.** 51; **Жен.** 50; **Пен.** гл. III ст. 2; **Пер.** 34; **Чер.** 83—85.

—на время парламентскихъ вакацій **II.** **Мек.** 73—74.

Слѣдственная—**I.** **Бол.** 108; **Д.** 46; **Пор.** доп. акт. 15; **Пр.** 82; **Ш.** § 69. **II.** **Пер.** 39—40.

**КОНСТИТУЦІЯ.** Гарантіи—**I.** **Бав.** отд. X. §§ 1—7; **Бад.** 83; **Бел.** 130; **Гр.** 110; **Исп.** 17; **Пор.** 15, 139; **Сак.** 138—42, 154; **Сер.** 32; **Ш.** 83, 106. **II.** **А-В.** зак. XII 67 г. ст. 24; **Ар.** 28—31; **Б.** 34, **Шв.** 6, 85; **Б.** 111—12; **Жен.** 26; **Пен.** гл. I ст. 26; **Пер.** 51.

Жалобы на нарушеніе—**I.** **Бав.** отд. X §§ 5—6; **Бад.** 67; **Сак.** 140.

Измѣненіе, пересмотръ и дополненіе—**I** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г.

№ 141) § 15; **Бав.** отд. X § 7; **Бел.** 131; **Бол.** 141, 167—69; **Гр.** 107—08; **Д.** 95; **Нид.** 194—97, XII; **Нор.** 112; **Пор.** 140—44; **Пр.** 107, 118; **Р.** 128; **Сак.** 12, 152—53; **Сер.** 68, 130, 200; **Ш.** 53, 81—83, § 64; **Я.** 73, 75. **II. А.** 128; **Ар.** 30; **Бр.** 90; **Гер.** 78; **Кан.** 92; **Мек.** 127; **С. Шт.** ст. V; **Шв.** 85, 118—23; **Ап.** 45; **Б.** 6, 93—104; **Гам.** 101; **Гл.** 87—88; **Жен.** 26, 152—53; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 8; **Рос.** 8, 87; **Чер.** 31.

**КОНТРСИГНИРОВАНІЕ**. *См. Министры.*

**КОНФИСКАЦІЯ**. *См. Права гражданъ—неприкосновенность собственности.*

**МИНИСТРЫ**. Контрсигнированіе указовъ—**I Ав.** зак. 21 дек 67 г. (№ 141) § 14; **Бав.** доп. 2 ст. IV; **Бад.** 67 g; **Бел.** 64; **Бол.** 18, 154; **В.** зак. III $18^{47}/_{48}$ г. §§ 3, 7, 8; **Гр.** 30; **Д.** 13; **Исп.** 49; **Ит.** 67; **Нид.** 77; **Нор.** 31; **Пор.** 102; **Пр.** 44; **Р.** 92; **Сак.** 43, 88; **Сер.** 54, 135; **Ш.** 38; **Я.** 55. **II. Ар.** 87; **Гер.** 17; **Мек.** 88; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3; **Рос.** 24; **Чер.** 108.

Назначеніе и увольненіе—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 3; **Бел.** 65; **Бол.** 152; **В.** зак. III $18^{47}/_{48}$ г. § 12; **Гр.** 31; **Д.** 13; **Исп.** 54; **Ит.** 65; **Нид.** 77; **Нор.** 21—22; **Пор.** 74; **Сер.** 45; **Ш.** 4—6, 35. **II. А.** 64—65; **Ар.** 86; **Бр.** 48; **Мек.** 85; **Рос.** 17; **Чер.** 104.

Отвѣтственность—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 14, (№ 145) ст. 9; **Бав.** отд. X § 4, доп. 2 ст. V—XIII; **Бад.** 7, § 67 a—f; **Бел.** 24, 63, 89—91, 134; **Бол.** 18, 153, 155—59; **В.** зак. III $18^{47}/_{48}$ г. §§ 4, 18, 32—36; **Гр.** 29, 79—82; **Д.** 12, 13; **Исп.** 49; **Ит.** 47, 67; **Нид.** 77; **Пор.** 74, 103—05; **Пр.** 44, 61; **Р.** 92, 100—03; **Сак.** 41, 88, 140—42, 148—51; **Сер.** 56, 135—38; **Я.** 55. **II. А-В.** 16, 18, зак. XII 67 г. 27, 50; **Ар.** 88; **Бр.** 52; **Мек.** 103; **Шв.** 117; **Б.** 15; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 6, зак. 16 іюля 75 г. ст. 72; **Рос.** 123—24; **Пер.** 28—29; **Чер.** 108, 111, 117.

Права и обязанности—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 20—21; **Бав.** отд. VII § 24; доп. 2 ст. I—IV, VII—VIII; **Бад.** 76; **Бел.** 86—89; **Бол.** 90—93; 149—151, 160, 166; **В.** зак. III $18^{47}/_{48}$ г. §§ 6—8, 13, 16, 21, 28—31; **Гр.** 78; **Д.** 11, 16, 59; **Исп.** 58; **Ит.** 66, 84; **Нид.** 38—39, 49, 77, 94; **Нор.** 14—15, 74; **Пор.** 46—47, 136; **Пр.** 60; **Р.** 49—50, 86, 97, 99; **Сак.** 11, 14, 133; **Сер.** 53, 73—75, 131, 134; **Ш.** 6—8, 28, 34; **Я.** 54—55. **II. Ав.** 64—66; **А-В.** 28, зак. XII 67 г. ст. 8, 19, 27, 43; **Ар.** 63, 87, 89—93; **Б.** 49—51; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 6; **Рос.** 120—22; **Пер.** 28—29, 31, 35—36, 40—42; **Чер.** 16, 79—81, 84—89, 105—08, 110.

**МОНАРХЪ**. Иниціатива, санкція и обнародованіе законовъ—**I. А.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 12, (№ 145) ст. 20; **Бав.** отд. VII § 30; **Бад.** 66; **Бел.** 27, 69; **Бол.** 10, 46, 108; **Гр.** 36; **Исп.** 51; **Ит.** 7; **Нид.** 71—72, 120, XII; **Нор.** 78—79; **Пор.** 57—61, 74—75, 145; **Пр.** 62; **Р.** 32, 93; **Сак.** 112; **Сер.** 34, 43; **Ш.** 49, 82; **Я.** 6. **II. А.** 58—59; **А-В.** 36; **Гер.** 17; **Кан.** 55—57; **Рос.** 8—9, 86; **Пер.** 17, 33, 47; **Чер.** 4.

Коронованіе—**II. Рос.** 57—58.

Неприкосновенность—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 1; **Бав.** отд. II § 1; **Бад.** 5; **Бел.** 63; **Бол.** 8; **В.** зак. III $^{47}/_{48}$ г. § 1; **Гр.** 29; **Д.** 12; **Исп.** 48; **Ит.** 4; **Нид.** 54; **Нор.** 5; **Пор.** 72; **Пр.** 43; **Р.** 92; **Сак.** 4; **Сер.** 40; **Ш.** 3; **Я.** 3. **II. Рос.** 5; **Чер.** 2.

Порядокъ наслѣдованія—**I. Бав.** отд. II § 2—7; **Бад.** 4; **Бел.** 60—61; **Бол.** 24, 143; **В.** зак. X $^{90}/_{91}$ г., зак. II 67 г. § 4; **Гр.** 45—46; **Д.** 1; **Исп.** 60—65; **Ит.** 2; **Нид.** 10—22, 196; **Нор.** 6—7, 48; **Пор.** 86—89; **Пр.** 53; **Р.** 82—83; **Сак.** 6—7; **Сер.** 57, 130; **Ш.** 44; **Я.** 2. **II. Рос.** 25—39, 53—54; **Чер.** 19, 21, 34.

Права, прерогативы и обязанности—**I. А.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 2—8, 10; **Бав.** отд. II § 1, отд. VII §§ 3, 22—23, 29—30, отд. VIII §§ 1, 4—5, доп. I ст. II—IV, VII; **Бад.** 4—5, 65 а—66; **Бел.** 25—30, 60—78, 80, 101; **Бол.** 4—19, 59, 70, 76, 159; **В.** зак. III $17^{90}/_{91}$ г., зак. III $18^{47}/_{48}$ г. §§ 1—3, 8, 12, зак. IV 1848 г. §§ 1—2, 5, 7; **Гр.** 22—23, 26—32, 34—45; **Д.** 1—2, 4—7, 9—28; **Исп.** 32, 36—37, 48—57; **Ит.** 3—11, 19—20, 22, 36, 65; **Нид.** 23, 26—27, 55—73, 77, 88, 92, 110, 140—41, 145, 163, 166, 172, 189; **Нор.** 4, 16—26, 36; **Пор.** 71, 73—77, 90; **Пр.** 45—52, 55, 64, 86—87; **Р.** 32—36, 88, 91, 93; **Сак.** 4—5, 16—21, 85, 91; **Сер.** 33—35, 40—56, 135—36, 139, 154, 178; **Ш.** 2—17, 21, 23, 25, 27—33, 35—39, 48—52, 74—76, 79—82, 87—89, §§ 6, 33—34; **Я.** 4—17. **II. А.** 1, 3, 58—61, 74, 126; **А.-В.** 5, 27, зак. XII 67 г. ст. 7, 21; **Гер.** 5, 10—12, 17—19, 36, 50, 53; **Кан.** 9, 14—15; **Рос.** 4, 6—23, 63—64, 86—87, 117—19; **Чер.** 4—17, 75, 93, 104, 112—13, 142, 145, 169.

Представители—**II. А.** 2—4; **Кан.** 10, 12—14.

Присяга—**I. Бав.** отд. X §§ 1—2; **Бел.** 80; **Бол.** 34; **В.** зак. II 1867 г.; **Гр.** 43; **Д.** 7; **Ит.** 22—23; **Нид.** 34, 43, 51—52; **Нор.** 9, 44; **Пор.** 15, 76, 79, 97; **Пр.** 54, 119; **Р.** 87; **Сак.** 138; **Сер.** 59—60, 67. **II. Чер.** 21—22.

Регентство и опека—**I. Бав.** отд. II § 9—22, отд. X § 2; **Бел.** 82—85; **Бол.** 27—30, 33, 143; **Гр.** 49—52; **Исп.** 68—73; **Ит.** 12—17, 23; **Нид.** 31—50; **Нор.** 43; **Пор.** 15, 92—100; **Пр.** 56—58; **Р.** 88—90; **Сак.** 9—15, 138; **Сер.** 61—65, 67, 69—72, 130; **Ш.** 39—41, 91—93, 95; **Я.** 17. **II. Рос.** 41—52; **Чер.** 23—30, 32—33.

Совершеннолѣтіе—**I. Бав.** отд. II § 7; **Бел.** 80; **Бол.** 25; **Исп.** 66; **Ит.** 11; **Нид.** 31; **Нор.** 8; **Пор.** 91; **Пр.** 54; **Р.** 87; **Сак.** 8; **Сер.** 58; **Ш.** 41. **II. Рос.** 40; **Чер.** 20.

Созывъ, роспускъ и отсрочка засѣданій парламента—*См. Парламентъ.*

Титулъ—**II. Рос.** 59—60.

Цивильный листъ—**I. Бад.** 59; **Бел.** 77; **Бол.** 35; **Гр.** 42; **Д.** 9; **Исп.** 57; **Ит.** 19; **Нид.** 24—25, 28, 30; **Нор.** 75; **Пор.** 80—85; **Пр.** 59; **Р.** 54; **Сак.** 13; **Сер.** 66; **Я.** 66. **II. Чер.** 35.

**НАЛОГИ.** Взиманіе—до утвержденія бюджета—**I. Бав.** отд. VII § 7; **Бад.** 62; **Сак.** 103; **Ш.** 61, 109. **II. Рос.** 116; **Чер.** 161—62.

Освобожденіе отъ—**I. Бел.** 112; **Бол.** 70; **Нид.** 26, 175; **Пор.** 145; **Пр.** 101; **Р.** 111; **Сак.** 39—40; **Сер.** 170—71. **II. Гл.** 17; **Чер.** 156—57.

Установленіе и измѣненіе—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 11; **Бав.** отд. VII §§ 4—9; **Бад.** 53—55, 63; **Бел.** 110—13; **Бол.** 48, 105; **Гр.** 58; **Д.** 49; **Исп.** 42, 85; **Ит.** 30; **Нид.** 147, 174; **Нор.** 75, 94, 98; **Пор.** 15, 35, 137, доп. акт. 12; **Пр.** 100; **Р.** 108—10; **Сак.** 37—39, 96—97, 103—04; **Сер.** 118; **Ш.** 60—62, 64—65, 73, 109, § 34; **Я.** 62, —63. **II. А.** 51, 53—55, 114; **А.-В.** 2, зак. XII 67 г. ст. 63; **Ар.** 4, 16—17, 44, 67; **Бр.** 7, 9, 34; **Гер.** 4; **Кан.** 53, 91—92; **Мек.** 70; **С. Шт.** ст. I. разд. VII, VIII, IX; **Шв.** 29; **Б.** 6, 92, 105; **Гам.** 62; **Жен.** 61; **Пен.** гл. III ст. 14; **Пер.** 18; **Чер.** 77.

**НАРОДНОЕ СОБРАНІЕ.**—*См. Референдумъ.*

**НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНІЕ.**—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 17; **Бел.** 17; **Бол.** 78; **Гр.** 16; **Исп.** 12; **Нид.** 192; **Пор.** 145; **Пр.** 20—26, 112; **Р.** 23; **Сер.** 192. **II. Бр.** 34, 72; **Кан.** 93; **Шв.** 27; **Ап.** 18; **Б.** 78; **Гл.** 18, 74—78; **Жен.** 135—38; **Чер.** 138—39.

**НАТУРАЛИЗАЦІЯ.**—*См. Иностранцы.*

**НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЛИЧНОСТИ, СОБСТВЕННОСТИ, ЖИЛИЩА, ПЕРЕПИСКИ.**—*См. Права гражданъ.*

**ОБЩИНЫ, ОКРУГА, ПРОВИНЦІИ.** Административныя и судебныя учрежденія—**I. Бел.** 108; **Исп.** 82—84; **Нид.** 129, 142—48; **Пор.** 132; **Р.** 106—07; **Сер.** 160, 169; **Ш.** 46—47. **II. Бр.** 68; **Ап.** 32; **Б.** 45—47, 66—67; **Гл.** 71—73; **Жен.** 103—108; **Чер.** 177—79.

Компетенція, вѣдѣніе дѣлъ—**I. Бел.** 31, 109; **Гр.** 105; **Исп.** 84; **Ит.** 74; **Нид.** 127—28, 130—41, 190—91; **Пор.** 135, доп. акт. 11; **Пр.** 24, 105; **Р.** 37, 110; **Сер.** 161—64, 167—68; **Ш.** 57. **II. Ап.** 15, 31, 39—44; **Б.** 68, 71; **Гам.** 97—100; **Гл.** 69—86; **Жен.** 108—113; **Пен.** гл. III ст. 7—8 **Чер.** 176.

Разрѣшеніе конфликтовъ между—**I. Нид.** 70.

Соединеніе и раздѣленіе—**I. Нид.** 3; **Сер.** 165. **II. Б.** 63, 69; **Гл.** 68; **Жен.** 102; **Чер.** 37.

**ОСАДНОЕ ПОЛОЖЕНІЕ.** *См. Законы—исключительные.*

**ПАРЛАМЕНТЪ.** Взаимныя отношенія палатъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 24; **Бав.** отд. VI § 16, отд. VII §§ 14, 20—21, 28, 31; **Бад.** 60—61, 75; **Д.** зак. VII 1885 г. §§ 13—14; **Ит.** 48, 55; **Нид.** 93, 108, 113—18; **Нор.** 76; **Пор.** 43—44, 48, 50—54; **Пр.** 77; **Р.** 41, 54; **Сак.** 62, 110, 121—22, 131; **Ш.** § 63. **II. А.** 53, 57; **Ар.** 69, 71—72; **Гер.** 13; **Мек.** 67, 70—71; **Гам.** 64—65, 67, 76; **Пен.** гл. II ст. 14; **Фр.** зак. 24 февр. 75 г. ст. 8, зак. 16 іюля 75 г. ст. 1; **Рос.** 106; **Пер.** 46, 48.

Возбужденіе—обвиненій противъ министровъ—**I. Бав.** отд. X § 5, доп. 2 ст. IX—X; **Бад.** 67 a—67 f; **Бел.** 90—91; **Бол.** 105, 155—57,

159; **В.** зак. III $18^{47}/_{4}$ г. §§ 33—34; **Гр.** 80—82; **Д.** 14; **Исп.** 45; **Ит.** 47; **Нор.** 75; **Пор.** 15, 37; **Пр.** 61; **Р.** 161; **Сак.** 41, 110, 140—41; **Сер.** 135—37. **II. А-В.** 16; **Б.** 29; **Чер.** 112—14.

Вознагражденіе членовъ—*см. Депутаты.*

Выборы въ—*См. Избирательное право.*

Двухпалатная система—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 1; **Бав.** отд. I § 2, отд. VI § 1; **Бад.** 26, 32; **В.** зак. IV 1848 г. § 10; **Д.** 29; **Исп.** 19; **Ит.** 33, 39, 48; **Нид.** 79; **Нор.** 73; **Пор.** 14; **Сак.** 61; **Ш.** 49, § 1; **Я.** 33—35. **II. А.** 1; **Ар.** 36; **Бр.** 16; **Гер.** 5; **Кан.** 17, 71; **Мек.** 51; **С. Шт.** ст. I разд. I; **Шв.** 71; **Гам.** 6; **Пен.** гл. II ст. 1; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 1; **Рос.** 7; **Пер.** 43.

Дѣлопроизводство—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 17, 24, прил. §§ 40—41; **Бав.** отд. VII §§ 14, 22, 27, 31; **Бад.** 70—77; **Бел.** 38—42, 46; **Бол.** 88—89, 104; **В.** зак. VII 1885 г. §§ 15, 20; **Гр.** 55—56, 64, 74; **Д.** 46, 59—60, 62, 64, 66—67; **Исп.** 34, 39, 43—44; **Ит.** 48, 53—56, 61; **Нид.** 103, 105—08. 111—19; **Нор.** 73, 76—79; **Пор.** 20—24, 43, 48—57; **Пр.** 77—82; **Р.** 43—48, 53—55; **Сак.** 118—19, 121—37; **Сер.** 104—05, 109—15, 119—21, 125—126, 128; **Ш.** уст. ригсд. §§ 37—82; **Я.** 38—40, 46—48, 51. **II. А.** 23, 50; **А-В.** 14, 19, 33—36, зак. XII 67 г. ст. 31, 33—36, 39; **Ар.** 58; **Бр.** 18; **Гер.** 27; **Кан.** 36, 49, 79; **С. Шт.** ст. I разд. V; **Шв.** 92; **Б.** 26—29; **Гам.** 45, 66—76; **Гл.** 41, 46—47; **Жен.** 48; **Пен.** гл. II ст. 11—13, гл. III ст. 8—9; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 6; **Рос.** 110—13; **Пер.** 14, 46—47; **Чер.** 82, 89, 103.

Дѣйствительность рѣшеній—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 15, доп. § 38; **Бав.** отд. VI § 15; **Бад.** 74; **Бел.** 38; **Бол.** 114, 116—18; **Гр.** 55—56; **Д.** 24, 61, 63; **Исп.** 38—39, 43—44; **Ит.** 53—54, 56; **Нид.** 106; **Нор.** 76—79, 82; **Пор.** 24; **Пр.** 80; **Р.** 45; **Сак.** 127—32; **Сер.** 109, 114—15; **Ш.** 69—71, уст. ригсд. § 63, 65; **Я.** 46—47. **II. А.** 11, 22—23, 39—40; **А-В.** 15, 20, 33, зак. XII 67 г. ст. 33; **Бр.** 18; **Гер.** 7, 28; **Кан.** 35—36, 48—49, 78—79; **Мек.** 61, 70—71; **Шв.** 87—89; **Б.** 28—29; **Гам.** 45, 67—76; **Гл.** 41; **Пен.** гл. II ст. 10, гл. III ст. 4—6, 26; **Рос.** 111; **Пер.** 6—7, 46—48; **Чер.** 69, 94.

Компетенція—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 11—12, 21, прил. §§ 16—32; **Бав.** отд. VII §§ 1—21; **Бад.** 53—67; **Бел.** 26—28, 34, 40, 110, 119, 123; **Бол.** 105—07, 111, 119, 123, 141—43, 146; **В.** зак. VII 1885 г. §§ 13, 19; **Гр.** 56, 58 — 60, 73 — 74; **Д.** 44—54, 60; **Исп.** 35, 41 — 42, 45; **Ит.** 36, 47, 59; **Нид.** 19—20, 32, 40, 47—48, 110—12; **Нор.** 25, 44—46, 75, 112; **Пор.** 15, 35—37, 41, 74—75, 139—40, доп. актъ 1, 10, 14; **Пр.** 49, 55, 81—82, 103—04, 118; **Р.** 32—34, 47—50, 53—56, 84—85, 91; **Сак.** 79—80, 85—86, 96—114; **Сер.** 33—35, 63, 111—22, 130, 173—74, 199; **Ш.** 49, 53—64, 69—73, 79—82, 87, 89—95, 103—08; **Я.** 5, 8, 37—38, 40, 49—50, 62, 64, 68, 70, 74. **II. А.** 27, 29—31, 51—57, 65, 67, 72—73, 76—79, 90, 93—98, 105—08, 114, 121—25; **А-В.** 3, 13, зак. XII

67 г. ст. 20—21, 43, 47—49; **Ар.** 4, 44—45, 51—53, 67—72; **Бр.** 18, 32—35; **Гер.** 7—8, 11; **Кан.** 18, 53—54, 91—93, 101; **Мек.** 51, 72, 104—05; **С. Шт.** ст. I разд. I, III, IV, VIII; **Шв.** 84—85; **Ап.** 28; **Б.** 26; **Гам.** 18—26, 52—53, 88, 94—96; **Гл.** 44; **Жен.** 51—56, 58—64; **Пен.** гл. III ст. 14, 19, 25; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3, 8, зак. 16 іюля 75 г. ст. 3, 8—10, 12; **Рос.** 7, 86, 102, 107—109, 114—115; **Пер.** 15—30, 33; **Чер.** 3, 71—73, 77, 82, 90—91, 93, 95.

Обновленіе состава—**I. Бад.** 38, 79; **Бел.** 51; **Бол.** 98; **Исп.** 24; **Нид.** 91. **II. А.** 13—15, 20—21; **Ар.** 43, 54; **Бр.** 31; **Кан.** 32, 75; **Б.** 21—22; **Гам.** 38—43. *См. также Сессіи.*

Однопалатная система—**I. Бол.** 85; **Гр.** 22, 53; **Сер.** 76. **II. Кан.** 69; **Чер.** 41.

Отвѣтный адресъ—**I. Бол.** 134; **Сер.** 107; **Ш.** уст. ригсд. § 34; **Я.** 49. **II. Пер.** 10; **Чер.** 67.

Открытіе, отсрочка засѣданій и роспускъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 10, 19; **Бав.** отд. VI § 16, отд. VII §§ 22—23; **Бад.** 42, 52, 68; **Бел.** 70—72, 79; **Бол.** 127—30, 135—38; **В.** зак. IV 1848 г. §§ 1, 5; **Гр.** 37—38, 53; **Д.** 19—22, 41—42; **Исп.** 32—33, 37—39; **Ит.** 9, 48; **Нид.** 73, 103—04, VI, IX; **Нор.** 69—70, 74; **Пор.** 17—19, 74; **Пр.** 51—52, 76—77; **Р.** 95; **Сак.** 115—18; **Сер.** 54; **Ш.** 49—52, 109, §§ 31, 34, 36; **Я.** 7, 44—45. **II. А.** 5, 11—12; **А.-В.** 11, 26, зак. XII 67 г. ст. 32; **Ар.** 57, 86; **Бр.** 17, 34; **Гер.** 12—14, 24—26; **Кан.** 38, 82; **Мек.** 72; **С. Шт.** ст. I разд. V, ст. II, разд. III; **Б.** 32; **Гам.** 50; **Гл.** 42; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 5, зак. 26 іюля 75 г. ст. 2; **Рос.** 98—99, 105; **Пер.** 6, 8—10, 49; **Чер.** 17, 21, 42, 65—66.

Право запроса, разслѣдованій и представленій—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 21; **Бад.** 67; **Бол.** 107; **Гр.** 57; **Д.** 45, 62; **Нид.** 95, 119—20; **Нор.** 83; **Пр.** 81; **Р.** 47—49; **Сак.** 109; **Сер.** 121; **Я.** 40—49. **II. Рос.** 108; **Пер.** 27, 30, 39—42; **Чер.** 95.

Право иниціативы—*См. Законъ.*

Президіумъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 9, прил. § 4; **Бад.** 45; **Бел.** 37; **Бол.** 88—89, 145; **В.** зак. IV 1848 г. § 7; **Гр.** 74; **Д.** 60; **Исп.** 35—36; **Ит.** 35, 43; **Нид.** 88, 92, 99; **Нор.** 73; **Пор.** 21; **Пр.** 78; **Р.** 43—44; **Сак.** 67, 72; **Сер.** 105; **Ш.** 52, § 33, 35. **II. А.** 17—18, 35—36; **А.-В.** 12, зак. XII 67 г. ст. 31; **Ар.** 49—50; **Бр.** 32; **Гер.** 15, 27; **Кан.** 34, 44—47, 77, 87; **С. Шт.** ст. I разд. II—III; **Шв.** 78, 82; **Ап.** 28; **Б.** 25; **Гам.** 17; **Гл.** 39, 42; **Пен.** гл. II ст. 9; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 11; **Пер.** 14; **Чер.** 64.

Провѣрка полномочій членовъ—*См. Депутаты.*

Публичность засѣданій—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 23, прил. § 34; **Бад.** 78; **Бел.** 33; **Бол.** 99—101; **В.** зак. IV 1848 г. §§ 10—14; **Гр.** 54; **Д.** 65; **Исп.** 40; **Ит.** 52; **Нид.** 101; **Нор.** 84; **Пор.** 23; **Пр.** 78; **Р.** 39; **Сак.** 135; **Сер.** 108; **Я.** 48. **II. А.-В.** 29, 34; **Ар.** 51; **Бр.** 18; **Гер.** 22; **Шв.** 94; **Б.** 31; **Гам.** 46; **Гл.** 40; **Жен.** 47; **Пен.** гл. II ст. 13; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 5; **Пер.** 13, 34—35; **Чер.** 68.

Сессіи—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 10; **Бав.** отд. VII § 22—23; **Бад.** 46; **Бел.** 70, 79; **Бол.** 127—30; **В.** зак. IV 1848 г. ст. 1, 13; **Гр.** 37—38; **Д.** 41—42; **Исп.** 32—33; **Ит.** 9; **Нид.** 100, 102; **Нор.** 68—72, 80; **Пор.** 17, 43, 74; **Пр.** 73; **Р.** 81, 95; **Сак.** 115—16; **Сер.** 54, 100—02; **Ш.** 49, 109, §§ 2, 5, 36; **Я.** 39, 41—44. **II. А.** 5—6, 28; **А.-В.** 10, 27, зак. XII 67 г. 30; **Ар.** 55; **Бр.** 17, 29; **Гер.** 24; **Кан.** 20, 50, 85—86; **Мек.** 62, 71; **С. Шт.** ст. I, разд. IV; **Шв.** 76, 86; **Ап.** 28; **Б.** 21, 32; **Жен.** 45—46; **Пен.** гл. II ст. 4; **Фр.** зак. 16 іюля 75 г. ст. 1—2, 4; **Рос.** 99, 101; **Пер.** 5; **Чер.** 43—44.

Системы голосованія—**I. Ав.** прил. § 39; **Бел.** 39; **Бол.** 115; **Ит.** 63, **Нид.** 106—07; **Р.** 46; **Сер.** 110, 114—15; **Ш.** уст. ригсд. § 24. **II. Гам.** 47; **Пен.** гл. III ст. 4—5; **Пер.** 38; **Чер.** 70.

Составъ палатъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) §§ 1—8, прил. § 3; **Бав.** отд. VI §§ 1—5, 7—10; **Бад.** 27—33; **Бел.** 49—51, 53—56; **Бол.** 86, 144; **В.** зак. V 1848 г. § 5, зак. VII 1885 г. §§ 1—12; **Гр.** 65—70; **Д.** 31—32, 34, 38—39; **Исп.** 20—31; **Ит.** 33—34, 39—40; **Нид.** 76—79, 81—84, 90; **Нор.** 67; **Пор.** 34, 39—40; **Пр.** 65—69, 74, доп. I ст. I—11; **Р.** 57; **Сак.** 63—66, 68—71; **Сер.** 77, 129; **Ш.** 96, §§ 6. 13, 26—28; **Я.** 34—36. **II. А.** 7, 16, 24—27, 34, 44—45; **Ар.** 37, 46; **Б.** 28, 30; **Гер.** 6, 20; **Кан.** 21—22, 37, 51—52, 69, 72, 80, 88; **Мек.** 52; **С. Шт.** ст. I разд. II—III; **Шв.** 72, 81; **Ап.** 28; **Гам.** 7, 28—30; **Гл.** 37; **Жен.** 31; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. I; **Рос.** 100, 101, 104; **Пер.** 3—4, 43, 45; **Чер.** 45.

**ПОДДАНСТВО.** Права, обусловленныя—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 1—3; **Бав.** отд. IV §§ 4—5; **Бад.** 7—10; **Бел.** 4—6; **Бол.** 54, 56—57, 60, 65, 84; **Гр.** 3; **Исп.** 1—2; **Ит.** 40; **Нид.** 5; **Нор.** 92; **Пор.** 89, 106, 108; **Пр.** 74, доп. I ст. 7, II ст. 8, 29; **Р.** 6, 10, 65, 74, 97; **Сер.** 6, 132, 182; **Ш.** 28, § 26; **Я.** 19—20. **II. Бр.** 70; **Мек.** 32, 35—36; **Пер** 45; **Чер.** 53, 109. *См. также Права гражданъ.*

Пріобрѣтеніе—*См. Иностранцы—натурализація и Права гражданъ—пріобрѣтеніе.*

Утрата—**I. Бол.** 56; **Исп.** 1; **Пор.** 8; **Р.** 30; **Сер.** 6, 29. **II. Бр.** 71; **Мек.** 37—38; **Гам.** 4.

**ПОДСУДНОСТЬ.**—*См. Права гражданъ и Судъ.*

**ПРАВА ГРАЖДАНЪ.** Неприкосновенность жилища—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 9, прил. Б. §§ 1—6; **Бав.** 13; **Бел.** 10; **Бол.** 74; **Гр.** 12; **Д.** 81; **Исп.** 6, 8; **Ит.** 27; **Нид.** 158; **Нор.** 102; **Пор.** 145; **Пр.** 6; **Р.** 15; **Сер.** 15; **Ш.** 16; **Я.** 25. **II. Ар.** 18; **Бр.** 72; **Мек.** 16, 26; **С. Шт.** доп. ст. III, IV; **Б.** 76; **Жен.** 4; **Пен.** гл. I ст. 8; **Рос.** 65.

Неприкосновенность личности—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 8, прил. А. § 1—10; **Бав.** отд. IV § 8; **Бад.** 13, 15; **Бел.** 7; **Бол.** 73—75; **Гр.** 4—6; **Д.** 80; **Исп.** 4—5; **Ит.** 26; **Нид.** 157; **Нор.** 99; **Пор.** 145; **Пр.** 5; **Р.** 13; **Сак.** 27, 51; **Сер.** 9; **Ш.** 16; **Я.** 23. **II. Ар.** 18;

**Бр.** 72; **Мек.** 16—22; **С. Шт.** доп. ст. IV—V, ст. XIV разд. I; **Шв.** 59; **Ап.** 6; **Б.** 73—74; **Гл.** 5; **Жен.** 3; **Пен.** гл. I ст. 8—9; **Рос.** 72—74.

Неприкосновенность собственности—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 5; **Бав.** отд. IV § 8, отд. VIII § 6; **Бад.** 13—14, 16; **Бел.** 11—12; **Бол.** 67—68, 75; **Гр.** 17—18; **Д.** 82; **Исп.** 10; **Ит.** 29; **Нид.** 151—53, 160, IV—V; **Нор.** 104—05; **Пор.** 145; **Пр.** 9—10; **Р.** 17, 19—20; **Сак.** 27, 31, 53; **Сер.** 16—17; **Ш.** 16; **Я.** 27. **II. Ар.** 14, 17; **Бр.** 72; **Мек.** 16, 27; **С. Шт.** доп. ст. XIV разд. I; **Ап.** 7; **Б.** 89; **Гл.** 8; **Жен.** 6—7; **Пен.** гл. I ст. 8, 19; **Рос.** 77.

Особыя права и преимущества—**I. Бав.** отд. V §§ 1—6; **Бад.** 23; **Нид.** доп. ст. III; **Нор.** 107—08; **Пр.** 40—42; **Ш.** 114. **II. Мек.** 13, 28.

Подсудность — **I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. прил. А. § 1; **Бав.** отд. IV § 8; **Бад.** 14—15; **Бел.** 8—9; **Гр.** 7—8; **Нид.** 156; **Пор.** 145; **Пр.** 7; **Р.** 14; **Сер.** 10—11, 150; **Ш.** 16; **Я.** 24. **II. Ар.** 18; **Бр.** 72; **Мек.** 13—14; **С.-Шт.** доп. ст. VI—VII; **Шв.** 58—59; **Б.** 75; **Гл.** 5; **Жен.** 5; **Пен.** гл. I ст. 10.

Право петицій и жалобъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 11; **Бел.** 21, 43; **Бол.** 84; **Гр.** 9, 57; **Исп.** 13; **Ит.** 57—58; **Кид.** 8; **Пор.** 145; **Пр.** 32; **Р.** 28; **Сак.** 36; **Сер.** 26—28, 122; **Я.** 30, 50. **II. Ар.** 14; **Бр.** 72; **Мек.** 8; **Шв.** 57; **Ап.** 9; **Б.** 78; **Жен.** 12; **Пен.** гл. I ст. 20; **Пер.** 32.

Право собраній и союзовъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 12; **Бел.** 19—20; **Бол.** 82—83; **Гр.** 10—11; **Д.** 87—88; **Исп.** 13; **Ит.** 32; **Нид.** 9; **Пор.** 145; **Пр.** 29—31; **Р.** 5, 26—27; **Сер.** 24—25; **Я.** 29. **II. Ар.** 14; **Бр.** 72; **Мек.** 9; **Шв.** 56; **Ап.** 10; **Б.** 79; **Гл.** 10—11; **Жен.** 20; **Рос.** 78, 80.

Пріобрѣтеніе и утрата—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 3; **Бав.** отд. IV § 1; **Бад.** 9; **Бел.** 5; **Бол.** 54—55; **Гр.** 3; **Д.** 51; **Нид.** 6; **Нор.** 75; **Пор.** 7; **Пр.** 3; **Р.** 7; **Сер.** 6; **Я.** 18. **II. Бр.** 69; **Мек.** 30, 34; **С. Шт.** доп. ст. XIV разд. I; **Ап.** 14; **Б.** 64; **Гам.** 3 - 4; **Гл.** 14; **Жен.** 18—24; **Рос.** 69. *См. также Иностранцы—натурализація.*

Пріостановка дѣйствія закона о—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 20; **Бол.** 76; **Исп.** 17; **Нид.** 178; **Пор.** 145; **Пр.** 111; **Я.** 31. **II. Ар.** 23; **Б.** 71, 80; **Мек.** 29, 72; **С. Шт.** ст. I разд. IX; **Гам.** 102—03; **Рос.** 83. *См. также Законы—исключительные.*

Равенство предъ закономъ—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. ст. 2, 19; **Бад.** 7; **Бел.** 6; **Бол.** 57; **Гр.** 3; **Д.** 92; **Ит.** 24; **Нид.** 4, 169; **Пор.** 145; **Пр.** 4; **Р.** 10; **Сак.** 33—34, 38; **Сер.** 7, 182; **Я.** 19, 32. **II. А.** 117; **Ар.** 16; **Б.** 72; **Шв.** 4, 60; **Ап.** 2; **Б.** 72; **Гл.** 4; **Жен.** 2.

Свобода передвиженія и эмиграціи—**I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 4; **Бав.** отд. IV § 14; **Бад.** 12; **Пор.** 145; **Пр.** 11; **Сак.** 29; **Ш.** 16; **Я.** 22. **II. А.** 117; **Ар.** 14; **Бр.** 72; **Гер.** 4; **Мек.** 11; **Шв.** 45; **Ап.** 13; **Б.** 80; **Гл.** 15; **Рос.** 76.

Свобода преподаванія—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 17; **Бел.** 17; **Гр.** 16; **Исп.** 12; **Пр.** 20, 22; **Р.** 5, 23; **Сер.** 21. **II.** **Ар.** 14; **Мек.** 3; **Б.** 87; **Жен.** 11.

Свобода слова и печати—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 19; **Бав.** отд. IV° § 11; **Бад.** 17; **Бел.** 18; **Бол.** 79—81; **Гр.** 14; **Д.** 86; **Исп.** 13; **Ит.** 28; **Нид.** 7; **Нор.** 100; **Пор.** 145; **Пр.** 27—28, 113; **Р.** 5, 24; **Сак.** 35; **Сер.** 22; **Ш.** 86, 108; **Я.** 29. **II.** **Ар.** 14, 32, 72; **Мек.** 6; **Шв.** 55; **Ап.** 8; **Б.** 77; **Гл.** 9; **Жен.** 8; **Пен.** гл. I ст. 16; **Рос.** 79.

Свобода совѣсти—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 14; **Бав.** отд. IV° § 9; **Бад.** 18; **Бел.** 14; **Бол.** 40—41; **Гр.** 1; **Д.** 76—79; **Исп.** 11; **Ит.** 1; **Нид.** 167—73; **Пор.** 6, 145; **Пр.** 12—14; **Р.** 5, 7, 21; **Сак.** 32—33; **Сер.** 18; **Ш.** 16; **Я.** 28. **II.** **А.** 116; **Ар.** 14; **Б.** 72; **С.** **Шт.** ст. VI, доп. ст. I; **Шв.** 49—50; **Ап.** 3—5; **Б.** 83, 85; **Гам.** 5; **Гл.** 6—7; **Пен.** гл. I ст. 3—4; **Рос.** 66—67, 81; **Чер.** 40, 128.

Тайна переписки—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 142) ст. 10; **Бел.** 22; **Бол.** 77; **Гр.** 20; **Исп.** 7—8; **Нид.** 159; **Пор.** 145; **Пр.** 33; **Р.** 25; **Сер.** 23; **Я.** 26. **II.** **Бр.** 72; **Мек.** 25; **Шв.** 36; **Пен.** гл. I ст. 8.

**ПРАВО ЗАПРОСА И ПРЕДСТАВЛЕНІЙ.** *См. Парламентъ.*

**ПРАВО ИНИЦІАТИВЫ.** *См. Законъ.*

**ПРАВО ПЕТИЦІЙ.** *См. Права гражданъ.*

**ПРЕЗИДЕНТЪ, ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТЪ.** Выборы—**II.** **Ар.** 67, 76, 81—85; **Бр.** 41—43, 47; вр. полож. 1; **Мек.** 72, 76—79, 82; **С.** **Шт.** ст. II разд. I, доп. ст. XII; **Шв.** 98; **Б.** 35; **Жен.** 73; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 2, 7, зак. 16 іюля 75 г. ст. 3.

Отвѣтственность—**II.** **Ар.** 45; **Б.** 29, 53, 103; **С.** **Шт.** ст. II разд. IV; **Шв.** 117; **Б.** 15; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 6, зак. 16 іюля 75 г. ст. 12

Функціи, права и обязанности — **II.** **Ар.** 74, 76—80, 86, 95 **Бр.** 41, 43—46, 48; **Мек.** 75, 81, 83—85, 120; **С.** **Шт.** ст. II разд. I, II; **Шв.** 98—99; **Жен.** 74, 80; **Фр.** зак. 25 февр. 75 г. ст. 3—5, зак. 16 іюля 75 г. ст. 2, 6—9.

**ПРИВИЛЕГІИ, ТИТУЛЫ, ОРДЕНА.** Отмѣна—**I.** **Бел.** 6; **Бол.** 58; **Гр.** 3; **Д.** 92; **Нор.** 101; **Пор.** 145; **Пр.** 42; **Р.** 10, 12; **Сер.** 8. **II.** **Ар.** 16; **Б.** 72; **Мек.** 12; **С.** **Шт.** ст. I разд. IX; **Ап.** 2; **Б.** 72; **Гл.** 4; **Жен.** 24; **Пен.** гл. I ст. 24.

Пожалованіе—**I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 4; **Бел.** 75—76; **Бол.** 59; **В.** зак. III $18^{47}/_{48}$ г. § 6; **Гр.** 40; **Исп.** 54; **Ит.** 79—80; **Нид.** 65; **Нор.** 23; **Пор.** 75, 145; **Пр.** 50; **Р.** 93; **Ш.** 37; **Я.** 15. **II.** **Ар.** 67; **Мек.** 12, 85; **Гам.** 62; **Рос.** 13; **Чер** 11.

Сохраненіе дворянскихъ привилегій—**I.** **Бав.** отд. V° §§ 1—5. **Ит.** 79; **Нор.** доп. ст. III; **Пор.** 145; **Ш.** 114.

Установленіе и принятіе орденовъ—**I.** **Бол.** 59; **Нид.** 66—67; **Р.** 12. **II.** **Шв.** 12.

**ПРИЗРѢНІЕ БѢДНЫХЪ.**—I. Д. 84—85; Нид. 193; Пор. 145. II. Шв. 45, 48; Ап. 15; Б. 80, 91, 106, 108; Гл. 19, 79—83.

**РАБСТВО, КРѢПОСТНАЯ ЗАВИСИМОСТЬ.** Недопущеніе.—Бав. отд. IV § 6; Бол. 61; Гр. 13. II. Ар. 15; Мек. 2; С. Шт. доп. ст. XIII.

**РЕГЕНТСТВО.**—*См. Верховная власть.*

**РЕФЕРЕНДУМЪ.** Условія и случаи примѣненія—II. Шв. 89—90; Ап. 27; Б. 6—8, 95—100, 103—04; Гл. 31—36; Жен. зак. 26 апр. 79 г. ст. 1—5.

**СВОБОДА СЛОВА, ПЕЧАТИ, СОВѢСТИ, ПЕРЕДВИЖЕНІЙ, ПРЕПОДАВАНІЯ.**—*См. Права гражданъ.*

**СЕССІИ.**—*См. Парламентъ.*

**СМЕРТНАЯ КАЗНЬ.** Отмѣна—за политическія преступленія—I. Гр. 18; Пор. доп. акт. 16; Р. 18; Сер. 13. II. Ар. 18; Бр. 72; Мек. 23; Шв. 65.

**СОВМѢСТИТЕЛЬСТВО**—II. Бр. 79; Мек. 118.—*См. Депутаты.*

**СОЮЗЫ, СОБРАНІЯ.**—*См. Права гражданъ.*

**СУВЕРЕНИТЕТЪ** монарха—I. Ав. зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) § 2; Бав. отд I. § 1; Бад. 5; Д. 1—2; Ит. 2; Сак. 4; Ш. 1, 4; Я. 1, 4. II. Рос. 4; Чер. 2.

—народа I. Бел. 25; Гр. 21; Кор. 49; Пор. 1, 12; Рум. 31. II. Ар. 33; Мек. 39, 41; Шв. 71; Ап. 1; Б. 2; Гл. 2; Жен. 1; Пен. гл. I ст. 2.

**СУДЪ** верховный, высшій—I. Ав. зак. 21 дек. 67 г. (№ 143) 1—6; Бав. отд. X § 6, доп. 2 ст. X—XI; Бад. 67 b; В. зак. III $18^{47}/_{48}$ г. § 34; Гр. 80—81; Д. 14, 68—69; Ит. 36, 47; Нид. 162—65; Нор. 46, 86—91; Пор. 41, 130—32; Пр. 61, 92; Р. 102; Сак. 142—48; Ш. 17—23, 25, 99, 101—04, 106. II. А. 71—76; А.-В. 17, зак. XII 67 г. ст. 51; Ар. 45, 51, 97—101; Бр. 33, 54—56, 59, 81; Гер. 75—76; Кан. 99; Мек. 90—95, 98—100, 103, 120; С. Шт. ст. I разд. III, ст. II разд. II, ст. III разд. I; Ап. 35; Б. 52—55, 59, 61; Гл. 59—60; Пен. гл. V ст. 2—3; Фр. зак. 24 февр. 75 г. ст. 9, зак. 16 марта 75 г. ст. 12; Чер. 115, 120.

Военный—I. Ав. зак. 21 марта 67 г. (№ 144) ст. 3; Бав. отд. II § 7; Бел. 105; Пр. 37; Р. 18; Ш. 20. II. Мек. 13; Чер. 126—27.

Исключительный—I. Ав. зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 2; Бел. 94; Гр. 91; Пор. 145; Пр. 95; Р. 104; Я. 61. II. Шв. 58; Жен. 95.

Независимость и несмѣняемость судей—I. Ав. зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 5—6; Бав. отд. VIII § 3; Бад. 14; Бел. 100; Д. 73; Исп. 80; Иг. 69; Нид. 166; Пор. 74, 118, 120—22, 145; Пр. 87; Сак. 47; Сер. 146, 157; Я. 58. II. А. 72; Ар. 96; Чер. 142, 145.

Организація—I. Ав. зак. 21 дек. 67 г. (№ 144) ст. 1—15; Бав. отд. VIII §§ 1—3; Бел. 95—107, 135—36; В. зак. III $18^{47}/_{48}$ г. § 27; Гр. 87—97; Д. 70—74; Исп. 74—81; Ит. 68—70, 72; Нид. 150, 153—55, 161, 166; Нор. 86, 92; Пор. 75, 118—32; Пр. 86—98; Р. 104—50; Сак. 45—50; Сер. 146—59; Ш. 17—27; Я. 57—61. II. А. 71—73, 80; Ар.

24, 34, 67; **Бр.** 34, 55—58; **Кан.** 96—101; **Мек.** 17, 24, 90—102; **С. Шт.** ст. III разд. I; **Шв.** 64, 106—09; **Ап.** 30—38; **Б.** 49—62; **Гл.** 29, 56—63; **Жен.** 95—101; **Пен.** гл. I ст. 6, 11—17, гл. V ст. 1—14; **Чер.** 143—54.

Подсудность **I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. прил. А. § 1; **Бав.** отд. IV § 8; **Бад.** 15; **Бел.** 8, 92—93; **Гр.** 95; **Д.** 74; **Исп.** 16, 75; **Ит.** 71; **Нид.** 156, 164; **Нор.** 96; **Сак.** 48; **Сер.** 150. **II. А.** 73, 75—77; **Ар.** 100—02; **Бр.** 59—62; **С. Шт.** ст. III разд. II; **Шв.** 110—14; **Ап.** 31—37; **Гл.** 55—59; **Чер.** 149.

**СЧЕТНАЯ ПАЛАТА.** Составъ и функціи—**I. Бел.** 116; **Д.** 50; **Нид.** 179; **Нор.** 75; **Пор.** доп. акт. 12; **Пр.** 74, 104; **Р.** 116; **Сер.** 179—81; **Я.** 72. **II. Бр.** 89; **Мек.** 72.

**ТЕРРИТОРІЯ.—I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 1; **Бав.** отд. I § 1; **Бад.** 1—3; **Бел.** 1; **Бол.** 1—3; **Нид.** 1—4; **Пор.** 2—3; **Пр.** 1—2; **Р.** 1—4; **Сак.** 1; **Сер.** 4—5. **II. А.** 1, 3, 122—24; **Ар.** 67; **Бр.** 3; **Гер.** 1; **Мек.** 42; **Шв.** 1; **Ап.** 1; **Гам.** 1.

Отчужденіе государственной—**I. Бад.** 3; **Бол.** 1; **Гр.** 33; **Исп.** 55; **Ит.** 5; **Нид.** 59; **Пор.** 75; **Р.** 2; **Сак.** 2; **Сер.** 4, 130; **Ш.** 78. **II. Гам.** 2; **Фр.** зак. 16 іюля 78 г. ст. 8; **Чер.** 36.

**УКАЗЫ** высочайшіе, изданные въ промежутокъ между сессіями **I. Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 141) § 14; **Бол.** 47; **Д.** 25; **Пр.** 63; **Сак.** 88; **Я.** 8, 70. **II. Рос.** 87; **Чер.** 75.

Контрсигнированіе—*См. Министры.*

**ФЕДЕРАЦІЯ.** Взаимныя отношенія—и федерат. государствъ **II. А.** 25—26, 84—105, 106—24; **А-В.** 4, зак. XII 67 г. ст. 1—6, 23—25, 28, 53—69; **Ар.** 4—13; **Бр.** 4—6, 8—13, 34, 60—62; **Гер.** 2—4, 34—39, 41—47, 58—60, 67, 76—77; **Кан.** 91, 94—95, 102, 118, 146—47; **Мек.** 72, 97, 101, 113—16, 124; **С. Шт.** ст. IV разд. I—IV, доп. ст. X—XI; **Шв.** 3, 5—7, 14—17, 22, 30, 32 bis, 43, 60—61, 110, вр. пост. 2.

Мѣстопребываніе, составъ и вѣдомство федеративныхъ учрежденій **II. А.** 69—70, 77—79, 111, 125; **А-В.** 1—2, 5, зак. XII 67 г. ст. 4, 7—18, 27—50; **Ар.** 3—4, 25—29, 32; **Бр.** 6—9; **Гер.** 2, 4, 33, 35, 41—68; **Кан.** 4—10, 16; **Мек.** 42—46, 50—51, 72, 75, 86, 97, 123, 125; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Шв.** 1—2, 5, 8, 13—17, 19—20, 22—28 32 bis—41, 44, 46—48, 64, 64 bis, 66—70, 84—85, 95—104, 115.

Финансы—**II. А.** 81—97; **А-В.** 1, 3, зак. XII 67 г. ст. 16—22, 40—43, 53—57, 64, 67; **Ар.** 4; **Б.** 7, 34; **Гер.** 33, 35, 38—39, 69—73; **Кан.** 53, 102—126; **Мек.** 72; **Шв.** 42, вр. пост. 1.

**ФИНАНСЫ.**—*См. Бюджетъ, Налоги и Федераціи.*

**ФОРМА ПРАВЛЕНІЯ.—I. Бав.** отд. I § 1; **Бад.** 6; **Бел.** 25; **Бол.** 4; **В.** зак. X $17^{90}/_{91}$ г.; **Гр.** 21; **Д.** 1; **Ит.** 2; **Нид.** 10; **Нор.** 1; **Пор.** 1, 4; **Сак.** 3; **Сер.** 1; **Ш.** 1; **Я.** 1. **II. А.** 1; **Ар.** 1; **Бр.** 1; **Мек.** 39—40; **С. Ш.** ст. IV разд. IV; **Шв.** 1; **Ап.** 1; **Б.** 1; **Гл.** 1; **Жен.** 1; **Рос.** 4; **Чер** 1.

**ЦЕРКОВЬ** господствующая—**I.** **Бол.** 37; **Гр.** 1; **Д.** 3, 75; **Исп.** 11; **Ит.** 1; **Нор.** 2, 4, 92; **Пор.** 6; **Р.** 21; **Сер.** 3, 19, 41; **Ш.** 2. **II.** **Ар.** ; **Б.** 84; **Жен.** 114—26; **Рос.** 62—65; **Чер.** 14, 40, 129, 136.

**ЦИВИЛЬНЫЙ ЛИСТЪ**. *См. Монархъ.*

**ЧЕКАНКА МОНЕТЫ** – право монарха **I.** **Ав.** зак. 21 дек. 67 г. (№ 145) ст. 7; **Бел.** 74; **Гр.** 41; **Д.** 28; **Исп.** 54; **Нид.** 64; **Пор.** 15; **Пр.** 50; **Р.** 93; **Сер.** 49; **Ш.** 79. **II.** **А.** 115; **А.-В.** 2; **Кан.** 91; **Рос.** 16; **Чер.** 10. — право представительныхъ учрежденій.—**II.** **Ар.** 67; **Бр.** 34; **Мек.** 72; **С. Шт.** ст. I разд. VIII; **Шв.** 39; **Жен.** 17.

**ШТАТЫ**. Взаимныя отношенія—и союзовъ—*См. Федерація.*
Компетенція, права и обязанности—**II.** **Ар.** 104—10; **Б.** 5—13, 61—62, 63—68; **Гер.** 34—36, 66, 74; **Кан.** 90, 93, 95, 102; **Мек.** 65, 109—115, 117, 124; **С. Шт.** ст. I разд. X, ст. IV разд. I, доп. ст. XIV; **Шв.** 7, 9—10, 19, 27, 32, 44, 64.

**ЯЗЫКЪ** оффиціальный—**I.** **Ит.** 62; **Нор.** 33, 47, 81. **II.** **Шв.** 116; **Б.** 17; **Рос.** 3.

# Оглавленіе II тома.


стр.

**ФЕДЕРАЦІИ:**

Австралія . . . . . 5
Австро-Венгрія . . . . . 55
Аргентина . . . . . 89
Бразилія . . . . . 123
Германія . . . . . 161
Канада . . . . . 195
Мексика . . . . . 237
Соединенные Штаты Сѣв. Америки . . . . . 285
Швейцарія . . . . . 315

**РЕСПУБЛИКИ:**

Аппенцель . . . . . 355
Бернъ . . . . . 377
Гамбургъ . . . . . 405
Гларусъ . . . . . 437
Женева . . . . . 469
Пенсильванія . . . . . 503
Франція . . . . . 533

**ПРИЛОЖЕНІЯ:**

Россія . . . . . 565
Персія . . . . . 591
Черногорія . . . . . 605
Предметный указатель . . . . . 637

Цѣна 3 рубля

Пар. Перепш. Фридриха Канъ, Спб.

Ред.

# СОВРЕМЕННЫЯ КОНСТИТУЦИИ.

Томъ II.

22 1 13